

# John Gardener

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>PL - POLSKA WERSJA.....</b>       | <b>2</b>   |
| <b>EN - ENGLISH VERSION .....</b>    | <b>20</b>  |
| <b>CZ - ČESKÁ VERZE .....</b>        | <b>38</b>  |
| <b>DE - DEUTSCHE VERSION.....</b>    | <b>56</b>  |
| <b>EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....</b>     | <b>74</b>  |
| <b>ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....</b>  | <b>92</b>  |
| <b>FR - VERSION FRANÇAISE.....</b>   | <b>110</b> |
| <b>HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....</b>     | <b>128</b> |
| <b>IT - VERSIONE ITALIANA.....</b>   | <b>146</b> |
| <b>LT - LIETUVIŠKA VERSIJA .....</b> | <b>164</b> |
| <b>LV - LATVIEŠU VERSIJA .....</b>   | <b>182</b> |
| <b>NL - NEDERLANDSE VERSIE .....</b> | <b>200</b> |
| <b>PT - VERSÃO PORTUGUESA.....</b>   | <b>218</b> |
| <b>RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ .....</b>   | <b>236</b> |
| <b>RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....</b>      | <b>254</b> |
| <b>SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....</b>    | <b>272</b> |
| <b>UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ .....</b>  | <b>290</b> |



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Myjka ciśnieniowa 2500W**  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

**PL**



## **Myjka ciśnieniowa 2500W**

### **UWAGA!**

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

**PL**

Wyprodukowano dla:  
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu Myjka ciśnieniowa 2500W marki John Gardener oraz za okazane nam zaufanie. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**OSTRZEŻENIE:** Zanim przystąpisz do pracy, dokładnie przeczytaj wszystkie uwagi i zalecenia zawarte w tej instrukcji obsługi. Upewnij się, że są one jasne i zrozumiałe.

Niniejszą instrukcję należy przechowywać i korzystać z niej w przypadku wszelkich problemów.

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na potencjalne zagrożenia. Zrozumienie i uwzględnienie objaśnień dołączonych do tych symboli jest kluczowe. Ostrzeżenia bezpieczeństwa same w sobie nie eliminują ryzyka. Instrukcje lub ostrzeżenia zawarte w nich nie zastępują konieczności przestrzegania właściwych środków zapobiegania wypadkom.

Wszelkie informacje na temat bezpieczeństwa powinny być dokładnie przestrzegane, a ich zrozumienie ma kluczowe znaczenie dla minimalizowania potencjalnych zagrożeń.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Oznacza skrajne zagrożenie. Niedopełnienie przestrzegania sygnału bezpieczeństwa NIEBEZPIECZEŃSTWO może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią, zarówno dla użytkownika, jak i innych osób.



**OSTRZEŻENIE:** Wskazuje na istotne zagrożenie. Zignorowanie OSTRZEŻENIA dotyczącego bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń użytkownika lub innych osób.



**OSTROŻNIE:** Sygnaлізуje umiarkowane zagrożenie. Niezastosowanie się do sygnału ostrzegawczego OSTROŻNIE może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała użytkownika lub innych osób.

**UWAGA:** Zawiera informacje lub instrukcje istotne dla obsługi lub konserwacji urządzenia.

## Instrukcje ogólne

- Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem urządzenia.
- Nie używaj tego urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe, odpowiednio poinstruowane w zakresie prawidłowej obsługi przez osobę odpowiedzialną posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Nigdy nie pozostawiaj maszyny bez nadzoru.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia urządzenia osobom trzecim, koniecznie upewnij się, że użytkownik zapoznał się instrukcjami użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

## Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zaśmieczone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

## Bezpieczeństwo osób

- Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania, wzięciem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „OFF” - wyłączony.
- Nie wychylaj się zbyt daleko. Zawsze zachowuj właściwą postawę i równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne.
- Wysokie ciśnienie może spowodować odbicie części: należy nosić całą odzież ochronną i sprzęt niezbędny do zapewnienia bezpieczeństwa operatora. **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**
- NIE kieruj strumienia wody w stronę ludzi lub zwierząt. **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**
- W obszarze roboczym o promieniu 15 metrów nie mogą znajdować się żadne osoby, zwierzęta ani przedmioty, które mogą ulec wypadkowi lub uszkodzeniu. Ponosicie Państwo odpowiedzialność wobec osób trzecich przebywających w pobliżu narzędzia oraz za rzeczy znajdujące się w promieniu jego działania.. **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**
- Przed naciśnięciem spustu mocno trzymaj pistolet. **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**
- NIE pozwalaj dzieciom ani osobom niekompetentnym korzystać z urządzenia. **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**
- NIE zostawiaj urządzenia bez nadzoru. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU**
- NIE blokuj spustu w pozycji otwartej. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU**



- Przed użyciem urządzenia **SPRAWDZAJ** za każdym razem, czy śruby są całkowicie dokręcone i czy nie ma uszkodzonych lub zużytych części. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU**

## Bezpieczeństwo elektryczne

- Wszystkie przewody elektryczne **MUSZĄ BYĆ CHRONIONE** przed strumieniem wody. **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA**
- Urządzenie **NALEŻY PODŁĄCZAĆ WYŁĄCZNIE** do odpowiedniego źródła zasilania, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zabezpieczającego (R.C.C.B) zapewni dodatkową ochronę operatora.
- Sprawdź tabliczkę znamionową znajdującą się na urządzeniu. Jeśli nie jest dostępna, skontaktuj się ze sprzedawcą. Nie używaj urządzenia bez tabliczki znamionowej.
- Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość zasilania elektrycznego odpowiadają podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- **NIE** kieruj strumienia wody w stronę samego urządzenia, części elektrycznych lub innego sprzętu elektrycznego. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM**
- **NIE** dotykaj wtyczki i/lub gniazdka mokrymi rękami. **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM**
- **NIE** **WOLNO** używać urządzenia, jeśli kabel elektryczny jest uszkodzony. **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA I PORAŻENIA PRĄDEM**
- Kabel elektryczny powinien znajdować się z dala od ognia i ostrych przedmiotów.
- Podłączenie lub wymiana wtyczki i kabla elektrycznego **MUSI** zostać wykonana przez wykwalifikowany personel.
- **NIE** przesuwaj urządzenia ciągnąc za kabel elektryczny. **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA I PORAŻENIA PRĄDEM**
- Używaj wyłącznie przedłużacza z wodoodporną wtyczką i gniazdkiem.
- **NIE** **WOLNO** używać urządzenia na zewnątrz podczas deszczu. **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA**
- **NIE** ciągnij mocno podczas wyciągania wtyczki.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania wyposażonego w odpowiednie uziemienie. W przypadku awarii lub nagłego zatrzymania urządzenia natychmiast odetnij zasilanie i sprawdź przyczynę przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- **NIE** **WOLNO** używać urządzenia z łatwopalnymi lub toksycznymi cieczami lub innymi produktami, które nie są zgodne z prawidłową pracą urządzenia. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU LUB ZATRUCIA**
- **NIE** przesuwaj urządzenia ciągnąc za wąż wysokociśnieniowy. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU**
- **NIE** manipuluj ani nie reguluj samemu ustawień zaworu bezpieczeństwa lub urządzeń zabezpieczających. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU**
- **NIE** zmieniaj oryginalnej średnicy dyszy głowicy natryskowej ani innych ustawień działania.
- Strumień pod wysokim ciśnieniem skierowany w stronę opon, zaworów opon lub innych elementów znajdujących się pod ciśnieniem jest potencjalnie niebezpieczny. Nie używaj zestawu dysz rotacyjnych i podczas czyszczenia zawsze trzymaj strumień w odległości co najmniej 30 cm. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU**

- NIE używaj tego urządzenia do czyszczenia delikatnych przedmiotów.
- NIE kieruj strumienia w stronę niezbyt mocnej ściany, aby uniknąć uszkodzeń i niebezpieczeństwa.
- STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE detergenty, które NIE powodują korozji materiałów powłokowych węża wysokociśnieniowego/kabla elektrycznego. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU I PORAZENIA PRĄDEM**
- Urządzenie powinno STAĆ podczas pracy.
- Upewnij się, że urządzenie stoi na suchej powierzchni.
- NIE używaj urządzenia, jeśli jakieś ważne elementy, takie jak kabel elektryczny, wąż wysokociśnieniowy, pistolet i urządzenia zabezpieczające itp. są uszkodzone. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU I PORAZENIA PRĄDEM**
- Upewnij się, że wąż wysokociśnieniowy nie jest przycisnięty przez samochód lub inny ciężki przedmiot lub przecięty ostrymi przedmiotami;
- Wyłącz urządzenie, odetnij dopływ prądu i wody. Następnie spuść ciśnienie resztkowe poprzez naciśnięcie spustu pistoletu przed odłączeniem węża urządzenia. **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**
- Wtyczka MUSI zostać wyciągnięta po wyłączeniu urządzenia, w przeciwnym razie urządzenie może uruchomić się automatycznie lub samoistnie się spalić.
- PRZESTRZEGAJ wymagań lokalnego przedsiębiorstwa wodociągowego. Zgodnie z normą EN 12729(BA) urządzenie można podłączyć do sieci wodociągowej wody pitnej tylko wtedy, gdy na wężu dopływowym zamontowany jest zawór zwrotny z możliwością odpływu.
- Konserwacja i/lub naprawa elementów elektrycznych MUSI być wykonywana przez wykwalifikowany personel. **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU**
- Myjkę należy odłączyć od źródła zasilania podczas czyszczenia lub konserwacji, a także przy wymianie części, elementów lancy, itp., poprzez wyjęcie wtyczki z gniazda instalacji elektrycznej. **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ**
- Tego urządzenia NIE można przechowywać w wilgotnym środowisku.
- Do tego urządzenia należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów producenta oryginalnego sprzętu, wymienionych w części „Lista części” niniejszej instrukcji. Użycie jakichkolwiek innych części lub akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń użytkownika lub uszkodzenia urządzenia i unieważnienia gwarancji.
- Jeżeli myjka ciśnieniowa nie zatrzyma się po zwolnieniu spustu pistoletu, należy ją odłączyć od źródła zasilania. NIE UŻYWAJ MYJKI CIŚNIENIOWEJ. SKONTAKTUJ SIĘ Z SERWISEM.

## PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Myjki ciśnieniowe do użytku domowego to jeden z rodzajów myjek wysokociśnieniowych. Mogą być stosowane w następujących pracach:

- Mycie samochodów, motocykli, samochodów o napędzie elektrycznym i innych pojazdów mechanicznych;
- Rozpylanie wody w ogrodzie;
- Czyszczenie powierzchni ścian, okien, podłóg, wanien, toalet i narożników trudnych do oczyszczenia siłą roboczą.

Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia wynikające z użytkowania myjki ciśnieniowej niezgodnie z przeznaczeniem.

Częścią użytkowania zgodnego z przeznaczeniem jest również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą się z nią zapoznać i zostać poinformowane o możliwych zagrożeniach. Ponadto obowiązujące przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom muszą być ściśle przestrzegane. Należy przestrzegać innych ogólnych zasad medycyny pracy i obszarów związanych z bezpieczeństwem i higieną pracy.

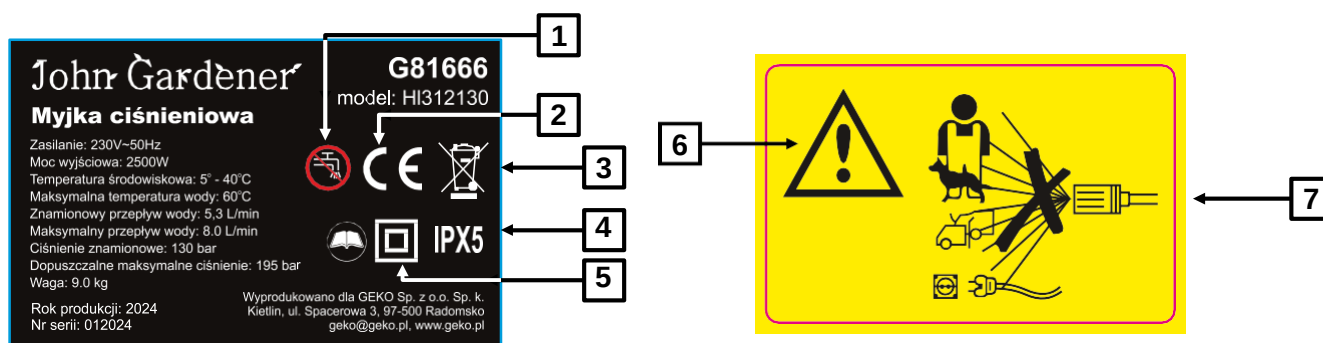
Modyfikacje urządzenia wykluczają jakąkolwiek odpowiedzialność producenta i wynikające z tego szkody.

## ZALETY MYJKI CIŚNIENIOWEJ

1. Duże koła i uchwyt ułatwiający przemieszczanie.
2. Wysokowydajny silnik szczotkowy o dużej mocy.
3. Ciśnienie wody jest dziesiątki razy wyższe niż ciśnienie wody w mieście, dzięki czemu czyszczenie w gospodarstwie domowym jest łatwe i wygodne.
4. Funkcja automatycznego zatrzymania, oszczędzająca energię i pieniądze.
5. Dostępny kanion piankowy umożliwiający podłączenie do pistoletu, łatwy do zmycia z uporczywych zabrudzeń.
6. Przenośna, pionowa, jednoczęściowa maszyna z odłączanym pistoletem i lancą.
7. Korpus maszyny wykonany z wysoko wytrzymałego tworzywa sztucznego, wyposażony w hak do zawieszenia węża oraz uchwyt do mocowania lancy.
8. Efektywny system filtracji wody, umożliwiający wykorzystanie różnych źródeł wody..
9. Regulowany kształt wody, aby spełnić różne potrzeby czyszczenia; dostępne w kształcie wachlarza i strumienia liniowego..

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH UMIESZCZONYCH NA URZĄDZENIU

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje symbole bezpieczeństwa oraz międzynarodowe symbole i piktogramy, które mogą pojawić się na tym produkcie. Przeczytaj instrukcję obsługi, aby uzyskać pełne informacje na temat bezpieczeństwa, montażu, obsługi, konserwacji i napraw.



1. Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączenia do instalacji wody pitnej.
2. Znak umieszczony na wyrobie oznacza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.
3. Nie wyrzucaj tego urządzenia ani żadnej jego części do pojemnika na odpady domowe.
4. Urządzenie posiada stopień ochronności IPX5, zgodnie z którym zapewniona jest ochrona przed strugą wody (12,5 l/min) laną na obudowę z dowolnej strony.

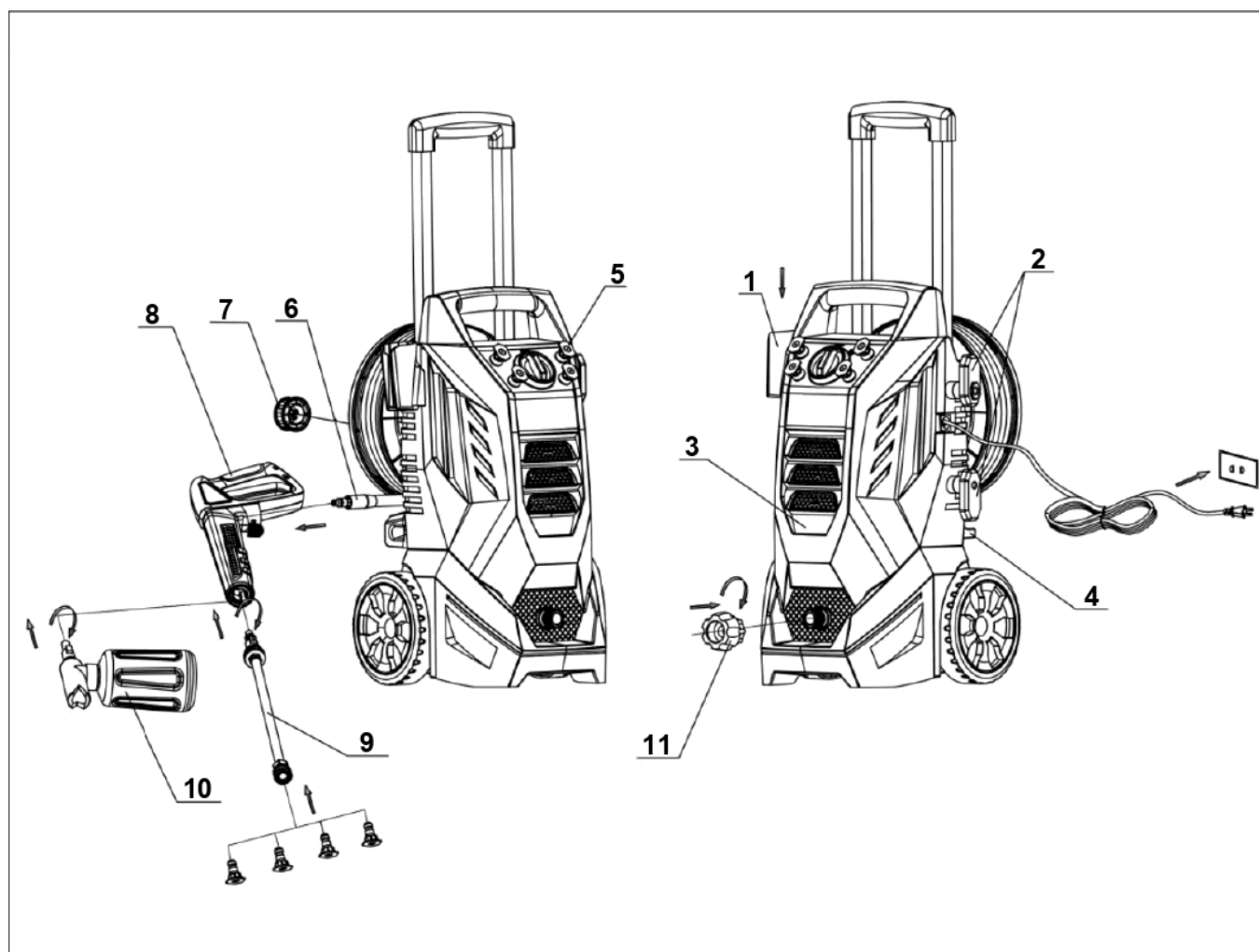
5. Symbol oznaczający sprzęt klasy II. Sprzęt, w którym ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym uzyskuje się nie tylko w wyniku zastosowania izolacji podstawowej, lecz przewidziano także dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak izolacja podwójna lub izolacja wzmocniona.

6. Uwaga / ostrzeżenie. Ważne informacje dotyczące użytkowania urządzenia.

7. Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na samo urządzenie.

## OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

Wygląd i elementy składowe urządzenia.



1. Hak na lance pistoletową.
2. Hak do kabla zasilającego
3. Myjka ciśnieniowa.
4. Uchwyt na pianownicę.
5. Dysza natryskowa.
6. Wąż wysokociśnieniowy.

7. Korba ręczna do nawijania węża na beben.
8. Pistolet wysokociśnieniowy.
9. Lanca.
10. Pianownica.
11. Złączka przyłącza wody.



Myjka ciśnieniowa jest dostarczona przez producenta w kartonowym opakowaniu w stanie częściowo rozmontowanym. Wszystkie potrzebne elementy do montażu znajdują się w opakowaniu.



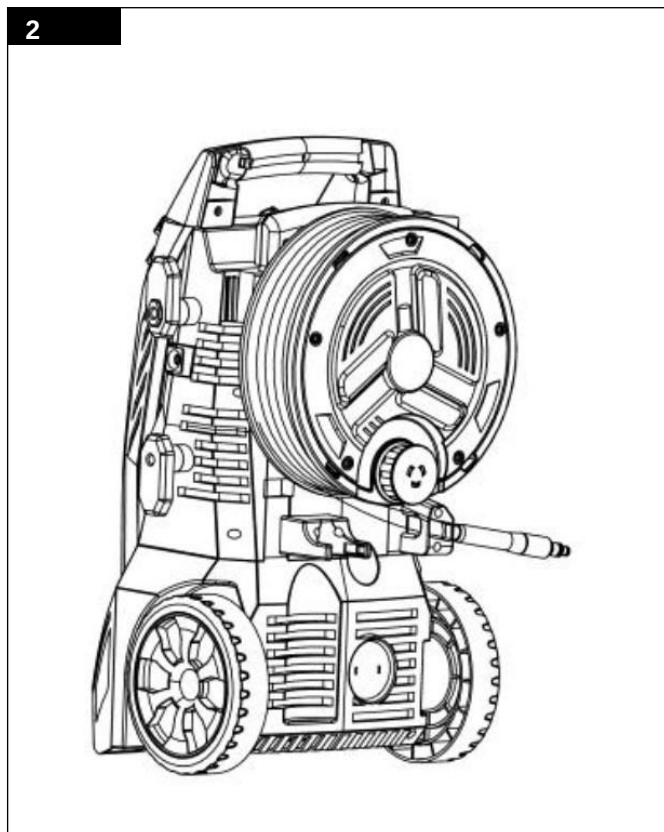
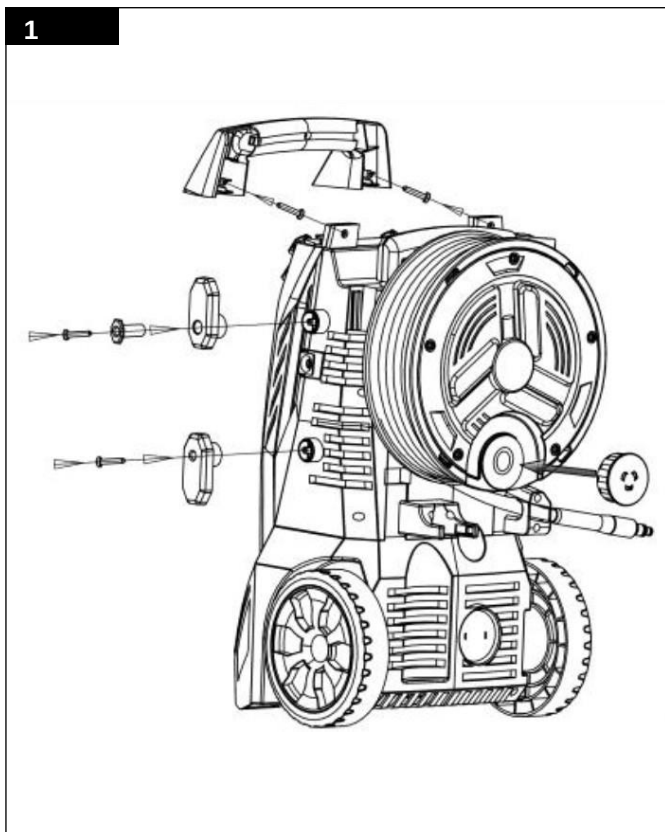
**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Urządzenie i materiały opakowaniowe nie są zabawką!. Dzieci nie mogą się bawić elementami z tworzywa sztucznego, folią i małymi częściami. Istnieje niebezpieczeństwo zadławienia i uduszenia!.

## Zakres dostawy

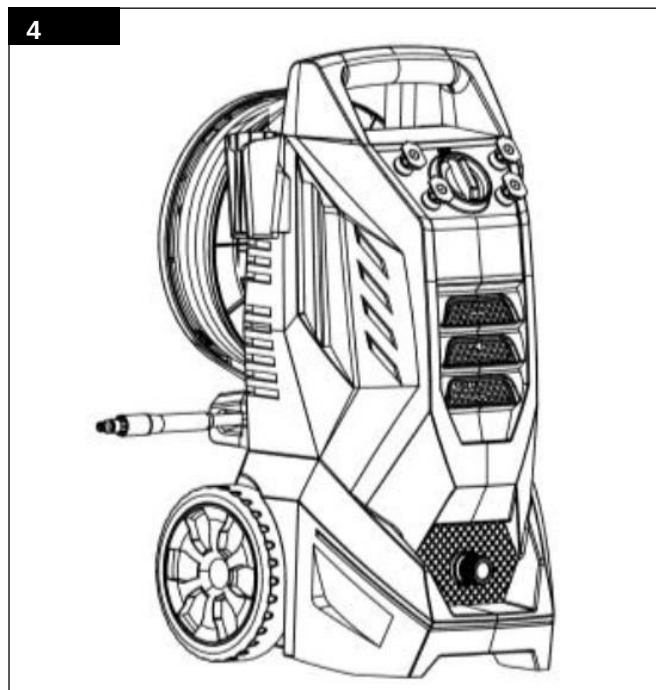
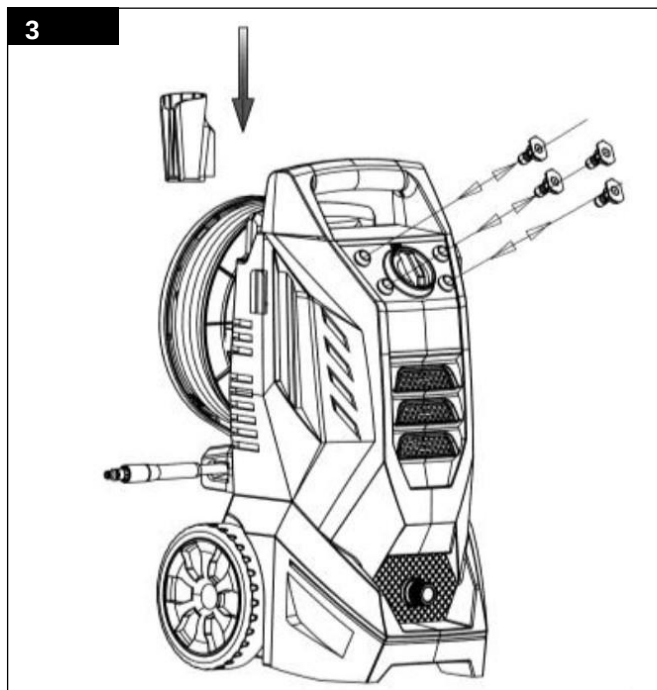
1. Myjka ciśnieniowa.
2. Wąż do lancy (5 m) na szybkozłącza.
3. Pistolet natryskowy z blokadą spustu.
4. Lanca natryskowa.
5. Końcówki zraszające - 4 sztuki.
6. Wymienna turbo-dysza na szybkozłącze.
7. Pianownica ze zbiornikiem na płyn o pojemności 0,6 L.
8. Przyłącze do wody z filtrem na złączkę 1/2".
9. Złączka do węża na 1/2".

Przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi i postępuj zgodnie z nią, aby uniknąć problemów podczas instalacji i obsługi urządzenia. Jeśli montaż nie powiedzie się z powodu niedopasowania akcesoriów, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wymiany.

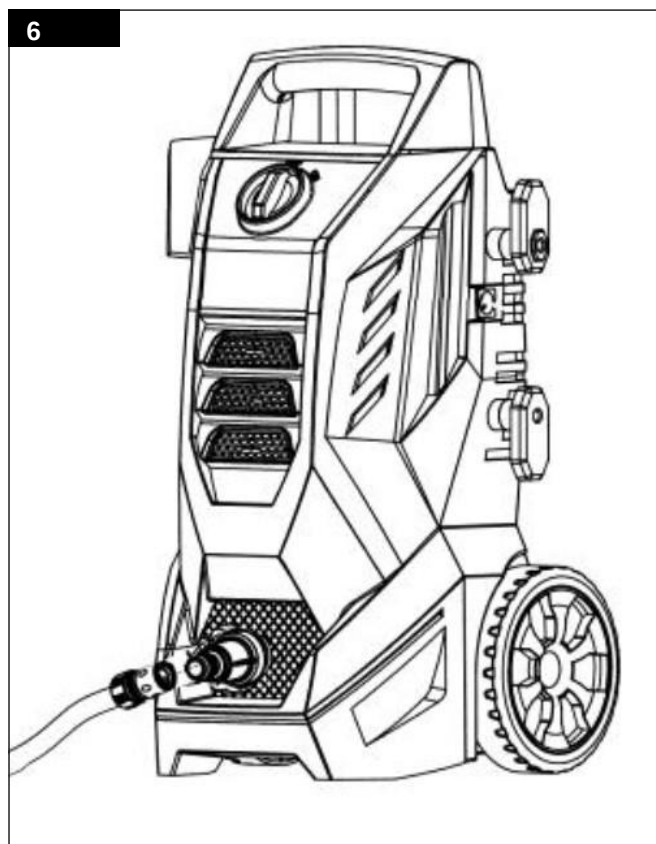
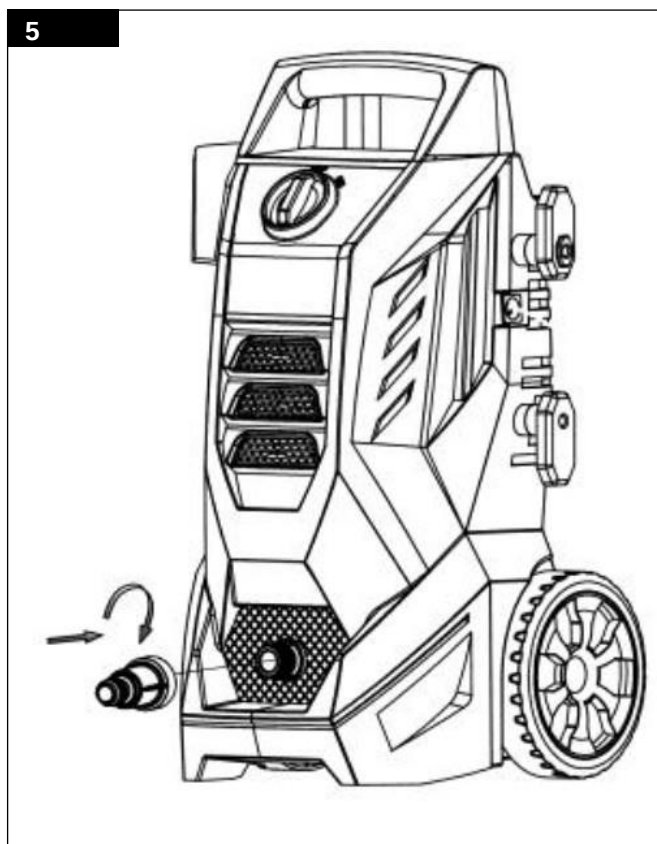
1. Mocowanie haka i uchwyty do urządzenia za pomocą dołączonych śrub znajdujących się w plastikowym woreczku. Patrz rysunki 1 i 2.



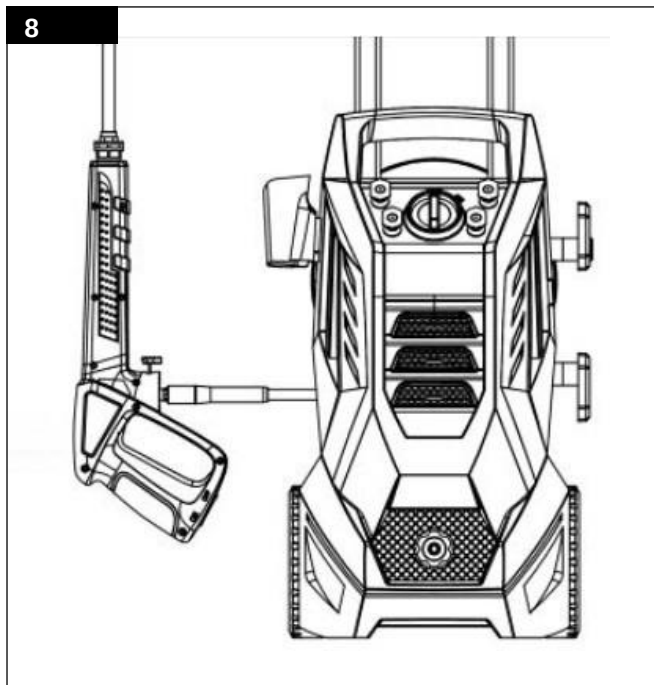
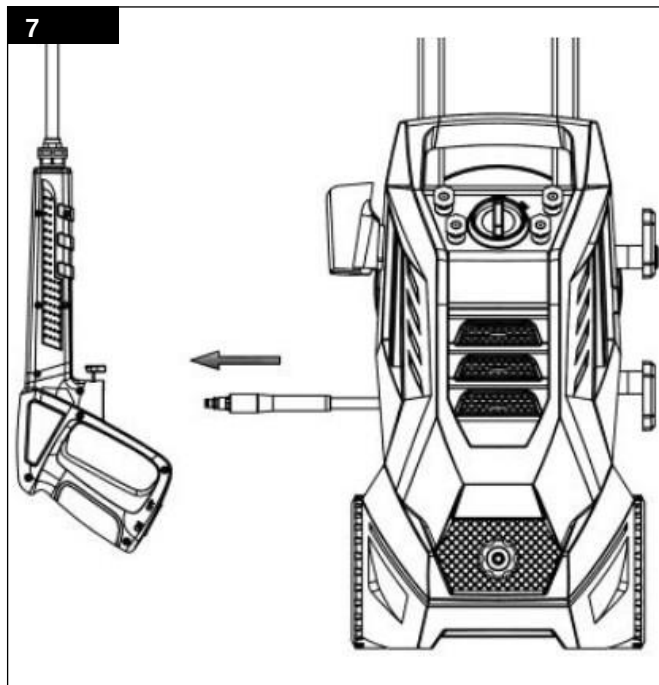
2. Zamocuj uchwyt pistoletu i umieść dysze natryskowe w obudowie myjki. Patrz rysunki 3 i 4.



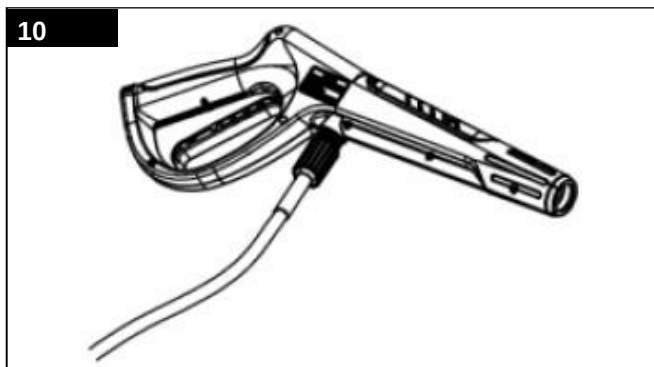
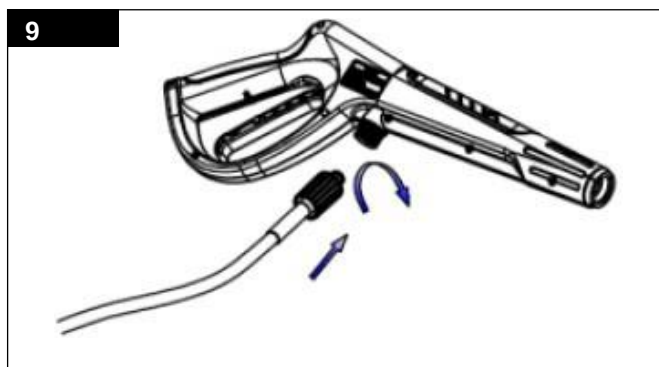
3. Podłącz wąż dopływowy wody do adaptera dopływu wody. Patrz rysunki 5 i 6.



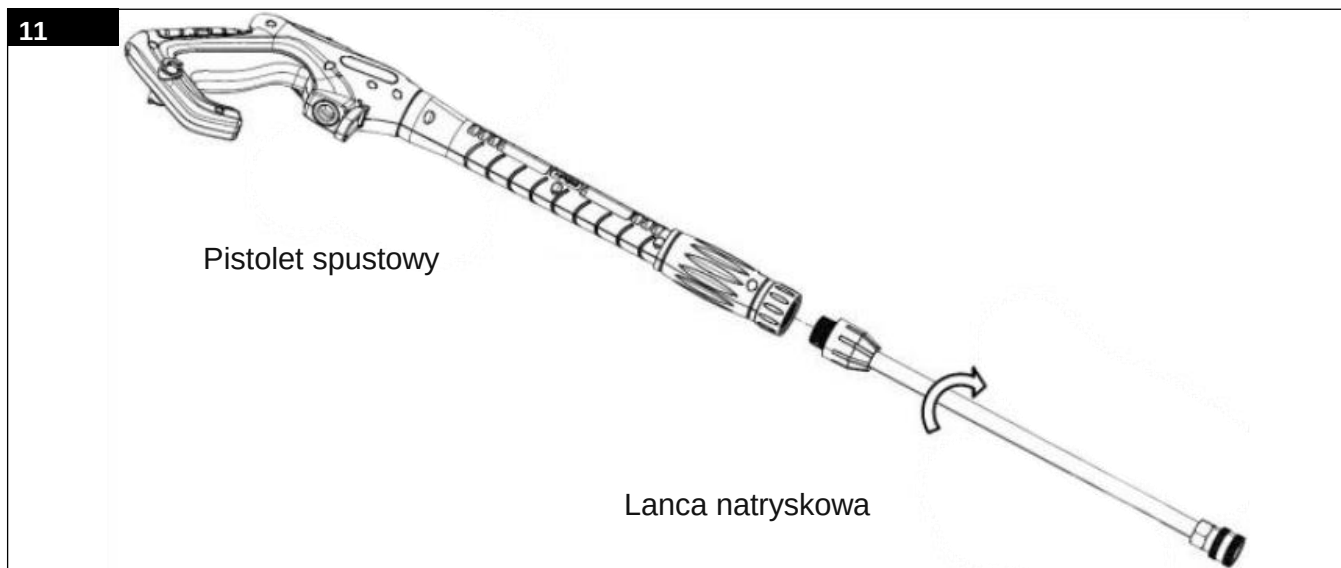
4. Wyciągnij wąż ciśnieniowy ze szpuli na wąż i podłącz go do uchwyty pistoletu. Patrz rysunki 7 i 8.



5. Podłączyć wąż ciśnieniowy do uchwyty pistoletu. Patrz rysunki 9 i 10.

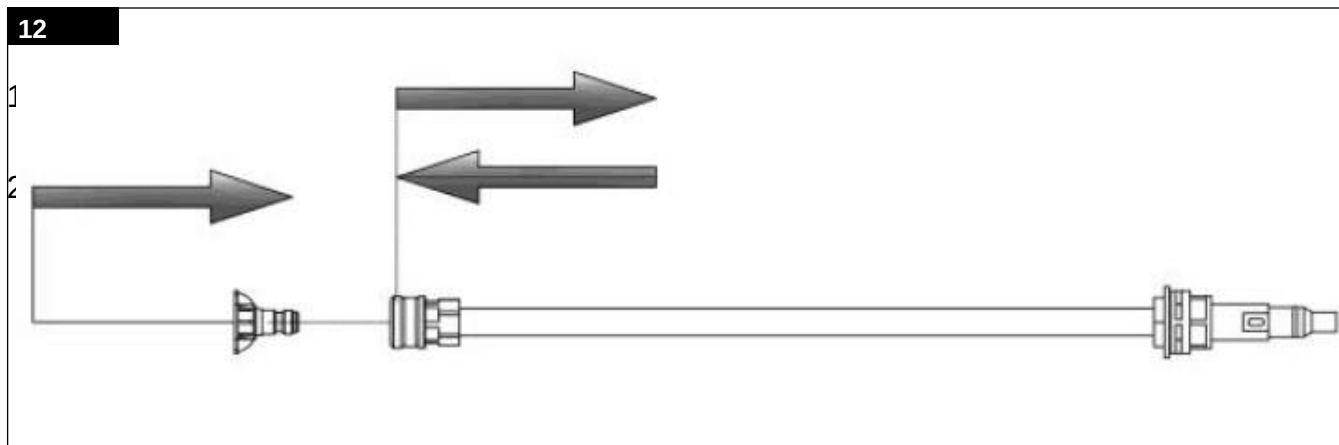


6. Podłączanie lancy do rękojeści pistoletu. Patrz rysunek 11.

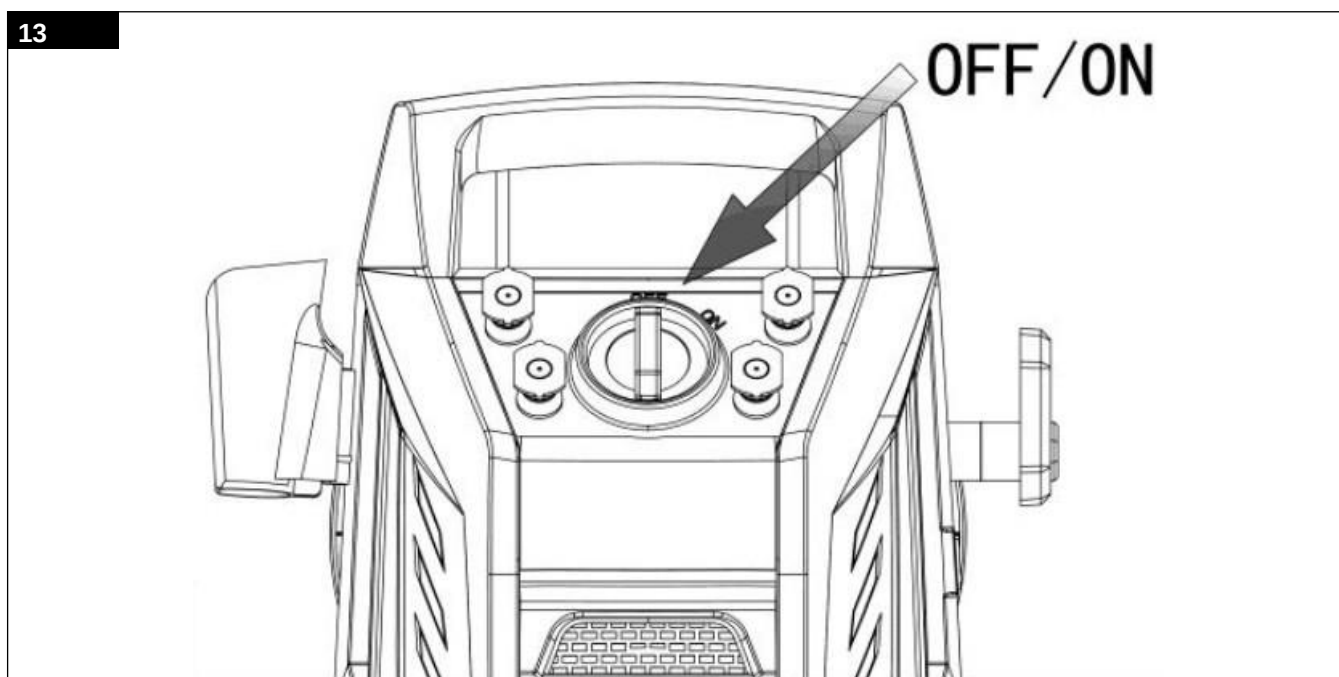




7. Odkręcając kran, upewniając się, że jest całkowicie odkręcony.
8. Naciśnij spust pistoletu, aby usunąć powietrze z urządzenia przed jego uruchomieniem.
9. Podłącz odpowiednią dyszę natryskową do lancy pistoletu. Patrz rysunki 12 i 14.



10. Ustaw przełącznik ON/OFF na pozycji OFF. Patrz rysunek poniżej.



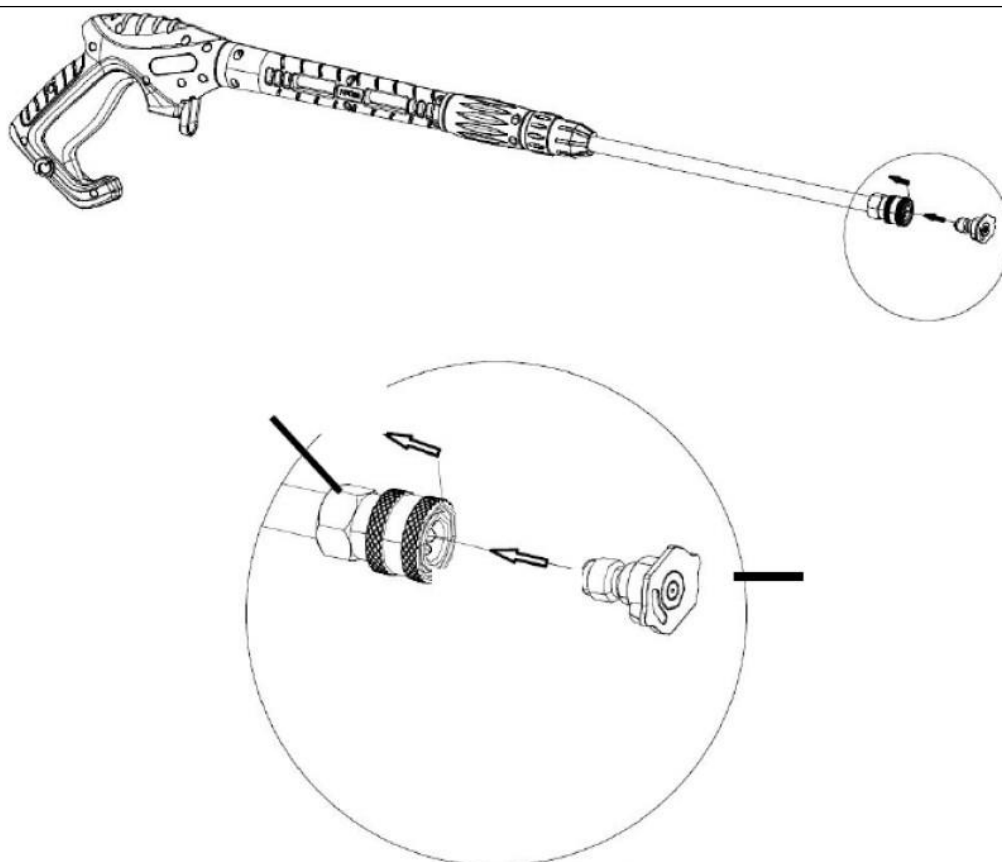
11. Włóż wtyczkę do gniazdka głównego zasilania elektrycznego.

**Teraz myjka ciśnieniowa jest gotowa do użycia.**

## **Regulacja strumienia**

Dysza natryskowa jest wymienna, co pozwala dostosować kształt natrysku, w tym 0°, 15°, 25°, 40°. Mocno zatrzasknij żądaną dyszę w lancy natryskowej. Patrz rysunek 14.

14

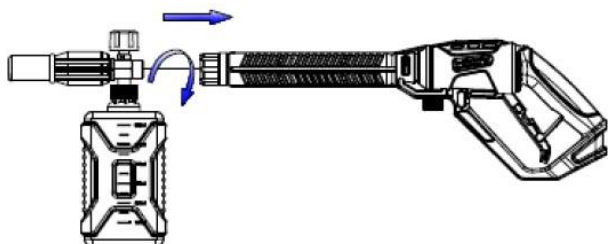


## Rozpylacz piany

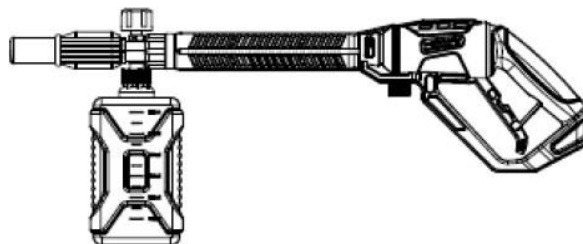
Butelkę na detergent można podłączyć wyłącznie do lancy ciśnieniowej. Butelka na detergent składa się z 2 elementów.

1. Napełnij butelkę odpowiednim detergentem.
2. Następnie podłącz ją do pistoletu myjki ciśnieniowej. Patrz rysunek 15 i 16.
3. Na koniec ustaw pokrętko na górze pojemnika z detergentem na żądany poziom piany gęstości.
4. Ilość dozowanej piany reguluje się za pomocą pokrętki, natomiast wzór zraszania reguluje się za pomocą dyszy.

15



16



## PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA

1. Postaw urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Sprawdź filtr wlotowy wody, aby upewnić się, że nie jest zatkany.
3. Podłącz lancę do rekojesci pistoletu.
4. Połącz pistolet z węzem wysokociśnieniowym.
5. Poluzuj wąż wysokociśnieniowy, aby uniknąć jego skręcenia.
6. Podłącz wąż do wyjścia wody.
7. Podłącz wąż doprowadzający wodę do wejścia wody w urządzeniu.
8. Podłącz drugi koniec weza doprowadzającego do źródła wody.
9. Naciśnij spust pistoletu i odkręć kran z wodą, aby wypuścić powietrze z wnętrza urządzenia.
10. Podłącz urządzenie i włącz je.
11. Obracaj dyszę, aż strumień wody osiągnie pożądany kształt.
12. Po użyciu zakręć kran z wodą, a następnie włącznik. Na koniec odłącz.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

W celu przygotowania urządzenia do przechowywania, należy przeprowadzić poniższe kroki:

1. Wyłączyć urządzenie (OFF).
2. Zakręcić kran doprowadzający wodę.
3. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
4. Usuń ciśnienie resztkowe z pistoletu, aż cała woda wypłynie z dyszy.
5. Opróżnij i umyj zbiornik detergentu na koniec sesji roboczej. Do umycia zbiornika zamiast detergentu należy używać czystej wody.
6. Zablokuj zabezpieczenie pistoletu.

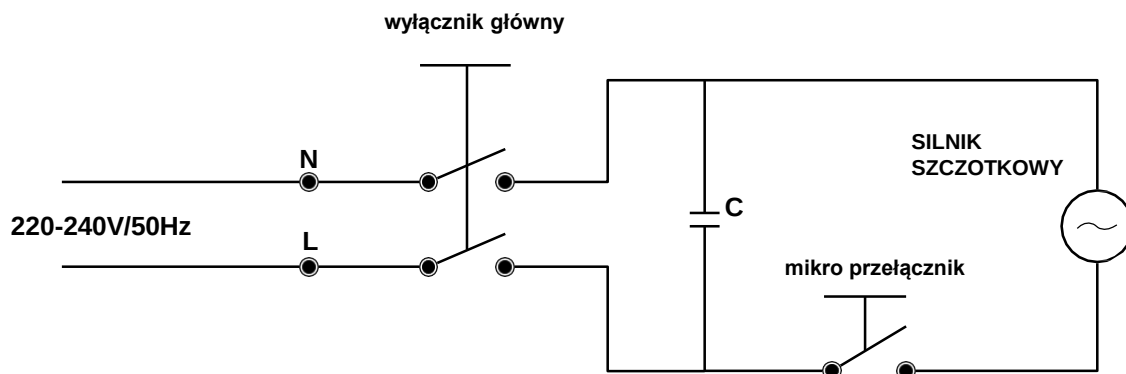
### Warunki przechowywania

- Temperatura powinna wynosić 0°C-40°C.
- Urządzenia NIE można umieszczać na dłuższy czas w wilgotnym otoczeniu.
- Przed przechowywaniem urządzenia na zimę należy zastosować niekorozyjny i nietoksyczny środek przeciw zamarzaniu.

### Konserwacja

Przed każdym użyciem zaleca się dokładne sprawdzenie, czy wszystkie elementy ruchome funkcjonują płynnie i nie są zablokowane. Dodatkowo, konieczne jest sprawdzenie obudowy pod kątem ewentualnych pęknięć oraz ocena stanu innych elementów, które mogą wpłynąć na prawidłowe działanie urządzenia. W przypadku wykrycia uszkodzeń, zaleca się dokonanie niezbędnych napraw przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

## SCHEMAT ELEKTRYCZNY



| Specyfikacja                      | Wartość       |
|-----------------------------------|---------------|
| Napięcie zasilania                | 230 V         |
| Częstotliwość                     | 50 Hz         |
| Moc silnika                       | 2500 W        |
| Temperatura pracy                 | 5 - 40°C      |
| Maksymalna temperatura wody       | 60°C          |
| Znamionowy przepływ wody          | 5,3 litra/min |
| Maksymalny przepływ wody          | 8,0 litra/min |
| Ciśnienie znamionowe              | 130 bar       |
| Dopuszczalne maksymalne ciśnienie | 195 bar       |
| Waga                              | 9,0 kg        |
| Gwar. poziom hałasu w dB(A)       | 98 dB(A)      |



### OCHRONA ŚRODOWISKA

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych). Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

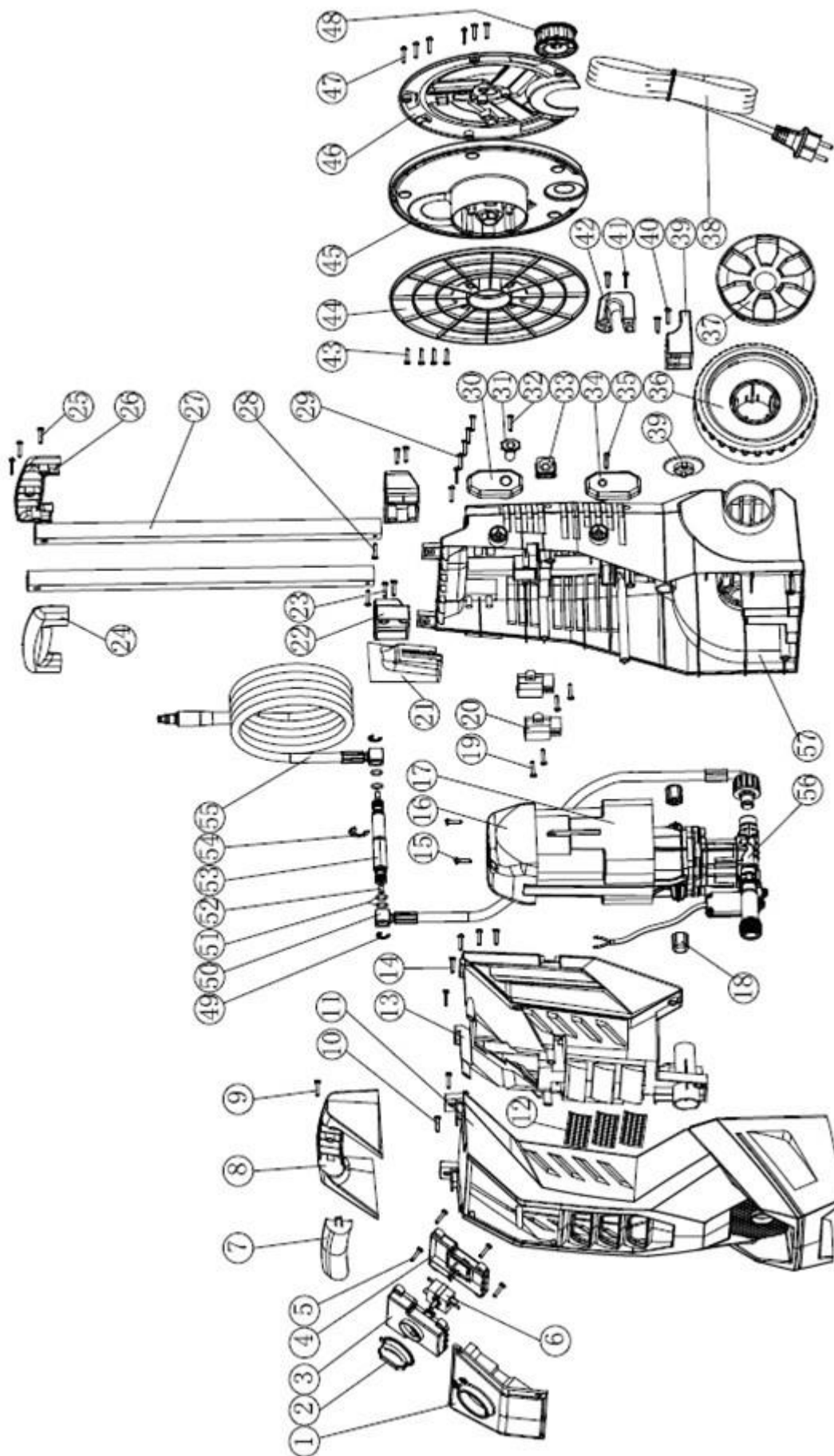
W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Usterka                                            | Możliwa Przyczyna                                              | Rozwiązanie                                                                                        |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie chce się uruchomić.                 | Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.                   | Podłącz urządzenie do gniazda zasilania.                                                           |
|                                                    | Uszkodzone gniazdo elektryczne.                                | Sprawdź inne gniazdo elektryczne.                                                                  |
|                                                    | Przepalił się bezpiecznik.                                     | Wymień <b>bezpiecznik</b> . Wyłącz inne urządzenia.                                                |
|                                                    | Wadliwy przedłużacz.                                           | Spróbuj podłączyć urządzenie bez używania <b>przedłużacza</b> .                                    |
| Zmienne ciśnienie.                                 | Pompa zaciąga powietrze.                                       | Sprawdź, czy wąż połączenia szczelne.                                                              |
|                                                    | Zawory zanieczyszczone, zużyte lub zatkane.                    | Skontaktuj się z <b>najbliższym centrum serwisowym</b> .                                           |
|                                                    | Zaopatrzenie w wodę nie jest wystarczające.                    | Zwiększ ciśnienie wody, sprawdź, czy wąż ogrodowy nie jest zatkany i/lub zmień węгла większy.      |
|                                                    | Zużyte uszczelki pompy.                                        | Skontaktuj się z <b>najbliższym centrum serwisowym</b> .                                           |
| Maszyna zatrzymuje się.                            | Przepalił się bezpiecznik.                                     | Wymień <b>bezpiecznik</b> . Wyłącz inne urządzenia.                                                |
|                                                    | Nieprawidłowe napięcie sieciowe.                               | Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej.                    |
|                                                    | Aktywowany czujnik termiczny.                                  | Pozostaw maszynę na <b>5 minut do ostygnięcia</b> .                                                |
|                                                    | Dysza częściowo zablokowana.                                   | Czyść dyszę za pomocą igły i rozpylaj wodę do tyłu przez dyszę.                                    |
| Przepala się bezpiecznik.                          | Bezpiecznik za mały.                                           | Zmień instalację na wyższą pobór prądu przez maszynę.                                              |
|                                                    | Zwiększenie natężenia prądu.                                   | Spróbuj bez <b>przedłużacza</b> .                                                                  |
| Urządzenie pulsuje.                                | Powietrze w wylotowym/pompie.                                  | Pozwól maszynie pracować z otwartym spustem, aż do powrotu <b>normalnego ciśnienia roboczego</b> . |
|                                                    | Niewystarczające wymagane parametry wody z sieci wodociągowej. | Zwiększ ciśnienie wody, sprawdź, czy wąż ogrodowy nie jest zatkany i/lub zmień węгла większy.      |
|                                                    | Dysza częściowozablokowana.                                    | Oczyść dyszę igłą i spryskać dyszę wodą.                                                           |
|                                                    | Zablokowany filtr wody.                                        | <b>Wyczyść filtr</b> .                                                                             |
|                                                    | Zagięty wąż.                                                   | Wyprostuj wąż.                                                                                     |
| Urządzenie często uruchamia się i zatrzymuje samo. | Pompa i/lub pistolet spustowy przeciekają.                     | Skontaktuj się z <b>najbliższym centrum serwisowym</b> .                                           |
|                                                    | Brak zaopatrzenia w wodę.                                      | Podłączyć wodę doptywową.                                                                          |
| Urządzenie uruchamia się, ale woda nie wypływa.    | Zablokowany filtr wody.                                        | <b>Wyczyść filtr</b> .                                                                             |
|                                                    | Dysza zablokowana.                                             | Czyść dyszę za pomocą igły i rozpylaj wodę do tyłu przez dyszę.                                    |



SCHEMAT CZĘŚCI ZAMIENNYCH



| Numer | Nazwa części                               | Materiał  | Ilość |
|-------|--------------------------------------------|-----------|-------|
| 1     | Ozdobna, przycisk, przełącznik             | PP        | 1     |
| 2     | Przycisk, przełącznik                      | PP        | 1     |
| 3     | Oslona dolna, obudowa, włącznik            | PP        | 1     |
| 4     | Dolna pokrywa, obudowa, włącznik           | PP        | 1     |
| 5     | Śruba gwintująca                           | 35#       | 4     |
| 6     | Przełącznik                                |           | 1     |
| 7     | Oslona, uchwyt                             | PP        | 1     |
| 8     | Uchwyt                                     | PP        | 1     |
| 9     | Śruba gwintująca                           | 35#       | 1     |
| 10    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 2     |
| 11    | Oslona pozioma, urządzenie                 | PP        | 1     |
| 12    | Siatka, stal nierdzewna                    |           | 3     |
| 13    | Ozdobna, pokrywa przednia, jednostka       | PP        | 1     |
| 14    | Uszczelka                                  | PP        | 5     |
| 15    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 2     |
| 16    | Pokrywa, obudowa, silnik                   | PP        | 1     |
| 17    | Obudowa, silnik                            | PP        | 1     |
| 18    | Nasadka mocująca, pompa                    |           | 2     |
| 19    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 4     |
| 20    | Blok, mocujący, pompa                      | POM       | 2     |
| 21    | Uchwyt na pistolet                         | PA66+GF30 | 1     |
| 22    | Uchwyt na szczotkę                         | PP        | 2     |
| 23    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 4     |
| 24    | Oslona przednia, chwyt, ciągnio            | PP        | 1     |
| 25    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 3     |
| 26    | Oslona tylna, chwyt, ciągnio               | PP        | 1     |
| 27    | Kapturek do ciągnia                        |           | 2     |
| 28    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 2     |
| 29    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 6     |
| 30    | Nacisk (w górę) od przewodu zasilania      | PP        | 1     |
| 31    | Nacisk (w dół) od przewodu zasilania       | PP        | 1     |
| 32    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 1     |
| 33    | Blok mocujący - od przewodu zasilania      | PP        | 1     |
| 34    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 1     |
| 35    | Hak (w dół) - przewodu zasilania           | PP        | 1     |
| 36    | Koło                                       | PP        | 2     |
| 37    | Oslona, koło                               | PP        | 2     |
| 38    | Przewód zasilania                          | PVC       | 1     |
| 39    | Uchwyt - do mocowania pianownicy           | 35#       | 2     |
| 40    | Śruba gwintująca                           | PP        | 1     |
| 41    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 2     |
| 42    | Blok mocujący, wciśnieniowy                | PP        | 1     |
| 43    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 4     |
| 44    | Lewa połowa, bęben na wąż                  | PP        | 1     |
| 45    | Prawa połowa, bęben na wąż                 | PP        | 1     |
| 46    | Pokrywa, bęben na wąż                      | PP        | 1     |
| 47    | Śruba gwintująca                           | 35#       | 6     |
| 48    | Uchwyt, bęben na wąż                       | PP        | 1     |
| 49    | Kolanko, rura łącząca, wciśnieniowy        | 65Mn      | 2     |
| 50    | Wciśnieniowy A                             |           | 1     |
| 51    | O-ring                                     |           | 4     |
| 52    | Wtyczka, rura przyłączeniowa, wciśnieniowy | 35#       | 2     |
| 53    | Rura łącząca, wciśnieniowy                 | Q61       | 1     |
| 54    | Kolnierz B, rura łącząca, wciśnieniowy     | 65Mn      | 1     |
| 55    | Wciśnieniowy                               |           | 1     |
| 56    | Silnik + pompa                             |           | 1     |
| 57    | Tylna pokrywa, urządzenie                  | PP        | 1     |



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

### **Myjka ciśnieniowa 2500W, Typ: G8166 Model: HL312-130**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

Dyrektywa maszynowa: 2006/42/WE

Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej: 2014/30/UE

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń:  
2000/14/WE z uwzględnieniem zmian dyrektywy 2005/88/WE

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS): 2011/65/UE z uwzględnieniem zmian dyrektywy 2015/863/UE

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Niniejsza deklaracja zgodności została wystawiona w oparciu o pozytywne wyniki badań przeprowadzonych przez jednostki notyfikowane:

Nazwa jednostki notyfikowanej: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Numer certyfikatu: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Sprawozdanie z badań numer: 50189870 009 / 50230507 004

Numer jednostki notyfikowanej: 0197

2000/14/WE: zastosowana procedura oceny zgodności według zatgcznika VI. Zmierzony poziom mocy akustycznej zgodny z normą ISO 11094:1991.

Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 94.20 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi: 98 dB(A)

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie  
zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk  
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**High-pressure washer 2500W**  
Translation of the original manual

**EN**



## **High-pressure washer 2500W**

### **CAUTION!**

Familiarise yourself with the contents of this manual before use and keep it for future reference when using the device.

**EN**

Produced for:  
GEKO Limited Liability Company Sp.k.  
Kietlin, Spacerowa St. 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Pressure Washer 2500W by John Gardener and for placing your trust in us. This manual contains information regarding safety rules and procedures for the operation and maintenance of the equipment. Before commencing work, please read the user manual carefully. The manual should be kept for future reference of the included instructions.

All information and specifications contained in this publication are based on current information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without prior notice and without any obligations.

No part of this publication may be reproduced without obtaining written consent. This manual should be treated as an integral part of the device and must be passed on with it in the event of resale.

## SAFETY INFORMATION



**WARNING:** Before starting work, please read all notes and recommendations in this user manual carefully. Ensure that they are clear and understood.

This manual should be stored and referred to in case of any problems.

The purpose of safety symbols is to draw attention to potential hazards. Understanding and considering the explanations attached to these symbols is crucial. Safety warnings.

They themselves do not eliminate the risk. The instructions or warnings contained within do not replace the necessity of following the appropriate accident prevention measures.

All safety information should be strictly adhered to, and understanding it is crucial to minimising potential hazards.



**DANGER:** Indicates extreme hazard. Failure to comply with the DANGER safety signal may result in serious injury or death, both for the user and others.



**WARNING:** Indicates significant hazard. Ignoring the WARNING related to safety may lead to serious injury to the user or others.



**CAUTION:** Signals moderate hazard. Failure to heed the CAUTION warning may result in property damage or injury to the user or others.

**NOTE:** Contains information or instructions relevant to the operation or maintenance of the device.



## General instructions

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and proper use of the device.
- Do not use this device when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- The device may only be operated by adults who have been properly instructed in its correct use by a qualified responsible person. Never leave the machine unattended.
- If lending or renting the device to third parties, be sure to ensure that the user has read the usage instructions in this manual.

## Workplace safety

- Keep the workplace clean and well-lit. Cluttered or dark areas increase the risk of accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as flammable liquids, gases, or dust. Power tools generate sparks that may ignite dust or vapours.
- Keep children and unauthorised persons away while operating power tools. Distracted attention can lead to a loss of control.

## Safety of individuals

- Stay alert, watch what you're doing and use common sense when operating power tools. Do not use power tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Prevent accidental starting. Before connecting to the power source, handling or moving the tool, ensure that the switch is in the 'OFF' position.
- Do not lean too far. Always maintain a proper posture and balance. This allows for better control of the power tool in unexpected situations.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses.
- High pressure can cause parts to be ejected: all necessary protective clothing and equipment must be worn to ensure operator safety. RISK OF INJURY
- DO NOT direct the water jet towards people or animals. RISK OF INJURY
- No persons, animals, or objects that could be injured or damaged may be present within a working area of 15 metres. You are responsible for third parties in the vicinity of the tool and for items within its operating range. RISK OF INJURY
- Before pulling the trigger, firmly grip the gun. RISK OF INJURY
- DO NOT allow children or incompetent persons to operate the device. RISK OF INJURY
- DO NOT leave the device unattended. RISK OF ACCIDENT
- DO NOT keep the trigger blocked in the open position. RISK OF ACCIDENT

- Before using the device, ALWAYS CHECK that screws are completely tightened and that there are no damaged or worn parts. RISK OF ACCIDENT

## **Electrical safety**

- All electrical cables MUST BE PROTECTED from water jets. RISK OF SHORT CIRCUIT
- The device MUST ONLY be connected to the appropriate power source, in accordance with all applicable regulations. RISK OF ELECTRIC SHOCK. Using a residual current circuit breaker (R.C.C.B) will provide additional protection for the operator.
- Check the nameplate located on the device. If it is not available, contact the seller. Do not use the device without the nameplate.
- Check that the voltage and frequency of the electrical supply match those specified on the device's nameplate.
- DO NOT direct the water jet towards the device itself, electrical components, or any other electrical equipment. RISK OF ELECTRIC SHOCK
- DO NOT touch the plug and/or socket with wet hands. RISK OF ELECTRIC SHOCK
- THE DEVICE MUST NOT be used if the electrical cable is damaged. RISK OF SHORT CIRCUIT AND ELECTRIC SHOCK
- The electrical cable should be kept away from fire and sharp objects.
- Connecting or replacing the plug and electrical cable MUST be carried out by qualified personnel.
- DO NOT move the device by pulling on the electrical cable. RISK OF SHORT CIRCUIT AND ELECTRIC SHOCK
- Use only an extension lead with a waterproof plug and socket.
- THE DEVICE MUST NOT be used outdoors in rain. RISK OF SHORT CIRCUIT
- DO NOT pull hard when unplugging the device.
- The device should only be connected to a power source that is properly grounded. In the event of a fault or sudden stop of the device, immediately disconnect the power supply and check the cause before restarting the device.

## **Important safety information**

- THE DEVICE MUST NOT be used with flammable or toxic liquids or any other products that are not compatible with the proper operation of the device. RISK OF EXPLOSION OR POISONING
- DO NOT move the device by pulling on the high-pressure hose. RISK OF EXPLOSION
- DO NOT manipulate or adjust the safety valve or safety devices yourself. DANGER OF EXPLOSION
- DO NOT change the original diameter of the spray nozzle or any other operating settings.
- A high-pressure stream directed towards tyres, tyre valves or other pressurised components is potentially dangerous. Do not use a rotary nozzle set and always keep the stream at least 30 cm away while cleaning. DANGER OF EXPLOSION

- DO NOT use this device to clean delicate items.
- DO NOT aim the stream towards a weak wall to avoid damage and danger.
- ONLY USE detergents that DO NOT cause corrosion of the materials of the high-pressure hose/electric cable. DANGER OF EXPLOSION AND ELECTRIC SHOCK
- The device must STAND during operation.
- Ensure the device is on a dry surface.
- DO NOT use the device if any important components, such as the electric cable, high-pressure hose, gun and safety devices, etc. are damaged. DANGER OF EXPLOSION AND ELECTRIC SHOCK
- Ensure the high-pressure hose is not pinched by a car or another heavy object or cut by sharp objects;
- Disconnect the device, cut off the power and water supply. Then release residual pressure by pulling the trigger on the gun before disconnecting the device's hose. DANGER OF INJURY
- The plug MUST be pulled out after switching off the device; otherwise, the device may start automatically or catch fire on its own.
- COMPLY with the requirements of the local water company. According to standard EN 12729(BA), the device can only be connected to the drinking water supply network if a non-return valve with drainage is fitted on the supply hose.
- Maintenance and/or repair of electrical components MUST be carried out by qualified personnel. DANGER OF ACCIDENT
- The pressure washer must be disconnected from the power source during cleaning or maintenance, as well as when replacing parts, lance components, etc., by removing the plug from the electrical outlet. RISK OF INJURY
- This device must NOT be stored in a damp environment.
- Only original manufacturer spare parts and accessories listed in the 'Parts List' section of this manual should be used with this device. Using any other parts or accessories may lead to serious injury to the user or damage to the device and void the warranty.
- If the pressure washer does not stop when the trigger is released, it must be disconnected from the power source. DO NOT USE THE PRESSURE WASHER. CONTACT SERVICE.

## DEVICE PURPOSE

Home use pressure washers are one type of high-pressure washer. They can be used for the following tasks:

- Washing cars, motorcycles, electric vehicles, and other motor vehicles;
- Spraying water in the garden;
- Cleaning surfaces of walls, windows, floors, bathtubs, toilets, and hard-to-reach corners with manual labour.

The user/operator, and not the manufacturer, is responsible for any damage or injury resulting from the use of the pressure washer in a manner inconsistent with its intended purpose.

Part of using the device as intended also includes following the safety instructions and installation and operating instructions contained in this manual.

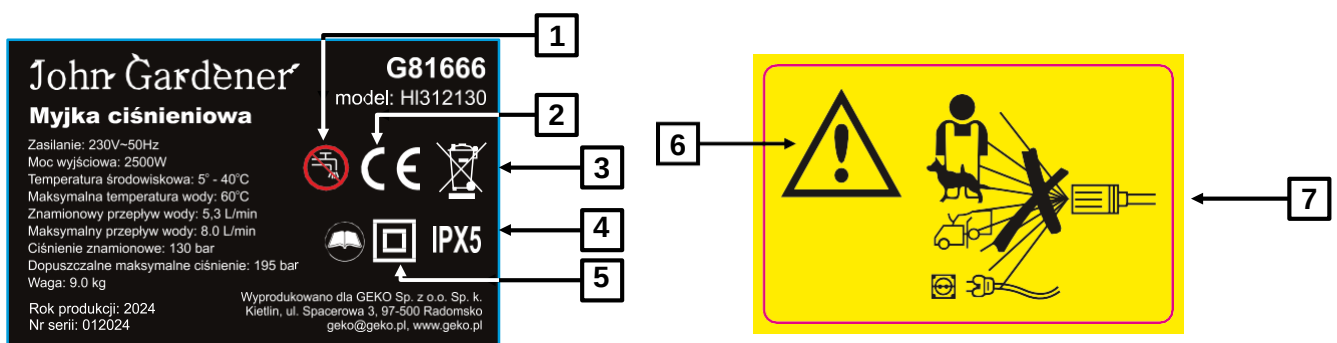
Personnel operating and maintaining the machine must be familiar with it and informed about potential hazards. In addition, the relevant regulations for accident prevention must be strictly adhered to. Other general principles of occupational health and safety must also be observed. Modifications to the device exclude any responsibility of the manufacturer and any resulting damages.

## BENEFITS OF THE PRESSURE WASHER

1. Large wheels and a handle facilitating movement.
2. High-performance brushed motor with high power.
3. Water pressure is tens of times higher than the city water pressure, making household cleaning easy and convenient.
4. Automatic stop function, saving energy and money.
5. Available foam cannon allowing connection to the gun, easy to rinse off stubborn dirt.
6. Portable, vertical, one-piece machine with detachable gun and lance.
7. The machine body is made of high-strength plastic, equipped with a hook for hanging the hose and a handle for securing the lance.
8. Efficient water filtration system, allowing the use of various water sources.
9. Adjustable water shape to meet different cleaning needs; available in fan shape and linear stream.

## EXPLANATIONS OF WARNING SIGNS PLACED ON THE DEVICE

This manual describes safety symbols and international symbols and pictograms that may appear on this product. Read the manual for full information on safety, assembly, operation, maintenance, and repairs.



1. The device is not intended for connection to drinking water installations.
2. The mark placed on the product indicates that this product meets the essential requirements and other provisions of the so-called 'New Approach' Directives of the European Union.
3. Do not dispose of this device or any of its parts in domestic waste containers.
4. The device has an IPX5 protection rating, which ensures protection against water jets (12.5 l/min) directed at the housing from any angle.

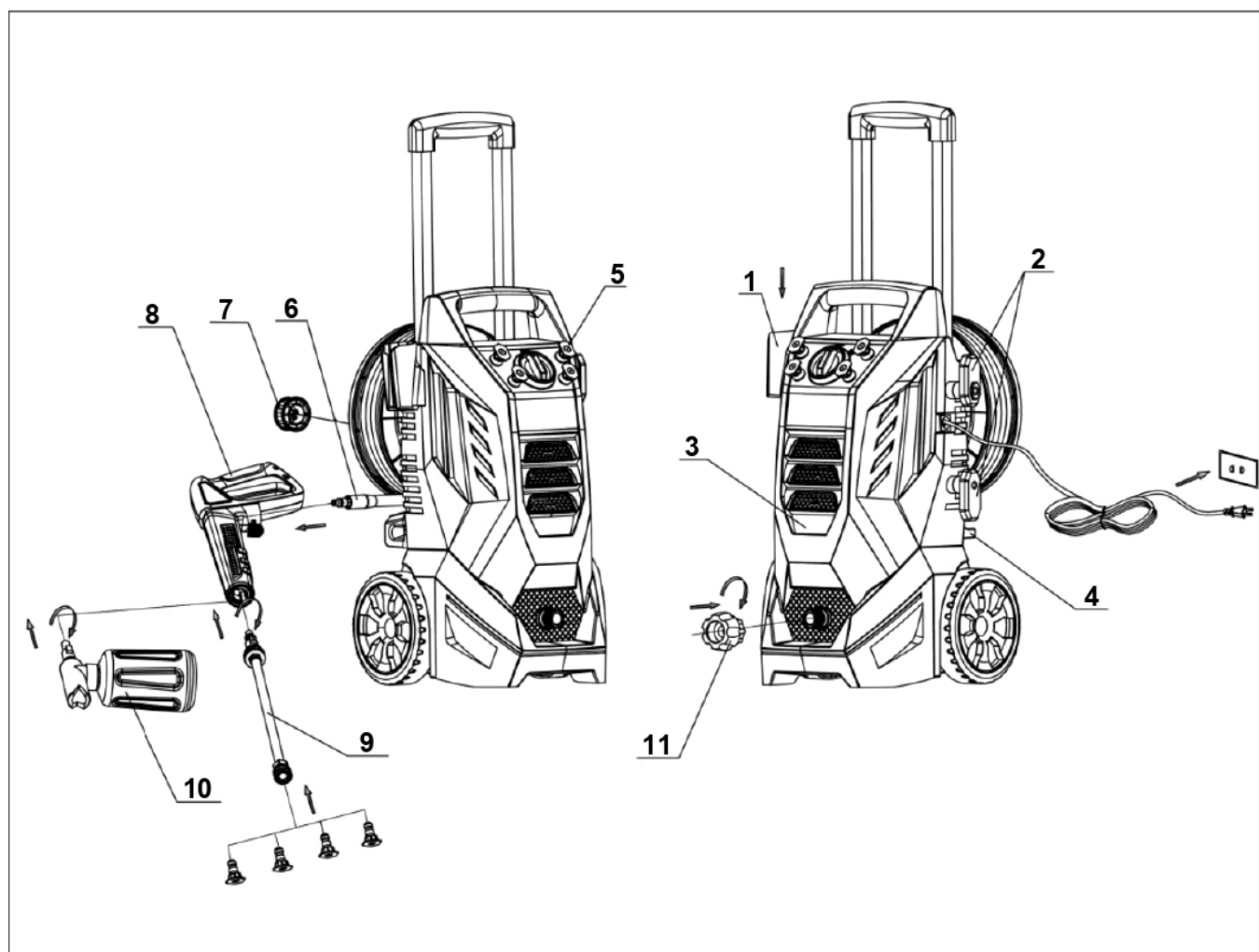
5. Symbol indicating Class II equipment. Equipment in which protection against electric shock is achieved not only through basic insulation but also includes additional safety measures such as double or reinforced insulation.

6. Note / warning. Important information regarding the use of the device.

7. Do not direct the high-pressure stream at people, animals, live electrical equipment, or the device itself.

## GENERAL DESCRIPTION OF THE DEVICE

### Appearance and components of the device.



1. Hook for the gun lance.
2. Hook for the power cable
3. Pressure washer.
4. Holder for the foam sprayer.
5. Spray nozzle.
6. High-pressure hose.

7. Hand crank for winding the hose onto the drum.
8. High-pressure gun.
9. Lance.
10. Foam sprayer.
11. Water connection fitting.

The pressure washer is supplied by the manufacturer in a cardboard package in a partially disassembled state. All necessary assembly parts are included in the package.



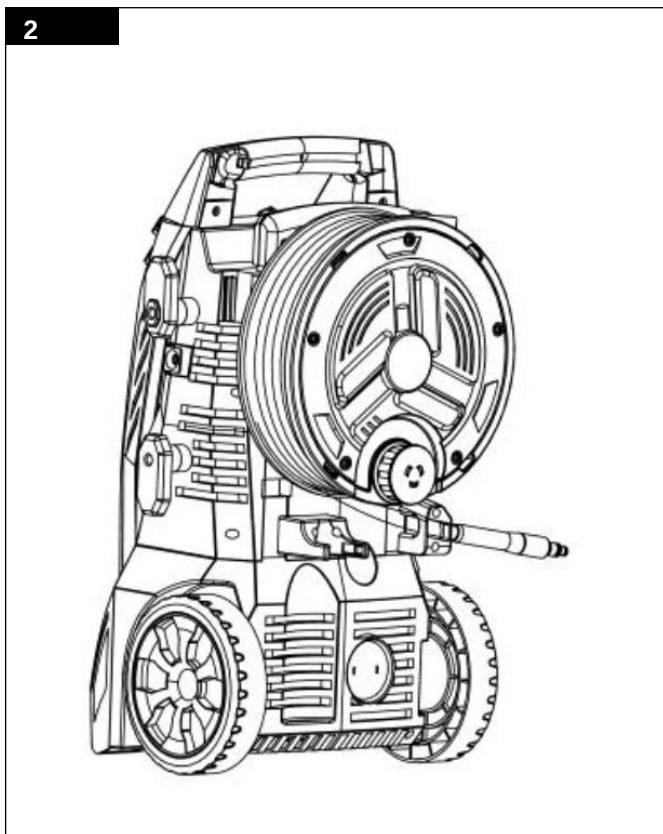
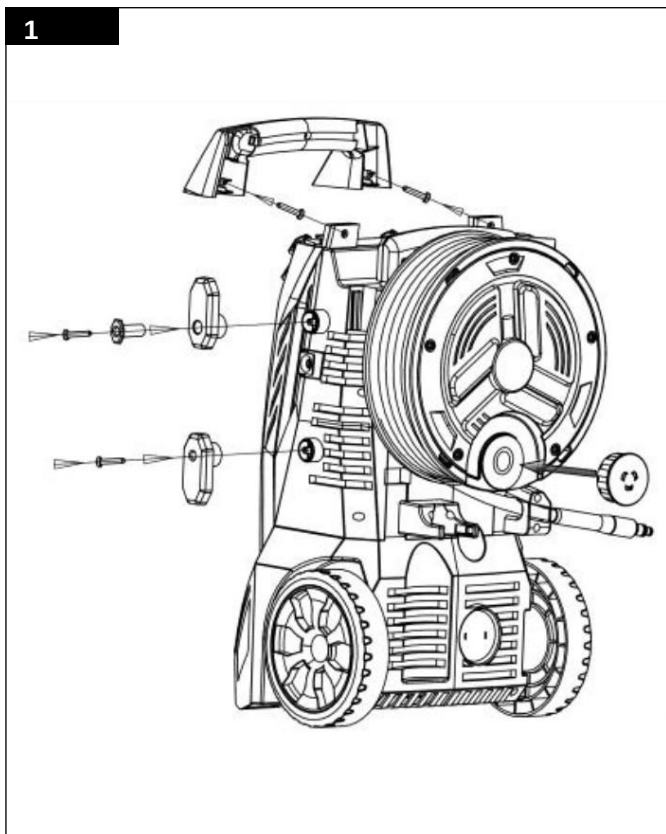
**DANGER: The device and packaging materials are not toys! Children should not play with plastic parts, film, and small components. There is a risk of choking and suffocation!**

## Scope of delivery

1. Pressure washer.
2. Hose for lance (5 m) with quick couplings.
3. Spray gun with safety lock.
4. Spray lance.
5. Spray tips - 4 pieces.
6. Replaceable turbo nozzle with quick coupling.
7. Foam sprayer with a 0.6 L fluid tank.
8. Water connection with filter for 1/2" connector.
9. Hose connector for 1/2".

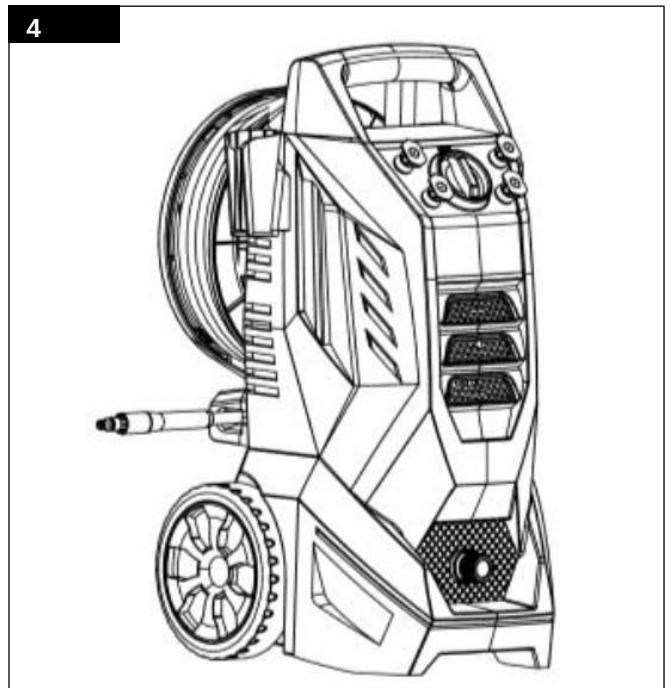
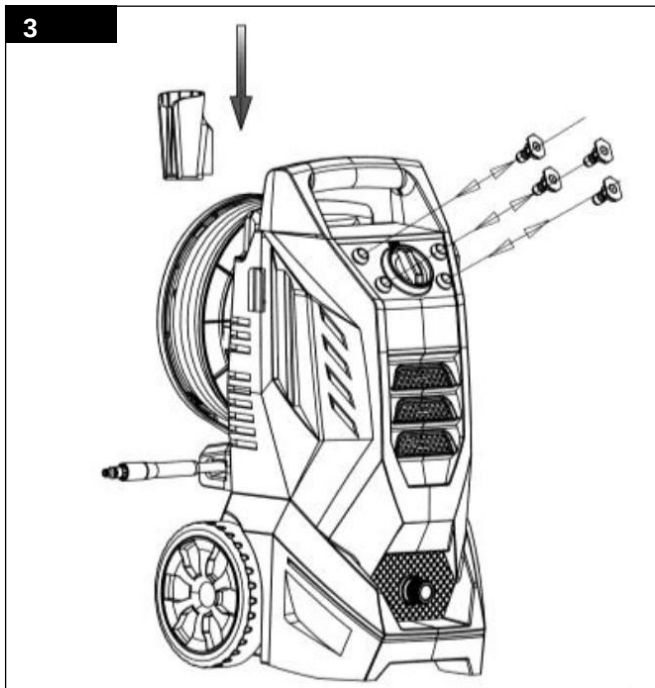
Read the following operating instructions carefully and follow them to avoid issues during installation and operation of the device. If assembly fails due to incompatible accessories, contact the seller for a replacement.

1. Attach the hook and handles to the device using the included screws found in the plastic bag. See drawings 1 and 2.

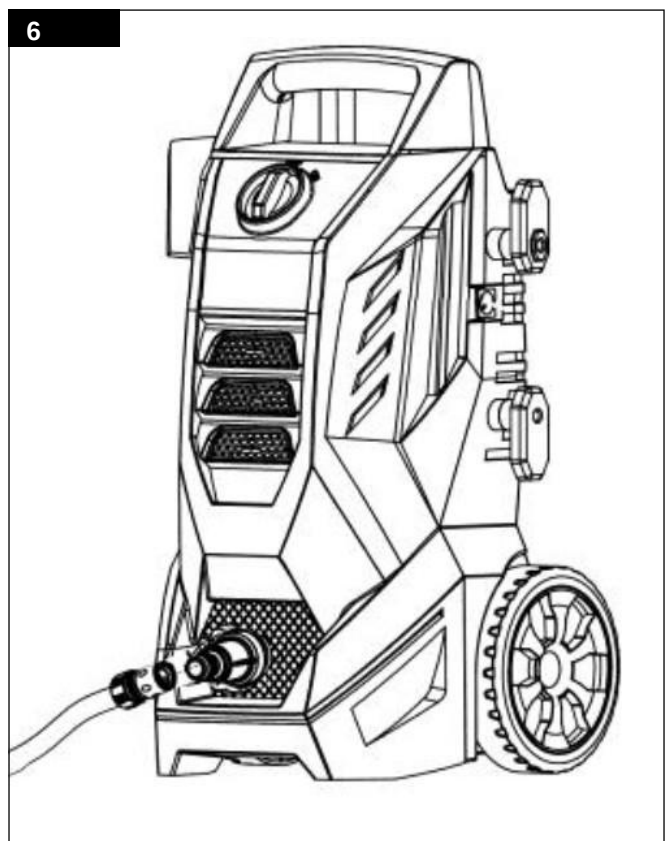
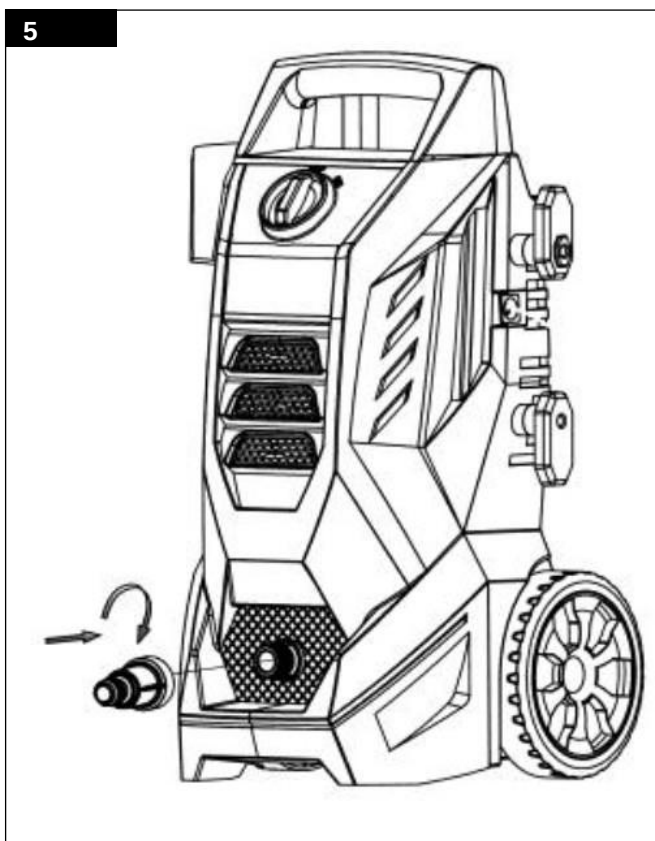




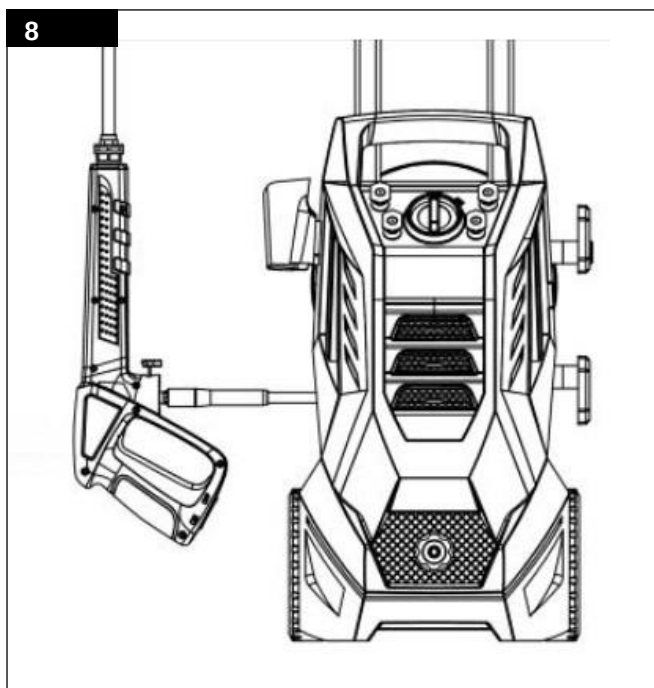
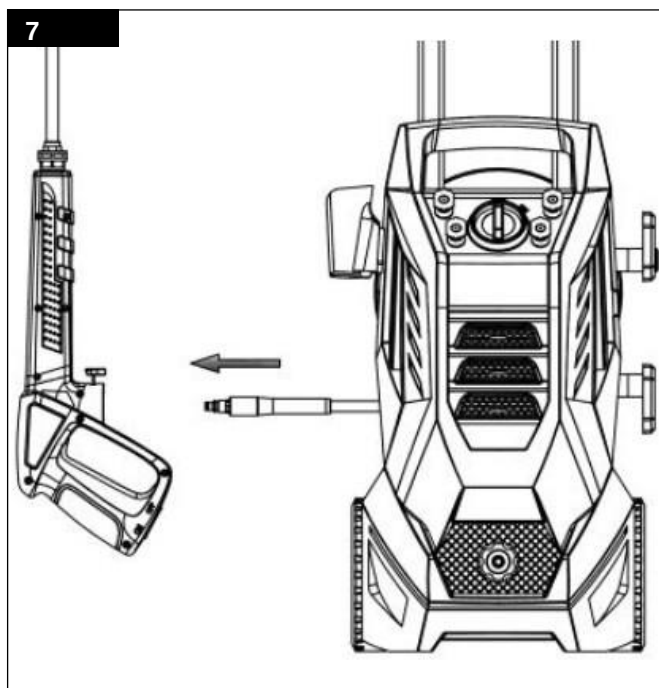
2. Secure the gun handle and place the spray nozzles in the washing machine housing. See drawings 3 and 4.



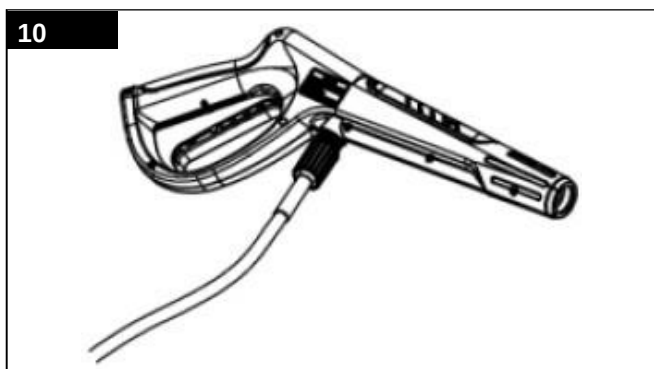
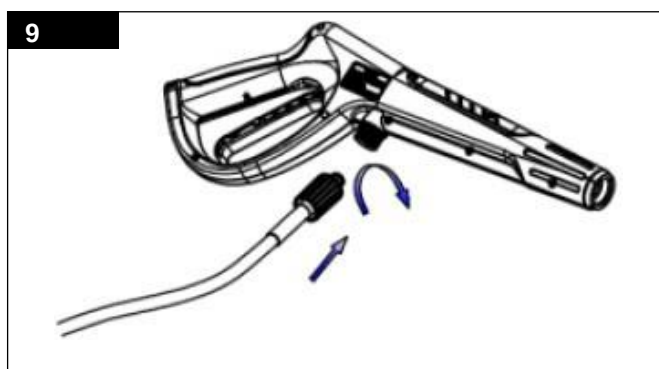
3. Connect the water supply hose to the water inlet adapter. See drawings 5 and 6.



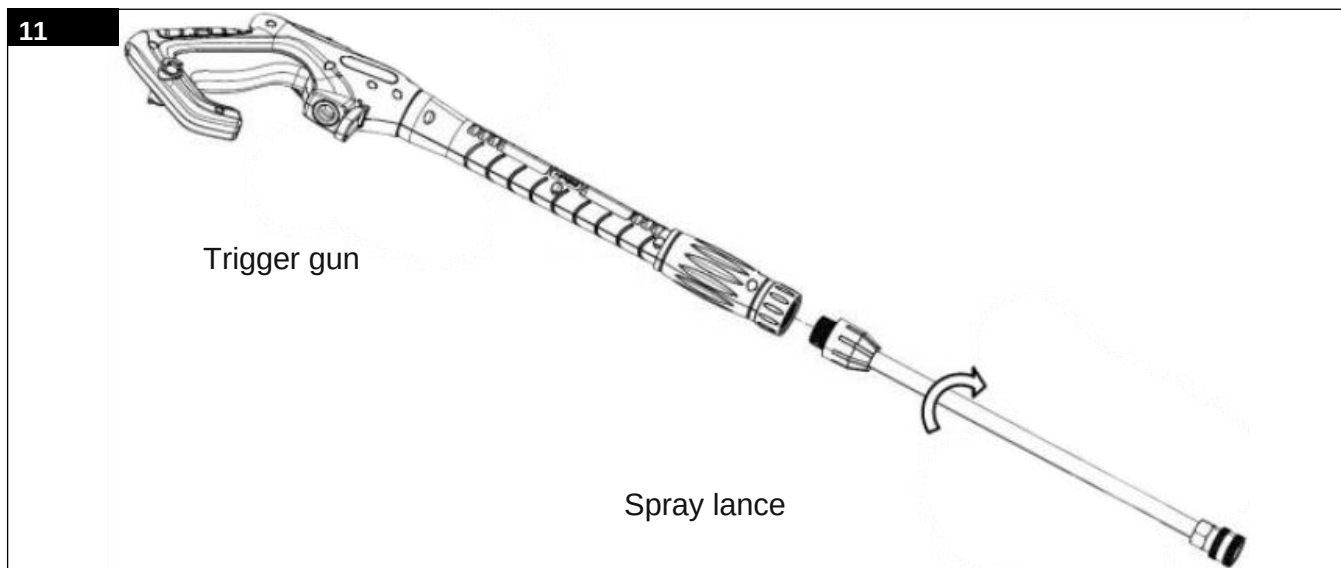
4. Unwind the pressure hose from the reel and connect it to the gun handle. See drawings 7 and 8.



5. Connect the pressure hose to the gun handle. See drawings 9 and 10.

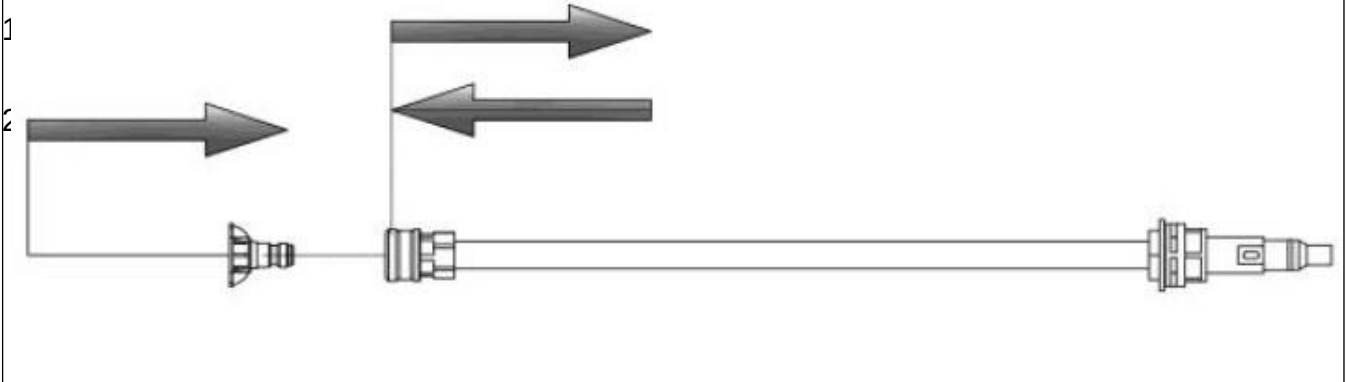


6. Connecting the lance to the gun handle. See drawing 11.



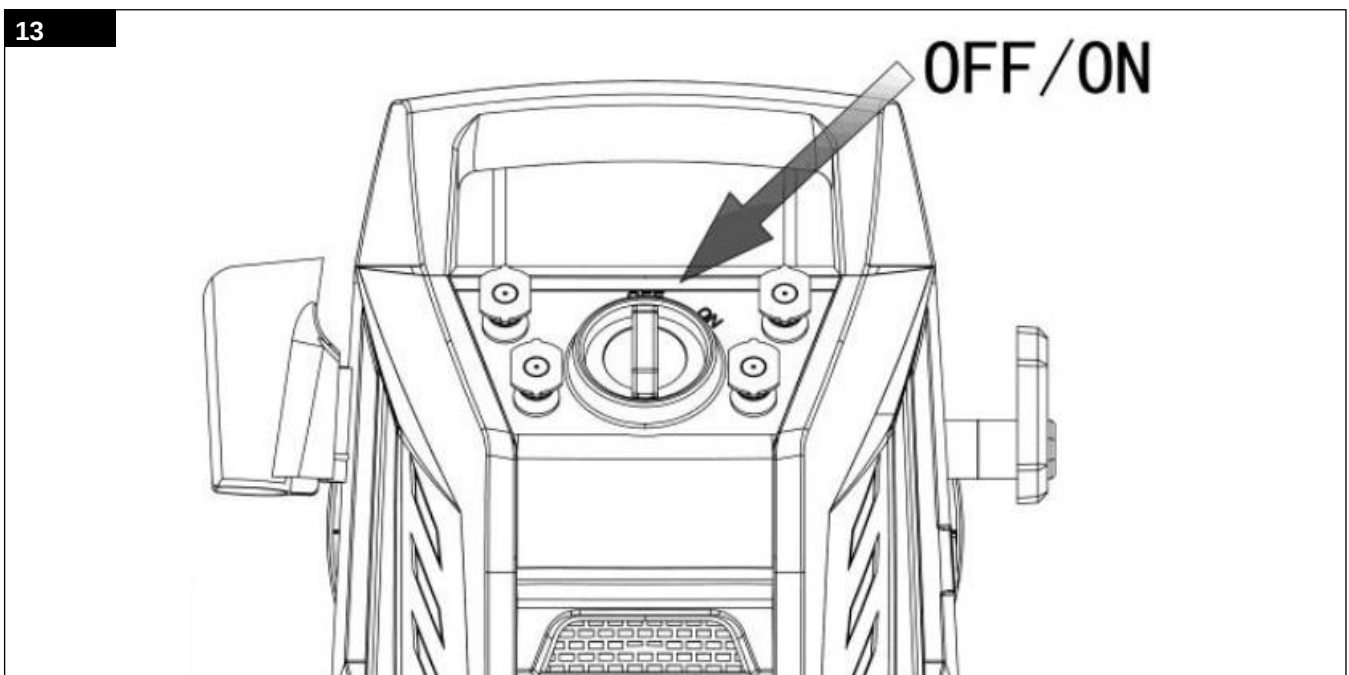
7. Unscrewing the tap, ensuring that it is fully unscrewed.
8. Press the trigger of the gun to remove air from the device before starting it.
9. Connect the appropriate spray nozzle to the gun lance. See figures 12 and 14.

12



10. Set the ON/OFF switch to the OFF position. See the illustration below.

13



11. Insert the plug into the main electrical power socket.

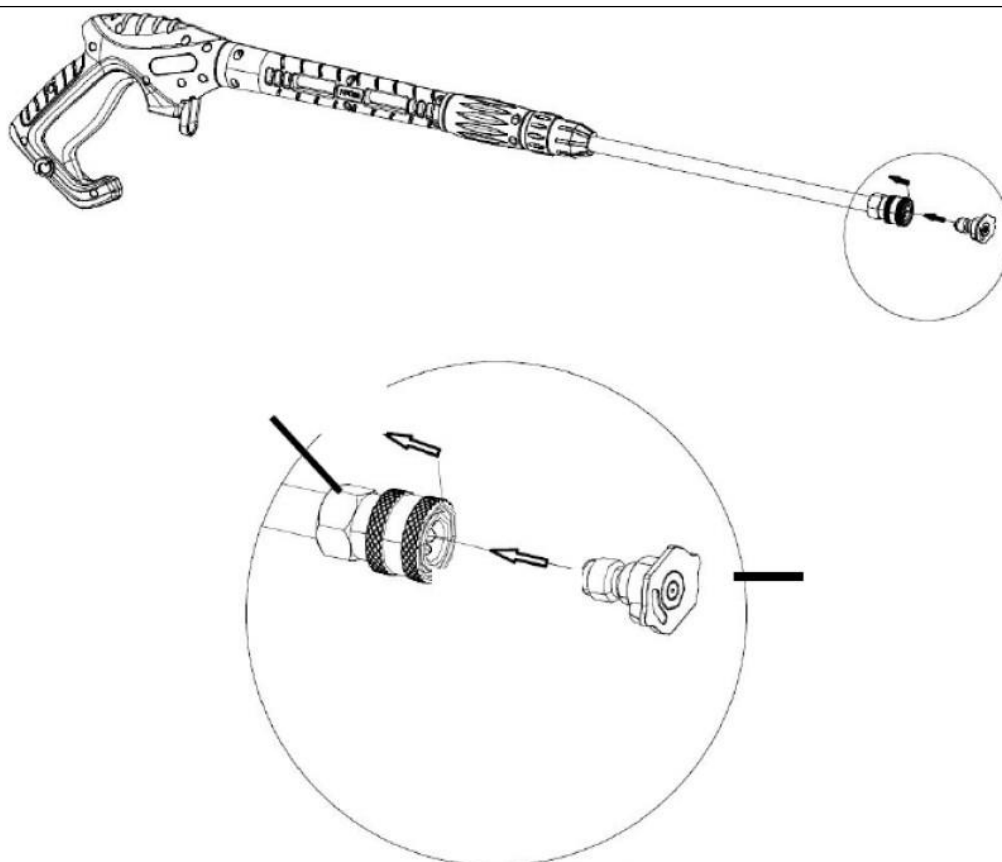
**The pressure washer is now ready for use.**

### **Flow adjustment**

The spray nozzle is interchangeable, allowing for the adjustment of the spray shape, including 0°, 15°, 25°, 40°.

Firmly snap the desired nozzle into the spray lance. See figure 14.

14

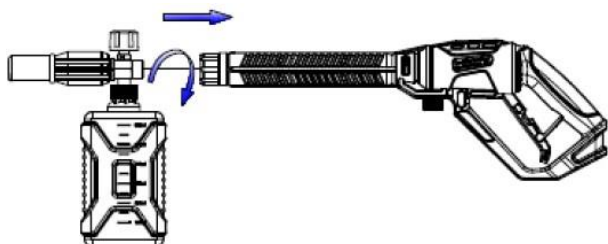


## Foam nozzle

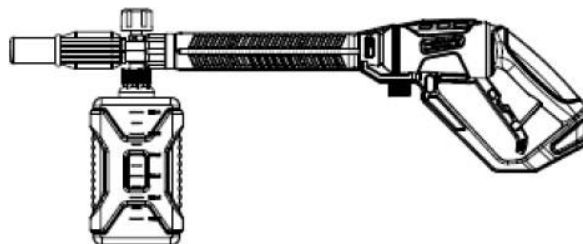
The detergent bottle can only be connected to the pressure lance. The detergent bottle consists of 2 parts.

1. Fill the bottle with the appropriate detergent.
2. Then connect it to the pressure washer gun. See figures 15 and 16.
3. Finally, set the knob on the top of the detergent container to the desired foam density level.
4. The amount of dispensed foam is adjusted using the knob, while the spray pattern is adjusted using the nozzle.

15



16



## **PREPARATION FOR START-UP**

1. Place the device on a flat surface.
2. Check the water inlet filter to ensure it is not clogged.
3. Connect the lance to the gun handle.
4. Connect the gun to the high-pressure hose.
5. Loosen the high-pressure hose to avoid twisting it.
6. Connect the hose to the water outlet.
7. Connect the water supply hose to the water inlet of the device.
8. Connect the other end of the supply hose to the water source.
9. Press the trigger of the gun and turn on the water tap to release air from inside the device.
10. Connect the device and switch it on.
11. Rotate the nozzle until the water stream reaches the desired shape.
12. After use, turn off the water tap, then the switch. Lastly, disconnect.

## **MAINTENANCE AND STORAGE**

To prepare the device for storage, the following steps must be taken:

1. Switch off the device.
2. Turn off the water supply.
3. Unplug the device from the socket.
4. Release any residual pressure from the gun until all water has flowed from the nozzle.
5. Empty and clean the detergent tank at the end of the work session. Use clean water to rinse the tank instead of detergent.
6. Lock the gun safety.

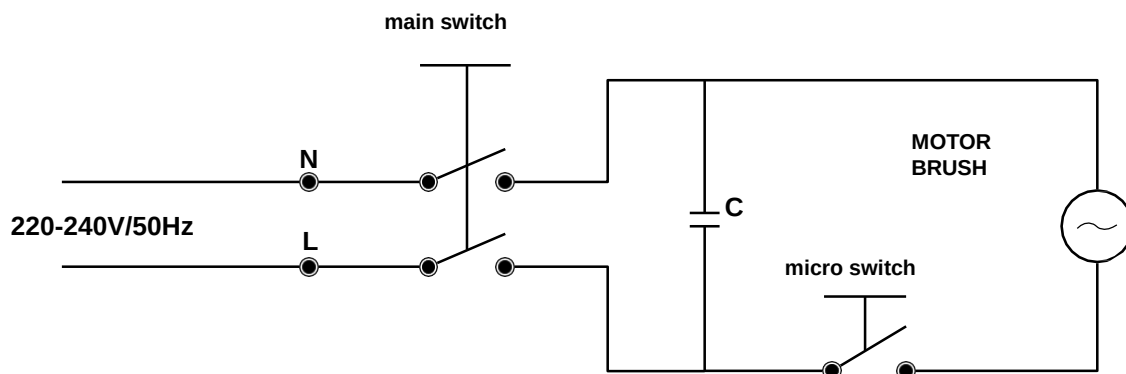
### **Storage conditions**

- The temperature should be between 0°C and 40°C.
- The device should NOT be stored in a humid environment for extended periods.
- Before storing the device for winter, apply a non-corrosive and non-toxic anti-freeze agent.

### **Maintenance**

Before each use, it is recommended to thoroughly check that all moving parts operate smoothly and are not blocked. Additionally, it is necessary to inspect the casing for any cracks and assess the condition of other components that may affect the proper functioning of the device. If any damage is detected, it is advised to carry out the necessary repairs before using the device.

## WIRING DIAGRAM



| Specification                         |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Supply Voltage                        | 230 V         |
| Frequency                             | 50 Hz         |
| Motor Power                           | 2500 W        |
| Working Temperature                   | 5 - 40°C      |
| Maximum Water Temperature             | 60°C          |
| Rated Water Flow                      | 5,3 litra/min |
| Maximum Water Flow                    | 8,0 litra/min |
| Rated Pressure                        | 130 bar       |
| Allowable Maximum Pressure            | 195 bar       |
| Weight                                | 9,0 kg        |
| Guaranteed Sound Power Level in dB(A) | 98 dB(A)      |



### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (pertaining to households). The symbol presented on products or accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

Proper procedures for the disposal, reuse, or recovery of components involve handing over the device to a specialised collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities.

Proper disposal of the device helps preserve valuable resources and avoid negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper handling of waste.

Improper waste disposal is subject to penalties stipulated in the relevant local regulations.

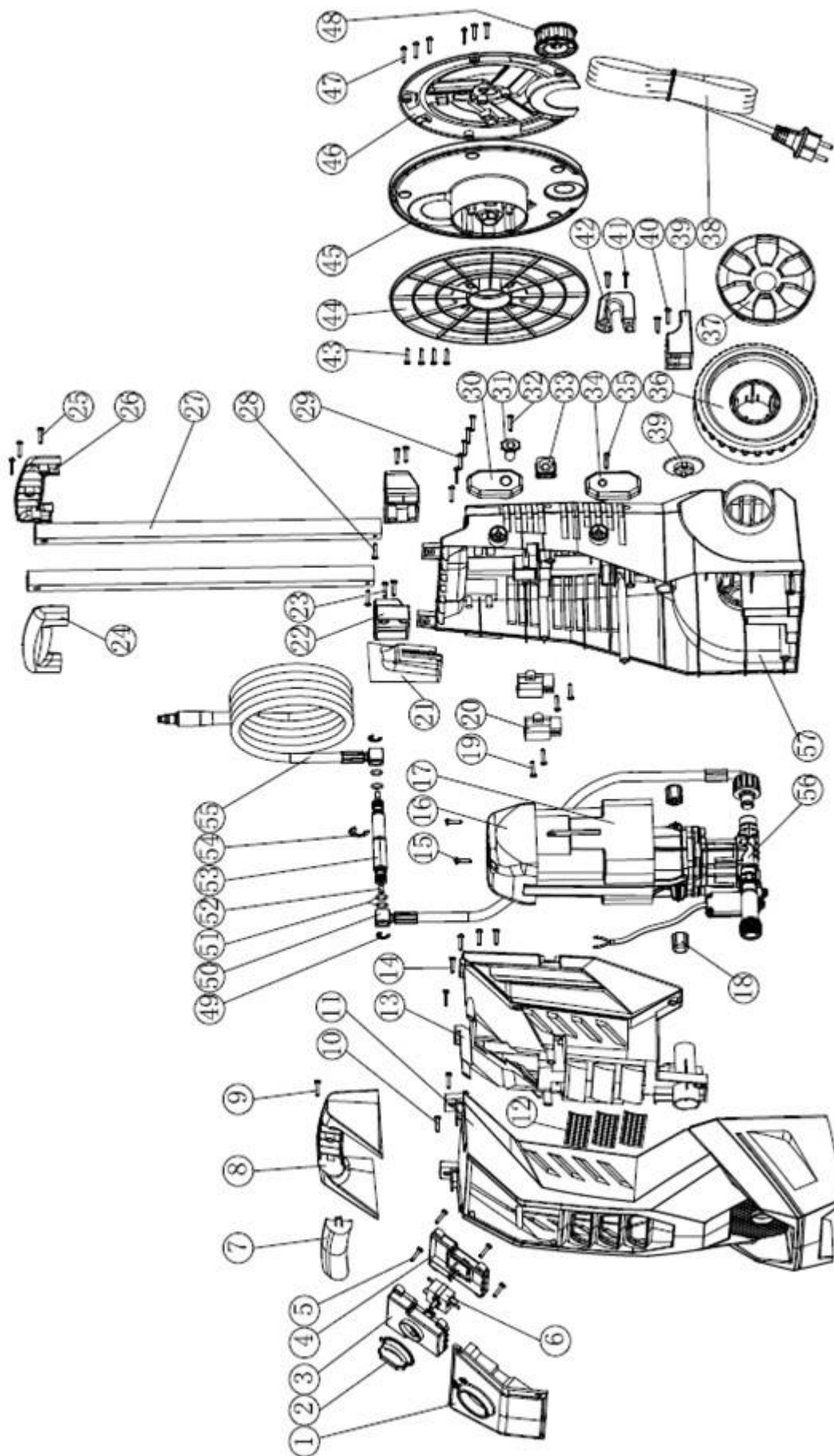
In case of needing to dispose of electrical or electronic equipment, please contact the nearest point of sale or supplier, who will provide additional information.



## TROUBLESHOOTING

| Defect                                        | Possible Cause                                               | Solution                                                                                         |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Device won't start.                           | Device is not connected to the power supply.                 | Connect the device to the power outlet.                                                          |
|                                               | Faulty power outlet.                                         | Check another power outlet.                                                                      |
|                                               | Fuse is blown.                                               | Replace the <b>fuse</b> . Disconnect other appliances.                                           |
|                                               | Faulty extension cord.                                       | Try connecting the device without using an <b>extension cord</b> .                               |
| Variable pressure.                            | Pump is sucking in air.                                      | Check that the hose connection is sealed.                                                        |
|                                               | Valves are dirty, worn, or clogged.                          | Contact the <b>nearest service center</b> .                                                      |
|                                               | Water supply is insufficient.                                | Increase water pressure, check if the garden hose is clogged, and/or use a larger diameter hose. |
|                                               | Worn pump seals.                                             | Contact the <b>nearest service center</b> .                                                      |
| Machine stops.                                | Fuse is blown.                                               | Replace the <b>fuse</b> . Disconnect other appliances.                                           |
|                                               | Incorrect mains voltage.                                     | Check if the mains voltage matches the specifications on the rating plate.                       |
|                                               | Thermal sensor is activated.                                 | Leave the machine for <b>5 minutes to cool down</b> .                                            |
|                                               | Nozzle is partially blocked.                                 | Clean the nozzle using a needle and spray water backward through the nozzle.                     |
| Fuse blows.                                   | Fuse is too small.                                           | Change the installation to a higher current draw capacity for the machine.                       |
|                                               | Increased current intensity.                                 | Try running the device without an <b>extension cord</b> .                                        |
| Device pulses.                                | Air in the inlet/pump.                                       | Allow the machine to run with the trigger open until <b>normal operating pressure</b> returns.   |
|                                               | Insufficient water parameters from the water supply network. | Increase water pressure, check if the garden hose is clogged, and/or use a larger diameter hose. |
|                                               | Nozzle is partially blocked.                                 | Clean the nozzle with a needle and spray water onto the nozzle.                                  |
|                                               | Water filter is blocked.                                     | <b>Clean the filter.</b>                                                                         |
|                                               | Kinked hose.                                                 | Straighten the hose.                                                                             |
| Device frequently starts and stops by itself. | Pump and/or spray gun trigger are leaking.                   | Contact the <b>nearest service center</b> .                                                      |
|                                               | Lack of water supply.                                        | Connect the water supply.                                                                        |
| Device starts, but no water flows out.        | Water filter is blocked.                                     | <b>Clean the filter.</b>                                                                         |
|                                               | Nozzle is blocked.                                           | Clean the nozzle using a needle and spray water backward through the nozzle.                     |

SPARE PARTS SCHEME



| No. | Part Name                           | Material  | Quantity |
|-----|-------------------------------------|-----------|----------|
| 1   | Ornamental, Push Button, Switch     | PP        | 1        |
| 2   | Push Button, Switch                 | PP        | 1        |
| 3   | Lower Cover, Housing, Switch        | PP        | 1        |
| 4   | Bottom Cover, Housing, Switch       | PP        | 1        |
| 5   | Tapping Screw                       | 35#       | 4        |
| 6   | Switch                              |           | 1        |
| 7   | Cover, Handle                       | PP        | 1        |
| 8   | Handle                              | PP        | 1        |
| 9   | Tapping Screw                       | 35#       | 1        |
| 10  | Tapping Screw                       | 35#       | 2        |
| 11  | Horizontal Cover, Unit              | PP        | 1        |
| 12  | Mesh, Stainless Steel               |           | 3        |
| 13  | Ornamental, Front Cover, Unit       | PP        | 1        |
| 14  | Gasket                              | PP        | 5        |
| 15  | Tapping Screw                       | 35#       | 2        |
| 16  | Cover, Housing, Motor               | PP        | 1        |
| 17  | Housing, Motor                      | PP        | 1        |
| 18  | Mounting Cap, Pump                  |           | 2        |
| 19  | Tapping Screw                       | 35#       | 4        |
| 20  | Block, Mounting, Pump               | POM       | 2        |
| 21  | Pistol Holder                       | PA66+GF30 | 1        |
| 22  | Brush Holder                        | PP        | 2        |
| 23  | Tapping Screw                       | 35#       | 4        |
| 24  | Front Cover, Grip, Pull Rod         | PP        | 1        |
| 25  | Tapping Screw                       | 35#       | 3        |
| 26  | Rear Cover, Grip, Pull Rod          | PP        | 1        |
| 27  | Cap for Pull Rod                    |           | 2        |
| 28  | Tapping Screw                       | 35#       | 2        |
| 29  | Tapping Screw                       | 35#       | 6        |
| 30  | Pressing (Up) for Power Cord        | PP        | 1        |
| 31  | Pressing (Down) for Power Cord      | PP        | 1        |
| 32  | Tapping Screw                       | 35#       | 1        |
| 33  | Blocking Block - for Power Cord     | PP        | 1        |
| 34  | Tapping Screw                       | 35#       | 1        |
| 35  | Hook (Down) - Power Cord            | PP        | 1        |
| 36  | Wheel                               | PP        | 2        |
| 37  | Cover, Wheel                        | PP        | 2        |
| 38  | Power Cord                          | PVC       | 1        |
| 39  | Holder - for Foam Nozzle            | 35#       | 2        |
| 40  | Tapping Screw                       | PP        | 1        |
| 41  | Tapping Screw                       | 35#       | 2        |
| 42  | Blocking Block, Pressure            | PP        | 1        |
| 43  | Tapping Screw                       | 35#       | 4        |
| 44  | Left Half, Hose Drum                | PP        | 1        |
| 45  | Right Half, Hose Drum               | PP        | 1        |
| 46  | Cover, Hose Drum                    | PP        | 1        |
| 47  | Tapping Screw                       | 35#       | 6        |
| 48  | Handle, Hose Drum                   | PP        | 1        |
| 49  | Elbow, Connecting Pipe, Pressure    | 65Mn      | 2        |
| 50  | Pressure A                          |           | 1        |
| 51  | O-ring                              |           | 4        |
| 52  | Plug, Connecting Pipe, Pressure     | 35#       | 2        |
| 53  | Connecting Pipe, Pressure           | Q61       | 1        |
| 54  | Flange B, Connecting Pipe, Pressure | 65Mn      | 1        |
| 55  | Pressure                            |           | 1        |
| 56  | Motor + Pump                        |           | 1        |
| 57  | Rear Cover, Unit                    | PP        | 1        |



The last two digits of the year of CE marking - 24

## EU CONFORMITY DECLARATION

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declares with full responsibility that:

### High-pressure washer 2500W, Type: G8166 Model: HL312-130

meets the requirements of the European Parliament and Council directives:

Machinery Directive: 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU

Directive relating to the noise emissions into the environment by equipment used outdoors: 2000/14/EC as amended by Directive 2005/88/EC

Directive on the restriction of the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment (RoHS): 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

The following harmonised standards were applied for the conformity assessment: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

This declaration of conformity has been issued based on positive results of tests carried out by notified bodies:

Name of the notified body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Certificate number: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Test report number: 50189870 009 / 50230507 004

Notified body number: 0197

2000/14/EC: the applied conformity assessment procedure according to Annex VI. The measured acoustic power level is in accordance with standard ISO 11094:1991.

The measured acoustic power level LWA is: 94.20 dB(A)

The guaranteed acoustic power level LWA is: 98 dB(A)

This EU Declaration of Conformity becomes invalid if the product is  
changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for the preparation and storage of technical documentation is:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk  
Surname, first name, and position of the authorised  
person



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Vysokotlakový čistič 2500W**  
Překlad originální instrukce

**CZ**



## **Vysokotlakový čistič 2500W**

**POZOR!**

Před použitím si pečlivě přečtěte obsah této instrukce a uchovejte ji pro další použití zařízení.

**CZ**

Vyrobena pro:  
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## ÚVOD

Děkujeme za zakoupení produktu Tlaková myčka 2500W značky John Gardener a za projevenou důvěru. Tato instrukce obsahuje informace o bezpečnostních zásadách a provozních a údržbových postupech zařízení. Před zahájením činnosti se prosím důkladně seznámte s uživatelskou příručkou. Příručku je nutno uchovat, abyste mohli využívat uvedené pokyny i v budoucnu. Výrobce nenese odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nepoužívání této uživatelské příručky a bezpečnostních zásad.

Všechny informace a specifikace uvedené v této publikaci jsou založeny na aktuálních informacích dostupných v době tisku. Vyhraujeme si právo na změny kdykoliv, bez předchozího upozornění a bez jakýchkoliv závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tuto příručku je třeba považovat za nedílnou součást zařízení a měla by být předána společně s ním v případě jeho dalšího prodeje.

## INFORMACE O BEZPEČNOSTI



**UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením práce si pečlivě přečtěte všechny poznámky a doporučení uvedené v této uživatelské příručce. Ujistěte se, že jsou jasné a srozumitelné.

Tuto příručku je třeba uchovávat a využívat v případě jakýchkoliv problémů.

Cílem bezpečnostních symbolů je upozornit na potenciální nebezpečí. Porozumění a zohlednění vysvětlení připojených k těmto symbolům je klíčové. Bezpečnostní upozornění samy v sobě neeliminují riziko. Pokyny nebo varování, které v nich jsou, nenahrazují nutnost dodržování příslušných prostředků k prevenci nehod.

Veškeré informace o bezpečnosti by měly být důsledně dodržovány a jejich pochopení je klíčové pro minimalizaci potenciálních hrozeb.



**NEBEZPEČÍ:** Označuje extrémní hrozbu. Nedodržení signálu bezpečnosti NEBEZPEČÍ může vést k vážným zraněním nebo smrti, jak pro uživatele, tak pro ostatní osoby.



**VAROVÁNÍ:** Ukazuje na významné nebezpečí. Ignorování VAROVÁNÍ o bezpečnosti může vést k vážným zraněním uživatele nebo ostatních osob.



**OPATRŇ:** Signalizuje umírněné nebezpečí. Nerespektování varovného signálu OPATRŇ může způsobit poškození majetku nebo zranění uživatele nebo ostatních osob.

**POZOR:** Obsahuje informace nebo pokyny důležité pro obsluhu nebo údržbu zařízení.



## Obecné pokyny

- Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.
- Nepoužívejte toto zařízení, když jste unaveni, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Zařízení může obsluhovat pouze osoby dospělého věku, které byly řádně instruovány ohledně správné obsluhy osobou odpovědnou a kvalifikovanou. Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru.
- V případě odstoupení nebo zapůjčení zařízení třetím osobám se ujistěte, že uživatel se seznámil s pokyny obsluhy uvedenými v tomto návodu.

## Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní místo v čistotě a dobře osvětlené. Znečištěné nebo tmavé oblasti přispívají k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v výbušných atmosférách, jako jsou hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Držte děti a osoby mimo dosah během používání elektrického nářadí. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

## Bezpečnost osob

- Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum při obsluze elektrického nářadí. Nepoužívejte elektrické nářadí, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením do zdroje napájení, oddechováním nebo přenášením nástroje se ujistěte, že je spínač v poloze „OFF” - vypnuto.
- Nehýbejte se příliš daleko. Vždy udržujte správnou posturu a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nečekaných situacích.
- Používejte osobní ochranné vybavení. Vždy noste ochranné brýle.
- Vysoký tlak může způsobit odražení částí: je nutné nosit veškeré ochranné oblečení a vybavení potřebné k zajištění bezpečnosti operátora. **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ**
- NEMířte proud vody na lidi nebo zvířata. **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ**
- V pracovním prostoru o průměru 15 metrů nesmí být žádné osoby, zvířata ani předměty, které by mohly být zraněny nebo poškozeny. Nesete odpovědnost za osoby, které jsou v blízkosti nástroje, stejně jako za věci nacházející se v jeho dosahu. **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ**
- Před stisknutím spouště pevně držte pistoli. **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ**
- Nedovolte dětem ani nekompetentním osobám používat zařízení. **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ**
- Nenechávejte zařízení bez dozoru. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU**
- Nedělejte zátku ve spoušti v otevřené poloze. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU**

- Před použitím zařízení ZKONTROLUJTE pokaždé, zda jsou šrouby zcela utaženy a zda nejsou poškozené nebo opotřebované části. NEBEZPEČÍ ÚRAZU

## **Elektrická bezpečnost**

- Veškeré elektrické vodiče MUSÍ BÝT CHRÁNĚNY před proudem vody. NEBEZPEČÍ ZÁKRUTU
- Zařízení JE TŘEBA PŘIPOJIT VYLUČNĚ k odpovídajícímu zdroji napájení, v souladu se všemi platnými předpisy. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. Použití jističe s ochranou proti úniku (R.C.C.B) zajistí dodatečnou ochranu obsluhy.
- Zkontrolujte typový štítek umístěný na zařízení. Pokud není dostupný, kontaktujte prodejce. Nepoužívejte zařízení bez typového štítku.
- Zkontrolujte, zda napětí a frekvence elektrického napájení odpovídají údajům na typovém štítku zařízení.
- Nesměřujte proud vody k samotnému zařízení, elektrickým částem ani jinému elektrickému vybavení. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- Nesahejte na zásuvku a/nebo konektor mokřýma rukama. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- Zařízení NESMÍ být používáno, pokud je elektrický kabel poškozen. NEBEZPEČÍ ZKRATU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- Elektrický kabel by měl být mimo dosah ohně a ostrých předmětů.
- Připojení nebo výměna konektoru a elektrického kabelu MUSÍ být provedena kvalifikovaným personálem.
- Nehýbejte zařízením taháním za elektrický kabel. NEBEZPEČÍ ZKRATU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- Používejte pouze prodlužovací kabel s voděodolnou zástrčkou a zásuvkou.
- Zařízení NESMÍ být používáno venku během deště. NEBEZPEČÍ ZKRATU.
- Netahejte silně při vytahování zástrčky.
- Zařízení je třeba připojit výlučně k napájecímu zdroji vybavenému odpovídajícím uzemněním. V případě poruchy nebo náhlého zastavení zařízení okamžitě odpojte napájení a zjistěte příčinu před opětovným spuštěním zařízení.

## **Důležité informace týkající se bezpečnosti.**

- Zařízení NESMÍ být používáno s hořlavými nebo toxickými kapalinami nebo jinými produkty, které nejsou v souladu s řádným fungováním zařízení. NEBEZPEČÍ VÝBUCHU NEBO OTRAVY.
- Nehýbejte zařízením taháním za vysokotlakou hadici. NEBEZPEČÍ VÝBUCHU.
- NEMANIPULUJ ANI NENASTAVUJ NASTAVENÍ BEZPEČNOSTNÍHO VENTILU NEBO OCHRANNÝCH ZAŘÍZENÍ SAMOSTATNĚ. NEBEZPEČÍ VÝBUCHU
- NEMĚŇ ORIGINÁLNÍ PRŮMĚR DÝZY SPRCHOVÉ HLAVICE ANI JINÁ NASTAVENÍ ČINNOSTI.
- Průtok pod vysokým tlakem směřující k pneumatikám, ventilům pneumatik nebo jiným tlakovým částem je potenciálně nebezpečný. Nepoužívejte rotační tryskovou sadu a během čištění vždy držte proud ve vzdálenosti alespoň 30 cm. NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

- NEMĚJTE TOTO ZAŘÍZENÍ K ČIŠTĚNÍ KŘEHKÝCH PŘEDMĚTŮ.
- NESMĚŘUJTE PRŮTOK K SLABÉ MUROVÉ STĚNĚ, ABYSTE SE VYHNULI POŠKOZENÍ A NEBEZPEČÍ.
- POUŽÍVEJTE POUZE ČISTÍCÍ PROSTŘEDKY, KTERÉ NEZPŮSOBUJÍ KOROZI MATERIÁLŮ POTAHUJÍCÍCH HADICE VYSOKOTLAKOVÉ / ELEKTRICKÉ KABELY. NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
- Zařízení MUSÍ BÝT VE VERTIKÁLNÍ POZICI BĚHEM PRÁCE.
- Ujistěte se, že zařízení stojí na suchém povrchu.
- NEMĚJTE ZAŘÍZENÍ, ZDA JSOU NĚJAKÉ DŮLEŽITÉ SOČÁSTI, JAKO ELEKTRICKÝ KABEL, VYSOKOTLAKOVÁ HADICE, PISTOLE A OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ ATD. POŠKOZENY. NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
- Ujistěte se, že vysokotlaková hadice není stlačena automobilem nebo jiným těžkým předmětem, nebo naříznuta ostrými předměty;
- Vypněte zařízení, odpojte napájení a vodu. Poté snižte zbytkový tlak stisknutím spouště pistole před odpojením hadice ze zařízení. NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ
- Zástrčka MUSÍ BÝT VYTAŽENA PO VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ, JINAK SE ZAŘÍZENÍ MŮŽE AUTOMATICKY SPUSTIT NEBO SAMOVZNÍTIT.
- DODRŽUJTE POŽADAVKY MÍSTNÍHO VODÁRENSKÉHO PODNIKU. Podle normy EN 12729(BA) lze zařízení připojit k síti vodovodu pitné vody pouze v případě, že je na přípojném hadici namontováno zpětné ventily s možností odtoku.
- Údržbu a/nebo opravy elektrických částí MUSÍ provádět kvalifikovaný personál. NEBEZPEČÍ ÚRAZU
- Myčku je třeba odpojit od zdroje napájení při čištění nebo údržbě, stejně jako při výměně součástí, elementů trysky atd., vytažením zástrčky ze zásuvky elektrické instalace. NEBEZPEČÍ ÚRAZU
- Toto zařízení NELZE uchovávat ve vlhkém prostředí.
- K tomuto zařízení je třeba používat pouze náhradní díly a příslušenství výrobce originálního zařízení, uvedené v části „Seznam dílů“ této příručky. Použití jakýchkoli jiných dílů nebo příslušenství může vést k vážným zraněním uživatele nebo poškození zařízení a zrušení záruky.
- Pokud se tlaková myčka nezastaví po uvolnění spouště pistole, je třeba ji odpojit od zdroje napájení. NEPOUŽÍVEJTE TLAKOVOU MYČKU. KONTAKTUJTE SERVIS.

## ÚČEL ZAŘÍZENÍ

Tlakové myčky pro domácí použití jsou jedním z druhů vysokotlakých myček. Mohou být použity při následujících pracích:

- Mycí auto, motocykly, elektrické vozy a další mechanická vozidla;
- Rozptylování vody v zahradě;
- Údržba povrchů stěn, oken, podlah, van, toalet a obtížně přístupných rohů, které vyžadují lidskou práci.

Uživatel/operátor, nikoli výrobce, nese odpovědnost za veškeré škody nebo zranění vzniklé používáním tlakové myčky v rozporu s určením.

Součástí používání v souladu s určením je také dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů k montáži a obsluze uvedených v této příručce.

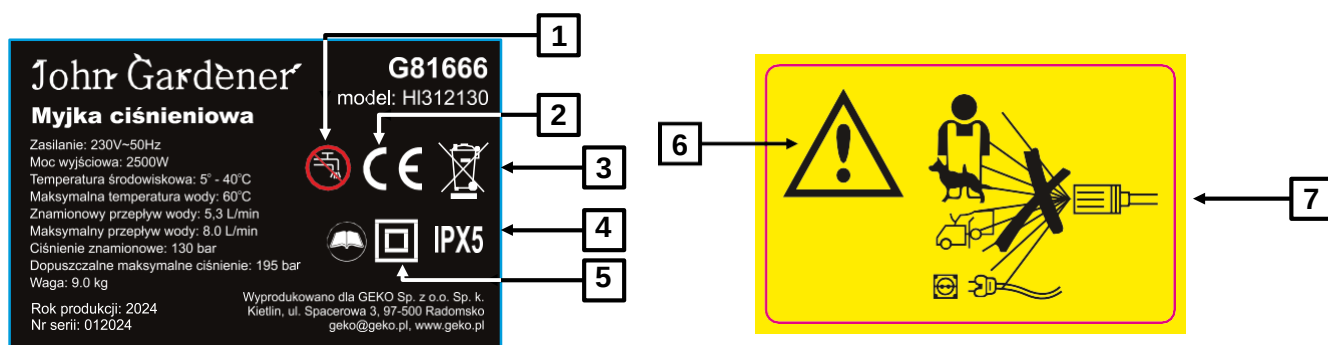
Osoby obsluhující a udržující stroj se s ním musí seznámit a být informovány o možných rizicích. Dále musí být přísně dodržovány platné předpisy týkající se prevence nehod. Je třeba dodržovat i další obecné zásady pracovního lékařství a oblasti související se zdravím a ochranou při práci. Úpravy zařízení vylučují jakoukoli odpovědnost výrobce a škody z toho vyplývající.

## VÝHODY TLAKOVÉ MYČKY

1. Velká kola a rukojeť usnadňující pohyb.
2. Vysoce výkonný kartáčový motor s velkým výkonem.
3. Tlak vody je desítkrát vyšší než tlak vody ve městě, díky čemuž je čištění v domácnosti snadné a pohodlné.
4. Funkce automatického zastavení šetří energii a peníze.
5. Dostupný pěnový kanál umožňující připojení k pistolí, snadno se umývá od odolných nečistot.
6. Přenosný, vertikální, jednobodový stroj s odnímatelnou pistolí a tryskou.
7. Tělo stroje vyrobené z vysoce odolného plastu, vybavené hákem pro zavěšení hadice a držákem pro upevnění trysky.
8. Efektivní systém filtrace vody umožňující využití různých zdrojů vody.
9. Nastavitelný tvar vody, aby vyhovoval různým potřebám čištění; dostupný ve tvaru vějíře a lineárního proudu.

## VYSVĚTLENÍ VAROVNÝCH SYMBOLOVÝCH ZNAKŮ UMÍSTĚNÝCH NA ZAŘÍZENÍ.

Tento uživatelský manuál popisuje bezpečnostní symboly a mezinárodní symboly a piktogramy, které se mohou na tomto produktu objevit. Přečtěte si uživatelský manuál, abyste získali úplné informace o bezpečnosti, montáži, používání, údržbě a opravách.



1. Zařízení není určeno k připojení k pitné vodě.
2. Znak umístěný na výrobku znamená, že tento produkt vyhovuje základním požadavkům a dalším ustanovením směrnic tzv. „Nového přístupu“ Evropské unie.
3. Nevyhazujte toto zařízení ani žádnou jeho část do domácího odpadu.
4. Zařízení má stupeň ochrany IPX5, podle kterého je zajištěna ochrana před proudem vody (12,5 l/min) zalévajícího skříň z jakéhokoli směru.

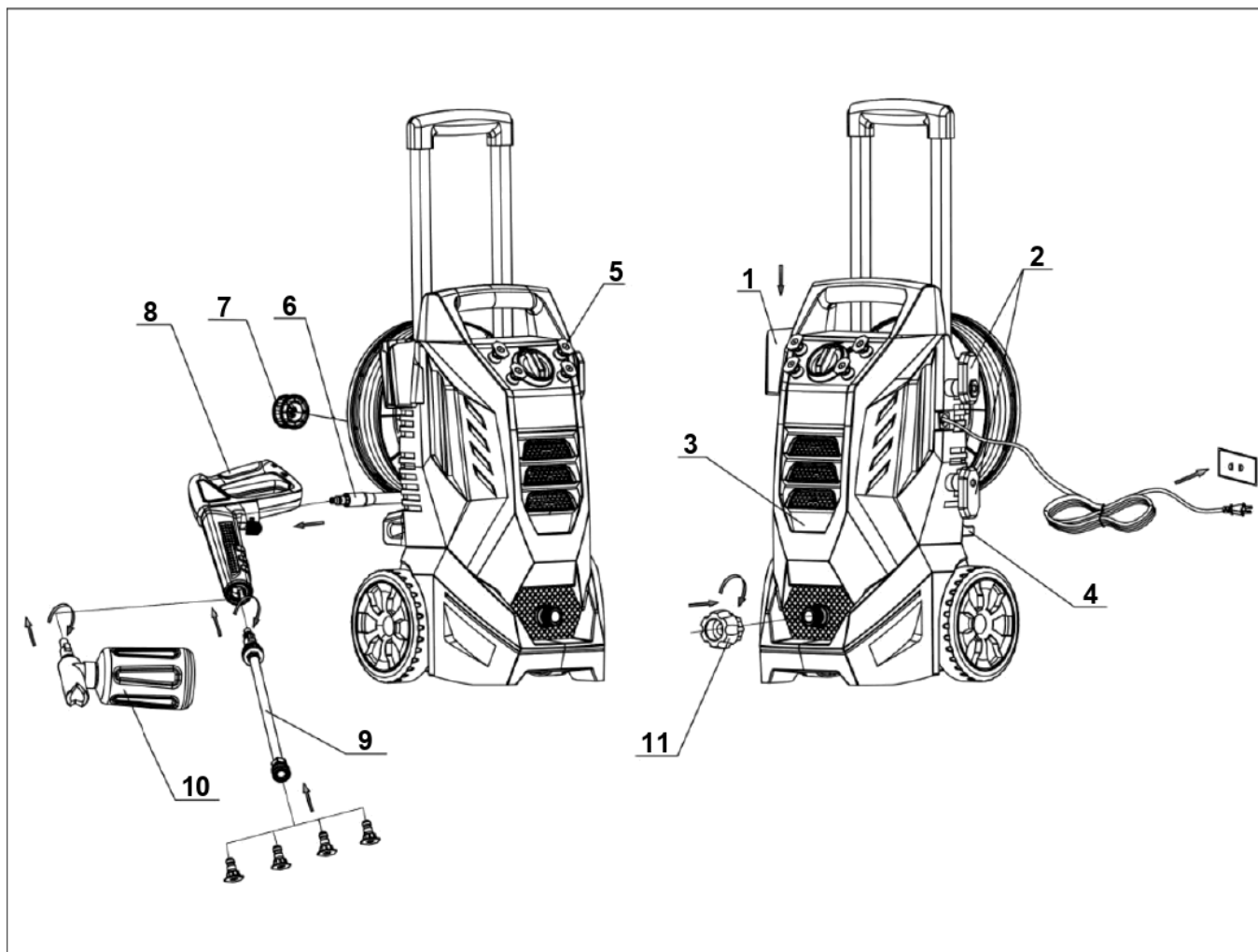
5. Symbol označující zařízení třídy II. Zařízení, u kterého je ochrana před elektrickým proudem zajištěna nejen použitím základní izolace, ale také dalšími bezpečnostními opatřeními, jako je dvojité izolace nebo zesílená izolace.

6. Pozor / varování. Důležité informace o používání zařízení.

7. Nesmí se směřovat tlaková pára na lidi, zvířata, aktivní elektrické zařízení ani na samotné zařízení.

## OBEČNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Vzhled a jednotlivé komponenty zařízení.



1. Háček na pistolovou trysku.
2. Háček pro napájecí kabel.
3. Tlaková myčka.
4. Držák na pěnovací zařízení.
5. Tryska na postřík.
6. Tlaková hadice.

7. Rukáv na navíjení hadice na buben.
8. Tlaková pistole.
9. Lance.
10. Pěnovací zařízení.
11. Konektor pro přívod vody.



Tlaková myčka je dodána výrobcem v kartonovém obalu ve částečně demontovaném stavu. Všechny potřebné komponenty pro montáž se nacházejí v balení.



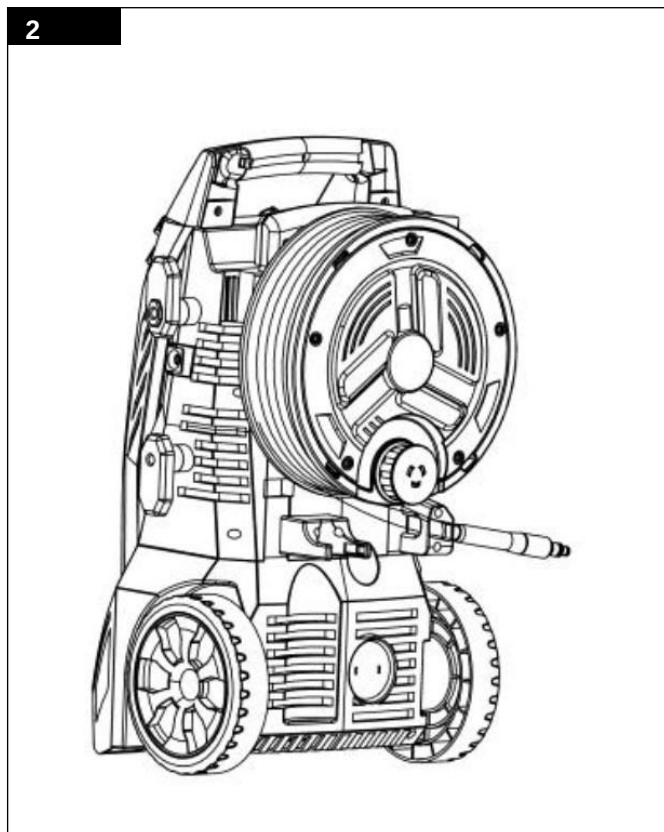
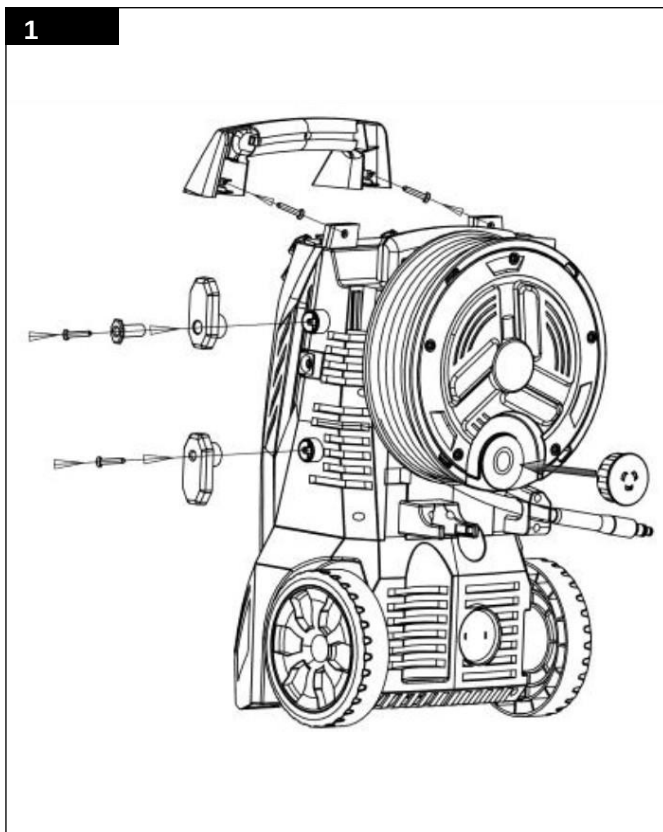
**NEBEZPEČÍ: Zařízení a obaly nejsou hračkou! Děti se nemohou hrát s plastovými součástmi, fólií a malými díly. Hrozí nebezpečí udušení!**

## Rozsah dodávky

1. Tlaková myčka.
2. Hadice k lance (5 m) na rychlospojku.
3. Postřikovací pistole s blokáci spouště.
4. Postřikovací lance.
5. Rozstřikovací trysky - 4 kusy.
6. Vyměnitelná turbo-tryska na rychlospojku.
7. Pěnovací zařízení se zásobníkem na kapalinu o objemu 0,6 L.
8. Přípojka vody s filtrem na spojku 1/2".
9. Konektor hadice na 1/2".

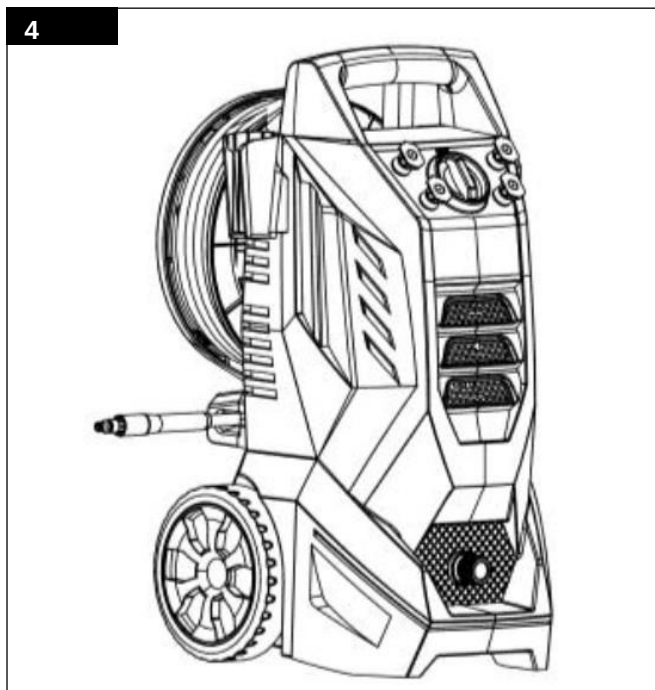
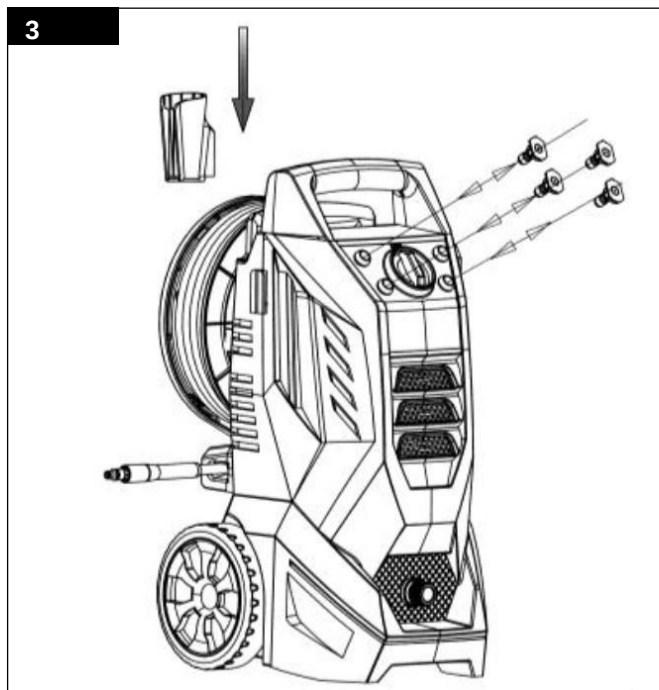
Pečlivě si přečtěte následující uživatelskou příručku a řiďte se jí, abyste se vyhnuli problémům při instalaci a obsluze zařízení. Pokud selže montáž kvůli nekompatibilitě příslušenství, kontaktujte prodejce kvůli výměně.

1. Upevnění háku a držáku k zařízení pomocí přiložených šroubů v plastovém sáčku. Viz obrázky 1 a 2.

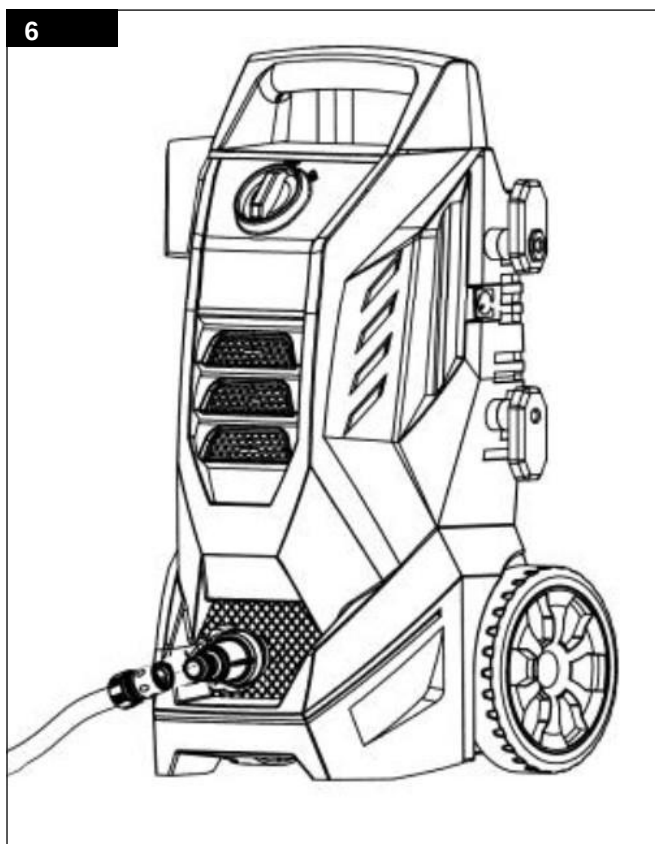
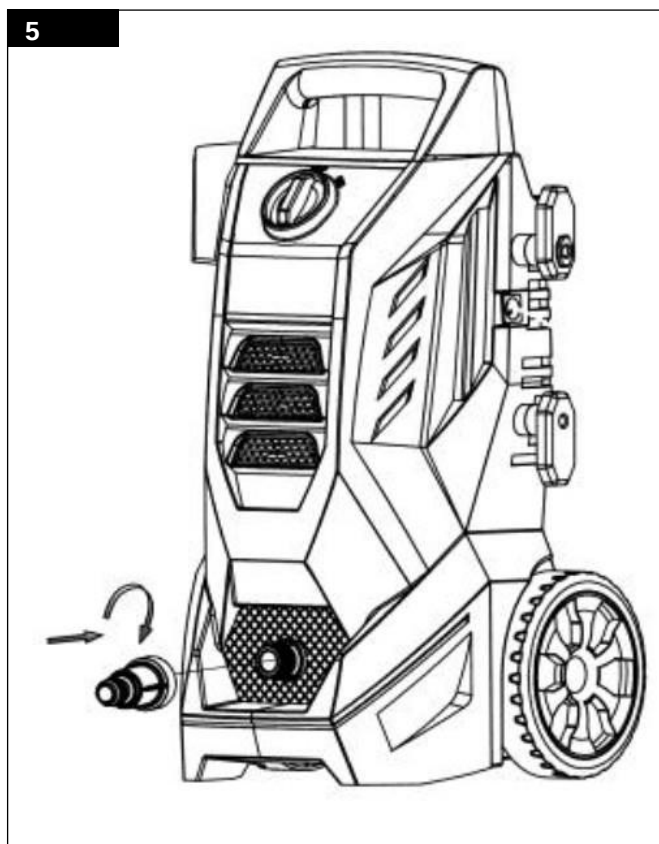




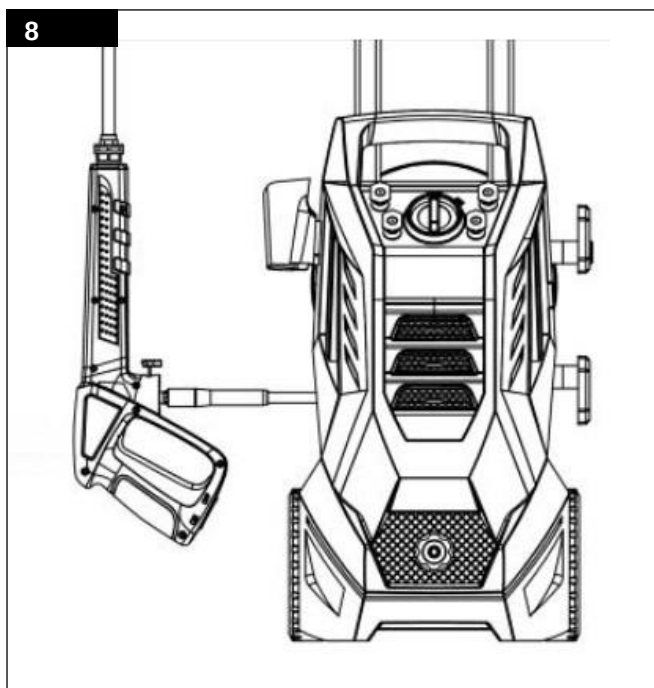
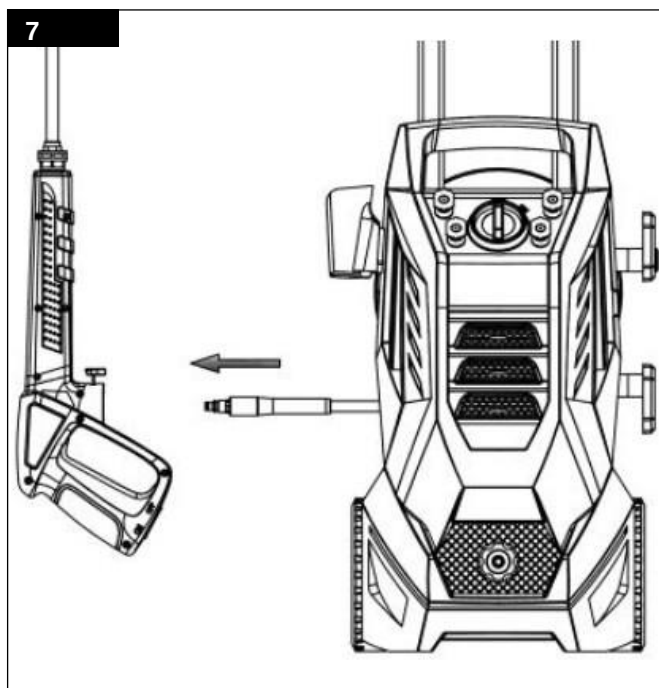
2. Upevněte držák pistole a umístěte postřikovací trysky do skříně myčky. Viz obrázky 3 a 4.



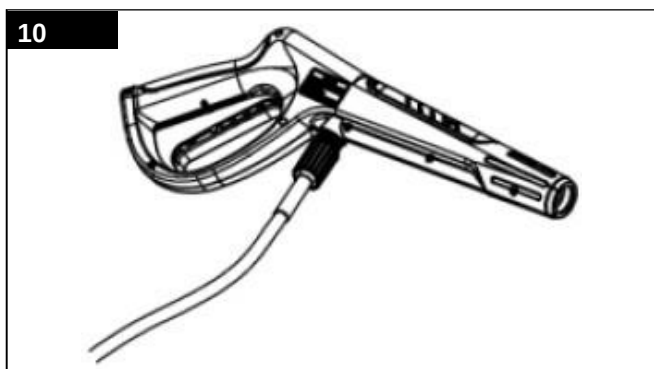
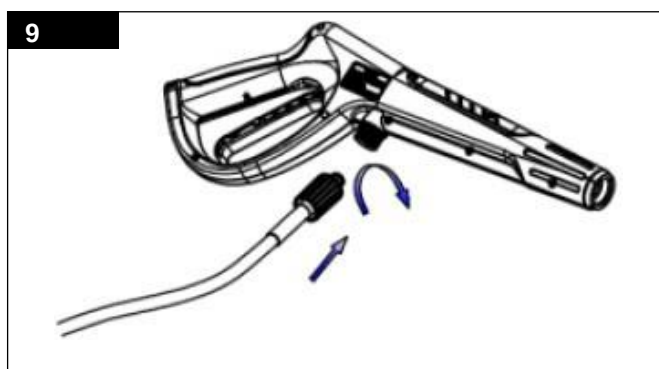
3. Připojte přívodní hadici vody k adaptéru pro přívod vody. Viz obrázky 5 a 6.



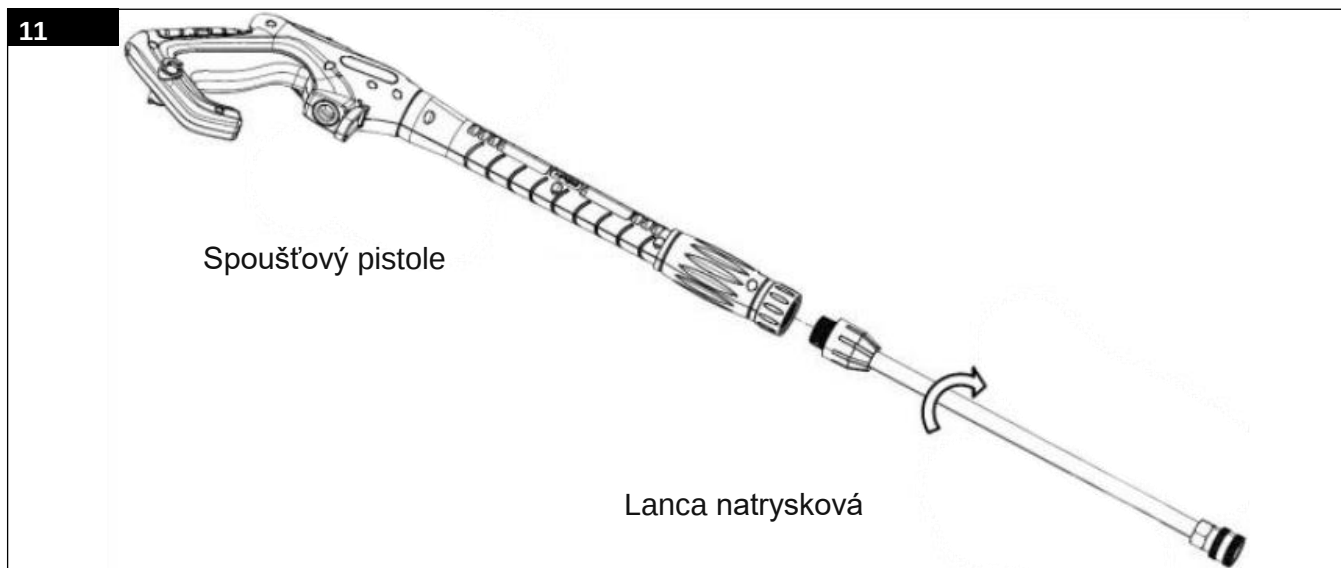
4. Vytáhněte tlakový had z cívky a připojte ho k držáku pistole. Viz obrázky 7 a 8.



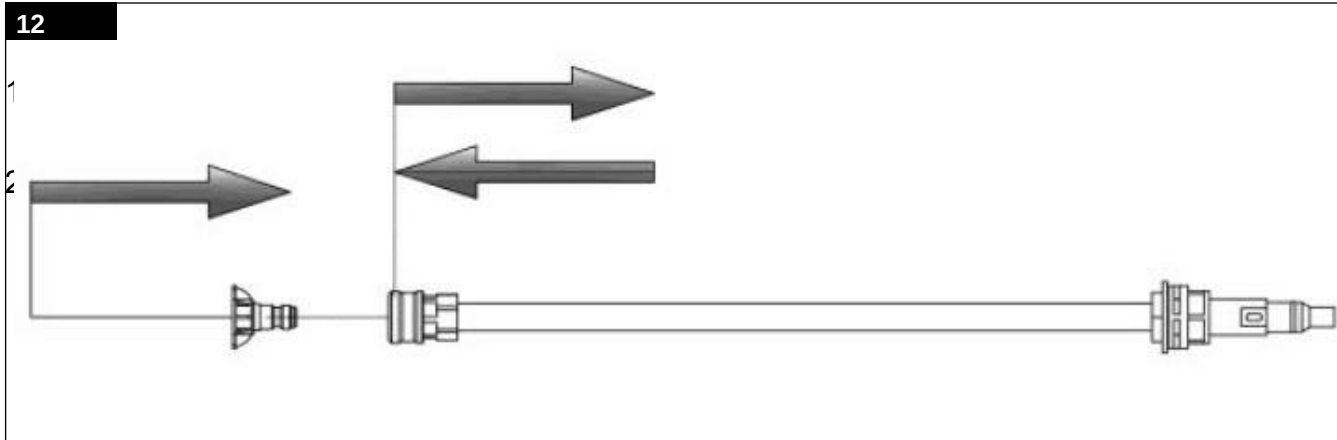
5. Připojte tlakový had k držáku pistole. Viz obrázky 9 a 10.



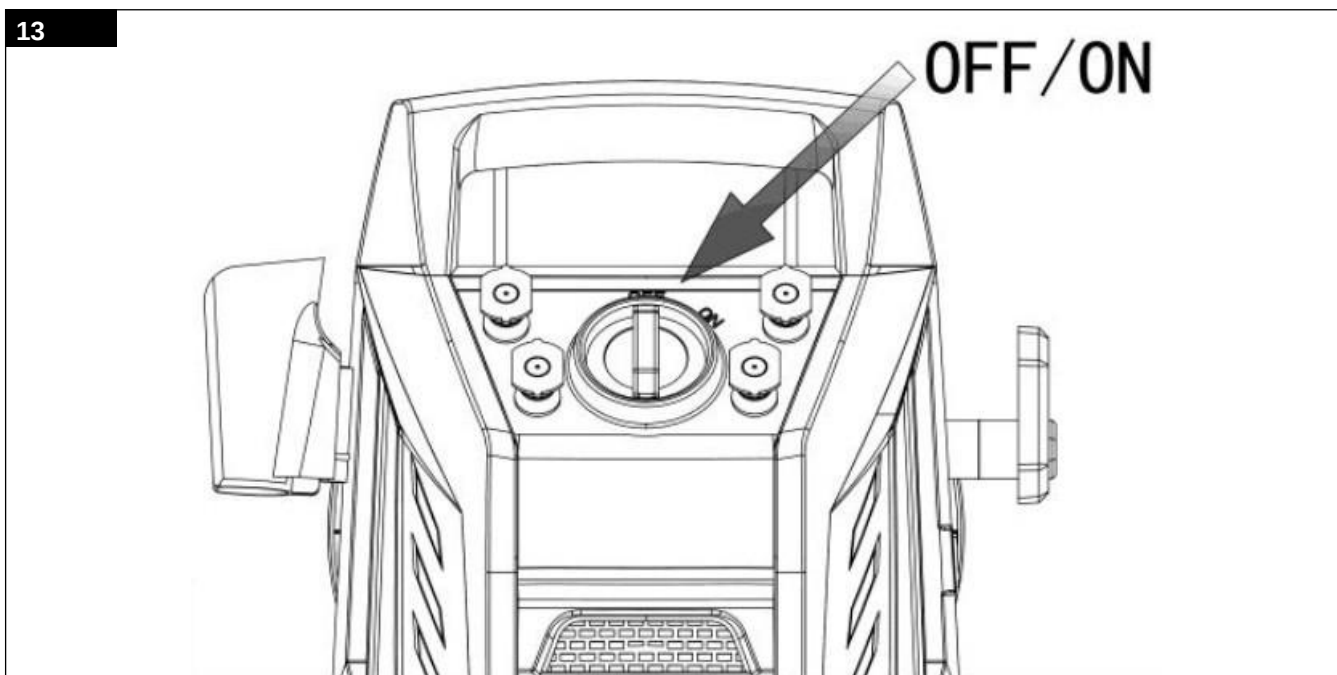
6. Připojení lance k rukojeti pistole. Viz obrázek 11.



7. Při odšroubovávání kohoutku se ujistěte, že je zcela odšroubován.
8. Stiskněte spoušť pistole, abyste odstranili vzduch z přístroje před jeho spuštěním.
9. Připojte odpovídající trysku k pistolové lance. Viz obrázky 12 a 14.



10. Nastavte přepínač ON/OFF na pozici OFF. Viz obrázek níže.



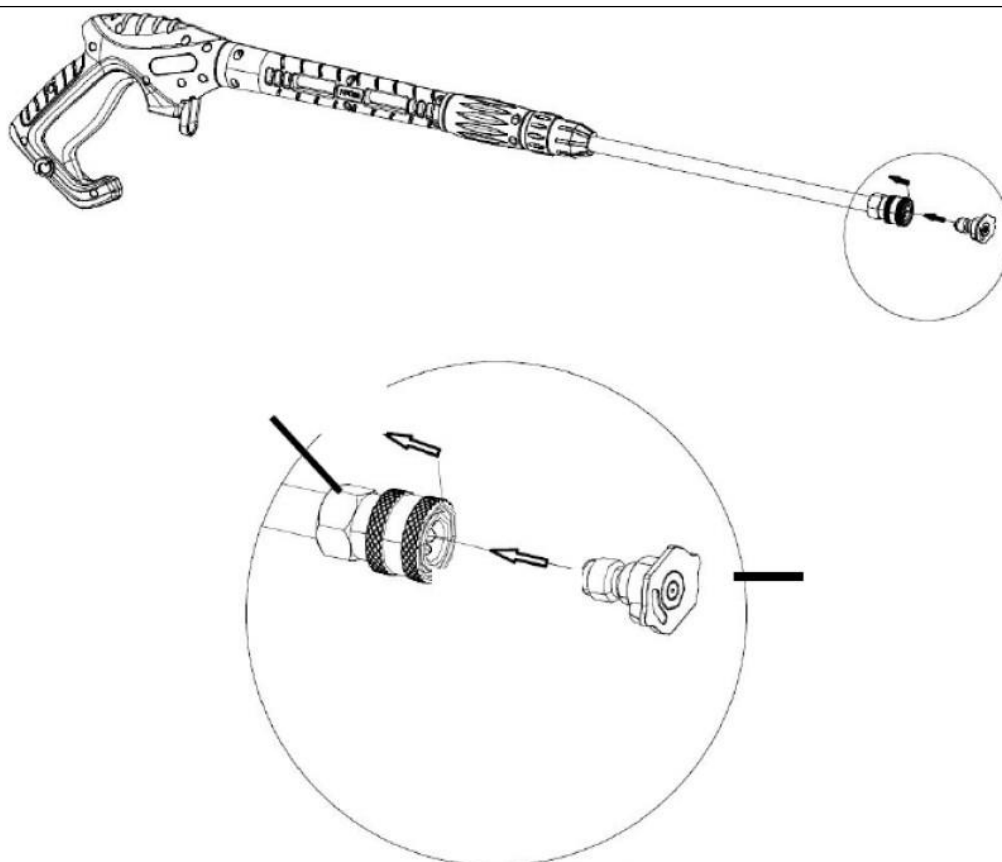
11. Zasuňte zástrčku do hlavní elektrické zásuvky.

**Nyní je tlaková myčka připravena k použití.**

### **Nastavení proudu**

Tryska je vyměnitelná, což umožňuje přizpůsobit tvar postřiku, včetně 0°, 15°, 25°, 40°. Silně zajistěte požadovanou trysku v natryskové lance. Viz obrázek 14.

14

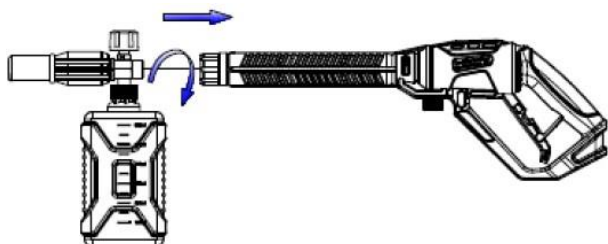


## Pěnový rozstřikovač

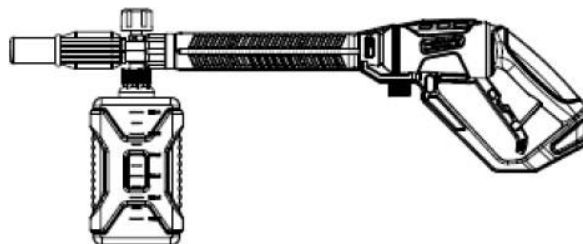
Lahev na detergent lze připojit pouze k tlakové lance. Lahev na detergent se skládá ze 2 dílů.

1. Naplňte lahev vhodným detergentem.
2. Následně ji připojte k pistole tlakové myčky. Viz obrázky 15 a 16.
3. Na závěr nastavte knoflík na horní části nádoby na detergent na požadovanou úroveň hustoty pěny.
4. Množství dávkované pěny se reguluje pomocí knoflíku, zatímco vzor postřiku se reguluje pomocí trysky.

15



16



## PŘÍPRAVA K SPUŠTĚNÍ

1. Umístěte zařízení na rovný povrch.
2. Zkontrolujte vodní vstupní filtr, abyste se ujistili, že není ucpaný.
3. Připojte laň k rukojeti pistole.
4. Spojte pistoli s vysokotlakou hadicí.
5. Uvolněte vysokotlakou hadici, abyste se vyhnuli jejímu zkroucení.
6. Připojte hadici k výstupu vody.
7. Připojte přívádějící hadici k vodnímu vstupu zařízení.
8. Připojte druhý konec přívádějící hadice k vodnímu zdroji.
9. Stiskněte spoušť pistole a otevřete vodovod, abyste vypustili vzduch z vnitřku zařízení.
10. Připojte zařízení a zapněte je.
11. Otočte tryskou, dokud proud vody nedosáhne požadovaného tvaru.
12. Po použití zavřete vodovod a poté vypněte spínač. Nakonec odpojte.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Aby připravit zařízení na skladování, je třeba provést následující kroky:

1. Vypněte zařízení (OFF).
2. Uzavřete vodovodní kohoutek.
3. Vyjměte zásuvku ze zásuvky.
4. Odstraňte zbytkový tlak z pistole, dokud nevyplyne veškerá voda z trysky.
5. Vyprázdněte a umyjte nádrž na detergent na konci pracovního cyklu. K mytí nádrže by se měla používat čistá voda místo detergentu.
6. Zabezpečte ochranu pistole.

### Podmínky skladování

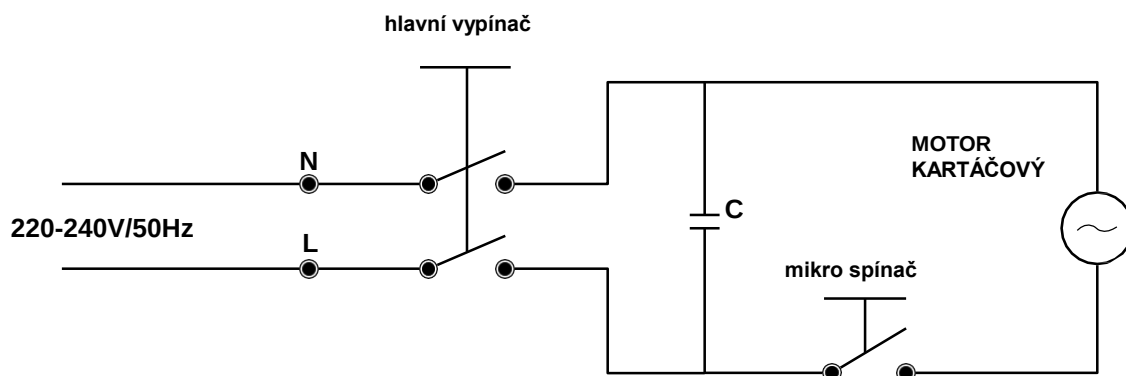
- Teplota by měla být 0 °C - 40 °C.
- Zařízení NEMŮŽE být umístěno na delší dobu v vlhkém prostředí.
- Před uložením zařízení na zimu je třeba použít nekorozní a netoxický prostředek proti zamrzání.

### Údržba

Před každým použitím se doporučuje důkladně zkontrolovat, zda všechny pohyblivé části fungují plynule a nejsou zablokovány. Dále je nutné zkontrolovat kryt na možná prasknutí a zhodnotit stav ostatních komponentů, které mohou ovlivnit správnou funkci zařízení. V případě zjištění poškození se doporučuje provést nezbytné opravy před zahájením používání zařízení.



## ELEKTRICKÝ SCHÉMA



| Specifikace                       |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Napájecí napětí                   | 230 V         |
| Frekvence                         | 50 Hz         |
| Výkon motoru                      | 2500 W        |
| Provozní teplota                  | 5 - 40°C      |
| Maximální teplota vody            | 60°C          |
| Jmenovitý průtok vody             | 5,3 litra/min |
| Maximální průtok vody             | 8,0 litra/min |
| Jmenovitý tlak                    | 130 bar       |
| Přípustný maximální tlak          | 195 bar       |
| Hmotnost                          | 9,0 kg        |
| Garantovaná hladina hluku v dB(A) | 98 dB(A)      |



### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností). Předložený symbol umístěný na produktech nebo přiložené dokumentaci informuje, že nefunkční elektrická nebo elektronická zařízení nelze vyhazovat spolu s běžným odpadem.

Správný postup v případě potřeby likvidace, opětovného použití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. Informace o umístění sběrných míst použitých zařízení poskytují místní úřady.

Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a vyhnout se negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným zacházením s odpady.

Nesprávná likvidace odpadů je ohrožena sankcemi uvedenými v příslušných místních předpisech.

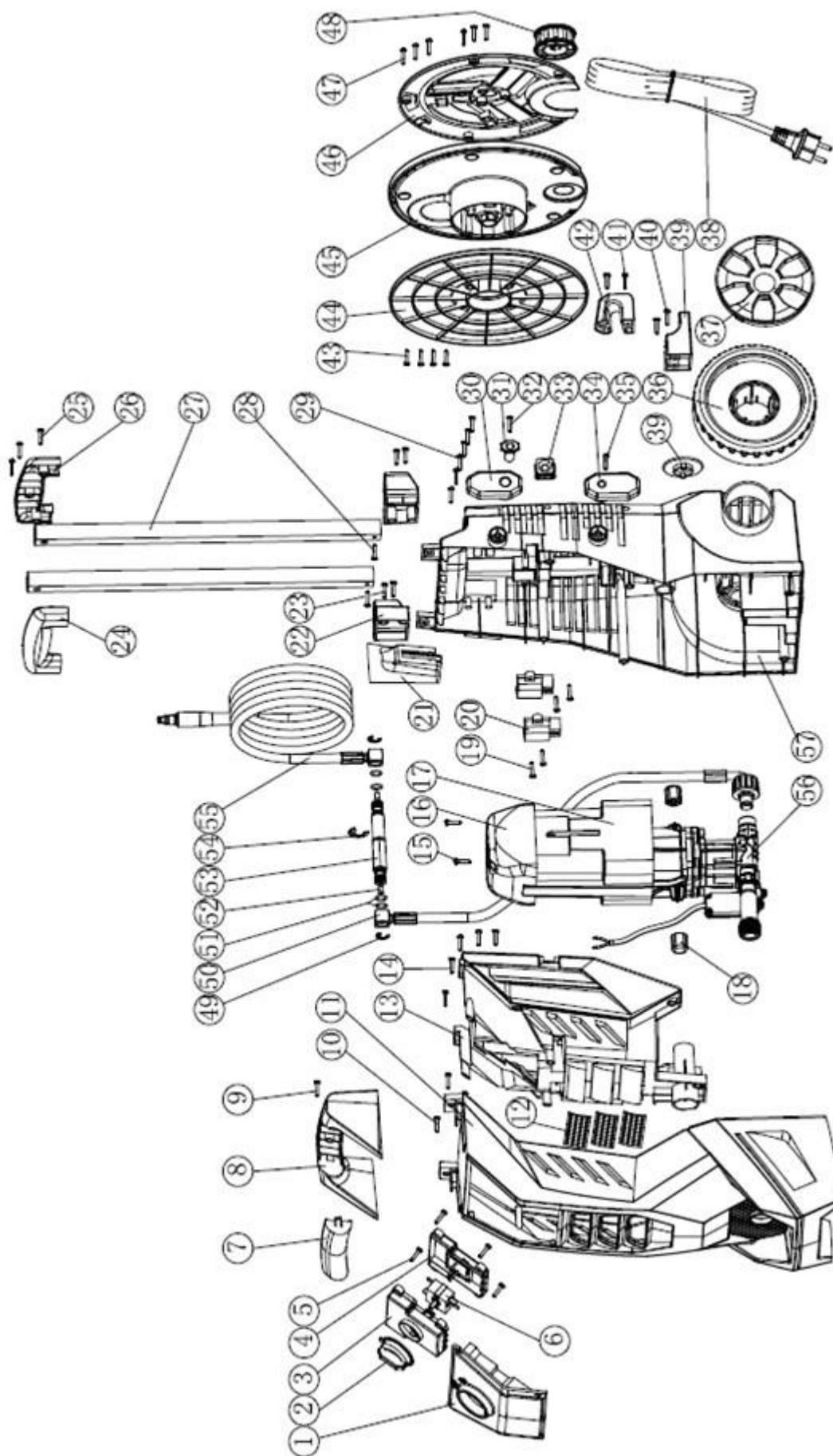
V případě nutnosti zbavit se elektrických nebo elektronických zařízení prosíme, kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří poskytnou další informace.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Závada                                        | Možná příčina                                            | Řešení                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zařízení se nespustí.</b>                  | Zařízení není připojeno k napájení.                      | Připojte zařízení do elektrické zásuvky.                                                                   |
|                                               | Poškozená elektrická zásuvka.                            | Zkontrolujte jinou elektrickou zásuvku.                                                                    |
|                                               | Spálená pojistka.                                        | Vyměňte <b>pojistku</b> . Vypněte ostatní spotřebiče.                                                      |
|                                               | Vadný prodlužovací kabel.                                | Zkuste zařízení připojit bez použití <b>prodlužovacího kabelu</b> .                                        |
| <b>Nestabilní tlak.</b>                       | Čerpadlo nasává vzduch.                                  | Zkontrolujte, zda je hadicové připojení těsné.                                                             |
|                                               | Ventily jsou znečištěné, opotřebované nebo ucpané.       | Kontaktujte <b>nejbližší servisní středisko</b> .                                                          |
|                                               | Nedostatečný přívod vody.                                | Zvyšte tlak vody, zkontrolujte, zda zahradní hadice není ucpaná, a/nebo použijte hadici s větším průměrem. |
|                                               | Opotřebované těsnění čerpadla.                           | Kontaktujte <b>nejbližší servisní středisko</b> .                                                          |
| <b>Stroj se zastavuje.</b>                    | Spálená pojistka.                                        | Vyměňte <b>pojistku</b> . Vypněte ostatní spotřebiče.                                                      |
|                                               | Nesprávné síťové napětí.                                 | Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá specifikaci na typovém štítku.                                    |
|                                               | Aktivován tepelný senzor.                                | Nechte stroj <b>5 minut vychladnout</b> .                                                                  |
|                                               | Tryska je částečně zablokována.                          | Vyčistěte trysku pomocí jehly a stříkejte vodu zpět tryskou.                                               |
| <b>Spálí se pojistka.</b>                     | Pojistka je příliš malá.                                 | Změňte instalaci na vyšší proudový odběr pro stroj.                                                        |
|                                               | Zvýšená intenzita proudu.                                | Zkuste zařízení spustit bez <b>prodlužovacího kabelu</b> .                                                 |
| <b>Zařízení pulzuje.</b>                      | Vzduch na vstupu/v čerpadle.                             | Nechte stroj běžet s otevřenou spouští, dokud se nevrátí <b>normální provozní tlak</b> .                   |
|                                               | Nedostatečné požadované parametry vody z vodovodní sítě. | Zvyšte tlak vody, zkontrolujte, zda zahradní hadice není ucpaná, a/nebo použijte hadici s větším průměrem. |
|                                               | Tryska je částečně zablokována.                          | Vyčistěte trysku jehlou a stříkejte vodu na trysku.                                                        |
|                                               | Zablokovaný vodní filtr.                                 | <b>Vyčistěte filtr.</b>                                                                                    |
|                                               | Zlomená/přehnutá hadice.                                 | Narovnejte hadici.                                                                                         |
|                                               | Čerpadlo a/nebo spoušť stříkácí pistole netěsní.         | Kontaktujte <b>nejbližší servisní středisko</b> .                                                          |
|                                               | Nedostatečný přívod vody.                                | Připojte přívod vody.                                                                                      |
| <b>Zařízení se spustí, ale nevytéká voda.</b> | Zablokovaný vodní filtr.                                 | <b>Vyčistěte filtr.</b>                                                                                    |
|                                               | Tryska je zablokována.                                   | Vyčistěte trysku pomocí jehly a stříkejte vodu zpět tryskou.                                               |

SCHÉMA NÁHRADNÍCH DÍLŮ



| Číslo | Název součástí                        | Materiál  | Množství |
|-------|---------------------------------------|-----------|----------|
| 1     | Ozdobný, Tlačítko, Spínač             | PP        | 1        |
| 2     | Tlačítko, Spínač                      | PP        | 1        |
| 3     | Spodní Kryt, Pouzdro, Spínač          | PP        | 1        |
| 4     | Dolní Víko, Pouzdro, Spínač           | PP        | 1        |
| 5     | <b>Samořezný Šroub</b> (nebo Vrutý)   | 35#       | 4        |
| 6     | Spínač                                |           | 1        |
| 7     | Kryt, Rukojeť                         | PP        | 1        |
| 8     | Rukojeť                               | PP        | 1        |
| 9     | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 1        |
| 10    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 2        |
| 11    | Horizontální Kryt, Jednotka           | PP        | 1        |
| 12    | Síťka, Nerezová Ocel                  |           | 3        |
| 13    | Ozdobná, Přední Kryt, Jednotka        | PP        | 1        |
| 14    | Těsnění                               | PP        | 5        |
| 15    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 2        |
| 16    | Kryt, Pouzdro, Motor                  | PP        | 1        |
| 17    | Pouzdro, Motor                        | PP        | 1        |
| 18    | Upevňovací Krytka, Čerpadlo           |           | 2        |
| 19    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 4        |
| 20    | Blok, Upevňovací, Čerpadlo            | POM       | 2        |
| 21    | Držák Pistole                         | PA66+GF30 | 1        |
| 22    | Držák Kartáče                         | PP        | 2        |
| 23    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 4        |
| 24    | Přední Kryt, Rukojeť, Tažná Tyč       | PP        | 1        |
| 25    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 3        |
| 26    | Zadní Kryt, Rukojeť, Tažná Tyč        | PP        | 1        |
| 27    | Víčko pro Tažnou Tyč                  |           | 2        |
| 28    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 2        |
| 29    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 6        |
| 30    | Přítlak (Nahoru) pro Napájecí Kabel   | PP        | 1        |
| 31    | Přítlak (Dolu) pro Napájecí Kabel     | PP        | 1        |
| 32    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 1        |
| 33    | Blokovací Blok - pro Napájecí Kabel   | PP        | 1        |
| 34    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 1        |
| 35    | Hák (Dolu) - Napájecí Kabel           | PP        | 1        |
| 36    | Kolečko                               | PP        | 2        |
| 37    | Kryt, Kolečko                         | PP        | 2        |
| 38    | Napájecí Kabel                        | PVC       | 1        |
| 39    | Držák - pro Pénovou Trysku            | 35#       | 2        |
| 40    | <b>Samořezný Šroub</b>                | PP        | 1        |
| 41    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 2        |
| 42    | Blokovací Blok, Tlakový               | PP        | 1        |
| 43    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 4        |
| 44    | Levá Polovina, Buben na Hadici        | PP        | 1        |
| 45    | Pravá Polovina, Buben na Hadici       | PP        | 1        |
| 46    | Kryt, Buben na Hadici                 | PP        | 1        |
| 47    | <b>Samořezný Šroub</b>                | 35#       | 6        |
| 48    | Rukojeť, Buben na Hadici              | PP        | 1        |
| 49    | Koleno, Spojovací Trubka, Tlakové     | 65Mn      | 2        |
| 50    | Tlakový A                             |           | 1        |
| 51    | O-kroužek                             |           | 4        |
| 52    | Zástrčka, Připojovací Trubka, Tlaková | 35#       | 2        |
| 53    | Spojovací Trubka, Tlaková             | Q61       | 1        |
| 54    | Příruba B, Spojovací Trubka, Tlaková  | 65Mn      | 1        |
| 55    | Tlakový                               |           | 1        |
| 56    | Motor + Čerpadlo                      |           | 1        |
| 57    | Zadní Kryt, Jednotka                  | PP        | 1        |



Poslední dvě číslice roku, ve kterém bylo označení CE uvedeno - 24

## DEKLARACE SHODY ES

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

### Vysokotlakový čistič 2500W, Typ: G8166 Model: HL312-130

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

Směrnice o strojích: 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě: 2014/30/EU

Směrnice o emisích hluku do životního prostředí pomocí zařízení používaných venku: 2000/14/ES s přihlédnutím k novelizaci směrnice 2005/88/ES

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS): 2011/65/EU s přihlédnutím k novelizaci směrnice 2015/863/EU

Pro hodnocení shody byly použity následující harmonizované normy: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Tato deklarace shody byla vydána na základě pozitivních výsledků zkoušek provedených notifikovanými subjekty:

Název notifikované jednotky: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Číslo certifikátu: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Zpráva o zkouškách číslo: 50189870 009 / 50230507 004

Číslo notifikované jednotky: 0197

2000/14/ES: použité postupy hodnocení shody podle přílohy VI. Změřená úroveň akustického výkonu je v souladu s normou ISO 11094:1991.

Změřená úroveň akustického výkonu LWA je: 94,20 dB(A)

Zaručená úroveň akustického výkonu LWA je: 98 dB(A)

Tato Deklarace shody ES pozbývá platnosti, pokud bude produkt  
změněn nebo modifikován bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk  
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Hochdruckreiniger 2500W**  
Übersetzung der Originalanleitung

**DE**



## **Hochdruckreiniger 2500W**

### **ACHTUNG!**

Lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die zukünftige Nutzung des Geräts auf.

**DE**

Hergestellt für:  
GEKO GmbH & Co. KG.  
Kietlin, Spacerostraße 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf des Hochdruckreinigers 2500W der Marke John Gardener und für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Diese Anleitung enthält Informationen zu Sicherheitsrichtlinien sowie zu Bedienungs- und Wartungsverfahren des Geräts. Vor Arbeitsbeginn sollten Sie sich sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut machen. Bewahren Sie die Anleitung auf, um auch in Zukunft die enthaltenen Hinweise nutzen zu können. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden, die aus der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung und der Sicherheitsrichtlinien resultieren.

Alle Informationen und Spezifikationen in dieser Veröffentlichung basieren auf den zum Zeitpunkt des Drucks verfügbaren aktuellen Informationen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung und ohne Verpflichtung vorzunehmen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden. Diese Anleitung sollte als integraler Bestandteil des Geräts betrachtet werden und sollte im Falle des Verkaufs des Geräts zusammen mit ihm weitergegeben werden.

## SICHERHEITSINFORMATIONEN



**WARNUNG:** Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie alle Hinweise und Empfehlungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass sie klar und verständlich sind.

Diese Anleitung sollte aufbewahrt und bei allen auftretenden Problemen verwendet werden.

Das Ziel der Sicherheitssymbole ist es, auf potenzielle Gefahren aufmerksam zu machen. Das Verständnis und die Berücksichtigung der den Symbolen beigefügten Erklärungen ist entscheidend. Sicherheitswarnungen

Das Gleiche für sich selbst beseitigt keine Risiken. Die enthaltenen Anweisungen oder Warnungen ersetzen nicht die Notwendigkeit, geeignete Unfallverhütungsmaßnahmen einzuhalten.

Alle Sicherheitsinformationen sollten genau befolgt werden, und ihr Verständnis ist entscheidend für die Minimierung potenzieller Gefahren.



**GEFAHR:** Bezeichnet eine extreme Bedrohung. Das Ignorieren des Sicherheitssignals GEFAHR kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder zum Tod führen, sowohl für den Benutzer als auch für andere Personen.



**WARNUNG:** Zeigt eine erhebliche Gefahr an. Das Ignorieren der SicherheitsWARNUNG kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.



**VORSICHT:** Signalisiert eine mäßige Gefahr. Das Missachten des Warnsignals VORSICHT kann zu Sachschäden oder Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

**HINWEIS:** Enthält Informationen oder Anweisungen, die für den Betrieb oder die Wartung des Gerätes wichtig sind.



## Allgemeine Anweisungen

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden, die ordnungsgemäß von einer verantwortlichen, qualifizierten Person in der korrekten Handhabung eingewiesen wurden. Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt.
- Wenn das Gerät an Dritte übergeben oder verliehen wird, stellen Sie unbedingt sicher, dass der Benutzer die in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Gebrauchsanweisungen zur Kenntnis genommen hat.

## Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, wie z. B. in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die zur Entzündung von Staub oder Dämpfen führen können.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während der Bedienung des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkung kann zu Kontrollverlust führen.

## Sicherheit von Personen

- Seien Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand bei der Bedienung des Elektrowerkzeugs. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Verhindern Sie ein versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Position „AUS“ ist, bevor Sie es an die Stromquelle anschließen, es greifen oder bewegen.
- Legen Sie sich nicht zu weit über. Halten Sie immer eine korrekte Haltung und Balance ein. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.
- Hoher Druck kann dazu führen, dass Teile zurückprallen: Tragen Sie stets die gesamte Schutzkleidung und die erforderliche Ausrüstung, um die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten. GEFAHR VON VERLETZUNGEN
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. GEFAHR VON VERLETZUNGEN
- Im Arbeitsbereich von 15 Metern dürfen sich keine Personen, Tiere oder Gegenstände aufhalten, die verletzt oder beschädigt werden könnten. Sie haften für Dritte, die sich in der Nähe des Werkzeugs aufhalten, sowie für Dinge, die sich innerhalb seines Wirkungsbereichs befinden. GEFAHR VON VERLETZUNGEN
- Halten Sie die Pistole fest, bevor Sie den Abzug drücken. GEFAHR VON VERLETZUNGEN
- Lassen Sie Kinder oder unqualifizierte Personen nicht das Gerät bedienen. GEFAHR VON VERLETZUNGEN
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. GEFAHR VON UNFÄLLEN
- Blockieren Sie den Abzug nicht in der offenen Position. GEFAHR VON UNFÄLLEN

- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts jedes Mal, ob die Schrauben fest angezogen sind und ob beschädigte oder abgenutzte Teile vorhanden sind. GEFAHR VON UNFÄLLEN

## Elektrische Sicherheit

- Alle elektrischen Leitungen MÜSSEN vor Wasserstrahlen GESCHÜTZT sein. GEFAHR VON KURZSCHLUSS
- Das Gerät DARF NUR an eine geeignete Stromquelle angeschlossen werden, gemäß allen geltenden Vorschriften. STROMSCHLAGGEFAHR. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters (R.C.C.B) bietet zusätzlichen Schutz für den Bediener.
- Überprüfen Sie das Typenschild, das sich am Gerät befindet. Wenn es nicht verfügbar ist, kontaktieren Sie den Verkäufer. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Typenschild.
- Überprüfen Sie, ob die Spannung und Frequenz der elektrischen Versorgung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.
- Richten Sie den Wasserstrahl NICHT auf das Gerät selbst, elektrische Teile oder andere elektrische Geräte. STROMSCHLAGGEFAHR.
- Fassen Sie den Stecker und/oder die Steckdose NICHT mit nassen Händen an. STROMSCHLAGGEFAHR.
- Das Gerät DARF nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. KURZSCHLUSSWARNUNG UND STROMSCHLAGGEFAHR.
- Das Netzkabel sollte von Feuer und scharfen Gegenständen ferngehalten werden.
- Der Anschluss oder Austausch des Steckers und des Netzkabels MUSS von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Bewegen Sie das Gerät NICHT, indem Sie am Netzkabel ziehen. KURZSCHLUSSWARNUNG UND STROMSCHLAGGEFAHR.
- Verwenden Sie ausschließlich eine Verlängerung mit wasserdichtem Stecker und Steckdose.
- Das Gerät DARF bei Regen nicht im Freien verwendet werden. KURZSCHLUSSWARNUNG.
- Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers NICHT stark.
- Das Gerät sollte nur an eine Stromquelle mit geeigneter Erdung angeschlossen werden. Im Falle eines Ausfalls oder plötzlichen Stopp des Geräts, sofort die Stromversorgung abschalten und die Ursache überprüfen, bevor das Gerät erneut eingeschaltet wird.

## Wichtige Sicherheitsinformationen.

- Das Gerät DARF nicht mit brennbaren oder giftigen Flüssigkeiten oder anderen Produkten verwendet werden, die nicht mit dem ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts übereinstimmen. EXPLOSIONS- ODER GIFTGEFAHR.
- Bewegen Sie das Gerät NICHT, indem Sie am Hochdruckschlauch ziehen. EXPLOSIONSGEFAHR.
- MANIPULIERE NICHT und REGULIERE NICHT selbst die Einstellungen des Sicherheitsventils oder der Sicherheitsvorrichtungen. EXPLOSIONSGEFAHR
- ÄNDERE NICHT den ursprünglichen Durchmesser der Düse des Sprühkopfes oder andere Betriebseinstellungen.
- Ein Hochdruckstrahl, der auf Reifen, Reifenventile oder andere unter Druck stehende Teile gerichtet ist, ist potenziell gefährlich. Verwende kein Rotationsdüsen-Set und halte beim Reinigen immer einen Abstand von mindestens 30 cm. EXPLOSIONSGEFAHR

- VERWENDE dieses Gerät NICHT zur Reinigung empfindlicher Gegenstände.
- Richte den Strahl NICHT auf eine nicht sehr robuste Wand, um Schäden und Gefahren zu vermeiden.
- VERWENDE AUSSCHLIESSLICH Reinigungsmittel, die KEINE Korrosion von Beschichtungsstoffen des Hochdruckschlauchs/elektrischen Kabels verursachen. EXPLOSIONSGEFAHR UND ELEKTRISCHER SCHLAG
- Das Gerät sollte während des Betriebs STEHEN.
- Stelle sicher, dass das Gerät auf einer trockenen Oberfläche steht.
- VERWENDE das Gerät NICHT, wenn wichtige Teile wie das elektrische Kabel, der Hochdruckschlauch, die Pistole und Sicherheitseinrichtungen usw. beschädigt sind. EXPLOSIONSGEFAHR UND ELEKTRISCHER SCHLAG
- Stelle sicher, dass der Hochdruckschlauch nicht von einem Auto oder einem anderen schweren Gegenstand gequetscht oder von scharfen Gegenständen durchtrennt wird;
- Schalte das Gerät aus, trenne die Strom- und Wasserzufuhr. Lass dann den Restdruck ab, indem du den Abzug der Pistole drückst, bevor du den Schlauch vom Gerät abtrennst. GEFAHR VON VERLETZUNGEN
- Der Stecker MUSS nach dem Ausschalten des Geräts abgezogen werden, andernfalls kann das Gerät automatisch starten oder sich selbst entzünden.
- BEACHTET die Anforderungen des örtlichen Wasserversorgungsunternehmens. Gemäß der Norm EN 12729(BA) darf das Gerät nur dann an das Trinkwassernetz angeschlossen werden, wenn am Zulaufschlauch ein Rückschlagventil mit Abflussmöglichkeit installiert ist.
- Wartung und/oder Reparatur elektrischer Teile MÜSSEN von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. GEFAHR VON UNFALLEN
- Die Reinigung sollte vom Stromnetz getrennt werden, während Sie reinigen oder warten, sowie beim Austausch von Teilen, Elementen der Lanze usw., indem der Stecker aus der elektrischen Steckdose gezogen wird. GEFAHR VON VERLETZUNGEN
- Dieses Gerät DARF nicht in einer feuchten Umgebung gelagert werden.
- Für dieses Gerät dürfen ausschließlich Ersatzteile und Zubehör des Herstellers, die im Abschnitt „Teileliste“ dieses Handbuchs aufgeführt sind, verwendet werden. Die Verwendung anderer Teile oder Zubehör kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Schäden am Gerät führen und die Garantie ungültig machen.
- Wenn der Hochdruckreiniger nach dem Loslassen des Abzugs des Pistolen-Griffs nicht stoppt, trennen Sie ihn vom Stromnetz. BENUTZEN SIE DEN HOCHDRUCKREINIGER NICHT. KONTAKTIEREN SIE DEN SERVICEDIENST.

## **BESTIMMUNG DES GERÄTS**

Hochdruckreiniger für den Hausgebrauch sind eine Art von Hochdruckreinigern. Sie können bei folgenden Arbeiten eingesetzt werden:

- Reinigung von Autos, Motorrädern, Elektrofahrzeugen und anderen Kraftfahrzeugen;
- Sprühwasser im Garten;
- Reinigung von Wänden, Fenstern, Böden, Wannen, Toiletten und schwer zu reinigenden Ecken durch Arbeitskraft.

Der Benutzer/Bediener, nicht der Hersteller, ist für alle Schäden oder Verletzungen verantwortlich, die aus der unsachgemäßen Verwendung des Hochdruckreinigers resultieren.

Zur bestimmungsgemäßen Nutzung gehört auch die Einhaltung der Sicherheitshinweise sowie der Montage- und Bedienungsanleitungen, die in diesem Handbuch enthalten sind.

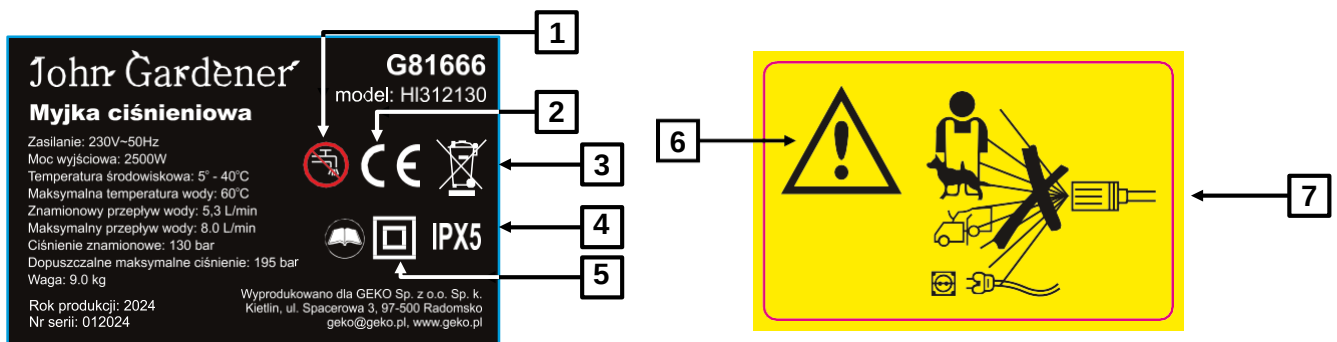
Die Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen sich mit ihr vertraut machen und über mögliche Gefahren informiert werden. Darüber hinaus müssen die geltenden Vorschriften zur Unfallverhütung strikt beachtet werden. Es sind auch die allgemeinen Prinzipien des Arbeitsmedizins und der Bereiche Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz zu befolgen. Modifikationen des Geräts schließen jegliche Haftung des Herstellers und daraus resultierende Schäden aus.

## VORTEILE DES HOCHDRUCKREINIGERS

1. Große Räder und ein Griff erleichtern das Bewegen.
2. Hochleistungs-Bürstenmotor mit hoher Leistung.
3. Der Wasserdruck ist um ein Vielfaches höher als der Wasserdruck in der Stadt, was die Reinigung im Haushalt einfach und bequem macht.
4. Automatische Stoppfunktion, die Energie und Geld spart.
5. Verfügbarer Schaumkanal zur Verbindung mit dem Sprühpistole, leicht abwaschbar von hartnäckigen Verunreinigungen.
6. Tragbare, vertikale, einteilige Maschine mit abnehmbarem Sprühpistole und Lanzen.
7. Maschinengehäuse aus hochbeständigem Kunststoff, ausgestattet mit einem Haken zum Aufhängen des Schlauchs und einem Halter zur Befestigung der Lanze.
8. Effizientes Wassersystem zur Filterung, das die Nutzung verschiedener Wasserquellen ermöglicht.
9. Einstellbare Wassertform, um verschiedene Reinigungsbedürfnisse zu erfüllen; verfügbar in Fächer- und Linienstrahlform.

## ERKLÄRUNGEN ZU DEN WARNHINWEISEN AUF DEM GERÄT

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Sicherheitszeichen sowie internationale Symbole und Piktogramme, die auf diesem Produkt erscheinen können. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für vollständige Informationen zu Sicherheit, Montage, Betrieb, Wartung und Reparatur.



1. Das Gerät ist nicht für den Anschluss an Trinkwasserinstallationen vorgesehen.
2. Das auf dem Produkt angebrachte Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den anderen Bestimmungen der sogenannten „Neuen Herangehensweise“ der Europäischen Union entspricht.
3. Entsorgen Sie dieses Gerät oder Teile davon nicht im Haushaltsmüll.
4. Das Gerät hat die Schutzart IPX5, was bedeutet, dass es vor einem Wasserstrahl (12,5 l/min) geschützt ist, der aus beliebiger Richtung auf das Gehäuse gerichtet wird.

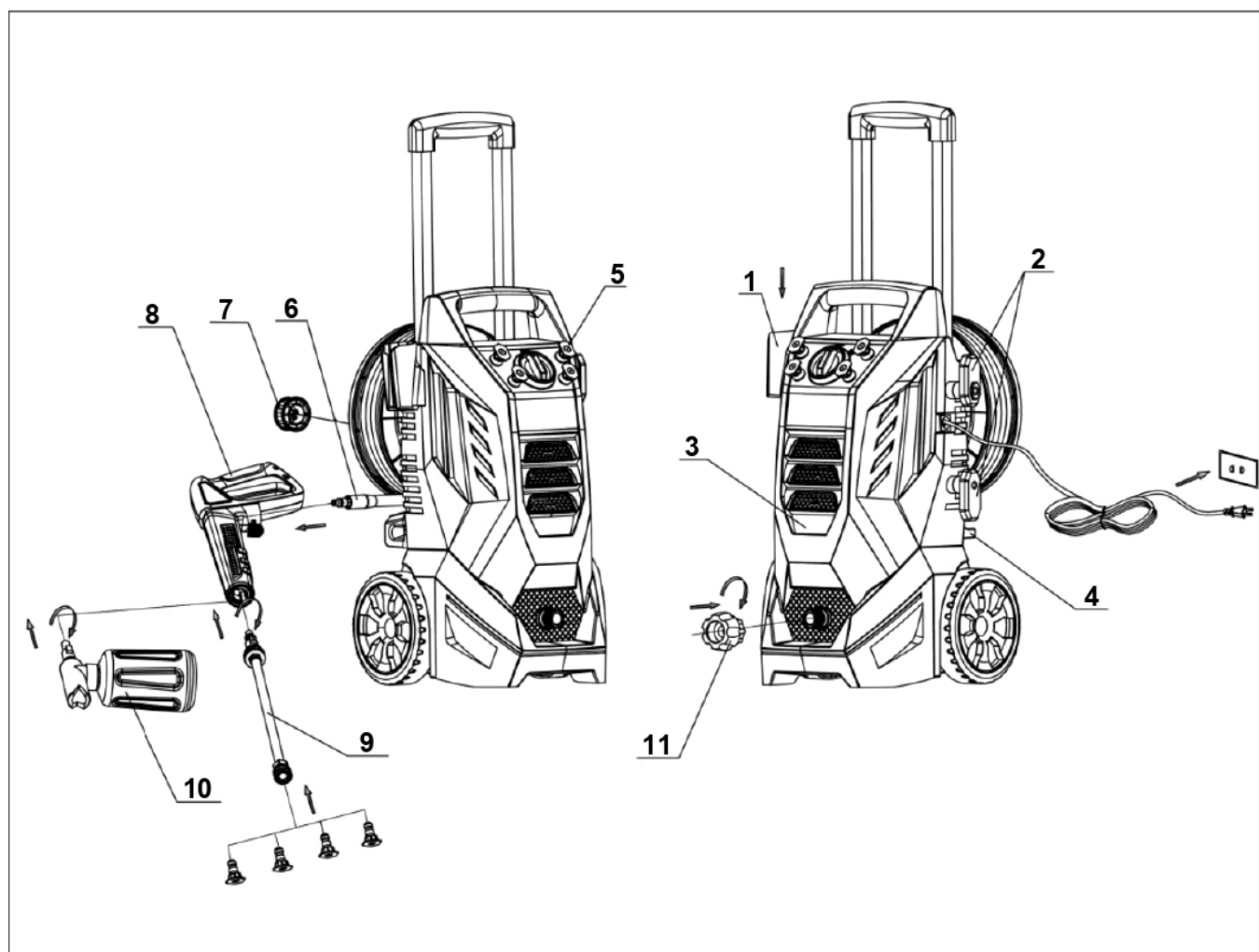
5. Symbol für Gerät der Klasse II. Geräte, bei denen der Schutz vor elektrischem Schlag nicht nur durch die Anwendung einer Basisisolierung, sondern auch durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung erreicht wird.

6. Achtung / Warnung. Wichtige Informationen zur Nutzung des Geräts.

7. Der Hochdruckstrahl darf nicht auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte oder das Gerät selbst gerichtet werden.

## ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES GERÄTS

### Aussehen und Bestandteile des Geräts.



1. Haken für die Pistolenlanze.
2. Haken für das Netzkabel.
3. Hochdruckreiniger.
4. Halter für die Schaumspritze.
5. Spritzdüse.
6. Hochdruckschlauch.

7. Handkurbel zum Aufwickeln des Schlauchs auf die Trommel.
8. Hochdruckpistole.
9. Lanze.
10. Schaumspritze.
11. Wasseranschlussstück.



Der Hochdruckreiniger wird vom Hersteller in einem teilweise demontierten Zustand in einer Kartonverpackung geliefert. Alle benötigten Teile für die Montage befinden sich in der Verpackung.



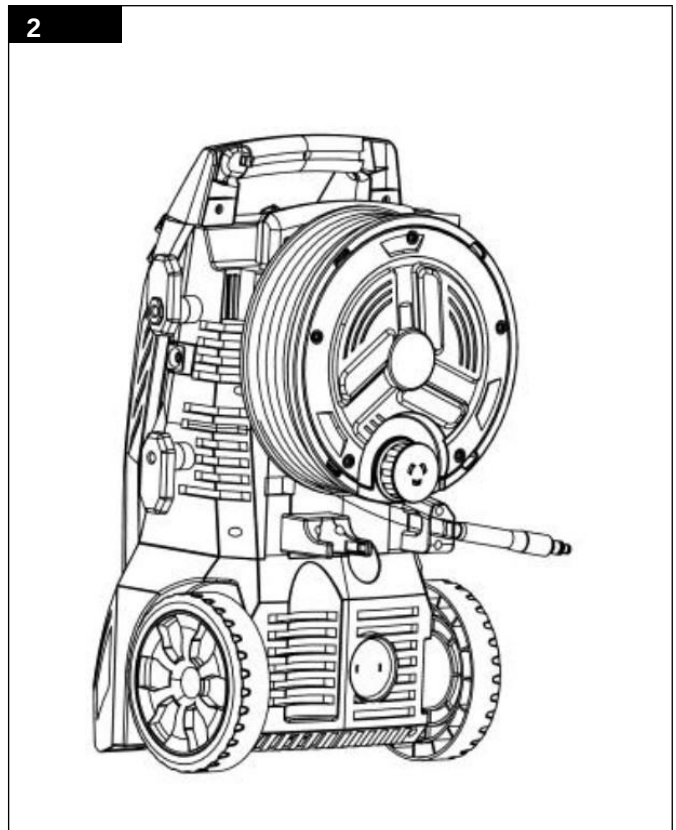
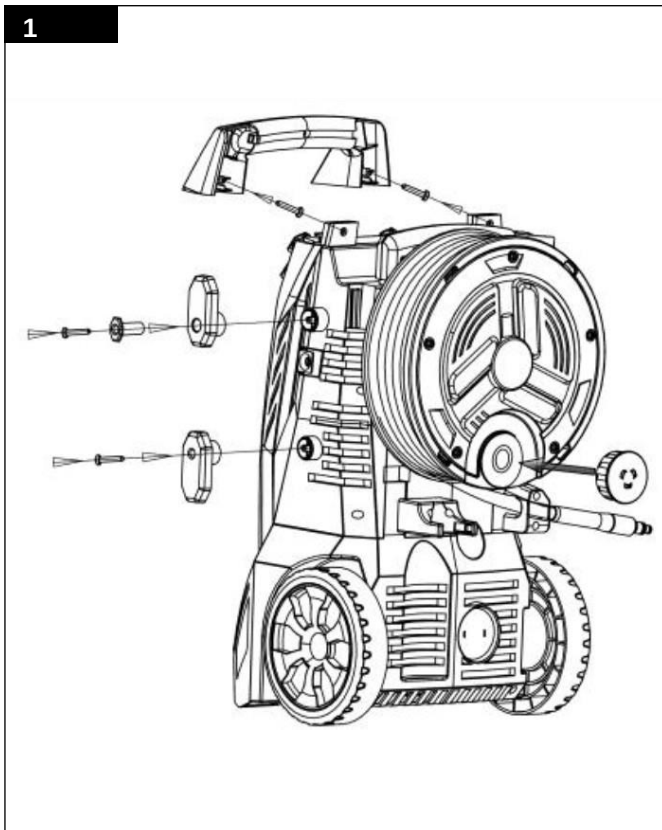
**GEFAHR: Das Gerät und das Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug!. Kinder dürfen nicht mit Kunststoffteilen, Folie und kleinen Teilen spielen. Es besteht Erstickungs- und Verschluckungsgefahr!.**

## Lieferumfang

1. Hochdruckreiniger.
2. Schlauch für die Lanze (5 m) mit Schnellanschlüssen.
3. Spritzpistole mit Druckknopfverriegelung.
4. Spritzlanze.
5. Sprühköpfe - 4 Stück.
6. Austauschbare Turbodüse mit Schnellanschluss.
7. Schaumspritze mit einem Behälter für Flüssigkeit mit einem Volumen von 0,6 L.
8. Wasseranschluss mit Filter für einen Anschluss 1/2".
9. Schlauchanschluss für 1/2".

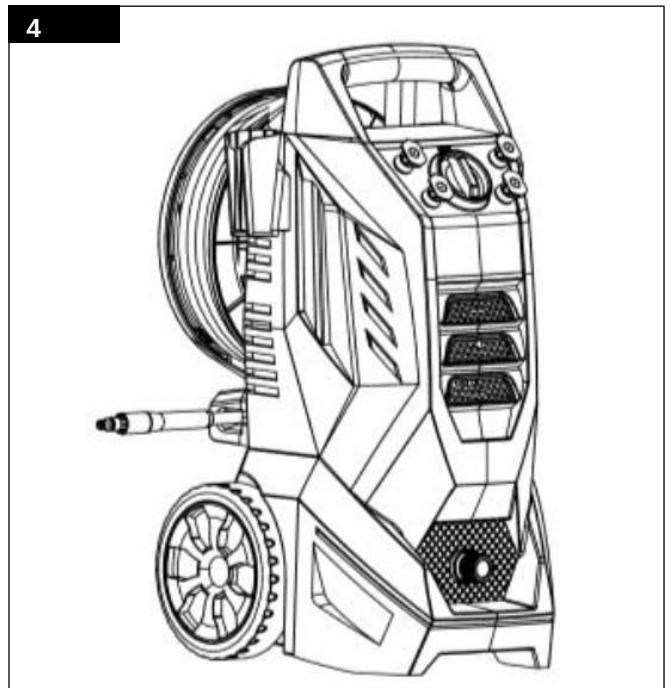
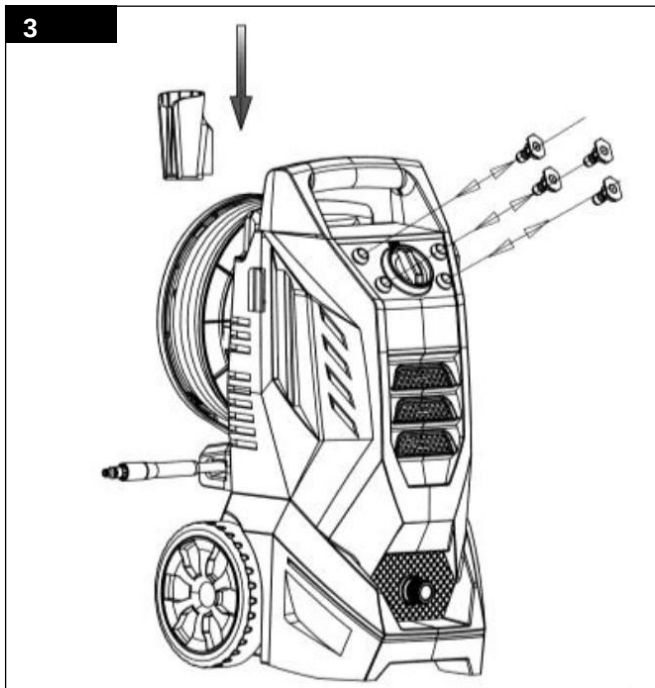
Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig und befolgen Sie diese, um Probleme bei der Installation und Bedienung des Geräts zu vermeiden. Sollte die Montage aufgrund von nicht passenden Zubehörteilen fehlschlagen, kontaktieren Sie den Verkäufer zur Ersatzlieferung.

1. Befestigung des Hakens und der Halterungen am Gerät mit den mitgelieferten Schrauben in einem Plastikbeutel. Siehe Abbildungen 1 und 2.

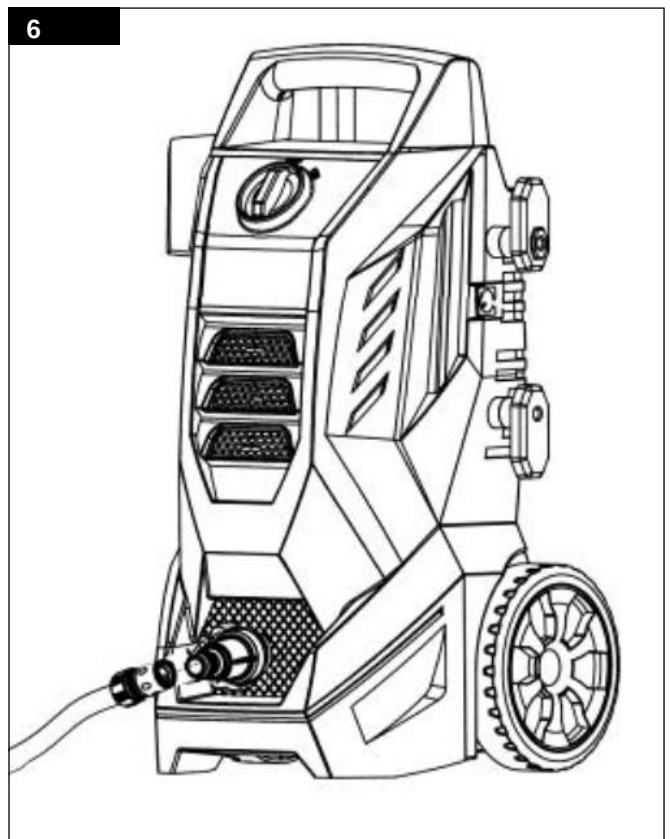
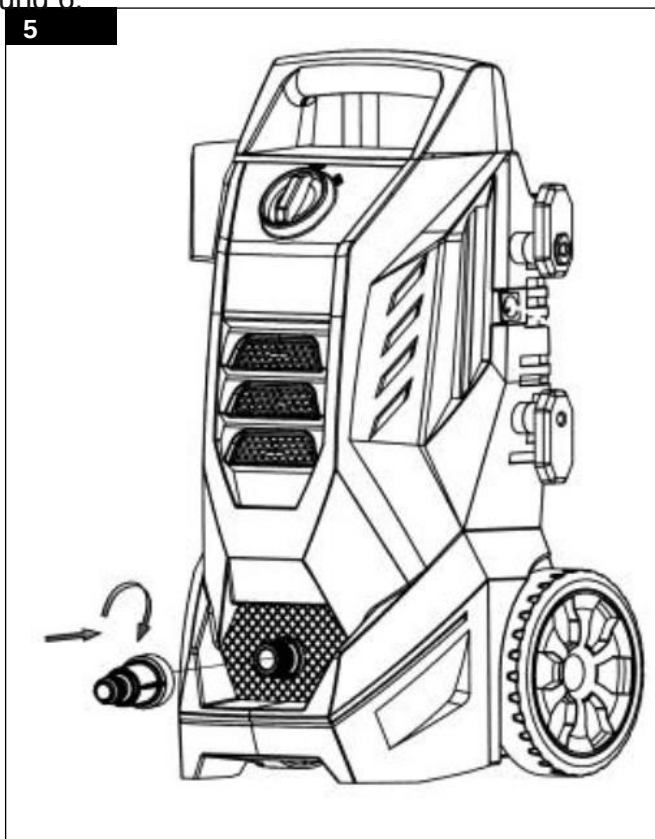




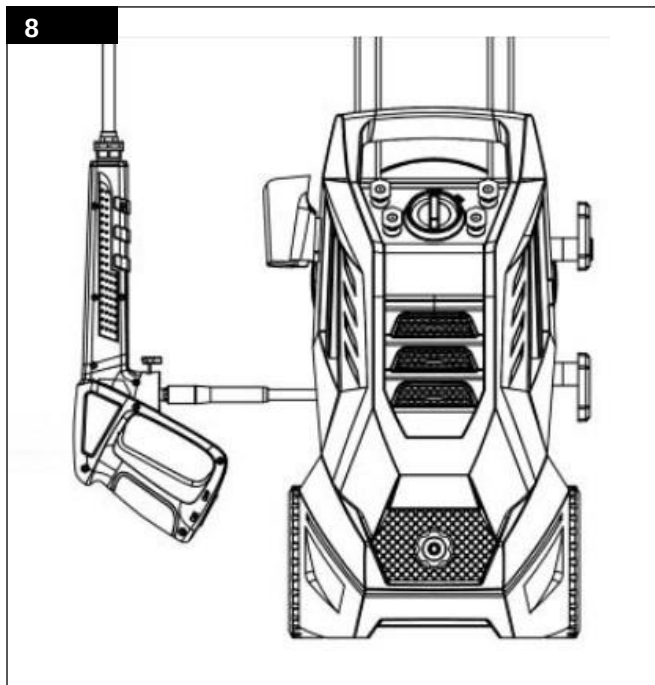
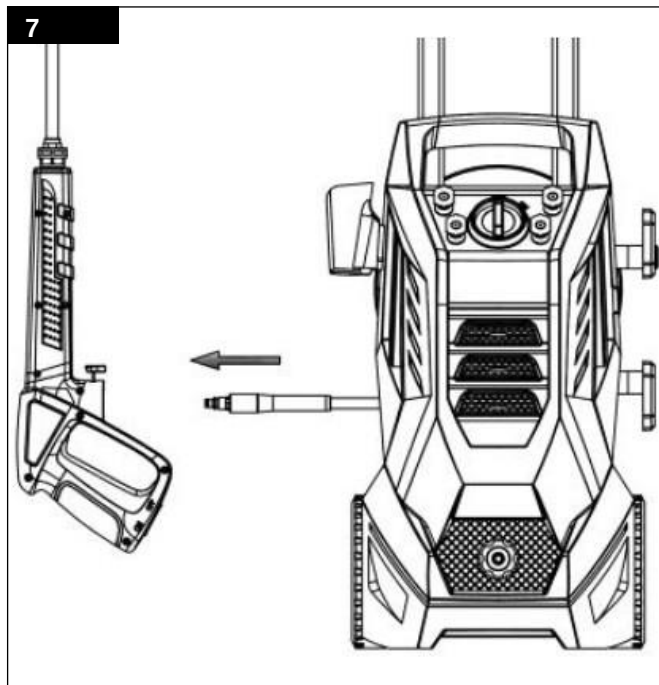
2. Befestigen Sie den Griff der Pistole und platzieren Sie die Spritzdüsen im Gehäuse des Reinigers. Siehe Abbildungen 3 und 4.



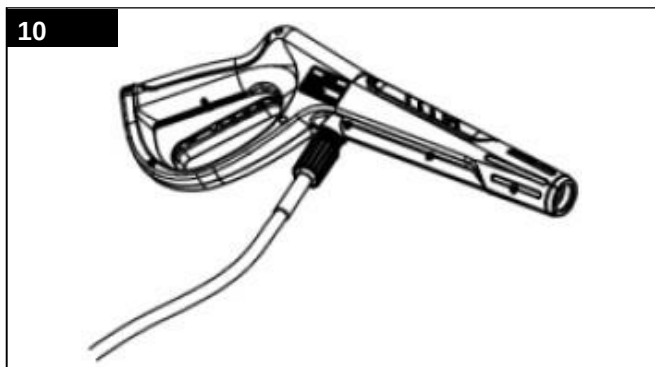
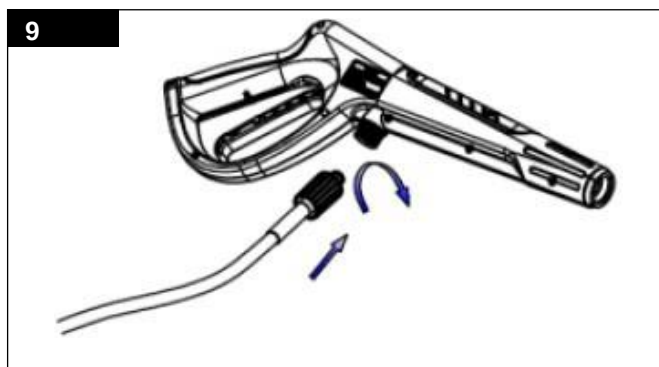
3. Schließen Sie den Zu- und Wasserschlauch an den Wasseradapter an. Siehe Abbildungen 5 und 6.



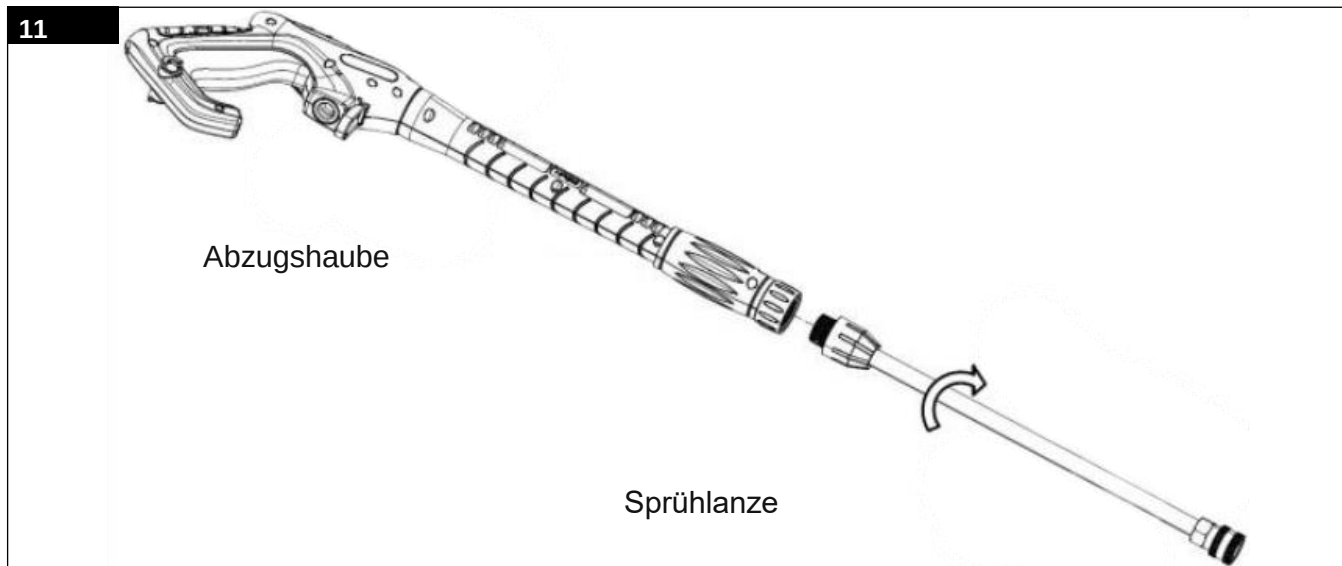
4. Ziehen Sie den Hochdruckschlauch von der Rolle ab und schließen Sie ihn an den Griff der Pistole an. Siehe Abbildungen 7 und 8.



5. Schließen Sie den Hochdruckschlauch an den Griff der Pistole an. Siehe Abbildungen 9 und 10.

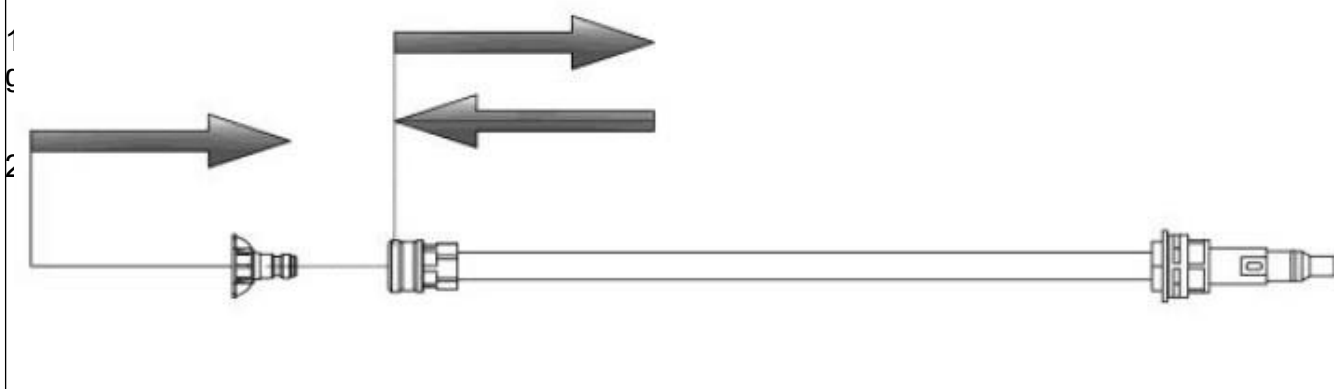


6. Anschluss der Lanze an den Griff der Pistole. Siehe Abbildung 11.



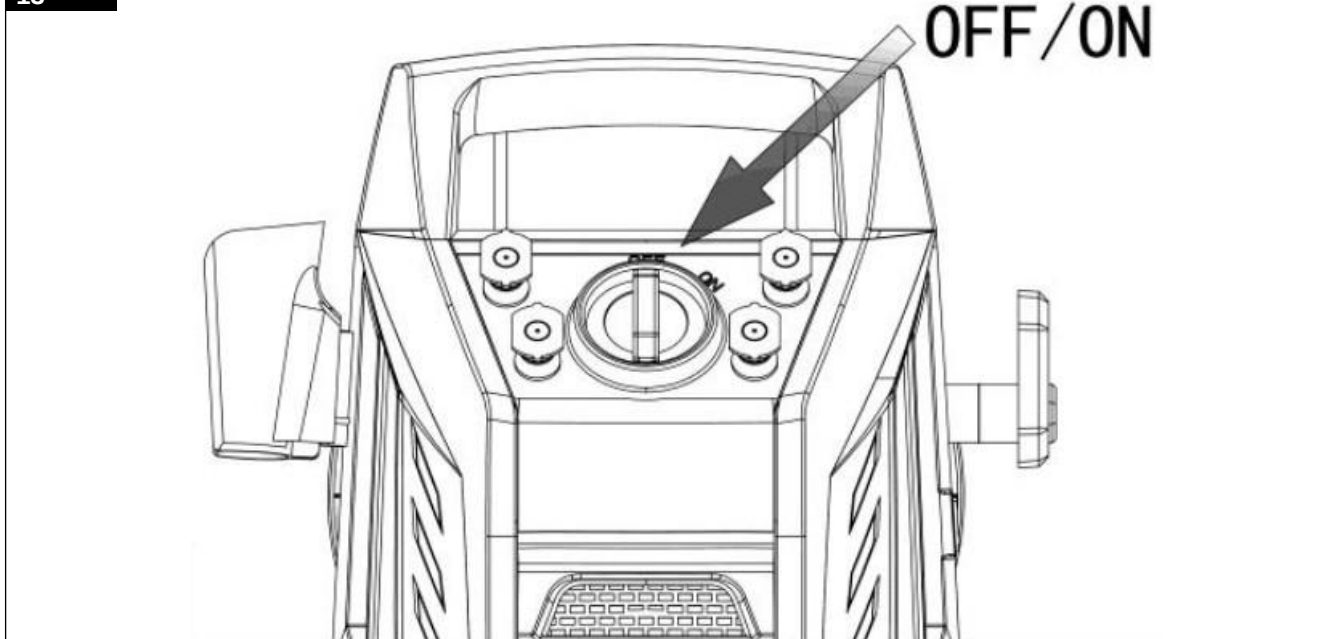
7. Den Wasserhahn aufdrehen und sicherstellen, dass er vollständig geöffnet ist.
8. Drücken Sie den Abzug der Pistole, um die Luft aus dem Gerät zu entfernen, bevor es eingeschaltet wird.
9. Schließen Sie die entsprechende Sprühdüse an die Pistolenlanze an. Siehe Abbildungen 12 und 14.

12



10. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf die Position OFF. Siehe die Abbildung unten.

13



11. Stecken Sie den Stecker in die Hauptstromversorgung.

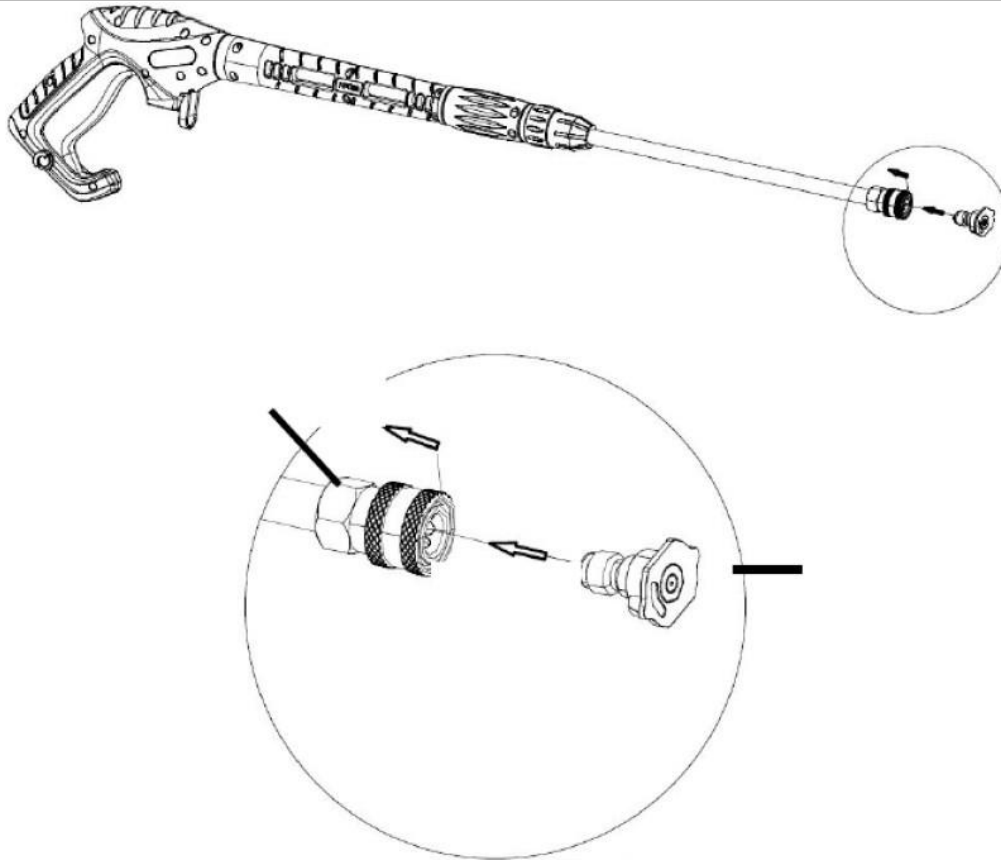
**Jetzt ist der Hochdruckreiniger einsatzbereit.**

### **Strömungsregulierung**

Die Sprühdüse ist austauschbar, was es ermöglicht, die Sprühform einzustellen, einschließlich 0°, 15°, 25°, 40°.

Drücken Sie die gewünschte Düse fest in die Sprühlanze. Siehe Abbildung 14.

14

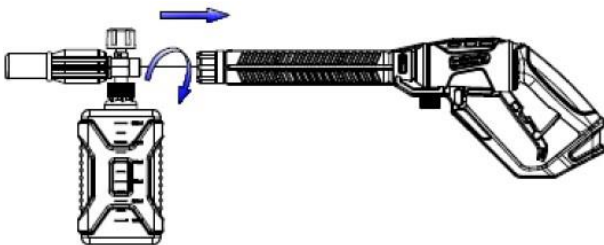


## Schaumzerstäuber

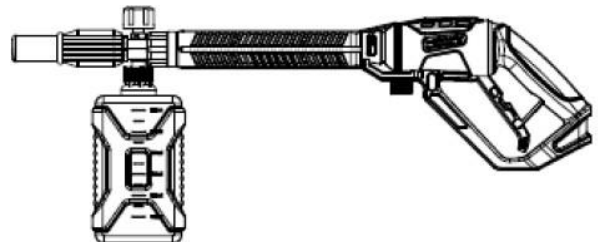
Die Reinigungsmittelflasche kann nur an die Drucklanze angeschlossen werden. Die Reinigungsmittelflasche besteht aus 2 Teilen.

1. Füllen Sie die Flasche mit dem entsprechenden Reinigungsmittel.
2. Schließen Sie diese dann an die Hochdruckreinigerpistole an. Siehe Abbildung 15 und 16.
3. Stellen Sie schließlich den Regler oben auf dem Reinigungsmittelbehälter auf die gewünschte Schaummenge ein.
4. Die Menge des dosierten Schaums wird über den Regler eingestellt, während das Sprühmuster über die Düse eingestellt wird.

15



16



## VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Überprüfen Sie den Wassereinflussfilter, um sicherzustellen, dass er nicht verstopft ist.
3. Schließen Sie die Lanze an den Handgriff der Pistole an.
4. Verbinden Sie die Pistole mit dem Hochdruckschlauch.
5. Lockern Sie den Hochdruckschlauch, um ein Verdrehen zu vermeiden.
6. Schließen Sie den Schlauch an die Wasserquelle an.
7. Schließen Sie den Zulaufschlauch an den Wassereinfluss des Geräts an.
8. Schließen Sie das andere Ende des Zulaufschlauchs an die Wasserquelle an.
9. Drücken Sie den Abzug der Pistole und drehen Sie den Wasserhahn auf, um die Luft aus dem Inneren des Geräts abzulassen.
10. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein.
11. Drehen Sie die Düse, bis der Wasserstrahl die gewünschte Form erreicht.
12. Drehen Sie nach Gebrauch den Wasserhahn zu und schalten Sie dann den Schalter aus. Zum Schluss trennen Sie das Gerät.

## WARTUNG UND LAGERUNG

Um das Gerät für die Lagerung vorzubereiten, sind die folgenden Schritte durchzuführen:

1. Das Gerät ausschalten (OFF).
2. Den Wasserzu- und -abflussventil abdrehen.
3. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
4. Den Restdruck aus der Pistole ablassen, bis das gesamte Wasser aus der Düse herausfließt.
5. Den Reinigungstank am Ende der Arbeitssitzung leeren und reinigen. Zum Reinigen des Tanks sollte anstelle von Reinigungsmittel sauberes Wasser verwendet werden.
6. Die Pistole sichern.

### Lagerbedingungen

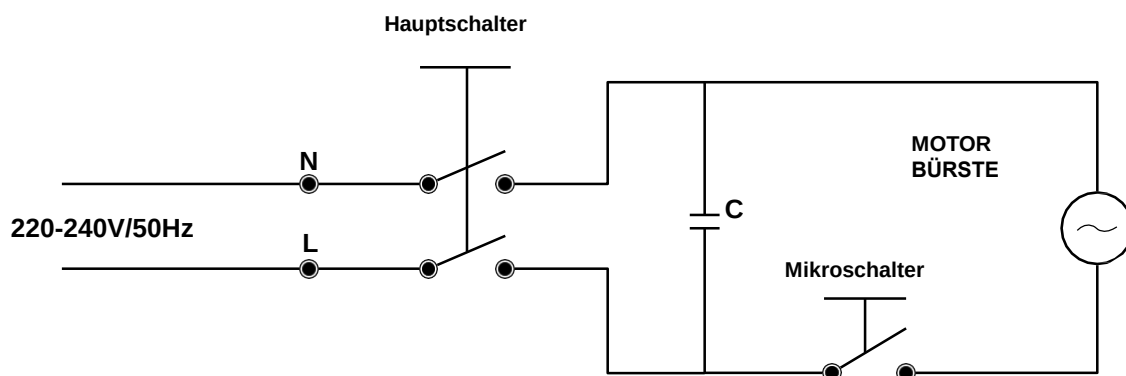
- Die Temperatur sollte zwischen 0°C und 40°C liegen.
- Das Gerät darf nicht längere Zeit in einer feuchten Umgebung gelagert werden.
- Vor der Winterlagerung des Geräts ist ein nicht korrosives und ungiftiges Frostschutzmittel zu verwenden.

### Wartung

Vor jedem Gebrauch wird empfohlen, sorgfältig zu überprüfen, ob alle beweglichen Teile reibungslos funktionieren und nicht blockiert sind. Darüber hinaus ist eine Überprüfung des Gehäuses auf Risse sowie eine Bewertung des Zustands anderer Elemente erforderlich, die das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts beeinträchtigen könnten. Bei festgestellten Schäden wird empfohlen, notwendige Reparaturen durchzuführen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.



## ELEKTRISCHES SCHEMA



| Spezifikation                             |               |
|-------------------------------------------|---------------|
| Versorgungsspannung                       | 230 V         |
| Frequenz                                  | 50 Hz         |
| Motorleistung                             | 2500 W        |
| Betriebstemperatur                        | 5 - 40°C      |
| Maximale Wassertemperatur                 | 60°C          |
| Nennwasserdurchfluss                      | 5,3 litra/min |
| Maximaler Wasserdurchfluss                | 8,0 litra/min |
| Nenndruck                                 | 130 bar       |
| Zulässiger Maximaldruck                   | 195 bar       |
| Gewicht                                   | 9,0 kg        |
| Garantierter Schalleistungspegel in dB(A) | 98 dB(A)      |



### UMWELTSCHUTZ

Information für Benutzer zur Entsorgung von Elektronik- und Elektrogeräten (für Haushalte). Das auf den Produkten oder in den dazugehörigen Unterlagen dargestellte Symbol weist darauf hin, dass defekte Elektro- oder Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Vorgehensweise bei der Entsorgung, Wiederverwendung oder dem Recycling von Komponenten besteht darin, das Gerät an einen spezialisierten Sammelpunkt zu übergeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie von den lokalen Behörden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts ermöglicht die Erhaltung wertvoller Ressourcen und die Vermeidung negativer Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Entsorgung von Abfällen gefährdet sein können.

Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen ist mit den in den entsprechenden lokalen Vorschriften vorgesehenen Strafen bedroht.

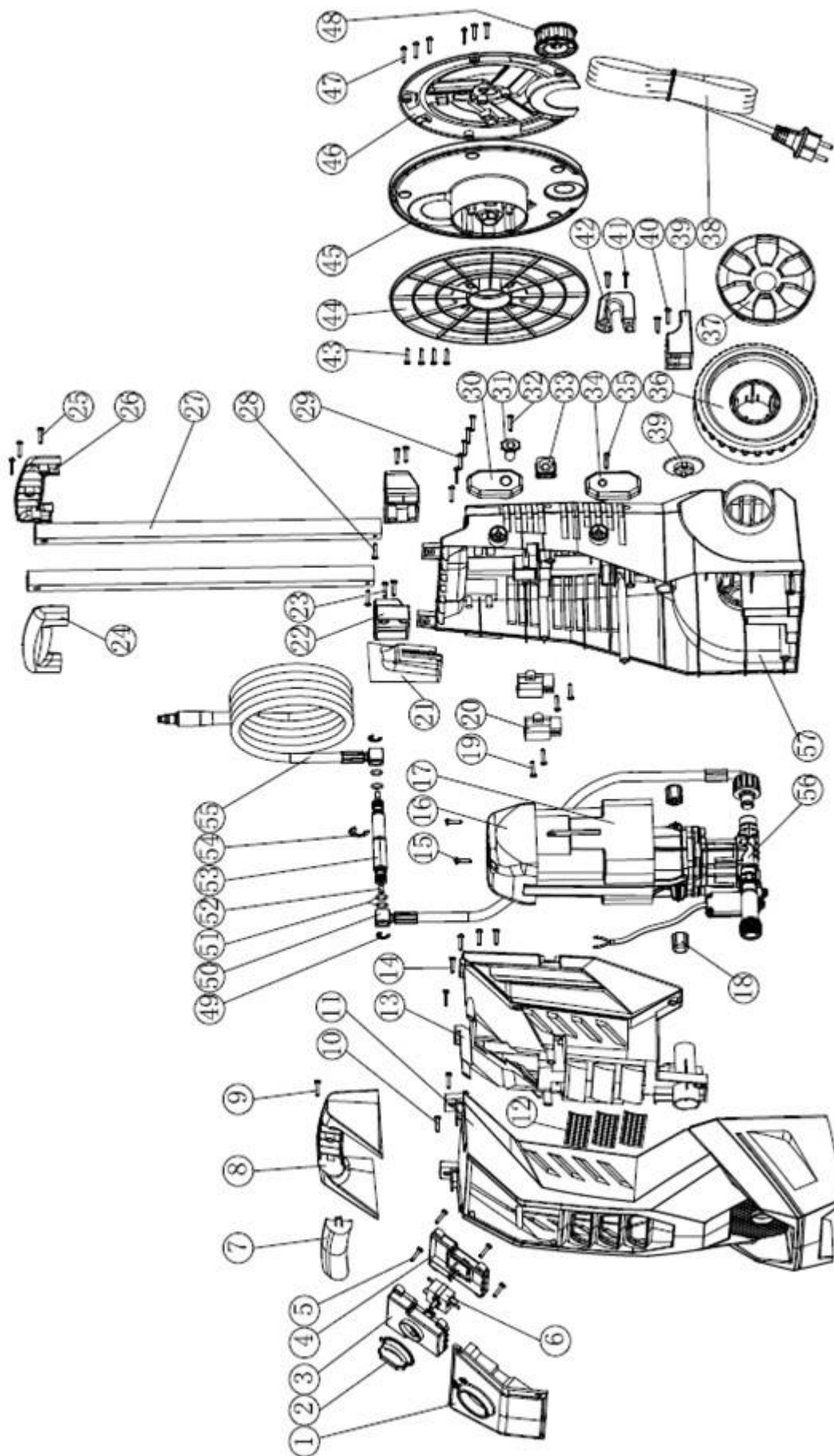
Im Falle der Notwendigkeit, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, bitten wir Sie, sich mit dem nächstgelegenen Verkaufsstand oder Anbieter in Verbindung zu setzen, der zusätzliche Informationen geben kann.



## PROBLEMLÖSUNG

| Störung                                              | Mögliche Ursache                                                | Lösung                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gerät startet nicht.</b>                          | Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.           | Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.                                                                                                 |
|                                                      | Defekte Steckdose.                                              | Überprüfen Sie eine andere Steckdose.                                                                                                        |
|                                                      | Sicherung durchgebrannt.                                        | <b>Sicherung</b> austauschen. Andere Geräte ausschalten.                                                                                     |
|                                                      | Defektes Verlängerungskabel.                                    | Versuchen Sie, das Gerät ohne <b>Verlängerungskabel</b> anzuschließen.                                                                       |
| <b>Schwankender Druck.</b>                           | Pumpe saugt Luft an.                                            | Überprüfen Sie, ob der Schlauchanschluss dicht ist.                                                                                          |
|                                                      | Ventile verschmutzt, abgenutzt oder verstopft.                  | Wenden Sie sich an das <b>nächstgelegene Servicecenter</b> .                                                                                 |
|                                                      | Wasserversorgung ist unzureichend.                              | Erhöhen Sie den Wasserdruck, prüfen Sie, ob der Gartenschlauch verstopft ist und/oder verwenden Sie einen Schlauch mit größerem Durchmesser. |
|                                                      | Abgenutzte Pumpendichtungen.                                    | Wenden Sie sich an das <b>nächstgelegene Servicecenter</b> .                                                                                 |
| <b>Maschine stoppt.</b>                              | Sicherung durchgebrannt.                                        | <b>Sicherung</b> austauschen. Andere Geräte ausschalten.                                                                                     |
|                                                      | Falsche Netzspannung.                                           | Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.                                                       |
|                                                      | Thermosensor aktiviert.                                         | Lassen Sie die Maschine <b>5 Minuten abkühlen</b> .                                                                                          |
|                                                      | Düse teilweise blockiert.                                       | Reinigen Sie die Düse mit einer Nadel und sprühen Sie Wasser von hinten durch die Düse.                                                      |
| <b>Sicherung brennt durch.</b>                       | Sicherung zu klein.                                             | Ändern Sie die Installation auf einen höheren Strombedarf für die Maschine.                                                                  |
|                                                      | Erhöhte Stromstärke.                                            | Versuchen Sie, das Gerät ohne <b>Verlängerungskabel</b> zu betreiben.                                                                        |
| <b>Gerät pulsiert.</b>                               | Luft im Einlass/in der Pumpe.                                   | Lassen Sie die Maschine bei geöffneter Pistole laufen, bis der <b>normale Betriebsdruck</b> wiederhergestellt ist.                           |
|                                                      | Unzureichende erforderliche Wasserparameter aus dem Wassernetz. | Erhöhen Sie den Wasserdruck, prüfen Sie, ob der Gartenschlauch verstopft ist und/oder verwenden Sie einen Schlauch mit größerem Durchmesser. |
|                                                      | Düse teilweise blockiert.                                       | Reinigen Sie die Düse mit einer Nadel und sprühen Sie Wasser auf die Düse.                                                                   |
|                                                      | Wasserfilter blockiert.                                         | <b>Filter reinigen</b> .                                                                                                                     |
|                                                      | Knick im Schlauch.                                              | Begradigen Sie den Schlauch.                                                                                                                 |
| <b>Gerät startet und stoppt häufig von selbst.</b>   | Pumpe und/oder Sprühpistolenabzug sind undicht.                 | Wenden Sie sich an das <b>nächstgelegene Servicecenter</b> .                                                                                 |
|                                                      | Fehlende Wasserzufuhr.                                          | Schließen Sie die Wasserzufuhr an.                                                                                                           |
| <b>Gerät startet, aber es tritt kein Wasser aus.</b> | Wasserfilter blockiert.                                         | <b>Filter reinigen</b> .                                                                                                                     |
|                                                      | Düse blockiert.                                                 | Reinigen Sie die Düse mit einer Nadel und sprühen Sie Wasser von hinten durch die Düse.                                                      |

## ERSATZTEILE-SCHEMA



| Nr. | Name des Teils                             | Material  | Menge |
|-----|--------------------------------------------|-----------|-------|
| 1   | Zierstück, Taste, Schalter                 | PP        | 1     |
| 2   | Taste, Schalter                            | PP        | 1     |
| 3   | Untere Abdeckung, Gehäuse, Schalter        | PP        | 1     |
| 4   | Bodenabdeckung, Gehäuse, Schalter          | PP        | 1     |
| 5   | <b>Blechschaube</b> (oder Gewindeschraube) | 35#       | 4     |
| 6   | Schalter                                   |           | 1     |
| 7   | Abdeckung, Griff                           | PP        | 1     |
| 8   | Griff                                      | PP        | 1     |
| 9   | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 1     |
| 10  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 2     |
| 11  | Horizontale Abdeckung, Einheit             | PP        | 1     |
| 12  | Gitter, Edelstahl                          |           | 3     |
| 13  | Zierstück, Vordere Abdeckung, Einheit      | PP        | 1     |
| 14  | Dichtung                                   | PP        | 5     |
| 15  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 2     |
| 16  | Abdeckung, Gehäuse, Motor                  | PP        | 1     |
| 17  | Gehäuse, Motor                             | PP        | 1     |
| 18  | Befestigungskappe, Pumpe                   |           | 2     |
| 19  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 4     |
| 20  | Block, Befestigung, Pumpe                  | POM       | 2     |
| 21  | Pistolenhalter                             | PA66+GF30 | 1     |
| 22  | Bürstenhalter                              | PP        | 2     |
| 23  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 4     |
| 24  | Vordere Abdeckung, Griff, Zugstange        | PP        | 1     |
| 25  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 3     |
| 26  | Hintere Abdeckung, Griff, Zugstange        | PP        | 1     |
| 27  | Kappe für Zugstange                        |           | 2     |
| 28  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 2     |
| 29  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 6     |
| 30  | Druckstück (Oben) für Stromkabel           | PP        | 1     |
| 31  | Druckstück (Unten) für Stromkabel          | PP        | 1     |
| 32  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 1     |
| 33  | Klemmblock - für Stromkabel                | PP        | 1     |
| 34  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 1     |
| 35  | Haken (Unten) - Stromkabel                 | PP        | 1     |
| 36  | Rad                                        | PP        | 2     |
| 37  | Abdeckung, Rad                             | PP        | 2     |
| 38  | Stromkabel                                 | PVC       | 1     |
| 39  | Halter - für Schaumdüse                    | 35#       | 2     |
| 40  | <b>Blechschaube</b>                        | PP        | 1     |
| 41  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 2     |
| 42  | Klemmblock, Druck                          | PP        | 1     |
| 43  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 4     |
| 44  | Linke Hälfte, Schlauchtrommel              | PP        | 1     |
| 45  | Rechte Hälfte, Schlauchtrommel             | PP        | 1     |
| 46  | Abdeckung, Schlauchtrommel                 | PP        | 1     |
| 47  | <b>Blechschaube</b>                        | 35#       | 6     |
| 48  | Griff, Schlauchtrommel                     | PP        | 1     |
| 49  | Winkelstück, Verbindungsrohr, Druck        | 65Mn      | 2     |
| 50  | Druck A                                    |           | 1     |
| 51  | O-Ring                                     |           | 4     |
| 52  | Stecker, Anschlussrohr, Druck              | 35#       | 2     |
| 53  | Verbindungsrohr, Druck                     | Q61       | 1     |
| 54  | Flansch B, Verbindungsrohr, Druck          | 65Mn      | 1     |
| 55  | Druck                                      |           | 1     |
| 56  | Motor + Pumpe                              |           | 1     |
| 57  | Hintere Abdeckung, Einheit                 | PP        | 1     |



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 24

## EINHALTUNGSERKLÄRUNG EG

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
erklärt in vollem Umfang Verantwortung dafür, dass:

### Hochdruckreiniger 2500W, Typ: G8166 Modell: HL312-130

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG

Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

Richtlinie über die Geräuschmission in die Umwelt durch Geräte, die im Freien verwendet werden: 2000/14/EG  
unter Berücksichtigung der Änderungen der Richtlinie 2005/88/EG

Richtlinie über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischem und  
elektronischem Equipment (RoHS): 2011/65/EU unter Berücksichtigung der Änderungen der Richtlinie  
2015/863/EU

Folgende harmonisierte Normen wurden zur Konformitätsbewertung herangezogen: EN IEC 61000-3-11:2019, EN  
IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-  
1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Diese Konformitätserklärung wurde auf Grundlage der positiven Prüfergebnisse, die von benannten Stellen  
durchgeführt wurden, ausgestellt:

Name der benannten Stelle: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Zertifikatsnummer: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Prüfbericht Nummer: 50189870 009 / 50230507 004

Nummer der benannten Stelle: 0197

2000/14/EG: angewandtes Verfahren zur Konformitätsbewertung gemäß Anhang VI. Der gemessene  
Schallleistungspegel entspricht der Norm ISO 11094:1991.

Der gemessene Schallleistungspegel LWA beträgt: 94,20 dB(A)

Der garantierte Schallleistungspegel LWA beträgt: 98 dB(A)

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung  
des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der  
bevollmächtigten Person



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

Πλυστικό υψηλής πίεσης 2500W  
Μετάφραση της αυθεντικής οδηγίας

**EL**



**Πλυστικό υψηλής πίεσης 2500W**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Εξοικειωθείτε με το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και κρατήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

**EL**

Παράγεται για:  
ΓΕΚΟ Εταιρεία με περιορισμένη ευθύνη Sp.k.  
Κιέτλιν, οδός Σπατσέροβα 3,  
97-500 Ραδόμσκο  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος Πιστόλι νερού 2500W της μάρκας John Gardener και για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε. Αυτή η οδηγία περιέχει πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας καθώς και τις διαδικασίες λειτουργίας και συντήρησης του εξοπλισμού. Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά, θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά την οδηγία χρήσης. Η οδηγία θα πρέπει να διατηρείται για να μπορείτε να χρησιμοποιείτε τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτήν και στο μέλλον. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση της οδηγίας χρήσης και των κανόνων ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτήν την έκδοση βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που είναι διαθέσιμες κατά την εκτύπωση. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή, χωρίς προειδοποίηση και χωρίς καμία υποχρέωση.

Κανένα τμήμα αυτής της έκδοσης δεν μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς την έγγραφη συγκατάθεση. Αυτή η οδηγία πρέπει να θεωρείται ως αναπόσπαστο κομμάτι της συσκευής και πρέπει να μεταβιβάζεται μαζί της σε περίπτωση μεταπώλησης.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά, διαβάστε προσεκτικά όλες τις παρατηρήσεις και τις συστάσεις που περιλαμβάνονται σε αυτήν την οδηγία. Βεβαιωθείτε ότι είναι σαφείς και κατανοητές.

Αυτή η οδηγία θα πρέπει να φυλάσσεται και να χρησιμοποιείται σε περίπτωση οποιωνδήποτε προβλημάτων.

Ο στόχος των συμβόλων ασφαλείας είναι να επιστήσκει την προσοχή σε πιθανούς κινδύνους. Η κατανόηση και η λήψη υπόψη των εξηγήσεων που συνοδεύουν αυτά τα σύμβολα είναι κρίσιμη. Υποδείξεις ασφαλείας

Οι ίδιες δεν εξαλείφουν τον κίνδυνο. Οι οδηγίες ή οι προειδοποιήσεις που περιέχονται σε αυτές δεν υποκαθιστούν την απαραίτητη τήρηση των κατάλληλων μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια πρέπει να τηρούνται προσεκτικά, και η κατανόησή τους είναι κρίσιμη για την ελαχιστοποίηση των δυνητικών κινδύνων.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Σηματοδοτεί ακραίο κίνδυνο. Η μη τήρηση της σήμανσης ασφαλείας ΚΙΝΔΥΝΟΣ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο, τόσο για τον χρήστη όσο και για άλλους ανθρώπους.



**Προειδοποίηση:** Υποδεικνύει σημαντικό κίνδυνο. Η άγνοια της ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ σχετικά με την ασφάλεια μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς του χρήστη ή άλλων ατόμων.



**Προσοχή:** Υποδεικνύει μετριό κίνδυνο. Η μη συμμόρφωση με την προειδοποίηση ΠΡΟΣΟΧΗ μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην περιουσία ή τραυματισμούς του χρήστη ή άλλων ατόμων.

**Σημείωση:** Περιέχει πληροφορίες ή οδηγίες που είναι σημαντικές για τη λειτουργία ή τη συντήρηση της συσκευής.



## Γενικές οδηγίες

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία ελέγχου και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Η συσκευή μπορεί να χειρίζεται μόνο από ενήλικες, οι οποίοι έχουν εκπαιδευτεί επαρκώς για τη σωστή χρήση από αρμόδιο πρόσωπο με τις κατάλληλες προσόντα. Ποτέ μην αφήνετε τη μηχανή χωρίς επιτήρηση.
- Σε περίπτωση παροχής ή ενοικίασης της συσκευής σε τρίτα πρόσωπα, βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει εξοικειωθεί με τις οδηγίες χρήσης που περιέχονται στη παρούσα οδηγία.

## Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Σκοτεινές ή ακατάστατες περιοχές προάγουν τα ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη σκόνης ή αναθυμιάσεων.
- Κρατήστε τα παιδιά και τρίτους μακριά κατά την χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Η αποσπαστική προσοχή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

## Ασφάλεια προσώπων

- Διατηρήστε την εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και καθοδηγηθείτε από τη λογική κατά την χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
  - Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Πριν τη σύνδεση σε πηγή ενέργειας, τη λήψη ή τη μεταφορά του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση “OFF” - σβηστός.
  - Μην παραλείπετε. Διατηρήστε πάντα τη σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
  - Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φορέστε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
  - Η υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση μερών: θα πρέπει να φοράτε πλήρη προστατευτική ενδυμασία και τον απαραίτητο εξοπλισμό για την ασφάλεια του χειριστή.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**
- ΜΗΝ κατευθύνετε τη ροή του νερού προς ανθρώπους ή ζώα. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ
  - Στη ζώνη εργασίας με ακτίνα 15 μέτρων δεν μπορούν να βρίσκονται άτομα, ζώα ή αντικείμενα που μπορεί να υποστούν ατύχημα ή ζημιά. Είστε υπεύθυνοι για τους τρίτους που βρίσκονται κοντά στο εργαλείο καθώς και για τα αντικείμενα που είναι εντός της εμβέλειας δράσης του. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ
  - Πριν πατήσετε τη σκανδάλη, κρατήστε σφιχτά το πιστόλι. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ
  - ΜΗΝ επιτρέπετε σε παιδιά ή ανίκανους να χρησιμοποιούν τη συσκευή. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ
  - ΜΗΝ αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ
  - ΜΗΝ μπλοκάρετε τη σκανδάλη στην ανοιχτή θέση. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ

- Πριν τη χρήση της συσκευής, ΕΛΕΓΞΤΕ κάθε φορά αν οι βίδες είναι πλήρως σφιγμένες και αν υπάρχουν κατεστραμμένα ή φθαρμένα μέρη. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ

## Ηλεκτρική ασφάλεια

- Όλες οι ηλεκτρικές καλωδιώσεις ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΝΤΑΙ από τη ροή του νερού. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΒΡΑΧΝΩΣΗΣ
- Η συσκευή ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΜΟΝΟ σε κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας, σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες διατάξεις. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΟΚΗΣ. Η χρήση προστατευτικού διακόπτη διαρροής (R.C.C.B) θα εξασφαλίσει επιπλέον προστασία για τον χειριστή.
- Ελέγξτε την πινακίδα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στη συσκευή. Αν δεν είναι διαθέσιμη, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς την πινακίδα χαρακτηριστικών.
- Ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα της ηλεκτρικής τροφοδοσίας αντιστοιχούν στις αναγραφόμενες στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- ΜΗΝ κατευθύνετε τον θρόισμα του νερού προς τη συσκευή, τα ηλεκτρικά μέρη ή άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΟΚΗΣ
- ΜΗΝ ακουμπάτε την πρίζα και/ή την υποδοχή με βρεγμένα χέρια. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΟΚΗΣ
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο είναι κατεστραμμένο. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΟΚΗΣ
- Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να είναι μακριά από φωτιά και αιχμηρά αντικείμενα.
- Η σύνδεση ή η αντικατάσταση της πρίζας και του ηλεκτρικού καλωδίου ΠΡΕΠΕΙ να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας το ηλεκτρικό καλώδιο. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΟΚΗΣ
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πολύπριζο με αδιάβροχη πρίζα και υποδοχή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω κατά τη διάρκεια της βροχής. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
- ΜΗΝ τραβάτε δυνατά κατά την αποσύνδεση της πρίζας.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε τροφοδοσία με κατάλληλη γείωση. Σε περίπτωση βλάβης ή ξαφνικής διακοπής της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία και ελέγξτε την αιτία πριν επαναφέρετε τη συσκευή.

## Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με εύφλεκτα ή τοξικά υγρά ή άλλα προϊόντα που δεν συμμορφώνονται με την κανονική λειτουργία της συσκευής. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΔΗΛΗΤΡΙΑΣΗΣ
- ΜΗΝ μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας τον σωλήνα υψηλής πίεσης. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ
- ΜΗΝ χειρίζεστε ή ρυθμίζετε μόνοι σας τις ρυθμίσεις της βαλβίδας ασφαλείας ή τις συσκευές ασφαλείας. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ
- ΜΗΝ αλλάζετε τη αρχική διάμετρο του ακροφυσίου του ψεκαστήρα ή άλλες ρυθμίσεις λειτουργίας.
- Η ροή υπό υψηλή πίεση που κατευθύνεται προς τα ελαστικά, τις βαλβίδες ελαστικών ή άλλα στοιχεία που είναι υπό πίεση είναι δυνητικά επικίνδυνη. Μην χρησιμοποιείτε σειτ περιστροφικών ακροφυσίων και κατά το καθάρισμα διατηρήστε πάντα τη ροή σε απόσταση τουλάχιστον 30 εκ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να καθαρίσετε ευαίσθητα αντικείμενα.
- ΜΗΝ κατευθύνετε τη ροή προς έναν όχι πολύ ισχυρό τοίχο, ώστε να αποφύγετε ζημιές και κίνδυνο.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ απορρυπαντικά που ΔΕΝ προκαλούν διάβρωση στα υλικά επικάλυψης του σωλήνα υψηλής πίεσης/ηλεκτρικού καλωδίου. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
- Η συσκευή πρέπει να ΕΠΙΣΤΡΑΤΕΥΕΤΑΙ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε ξηρή επιφάνεια.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν σημαντικά στοιχεία, όπως το ηλεκτρικό καλώδιο, ο σωλήνας υψηλής πίεσης, το πιστόλι και οι συσκευές ασφαλείας κ.λπ., είναι κατεστραμμένα. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας υψηλής πίεσης δεν πιέζεται από αυτοκίνητο ή άλλο βαρύ αντικείμενο ή δεν έχει κοπεί από κοφτερά αντικείμενα;
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, κόψτε την παροχή ρεύματος και νερού. Στη συνέχεια, αποβάλλετε την υπολειπόμενη πίεση πιέζοντας τη σκανδάλη του πιστολιού πριν αποσυνδέσετε τον σωλήνα της συσκευής. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ
- Η πρίζα ΠΡΕΠΕΙ να αφαιρεθεί αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αλλιώς η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί αυτόματα ή να καεί αυθόρμητα.
- ΤΗΡΗΣΤΕ τις απαιτήσεις του τοπικού υδραυλικού σταθμού. Σύμφωνα με το πρότυπο EN 12729(BA), η συσκευή μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο ύδρευσης πόσιμου νερού μόνο εάν υπάρχει βαλβίδα αντεπιστροφής με δυνατότητα αποστράγγισης εγκατεστημένη στον σωλήνα τροφοδοσίας.
- Η συντήρηση και/ή η επισκευή ηλεκτρικών στοιχείων ΠΡΕΠΕΙ να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ
- Πρέπει να αποσυνδέσετε τον καθαριστή από την πηγή τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης, καθώς και κατά την αντικατάσταση τμημάτων, στοιχείων του ακροφυσίου κ.λπ., αφαιρώντας το βύσμα από την πρίζα της ηλεκτρικής εγκατάστασης. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ
- Αυτή η συσκευή ΔΕΝ μπορεί να αποθηκευτεί σε υγρό περιβάλλον.
- Σε αυτή τη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά ανταλλακτικά και αξεσουάρ του αρχικού κατασκευαστή, όπως αναφέρονται στην ενότητα «Λίστα εξαρτημάτων» αυτού του εγχειριδίου. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων τμημάτων ή αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς του χρήστη ή ζημιά στη συσκευή και να ακυρώσει την εγγύηση.
- Εάν ο καθαριστής υψηλής πίεσης δεν σταματήσει όταν απελευθερωθεί η σκανδάλη του πιστολιού, θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΥΠΗΡΕΣΙΑ.

## ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Οι καθαριστές υψηλής πίεσης για οικιακή χρήση είναι ένα από τα είδη καθαριστών υψηλής πίεσης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν στις παρακάτω εργασίες:

- Πλύσιμο αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, ηλεκτρικών οχημάτων και άλλων μηχανοκίνητων οχημάτων;
- Ψεκασμός νερού στον κήπο;
- Καθαρισμός επιφανειών τοίχων, παραθύρων, δαπέδων, μπανιερών, τουαλετών και γωνιών που είναι δύσκολο να καθαριστούν με το χέρι.

Ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του καθαριστή υψηλής πίεσης κατά τρόπο που δεν ανταποκρίνεται στον προορισμό του. Μέρος της χρήσης σύμφωνα με τον προορισμό είναι επίσης η συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν τη μηχανή πρέπει να εξοικειωθούν με αυτήν και να ενημερωθούν για τους πιθανούς κινδύνους. Επιπλέον, οι εφαρμοστέες διατάξεις για την πρόληψη ατυχημάτων πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Πρέπει να τηρούνται άλλες γενικές αρχές ιατρικής εργασίας και τομείς που σχετίζονται με την ασφάλεια και την υγιεινή της εργασίας.

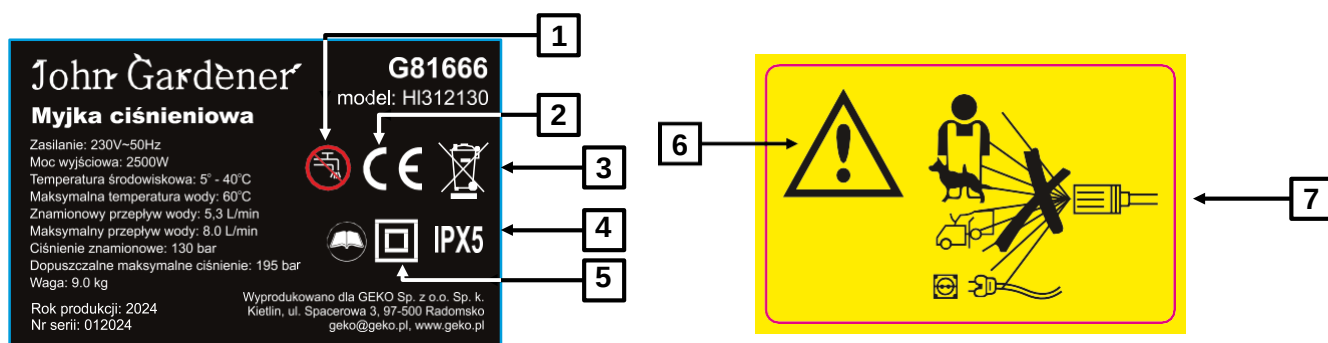
Οι τροποποιήσεις της συσκευής απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη και τυχόν ζημιές που προκύπτουν από αυτές.

## ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

1. Μεγάλες ρόδες και λαβή που διευκολύνει τη μεταφορά.
2. Υψηλής απόδοσης κινητήρας με βούρτσες μεγάλης ισχύος.
3. Η πίεση του νερού είναι δεκάδες φορές μεγαλύτερη από την πίεση του νερού στην πόλη, καθιστώντας τον καθαρισμό στο νοικοκυριό εύκολο και βολικό.
4. Λειτουργία αυτόματης διακοπής που εξοικονομεί ενέργεια και χρήματα.
5. Διαθέσιμο αφρώδες κανόνι που επιτρέπει σύνδεση με πιστόλι, εύκολο να πλυθεί από επίμονους λεκέδες.
6. Φορητή, κάθετη, μονοκόμματα μηχανή με αποσπώμενο πιστόλι και κάνη.
7. Το σώμα της μηχανής κατασκευασμένο από ανθεκτικό πλαστικό, εξοπλισμένο με άγκιστρο για ανάρτηση σωλήνα και λαβή για στερέωση κάνης.
8. Αποτελεσματικό σύστημα φιλτραρίσματος νερού που επιτρέπει τη χρήση διαφόρων πηγαδιών νερού..
9. Ρυθμιζόμενη μορφή νερού για να καλύψει διάφορες ανάγκες καθαρισμού; διαθέσιμη σε μορφή ανεμιστήρα και γραμμικού ρεύματος..

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Αυτή η οδηγία χρήσης περιγράφει τα σύμβολα ασφαλείας και τα διεθνή σύμβολα και εικονογράμματα που μπορεί να εμφανιστούν σε αυτό το προϊόν. Διαβάστε την οδηγία χρήσης για πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη συναρμολόγηση, τη λειτουργία, τη συντήρηση και την επισκευή.

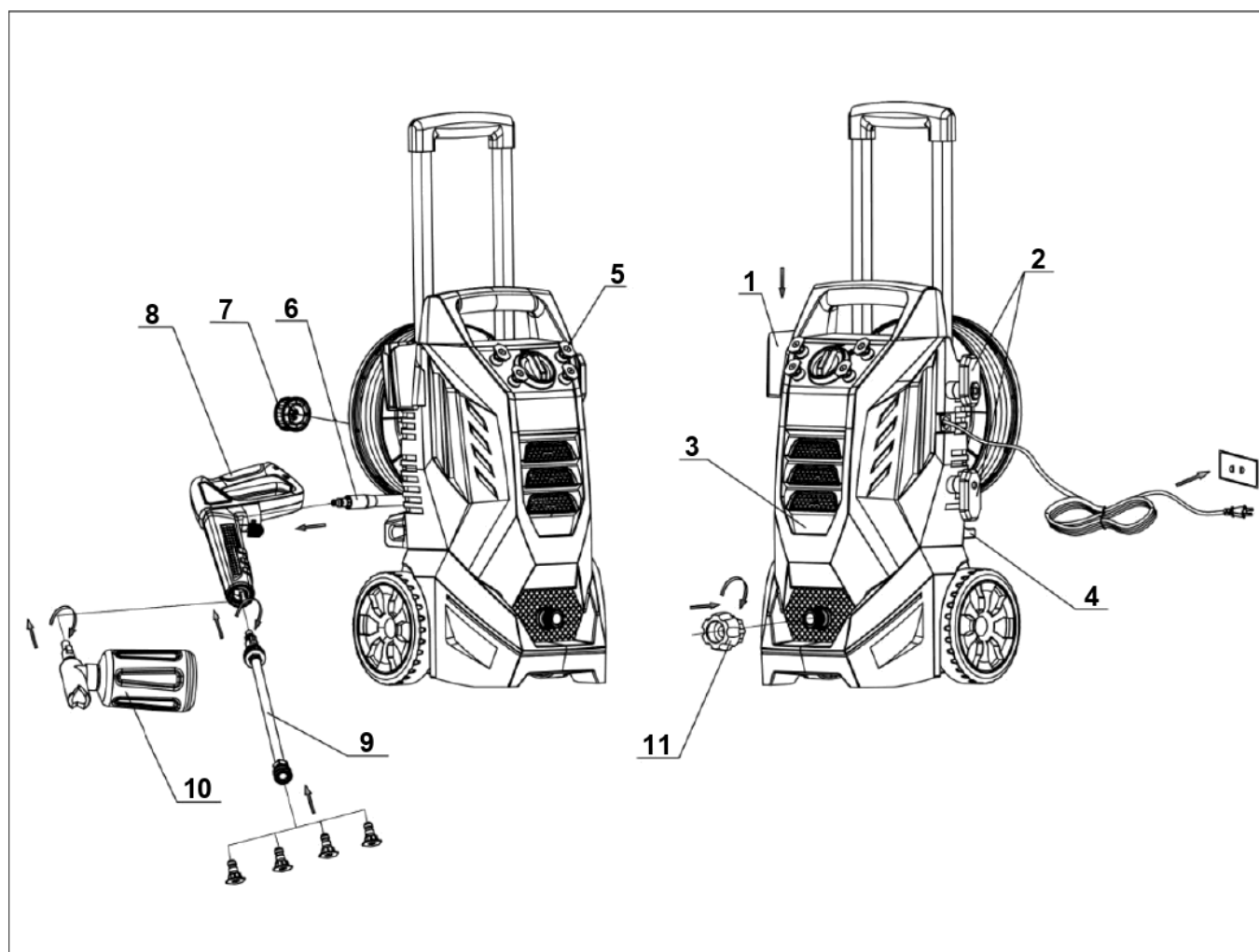


1. Η συσκευή δεν προορίζεται για σύνδεση σε εγκατάσταση πόσιμου νερού.
2. Το σήμα που είναι τοποθετημένο στο προϊόν δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τις υπόλοιπες διατάξεις των Οδηγιών του λεγόμενου «Νέου προσεγγίσεως» της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Μην πετάξετε αυτή τη συσκευή ή οποιοδήποτε από τα μέρη της σε κάδο απορριμμάτων οικιακής χρήσης.
4. Η συσκευή έχει βαθμό προστασίας IPX5, που σημαίνει ότι παρέχεται προστασία από πίδακα νερού (12,5 l/min) που εκτοξεύεται στη θήκη από οποιαδήποτε πλευρά.

5. Σύμβολο που υποδεικνύει εξοπλισμό κλάσης II. Εξοπλισμός στον οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία επιτυγχάνεται όχι μόνο μέσω χρήσης βασικής μόνωσης, αλλά έχουν προβλεφθεί και επιπλέον μέτρα ασφαλείας, όπως διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση.
6. Προειδοποίηση / προειδοποίηση. Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
7. Δεν επιτρέπεται να κατευθύνετε τη ροή του υψηλής πίεσης νερού σε ανθρώπους, ζώα, ενεργό ηλεκτρονικό εξοπλισμό ή στη συσκευή.

## ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εμφάνιση και συστατικά στοιχεία της συσκευής.



- |                                       |                                                   |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Γάντζος για πιστολιού.             | 7. Χειροκίνητη μάνικα για περιτύλιγμα του σωλήνα. |
| 2. Γάντζος για το καλώδιο τροφοδοσίας | 8. Πιστόλι υψηλής πίεσης.                         |
| 3. Πλυντήριο υψηλής πίεσης.           | 9. Λάντζα.                                        |
| 4. Λαβή για αφρό.                     | 10. Αφρόλιτρο.                                    |
| 5. Δο nozzle ψεκασμού.                | 11. Σύνδεσμος εισαγωγής νερού.                    |
| 6. Σωλήνας υψηλής πίεσης.             |                                                   |



Το πλυντήριο υψηλής πίεσης παραδίδεται από τον κατασκευαστή σε χαρτονένια συσκευασία σε ημι-αποσυναρμολογημένη κατάσταση. Όλα τα απαραίτητα στοιχεία για τη συναρμολόγηση περιέχονται στη συσκευασία.



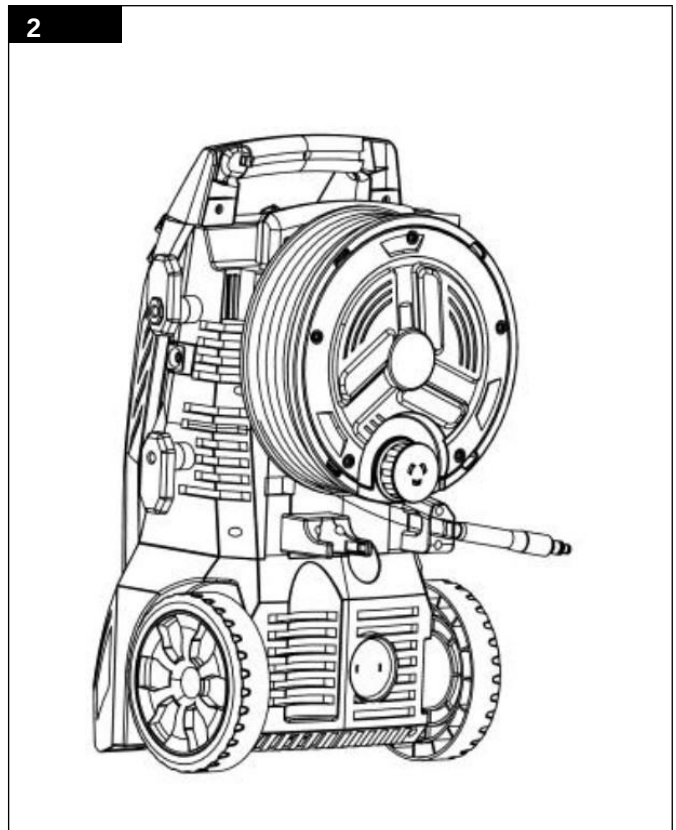
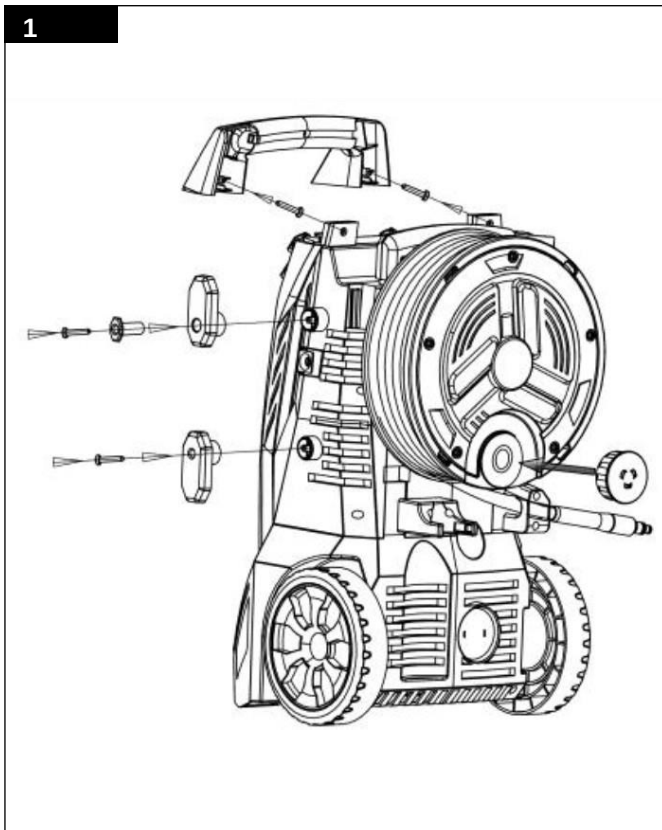
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με στοιχεία από πλαστικό, φιλμ και μικρά μέρη. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού και ασφυξίας!

## Πεδίο παράδοσης

1. Πλυντήριο υψηλής πίεσης.
2. Σωλήνας για τη λάντζα (5 μ) με γρήγορη σύνδεση.
3. Πιστόλι ψεκασμού με μπλοκάρισμα σκανδάλης.
4. Λάντζα ψεκασμού.
5. Τύποι ψεκασμού - 4 κομμάτια.
6. Εναλλάξιμο turbo-nozzle με γρήγορη σύνδεση.
7. Αφρόλιτρο με δοχείο υγρού χωρητικότητας 0,6 L.
8. Σύνδεση για νερό με φίλτρο για σύνδεση 1/2".
9. Σύνδεσμος σωλήνα για 1/2".

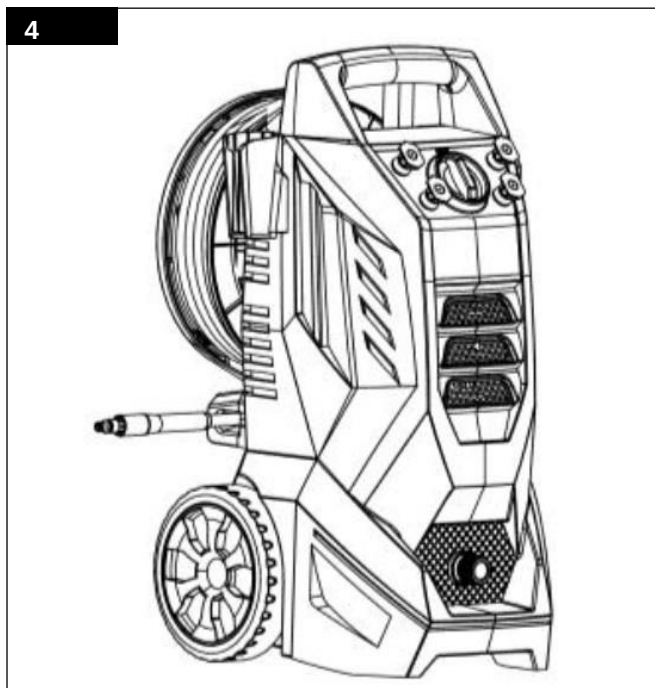
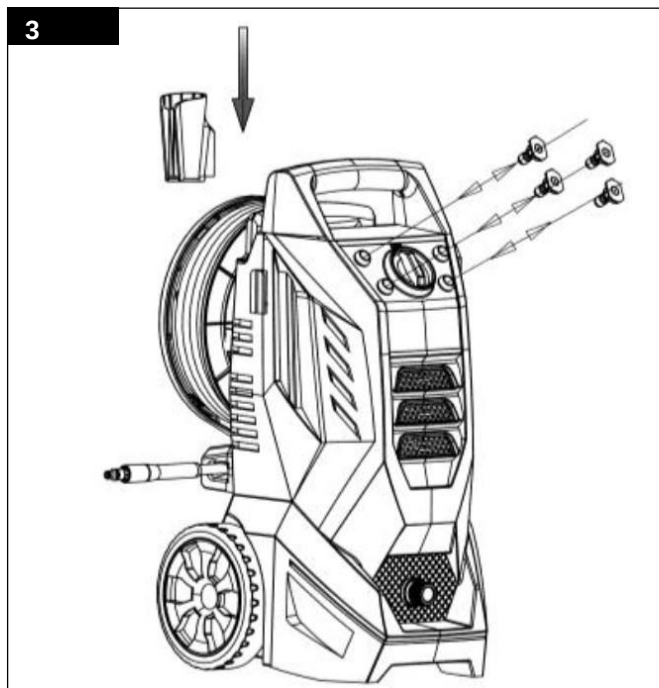
Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις για να αποφύγετε προβλήματα κατά την εγκατάσταση και τη λειτουργία της συσκευής. Εάν η εγκατάσταση δεν είναι επιτυχής λόγω κακής προσαρμογής των αξεσουάρ, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για αντικατάσταση.

1. Στερέωση του γάντζου και των λαβών στη συσκευή με τις παρεχόμενες βίδες σε πλαστική σακούλα. Δείτε τα σχέδια 1 και 2.

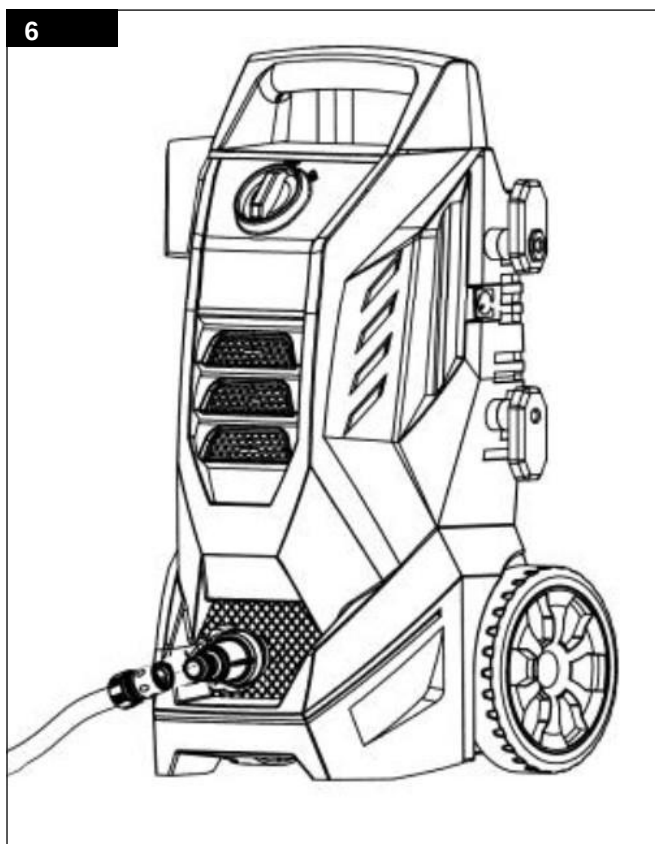
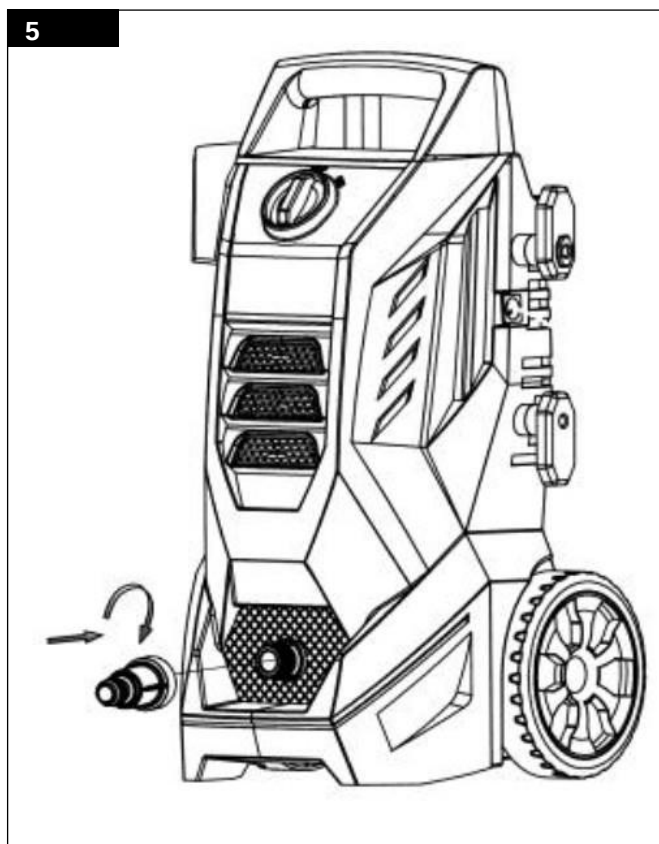




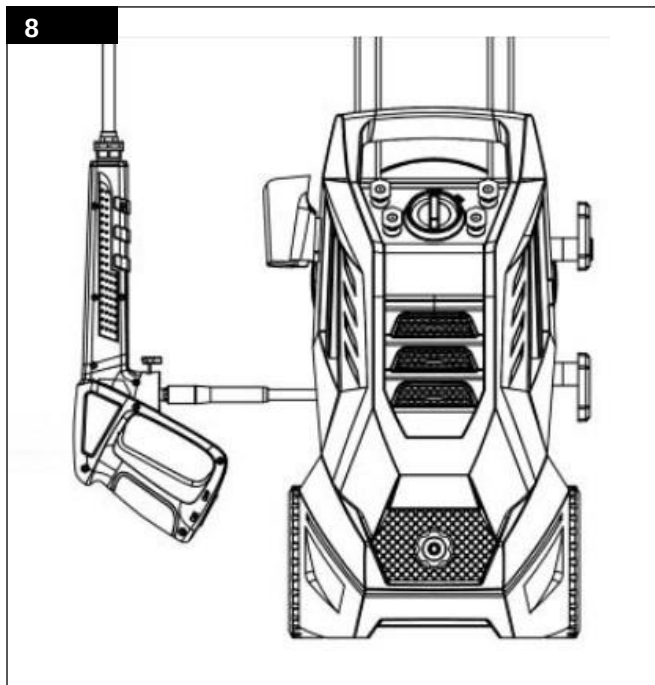
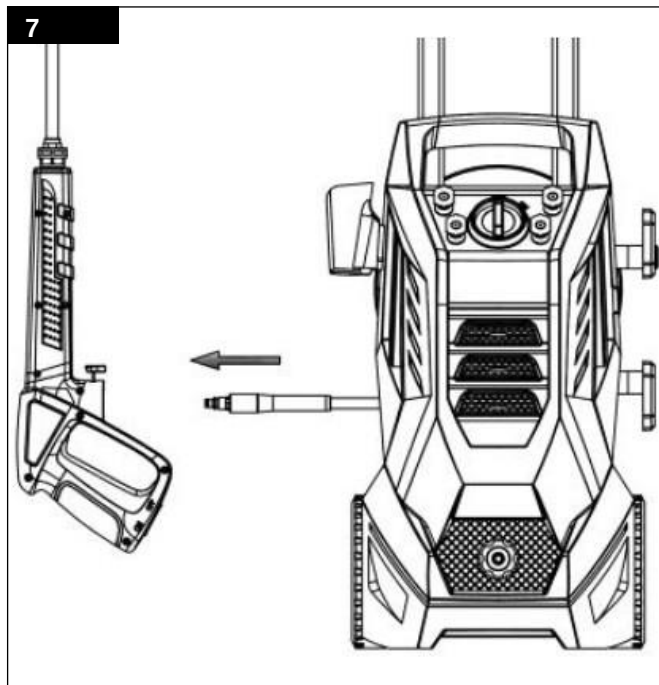
2. Στερεώστε τη λαβή του πιστολιού και τοποθετήστε τα ακροφύσια ψεκασμού στη θήκη του πλυντηρίου. Δείτε τα σχέδια 3 και 4.



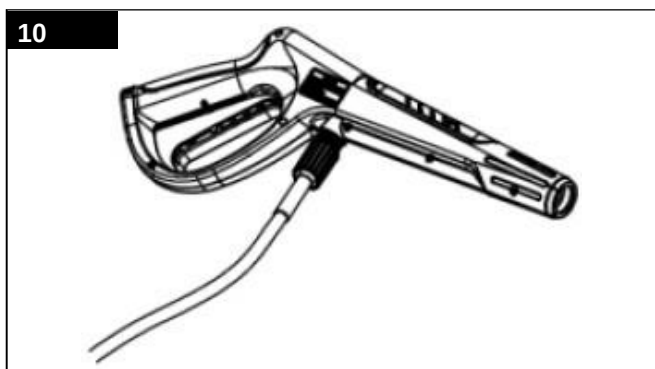
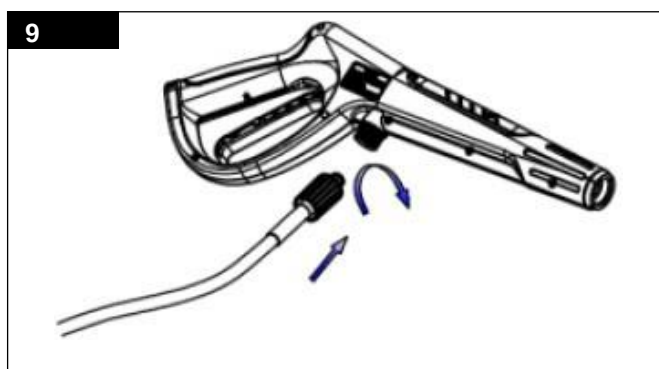
3. Συνδέστε το σωλήνα παροχής νερού στον προσαρμογέα παροχής νερού. Δείτε τα σχέδια 5 και 6.



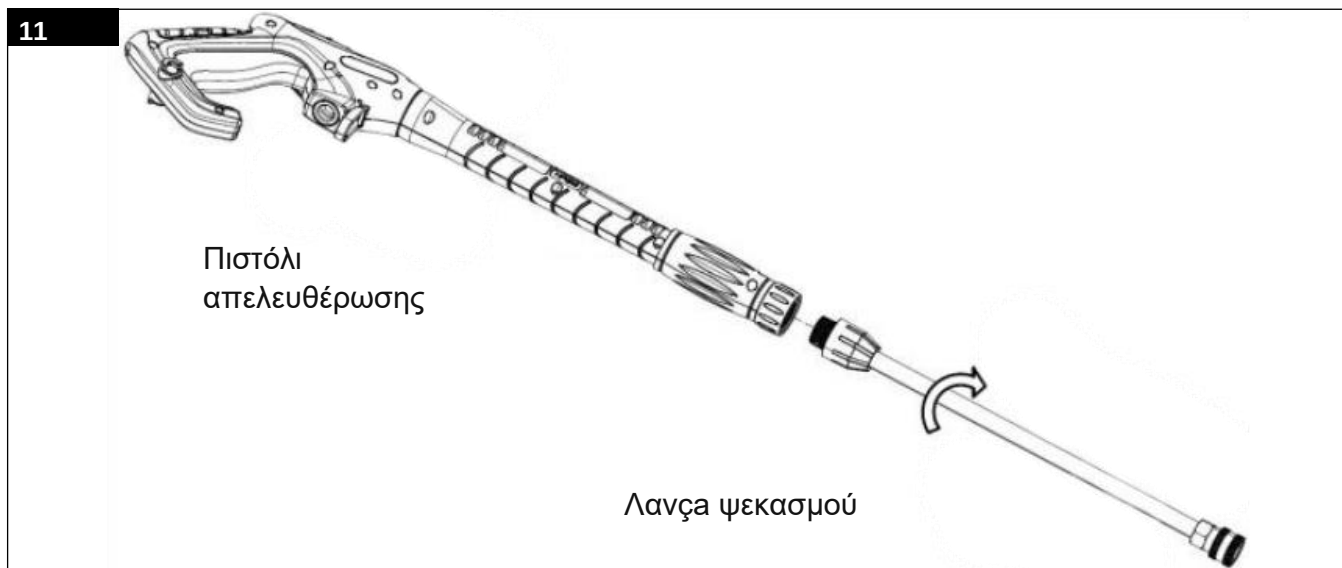
4. Ξετυλίξτε το σωλήνα πίεσης από το τύμπανο και συνδέστε τον στη λαβή του πιστολιού. Δείτε τα σχέδια 7 και 8.



5. Συνδέστε τον σωλήνα πίεσης στη λαβή του πιστολιού. Δείτε τα σχέδια 9 και 10.

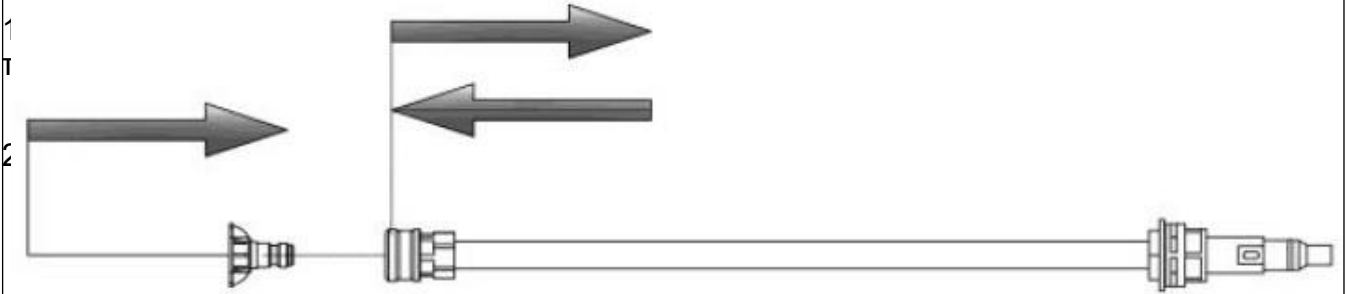


6. Σύνδεση της λάντζας στη λαβή του πιστολιού. Δείτε το σχέδιο 11.



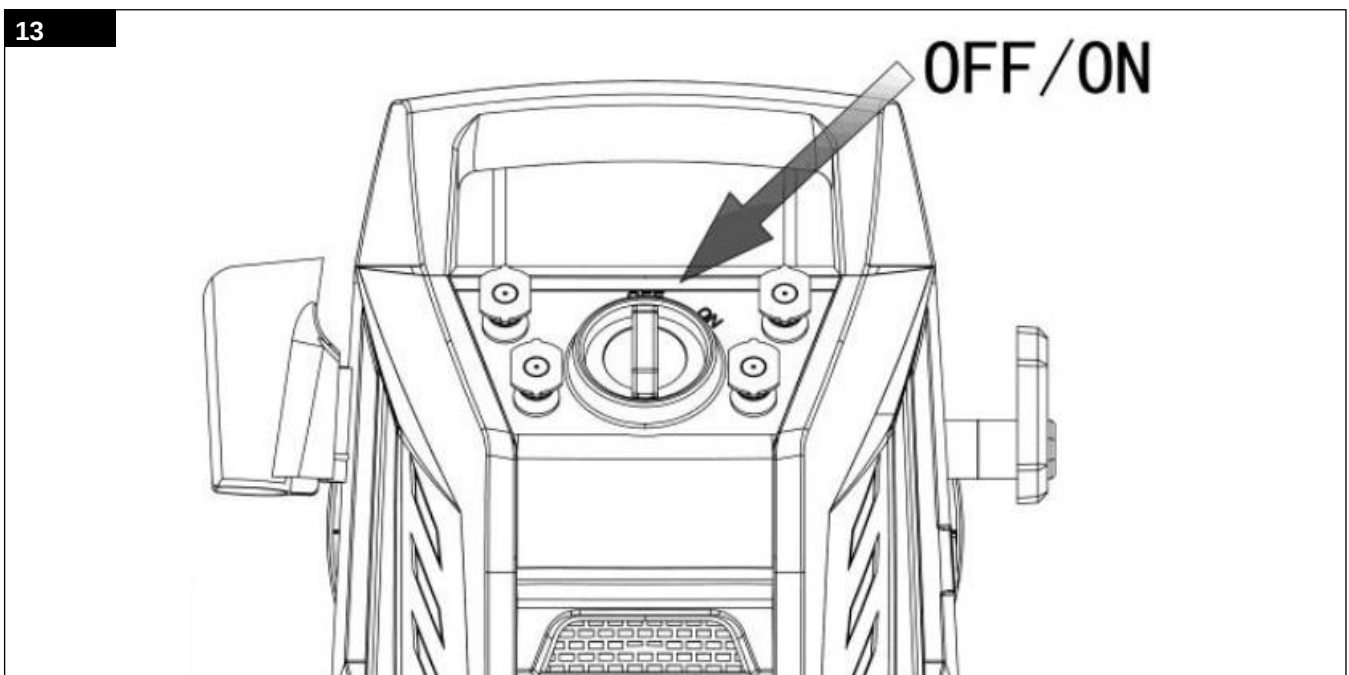
7. Αποσφίγγοντας την βρύση, διασφαλίστε ότι είναι εντελώς χαλαρή.
8. Πατήστε την σκανδάλη του πιστολιού για να αφαιρέσετε τον αέρα από τη συσκευή πριν την εκκίνηση.
9. Συνδέστε το κατάλληλο ακροφύσιο ψεκασμού στη λανσα του πιστολιού. Δείτε σχέδια 12 και 14.

12



10. Ρυθμίστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF. Δείτε το σχέδιο παρακάτω.

13



11. Συνδέστε το βύσμα στην κύρια πρίζα τροφοδοσίας.

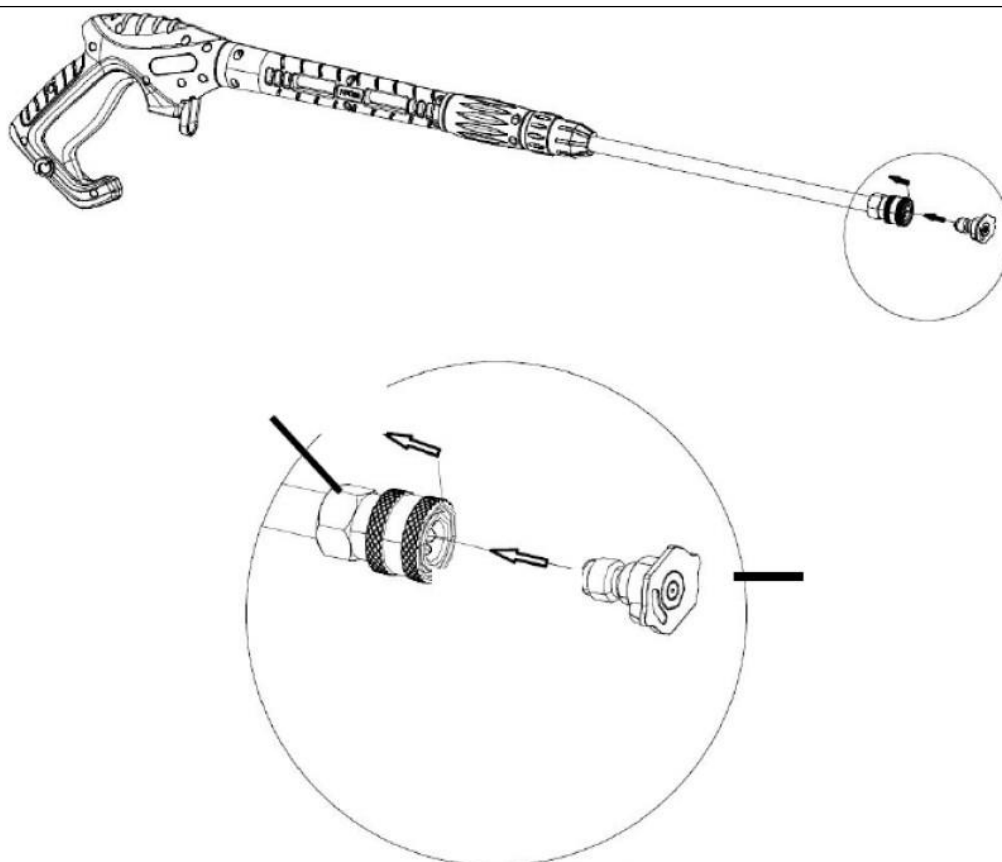
**Τώρα η πλυντική πίεσης είναι έτοιμη προς χρήση.**

### **Ρύθμιση ροής**

Το ακροφύσιο ψεκασμού είναι εναλλάξιμο, επιτρέποντας την προσαρμογή του σχήματος ψεκασμού, συμπεριλαμβανομένου του 0°, 15°, 25°, 40°.

Σφίξτε καλά το επιθυμητό ακροφύσιο στη λανσα ψεκασμού. Δείτε το σχέδιο 14.

14

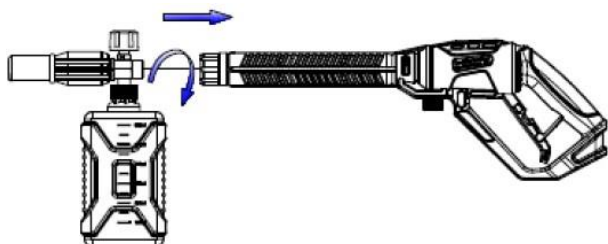


## Διαχυτήρας αφρού

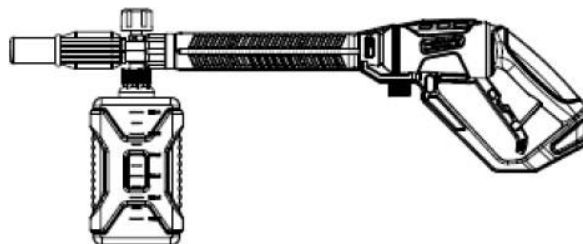
Η μπουκάλα για απορρυπαντικό μπορεί να συνδεθεί μόνο στη λαντσα πίεσης. Η μπουκάλα απορρυπαντικού αποτελείται από 2 στοιχεία.

1. Γεμίστε τη μπουκάλα με το κατάλληλο απορρυπαντικό.
2. Στη συνέχεια, συνδέστε την στο πιστόλι της πλυντικής πίεσης. Δείτε σχέδια 15 και 16.
3. Τέλος, ρυθμίστε το κουμπί στην κορυφή του δοχείου απορρυπαντικού στο επιθυμητό επίπεδο αφρού πυκνότητας.
4. Η ποσότητα του παραγόμενου αφρού ρυθμίζεται με το κουμπί, ενώ το μοτίβο ψεκασμού ρυθμίζεται με το ακροφύσιο.

15



16



## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Ελέγξτε το φίλτρο εισόδου νερού για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένο.
3. Συνδέστε τη λανσα στη λαβή του πιστολιού.
4. Συνδέστε το πιστόλι στον υψηλής πίεσης σωλήνα.
5. Χαλαρώστε τον σωλήνα υψηλής πίεσης για να αποφύγετε την περίπλοκη κατάσταση.
6. Συνδέστε τον σωλήνα στην έξοδο νερού.
7. Συνδέστε τον σωλήνα τροφοδοσίας νερού στην είσοδο νερού της συσκευής.
8. Συνδέστε την άλλη άκρη του σωλήνα τροφοδοσίας στην πηγή νερού.
9. Πατήστε τη σκανδάλη του πιστολιού και γυρίστε τη βρύση του νερού για να αποβάλτε τον αέρα από το εσωτερικό της συσκευής.
10. Συνδέστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την.
11. Γυρίστε το ακροφύσιο, μέχρι η ροή νερού να αποκτήσει το επιθυμητό σχήμα.
12. Αφού χρησιμοποιήσετε, κλείστε τη βρύση του νερού και στη συνέχεια τον διακόπτη. Τέλος, αποσυνδέστε.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Για την προετοιμασία της συσκευής για αποθήκευση, πρέπει να εκτελέσετε τα παρακάτω βήματα:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή (OFF).
2. Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
3. Αφαιρέστε τη βύσμα από την πρίζα.
4. Απελευθερώστε την υπολειμματική πίεση από το πιστόλι, μέχρι να βγει όλο το νερό από τη μύτη.
5. Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο απορρυπαντικού στο τέλος της εργασίας. Για το καθαρισμό του δοχείου χρησιμοποιήστε καθαρό νερό αντί για απορρυπαντικό.
6. Κλειδώστε την ασφάλεια του πιστολιού.

## Όροι αποθήκευσης

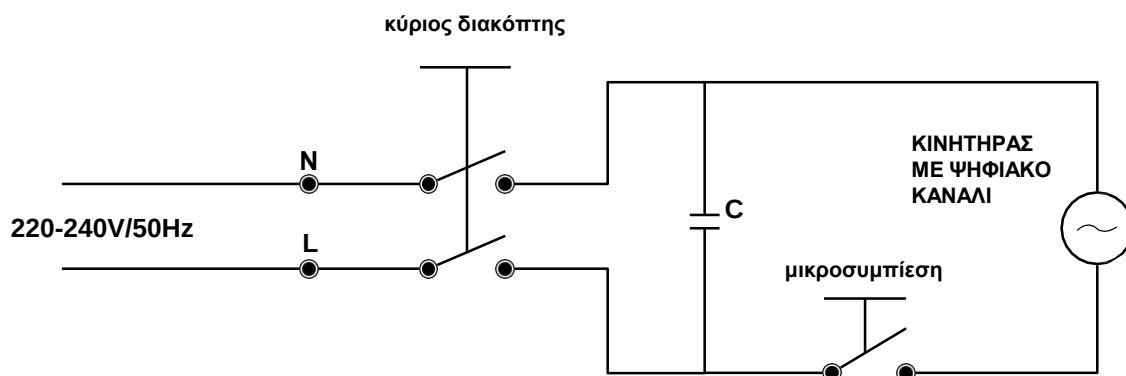
- Η θερμοκρασία πρέπει να είναι 0°C-40°C.
- Η συσκευή ΔΕΝ μπορεί να τοποθετηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υγρές συνθήκες.
- Πριν από την αποθήκευση της συσκευής για το χειμώνα, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα αντιψυκτικό μη διαβρωτικό και μη τοξικό μέσο.

## Συντήρηση

Πριν από κάθε χρήση, συνιστάται να ελέγχεται προσεκτικά εάν όλα τα κινητά μέρη λειτουργούν ομαλά και δεν είναι μπλοκαρισμένα. Επιπλέον, είναι απαραίτητο να ελεγχθεί η θήκη για πιθανούς θραυσμούς και να εκτιμηθεί η κατάσταση άλλων στοιχείων που μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Σε περίπτωση ανίχνευσης ζημιών, συνιστάται να γίνουν οι απαραίτητες επισκευές πριν από τη χρήση της συσκευής.



## ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΣΧΗΜΑ



| Προδιαγραφή                         |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Τάση Τροφοδοσίας                    | 230 V         |
| Συχνότητα                           | 50 Hz         |
| Ισχύς Κινητήρα                      | 2500 W        |
| Θερμοκρασία Λειτουργίας             | 5 - 40°C      |
| Μέγιστη Θερμοκρασία Νερού           | 60°C          |
| Ονομαστική Ροή Νερού                | 5,3 litra/min |
| Μέγιστη Ροή Νερού                   | 8,0 litra/min |
| Ονομαστική Πίεση                    | 130 bar       |
| Επιτρεπόμενη Μέγιστη Πίεση          | 195 bar       |
| Βάρος                               | 9,0 kg        |
| Εγγυημένος Σταθμός Θορύβου σε dB(A) | 98 dB(A)      |

**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

Πληροφορίες προς τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά). Το σύμβολο που παρουσιάζεται σε προϊόντα ή στην συνοδευτική τους τεκμηρίωση ενημερώνει ότι οι χαλασμένες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία στην περίπτωση που χρειαστεί να απορριφθεί, επαναχρησιμοποιηθεί ή ανακτηθεί εξαρτήματα είναι να παραδοθεί η συσκευή σε εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει αποδεκτή δωρεάν. Οι τοπικές αρχές παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής χρησιμοποιημένου εξοπλισμού.

Η σωστή απόρριψη της συσκευής επιτρέπει τη διατήρηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον, οι οποίες μπορεί να απειληθούν από την ακατάλληλη διαχείριση απορριμμάτων.

Η ακατάλληλη διάθεση αποβλήτων απειλείται με ποινές σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς κανονισμούς.

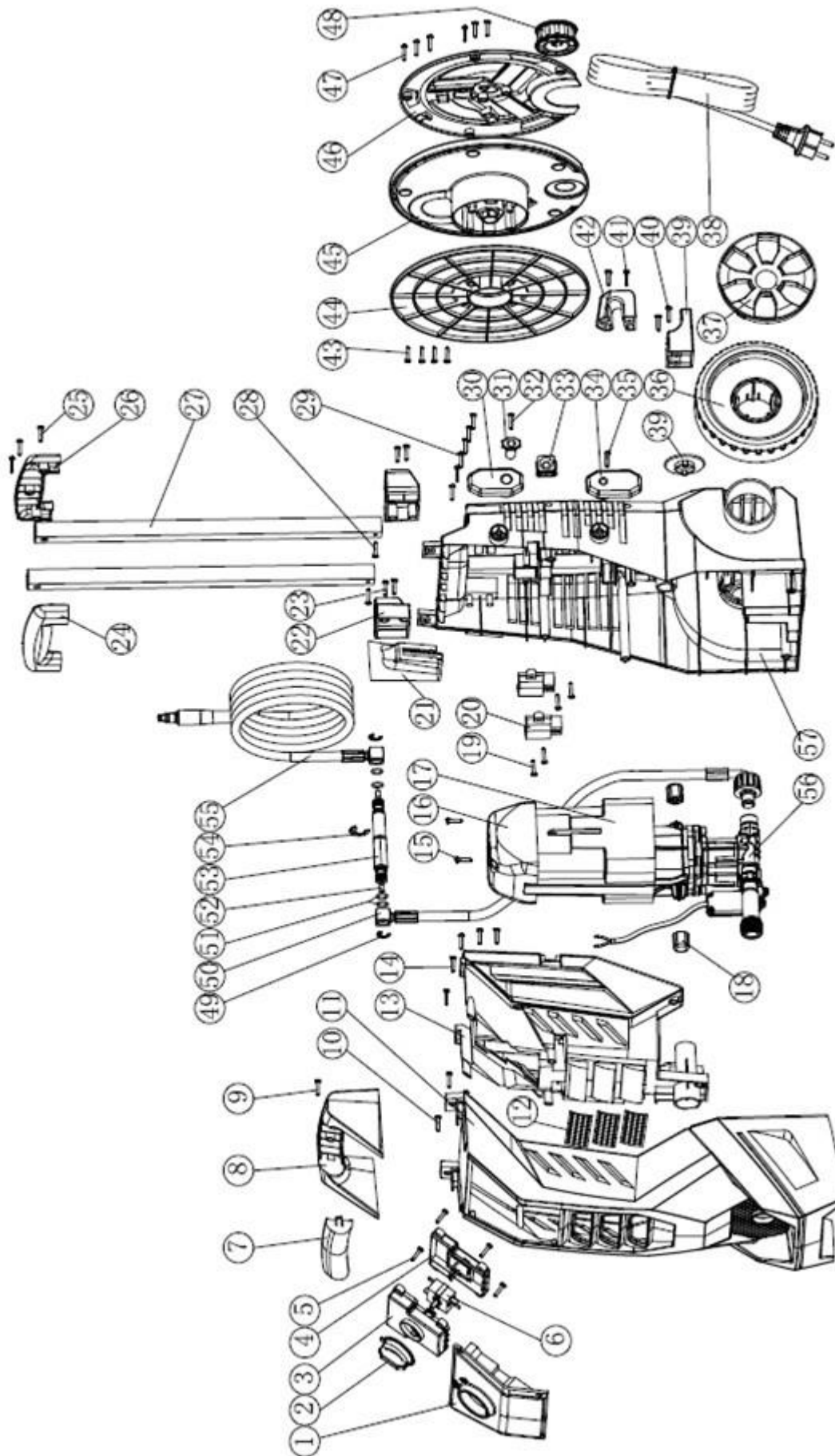
Σε περίπτωση ανάγκης απόρριψης ηλεκτρικών ή ηλεκτρονικών συσκευών, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή με τον προμηθευτή, οι οποίοι θα παρέχουν επιπλέον πληροφορίες.



## ΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Βλάβη                                               | Πιθανή Αιτία                                                     | Λύση                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Η συσκευή δεν εκκινείται.</b>                    | Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.                       | Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.                                                                                            |
|                                                     | Ελαττωματική πρίζα.                                              | Ελέγξτε μια άλλη πρίζα.                                                                                                    |
|                                                     | Έχει καεί η ασφάλεια.                                            | Αντικαταστήστε την <b>ασφάλεια</b> . Αποσυνδέστε άλλες συσκευές.                                                           |
|                                                     | Ελαττωματικό καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα).                     | Δοκιμάστε να συνδέσετε τη συσκευή χωρίς να χρησιμοποιήσετε <b>καλώδιο επέκτασης</b> .                                      |
| <b>Ασταθής πίεση.</b>                               | Η αντλία αναρροφά αέρα.                                          | Ελέγξτε εάν η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα είναι στεγανή.                                                                  |
|                                                     | Οι βαλβίδες είναι βρώμικες, φθαρμένες ή φραγμένες.               | Επικοινωνήστε με το <b>πλησιέστερο κέντρο σέρβις</b> .                                                                     |
|                                                     | Η παροχή νερού δεν επαρκεί.                                      | Αυξήστε την πίεση του νερού, ελέγξτε αν ο σωλήνας κήπου είναι φραγμένος ή/και χρησιμοποιήστε σωλήνα μεγαλύτερης διαμέτρου. |
|                                                     | Φθαρμένα στεγανωτικά της αντλίας.                                | Επικοινωνήστε με το <b>πλησιέστερο κέντρο σέρβις</b> .                                                                     |
| <b>Το μηχάνημα σταματά.</b>                         | Έχει καεί η ασφάλεια.                                            | Αντικαταστήστε την <b>ασφάλεια</b> . Αποσυνδέστε άλλες συσκευές.                                                           |
|                                                     | Λάθος τάση δικτύου.                                              | Ελέγξτε αν η τάση δικτύου αντιστοιχεί στις προδιαγραφές στην πινακίδα τύπου.                                               |
|                                                     | Ενεργοποιήθηκε ο θερμικός αισθητήρας.                            | Αφήστε το μηχάνημα για <b>5 λεπτά να κρυώσει</b> .                                                                         |
|                                                     | Το ακροφύσιο είναι μερικώς μπλοκαρισμένο.                        | Καθαρίστε το ακροφύσιο χρησιμοποιώντας μια βελόνα και ψεκάστε νερό προς τα πίσω μέσα από το ακροφύσιο.                     |
| <b>Καίγεται η ασφάλεια.</b>                         | Η ασφάλεια είναι πολύ μικρή.                                     | Αλλάξτε την εγκατάσταση σε υψηλότερη ικανότητα τροφοδοσίας ρεύματος για το μηχάνημα.                                       |
|                                                     | Αυξημένη ένταση ρεύματος.                                        | Δοκιμάστε να λειτουργήσετε τη συσκευή χωρίς <b>καλώδιο επέκτασης</b> .                                                     |
| <b>Η συσκευή έχει παλμούς.</b>                      | Αέρας στην είσοδο/αντλία.                                        | Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει με ανοιχτή τη σκανδάλη μέχρι να αποκατασταθεί η <b>κανονική πίεση λειτουργίας</b> .     |
|                                                     | Ανεπαρκείς απαιτούμενες παράμετροι νερού από το δίκτυο ύδρευσης. | Αυξήστε την πίεση του νερού, ελέγξτε αν ο σωλήνας κήπου είναι φραγμένος ή/και χρησιμοποιήστε σωλήνα μεγαλύτερης διαμέτρου. |
|                                                     | Το ακροφύσιο είναι μερικώς μπλοκαρισμένο.                        | Καθαρίστε το ακροφύσιο με μια βελόνα και ψεκάστε νερό στο ακροφύσιο.                                                       |
|                                                     | Το φίλτρο νερού είναι μπλοκαρισμένο.                             | <b>Καθαρίστε το φίλτρο.</b>                                                                                                |
|                                                     | Τσακισμένος εύκαμπτος σωλήνας.                                   | Ισιώστε τον εύκαμπτο σωλήνα.                                                                                               |
| <b>Η συσκευή συχνά ξεκινά και σταματά μόνη της.</b> | Η αντλία ή/και η σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού έχουν διαρροή.  | Επικοινωνήστε με το <b>πλησιέστερο κέντρο σέρβις</b> .                                                                     |
|                                                     | Έλλειψη παροχής νερού.                                           | Συνδέστε την παροχή νερού.                                                                                                 |
| <b>Η συσκευή εκκινείται, αλλά δεν βγαίνει νερό.</b> | Το φίλτρο νερού είναι μπλοκαρισμένο.                             | <b>Καθαρίστε το φίλτρο.</b>                                                                                                |
|                                                     | Το ακροφύσιο είναι μπλοκαρισμένο.                                | Καθαρίστε το ακροφύσιο χρησιμοποιώντας μια βελόνα και ψεκάστε νερό προς τα πίσω μέσα από το ακροφύσιο.                     |

ΣΧΗΜΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ



| Αριθμός | Όνομα Εξαρτήματος                                   | Υλικό     | Ποσότητα |
|---------|-----------------------------------------------------|-----------|----------|
| 1       | Διακοσμητικό, Πλήκτρο, Διακόπτης                    | PP        | 1        |
| 2       | Πλήκτρο, Διακόπτης                                  | PP        | 1        |
| 3       | Κάτω Κάλυμμα, Περίβλημα, Διακόπτης                  | PP        | 1        |
| 4       | Κάτω Καπάκι, Περίβλημα, Διακόπτης                   | PP        | 1        |
| 5       | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b> (ή Αυτοδιατρυπούμενη Βίδα) | 35#       | 4        |
| 6       | Διακόπτης                                           |           | 1        |
| 7       | Κάλυμμα, Λαβή                                       | PP        | 1        |
| 8       | Λαβή                                                | PP        | 1        |
| 9       | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 1        |
| 10      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 2        |
| 11      | Οριζόντιο Κάλυμμα, Μονάδα                           | PP        | 1        |
| 12      | Δίχτυ, Ανοξείδωτος Χάλυβας                          |           | 3        |
| 13      | Διακοσμητικό, Μπροστινό Κάλυμμα, Μονάδα             | PP        | 1        |
| 14      | Φλάντζα (Παρεμβύσισμα)                              | PP        | 5        |
| 15      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 2        |
| 16      | Κάλυμμα, Περίβλημα, Κινητήρας                       | PP        | 1        |
| 17      | Περίβλημα, Κινητήρας                                | PP        | 1        |
| 18      | Καπάκι Στερέωσης, Αντλία                            |           | 2        |
| 19      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 4        |
| 20      | Μπλοκ, Στερέωσης, Αντλία                            | POM       | 2        |
| 21      | Θήκη Πιστολιού                                      | PA66+GF30 | 1        |
| 22      | Θήκη Βούρτσας                                       | PP        | 2        |
| 23      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 4        |
| 24      | Μπροστινό Κάλυμμα, Λαβή, Ράβδος Έλξης               | PP        | 1        |
| 25      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 3        |
| 26      | Πίσω Κάλυμμα, Λαβή, Ράβδος Έλξης                    | PP        | 1        |
| 27      | Καπάκι για Ράβδο Έλξης                              |           | 2        |
| 28      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 2        |
| 29      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 6        |
| 30      | Πρεσάρισμα (Πάνω) για Καλώδιο Ρεύματος              | PP        | 1        |
| 31      | Πρεσάρισμα (Κάτω) για Καλώδιο Ρεύματος              | PP        | 1        |
| 32      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 1        |
| 33      | Μπλοκ Μπλοκαρίσματος - για Καλώδιο Ρεύματος         | PP        | 1        |
| 34      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 1        |
| 35      | Γάντζος (Κάτω) - Καλώδιο Ρεύματος                   | PP        | 1        |
| 36      | Τροχός                                              | PP        | 2        |
| 37      | Κάλυμμα, Τροχός                                     | PP        | 2        |
| 38      | Καλώδιο Ρεύματος                                    | PVC       | 1        |
| 39      | Θήκη - για Ακροφύσιο Αφρού                          | 35#       | 2        |
| 40      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | PP        | 1        |
| 41      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 2        |
| 42      | Μπλοκ Μπλοκαρίσματος, Πίεσης                        | PP        | 1        |
| 43      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 4        |
| 44      | Αριστερό Μισό, Τύμπανο Εύκαμπτου Σωλήνα             | PP        | 1        |
| 45      | Δεξιό Μισό, Τύμπανο Εύκαμπτου Σωλήνα                | PP        | 1        |
| 46      | Κάλυμμα, Τύμπανο Εύκαμπτου Σωλήνα                   | PP        | 1        |
| 47      | <b>Βίδα Αυτοκόλλησης</b>                            | 35#       | 6        |
| 48      | Λαβή, Τύμπανο Εύκαμπτου Σωλήνα                      | PP        | 1        |
| 49      | Γωνία, Σωλήνας Σύνδεσης, Πίεσης                     | 65Mn      | 2        |
| 50      | Πίεσης Α                                            |           | 1        |
| 51      | Δακτύλιος O (O-ring)                                |           | 4        |
| 52      | Βύσμα, Σωλήνας Σύνδεσης, Πίεσης                     | 35#       | 2        |
| 53      | Σωλήνας Σύνδεσης, Πίεσης                            | Q61       | 1        |
| 54      | Φλάντζα Β, Σωλήνας Σύνδεσης, Πίεσης                 | 65Mn      | 1        |
| 55      | Πίεσης                                              |           | 1        |
| 56      | Κινητήρας + Αντλία                                  |           | 1        |
| 57      | Πίσω Κάλυμμα, Μονάδα                                | PP        | 1        |



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους της τοποθέτησης της σήμανσης CE - 24

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Sp z o.o. Sp K. Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραδόμσκο  
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

**Πλυστικό υψηλής πίεσης 2500W, Τύπος: G8166 Μοντέλο: HL312-130**

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

Οδηγία μηχανών: 2006/42/EK

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα: 2014/30/EE

Οδηγία για την εκπομπή θορύβου στο περιβάλλον από συσκευές που χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους: 2000/14/EK με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2005/88/EK

Οδηγία σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS): 2011/65/EE με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2015/863/EE

Για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης χρησιμοποιήθηκαν οι ακόλουθες εναρμονισμένες προδιαγραφές: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε με βάση θετικά αποτελέσματα ερευνών που πραγματοποιήθηκαν από τις κοινοποιημένες οντότητες:

Όνομα κοινοποιημένης οντότητας: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Αριθμός πιστοποίησης: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Έκθεση ερευνών αριθμός: 50189870 009 / 50230507 004

Αριθμός κοινοποιημένης οντότητας: 0197

2000/14/EK: η εφαρμοσθείσα διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα VI. Το μετρημένο επίπεδο ηχοδυναμικής ισχύος είναι σύμφωνο με το πρότυπο ISO 11094:1991.

Το μετρημένο επίπεδο ηχοδυναμικής ισχύος LWA είναι: 94.20 dB(A)

Το εγγυημένο επίπεδο ηχοδυναμικής ισχύος LWA είναι: 98 dB(A)

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ παύει να έχει ισχύ αν το προϊόν αλλάξει ή τροποποιηθεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης ευθύνεται:  
Λάρισα Κοβάλτσικ, Κιέτλιν, οδός Σπασέροβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 04.01.2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λάρισα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Hidrolimpiadora de alta presión 2500W**  
Traducción del manual original

**ES**



## **Hidrolimpiadora de alta presión 2500W**

### **¡ATENCIÓN!**

Lea el contenido de este manual antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

**ES**

Fabricado para:  
GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.  
Kietlin, calle Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el producto Limpiador a presión 2500W de la marca John Gardener y por la confianza depositada en nosotros. Este manual contiene información sobre las normas de seguridad y los procedimientos de operación y mantenimiento del equipo. Antes de comenzar a trabajar, debe leer detenidamente el manual de instrucciones. Se debe conservar el manual para poder utilizar las indicaciones contenidas en él también en el futuro. El fabricante no se hace responsable de accidentes o daños que puedan ocurrir como resultado del incumplimiento de este manual de instrucciones y de las normas de seguridad.

Toda la información y especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información actual disponible en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso y sin ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin obtener el consentimiento por escrito. Este manual debe considerarse como una parte integral del dispositivo y debe ser transferido junto con él en caso de reventa.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA:** Antes de comenzar a trabajar, lea cuidadosamente todos los comentarios y recomendaciones incluidos en este manual de instrucciones. **Asegúrese de que son claros y comprensibles.**

Este manual debe ser guardado y consultado en caso de cualquier problema.

El propósito de los símbolos de seguridad es llamar la atención sobre posibles peligros. Comprender y considerar las explicaciones adjuntas a estos símbolos es crucial. Advertencias de seguridad

los mismos por sí mismos no eliminan el riesgo. Las instrucciones o advertencias contenidas en ellos no sustituyen la necesidad de seguir las medidas adecuadas para prevenir accidentes.

Toda la información sobre seguridad debe ser seguida rigurosamente, y su comprensión es clave para minimizar posibles peligros.



**PELIGRO:** Indica un peligro extremo. No cumplir con la señal de seguridad **PELIGRO** puede resultar en lesiones graves o la muerte, tanto para el usuario como para otras personas.



**ADVERTENCIA:** Indica un peligro significativo. Ignorar la **ADVERTENCIA** de seguridad puede llevar a lesiones graves para el usuario u otras personas.



**CUIDADO:** Señala un peligro moderado. No seguir la señal de advertencia **CUIDADO** puede resultar en daños a la propiedad o lesiones para el usuario u otras personas.

**ATENCIÓN:** Contiene información o instrucciones relevantes para la operación o mantenimiento del dispositivo.



## Instrucciones generales

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del dispositivo.
- No utilice este dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- El dispositivo solo puede ser operado por adultos debidamente instruidos en el manejo correcto por una persona responsable con las calificaciones apropiadas. Nunca deje la máquina desatendida.
- Si se cede o se alquila el dispositivo a terceros, asegúrese de que el usuario haya revisado las instrucciones de uso contenidas en este manual.

## Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. Las áreas desordenadas o oscuras favorecen los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como líquidos inflamables, gases o polvos. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden provocar la ignición de polvo o vapores.
- Mantén a los niños y a las personas ajenas alejadas al usar la herramienta eléctrica. La distracción puede provocar la pérdida de control.

## Seguridad de las personas

- Mantén la vigilancia, observa lo que haces y usa el sentido común al manipular la herramienta eléctrica. No uses la herramienta eléctrica cuando estés cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- Previene el encendido accidental. Antes de conectar a la fuente de alimentación, tomar o mover la herramienta, asegúrate de que el interruptor esté en la posición "OFF" - apagado.
- No te inclines demasiado. Siempre mantén una postura y equilibrio adecuados. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Usa equipo de protección personal. Siempre usa gafas de seguridad.
- La alta presión puede provocar el retroceso de partes: debes usar toda la ropa protectora y el equipo necesario para garantizar la seguridad del operador. PELIGRO DE LESIONES
- NO dirijas el chorro de agua hacia personas o animales. PELIGRO DE LESIONES
- En el área de trabajo con un radio de 15 metros no pueden encontrarse personas, animales ni objetos que puedan sufrir accidentes o daños. Eres responsable ante terceros que se encuentren cerca de la herramienta y de los objetos en su radio de acción. PELIGRO DE LESIONES
- Antes de apretar el gatillo, sostiene firmemente la pistola. PELIGRO DE LESIONES
- NO permitas que los niños o personas incompetentes usen el dispositivo. PELIGRO DE LESIONES
- NO dejes el dispositivo desatendido. PELIGRO DE ACCIDENTE
- NO bloques el gatillo en la posición abierta. PELIGRO DE ACCIDENTE

- Antes de usar el dispositivo, VERIFICA cada vez que los tornillos estén completamente apretados y que no haya partes dañadas o desgastadas. PELIGRO DE ACCIDENTE

## **Seguridad eléctrica**

- Todos los cables eléctricos DEBEN ESTAR PROTEGIDOS contra el chorro de agua. PELIGRO DE CORTOCIRCUITO
- El dispositivo DEBE CONECTARSE ÚNICAMENTE a la fuente de alimentación adecuada, de acuerdo con todas las regulaciones vigentes. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN. El uso de un interruptor diferencial (R.C.C.B) proporcionará protección adicional al operador.
- Verifique la placa de características situada en el dispositivo. Si no está disponible, comuníquese con el vendedor. No use el dispositivo sin la placa de características.
- Verifique si el voltaje y la frecuencia de la alimentación eléctrica coinciden con los indicados en la placa de características del dispositivo.
- NO dirija el chorro de agua hacia el propio dispositivo, las partes eléctricas o cualquier otro equipo eléctrico. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN
- NO toque el enchufe y/o la toma de corriente con las manos mojadas. PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN
- NO SE PERMITE usar el dispositivo si el cable eléctrico está dañado. PELIGRO DE CORTOCIRCUITO Y ELECTROCUCIÓN
- El cable eléctrico debe mantenerse alejado del fuego y objetos afilados.
- La conexión o el reemplazo del enchufe y el cable eléctrico DEBE ser realizado por personal calificado.
- NO desplace el dispositivo tirando del cable eléctrico. PELIGRO DE CORTOCIRCUITO Y ELECTROCUCIÓN
- Utilice únicamente un alargador con enchufe y toma a prueba de agua.
- NO SE PERMITE usar el dispositivo al aire libre durante la lluvia. PELIGRO DE CORTOCIRCUITO
- NO tire fuertemente al desenchufar el dispositivo.
- El dispositivo debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación equipada con la tierra adecuada. En caso de falla o parada repentina del dispositivo, corte la alimentación de inmediato y verifique la causa antes de reiniciar el dispositivo.

## **Información importante sobre seguridad**

- NO SE PERMITE usar el dispositivo con líquidos inflamables o tóxicos u otros productos que no sean compatibles con el funcionamiento correcto del dispositivo. PELIGRO DE EXPLOSIÓN O ENVENENAMIENTO
- NO desplace el dispositivo tirando de la manguera de alta presión. PELIGRO DE EXPLOSIÓN
- NO manipule ni regule por su cuenta la configuración de la válvula de seguridad o de los dispositivos de seguridad. PELIGRO DE EXPLOSIÓN
- NO cambie el diámetro original de la boquilla de la cabeza de pulverización ni otros ajustes de funcionamiento.
- Un chorro de alta presión dirigido hacia los neumáticos, válvulas de neumáticos u otros elementos bajo presión es potencialmente peligroso. No use el conjunto de boquillas giratorias y, al limpiar, mantenga siempre el chorro a una distancia de al menos 30 cm. PELIGRO DE EXPLOSIÓN

- NO use este dispositivo para limpiar objetos delicados.
- NO dirija el chorro hacia una pared poco resistente para evitar daños y peligros.
- USE SOLAMENTE detergentes que NO causen corrosión en los materiales recubiertos de la manguera de alta presión/cable eléctrico. PELIGRO DE EXPLOSIÓN Y DESCARGA ELÉCTRICA
- El dispositivo debe PERMANECER en posición vertical mientras esté en funcionamiento.
- Asegúrese de que el dispositivo esté en una superficie seca.
- NO use el dispositivo si algunos elementos importantes, como el cable eléctrico, la manguera de alta presión, la pistola y los dispositivos de seguridad, etc., están dañados. PELIGRO DE EXPLOSIÓN Y DESCARGA ELÉCTRICA
- Asegúrese de que la manguera de alta presión no esté presionada por un automóvil u otro objeto pesado o cortada por objetos afilados;
- Apague el dispositivo, desconecte la alimentación eléctrica y el agua. Luego, suelte la presión residual presionando el gatillo de la pistola antes de desconectar la manguera del dispositivo. PELIGRO DE LESIONES
- El enchufe DEBE ser desconectado después de apagar el dispositivo, de lo contrario, el dispositivo podría encenderse automáticamente o autoinflamarse.
- CUMPLA con los requisitos de la compañía de agua local. De acuerdo con la norma EN 12729(BA), el dispositivo solo se puede conectar a la red de agua potable si en la manguera de entrada se instala una válvula de retención con posibilidad de desagüe.
- El mantenimiento y/o reparación de los componentes eléctricos DEBE ser realizado por personal calificado. PELIGRO DE ACCIDENTE
- La limpiadora debe desconectarse de la fuente de alimentación durante la limpieza o el mantenimiento, así como al cambiar piezas, elementos de la lanza, etc., extrayendo el enchufe de la toma de corriente. PELIGRO DE LESIONES
- Este dispositivo NO se puede almacenar en un ambiente húmedo.
- Para este dispositivo, se deben usar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios del fabricante del equipo original, mencionados en la sección "Lista de piezas" de este manual. El uso de cualquier otra pieza o accesorio puede causar lesiones graves al usuario o daños al dispositivo y anular la garantía.
- Si la limpiadora a presión no se detiene al soltar el gatillo de la pistola, debe desconectarse de la fuente de alimentación. NO USE LA LIMPIADORA A PRESIÓN. PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO.

## **DESTINO DEL DISPOSITIVO**

Las limpiadoras a presión para uso doméstico son uno de los tipos de limpiadoras de alta presión. Pueden usarse en los siguientes trabajos:

- Lavar coches, motos, vehículos eléctricos y otros vehículos mecánicos;
- Rociar agua en el jardín;
- Limpiar superficies de paredes, ventanas, suelos, bañeras, inodoros y rincones difíciles de limpiar con trabajo manual.

El usuario/operador, y no el fabricante, es responsable de cualquier daño o lesión resultante del uso de la limpiadora a presión en contra de su finalidad.

Parte del uso conforme a su propósito también incluye seguir las instrucciones de seguridad y los manuales de montaje y operación incluidos en este manual de usuario.

Las personas que operan y mantienen la máquina deben familiarizarse con ella e informarse sobre los posibles peligros. Además, se deben cumplir estrictamente las regulaciones aplicables para prevenir accidentes. Se deben seguir otras normas generales de medicina del trabajo y áreas relacionadas con la seguridad y salud laboral.

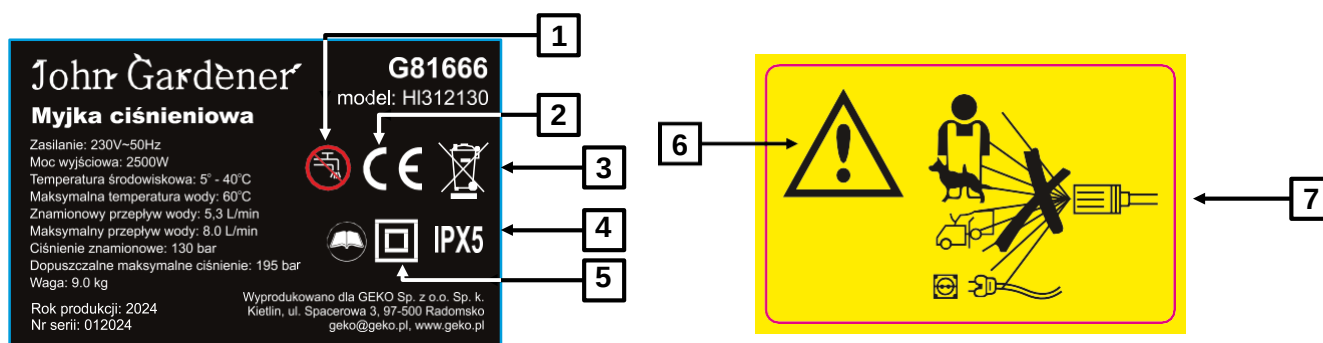
Las modificaciones del dispositivo excluyen cualquier responsabilidad del fabricante y los daños resultantes de ello.

## VENTAJAS DE LA LIMPIADORA A PRESIÓN

1. Las grandes ruedas y el asa facilitan el transporte.
2. Motor de escobillas de alta potencia.
3. La presión del agua es decenas de veces más alta que la presión del agua en la ciudad, lo que hace que la limpieza en el hogar sea fácil y cómoda.
4. Función de parada automática, que ahorra energía y dinero.
5. Canyon de espuma disponible que permite la conexión a la pistola, fácil de enjuagar de la suciedad persistente.
6. Máquina portátil, vertical y de una sola pieza con pistola y lanza desmontables.
7. Cuerpo de la máquina hecho de plástico altamente resistente, equipado con un gancho para colgar la manguera y un soporte para fijar la lanza.
8. Sistema de filtración de agua eficaz, que permite el uso de diferentes fuentes de agua.
9. Forma de agua ajustable para satisfacer diversas necesidades de limpieza; disponible en forma de abanico y flujo lineal.

## EXPLICACIONES DE LOS SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA COLOCADOS EN EL EQUIPO

Este manual de instrucciones describe los símbolos de seguridad y los símbolos y pictogramas internacionales que pueden aparecer en este producto. Lea el manual del usuario para obtener información completa sobre seguridad, montaje, funcionamiento, mantenimiento y reparación.



1. El dispositivo no está destinado a conectarse a una instalación de agua potable.
2. El símbolo colocado en el producto indica que este producto cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones de las Directivas del llamado 'nuevo enfoque' de la Unión Europea.
3. No deseche este dispositivo ni ninguna de sus partes en el contenedor de residuos domésticos.
4. El dispositivo tiene un grado de protección IPX5, lo que garantiza protección contra chorros de agua (12,5 l/min) lanzados sobre la carcasa desde cualquier lado.

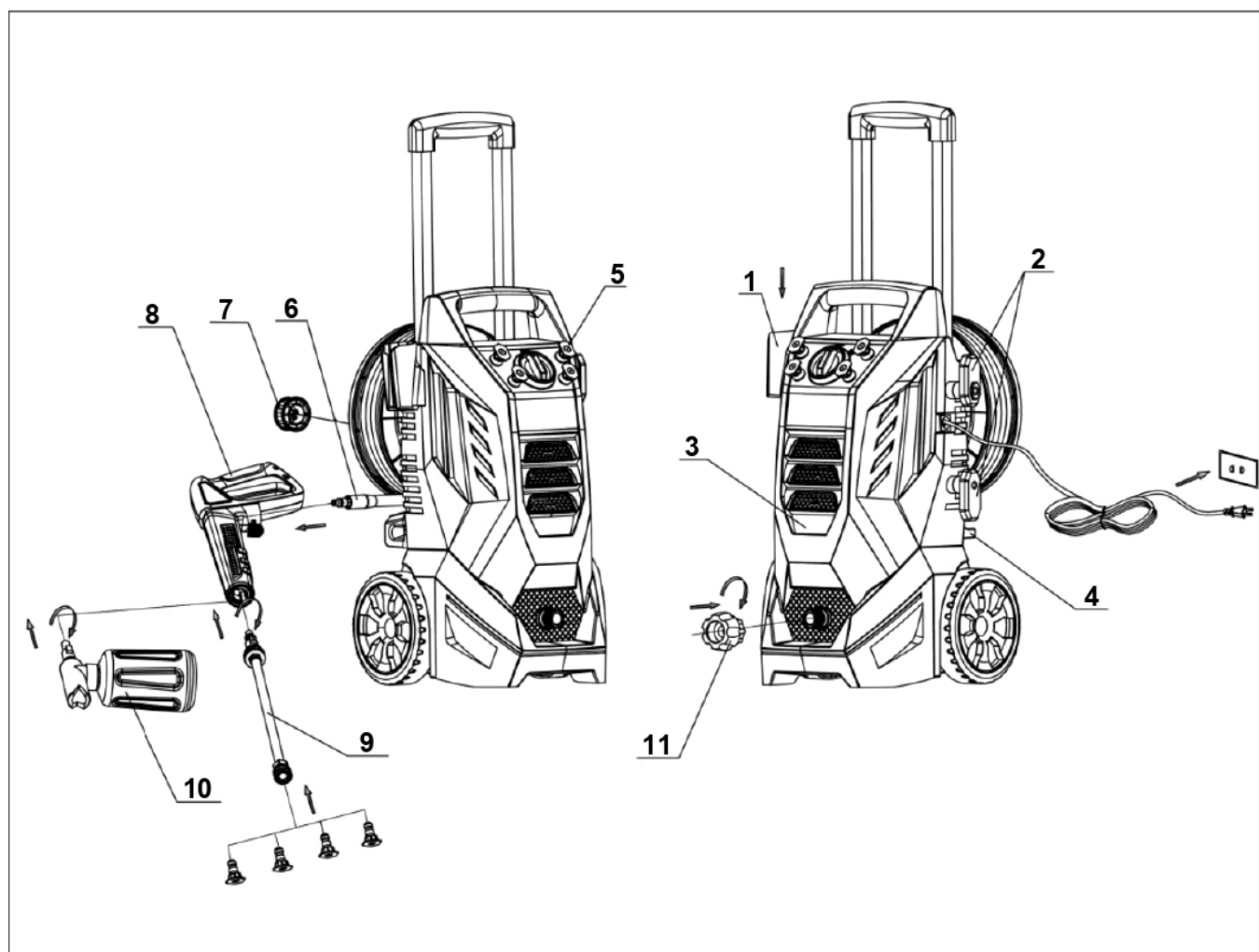
5. Símbolo que indica equipo de clase II. Equipo en el que la protección contra descargas eléctricas se logra no solo mediante el uso de aislamiento básico, sino que también se prevén medidas de seguridad adicionales, como aislamiento doble o aislamiento reforzado.

6. Atención / advertencia. Información importante sobre el uso del dispositivo.

7. No se debe dirigir el chorro de alta presión a personas, animales, equipos eléctricos activos ni al propio dispositivo.

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

### Apariencia y componentes del dispositivo.



1. Gancho para la lanza de pistola.
2. Gancho para el cable de alimentación.
3. Limpiadora a presión.
4. Soporte para el foamador.
5. Boquilla de pulverización.
6. Manguera de alta presión.

7. Manivela manual para enrollar la manguera en el tambor.
8. Pistola de alta presión.
9. Lanza.
10. Foamador.
11. Conector de entrada de agua.



La limpiadora a presión es suministrada por el fabricante en un embalaje de cartón en estado parcialmente desmontado. Todos los elementos necesarios para el montaje se encuentran en el paquete.



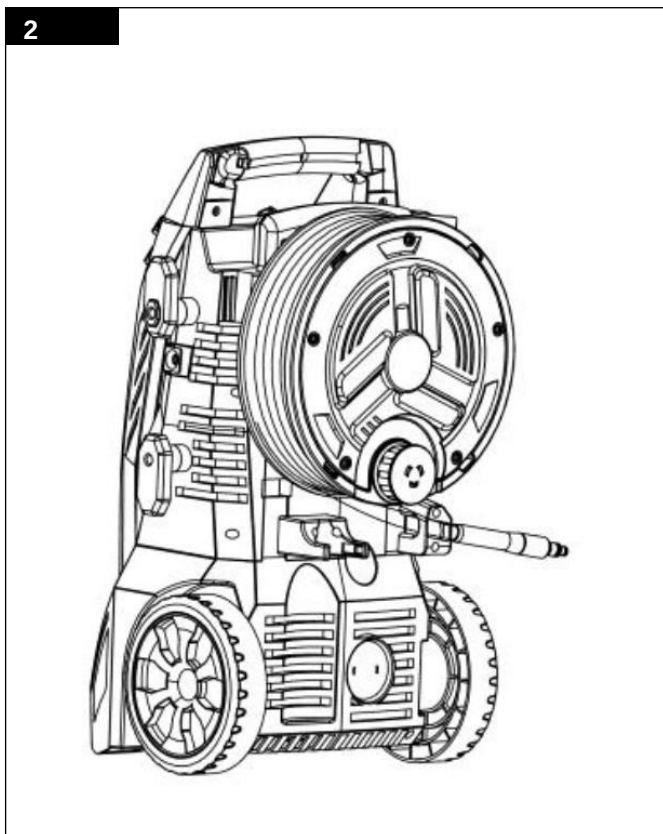
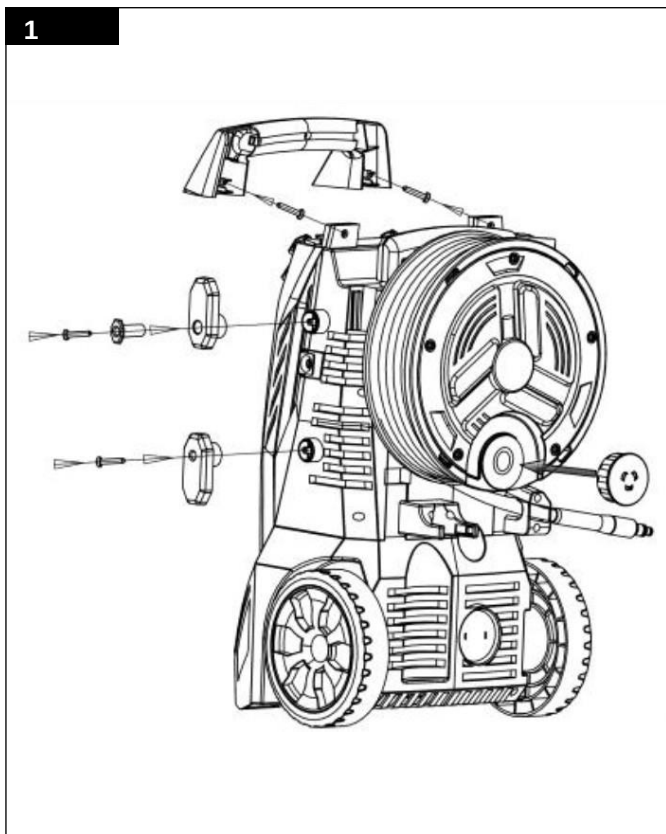
**¡PELIGRO: El dispositivo y los materiales de embalaje no son un juguete!. Los niños no pueden jugar con elementos de plástico, film y piezas pequeñas. ¡Existe peligro de asfixia y estrangulación!.**

## Alcance de suministro

1. Limpiadora a presión.
2. Manguera para la lanza (5 m) con acoples rápidos.
3. Pistola de pulverización con bloqueo del gatillo.
4. Lanza de pulverización.
5. Puntas de rociado - 4 unidades.
6. Boquilla turbo intercambiable con acople rápido.
7. Foamador con tanque para líquido con capacidad de 0,6 L.
8. Conexión de agua con filtro para el acople de 1/2".
9. Conector de manguera para 1/2".

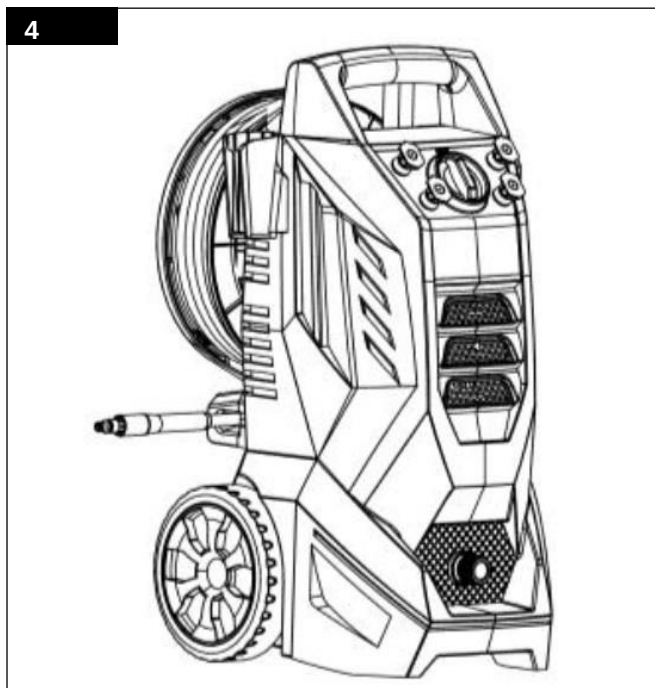
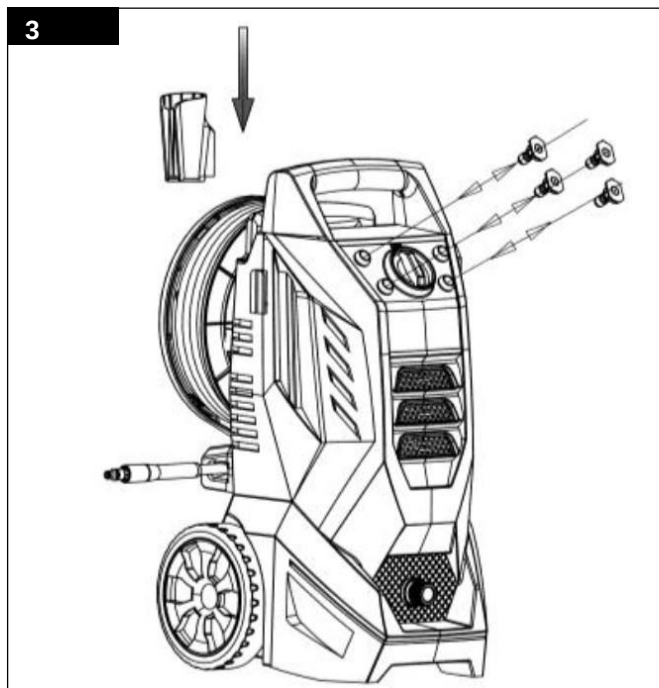
Lea atentamente las siguientes instrucciones de operación y sígalas para evitar problemas durante la instalación y el uso del dispositivo. Si la instalación no tiene éxito debido a la incompatibilidad de los accesorios, comuníquese con el vendedor para un intercambio.

1. Fijar el gancho y los soportes al dispositivo con los tornillos proporcionados que se encuentran en la bolsa de plástico. Ver figuras 1 y 2.

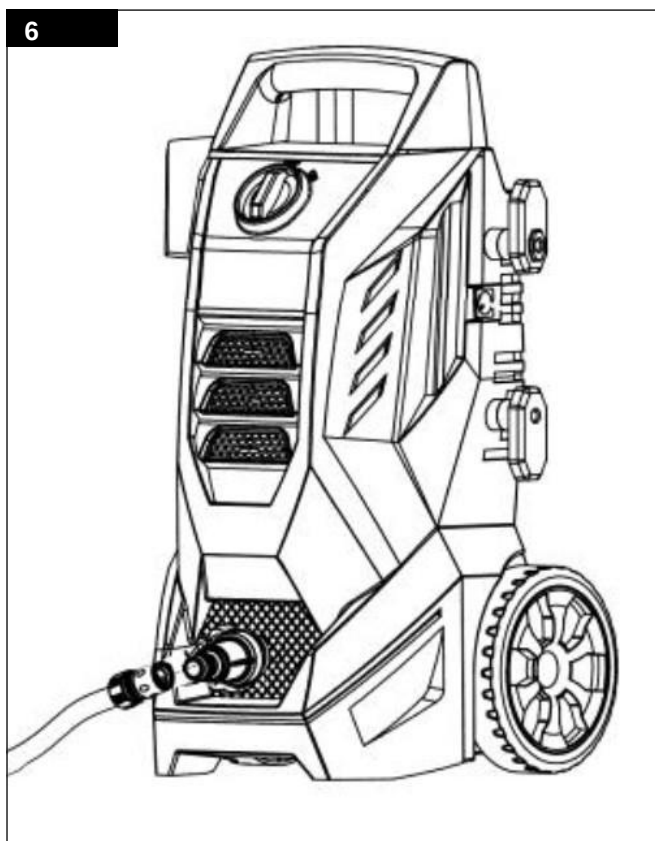
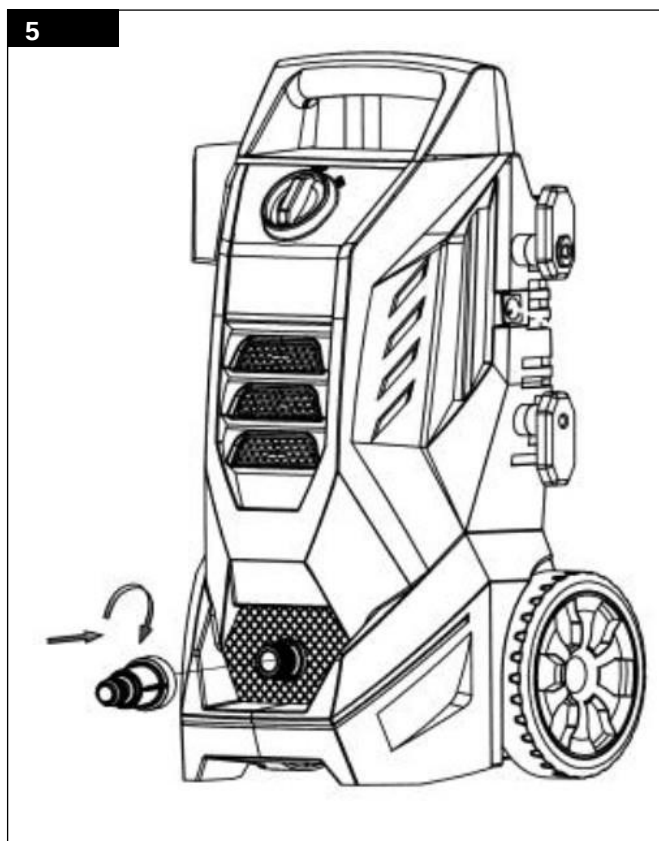




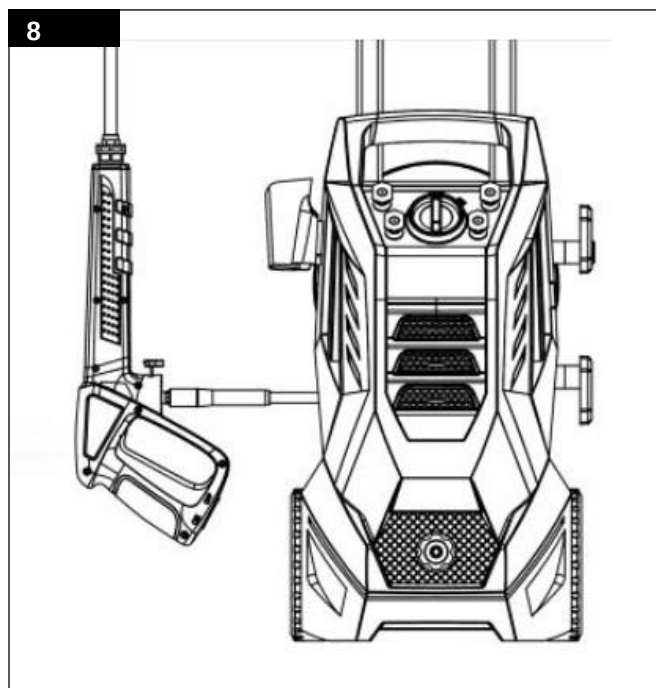
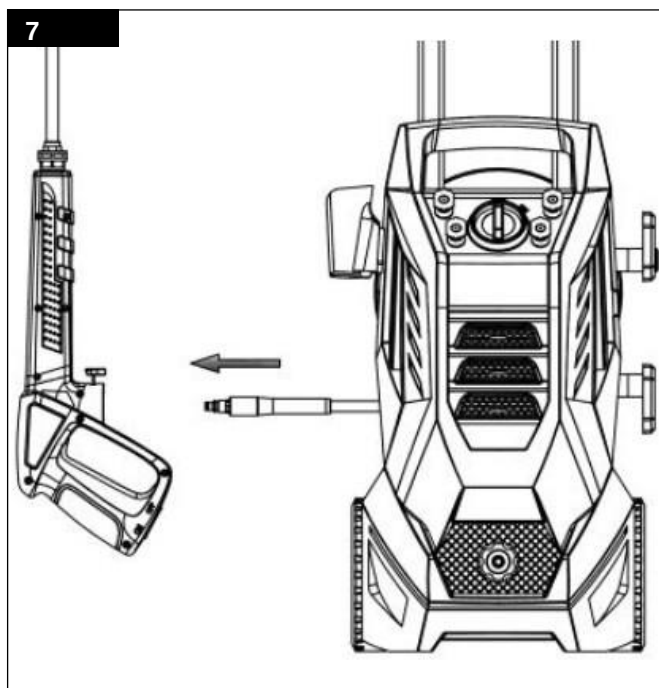
2. Fije el soporte de la pistola y coloque las boquillas de pulverización en la carcasa de la limpiadora. Ver figuras 3 y 4.



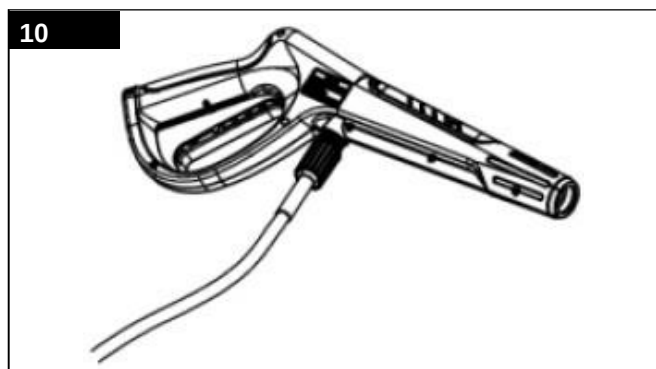
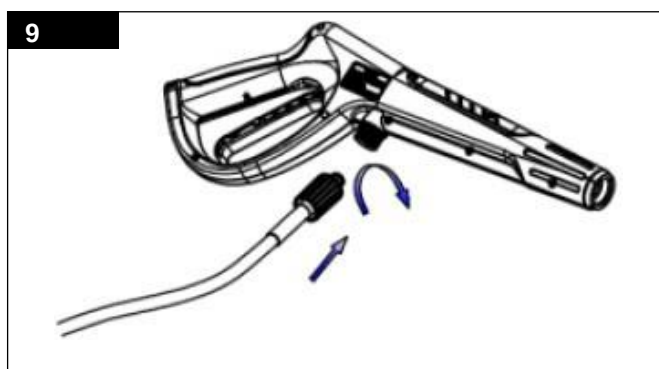
3. Conecte la manguera de entrada de agua al adaptador de entrada de agua. Ver figuras 5 y 6.



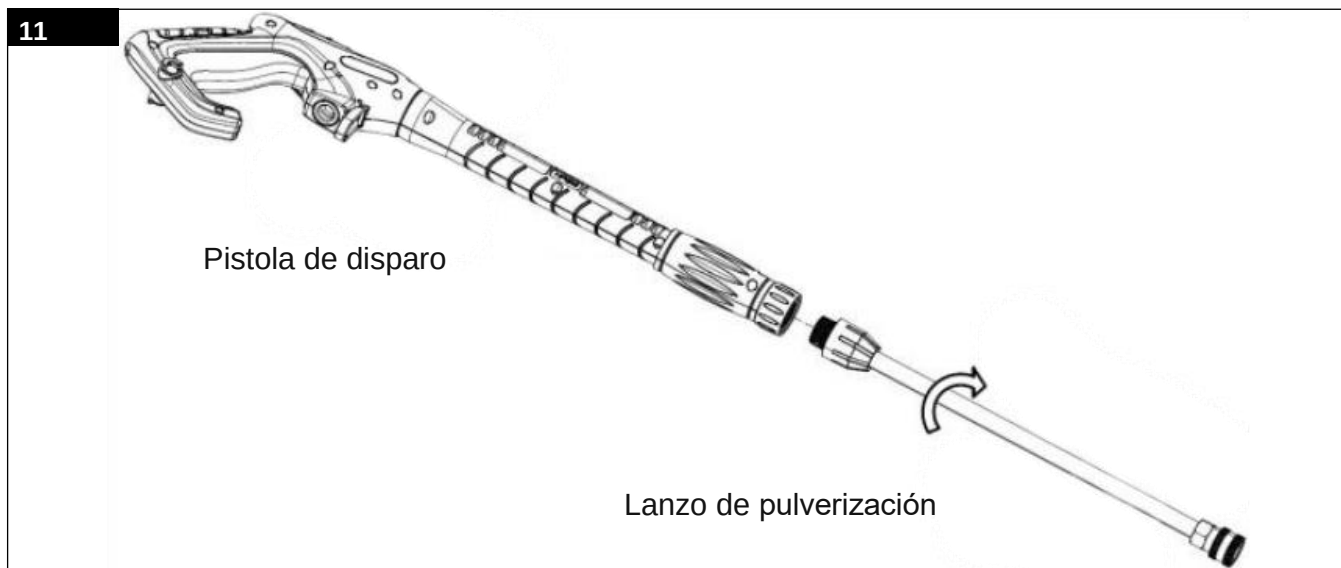
4. Desenrollar la manguera de alta presión del carrete y conectela al soporte de la pistola. Ver figuras 7 y 8.



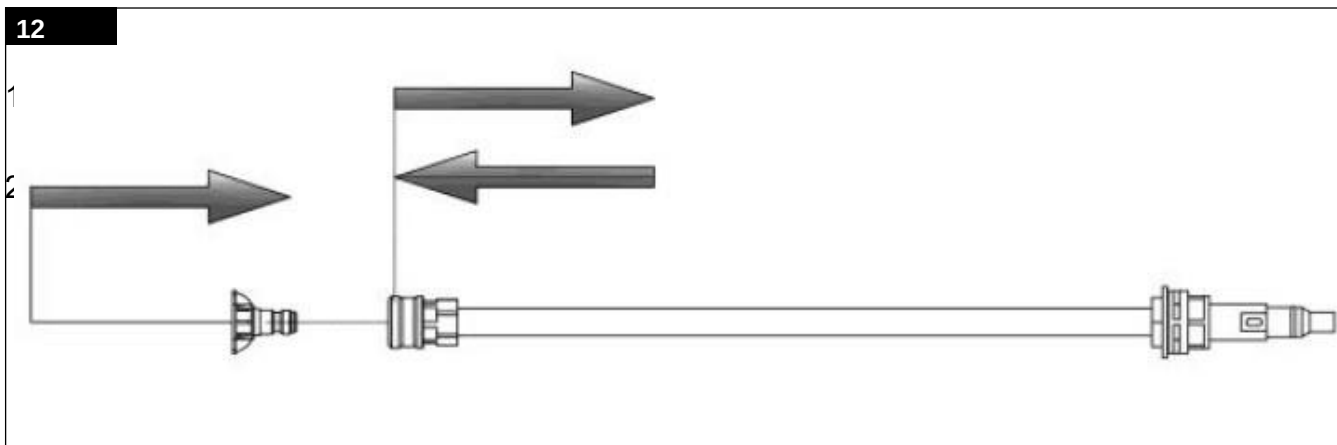
5. Conectar la manguera de alta presión al soporte de la pistola. Ver figuras 9 y 10.



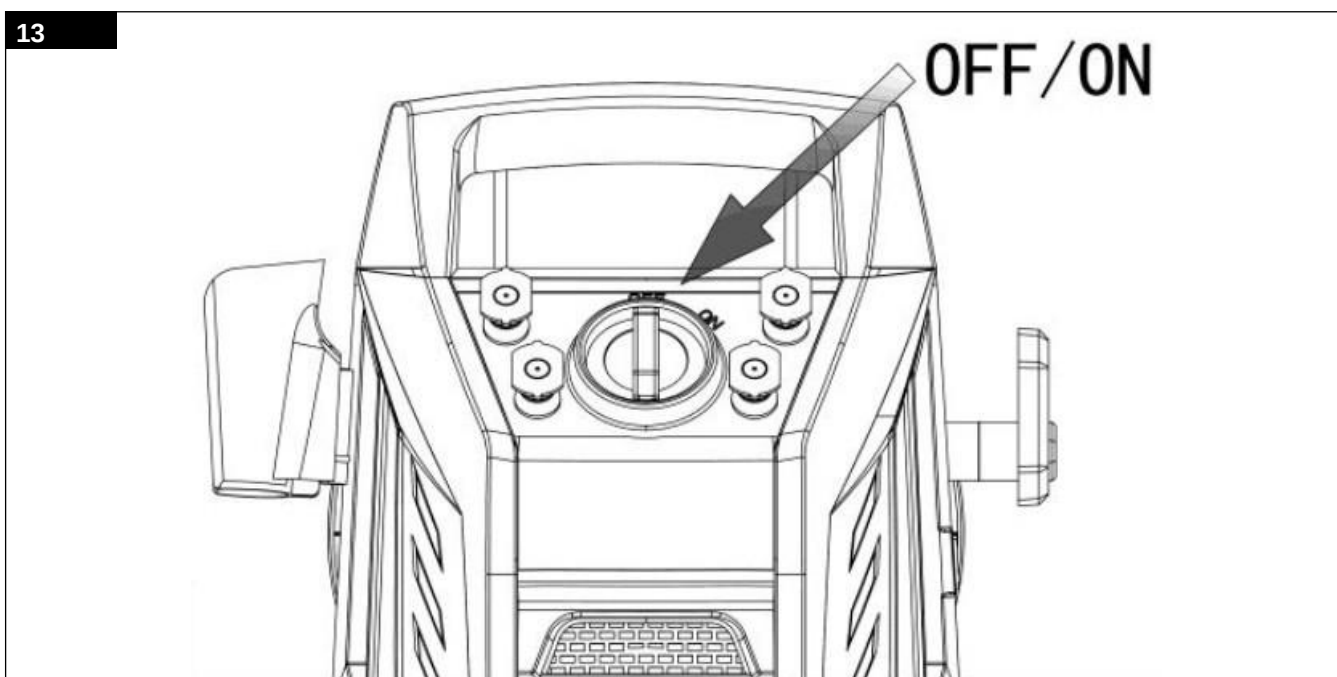
6. Conectar la lanza al mango de la pistola. Ver figura 11.



7. Al girar el grifo, asegúrate de que esté completamente desenroscado.
8. Presiona el gatillo de la pistola para eliminar el aire del dispositivo antes de activarlo.
9. Conecta la boquilla de pulverización adecuada a la lanza de la pistola. Consulta los dibujos 12 y 14.



10. Ajusta el interruptor ON/OFF en la posición OFF. Consulta el dibujo a continuación.



11. Inserta el enchufe en la toma de corriente principal.

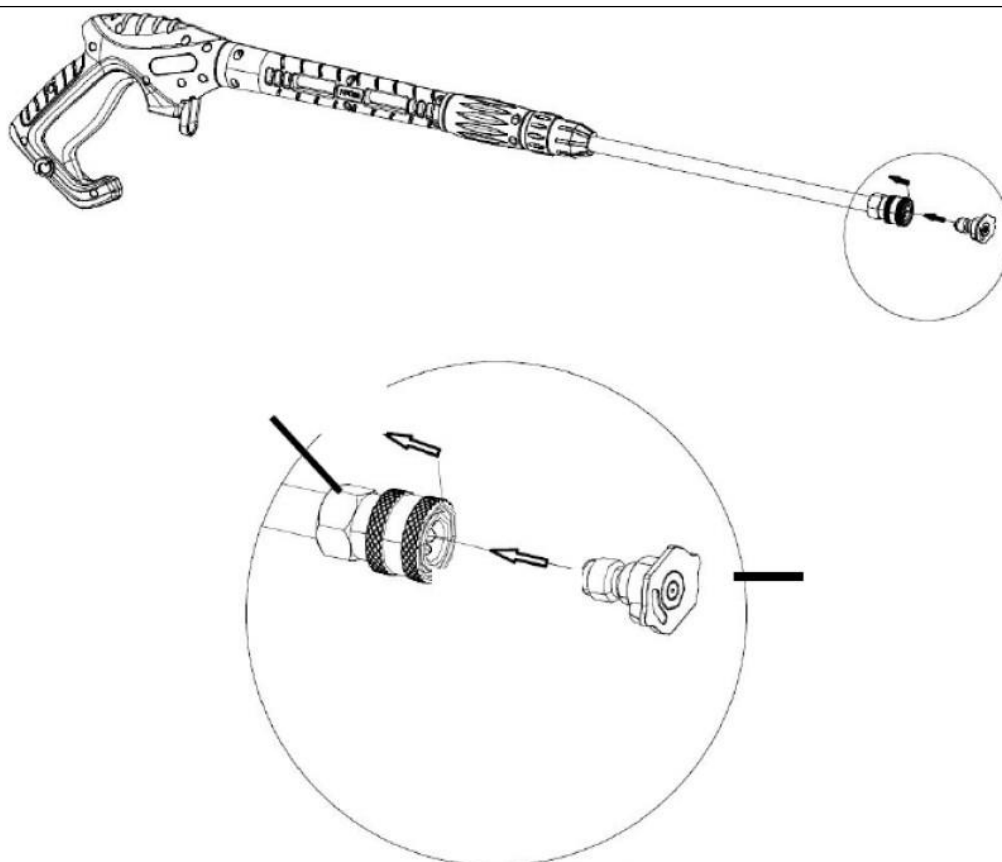
**Ahora, la lavadora de presión está lista para usarse.**

### **Regulación del caudal**

La boquilla de pulverización es intercambiable, lo que permite ajustar la forma del pulverizado, incluyendo 0°, 15°, 25°, 40°.

Asegura firmemente la boquilla deseada en la lanza de pulverización. Consulta el dibujo 14.

14

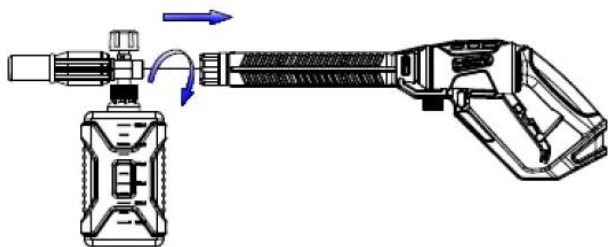


## Spray de espuma

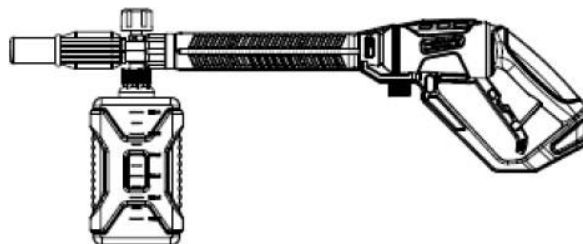
La botella de detergente solo se puede conectar a la lanza de presión. La botella de detergente consta de 2 elementos.

1. Llena la botella con el detergente adecuado.
2. Luego conéctala a la pistola de la lavadora de presión. Consulta los dibujos 15 y 16.
3. Finalmente, ajusta el control en la parte superior del recipiente de detergente al nivel deseado de densidad de espuma.
4. La cantidad de espuma dosificada se regula mediante el control, mientras que el patrón de pulverización se regula mediante la boquilla.

15



16



## **PREPARATIVO PARA EL FUNCIONAMIENTO**

1. Coloca el dispositivo en una superficie plana.
2. Revisa el filtro de entrada de agua para asegurarte de que no esté obstruido.
3. Conecta la lanza al mango de la pistola.
4. Conecta la pistola a la manguera de alta presión.
5. Afloja la manguera de alta presión para evitar que se retuerza.
6. Conecta la manguera a la salida de agua.
7. Conecta la manguera de suministro de agua a la entrada de agua del dispositivo.
8. Conecta el otro extremo de la manguera de suministro a la fuente de agua.
9. Presiona el gatillo de la pistola y abre el grifo de agua para liberar el aire del interior del dispositivo.
10. Conecta el dispositivo y enciéndelo.
11. Gira la boquilla hasta que el chorro de agua alcance la forma deseada.
12. Después de usar, cierra el grifo de agua y luego el interruptor. Por último, desconecta.

## **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

Para preparar el dispositivo para el almacenamiento, debe seguir los siguientes pasos:

1. Apagar el dispositivo (OFF).
2. Cerrar la llave de agua.
3. Desenchufar el aparato de la toma de corriente.
4. Eliminar la presión residual de la pistola hasta que toda el agua salga de la boquilla.
5. Vaciar y limpiar el tanque de detergente al final de la sesión de trabajo. Para limpiar el tanque, en lugar de detergente, se debe usar agua limpia.
6. Bloquear el mecanismo de seguridad de la pistola.

### **Condiciones de almacenamiento**

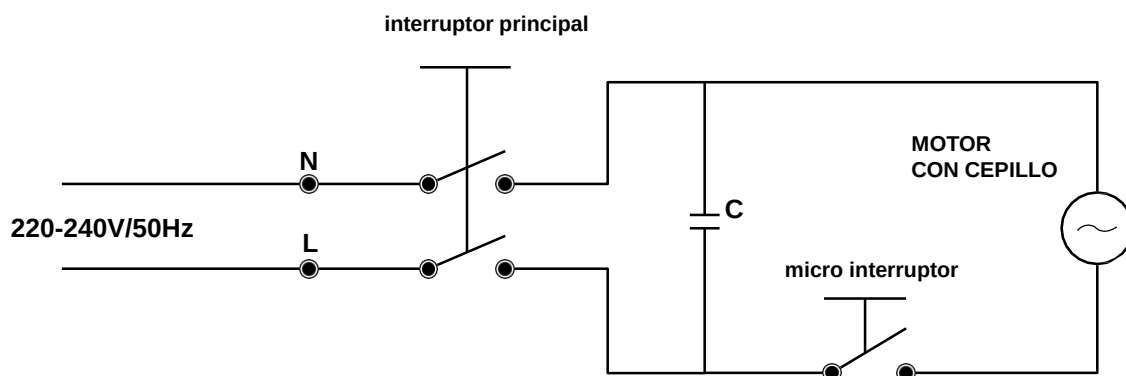
- La temperatura debe estar entre 0°C y 40°C.
- No se debe colocar el dispositivo durante largos períodos en un ambiente húmedo.
- Antes de almacenar el dispositivo para el invierno, se debe aplicar un anticongelante no corrosivo y no tóxico.

### **Mantenimiento**

Se recomienda verificar detenidamente que todos los componentes móviles funcionen sin problemas y no estén bloqueados antes de cada uso. Además, es necesario revisar la carcasa en busca de posibles grietas y evaluar el estado de otros elementos que puedan afectar el correcto funcionamiento del dispositivo. Si se detectan daños, se aconseja realizar las reparaciones necesarias antes de comenzar a usar el dispositivo.



## DIAGRAMA ELÉCTRICO



| Especificación                      |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Tensión de alimentación             | 230 V         |
| Frecuencia                          | 50 Hz         |
| Potencia del motor                  | 2500 W        |
| Temperatura de trabajo              | 5 - 40°C      |
| Temperatura máxima del agua         | 60°C          |
| Flujo de agua nominal               | 5,3 litro/min |
| Flujo máximo de agua                | 8,0 litro/min |
| Presión nominal                     | 130 bar       |
| Presión máxima admisible            | 195 bar       |
| Peso                                | 9,0 kg        |
| Nivel de ruido garantizado en dB(A) | 98 dB(A)      |



### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información para los usuarios sobre la eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares). El símbolo presentado en los productos o en la documentación adjunta indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse junto con los residuos domésticos.

La correcta actuación en caso de necesitar la eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será aceptado de forma gratuita. Las autoridades locales proporcionan información sobre la ubicación de los puntos de recogida de equipos desechados.

La correcta eliminación del dispositivo permite conservar valiosos recursos y evitar un impacto negativo en la salud y el medio ambiente, que puede verse amenazado por el manejo inadecuado de los residuos.

La gestión inadecuada de residuos está sujeta a las sanciones previstas en las normativas locales correspondientes.

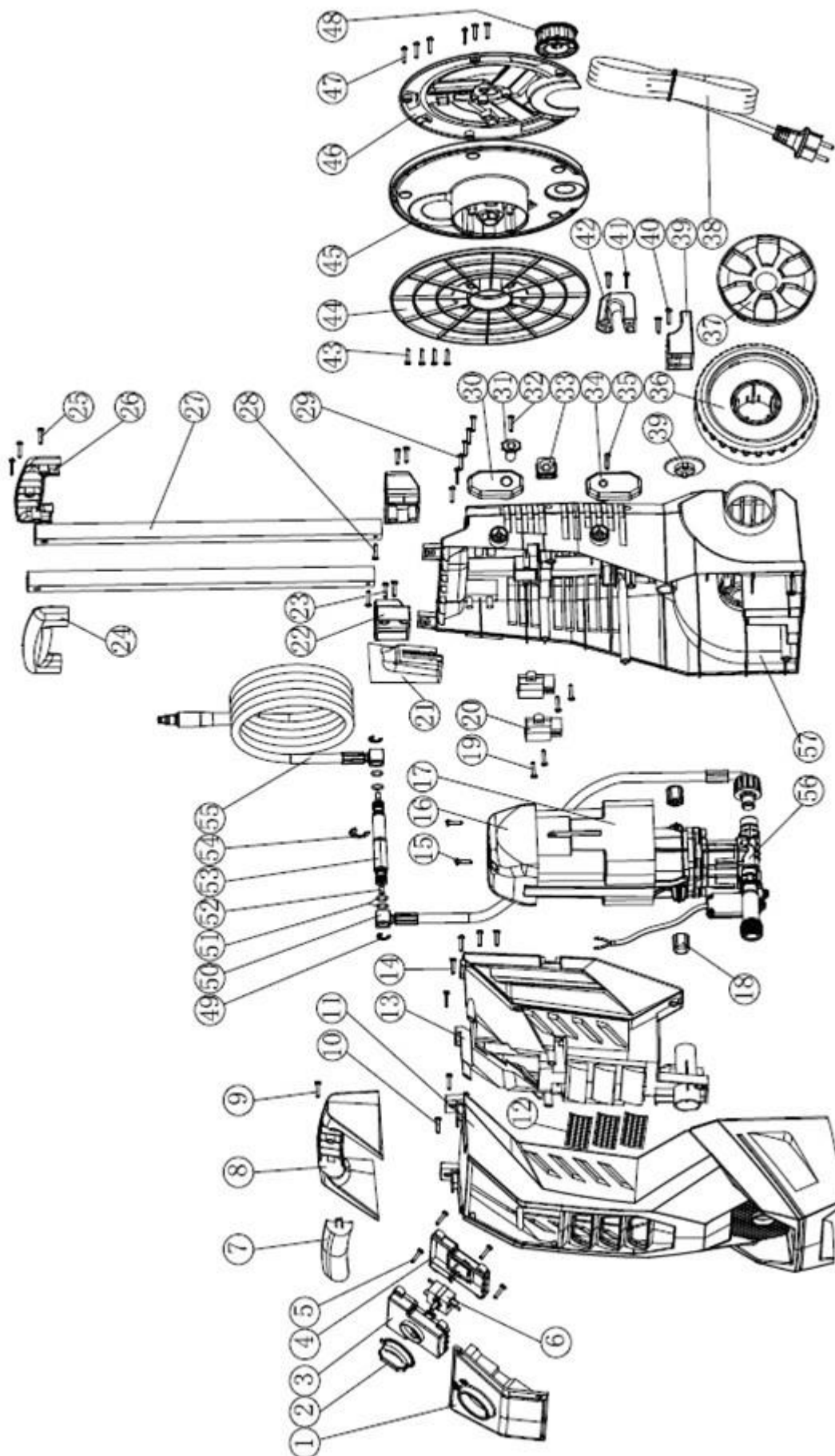
En caso de necesidad de deshacerse de equipos eléctricos o electrónicos, por favor comuníquese con el punto de venta más cercano o con el proveedor, quienes le darán información adicional.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Defecto                                                     | Posible Causa                                                                | Solución                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El aparato no arranca.</b>                               | El aparato no está conectado a la red eléctrica.                             | Conecte el aparato a la toma de corriente.                                                                                 |
|                                                             | Toma de corriente defectuosa.                                                | Compruebe otra toma de corriente.                                                                                          |
|                                                             | Fusible fundido.                                                             | Reemplace el <b>fusible</b> . Desconecte otros aparatos.                                                                   |
|                                                             | Cable de extensión defectuoso.                                               | Pruebe a conectar el aparato sin utilizar un <b>cable de extensión</b> .                                                   |
| <b>Presión variable.</b>                                    | La bomba aspira aire.                                                        | Compruebe que la conexión de la manguera esté sellada.                                                                     |
|                                                             | Válvulas sucias, desgastadas u obstruidas.                                   | Póngase en contacto con el <b>centro de servicio más cercano</b> .                                                         |
|                                                             | El suministro de agua es insuficiente.                                       | Aumente la presión del agua, compruebe si la manguera de jardín está obstruida y/o utilice una manguera de mayor diámetro. |
|                                                             | Juntas de la bomba desgastadas.                                              | Póngase en contacto con el <b>centro de servicio más cercano</b> .                                                         |
| <b>La máquina se detiene.</b>                               | Fusible fundido.                                                             | Reemplace el <b>fusible</b> . Desconecte otros aparatos.                                                                   |
|                                                             | Tensión de red incorrecta.                                                   | Compruebe si la tensión de red coincide con las especificaciones de la placa de características.                           |
|                                                             | Sensor térmico activado.                                                     | Deje que la máquina se enfríe durante <b>5 minutos</b> .                                                                   |
|                                                             | Boquilla parcialmente bloqueada.                                             | Limpie la boquilla con una aguja y rocíe agua hacia atrás a través de la boquilla.                                         |
| <b>El fusible se funde.</b>                                 | Fusible demasiado pequeño.                                                   | Cambie la instalación a una capacidad de consumo de corriente superior para la máquina.                                    |
|                                                             | Intensidad de corriente aumentada.                                           | Pruebe a hacer funcionar el aparato sin un <b>cable de extensión</b> .                                                     |
| <b>El aparato pulsa.</b>                                    | Aire en la entrada/bomba.                                                    | Deje que la máquina funcione con el gatillo abierto hasta que se restablezca la <b>presión de funcionamiento normal</b> .  |
|                                                             | Parámetros de agua requeridos insuficientes de la red de suministro de agua. | Aumente la presión del agua, compruebe si la manguera de jardín está obstruida y/o utilice una manguera de mayor diámetro. |
|                                                             | Boquilla parcialmente bloqueada.                                             | Limpie la boquilla con una aguja y rocíe agua sobre la boquilla.                                                           |
|                                                             | Filtro de agua bloqueado.                                                    | <b>Limpie el filtro.</b>                                                                                                   |
|                                                             | Manguera doblada.                                                            | Enderece la manguera.                                                                                                      |
| <b>El aparato arranca y se detiene solo con frecuencia.</b> | La bomba y/o el gatillo de la pistola rociadora tienen fugas.                | Póngase en contacto con el <b>centro de servicio más cercano</b> .                                                         |
|                                                             | Falta de suministro de agua.                                                 | Conecte el suministro de agua.                                                                                             |
| <b>El aparato arranca, pero no sale agua.</b>               | Filtro de agua bloqueado.                                                    | <b>Limpie el filtro.</b>                                                                                                   |
|                                                             | Boquilla bloqueada.                                                          | Limpie la boquilla con una aguja y rocíe agua hacia atrás a través de la boquilla.                                         |

ESQUEMA DE PIEZAS DE REPUESTO



| N.º | Nombre de la Pieza                             | Material  | Cantidad |
|-----|------------------------------------------------|-----------|----------|
| 1   | Adorno, Botón Pulsador, Interruptor            | PP        | 1        |
| 2   | Botón Pulsador, Interruptor                    | PP        | 1        |
| 3   | Cubierta Inferior, Carcasa, Interruptor        | PP        | 1        |
| 4   | Tapa Inferior, Carcasa, Interruptor            | PP        | 1        |
| 5   | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 4        |
| 6   | Interruptor                                    |           | 1        |
| 7   | Cubierta, Mango                                | PP        | 1        |
| 8   | Mango                                          | PP        | 1        |
| 9   | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 1        |
| 10  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 2        |
| 11  | Cubierta Horizontal, Unidad                    | PP        | 1        |
| 12  | Malla, Acero Inoxidable                        |           | 3        |
| 13  | Adorno, Cubierta Frontal, Unidad               | PP        | 1        |
| 14  | Junta (Empaquetadura)                          | PP        | 5        |
| 15  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 2        |
| 16  | Cubierta, Carcasa, Motor                       | PP        | 1        |
| 17  | Carcasa, Motor                                 | PP        | 1        |
| 18  | Tapa de Fijación, Bomba                        |           | 2        |
| 19  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 4        |
| 20  | Bloque, Fijación, Bomba                        | POM       | 2        |
| 21  | Soporte de Pistola                             | PA66+GF30 | 1        |
| 22  | Soporte de Cepillo                             | PP        | 2        |
| 23  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 4        |
| 24  | Cubierta Frontal, Agarre, Varilla de Tracción  | PP        | 1        |
| 25  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 3        |
| 26  | Cubierta Trasera, Agarre, Varilla de Tracción  | PP        | 1        |
| 27  | Tapa para Varilla de Tracción                  |           | 2        |
| 28  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 2        |
| 29  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 6        |
| 30  | Prensa (Arriba) para Cable de Alimentación     | PP        | 1        |
| 31  | Prensa (Abajo) para Cable de Alimentación      | PP        | 1        |
| 32  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 1        |
| 33  | Bloque de Bloqueo - para Cable de Alimentación | PP        | 1        |
| 34  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 1        |
| 35  | Gancho (Abajo) - Cable de Alimentación         | PP        | 1        |
| 36  | Rueda                                          | PP        | 2        |
| 37  | Cubierta, Rueda                                | PP        | 2        |
| 38  | Cable de Alimentación                          | PVC       | 1        |
| 39  | Soporte - para Boquilla de Espuma              | 35#       | 2        |
| 40  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | PP        | 1        |
| 41  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 2        |
| 42  | Bloque de Bloqueo, Presión                     | PP        | 1        |
| 43  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 4        |
| 44  | Mitad Izquierda, Tambor de Manguera            | PP        | 1        |
| 45  | Mitad Derecha, Tambor de Manguera              | PP        | 1        |
| 46  | Cubierta, Tambor de Manguera                   | PP        | 1        |
| 47  | <b>Tornillo Autorroscante</b>                  | 35#       | 6        |
| 48  | Mango, Tambor de Manguera                      | PP        | 1        |
| 49  | Codo, Tubo de Conexión, Presión                | 65Mn      | 2        |
| 50  | Presión A                                      |           | 1        |
| 51  | Junta Tórica (O-ring)                          |           | 4        |
| 52  | Tapón, Tubo de Conexión, Presión               | 35#       | 2        |
| 53  | Tubo de Conexión, Presión                      | Q61       | 1        |
| 54  | Brida B, Tubo de Conexión, Presión             | 65Mn      | 1        |
| 55  | Presión                                        |           | 1        |
| 56  | Motor + Bomba                                  |           | 1        |
| 57  | Cubierta Trasera, Unidad                       | PP        | 1        |



Los dos últimos dígitos del año de colocación de la marca CE - 24

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declara con plena responsabilidad que:

### **Hidrolimpiadora de alta presión 2500W, Tipo: G8166 Modelo: HL312-130**

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

Directiva de máquinas: 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE

Directiva sobre emisión de ruido al medio ambiente por equipos utilizados en exteriores: 2000/14/CE con las modificaciones de la directiva 2005/88/CE

Directiva sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (RoHS): 2011/65/UE con las modificaciones de la directiva 2015/863/UE

Para la evaluación de la conformidad se han aplicado las siguientes normas armonizadas: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

La presente declaración de conformidad se emite con base en los resultados positivos de las pruebas realizadas por las entidades notificadas:

Nombre de la entidad notificada: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Número del certificado: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Informe de pruebas número: 50189870 009 / 50230507 004

Número de la entidad notificada: 0197

2000/14/CE: procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según el anexo VI. El nivel de potencia acústica medido cumple con la norma ISO 11094:1991.

El nivel de potencia acústica LWA medido es: 94.20 dB(A)

El nivel de potencia acústica LWA garantizado es: 98 dB(A)

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto es  
cambiado o modificado sin el consentimiento del fabricante.

Es responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Nettoyeur haute pression 2500W**  
Traduction du manuel original

**FR**



**Nettoyeur haute pression 2500W**

**ATTENTION !**

Veuillez lire le contenu de ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

**FR**

Fabriqué pour :  
GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.  
Kietlin, rue Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit Nettoyeur haute pression 2500W de la marque John Gardener et pour la confiance que vous nous accordez. Ce manuel contient des informations relatives aux consignes de sécurité ainsi qu'aux procédures d'utilisation et d'entretien de l'équipement. Avant de commencer à travailler, il est impératif de lire attentivement le manuel d'utilisation. Ce manuel doit être conservé afin de pouvoir suivre les recommandations qu'il contient à l'avenir. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accidents ou de dommages causés par le non-respect du présent manuel d'utilisation et des consignes de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur les données disponibles au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans permission écrite. Ce manuel doit être considéré comme une partie intégrante de l'appareil et doit être transféré avec celui-ci en cas de revente.

## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT : Avant de commencer à travailler, lisez attentivement toutes les observations et recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation. Assurez-vous qu'elles sont claires et compréhensibles.**

Ce manuel doit être conservé et utilisé en cas de problèmes.

Les symboles de sécurité visent à attirer l'attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de comprendre et de prendre en compte les explications fournies avec ces symboles. Avertissements de sécurité

elles ne suppriment pas le risque. Les instructions ou avertissements qu'elles contiennent ne remplacent pas la nécessité de suivre les mesures appropriées de prévention des accidents.

Toutes les informations relatives à la sécurité doivent être strictement suivies, et leur compréhension est essentielle pour minimiser les menaces potentielles.



**DANGER : Indique un danger extrême. Le non-respect du signal de sécurité DANGER peut entraîner de graves blessures ou la mort, tant pour l'utilisateur que pour d'autres personnes.**



**AVERTISSEMENT : Indique un danger significatif. Ignorer l'AVERTISSEMENT de sécurité peut entraîner de graves blessures pour l'utilisateur ou d'autres personnes.**



**PRUDENCE : Signale un danger modéré. Le non-respect du signal d'avertissement PRUDENCE peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles à l'utilisateur ou à d'autres personnes.**

**NOTE : Contient des informations ou des instructions essentielles à la manipulation ou à l'entretien de l'appareil.**



## Instructions générales

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'appareil doit être manœuvré uniquement par des adultes, correctement instruits sur son utilisation par une personne responsable possédant les qualifications appropriées. Ne laissez jamais la machine sans surveillance.
- En cas de prêt ou de location de l'appareil à un tiers, veillez à ce que l'utilisateur ait pris connaissance des instructions d'utilisation contenues dans ce manuel d'utilisation.

## Sécurité au travail

- Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, telles que des liquides inflammables, des gaz ou des poussières. Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui peuvent enflammer des poussières ou des vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart lors de l'utilisation de l'outil électrique. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle.

## Sécurité des personnes

- Restez vigilant, observez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
  - Évitez le démarrage accidentel. Avant de le brancher à une source d'alimentation, de le prendre ou de le déplacer, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF » - éteint.
  - Ne penchez-vous pas trop loin. Maintenez toujours une posture et un équilibre appropriés. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
  - Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.
  - La haute pression peut provoquer le rebond de pièces : il est nécessaire de porter des vêtements et un équipement de protection complets pour assurer la sécurité de l'opérateur.
- DANGER DE BLESSURE**
- NE dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux. **DANGER DE BLESSURE**
  - Aucune personne, animal ou objet qui pourrait être accidenté ou endommagé ne doit se trouver dans un rayon de 15 mètres du lieu de travail. Vous êtes responsable des tiers se trouvant à proximité de l'outil ainsi que des objets situés dans son rayon d'action. **DANGER DE BLESSURE**
  - Avant d'appuyer sur la gâchette, tenez fermement le pistolet. **DANGER DE BLESSURE**
  - NE laissez pas les enfants ou les personnes non qualifiées utiliser l'appareil. **DANGER DE BLESSURE**
  - NE laissez pas l'appareil sans surveillance. **DANGER D'ACCIDENT**
  - NE bloquez pas la gâchette en position ouverte. **DANGER D'ACCIDENT**

- Avant d'utiliser l'appareil, VÉRIFIEZ à chaque fois si les vis sont complètement serrées et s'il n'y a pas de pièces endommagées ou usées. DANGER D'ACCIDENT

## **Sécurité électrique**

- Tous les câbles électriques DOIVENT ÊTRE PROTÉGÉS contre le jet d'eau. DANGER DE COURT-CIRCUIT
- L'appareil DOIT ÊTRE BRANCHÉ EXCLUSIVEMENT à une source d'alimentation appropriée, conformément à toutes les réglementations en vigueur. DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel (R.C.C.B) assurera une protection supplémentaire à l'opérateur.
- Vérifiez la plaque signalétique située sur l'appareil. Si elle n'est pas disponible, contactez le vendeur. N'utilisez pas l'appareil sans plaque signalétique.
- Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation électrique correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- NE dirigez pas le jet d'eau vers l'appareil lui-même, les parties électriques ou d'autres appareils électriques. DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE.
- NE touchez pas la prise et/ou la prise de courant avec des mains mouillées. DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE.
- Il est INTERDIT d'utiliser l'appareil si le câble électrique est endommagé. DANGER DE COURT-CIRCUIT ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.
- Le câble électrique doit être éloigné du feu et des objets tranchants.
- Le branchement ou le remplacement de la prise et du câble électrique DOIT être effectué par un personnel qualifié.
- NE déplacez pas l'appareil en tirant sur le câble électrique. DANGER DE COURT-CIRCUIT ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.
- Utilisez uniquement une rallonge avec une prise et une prise étanches.
- IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil à l'extérieur pendant la pluie. DANGER DE COURT-CIRCUIT.
- NE tirez pas fortement lors du retrait de la prise.
- L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation équipée d'une mise à la terre appropriée. En cas de panne ou d'arrêt soudain de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation et vérifiez la cause avant de redémarrer l'appareil.

## **Informations importantes concernant la sécurité.**

- IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil avec des liquides inflammables ou toxiques ou d'autres produits qui ne sont pas compatibles avec le bon fonctionnement de l'appareil. DANGER D'EXPLOSION OU D'INTOXICATION.
- NE déplacez pas l'appareil en tirant sur le tuyau haute pression. DANGER D'EXPLOSION.
- NE manipulez ni ne réglez vous-même les réglages de la vanne de sécurité ou des dispositifs de protection. DANGER D'EXPLOSION
- NE modifiez pas le diamètre d'origine de la buse de la tête de pulvérisation ni d'autres réglages de fonctionnement.
- Un flux à haute pression dirigé vers les pneus, les valves des pneus ou d'autres éléments sous pression est potentiellement dangereux. N'utilisez pas d'ensemble de buses rotatives et lors du nettoyage, maintenez toujours le flux à une distance d'au moins 30 cm. DANGER D'EXPLOSION

- NE pas utiliser cet appareil pour nettoyer des objets délicats.
- NE dirigez pas le flux vers un mur peu solide pour éviter des dommages et des dangers.
- N'UTILISER QUE des détergents qui NE provoquent PAS la corrosion des matériaux des revêtements du tuyau haute pression/câble électrique. DANGER D'EXPLOSION ET DE CHOC ÉLECTRIQUE
- L'appareil doit ÊTRE VERTICAL pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que l'appareil repose sur une surface sèche.
- NE pas utiliser l'appareil si des éléments importants, tels que le câble électrique, le tuyau haute pression, le pistolet et les dispositifs de sécurité, etc. sont endommagés. DANGER D'EXPLOSION ET DE CHOC ÉLECTRIQUE
- Assurez-vous que le tuyau haute pression n'est pas coincé par une voiture ou un autre objet lourd ou coupé par des objets tranchants ;
- Éteignez l'appareil, coupez l'alimentation électrique et l'eau. Ensuite, relâchez la pression résiduelle en appuyant sur la gâchette du pistolet avant de déconnecter le tuyau de l'appareil. DANGER DE BLESSURES
- La fiche DOIT être retirée après avoir éteint l'appareil, sinon l'appareil peut démarrer automatiquement ou s'enflammer spontanément.
- RESPECTEZ les exigences de la compagnie des eaux locale. Conformément à la norme EN 12729(BA), l'appareil peut être raccordé au réseau d'eau potable uniquement si une vanne de retenue avec possibilité de drainage est installée sur le tuyau d'alimentation.
- La maintenance et/ou la réparation des éléments électriques DOIT être effectuée par un personnel qualifié. DANGER D'ACCIDENT
- Débranchez le nettoyeur de la source d'alimentation lors du nettoyage ou de l'entretien, ainsi que lors du remplacement de pièces, d'éléments de lance, etc., en retirant la fiche de la prise électrique. DANGER DE BLESSURES
- Cet appareil ne peut PAS être stocké dans un environnement humide.
- Pour cet appareil, il faut utiliser uniquement des pièces et accessoires de rechange du fabricant de l'équipement d'origine, énumérés dans la section "Liste des pièces" de ce manuel. L'utilisation de toute autre pièce ou accessoire peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et annuler la garantie.
- Si le nettoyeur haute pression ne s'arrête pas après avoir relâché la gâchette du pistolet, débranchez-le de la source d'alimentation. N'UTILISEZ PAS LE NETTOYEUR HAUTE PRESSON. CONTACTEZ LE SERVICE.

## DESTINATION DE L'APPAREIL

Les nettoyeurs haute pression pour usage domestique sont l'un des types de nettoyeurs haute pression. Ils peuvent être utilisés pour les travaux suivants :

- Lavage de voitures, motos, véhicules à propulsion électrique et autres véhicules mécaniques ;
- Pulvérisation d'eau dans le jardin ;
- Nettoyage des surfaces des murs, fenêtres, sols, baignoires, toilettes et coins difficiles à nettoyer avec la force de travail.

L'utilisateur/opérateur, et non le fabricant, est responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation du nettoyeur haute pression non conforme à son usage prévu.

Une partie de l'utilisation conforme à son but est également le respect des consignes de sécurité et des instructions d'installation et d'utilisation contenues dans ce manuel d'utilisation.

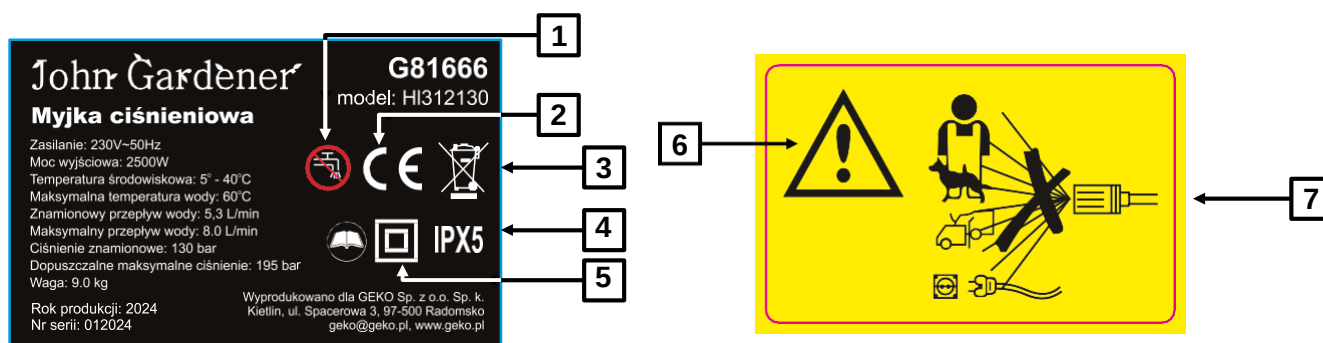
Les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent se familiariser avec celle-ci et être informées des dangers possibles. De plus, les réglementations en matière de prévention des accidents doivent être strictement respectées. Des principes généraux de médecine du travail et d'autres domaines liés à la sécurité et à l'hygiène au travail doivent également être respectés. Les modifications de l'appareil excluent toute responsabilité du fabricant et les dommages qui en résultent.

## AVANTAGES DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

1. De grandes roues et une poignée facilitant le déplacement.
2. Moteur à balais haute performance et grande puissance.
3. La pression de l'eau est des dizaines de fois supérieure à la pression de l'eau en ville, rendant le nettoyage domestique facile et pratique.
4. Fonction d'arrêt automatique, économisant de l'énergie et de l'argent.
5. Canyon en mousse disponible permettant de le connecter au pistolet, facile à rincer des salissures tenaces.
6. Machine portable, verticale et monobloc avec pistolet et lance détachables.
7. Le corps de la machine est fabriqué en plastique à haute résistance, équipé d'un crochet pour suspendre le tuyau et d'une prise pour fixer la lance.
8. Système de filtration de l'eau efficace, permettant l'utilisation de différentes sources d'eau.
9. Forme d'eau ajustable pour répondre aux différents besoins de nettoyage ; disponible en forme d'éventail et de jet linéaire.

## EXPLICATIONS DES SIGNAUX D'AVERTISSEMENT APPOSÉS SUR L'APPAREIL

Ce manuel d'utilisation décrit les symboles de sécurité ainsi que les symboles et pictogrammes internationaux pouvant apparaître sur ce produit. Lisez le manuel d'utilisation pour obtenir des informations complètes sur la sécurité, l'assemblage, l'utilisation, l'entretien et la réparation.

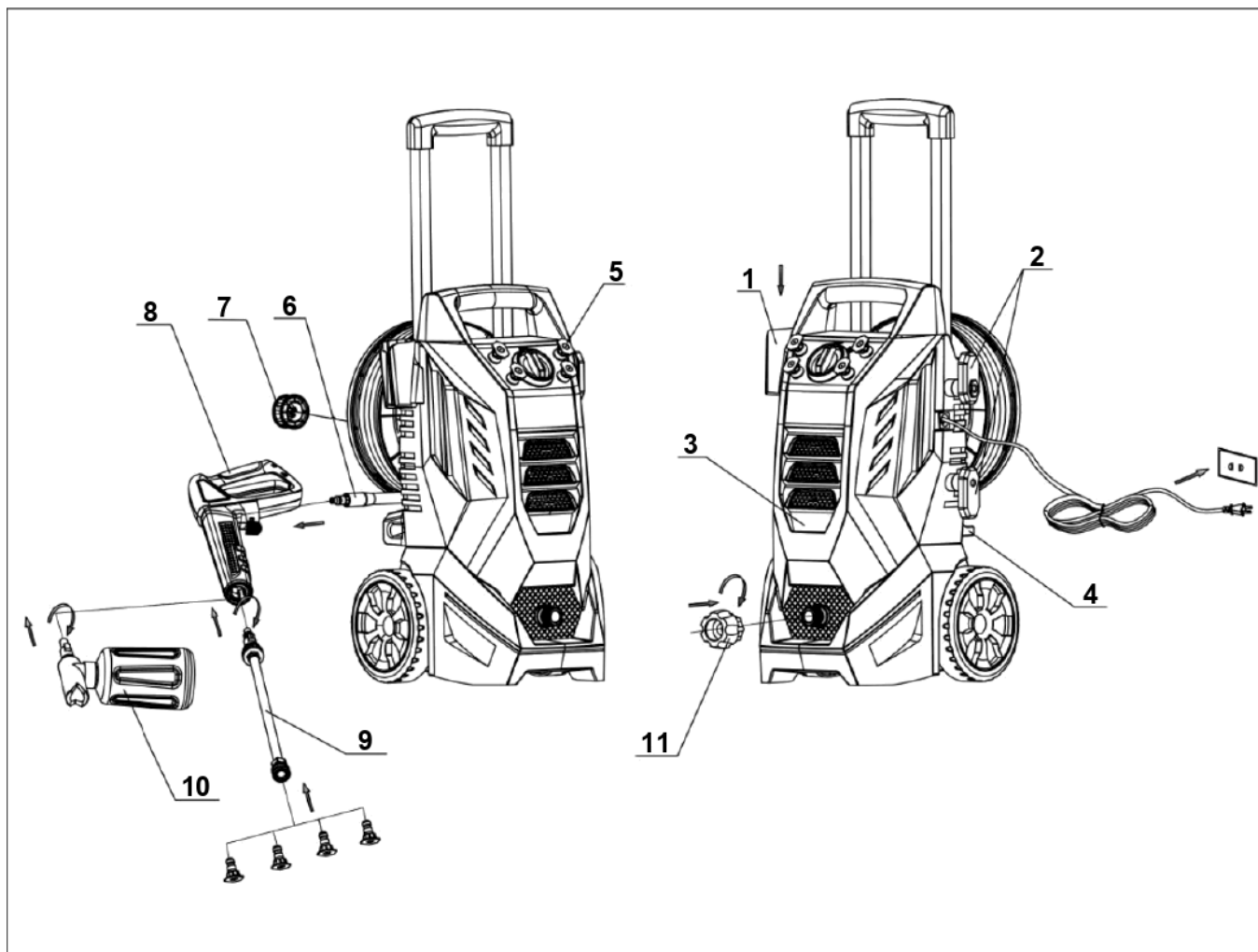


1. L'appareil n'est pas destiné à être connecté à un réseau d'eau potable.
2. Le symbole apposé sur le produit indique que celui-ci est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions des Directives dites de « Nouvelle approche » de l'Union Européenne.
3. Ne jetez pas cet appareil ni aucune de ses parties dans le conteneur des déchets ménagers.
4. L'appareil possède un niveau de protection IPX5, garantissant une protection contre les jets d'eau (12,5 l/min) projetés sur le boîtier de tous les côtés.

5. Symbole indiquant un équipement de classe II. Équipement pour lequel la protection contre les chocs électriques est obtenue non seulement par l'utilisation de l'isolement de base, mais des mesures de sécurité supplémentaires, telles qu'une double isolation ou une isolation renforcée.
6. Avertissement / mise en garde. Informations importantes concernant l'utilisation de l'appareil.
7. Il est interdit de diriger le jet haute pression vers des personnes, des animaux, des équipements électriques en fonctionnement ou vers l'appareil lui-même.

## DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

### Apparence et composants de l'appareil.



1. Crochet pour lance pistolet.
2. Crochet pour le câble d'alimentation.
3. Nettoyeur haute pression.
4. Support pour mousseur.
5. Buse de pulvérisation.
6. Tuyau haute pression.

7. Manivelle manuelle pour enrouler le tuyau sur le tambour.
8. Pistolet haute pression.
9. Lance.
10. Mousseur.
11. Raccord pour raccordement à l'eau.



Le nettoyeur haute pression est livré par le fabricant dans un emballage en carton dans un état partiellement démonté. Tous les éléments nécessaires à l'assemblage sont dans l'emballage.



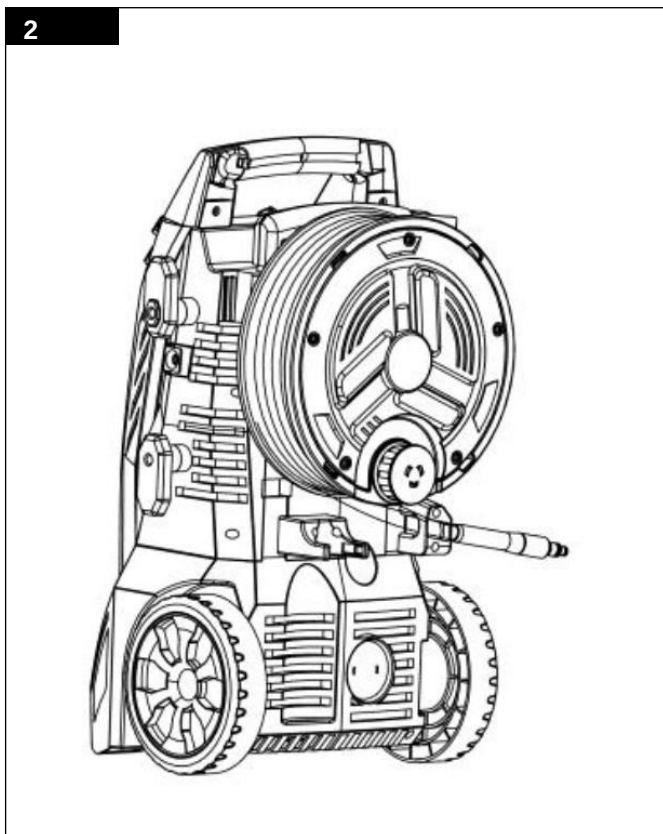
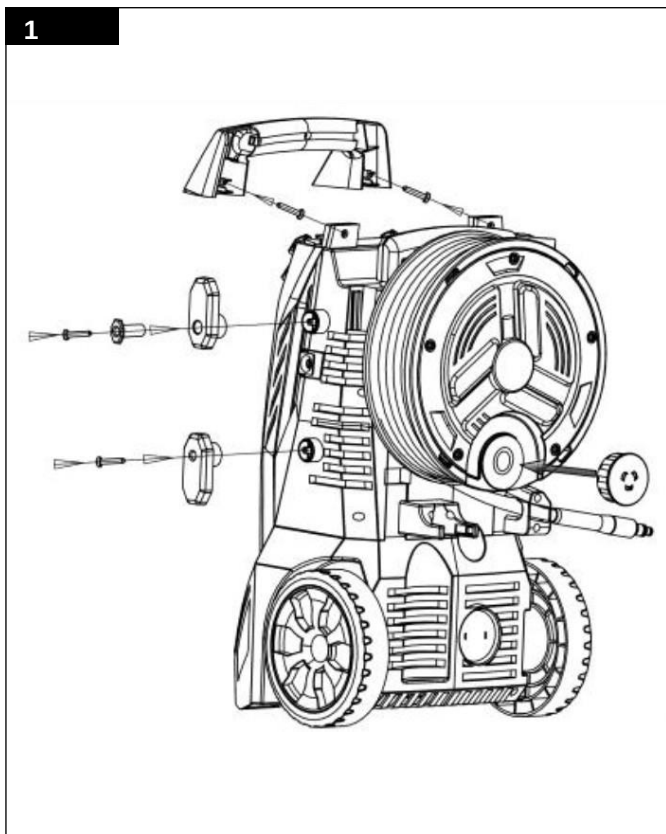
**DANGERS : L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les éléments en plastique, le film et les petites pièces. Risque d'étouffement et d'asphyxie !**

## Contenu de la livraison

1. Nettoyeur haute pression.
2. Tuyau pour lance (5 m) avec raccords rapides.
3. Pistolet pulvérisateur avec verrouillage de la gâchette.
4. Lance de pulvérisation.
5. Embouts de pulvérisation - 4 pièces.
6. Buse turbo interchangeable avec raccord rapide.
7. Mousseur avec réservoir pour liquide d'une capacité de 0,6 L.
8. Raccord pour l'eau avec filtre pour raccord de 1/2".
9. Raccord pour le tuyau de 1/2".

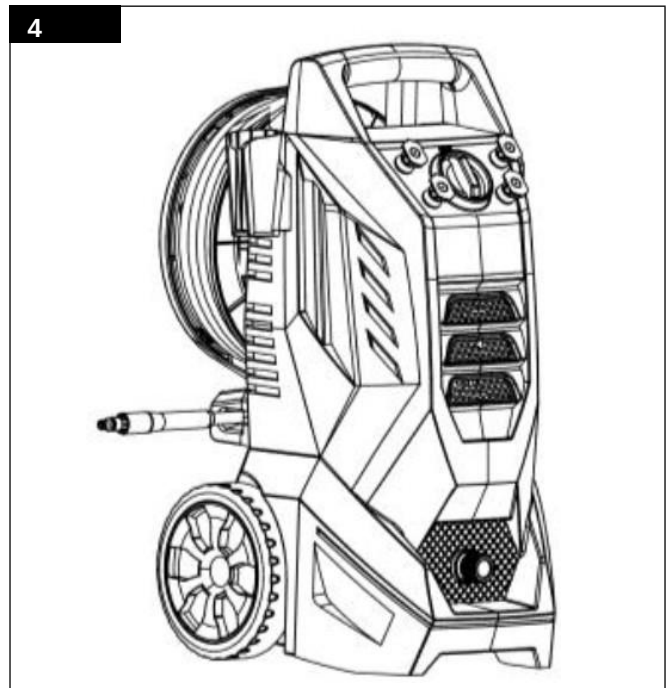
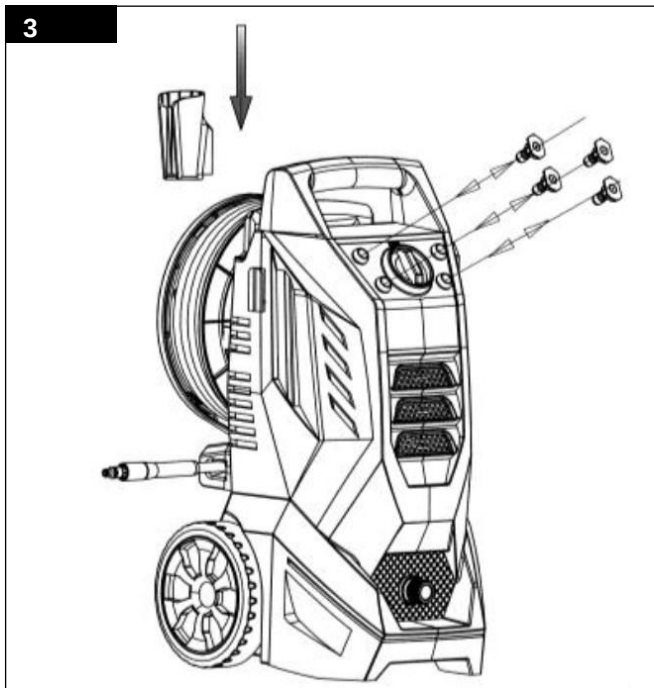
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et suivre les instructions pour éviter des problèmes lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil. Si le montage échoue en raison d'une incompatibilité des accessoires, contactez le vendeur pour un échange.

1. Fixez le crochet et les poignées à l'appareil à l'aide des vis fournies dans le sachet en plastique. Voir les dessins 1 et 2.

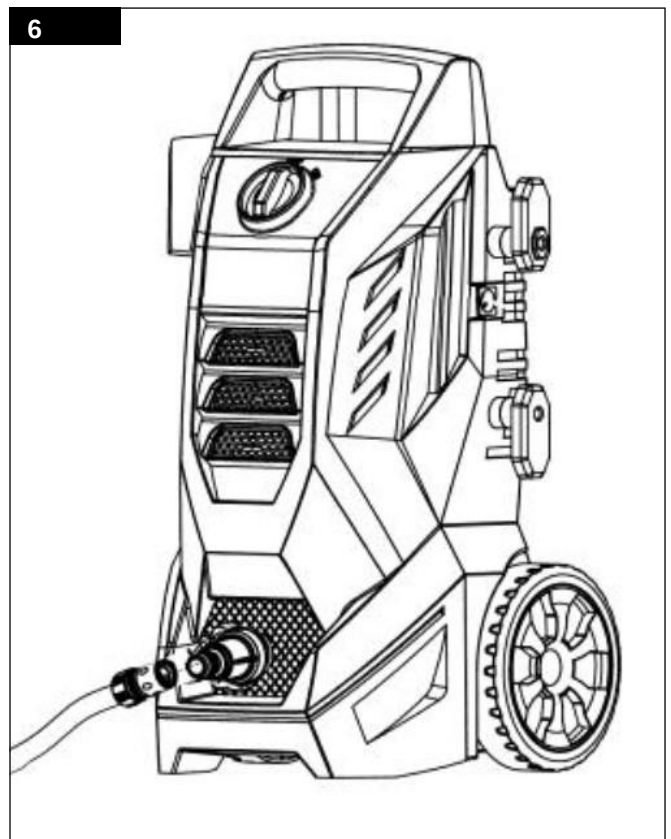
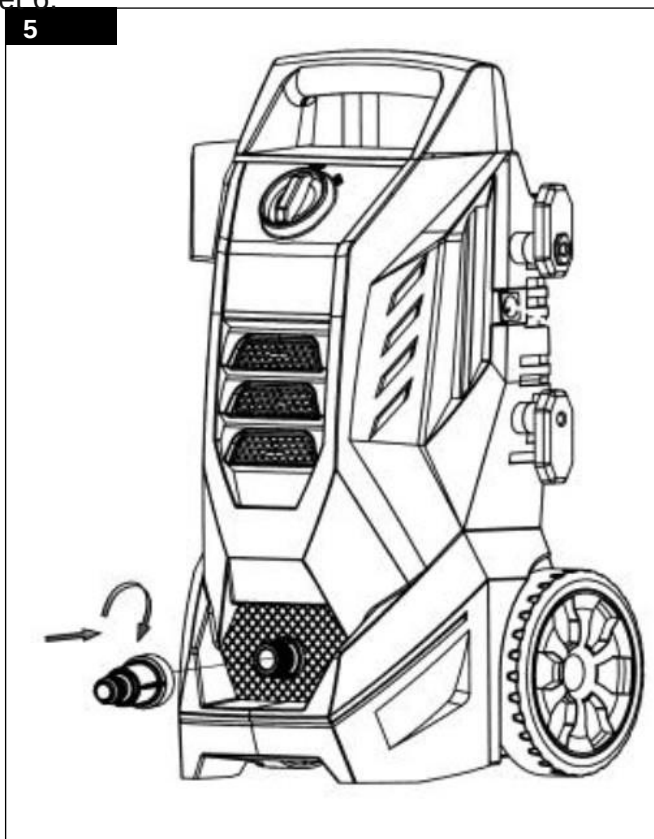




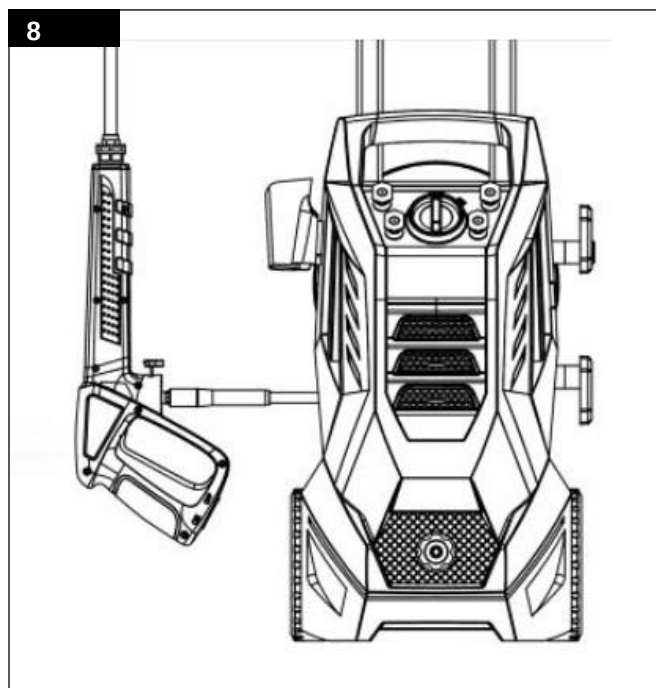
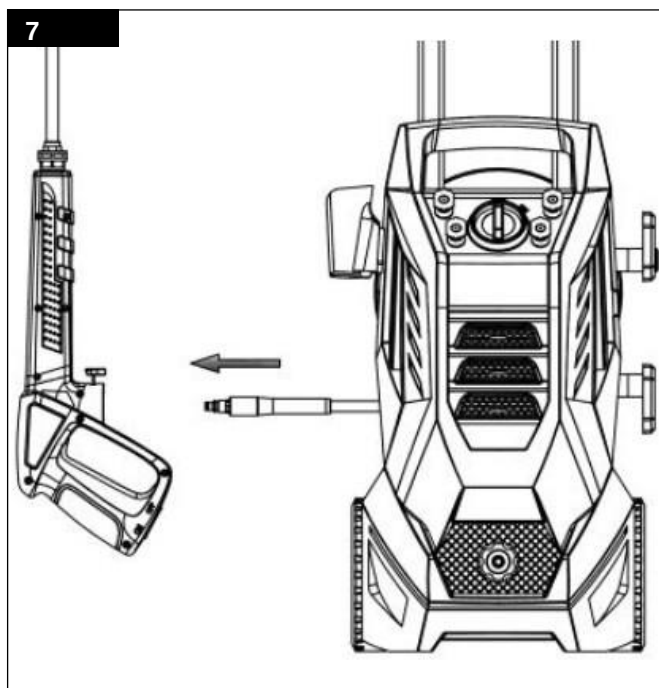
2. Fixez la poignée du pistolet et placez les buses de pulvérisation dans le boîtier du nettoyeur. Voir les dessins 3 et 4.



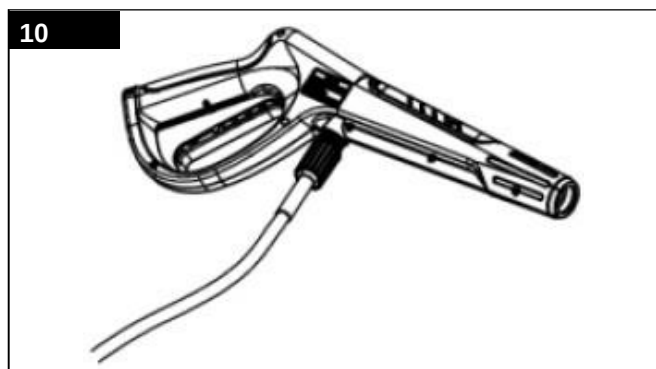
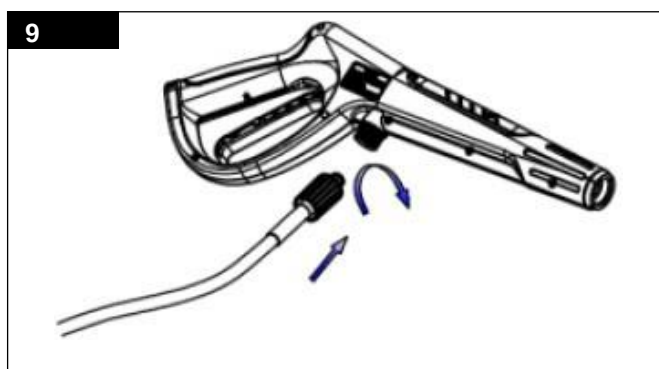
3. Connectez le tuyau d'alimentation en eau à l'adaptateur d'alimentation en eau. Voir les dessins 5 et 6.



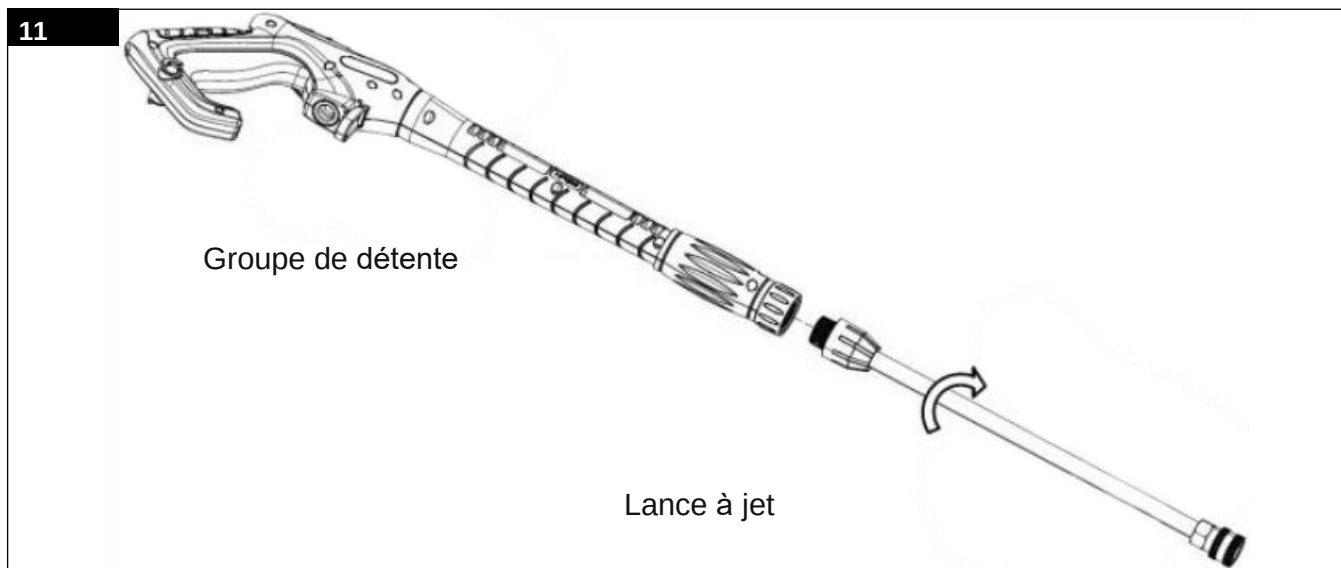
4. Déroulez le tuyau haute pression de la bobine et connectez-le à la poignée du pistolet. Voir les dessins 7 et 8.



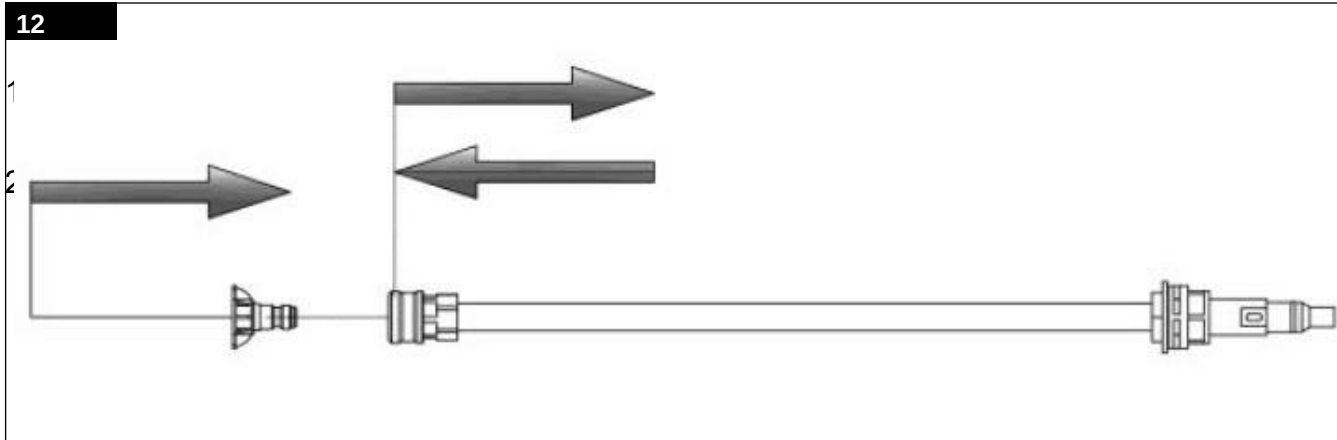
5. Connectez le tuyau haute pression à la poignée du pistolet. Voir les dessins 9 et 10.



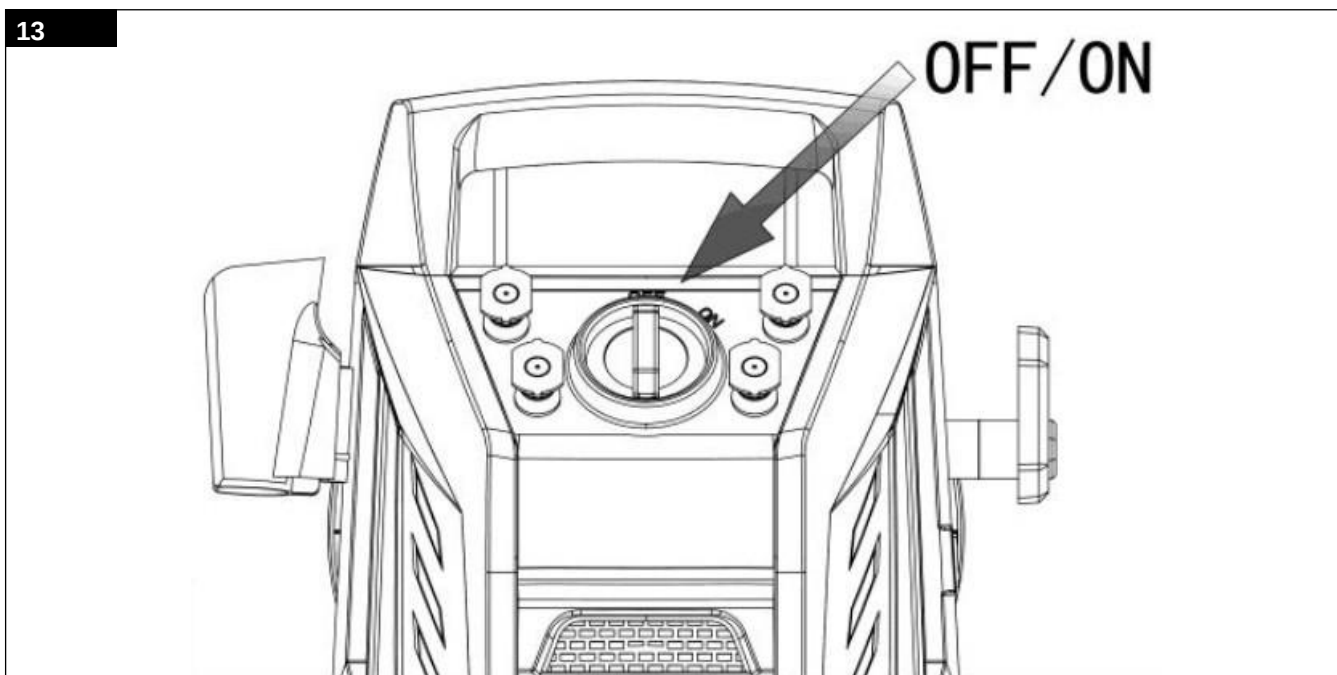
6. Raccordement de la lance à la poignée du pistolet. Voir le dessin 11.



7. En dévissant le robinet, assurez-vous qu'il est complètement dévissé.
8. Appuyez sur la gâchette du pistolet pour éliminer l'air de l'appareil avant de le mettre en marche.
9. Connectez la buse de pulvérisation appropriée au pistolet. Voir les dessins 12 et 14.



10. Réglez l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF. Voir le dessin ci-dessous.



11. Branchez la fiche dans la prise d'alimentation principale.

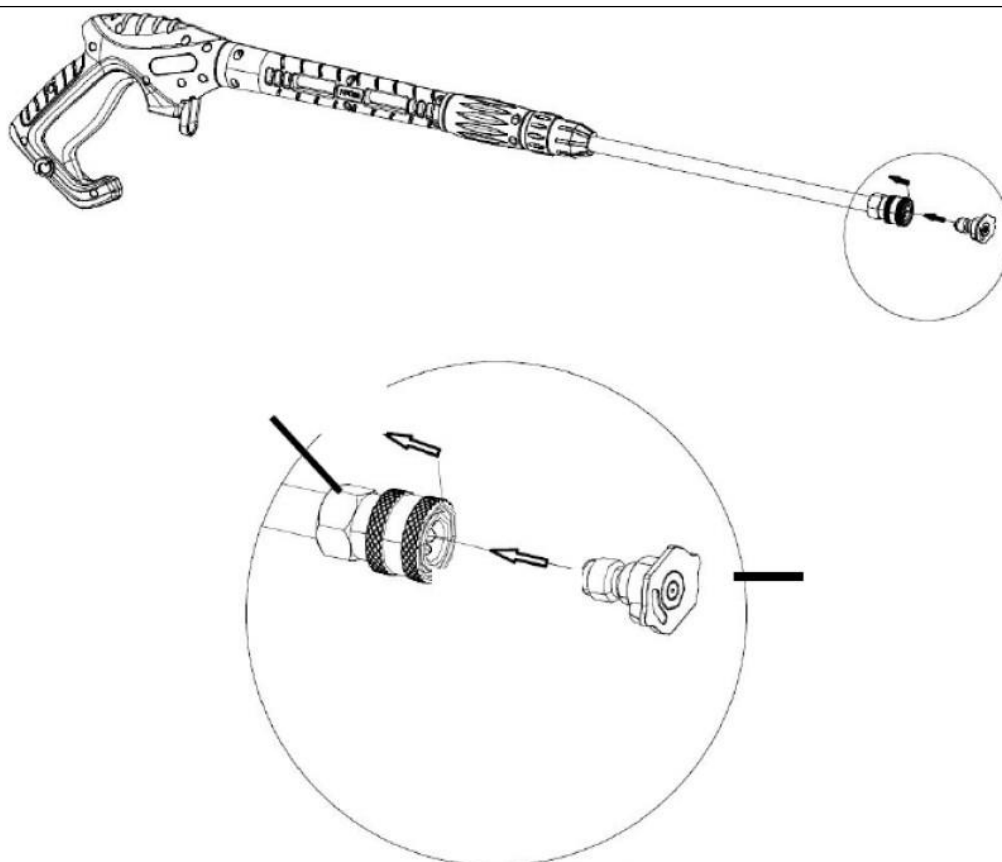
**La nettoyeuse à pression est maintenant prête à l'emploi.**

### Réglage du flux

La buse de pulvérisation est interchangeable, permettant d'ajuster la forme du jet, y compris 0°, 15°, 25°, 40°.

Enclenchez fermement la buse désirée dans la lance à pulvérisation. Voir le dessin 14.

14

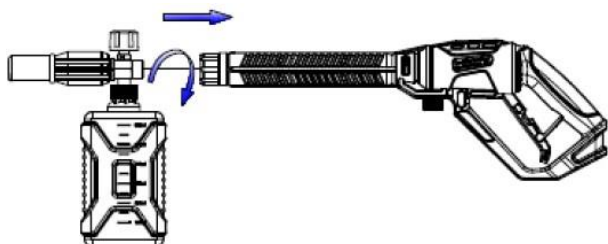


## Pulvérisateur de mousse

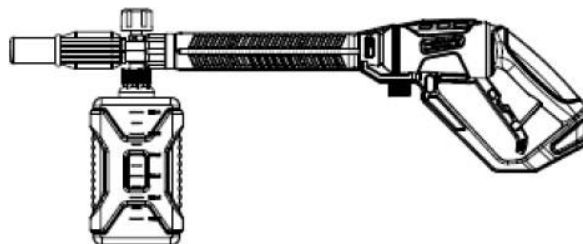
La bouteille de détergent peut être connectée uniquement à la lance à pression. La bouteille de détergent se compose de 2 éléments.

1. Remplissez la bouteille avec le détergent approprié.
2. Ensuite, connectez-la au pistolet de la nettoyeuse à pression. Voir les dessins 15 et 16.
3. Enfin, réglez le cadran sur le dessus du récipient de détergent au niveau de mousse souhaité.
4. La quantité de mousse dosée est réglée à l'aide du cadran, tandis que le motif de pulvérisation est réglé par la buse.

15



16



## PRÉPARATION À LA MISE EN MARCHÉ

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. Vérifiez le filtre d'entrée d'eau pour vous assurer qu'il n'est pas obstrué.
3. Connectez la lance au corps du pistolet.
4. Connectez le pistolet au tuyau haute pression.
5. Dévissez le tuyau haute pression pour éviter qu'il ne s'entortille.
6. Branchez le tuyau à la sortie d'eau.
7. Branchez le tuyau d'alimentation en eau à l'entrée d'eau de l'appareil.
8. Connectez l'autre extrémité du tuyau d'alimentation à la source d'eau.
9. Appuyez sur la gâchette du pistolet et ouvrez le robinet d'eau pour évacuer l'air de l'appareil.
10. Branchez l'appareil et allumez-le.
11. Tournez la buse jusqu'à ce que le jet d'eau atteigne la forme souhaitée.
12. Après utilisation, fermez le robinet d'eau, puis l'interrupteur. Enfin, déconnectez.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

Afin de préparer l'appareil au stockage, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Éteindre l'appareil (OFF).
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Débranchez la prise électrique.
4. Libérez la pression résiduelle du pistolet jusqu'à ce que toute l'eau s'écoule de la buse.
5. Videz et nettoyez le réservoir de détergent à la fin de la session de travail. Pour nettoyer le réservoir, utilisez de l'eau propre au lieu de détergent.
6. Verrouillez la sécurité du pistolet.

### Conditions de stockage

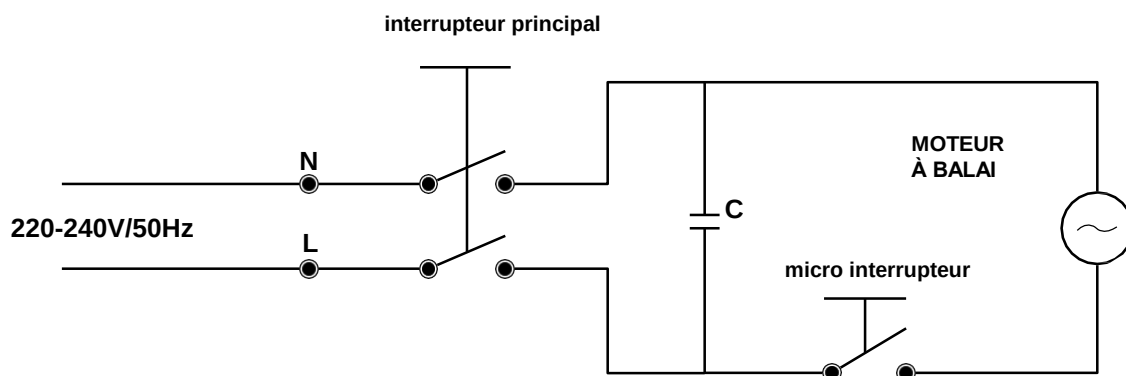
- La température doit être comprise entre 0°C et 40°C.
- L'appareil NE doit pas être placé pendant une longue période dans un environnement humide.
- Avant de stocker l'appareil pour l'hiver, appliquez un antigel non corrosif et non toxique.

## Entretien

Avant chaque utilisation, il est recommandé de vérifier soigneusement que tous les éléments mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloqués. De plus, vérifiez le boîtier pour détecter d'éventuelles fissures et évaluez l'état des autres éléments qui pourraient affecter le fonctionnement de l'appareil. En cas de dommages, il est conseillé d'effectuer les réparations nécessaires avant d'utiliser l'appareil.



## SCHÉMA ÉLECTRIQUE



| Spécification                               |               |
|---------------------------------------------|---------------|
| Tension d'alimentation                      | 230 V         |
| Fréquence                                   | 50 Hz         |
| Puissance du moteur                         | 2500 W        |
| Température de fonctionnement               | 5 - 40°C      |
| Température maximale de l'eau               | 60°C          |
| Débit d'eau nominal                         | 5,3 litre/min |
| Débit maximal de l'eau                      | 8,0 litre/min |
| Pression nominale                           | 130 bar       |
| Pression maximale admissible                | 195 bar       |
| Poids                                       | 9,0 kg        |
| Niveau de puissance sonore garanti en dB(A) | 98 dB(A)      |



### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Information pour les utilisateurs sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (pour les ménages). Le symbole présenté sur les produits ou la documentation jointe informe que les appareils électriques ou électroniques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

La bonne procédure en cas d'élimination, de réutilisation ou de récupération de composants consiste à remettre l'appareil à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les autorités locales fournissent des informations sur l'emplacement des points de collecte des appareils usagés.

Une élimination correcte de l'appareil permet de préserver des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement, qui peuvent être menacés par une mauvaise gestion des déchets. L'élimination incorrecte des déchets est sujette à des sanctions prévues par la réglementation locale appropriée.

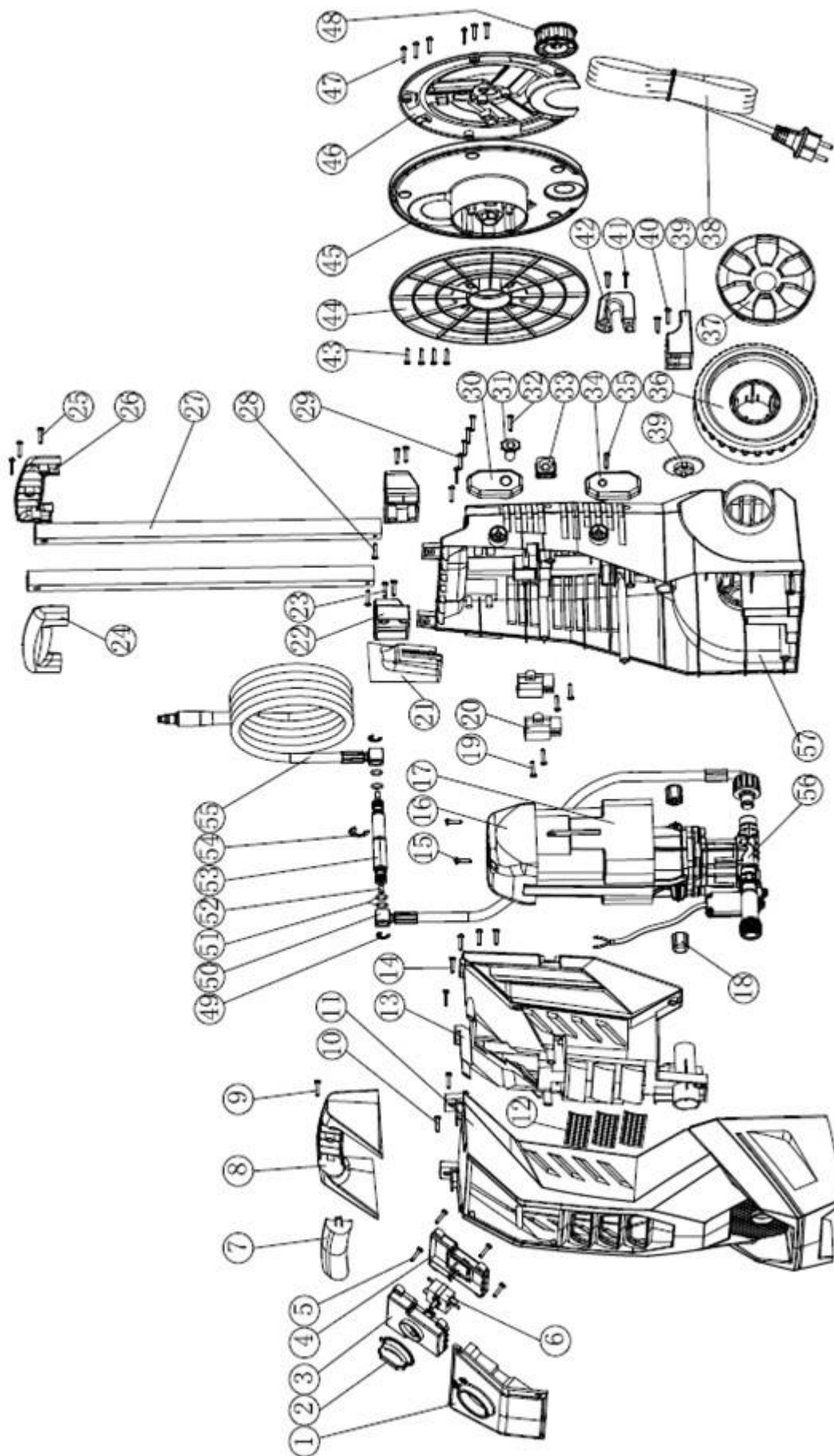
En cas de nécessité de se débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter le point de vente le plus proche ou le fournisseur, qui fournira des informations supplémentaires.



## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

| Défaut                                                       | Cause Possible                                                        | Solution                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'appareil ne démarre pas.</b>                            | L'appareil n'est pas branché à l'alimentation électrique.             | Branchez l'appareil à la prise de courant.                                                                                    |
|                                                              | Prise électrique défectueuse.                                         | Vérifiez une autre prise électrique.                                                                                          |
|                                                              | Fusible grillé.                                                       | Remplacez le <b>fusible</b> . Débranchez les autres appareils.                                                                |
|                                                              | Rallonge défectueuse.                                                 | Essayez de brancher l'appareil sans utiliser de <b>rallonge</b> .                                                             |
| <b>Pression variable.</b>                                    | La pompe aspire de l'air.                                             | Vérifiez que le raccord du tuyau est étanche.                                                                                 |
|                                                              | Les vannes sont encrassées, usées ou obstruées.                       | Contactez le <b>centre de service le plus proche</b> .                                                                        |
|                                                              | L'alimentation en eau est insuffisante.                               | Augmentez la pression de l'eau, vérifiez si le tuyau d'arrosage est obstrué et/ou utilisez un tuyau de plus grand diamètre.   |
|                                                              | Joints de pompe usés.                                                 | Contactez le <b>centre de service le plus proche</b> .                                                                        |
| <b>La machine s'arrête.</b>                                  | Fusible grillé.                                                       | Remplacez le <b>fusible</b> . Débranchez les autres appareils.                                                                |
|                                                              | Tension secteur incorrecte.                                           | Vérifiez si la tension secteur correspond aux spécifications de la plaque signalétique.                                       |
|                                                              | Capteur thermique activé.                                             | Laissez la machine refroidir pendant <b>5 minutes</b> .                                                                       |
|                                                              | Buse partiellement bloquée.                                           | Nettoyez la buse à l'aide d'une aiguille et pulvériser de l'eau par l'arrière de la buse.                                     |
| <b>Le fusible saute.</b>                                     | Fusible trop petit.                                                   | Modifiez l'installation pour une capacité de consommation de courant supérieure pour la machine.                              |
|                                                              | Intensité de courant accrue.                                          | Essayez de faire fonctionner l'appareil sans <b>rallonge</b> .                                                                |
| <b>L'appareil pulse.</b>                                     | Air dans l'entrée/la pompe.                                           | Laissez la machine fonctionner avec la gâchette ouverte jusqu'à ce que la <b>pression de fonctionnement normale</b> revienne. |
|                                                              | Paramètres d'eau requis insuffisants du réseau d'alimentation en eau. | Augmentez la pression de l'eau, vérifiez si le tuyau d'arrosage est obstrué et/ou utilisez un tuyau de plus grand diamètre.   |
|                                                              | Buse partiellement bloquée.                                           | Nettoyez la buse avec une aiguille et pulvériser de l'eau sur la buse.                                                        |
|                                                              | Filtre à eau bloqué.                                                  | <b>Nettoyez le filtre.</b>                                                                                                    |
|                                                              | Tuyau plié.                                                           | Redressez le tuyau.                                                                                                           |
| <b>L'appareil démarre et s'arrête fréquemment tout seul.</b> | La pompe et/ou la gâchette du pistolet pulvérisateur fuient.          | Contactez le <b>centre de service le plus proche</b> .                                                                        |
|                                                              | Manque d'alimentation en eau.                                         | Raccordez l'alimentation en eau.                                                                                              |
| <b>L'appareil démarre, mais l'eau ne sort pas.</b>           | Filtre à eau bloqué.                                                  | <b>Nettoyez le filtre.</b>                                                                                                    |
|                                                              | Buse bloquée.                                                         | Nettoyez la buse à l'aide d'une aiguille et pulvériser de l'eau par l'arrière de la buse.                                     |

## SCHÉMA DES PIÈCES DE rechange



| N° | Désignation de la Pièce                            | Matériau  | Quantité |
|----|----------------------------------------------------|-----------|----------|
| 1  | Ornement, Bouton, Interrupteur                     | PP        | 1        |
| 2  | Bouton, Interrupteur                               | PP        | 1        |
| 3  | Couvercle Inférieur, Boîtier, Interrupteur         | PP        | 1        |
| 4  | Cache inférieur, Boîtier, Interrupteur             | PP        | 1        |
| 5  | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 4        |
| 6  | Interrupteur                                       |           | 1        |
| 7  | Couvercle, Poignée                                 | PP        | 1        |
| 8  | Poignée                                            | PP        | 1        |
| 9  | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 1        |
| 10 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 2        |
| 11 | Couvercle Horizontal, Unité                        | PP        | 1        |
| 12 | Maille, Acier Inoxydable                           |           | 3        |
| 13 | Ornement, Couvercle Avant, Unité                   | PP        | 1        |
| 14 | Joint                                              | PP        | 5        |
| 15 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 2        |
| 16 | Couvercle, Boîtier, Moteur                         | PP        | 1        |
| 17 | Boîtier, Moteur                                    | PP        | 1        |
| 18 | Capuchon de Fixation, Pompe                        |           | 2        |
| 19 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 4        |
| 20 | Bloc, Fixation, Pompe                              | POM       | 2        |
| 21 | Support de Pistolet                                | PA66+GF30 | 1        |
| 22 | Support de Brosse                                  | PP        | 2        |
| 23 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 4        |
| 24 | Couvercle Avant, Poignée, Tige de Traction         | PP        | 1        |
| 25 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 3        |
| 26 | Couvercle Arrière, Poignée, Tige de Traction       | PP        | 1        |
| 27 | Capuchon pour Tige de Traction                     |           | 2        |
| 28 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 2        |
| 29 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 6        |
| 30 | Pièce de Pression (Haut) pour Câble d'Alimentation | PP        | 1        |
| 31 | Pièce de Pression (Bas) pour Câble d'Alimentation  | PP        | 1        |
| 32 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 1        |
| 33 | Bloc de Blocage - pour Câble d'Alimentation        | PP        | 1        |
| 34 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 1        |
| 35 | Crochet (Bas) - Câble d'Alimentation               | PP        | 1        |
| 36 | Roue                                               | PP        | 2        |
| 37 | Couvercle, Roue                                    | PP        | 2        |
| 38 | Câble d'Alimentation                               | PVC       | 1        |
| 39 | Support - pour Buse à Mousse                       | 35#       | 2        |
| 40 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | PP        | 1        |
| 41 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 2        |
| 42 | Bloc de Blocage, Pression                          | PP        | 1        |
| 43 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 4        |
| 44 | Moitié Gauche, Enrouleur de Tuyau                  | PP        | 1        |
| 45 | Moitié Droite, Enrouleur de Tuyau                  | PP        | 1        |
| 46 | Couvercle, Enrouleur de Tuyau                      | PP        | 1        |
| 47 | <b>Vis Autotaraudeuse</b>                          | 35#       | 6        |
| 48 | Poignée, Enrouleur de Tuyau                        | PP        | 1        |
| 49 | Coude, Tube de Raccordement, Pression              | 65Mn      | 2        |
| 50 | Pression A                                         |           | 1        |
| 51 | Joint Torique (O-ring)                             |           | 4        |
| 52 | Bouchon, Tube de Raccordement, Pression            | 35#       | 2        |
| 53 | Tube de Raccordement, Pression                     | Q61       | 1        |
| 54 | Bride B, Tube de Raccordement, Pression            | 65Mn      | 1        |
| 55 | Pression                                           |           | 1        |
| 56 | Moteur + Pompe                                     |           | 1        |
| 57 | Couvercle Arrière, Unité                           | PP        | 1        |



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 24

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
déclare de toute responsabilité que :

**Nettoyeur haute pression 2500W, Type : G8166 Modèle : HL312-130**

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

Directive Machines : 2006/42/CE

Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2014/30/UE

Directive relative aux émissions de bruit dans l'environnement par des appareils utilisés à l'extérieur des locaux : 2000/14/CE, tenant compte des modifications de la directive 2005/88/CE

Directive concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) : 2011/65/UE, tenant compte des modifications de la directive 2015/863/UE

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Cette déclaration de conformité a été établie sur la base des résultats positifs des tests réalisés par les organismes notifiés :

Nom de l'organisme notifié : TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Numéro du certificat : AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Rapport d'essai numéro : 50189870 009 / 50230507 004

Numéro de l'organisme notifié : 0197

2000/14/CE : procédure d'évaluation de la conformité appliquée selon l'annexe VI. Niveau de puissance acoustique mesuré conforme à la norme ISO 11094:1991.

Le niveau de puissance acoustique mesuré LWA est de : 94.20 dB(A)

Le niveau de puissance acoustique garanti LWA est de : 98 dB(A)

Cette Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est  
modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont assurées par :  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk  
Nom, prénom et poste de la personne autorisée



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**2500W-os Magasnyomású mosó**  
Eredeti használati utasítás fordítása

**HU**



## **2500W-os Magasnyomású mosó**

### **FIGYELEM!**

A használat előtt ismerkedjen meg a jelen útmutató tartalmával, és tartsa meg azt az eszköz további használatához.

**HU**

Készült:  
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.  
Kietlin, Spacerowa u. 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a John Gardener 2500W-os nagynyomású mosót és a bizalmát. Ez a használati utasítás információkat tartalmaz a biztonsági előírásokról, valamint a készülék üzemeltetési és karbantartási eljárásairól. A munka megkezdése előtt alaposan meg kell ismerkedni a használati utasítással. Az útmutatót meg kell őrizni, hogy a jövőben is tudja használni a benne található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a használati utasításoknak és a biztonsági előírásoknak való meg nem felelésből származó balesetekért vagy károkért.

Minden információ és specifikáció, amely ebben a kiadványban szerepel, a nyomtatás időpontjában elérhető aktuális információkon alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés nélkül, változtatásokat végezzünk, bármilyen kötelezettség nélkül.

E kiadvány egyetlen része sem másolható a írásbeli engedély megadása nélkül. Ezt a használati utasítást a készülék szerves részének kell tekinteni, és el kell juttatni vele együtt, ha azt eladják.

## BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK



**FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt munkához látna, alaposan olvassa el az összes megjegyzést és ajánlást, amely a használati útmutatóban szerepel. Győződjön meg arról, hogy azok világosak és érthetőek.

Ezt az útmutatót tárolni kell, és bármilyen probléma esetén használni kell.

A biztonsági szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a potenciális veszélyekre. A szimbólumokhoz csatolt magyarázatok megértése és figyelembe vétele kulcsfontosságú. A biztonsági figyelmeztetések

A saját magukban nem zárják ki a kockázatokat. Az abban található utasítások vagy figyelmeztetések nem helyettesítik a megfelelő balespreventív intézkedések betartását.

A biztonsággal kapcsolatos minden információt pontosan be kell tartani, és az ezek megértése kulcsfontosságú a potenciális veszélyek minimalizálásához.



**VESZÉLY:** Szélsőséges veszélyt jelent. A **VESZÉLY** biztonsági jelzés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet, mind a felhasználó, mind más személyek számára.



**FIGYELMEZTETÉS:** Jelentős veszélyre utal. A biztonsági **FIGYELMEZTETÉS** figyelmen kívül hagyása a felhasználó vagy más személyek súlyos sérüléséhez vezethet.



**ÓVATOSAN:** Mérsékelt veszélyre figyelmeztet. Az **ÓVATOSAN** figyelmeztető jelzés figyelmen kívül hagyása károsíthatja az ingóságokat, vagy sérülést okozhat a felhasználónak vagy más személyeknek.

**FIGYELEM:** Tartalmaz információkat vagy utasításokat, amelyek alapvetőek a készülék kezeléséhez vagy karbantartásához.



## Általános utasítások

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a vezérlőelemekkel és a készülék helyes használatával.
- Ne használja ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkoholt, drogot vagy gyógyszert fogyasztott.
- A készüléket csak olyan felnőttek kezelhetik, akik megfelelő képzésben részesültek, és a felelős, megfelelő képesítéssel rendelkező személy utasításait követik. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet.
- Ha a készüléket harmadik félnek adja kölcsön vagy átadja, feltétlenül győződjön meg arról, hogy a felhasználó megismerte a használati utasításokat a jelen használati útmutatóban.

## A munkahely biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, mint pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek robbanást okozhatnak a por vagy gőz miatt.
- Tartsd távol a gyerekeket és az idegeneket az elektromos szerszám használata közben. A figyelemelterelés elvesztéséhez vezethet.

## Személyek biztonsága

- Maradj éber, figyeld, mit csinálsz, és tartsd be a józan ésszt az elektromos szerszám használata közben. Ne használd az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt állsz.
- Meg kell akadályozni a véletlenszerű bekapcsolást. Csak a tápegységhez való csatlakoztatás, a szerszám megfogása vagy áthelyezése előtt ellenőrizd, hogy a kapcsoló 'OFF' - ki van kapcsolva.
- Ne hajolj túl messzire. Mindig tartsd meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez jobb kontrollt biztosít az elektromos szerszám felett váratlan helyzetekben.
- Használj személyi védőfelszerelést. Mindig viselj védőszemüveget.
- A magas nyomás részek visszapattanását okozhatja: mindig viseld a szükséges védőruházatot és felszerelést a kezelő biztonságának érdekében. **SÉRÜLÉSVESZÉLY**
- NE irányítsd a vízsugarat emberekre vagy állatokra. **SÉRÜLÉSVESZÉLY**
- A munkaterületen 15 méteres sugáron belül nem lehetnek emberek, állatok vagy olyan tárgyak, amelyek balesetet vagy sérülést szenvedhetnek. Felelősséget vállalsz a szerszám közelében lévő harmadik személyekért és a tevékenységi körében lévő tárgyakért. **SÉRÜLÉSVESZÉLY**
- A ravasz megnyomása előtt jól tartsd meg a pisztolyt. **SÉRÜLÉSVESZÉLY**
- NE engedd, hogy gyerekek vagy nem képzett személyek használják az eszközt. **SÉRÜLÉSVESZÉLY**
- NE hagyd az eszközt felügyelet nélkül. Balesetveszély
- NE zárd a ravaszt nyitott helyzetben. Balesetveszély

- Eszköz használata előtt MINDIG ellenőrizd, hogy a csavarok teljesen meg vannak-e húzva, és hogy nincsenek-e sérült vagy kopott részek. Balesetveszély

## **Elektromos biztonság**

- Minden elektromos vezetékET VÉDENI KELL A VÍZ ÁRAMLÁSÁTÓL. ZÁRLATVESZÉLY
- A készüléket kizárólag a megfelelő tápegységhez kell csatlakoztatni, az összes vonatkozó előírásnak megfelelően. ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE. A védőáram-kapcsoló (R.C.C.B) használata további védelmet nyújt a kezelőnek.
- Ellenőrizze a készüléken található adattáblát. Ha nem elérhető, lépjen kapcsolatba az eladóval. Ne használja a készüléket adattábla nélkül.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos tápellátás feszültsége és frekvenciája megfelel-e az adattáblán feltüntetetteknek.
- NE irányítsa a vízsugarat a készülékre, az elektromos alkatrészekre vagy más elektromos berendezésekre. ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE
- NE érintse meg a dugót és/vagy a konnektort vizes kézzel. ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE
- A készüléket TILOS használni, ha az elektromos kábel sérült. ÁRAMÜTÉS ÉS ZÁRLAT KOCKÁZATA
- Az elektromos kábelnek távol kell lennie a tűztől és éles tárgyaktól.
- A dugó és az elektromos kábel csatlakoztatását vagy cseréjét KÉPZETT SZAKEMBER végezheti el.
- NE mozgassa a készüléket az elektromos kábel húzásával. ÁRAMÜTÉS ÉS ZÁRLAT KOCKÁZATA
- Csak vízálló dugóval és konnektorral ellátott hosszabbítót használjon.
- TILOS a készüléket kint használni, amikor esik. ZÁRLAT VESZÉLYE
- NE húzza meg erősen a dugó kihúzásakor.
- A készüléket kizárólag a megfelelő földeléssel rendelkező tápegységhez szabad csatlakoztatni. Hiba vagy hirtelen leállás esetén azonnal kapcsolja le a tápellátást, és ellenőrizze az okot a készülék újraindítása előtt.

## **Fontos biztonsági információk**

- TILOS a készüléket gyúlékony vagy mérgező folyadékokkal vagy más termékekkel használni, amelyek nem felelnek meg a készülék megfelelő működésének. ROBBANÁS VAGY MÉRGEZÉS VESZÉLYE
- NE mozgassa a készüléket a magasnyomású tömlő húzásával. ROBBANÁS VESZÉLYE
- NE manipulálj és ne állítsd be a biztonsági szelepet vagy a védőberendezéseket. ROBBANÁSI VESZÉLY
- NE változtasd meg a szórófej eredeti fúvókaátmérőjét, sem más működési beállításokat.
- A magasnyomású vízszugár, amely a gumikra, a szelepekre vagy más nyomás alatt álló elemekre irányul, potenciálisan veszélyes. Ne használj forgó fúvókakészletet, és takarítás közben tartsd a vízsugarat legalább 30 cm távolságra. ROBBANÁSI VESZÉLY

- NE használd ezt az eszközt finom tárgyak tisztítására.
- NE irányítsd a sugár a nem elég erős falra, hogy elkerüld a sérüléseket és a veszélyt.
- CSAK olyan detergenset HASZNÁLJ, amelyek NEM okoznak korróziót a magasnyomású tömlő/kábel burkolati anyagain. **ROBBANÁSI VESZÉLY ÉS ÁRAMÜTÉS**
- Az eszköz működés közben ÁLLÓ helyzetben kell lennie.
- Győződj meg róla, hogy az eszköz száraz felületen áll.
- NE használd az eszközt, ha bármely fontos alkatrész, például az elektromos kábel, a magasnyomású tömlő, a pisztoly és a védőberendezések stb. sérültek. **ROBBANÁSI VESZÉLY ÉS ÁRAMÜTÉS**
- Győződj meg róla, hogy a magasnyomású tömlő nem szorul autó vagy más nehéz tárgy által, és nincs vágva éles tárgyakkal;
- Kapcsold ki az eszköz, válaszd le az áram- és vízellátást. Ezután engeddd le a maradék nyomást azzal, hogy megnyomod a pisztoly ravaszát, mielőtt leválasztanád az eszköz tömlőjét. **SÉRÜLÉS VESZÉLYE**
- A dugót KI KELL húzni az eszköz kikapcsolása után, különben az eszköz automatikusan elindulhat, vagy magától meggyulladhat.
- **TISZTELETBEN TARTANI** a helyi vízmű követelményeit. Az EN 12729(BA) szabvány szerint az eszköz ivóvízhálózatra csak úgy csatlakoztatható, ha a bejövő tömlőre visszatérő szelepet szereltek fel.
- Az elektromos alkatrészek karbantartását és/vagy javítását **KÉPZETT SZEMÉLYZETNEK KELL** végeznie. **BALSORS VESZÉLYE**
- A mykë áramtalanítani kell tisztítás vagy karbantartás közben, valamint alkatrészek, fúvóka stb. cseréjekor, az elektromos csatlakozó dugójának kihúzásával. **SÉRÜLÉS KOCKÁZATA**
- Ezt a berendezést **NEM** szabad nedves környezetben tárolni.
- Ehhez a berendezéshez kizárólag az eredeti gyártó által megjelölt alkatrészeket és tartozékokat használja, melyek a „Részlistában” szerepelnek. Bármilyen más alkatrész vagy tartozék használata súlyos sérülésekhez, valamint a berendezés károsodásához és a garancia érvénytelenségéhez vezethet.
- Ha a magasnyomású mosó nem áll meg a pisztoly meghúzójának elengedése után, az áramtalanításhoz kell folyamodni. **NE HASZNÁLJA A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓT. KERESSE FEL A SZERVIZT.**

## **A BERENDEZÉS CÉLJA**

A lakossági használatra készült magasnyomású mosók a magasnyomású mosók egyik típusa. Az alábbi munkákhoz alkalmazhatóak:

- Autók, motorok, elektromos meghajtású járművek és egyéb gépjárművek mosása;
- Vízpermetezés a kertben;
- Falak, ablakok, padlók, fürdők, mellékhelyiségek, és nehezen tisztítható sarkok tisztítása.

A felhasználó/üzemeltető, nem a gyártó, felelős minden károsodásért vagy sérülésért, amely a magasnyomású mosó célzott felhasználásával összefüggésben merül fel.

A célzott felhasználás részét képezi a biztonsági utasítások, valamint az üzemeltetési és karbantartási utasítások betartása, amelyek ebben a használati útmutatóban találhatók.

A gépet üzemeltető és karbantartó személyeknek meg kell ismerkedniük a berendezéssel, és tájékoztatást kell kapniuk a lehetséges veszélyekről. Továbbá a balesetek megelőzésére vonatkozó hatályos előírásokat szigorúan be kell tartani. Be kell tartani más általános munkahelyi egészségügyi és biztonsági szabályokat is.

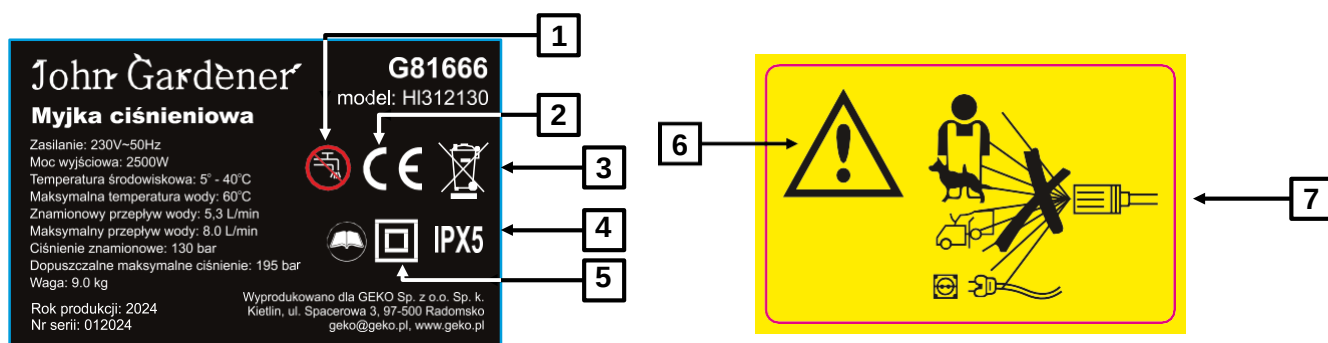
A berendezés módosítása kizár bármilyen felelősséget a gyártó részéről és az ebből származó károkat.

## A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ ELŐNYEI

1. Nagy kerekek és egy mozgást megkönnyítő fogantyú.
2. Nagyteljesítményű kefék motor nagy teljesítménnyel.
3. A víznyomás tízszer magasabb, mint a városi víznyomás, így a háztartási tisztítás könnyű és kényelmes.
4. Automatikus leállítási funkció, amely energiát és pénzt takarít meg.
5. Elérhető habkanyon a pisztolyhoz való csatlakozáshoz, könnyen eltávolítható a makacs szennyeződésekről.
6. Hordozható, függőleges, egyrészes gép leválasztható pisztollyal és lándzsával.
7. A gép háza nagy ellenállású műanyagból készült, tartalmaz egy csövek akasztására szolgáló horgot és egy lándzsa rögzítésére szolgáló fogantyút.
8. Hatékony vízsűrítő rendszer, amely lehetővé teszi különböző vízforrások használatát.
9. Állítható vízforma, hogy kielégítse a különböző tisztítási igényeket; elérhető ventilátor és lineáris áramlás formájában.

## FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK MAGYARÁZATA AZ ESZKÖZÖN

Ez a kezelési útmutató leírja a biztonsági szimbólumokat, valamint a nemzetközi szimbólumokat és piktogramokat, amelyek megjelenhetnek ezen a terméken. Olvassa el a használati utasítást a biztonságról, beszerelésről, működtetésről, karbantartásról és javításról szóló teljes információk megszerzéséhez.



1. Az eszköz nem alkalmas ivóvízhálózatra való csatlakozásra.
2. Az ürölkre elhelyezett jel azt jelzi, hogy ez a termék megfelel az alapvető követelményeknek és az EU úgynevezett „Új megközelítésű” irányelveinek egyéb rendelkezéseinek.
3. Ne dobja ki ezt az eszközt vagy bármelyik részét háztartási hulladékgyűjtőbe.
4. Az eszköz IPX5 védelem fokozattal rendelkezik, amely megvédi vízsugár ellen (12,5 l/perc), amely bármely oldalról a házra irányul.

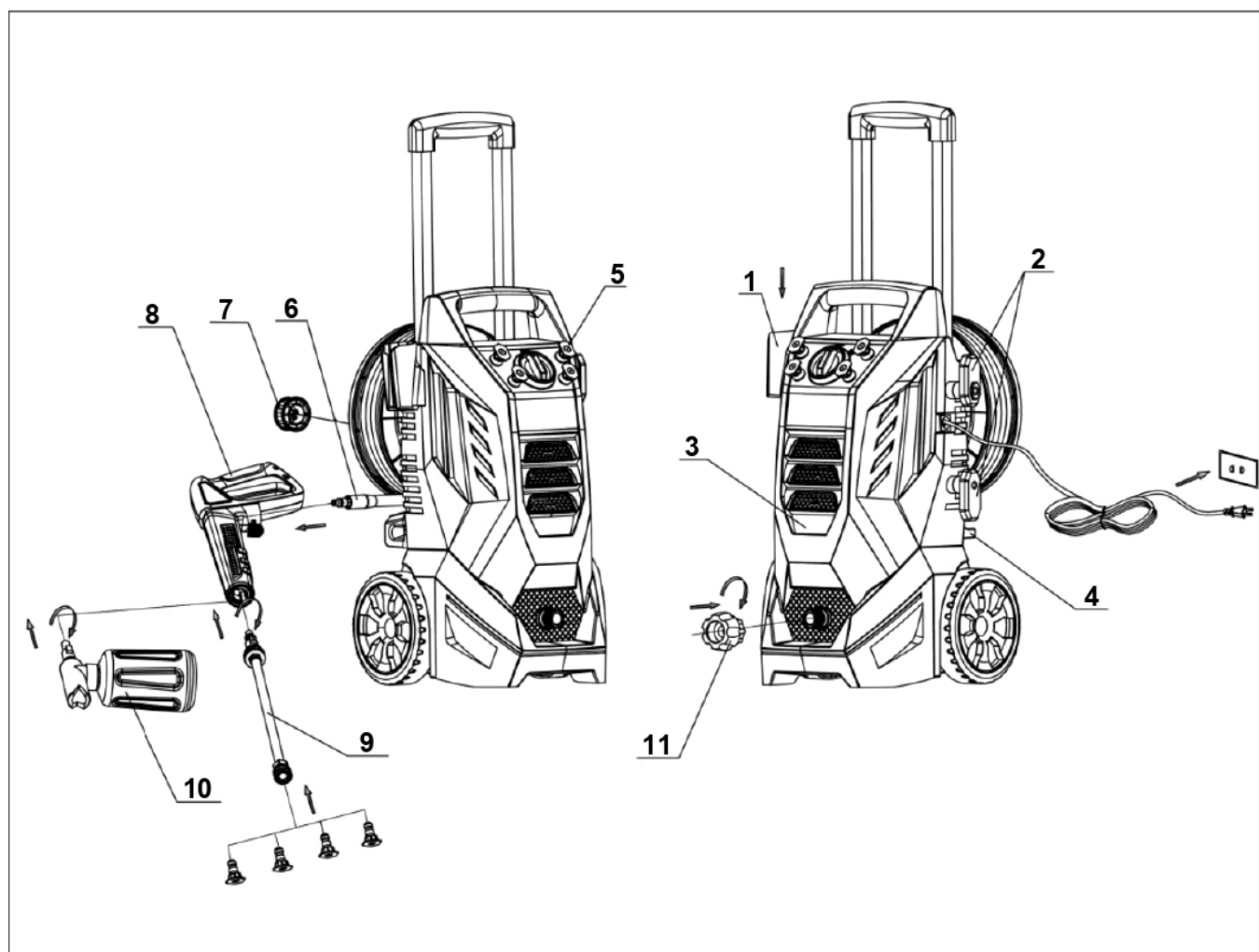
5. A jele az II. osztályú berendezést jelöli. Egy olyan berendezés, ahol az elektromos áramütés elleni védelem nemcsak az alapvető szigetelés alkalmazásával érhető el, hanem további biztonsági intézkedések is vannak, mint például a dupla szigetelés vagy a megerősített szigetelés.

6. Figyelem / figyelmeztetés. Fontos információk a készülék használatáról.

7. A magasnyomású sugár nem irányítható emberekre, állatokra, aktív elektromos berendezésekre, vagy magára a készülékre.

## ÁLTALÁNOS KÉP A KÉSZÜLEKRŐL

A készülék megjelenése és alkotóelemei.



1. Pisztolylánczsa horganyzója.
2. Áramellátó kábel horganyzója.
3. Magasnyomású mosó.
4. Habfúvó tartó.
5. Fúvóka.
6. Magasnyomású tömlő.

7. Kézi dobóka a tömlő feltekercseléséhez.
8. Magasnyomású pisztoly.
9. Lánczsa.
10. Habfúvó.
11. Vízcsatlakozó.



A magasnyomású mosó a gyártó által részben szétszerelt állapotban, kartondobozban kerül szállításra. Az összes szükséges alkatrész a csomagban található.



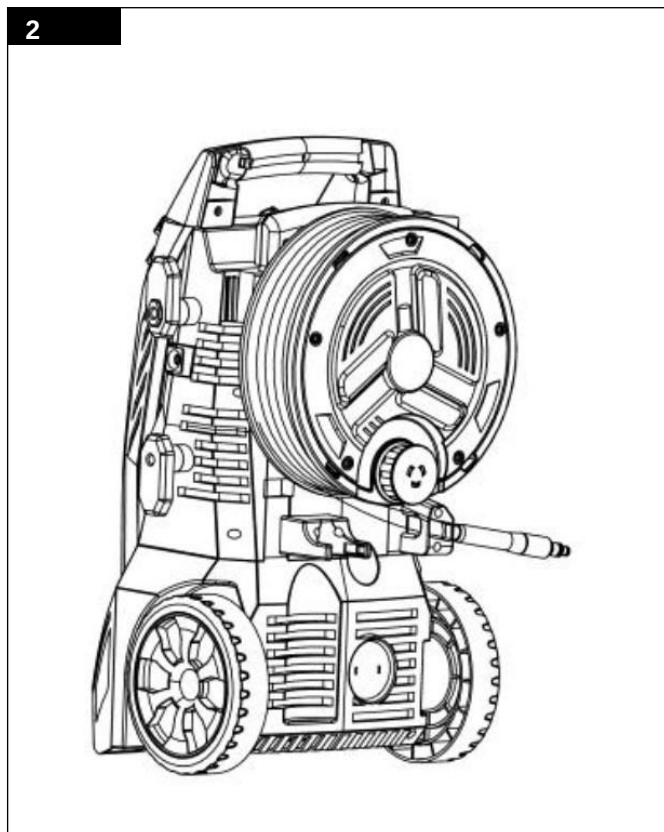
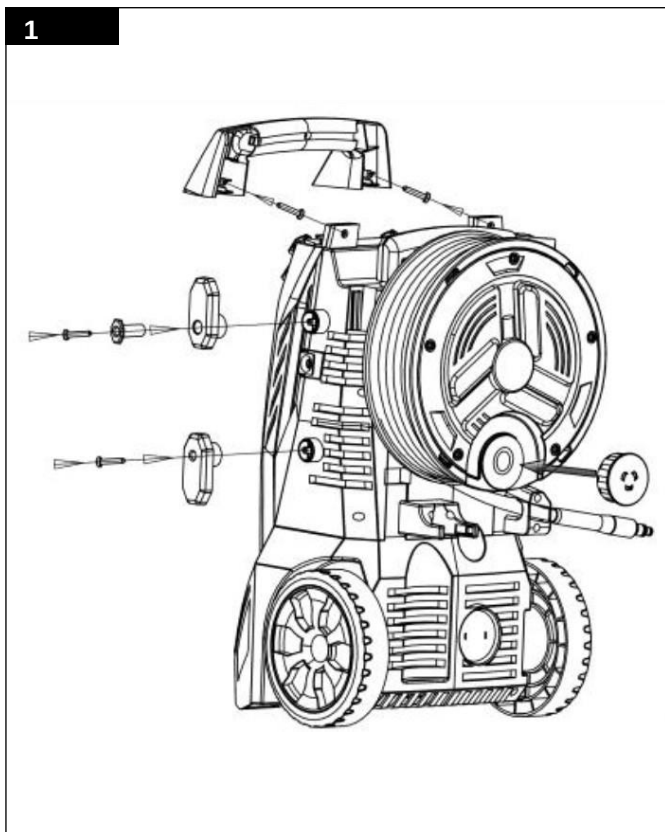
**Veszély: A készülék és a csomagolóanyagok nem játékszerek!. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag elemekkel, fóliával és kis részekkel. Megfulladás és fulladás veszélye áll fenn!.**

## A szállítás tartalma

1. Magasnyomású mosó.
2. Lándza tömlő (5 m) gyorscsatlakozóval.
3. Fúvókás pisztoly ravasz zárral.
4. Fúvóka.
5. Permetező végződések - 4 db.
6. Kicserélhető turbó-fúvóka gyorscsatlakozóval.
7. Habfúvó 0,6 L kapacitású folyadéktartállyal.
8. Vízcslakozó szűrővel 1/2" csatlakozóhoz.
9. Tömlőcsatlakozó 1/2".

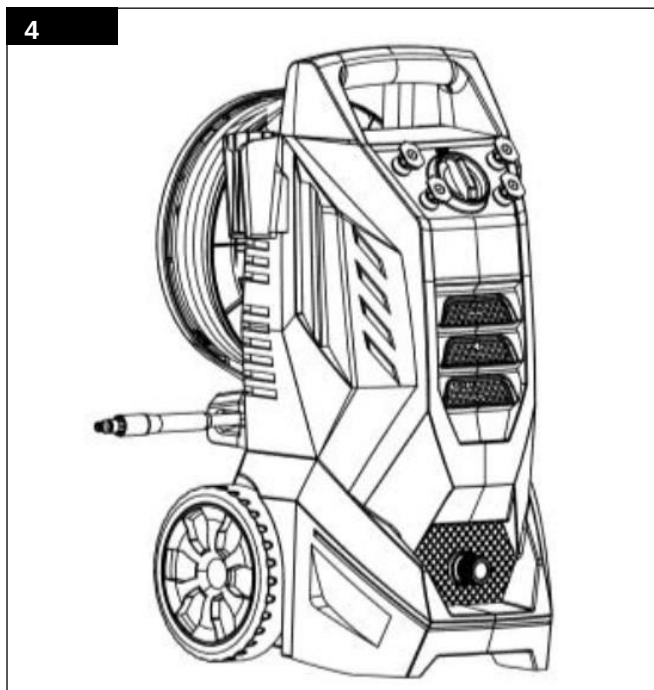
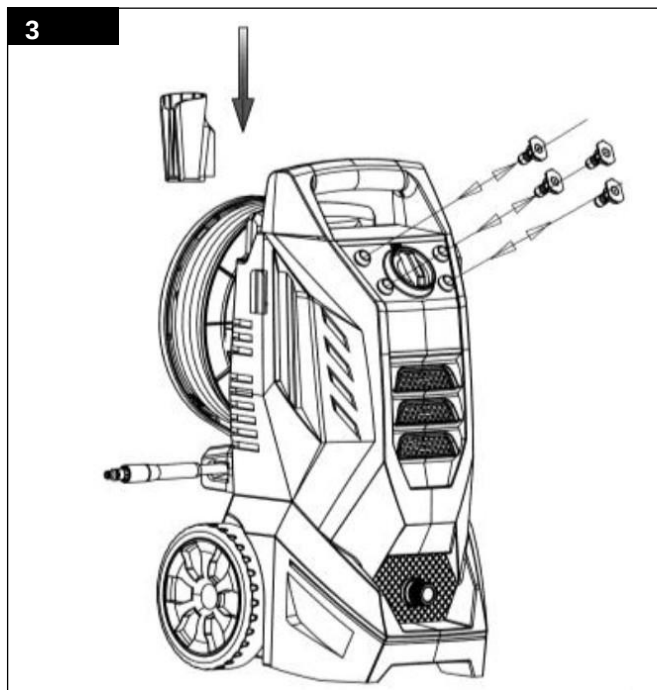
Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót, és kövesse azt, hogy elkerülje a problémákat a készülék telepítése és üzemeltetése során. Ha a szerelés nem sikerül a kiegészítők nem megfelelő illeszkedése miatt, lépjen kapcsolatba az eladóval csere érdekében.

1. A horog rögzítése és a tartók rögzítése a készülékhez a csomagolt műanyag tasakban található csavarokkal. Lásd az 1. és 2. ábrát.

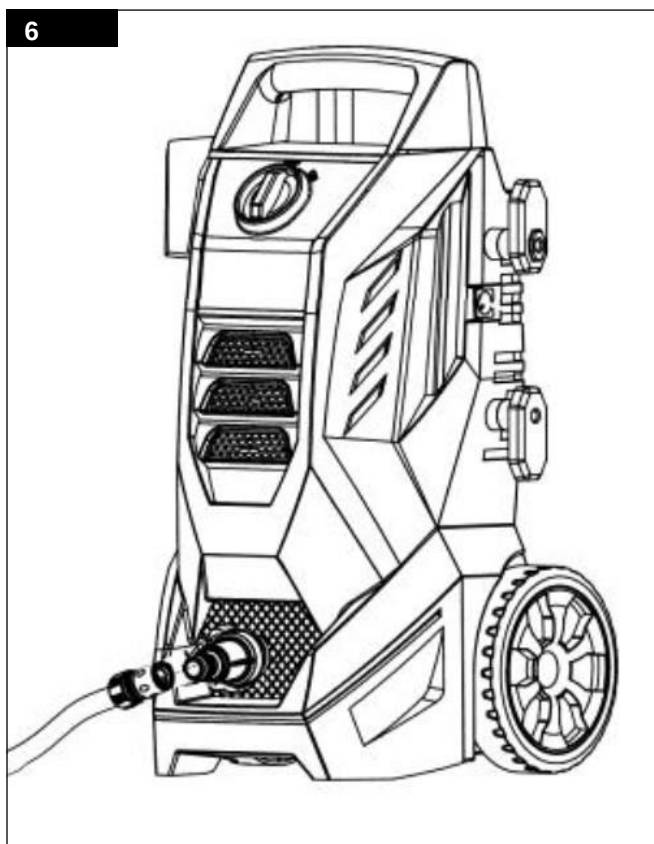
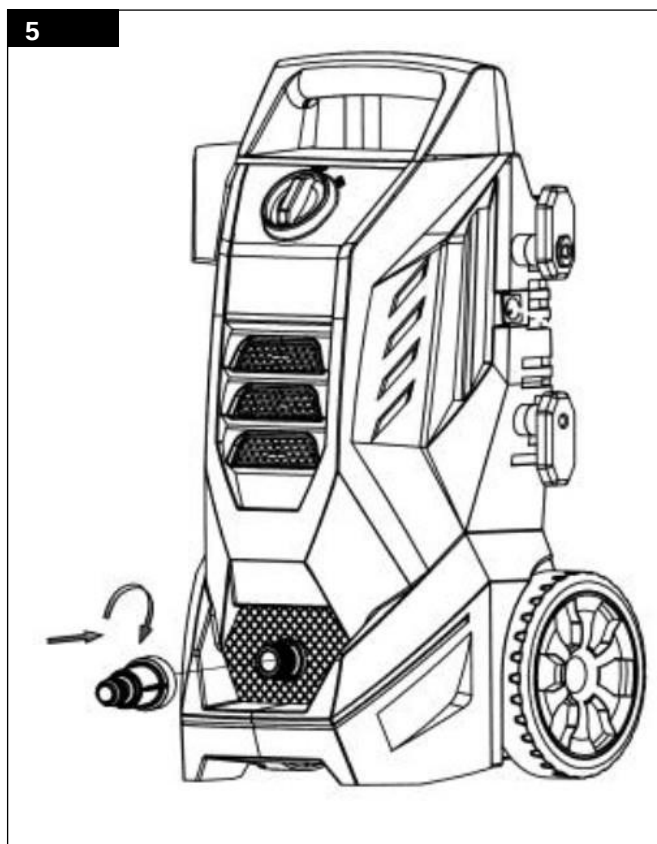




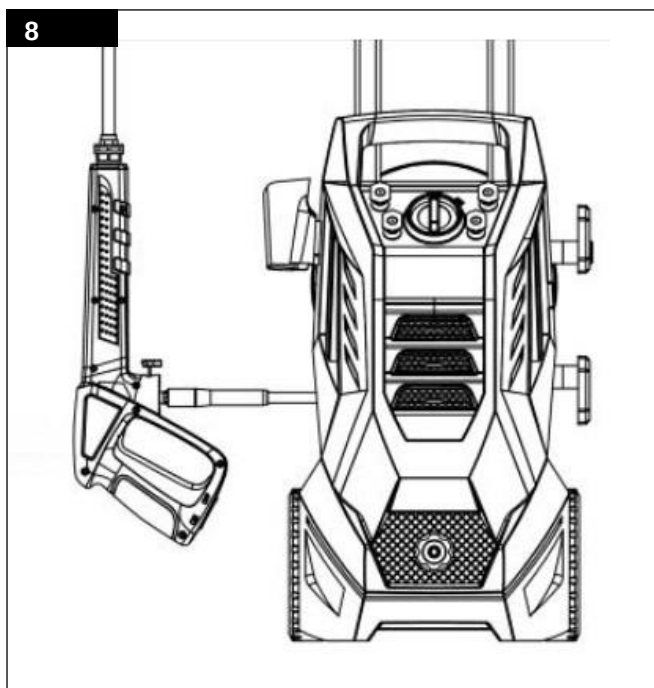
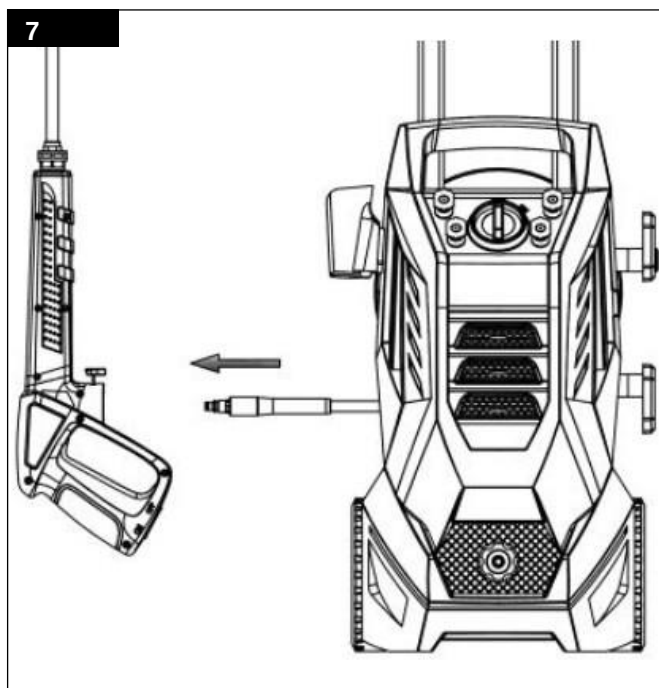
2. Rögzítse a pisztoly tartót és helyezze be a fűvókákat a mosó házába. Lásd a 3. és 4. ábrát.



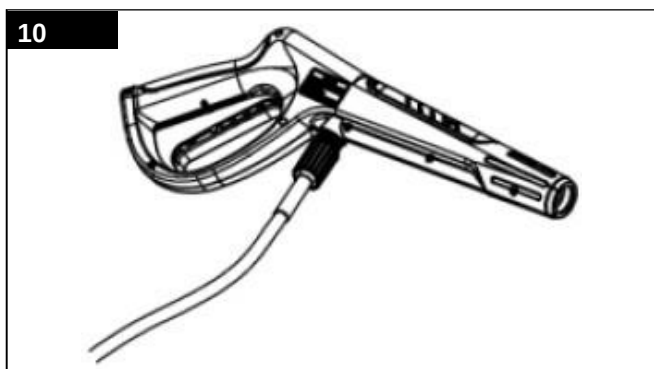
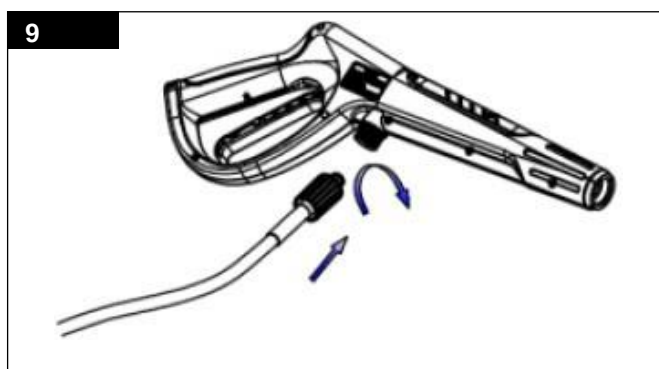
3. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt a vízbevezető adapterhez. Lásd a 5. és 6. ábrát.



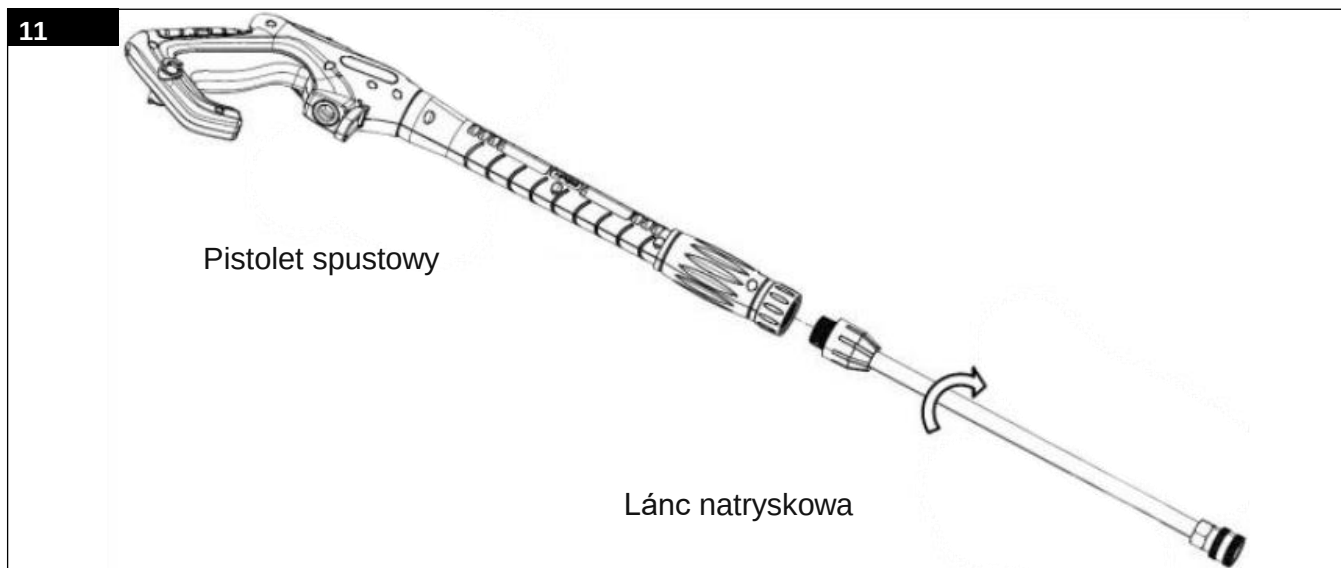
4. Húzza le a magasnyomású tömlőt a dobóról, és csatlakoztassa a pisztoly tartóhoz. Lásd a 7. és 8. ábrát.



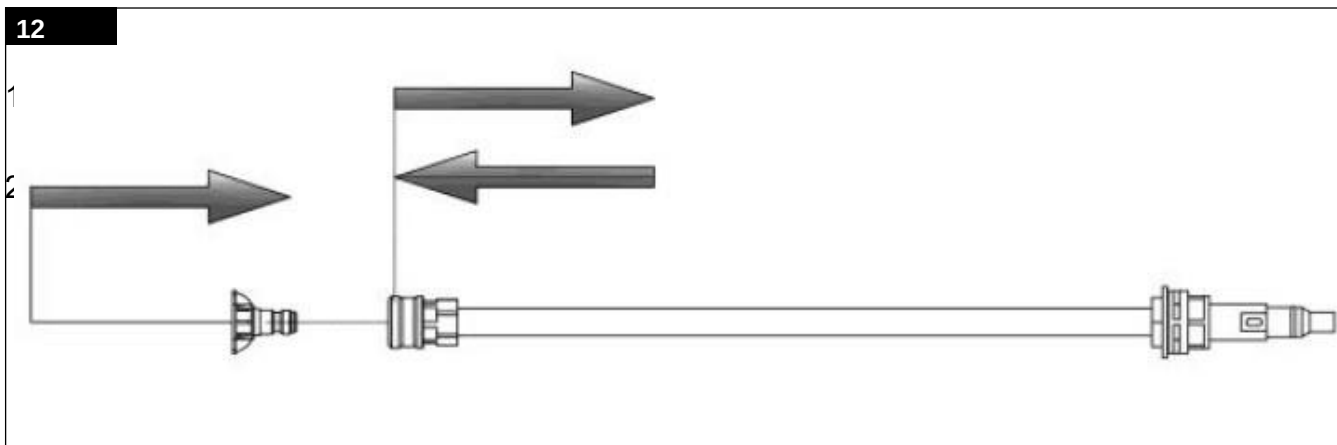
5. Csatlakoztassa a magasnyomású tömlőt a pisztoly tartójához. Lásd a 9. és 10. ábrát.



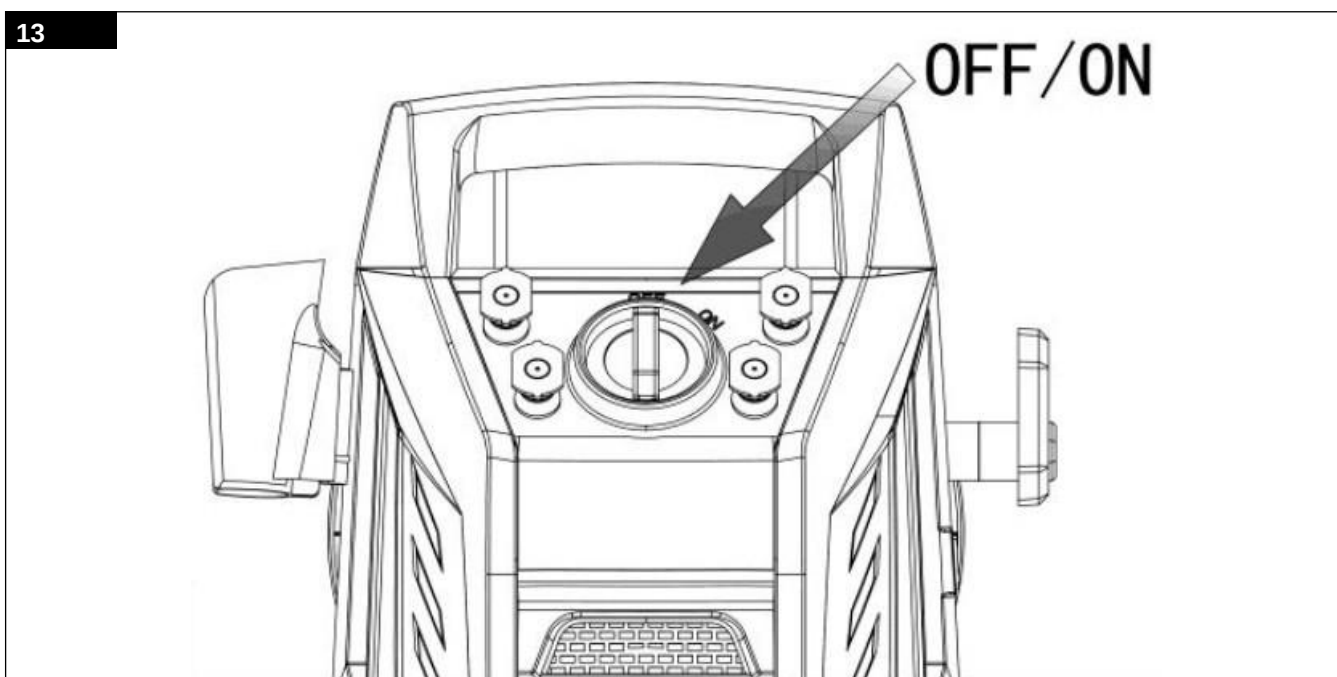
6. A láncza csatlakoztatása a pisztoly fogantyújához. Lásd a 11. ábrát.



7. A csapot elforgatva győződjön meg róla, hogy teljesen el van csavarva.
8. Nyomja meg a pisztoly ravaszát, hogy eltávolítsa a levegőt a készülékből, mielőtt bekapcsolná.
9. Csatlakoztassa a megfelelő natryskową fúvókát a pisztolylánchoz. Lásd a 12. és 14. ábrát.



10. Állítsa a kapcsolót ON/OFF OFF állásba. Lásd az alábbi ábrát.



11. Dugja be a csatlakozót a fő elektromos áramellátás aljzatába.

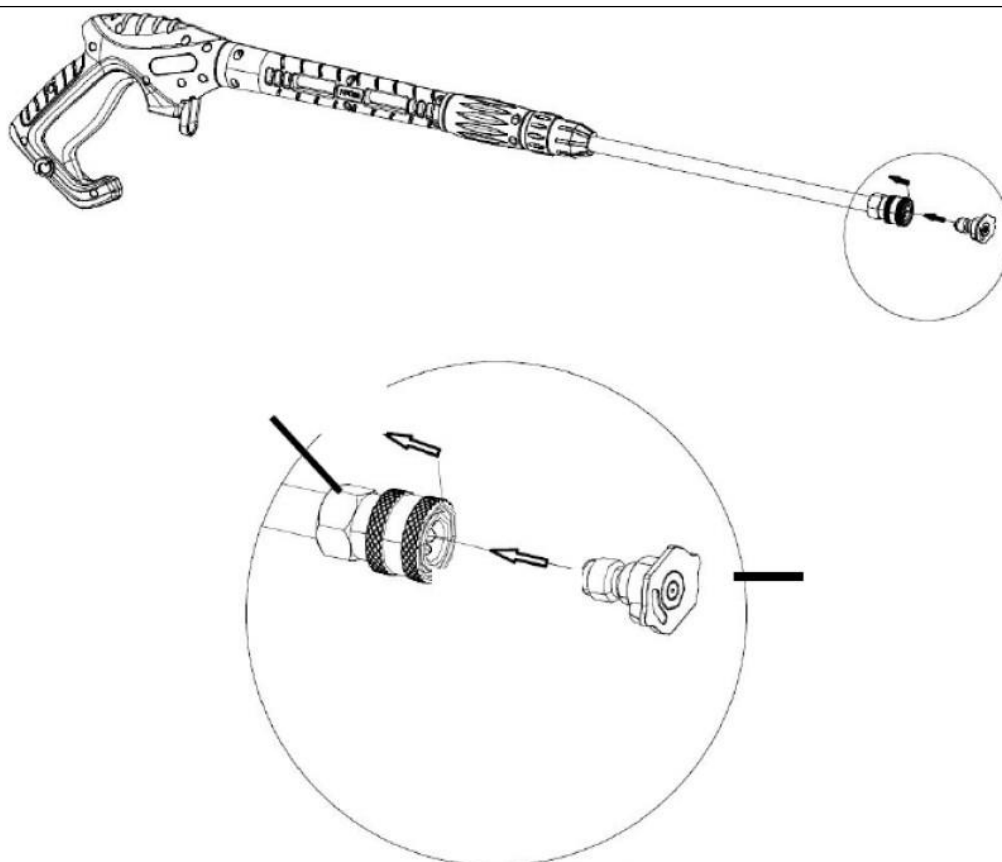
**Most a nagynyomású mosó készen áll a használatra.**

### Áramlás szabályozása

A natryskowa fúvóka kicserélhető, amely lehetővé teszi a permetezési forma beállítását, beleértve a 0°, 15°, 25°, 40°-ot.

Erősen zárja be a kívánt fúvókát a natryskowa láncba. Lásd a 14. ábrát.

14

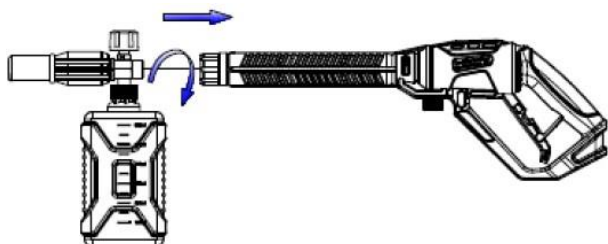


## Habpermetező

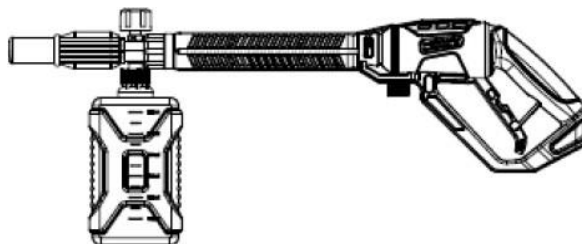
A mosószer palack csatlakoztatása kizárólag a nyomás alatti lancához lehetséges. A mosószer palack 2 elemre oszlik.

1. Töltsd meg a palackot a megfelelő mosószerrel.
2. Ezután csatlakoztassa a nagynyomású pisztolyhoz. Lásd a 15. és 16. ábrát.
3. Végül állítsa a habosságot a kívánt szintre a mosószer tartályának tetején lévő gomb megfordításával.
4. A kívánt hab mennyiségét a gomb segítségével állítjuk be, míg a permetezés mintáját a fúvókával.

15



16



## ELŐKÉSZÍTÉS A BEKAPCSOLÁSHOZ

1. Helyezze a készüléket sík felületre.
2. Ellenőrizze a víz belépési szűrőjét, hogy megbizonyosodjon róla, hogy nincs eltömődve.
3. Csatlakoztassa a lancát a pisztoly fogantyújához.
4. Csatlakoztassa a pisztolyt a nagynyomású tömlőhöz.
5. Lazítson a nagynyomású tömlőn, hogy elkerülje a csavarodást.
6. Csatlakoztassa a tömlőt a vízkibocsátóhoz.
7. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt a készülék vízbevezető nyílásához.
8. Csatlakoztassa a vízelvezető tömlő másik végét a vízforráshoz.
9. Nyomja meg a pisztoly ravaszát, és nyissa meg a vízcsapot, hogy kiengedje a levegőt a készülék belsejéből.
10. Csatlakoztassa a készüléket, és kapcsolja be.
11. Forgassa el a fúvókát, amíg a vízfolyás eléri a kívánt formát.
12. Használat után csavarja el a vízcsapot, majd a kapcsolót. Végül válassza le.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A tárolásra való előkészítés érdekében az alábbi lépéseket kell végrehajtani:

1. Kapcsolja ki a készüléket (OFF).
2. Csavarja el a vízvezeték csapját.
3. Húzza ki a dugót a konnektorból.
4. Távolítsa el a maradék nyomást a pisztolyból, amíg az összes víz ki nem folyik a fúvókából.
5. Üritse ki és mosson ki a mosószer tartályt a munka befejezésekor. A tartály tisztításához mosószer helyett tiszta vizet kell használni.
6. Zárja le a pisztoly védelmét.

### Tárolási feltételek

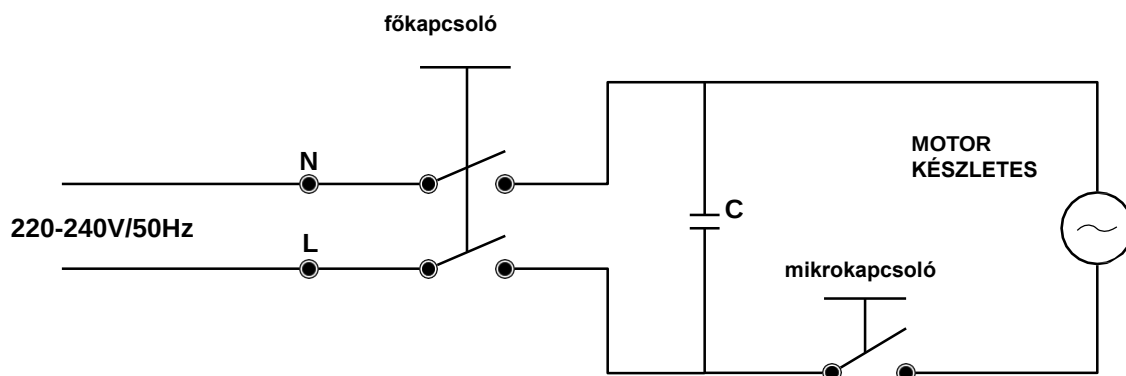
- A hőmérsékletnek 0 °C-40 °C között kell lennie.
- A készüléket NEM szabad hosszú ideig nedves környezetben elhelyezni.
- Téli tárolás előtt nem korrozív és nem mérgező fagyállót kell alkalmazni.

### Karbantartás

Minden használat előtt ajánlott alaposan ellenőrizni, hogy minden mozgó alkatrész simán működik-e és nincsenek-e elakadva. Továbbá szükséges ellenőrizni a ház esetleges repedéseit és értékelni más elemek állapotát, amelyek befolyásolhatják a készülék megfelelő működését. Ha sérüléseket észlel, ajánlott elvégezni a szükséges javításokat, mielőtt használatba veszi a készüléket.



## ELEKTROMOS SÉMA



| Specifikáció                 |                |
|------------------------------|----------------|
| Tápfeszültség                | 230 V          |
| Frekvencia                   | 50 Hz          |
| Motorteljesítmény            | 2500 W         |
| Üzemi hőmérséklet            | 5 - 40°C       |
| Maximális vízhőmérséklet     | 60°C           |
| Névleges vízáramlás          | 5,3 litera/min |
| Maximális vízáramlás         | 8,0 litera/min |
| Névleges nyomás              | 130 bar        |
| Megengedett maximális nyomás | 195 bar        |
| Súly                         | 9,0 kg         |
| Garantált zajszint dB(A)-ban | 98 dB(A)       |



### KÖRNYEZETVÉDELEM

Tájékoztató az elektronikai és elektromos készülékek megfelelő ártalmatlanításáról (háztartások számára). A termékekre vagy a mellékelt dokumentációra elhelyezett embléma jelzi, hogy a működésképtelen elektromos vagy elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A megfelelő ártalmatlanítás, újrahasználat vagy a komponensek újrahasznosítása érdekében a készüléket szakosított gyűjtőhelyre kell átadni, ahol ingyenes átvétel történik. A használt készülékek gyűjtőhelyeinek helyéről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi a értékes erőforrások megőrzését, és elkerüli az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyek a hulladékok helytelen kezelése miatt fenyegethetnek.

A hulladékok helytelen ártalmatlanítása a vonatkozó helyi jogszabályok által előírt büntetésekkel fenyeget.

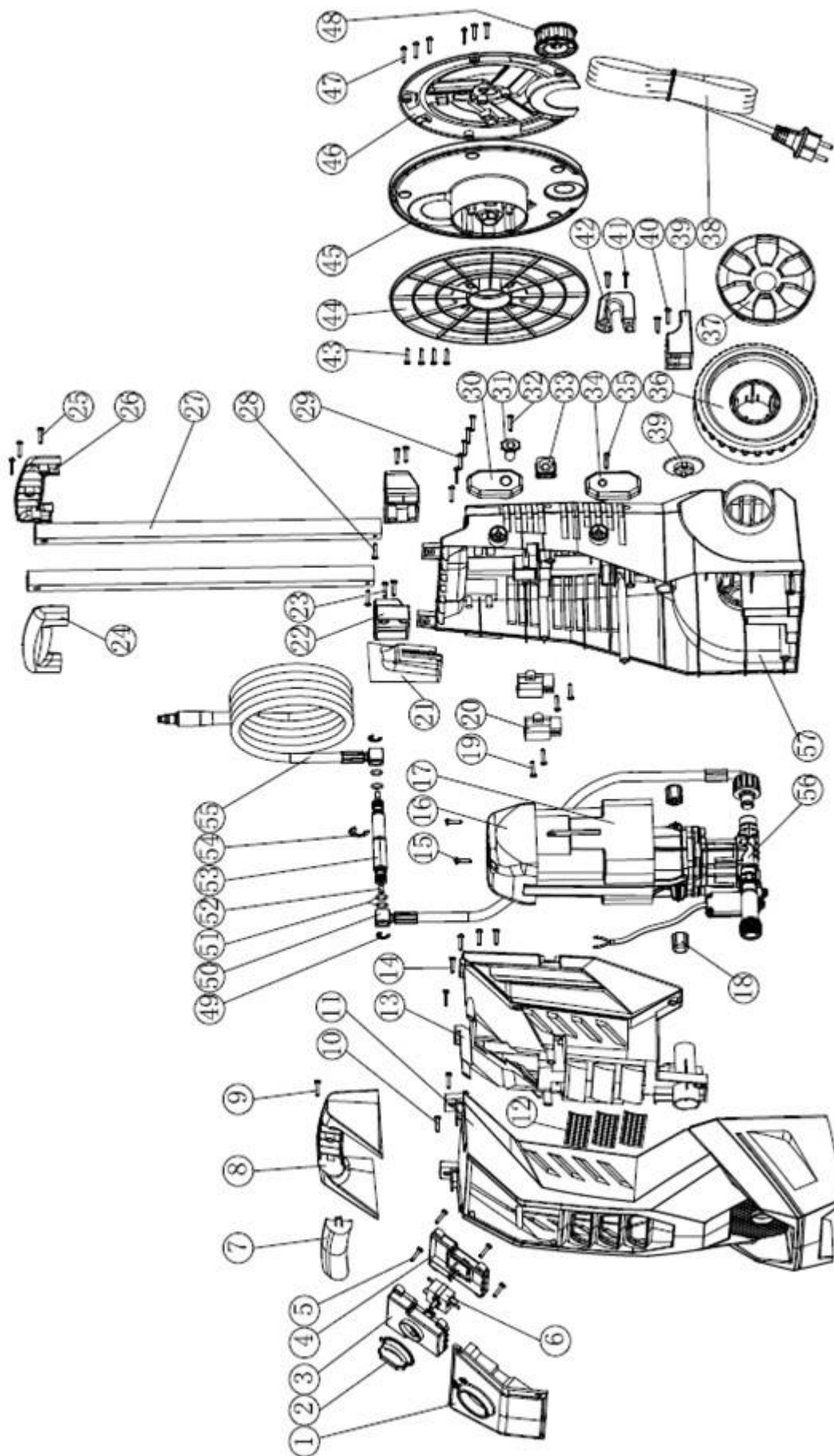
Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell megsemmisíteni, kérjük, lépjen kapcsolatba a legközelebbi értékesítési hellyel vagy a szolgáltatóval, akik további információt adnak.



## PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

| Hiba                                                | Lehetséges ok                                                 | Megoldás                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A készülék nem indul el.</b>                     | A készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.             | Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz.                                                                    |
|                                                     | Hibás elektromos aljzat.                                      | Ellenőrizzen egy másik elektromos aljzatot.                                                                          |
|                                                     | Kiégett a biztosíték.                                         | Cserélje ki a <b>biztosítékot</b> . Kapcsolja ki a többi készüléket.                                                 |
|                                                     | Hibás hosszabbító kábel.                                      | Próbálja meg a készüléket <b>hosszabbító kábel</b> használata nélkül csatlakoztatni.                                 |
| <b>Ingadozó nyomás.</b>                             | A szivattyú levegőt szív be.                                  | Ellenőrizze, hogy a tömlőcsatlakozás tömített-e.                                                                     |
|                                                     | A szelepek szennyezettek, kopottak vagy eltömődtek.           | Vegye fel a kapcsolatot a <b>legközelebbi szervizközponttal</b> .                                                    |
|                                                     | A vízellátás nem elegendő.                                    | Növelje a víznyomást, ellenőrizze, hogy a kerti tömlő nincs-e eltömődve, és/vagy használjon nagyobb átmérőjű tömlőt. |
|                                                     | Elhasználódott szivattyútömlősek.                             | Vegye fel a kapcsolatot a <b>legközelebbi szervizközponttal</b> .                                                    |
| <b>A gép leáll.</b>                                 | Kiégett a biztosíték.                                         | Cserélje ki a <b>biztosítékot</b> . Kapcsolja ki a többi készüléket.                                                 |
|                                                     | Helytelen hálózati feszültség.                                | Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típustáblán feltüntetett specifikációnak.                       |
|                                                     | Hőérzékelő aktiválódott.                                      | Hagyja a gépet <b>5 percig hűlni</b> .                                                                               |
|                                                     | A fúvóka részben eltömődött.                                  | Tisztítsa meg a fúvókát egy tű segítségével, és permetezzen vizet visszafelé a fúvókán keresztül.                    |
| <b>A biztosíték kiég.</b>                           | Túl kicsi biztosíték.                                         | Módosítsa a telepítést a gép nagyobb áramfelvételi kapacitására.                                                     |
|                                                     | Megnövekedett áramerősség.                                    | Próbálja meg a készüléket <b>hosszabbító kábel</b> nélkül üzemeltetni.                                               |
| <b>A készülék lüktet.</b>                           | Levegő a bemenetben/szivattyúban.                             | Hagyja a gépet nyitott ravasz mellett működni, amíg a <b>normál üzemi nyomás</b> vissza nem áll.                     |
|                                                     | Elégtelen a vízszolgáltató hálózatról érkező víz paraméterei. | Növelje a víznyomást, ellenőrizze, hogy a kerti tömlő nincs-e eltömődve, és/vagy használjon nagyobb átmérőjű tömlőt. |
|                                                     | A fúvóka részben eltömődött.                                  | Tisztítsa meg a fúvókát tűvel, és permetezzen vizet a fúvókára.                                                      |
|                                                     | A vízsűrő eltömődött.                                         | <b>Tisztítsa meg a szűrőt.</b>                                                                                       |
|                                                     | Megtört tömlő.                                                | Egyenesítse ki a tömlőt.                                                                                             |
|                                                     |                                                               |                                                                                                                      |
| <b>A készülék gyakran magától elindul és leáll.</b> | A szivattyú és/vagy a szórópisztoly ravasza szivárog.         | Vegye fel a kapcsolatot a <b>legközelebbi szervizközponttal</b> .                                                    |
|                                                     | Vízvezetés hiánya.                                            | Csatlakoztassa a vízellátást.                                                                                        |
| <b>A készülék elindul, de nem jön ki víz.</b>       | A vízsűrő eltömődött.                                         | <b>Tisztítsa meg a szűrőt.</b>                                                                                       |
|                                                     | A fúvóka eltömődött.                                          | Tisztítsa meg a fúvókát egy tű segítségével, és permetezzen vizet visszafelé a fúvókán keresztül.                    |

## ALKATRÉSZEK SHEMA



| Szám | Alkatrész neve                        | Anyag     | Mennyiség |
|------|---------------------------------------|-----------|-----------|
| 1    | Díszítő elem, Nyomógomb, Kapcsoló     | PP        | 1         |
| 2    | Nyomógomb, Kapcsoló                   | PP        | 1         |
| 3    | Alsó burkolat, Ház, Kapcsoló          | PP        | 1         |
| 4    | Alsó fedél, Ház, Kapcsoló             | PP        | 1         |
| 5    | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 4         |
| 6    | Kapcsoló                              |           | 1         |
| 7    | Burkolat, Fogantyú                    | PP        | 1         |
| 8    | Fogantyú                              | PP        | 1         |
| 9    | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 1         |
| 10   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 2         |
| 11   | Vízszintes Burkolat, Egység           | PP        | 1         |
| 12   | Háló, Rozsdamentes Acél               |           | 3         |
| 13   | Díszítő elem, Elülső Burkolat, Egység | PP        | 1         |
| 14   | Tömítés                               | PP        | 5         |
| 15   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 2         |
| 16   | Burkolat, Ház, Motor                  | PP        | 1         |
| 17   | Ház, Motor                            | PP        | 1         |
| 18   | Rögzítősapka, Szivattyú               |           | 2         |
| 19   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 4         |
| 20   | Blokkoló elem, Rögzítő, Szivattyú     | POM       | 2         |
| 21   | Pisztoly tartó                        | PA66+GF30 | 1         |
| 22   | Kefetartó                             | PP        | 2         |
| 23   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 4         |
| 24   | Elülső Burkolat, Markolat, Húzó rúd   | PP        | 1         |
| 25   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 3         |
| 26   | Hátsó Burkolat, Markolat, Húzó rúd    | PP        | 1         |
| 27   | Sapká a Húzó rúdhöz                   |           | 2         |
| 28   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 2         |
| 29   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 6         |
| 30   | Nyomó (Felső) - Tápkábelhez           | PP        | 1         |
| 31   | Nyomó (Alsó) - Tápkábelhez            | PP        | 1         |
| 32   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 1         |
| 33   | Blokkoló elem - Tápkábelhez           | PP        | 1         |
| 34   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 1         |
| 35   | Horog (Alsó) - Tápkábel               | PP        | 1         |
| 36   | Kerék                                 | PP        | 2         |
| 37   | Burkolat, Kerék                       | PP        | 2         |
| 38   | Tápkábel                              | PVC       | 1         |
| 39   | Tartó - Habfúvókához                  | 35#       | 2         |
| 40   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | PP        | 1         |
| 41   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 2         |
| 42   | Blokkoló elem, Nyomás                 | PP        | 1         |
| 43   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 4         |
| 44   | Bal Fél, Tömlődob                     | PP        | 1         |
| 45   | Jobb Fél, Tömlődob                    | PP        | 1         |
| 46   | Burkolat, Tömlődob                    | PP        | 1         |
| 47   | <b>Önmetsző Csavar</b>                | 35#       | 6         |
| 48   | Fogantyú, Tömlődob                    | PP        | 1         |
| 49   | Könyök, Összekötő Cső, Nyomás         | 65Mn      | 2         |
| 50   | Nyomás A                              |           | 1         |
| 51   | O-gyűrű                               |           | 4         |
| 52   | Dugó, Csatlakozó Cső, Nyomás          | 35#       | 2         |
| 53   | Összekötő Cső, Nyomás                 | Q61       | 1         |
| 54   | Karima B, Összekötő Cső, Nyomás       | 65Mn      | 1         |
| 55   | Nyomás                                |           | 1         |
| 56   | Motor + Szivattyú                     |           | 1         |
| 57   | Hátsó Burkolat, Egység                | PP        | 1         |



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 24

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

**Magasnyomású mosó 2500W, Típus: G8166 Modell: HL312-130**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

Gépek irányelve: 2006/42/KE

Elektromágneses kompatibilitás irányelve: 2014/30/EU

A környezetbe kibocsátott zaj irányelve külső használatra szánt berendezések által: 2000/14/KE a 2005/88/KE irányelv módosításainak figyelembevételével

Irányelv a veszélyes anyagok használatának korlátozásáról elektromos és elektronikus berendezésekben (RoHS): 2011/65/EU a 2015/863/EU irányelv módosításainak figyelembevételével

A megfelelőség értékeléséhez a következő harmonizált szabványokat alkalmazták: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a notifikált egységek által végzett pozitív vizsgálati eredmények alapján állították ki:

A notifikált egység neve: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tanúsítvány szám: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

A vizsgálat jelentés száma: 50189870 009 / 50230507 004

A notifikált egység szám: 0197

2000/14/KE: az értékelési eljárást a VI. melléklet szerint alkalmazták. A mért akusztikus teljesítményszint megfelel az ISO 11094:1991 szabványnak.

A mért akusztikus teljesítményszint LWA: 94.20 dB(A)

A garantált akusztikus teljesítményszint LWA: 98 dB(A)

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket megváltoztatják vagy módosítják a gyártó hozzájárulása nélkül.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

**Larysa Kowalczyk**

A jogosult személy neve, vezetékeve és  
beosztása

Kietlin, 2024. január 04.

Hely és dátum kiállításra



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Idropulitrice ad alta pressione 2500W**  
Traduzione del manuale originale

**IT**



## **Idropulitrice ad alta pressione 2500W**

### **ATTENZIONE!**

Leggi attentamente il contenuto di questo manuale prima dell'uso e conservalo per un uso futuro dell'apparecchio.

**IT**

Prodotto per:  
**GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.**  
Kietlin, via Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

## INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il prodotto Idropulitrice 2500W del marchio John Gardener e per la fiducia accordataci. Questo manuale contiene informazioni relative alle norme di sicurezza e alle procedure di utilizzo e manutenzione dell'apparecchio. Prima di iniziare a lavorare, è necessario leggere attentamente il manuale d'uso. Il manuale deve essere conservato affinché le indicazioni in esso contenute possano essere utilizzate anche in futuro. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni derivanti da un uso improprio di questo manuale e delle norme di sicurezza.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni attuali disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza l'autorizzazione scritta. Questo manuale deve essere considerato una parte integrante dell'apparecchio e deve essere trasferito insieme ad esso in caso di rivendita.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



**AVVERTENZA:** Prima di iniziare a lavorare, leggi attentamente tutte le osservazioni e le raccomandazioni contenute in questo manuale d'uso. Assicurati che siano chiare e comprensibili.

Questo manuale deve essere conservato e utilizzato in caso di problemi di qualsiasi tipo.

L'obiettivo dei simboli di sicurezza è attrarre l'attenzione sui potenziali pericoli. Comprendere e tenere in considerazione le spiegazioni allegate a questi simboli è fondamentale. Avvertenze di sicurezza

gli stessi non eliminano il rischio. Le istruzioni o gli avvisi ivi contenuti non sostituiscono la necessità di seguire le adeguate misure di prevenzione degli incidenti.

Tutte le informazioni sulla sicurezza devono essere seguite attentamente e la loro comprensione è fondamentale per ridurre al minimo i potenziali pericoli.



**PERICOLO:** Indica un pericolo estremo. Il mancato rispetto del segnale di sicurezza **PERICOLO** può comportare gravi lesioni o morte, sia per l'utente che per altre persone.



**ATTENZIONE:** Indica un pericolo significativo. Ignorare l'**AVVISO** di sicurezza può portare a gravi lesioni per l'utente o per altre persone.



**PRUDENZA:** Indica un pericolo moderato. Ignorare il segnale di avvertimento **PRUDENZA** può causare danni alla proprietà o lesioni fisiche all'utente o ad altri.

**NOTA:** Contiene informazioni o istruzioni importanti per il funzionamento o la manutenzione dell'apparecchiatura.



## Istruzioni generali

- Leggi attentamente le istruzioni. Familiarizza con i controlli e il corretto utilizzo dell'apparecchiatura.
- Non utilizzare questo apparecchio se sei stanco, malato o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo da adulti adeguatamente istruiti sul corretto funzionamento da parte di una persona responsabile con le necessarie qualifiche. Non lasciare mai la macchina incustodita.
- In caso di cessione o noleggio dell'apparecchio a terzi, assicurati che l'utente abbia preso visione delle istruzioni per l'uso contenute nel presente manuale.

## Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantieni pulito e ben illuminato il luogo di lavoro. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare elettroutensili in atmosfere esplosive, come liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli elettroutensili producono scintille che possono provocare l'accensione di polveri o vapori.
- Tieni i bambini e le persone estranee lontano durante l'uso di utensili elettrici. Una distrazione può causare la perdita di controllo.

## Sicurezza delle persone

- Rimani vigile, osserva cosa stai facendo e segui il buon senso durante l'uso di utensili elettrici. Non utilizzare l'utensile elettrico se sei stanco o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.
- Prevenire l'attivazione accidentale. Prima di collegarlo a una fonte di alimentazione, prendere o trasportare lo strumento, assicurati che l'interruttore sia in posizione 'OFF' - spento.
- Non sporgerti troppo. Mantieni sempre una postura e un equilibrio adeguati. Questo consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.
- Indossa attrezzature di protezione personale. Indossa sempre occhiali protettivi.
- L'alta pressione può causare il rimbalzo di parti: indossare sempre abbigliamento protettivo e attrezzature necessarie per garantire la sicurezza dell'operatore. **PERICOLO DI INFORTUNI**
- NON dirigere il getto d'acqua verso persone o animali. **PERICOLO DI INFORTUNI**
- Nell'area di lavoro con un raggio di 15 metri non devono trovarsi persone, animali o oggetti che possono essere coinvolti in un incidente o danneggiati. Sei responsabile nei confronti di terzi che si trovano nelle vicinanze dello strumento e per le cose presenti nel raggio della sua azione. **PERICOLO DI INFORTUNI**
- Tieni fermamente la pistola prima di premere il grilletto. **PERICOLO DI INFORTUNI**
- NON lasciare che bambini o persone non competenti utilizzino l'apparecchio. **PERICOLO DI INFORTUNI**
- NON lasciare l'apparecchio senza sorveglianza. **PERICOLO DI INCIDENTE**
- NON bloccare il grilletto in posizione aperta. **PERICOLO DI INCIDENTE**

- Controlla sempre prima dell'uso se le viti sono completamente serrate e se ci sono parti danneggiate o usurate. PERICOLO DI INCIDENTE

## **Sicurezza elettrica**

- Tutti i cavi elettrici DEVONO ESSERE PROTETTI dal getto d'acqua. PERICOLO DI CORTO CIRCUITO
- L'apparecchio DEVE ESSERE COLLEGATO ESCLUSIVAMENTE a una fonte di alimentazione appropriata, in conformità con tutte le normative vigenti. PERICOLO DI ELETTRICITÀ. L'uso di un interruttore differenziale (R.C.C.B) garantirà una protezione aggiuntiva per l'operatore.
- Controlla la targa identificativa presente sull'apparecchio. Se non è disponibile, contatta il rivenditore. Non utilizzare l'apparecchio senza la targa identificativa.
- Verifica che la tensione e la frequenza dell'alimentazione elettrica corrispondano a quelle indicate sulla targa identificativa dell'apparecchio.
- NON indirizzare il getto d'acqua verso l'apparecchio stesso, le parti elettriche o altri apparecchi elettrici. PERICOLO DI ELETTRICITÀ
- NON toccare la spina e/o la presa con le mani bagnate. PERICOLO DI ELETTRICITÀ
- NON È CONSENTITO utilizzare l'apparecchio se il cavo elettrico è danneggiato. PERICOLO DI CORTOCIRCUITO E DI ELETTRICITÀ
- Il cavo elettrico deve essere mantenuto lontano da fuoco e oggetti affilati.
- Il collegamento o la sostituzione della spina e del cavo elettrico DEVONO essere eseguiti da personale qualificato.
- NON spostare l'apparecchio tirando il cavo elettrico. PERICOLO DI CORTOCIRCUITO E DI ELETTRICITÀ
- Utilizzare esclusivamente un prolunga con spina e presa impermeabili.
- NON È CONSENTITO utilizzare l'apparecchio all'aperto durante la pioggia. PERICOLO DI CORTOCIRCUITO
- NON tirare con forza al momento di estrarre la spina.
- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una fonte di alimentazione dotata di un adeguato sistema di messa a terra. In caso di guasto o arresto improvviso dell'apparecchio, scollegare immediatamente l'alimentazione e controllare la causa prima di riavviare l'apparecchio.

## **Informazioni importanti relative alla sicurezza**

- NON È CONSENTITO utilizzare l'apparecchio con liquidi infiammabili o tossici o altri prodotti che non siano compatibili con il corretto funzionamento dell'apparecchio. PERICOLO D'ESPLOSIONE O AVVELENAMENTO
- NON spostare l'apparecchio tirando il tubo ad alta pressione. PERICOLO D'ESPLOSIONE
- NON manipolare né regolare da solo le impostazioni della valvola di sicurezza o dei dispositivi di sicurezza. PERICOLO DI ESPLOSIONE
- NON modificare il diametro originale dell'ugello della testa del nebulizzatore o altre impostazioni operative.
- Un getto ad alta pressione diretto verso le gomme, le valvole delle gomme o altri elementi sotto pressione è potenzialmente pericoloso. Non utilizzare set di ugelli rotativi e durante la pulizia mantenere sempre il getto a una distanza di almeno 30 cm. PERICOLO DI ESPLOSIONE

- NON utilizzare questo apparecchio per pulire oggetti delicati.
- NON indirizzare il getto verso un muro non molto resistente per evitare danni e pericoli.
- UTILIZZARE SOLO detergenti che NON causano corrosione dei materiali dei rivestimenti del tubo ad alta pressione/cavo elettrico. PERICOLO DI ESPLOSIONE E SCOSSA ELETTRICA
- L'apparecchio deve ESSERE IN POSIZIONE VERTICALE durante il funzionamento.
- Assicurati che l'apparecchio sia posizionato su una superficie asciutta.
- NON utilizzare l'apparecchio se qualche componente importante, come cavo elettrico, tubo ad alta pressione, pistola e dispositivi di sicurezza, ecc. sono danneggiati. PERICOLO DI ESPLOSIONE E SCOSSA ELETTRICA
- Assicurati che il tubo ad alta pressione non sia schiacciato da un'auto o un altro oggetto pesante o tagliato da oggetti affilati;
- Spegnere l'apparecchio, disconnettere l'alimentazione elettrica e dell'acqua. Poi, scaricare la pressione residua premendo il grilletto della pistola prima di scollegare il tubo dell'apparecchio. PERICOLO DI LESIONI
- La spina DEVE essere estratta dopo aver spento l'apparecchio, altrimenti l'apparecchio potrebbe accendersi automaticamente o bruciarsi da solo.
- RISPETTARE i requisiti dell'ente idrico locale. Secondo la norma EN 12729(BA), l'apparecchio può essere collegato alla rete idrica per acqua potabile solo se sulla tubazione di alimentazione è installata una valvola di non ritorno con possibilità di scarico.
- La manutenzione e/o la riparazione di componenti elettrici DEVONO essere eseguite da personale qualificato. PERICOLO DI INCIDENTI
- La lavatrice deve essere scollegata dalla fonte di alimentazione durante la pulizia o la manutenzione, così come durante la sostituzione di parti, elementi della lancia, ecc., estraendo la spina dalla presa elettrica. PERICOLO DI INGIURI
- Non è possibile conservare questo dispositivo in un ambiente umido.
- Per questo dispositivo devono essere utilizzati esclusivamente pezzi di ricambio e accessori del produttore dell'apparecchiatura originale, elencati nella sezione 'Elenco dei pezzi' di questo manuale. L'uso di qualsiasi altro pezzo o accessorio può causare gravi infortuni all'utente o danneggiare il dispositivo e annullare la garanzia.
- Se la lavatrice a pressione non si ferma dopo aver rilasciato il grilletto della pistola, deve essere scollegata dalla fonte di alimentazione. NON UTILIZZARE LA LAVATRICE A PRESSIONE. CONTATTARE IL SERVIZIO ASSISTENZA.

## **DESTINAZIONE D'USO DEL DISPOSITIVO**

Le lavatrici a pressione per uso domestico sono un tipo di lavatrice ad alta pressione. Possono essere utilizzate per le seguenti operazioni:

- Lavaggio di automobili, motocicli, automobili elettriche e altri veicoli a motore;
- Spruzzatura d'acqua in giardino;
- Pulizia delle superfici di pareti, finestre, pavimenti, vasche, WC e angoli difficili da raggiungere con la forza lavoro.

L'utente/operatori, e non il produttore, è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso della lavatrice a pressione in modo non conforme alla destinazione d'uso.

Parte dell'uso conforme alla destinazione è anche il rispetto delle indicazioni sulla sicurezza e delle istruzioni di montaggio e funzionamento contenute in questo manuale.

Le persone che utilizzano e mantengono la macchina devono familiarizzare con essa e essere informate dei possibili pericoli. Inoltre, le normative vigenti sulla prevenzione degli incidenti devono essere rispettate rigorosamente. Devono essere seguite anche altre linee guida generali sulla medicina del lavoro e sulle aree relative alla sicurezza e alla salute sul lavoro.

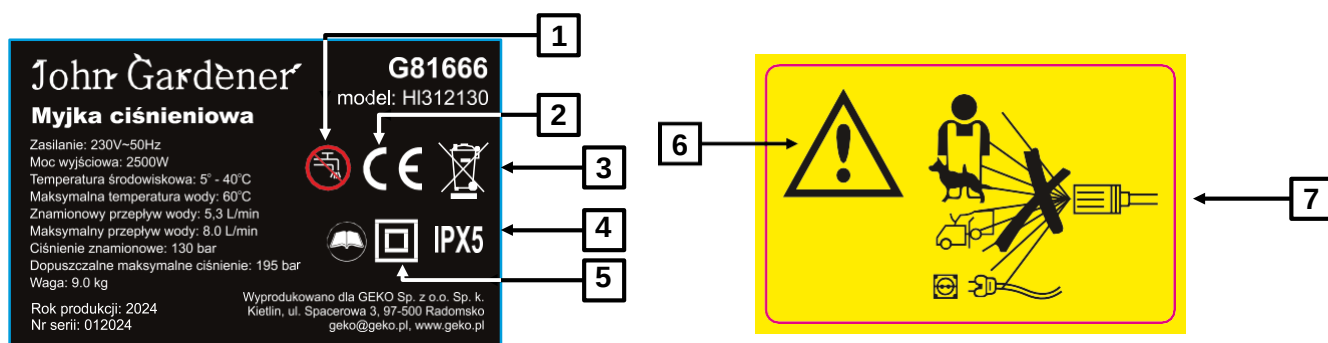
Le modifiche al dispositivo escludono qualsiasi responsabilità del produttore e i danni derivanti da queste.

## VANTAGGI DELLA LAVATRICE A PRESSIONE

1. Grandi ruote e maniglia che facilitano il movimento.
2. Motore a spazzole ad alta potenza.
3. La pressione dell'acqua è decine di volte più alta rispetto a quella dell'acqua in città, rendendo facile e comodo il lavaggio domestico.
4. Funzione di arresto automatico, che fa risparmiare energia e denaro.
5. Canyon di schiuma disponibile per il collegamento alla pistola, facile da pulire dalle macchie ostinate.
6. Macchina portatile, verticale, monoblocco con pistola e lancia rimovibili.
7. Corpo della macchina realizzato in plastica altamente resistente, dotato di gancio per appendere il tubo e maniglia per il fissaggio della lancia.
8. Efficace sistema di filtrazione dell'acqua, che consente l'uso di diverse fonti d'acqua.
9. Forma dell'acqua regolabile per soddisfare diverse esigenze di pulizia; disponibile nella forma a ventaglio e in getto lineare.

## SPIEGAZIONI DEI SIMBOLI DI AVVERTENZA PRESENTI SULL'APPARECCHIO

Il presente manuale descrive i simboli di sicurezza e i simboli e pittogrammi internazionali che possono comparire su questo prodotto. Leggere il manuale per avere informazioni complete sulla sicurezza, installazione, utilizzo, manutenzione e riparazione.



1. L'apparecchio non è destinato ad essere collegato a un impianto di acqua potabile.
2. Il simbolo presente sul prodotto indica che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto 'Nuovo approccio' dell'Unione Europea.
3. Non gettare questo apparecchio o alcuna sua parte nel contenitore dei rifiuti domestici.
4. L'apparecchio ha un grado di protezione IPX5, che garantisce protezione contro un getto d'acqua (12,5 l/min) spruzzato sul corpo da qualsiasi lato.

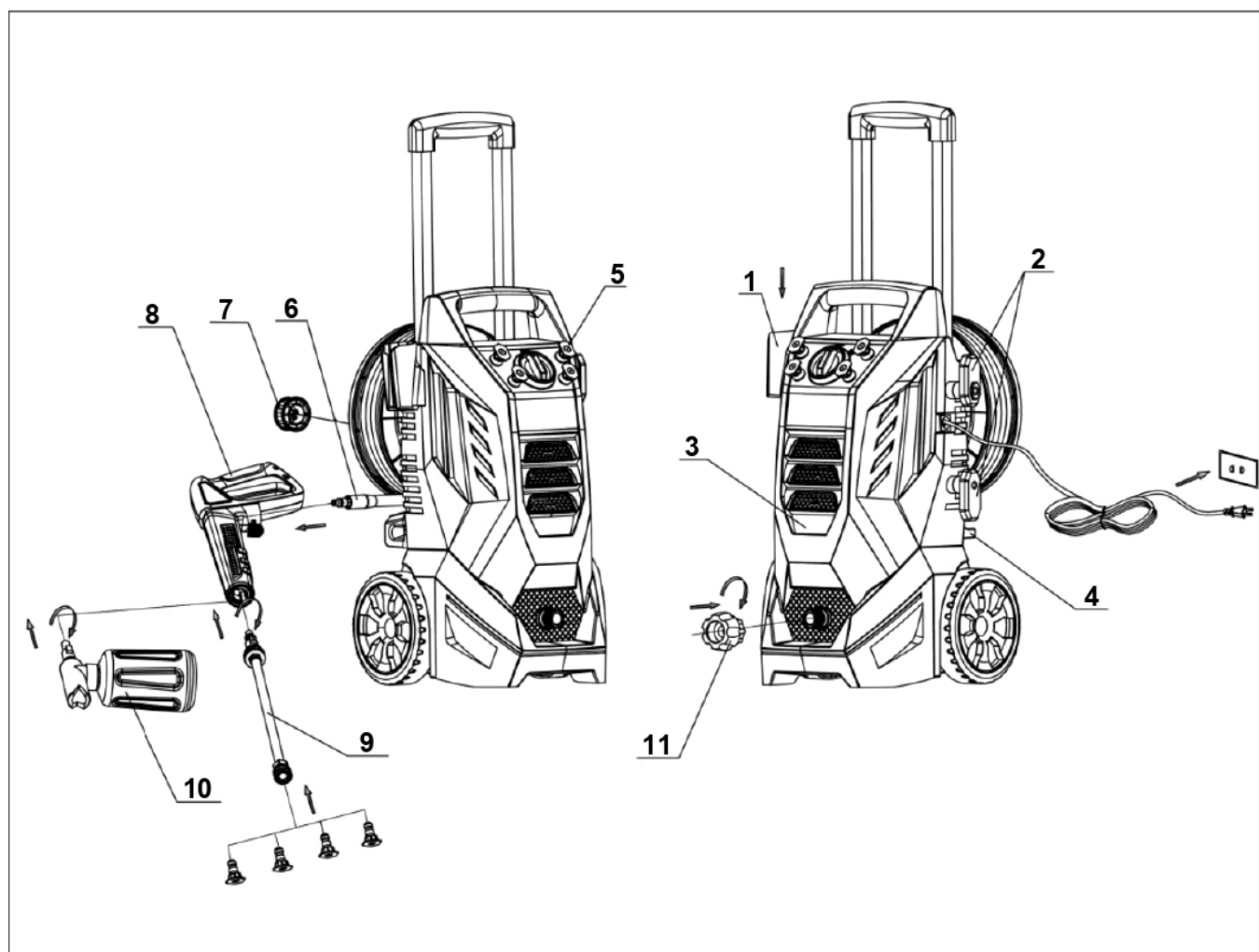
5. Simbolo che indica attrezzature di classe II. Attrezzature in cui la protezione contro le scosse elettriche è garantita non solo mediante l'uso di isolamento di base, ma sono previsti anche ulteriori dispositivi di sicurezza, come isolamento doppio o isolamento rinforzato.

6. Avviso / avvertenza. Informazioni importanti sull'uso dell'apparecchio.

7. Non puntare il getto ad alta pressione verso persone, animali, attrezzature elettriche in funzione o l'apparecchio stesso.

## DESCRIZIONE GENERALE DELL'APPARECCHIO

**Aspetto e componenti dell'apparecchio.**



1. Gancio per la lancia a pistola.
2. Gancio per il cavo di alimentazione
3. Idropulitrice.
4. Supporto per schiumogena.
5. Ugello spray.
6. Tubo ad alta pressione.

7. Manovella manuale per avvolgere il tubo sul tamburo.
8. Pistola ad alta pressione.
9. Lancia.
10. Schiumogena.
11. Attacco per l'acqua.

L'idropulitrice è fornita dal produttore in imballaggio di cartone in stato parzialmente smontato. Tutti i componenti necessari per il montaggio si trovano nell'imballaggio.



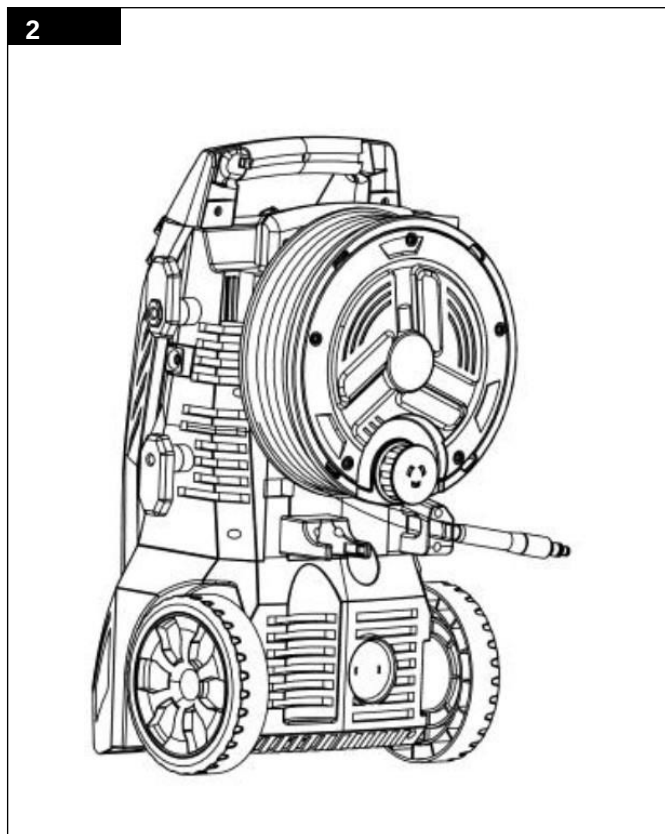
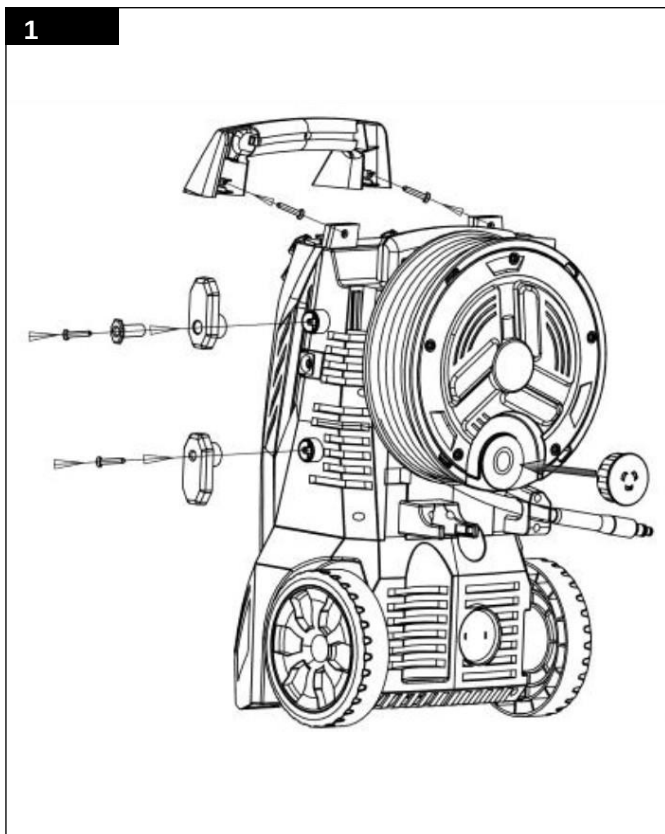
**PERICOLO: L'apparecchio e i materiali di imballaggio non sono un giocattolo!. I bambini non devono giocare con componenti in plastica, pellicola e piccole parti. C'è il rischio di soffocamento e di asfissia!.**

## Gamma di fornitura

1. Idropulitrice.
2. Tubo per la lancia (5 m) con raccordi rapidi.
3. Pistola spray con blocco del grilletto.
4. Lancia spray.
5. Ugelli spruzzatori - 4 pezzi.
6. ugello turbo intercambiabile con attacco rapido.
7. Schiumogena con serbatoio per liquido di capacità 0,6 L.
8. Attacco per l'acqua con filtro su attacco 1/2".
9. Raccordo del tubo a 1/2".

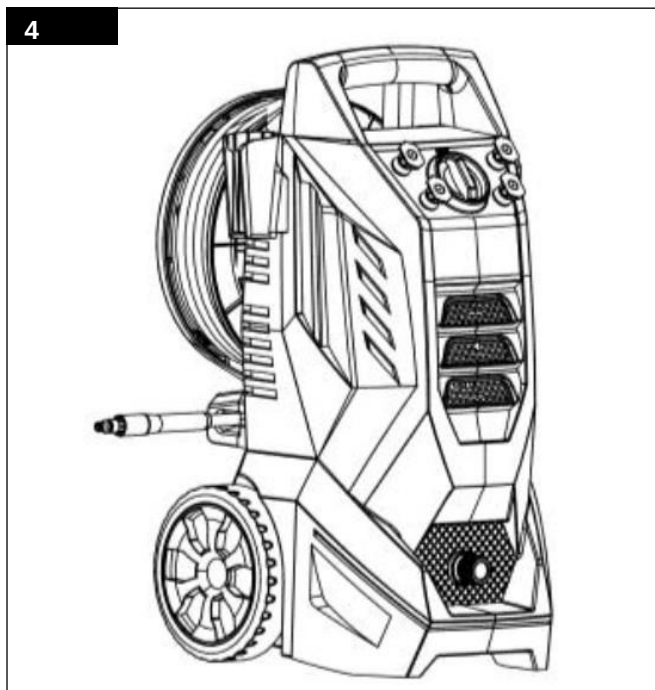
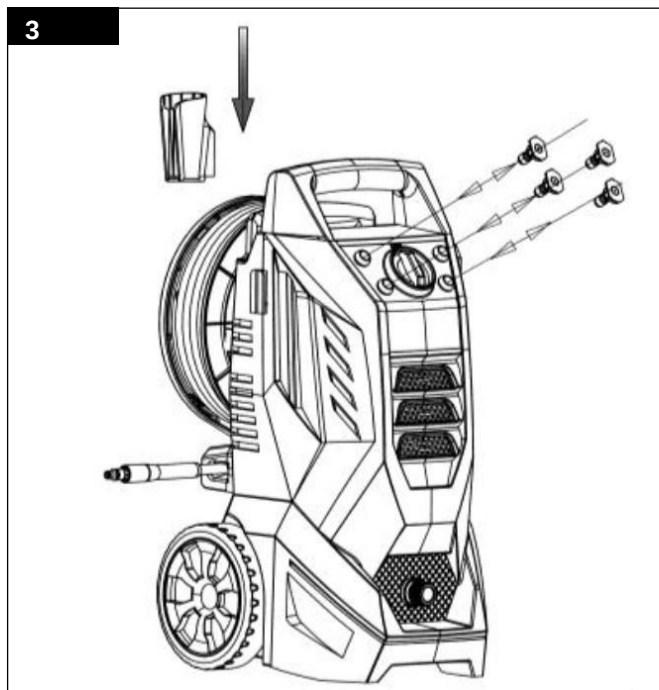
Leggi attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e segui le indicazioni per evitare problemi durante l'installazione e l'uso dell'apparecchio. Se il montaggio non riesce a causa della non corrispondenza degli accessori, contatta il venditore per la sostituzione.

1. Fissare il gancio e i supporti all'apparecchio utilizzando le viti incluse nel sacchetto di plastica. Vedi disegni 1 e 2.

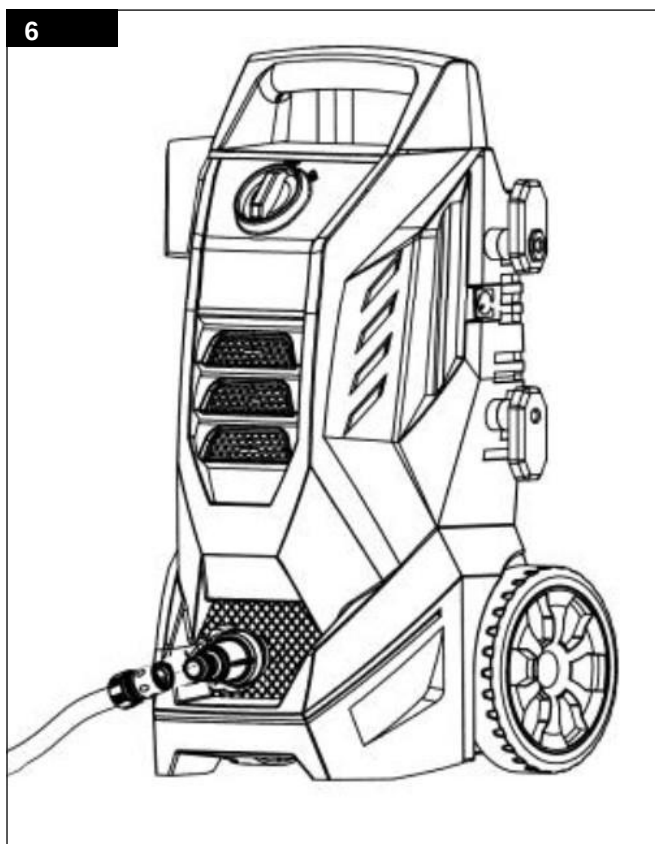
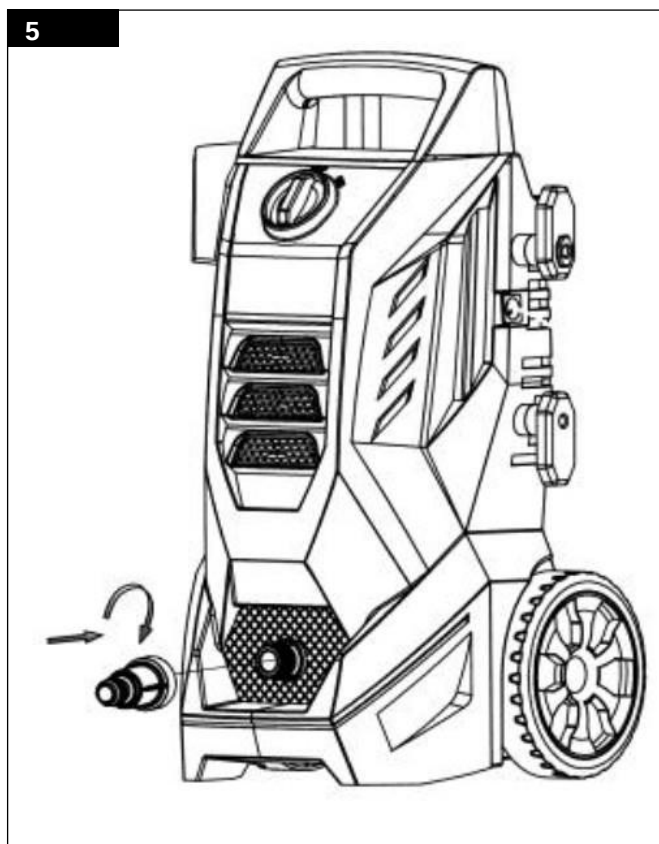




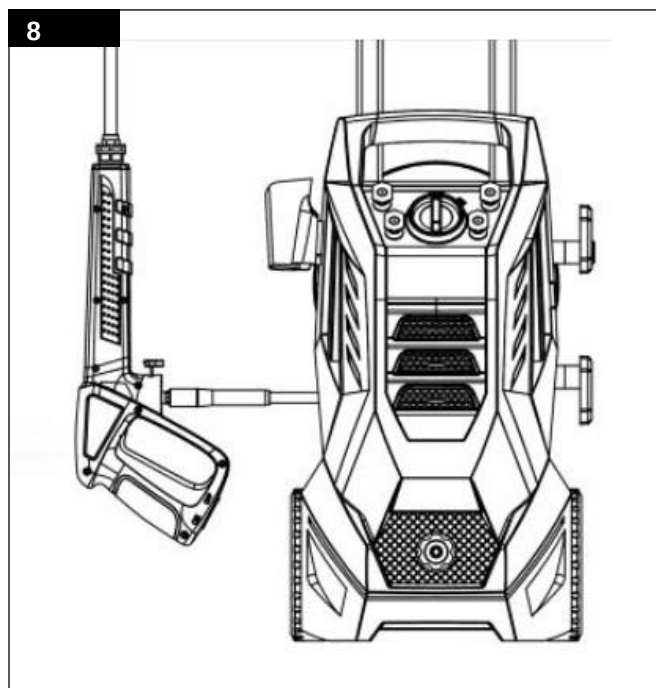
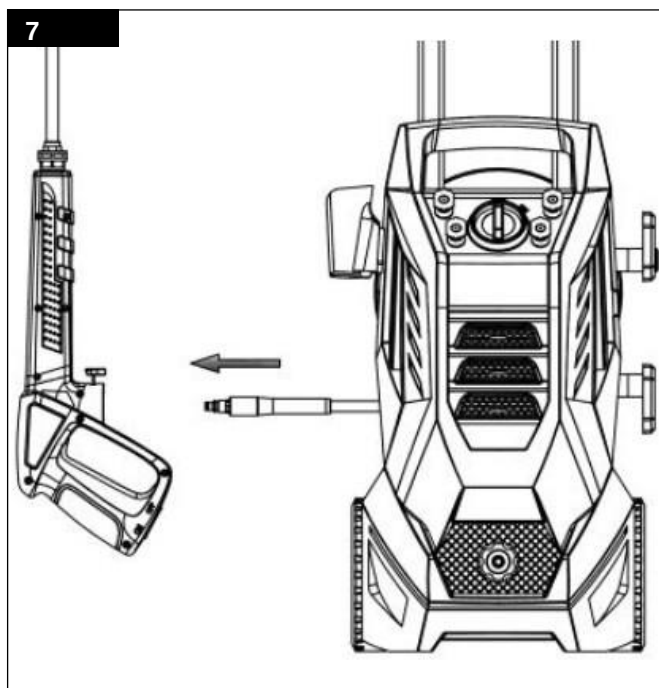
2. Fissare il supporto della pistola e posizionare gli ugelli spray nel corpo dell'idropulitrice. Vedi disegni 3 e 4.



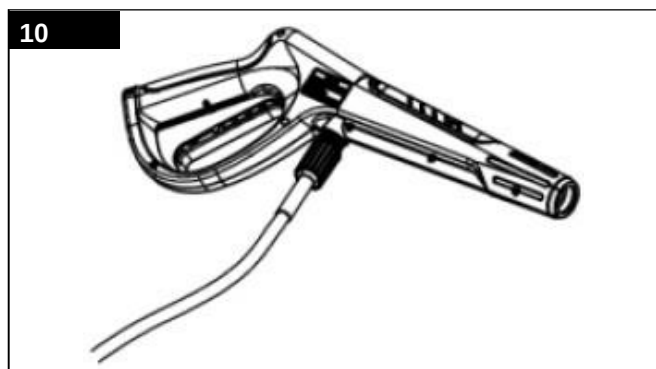
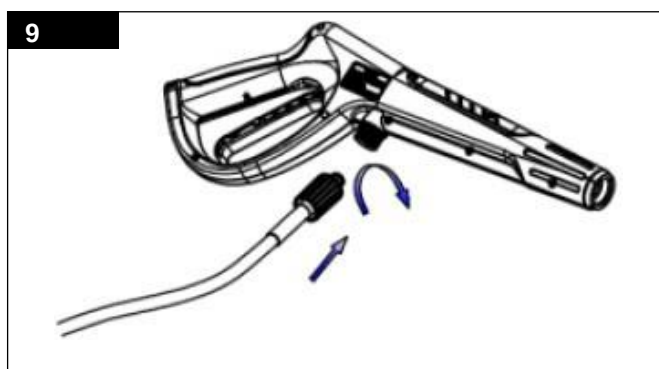
3. Collegare il tubo di ingresso acqua all'adattatore di ingresso acqua. Vedi disegni 5 e 6.



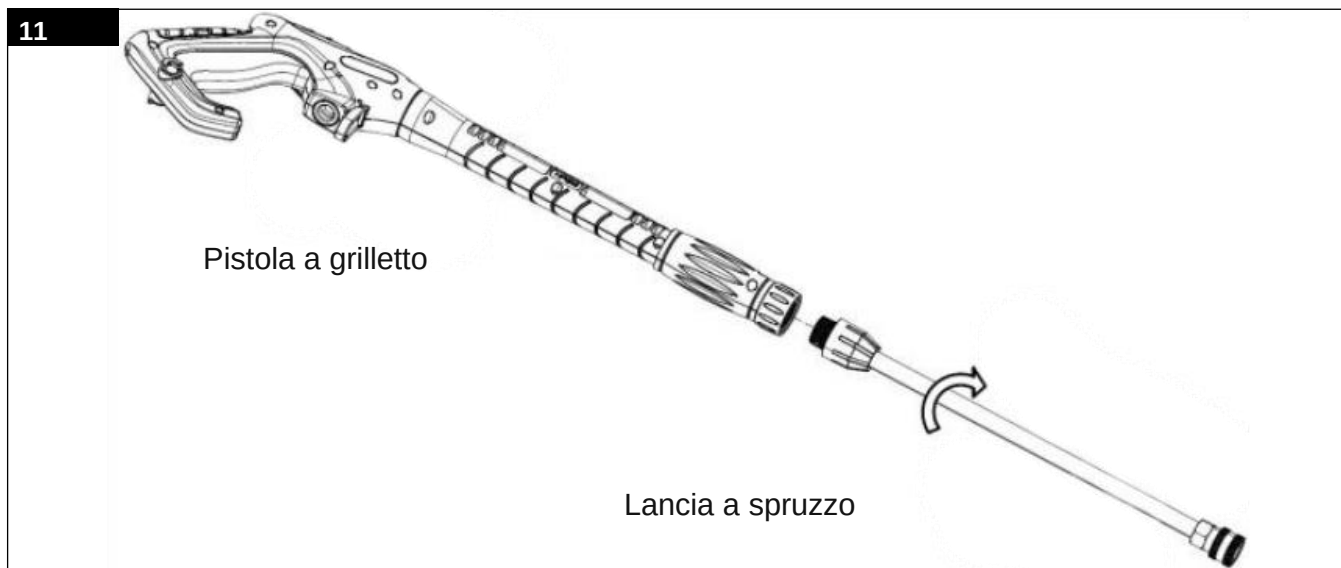
4. Srotolare il tubo ad alta pressione dal tamburo e collegarlo al supporto della pistola. Vedi disegni 7 e 8.



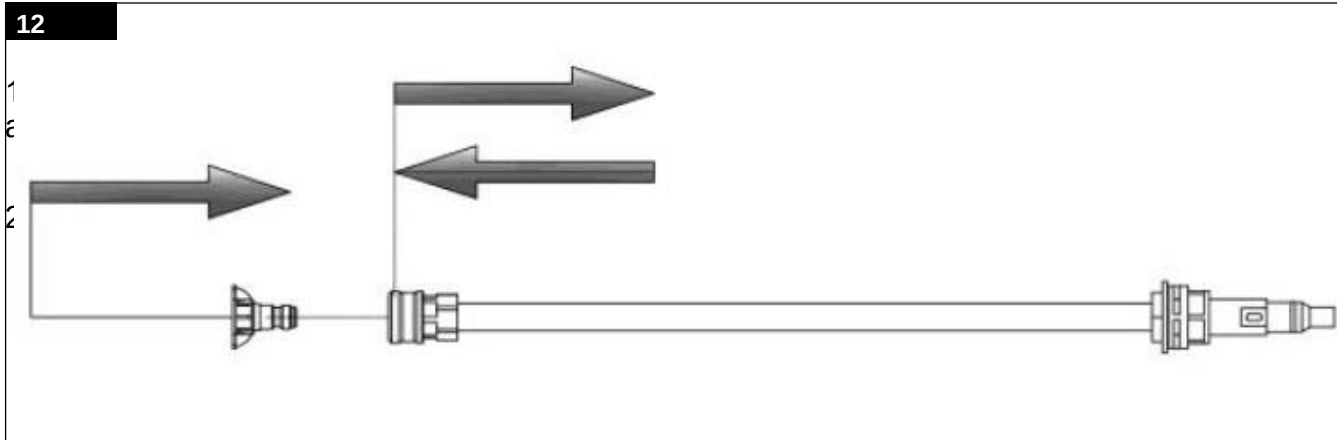
5. Collegare il tubo ad alta pressione al supporto della pistola. Vedi disegni 9 e 10.



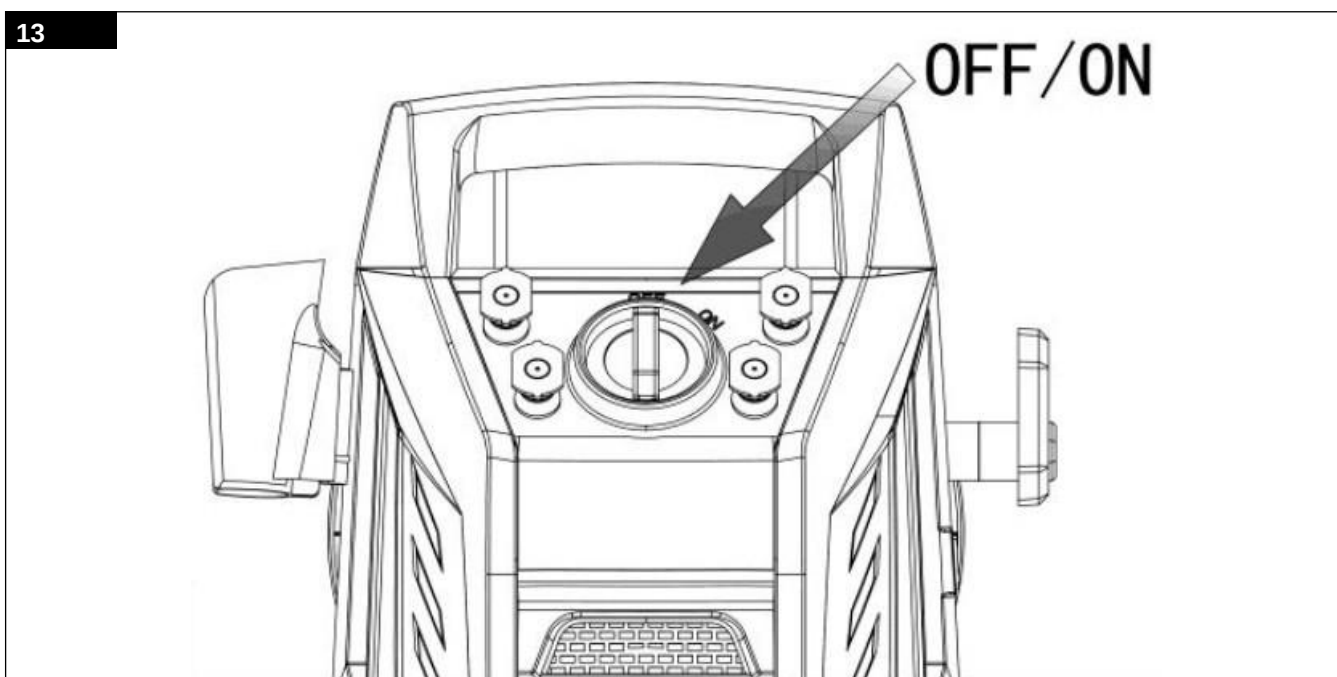
6. Collegare la lancia al manico della pistola. Vedi disegno 11.



7. Svitando il rubinetto, assicurati che sia completamente svitato.
8. Premi il grilletto della pistola per rimuovere l'aria dall'apparecchio prima di accenderlo.
9. Collega l'ugello spruzzatore appropriato alla lancia della pistola. Vedi disegni 12 e 14.



10. Imposta l'interruttore ON/OFF sulla posizione OFF. Vedi il disegno qui sotto.



11. Inserisci la spina nella presa di corrente principale.

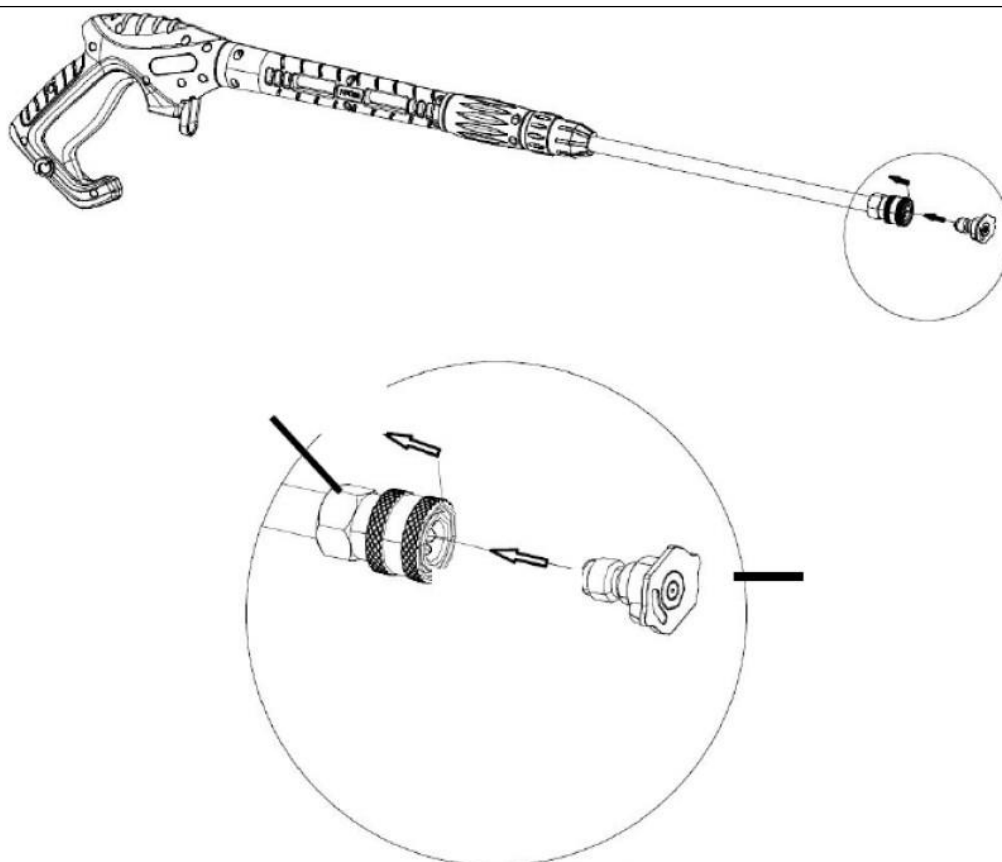
**Adesso la lavatrice ad alta pressione è pronta per l'uso.**

### **Regolazione del flusso**

L'ugello spruzzatore è intercambiabile, consentendo di adattare la forma dello spruzzo, inclusi 0°, 15°, 25°, 40°.

Fissa saldamente l'ugello desiderato alla lancia a spruzzo. Vedi il disegno 14.

14

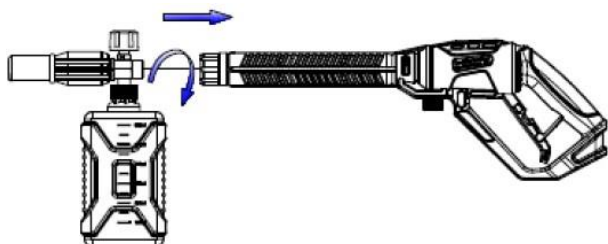


## Spruzzatore di schiuma

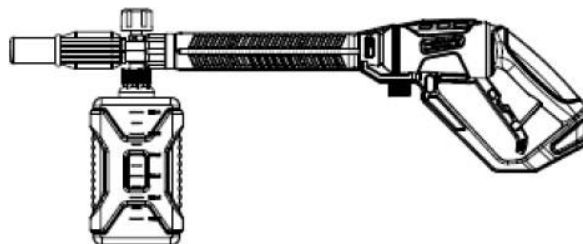
La bottiglia per il detergente può essere collegata solo alla lancia ad alta pressione. La bottiglia per il detergente è composta da 2 elementi.

1. Riempire la bottiglia con il detergente appropriato.
2. Quindi collegarla alla pistola della lavatrice ad alta pressione. Vedi disegno 15 e 16.
3. Infine, imposta la manopola in cima al contenitore del detergente sul livello desiderato di densità della schiuma.
4. La quantità di schiuma erogata è regolata tramite la manopola, mentre il modello di irrigazione è regolato tramite l'ugello.

15



16



## PREPARAZIONI PER L'AVVIO

1. Posiziona l'apparecchio su una superficie piana.
2. Controlla il filtro di ingresso dell'acqua per assicurarti che non sia intasato.
3. Collega la lancia all'impugnatura della pistola.
4. Collega la pistola al tubo ad alta pressione.
5. Allenta il tubo ad alta pressione per evitare che si attorcigli.
6. Collega il tubo all'uscita dell'acqua.
7. Collega il tubo che porta l'acqua all'ingresso dell'acqua dell'apparecchio.
8. Collega l'altra estremità del tubo ad una fonte d'acqua.
9. Premi il grilletto della pistola e svita il rubinetto dell'acqua per far uscire l'aria dall'interno dell'apparecchio.
10. Collega l'apparecchio e accendilo.
11. Ruota l'ugello fino a quando il getto d'acqua raggiunge la forma desiderata.
12. Dopo l'uso, chiudi il rubinetto dell'acqua e poi l'interruttore. Infine, scollega.

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Per preparare l'apparecchiatura per la conservazione, è necessario seguire i passaggi seguenti:

1. Spegner l'apparecchiatura (OFF).
2. Chiudere il rubinetto che porta l'acqua.
3. Scollegare la spina dalla presa.
4. Rimuovere la pressione residua dalla pistola, fino a quando tutta l'acqua non fuoriesce dalla bocchetta.
5. Svuotare e lavare il serbatoio del detergente al termine della sessione di lavoro. Per lavare il serbatoio, invece del detergente, utilizzare acqua pulita.
6. Bloccare il dispositivo di sicurezza della pistola.

### Condizioni di conservazione

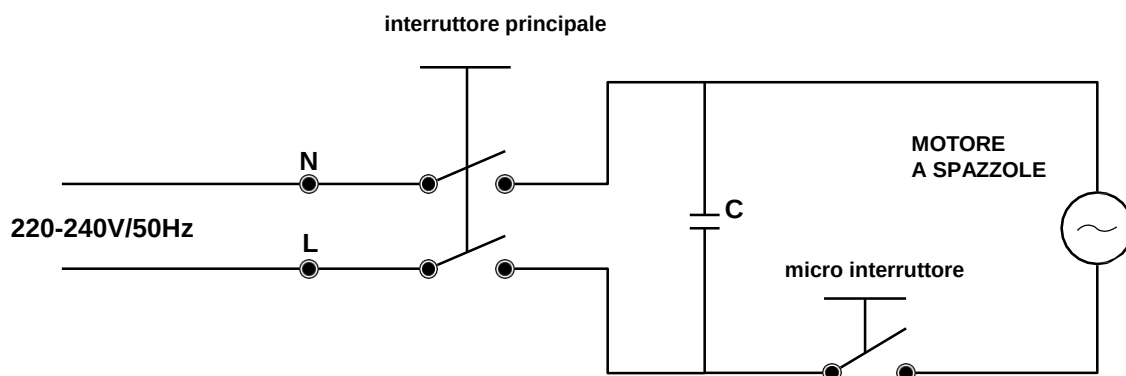
- La temperatura dovrebbe essere compresa tra 0°C e 40°C.
- L'apparecchiatura NON deve essere collocata per un lungo periodo in un ambiente umido.
- Prima di conservare l'apparecchiatura per l'inverno, è necessario utilizzare un antigelo non corrosivo e non tossico.

### Manutenzione

Prima di ogni uso, si raccomanda di controllare attentamente che tutti i componenti mobili funzionino senza intoppi e non siano bloccati. Inoltre, è necessario controllare il rivestimento per eventuali crepe e valutare lo stato di altri componenti che potrebbero influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura. In caso di danni, si consiglia di effettuare le riparazioni necessarie prima di utilizzare l'apparecchiatura.



## SCHEMA ELETTRICO



| Specificazione                                      |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| <b>Tensione di alimentazione</b>                    | 230 V         |
| <b>Frequenza</b>                                    | 50 Hz         |
| <b>Potenza del motore</b>                           | 2500 W        |
| <b>Temperatura di esercizio</b>                     | 5 - 40°C      |
| <b>Temperatura massima dell'acqua</b>               | 60°C          |
| <b>Portata nominale dell'acqua</b>                  | 5,3 litra/min |
| <b>Portata massima dell'acqua</b>                   | 8,0 litra/min |
| <b>Pressione nominale</b>                           | 130 bar       |
| <b>Pressione massima ammissibile</b>                | 195 bar       |
| <b>Peso</b>                                         | 9,0 kg        |
| <b>Livello di potenza sonora garantito in dB(A)</b> | 98 dB(A)      |



### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Informazione per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (riguarda le famiglie). Il simbolo presentato sui prodotti o nella documentazione allegata informa che le apparecchiature elettriche o elettroniche non funzionanti non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura da seguire in caso di necessità di smaltimento, riutilizzo o recupero di componenti è di consegnare l'apparecchiatura a un punto di raccolta specializzato, dove sarà accettata gratuitamente. Informazioni sulla posizione dei luoghi di raccolta dell'equipaggiamento usato sono fornite dalle autorità locali.

Il corretto smaltimento dell'apparecchiatura consente di preservare preziose risorse e di evitare un impatto negativo sulla salute e sull'ambiente, che può essere minacciato da una cattiva gestione dei rifiuti.

La gestione non corretta dei rifiuti è soggetta a sanzioni previste dalle normative locali.

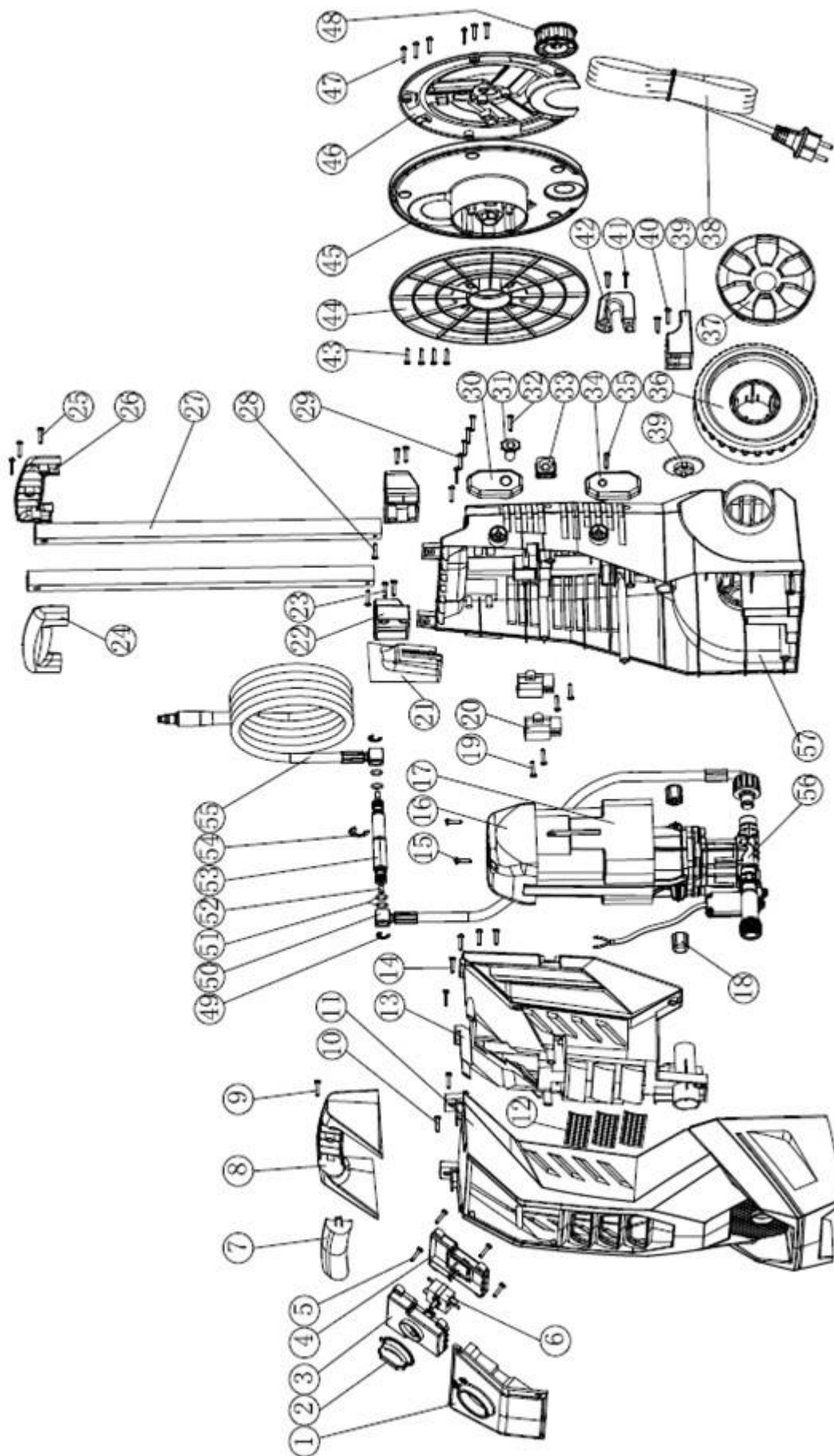
In caso di necessità di smaltire apparecchi elettrici o elettronici, vi preghiamo di contattare il punto vendita più vicino o il fornitore, che fornirà ulteriori informazioni.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Difetto                                                  | Possibile Causa                                                 | Soluzione                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'apparecchio non si avvia.</b>                       | L'apparecchio non è collegato all'alimentazione elettrica.      | Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.                                                                              |
|                                                          | Presa elettrica difettosa.                                      | Verificare un'altra presa elettrica.                                                                                         |
|                                                          | Fusibile bruciato.                                              | Sostituire il <b>fusibile</b> . Scollegare gli altri apparecchi.                                                             |
|                                                          | Prolunga difettosa.                                             | Provare a collegare l'apparecchio senza usare una <b>prolunga</b> .                                                          |
| <b>Pressione variabile.</b>                              | La pompa aspira aria.                                           | Verificare che il raccordo del tubo sia sigillato.                                                                           |
|                                                          | Valvole sporche, usurate o ostruite.                            | Contattare il <b>centro assistenza più vicino</b> .                                                                          |
|                                                          | L'alimentazione idrica è insufficiente.                         | Aumentare la pressione dell'acqua, verificare se il tubo da giardino è ostruito e/o utilizzare un tubo di diametro maggiore. |
|                                                          | Guarnizioni della pompa usurate.                                | Contattare il <b>centro assistenza più vicino</b> .                                                                          |
| <b>La macchina si ferma.</b>                             | Fusibile bruciato.                                              | Sostituire il <b>fusibile</b> . Scollegare gli altri apparecchi.                                                             |
|                                                          | Tensione di rete errata.                                        | Verificare se la tensione di rete corrisponde alle specifiche sulla targhetta.                                               |
|                                                          | Sensore termico attivato.                                       | Lasciare raffreddare la macchina per <b>5 minuti</b> .                                                                       |
|                                                          | Ugello parzialmente bloccato.                                   | Pulire l'ugello usando un ago e spruzzare acqua all'indietro attraverso l'ugello.                                            |
| <b>Il fusibile salta.</b>                                | Fusibile troppo piccolo.                                        | Modificare l'impianto per una maggiore capacità di assorbimento di corrente per la macchina.                                 |
|                                                          | Intensità di corrente aumentata.                                | Provare a far funzionare l'apparecchio senza una <b>prolunga</b> .                                                           |
| <b>L'apparecchio pulsa.</b>                              | Aria nell'ingresso/pompa.                                       | Lasciare funzionare la macchina con il grilletto aperto fino al ripristino della <b>normale pressione di esercizio</b> .     |
|                                                          | Parametri dell'acqua richiesti insufficienti dalla rete idrica. | Aumentare la pressione dell'acqua, verificare se il tubo da giardino è ostruito e/o utilizzare un tubo di diametro maggiore. |
|                                                          | Ugello parzialmente bloccato.                                   | Pulire l'ugello con un ago e spruzzare acqua sull'ugello.                                                                    |
|                                                          | Filtro dell'acqua bloccato.                                     | <b>Pulire il filtro.</b>                                                                                                     |
|                                                          | Tubo piegato.                                                   | Raddrizzare il tubo.                                                                                                         |
| <b>L'apparecchio si avvia e si ferma spesso da solo.</b> | La pompa e/o il grilletto della pistola a spruzzo perdono.      | Contattare il <b>centro assistenza più vicino</b> .                                                                          |
|                                                          | Mancanza di alimentazione idrica.                               | Collegare l'alimentazione idrica.                                                                                            |
| <b>L'apparecchio si avvia, ma non esce acqua.</b>        | Filtro dell'acqua bloccato.                                     | <b>Pulire il filtro.</b>                                                                                                     |
|                                                          | Ugello bloccato.                                                | Pulire l'ugello usando un ago e spruzzare acqua all'indietro attraverso l'ugello.                                            |

DIAGRAMMA DEI RICAMBI



| N. | Nome del Pezzo                                      | Materiale | Quantità |
|----|-----------------------------------------------------|-----------|----------|
| 1  | Elemento decorativo, Pulsante, Interruttore         | PP        | 1        |
| 2  | Pulsante, Interruttore                              | PP        | 1        |
| 3  | Coperchio Inferiore, Alloggiamento, Interruttore    | PP        | 1        |
| 4  | Tappo Inferiore, Alloggiamento, Interruttore        | PP        | 1        |
| 5  | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 4        |
| 6  | Interruttore                                        |           | 1        |
| 7  | Coperchio, Maniglia                                 | PP        | 1        |
| 8  | Maniglia                                            | PP        | 1        |
| 9  | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 1        |
| 10 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 2        |
| 11 | Coperchio Orizzontale, Unità                        | PP        | 1        |
| 12 | Rete, Acciaio Inossidabile                          |           | 3        |
| 13 | Elemento decorativo, Coperchio Anteriore, Unità     | PP        | 1        |
| 14 | Guarnizione                                         | PP        | 5        |
| 15 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 2        |
| 16 | Coperchio, Alloggiamento, Motore                    | PP        | 1        |
| 17 | Alloggiamento, Motore                               | PP        | 1        |
| 18 | Tappo di Fissaggio, Pompa                           |           | 2        |
| 19 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 4        |
| 20 | Blocco, Fissaggio, Pompa                            | POM       | 2        |
| 21 | Supporto Pistola                                    | PA66+GF30 | 1        |
| 22 | Supporto Spazzola                                   | PP        | 2        |
| 23 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 4        |
| 24 | Coperchio Anteriore, Impugnatura, Asta di Trazione  | PP        | 1        |
| 25 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 3        |
| 26 | Coperchio Posteriore, Impugnatura, Asta di Trazione | PP        | 1        |
| 27 | Cappuccio per Asta di Trazione                      |           | 2        |
| 28 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 2        |
| 29 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 6        |
| 30 | Pressino (Superiore) per Cavo di Alimentazione      | PP        | 1        |
| 31 | Pressino (Inferiore) per Cavo di Alimentazione      | PP        | 1        |
| 32 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 1        |
| 33 | Blocco di Bloccaggio - per Cavo di Alimentazione    | PP        | 1        |
| 34 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 1        |
| 35 | Gancio (Inferiore) - Cavo di Alimentazione          | PP        | 1        |
| 36 | Ruota                                               | PP        | 2        |
| 37 | Coperchio, Ruota                                    | PP        | 2        |
| 38 | Cavo di Alimentazione                               | PVC       | 1        |
| 39 | Supporto - per Ugello Schiuma                       | 35#       | 2        |
| 40 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | PP        | 1        |
| 41 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 2        |
| 42 | Blocco di Bloccaggio, Pressione                     | PP        | 1        |
| 43 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 4        |
| 44 | Metà Sinistra, Tamburo Avvolgitubo                  | PP        | 1        |
| 45 | Metà Destra, Tamburo Avvolgitubo                    | PP        | 1        |
| 46 | Coperchio, Tamburo Avvolgitubo                      | PP        | 1        |
| 47 | <b>Vite Autofilettante</b>                          | 35#       | 6        |
| 48 | Maniglia, Tamburo Avvolgitubo                       | PP        | 1        |
| 49 | Gomito, Tubo di Collegamento, Pressione             | 65Mn      | 2        |
| 50 | Pressione A                                         |           | 1        |
| 51 | O-ring                                              |           | 4        |
| 52 | Tappo, Tubo di Collegamento, Pressione              | 35#       | 2        |
| 53 | Tubo di Collegamento, Pressione                     | Q61       | 1        |
| 54 | Flangia B, Tubo di Collegamento, Pressione          | 65Mn      | 1        |
| 55 | Pressione                                           |           | 1        |
| 56 | Motore + Pompa                                      |           | 1        |
| 57 | Coperchio Posteriore, Unità                         | PP        | 1        |



Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 24

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
dichiara con piena responsabilità che:

### **Idropulitrice ad alta pressione 2500W, Tipo: G8166 Modello: HL312-130**

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

Direttiva macchine: 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/30/UE

Direttiva riguardante le emissioni di rumore nell'ambiente da attrezzature utilizzate all'aperto: 2000/14/CE con le modifiche della direttiva 2005/88/CE

Direttiva sui requisiti per la restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche (RoHS): 2011/65/UE con le modifiche della direttiva 2015/863/UE

Per la valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

La presente dichiarazione di conformità è stata redatta sulla base dei risultati positivi delle prove effettuate da organismi notificati:

Nome dell'organismo notificato: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Numero di certificato: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Rapporto di prova numero: 50189870 009 / 50230507 004

Numero dell'organismo notificato: 0197

2000/14/CE: procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI. Il livello di potenza acustica misurato è conforme alla norma ISO 11094:1991.

Il livello di potenza acustica LWA misurato è: 94.20 dB(A)

Il livello di potenza acustica garantito LWA è: 98 dB(A)

Questa Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o cambiato senza il consenso del produttore.

La responsabilità per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è di:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Luogo e data di emissione

**Larysa Kowalczyk**  
Cognome, nome e posizione della persona  
autorizzata



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Aukšto slėgio plovimo įrenginys 2500W**  
Originalios instrukcijos vertimas

**LT**



**Aukšto slėgio plovimo įrenginys 2500W**

**DĖMESIO!**

Prieš naudojimą susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir išsaugokite ją tolimesniam įrenginio naudojimui.

**LT**

Pagaminta :  
GEKO Uždaroji akcinė bendrovė Sp.k.  
Kietlin, Spacerowa g. 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## IVADAS

Dėkojame, kad įsigijote spaudimo plovyklą 2500W iš John Gardener ir už pasitikėjimą mumis. Ši instrukcija pateikia informaciją apie saugos taisykles bei įrangos eksploatavimo ir priežiūros procedūras. Prieš pradėdami darbą, būtina atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją. Instrukciją reikia išsaugoti, kad galėtumėte pasinaudoti joje pateiktomis nuorodomis ir ateityje. Gamintojas neatsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, atsiradusią dėl nesilaikymo šios naudojimo instrukcijos ir saugos taisyklių.

Visi šio leidinio duomenys ir specifikacijos remiasi tuo metu, kai jis buvo atspausdintas, turimais naujausiais duomenimis. Pasilieiname teisę bet kuriuo metu be įspėjimo ir be jokių įsipareigojimų keisti turinį.

Nė viena šios publikacijos dalis negali būti kopijuojama be raštiško leidimo. Šią instrukciją reikia laikyti kaip neatskiriama įrenginio dalį ir ji turi būti perduota kartu su juo, jei jis bus perparduodamas.

## SAUGOS INFORMACIJA



**ĮSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami darbą, atidžiai perskaitykite visus šios naudojimo instrukcijos komentarus ir rekomendacijas. Įsitinkite, kad jie yra aiškūs ir suprantami.

Šią instrukciją reikia laikyti ir naudoti sprendžiant bet kokias problemas.

Saugos simbolių tikslas – atkreipti dėmesį į galimas grėsmes. Suprasti ir atsižvelgti į šių simbolių pateiktus paaiškinimus yra labai svarbu. Saugos įspėjimai pati savaime neišjungia rizikos. Nurodymai ar įspėjimai juose nepakeičia būtinybės laikytis tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

Visi saugumo informacijos reikalavimai turi būti griežtai laikomasi, o jų supratimas yra būtinas siekiant sumažinti potencialius pavojus.



**PAVOJUS:** Reiškia ekstremalų pavojų. Nepaisymas saugumo signalo **PAVOJUS** gali sukelti rimtus sužeidimus ar mirtį tiek naudotojui, tiek kitiems asmenims.



**ĮSPĖJIMAS:** Nurodo reikšmingą pavojų. Ignoruojant saugumo **ĮSPĖJIMĄ** galima sukelti rimtus sužeidimus naudotojui ar kitiems asmenims.



**ATSARGIAI:** Signalizuoja vidutinį pavojų. Nepaisant įspėjimo signalo **ATSARGIAI** gali sukelti turto sugadinimą ar naudotojo ar kitų asmenų sužeidimus.

**PASTABA:** Apima informaciją ar instrukcijas, svarbias įrenginio eksploatavimui ar priežiūrai.



## Bendrosios instrukcijos

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo elementais ir tinkamu įrenginio naudojimu.
- Nenaudokite šio įrenginio, kai esate pavargęs, sergantis ar po alkoholio, narkotikų ar vaistų poveikio.
- Įrenginį gali valdyti tik suaugusieji, tinkamai apmokyti vykdyti gerą eksploataciją apmokyto asmens, turinčio tinkamą kvalifikaciją. Niekomet nepalikite mašinos be priežiūros.
- Jei perduodate ar nuomojate įrenginį trečiosioms šalims, būtinai įsitikinkite, kad vartotojas susipažinęs su šio naudojimo vadovo instrukcijomis.

## Darbo vietos saugumas

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Užteršti ar tamsūs plotai skatina nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogstančiose atmosferose, tokiose kaip degios skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia jėgas, galinčias sukelti dulkių ar garų užsidegimą.
- Laikykitės vaikus ir pašalinius asmenis atokiai, kai naudojate elektros įrankį. Dėmesio išsiblaškymas gali sukelti kontrolės praradimą.

## Asmenų saugumas

- Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektros įrankį. Nenaudokite elektros įrankio, jei esate pavargęs arba veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų.
- Sukite galimybę atsitiktiniam įjungimui. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, paimkite ar perkeltkite įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra „OFF“ pozicijoje - išjungtas.
- Nepersikvaltykite per toli. Visada laikykitės tinkamą poziciją ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau kontroliuoti elektros įrankį netikėtose situacijose.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Aukštas slėgis gali sukelti dašelių atšokimą: turite dėvėti visą apsaugos aprangą ir įrangą, reikalingą operatoriaus saugumui užtikrinti. **SUEDAMOSIOS PAVOJUS**
- **NENAUDOKITE** vandens srauto žmonių ar gyvūnų link. **PAVOJUS**
- Darbo zonoje, kurios spindulys yra 15 metrų, neturėtų būti jokių asmenų, gyvūnų ar daiktų, kurie gali būti sužeisti arba pažeisti. Jūs esate atsakingi už trečiuosius asmenis, esančius šalia įrankio, ir už daiktus, esančius jos poveikio spindulyje. **PAVOJUS**
- Prieš paspausdami gaudykite ginklą stipriai. **PAVOJUS**
- **NENUKREIPKITE** vaikų ar nekompetentingų asmenų naudoti prietaisą. **PAVOJUS**
- **NENUGALITE** prietaiso be priežiūros. **PAVOJUS**
- **NENUGALITE** gaudyklės atviroje pozicijoje. **PAVOJUS**

- Prieš naudodami prietaisą KAS KARTĄ PATIKRINKITE, ar varžtai yra visiškai įsukami ir ar nėra pažeistų ar nusidėvėjusių dalių. PAVOJUS

## Elektrinė sauga

- Visi elektros laidai PRIVALO BŪTI APSAUGOTI nuo vandens srauto. PAVOJUS
- Įrenginį REIKIA PRIJUNGTI tik prie tinkamo maitinimo šaltinio, laikantis visų galiojančių taisyklių. PAVOJUS GYVENIMUI. Naudojant diferencinį srovės jungiklį (R.C.C.B), bus užtikrinta papildoma operatoriaus apsauga.
- Patikrinkite prietaiso gaminio ženklą. Jei jo nėra, susisiekit su pardavėju. Nenaudokite įrenginio be gaminio ženklo.
- Įsitikinkite, kad elektros maitinimo įtampa ir dažnis atitinka prietaiso gaminio ženkle nurodytus duomenis.
- NENUKRIPKITE vandens srovės į patį prietaisą, elektrines dalis ar kitą elektrinę įrangą. PAVOJUS GYVENIMUI.
- NENAUDOKITE kištuko ir/arba lizdo šlapiais rankomis. PAVOJUS GYVENIMUI.
- NENAUDOKITE įrenginio, jei elektros kabelis yra sugadintas. PAVOJUS TRUMPAM IR GYVENIMUI.
- Elektros kabelis turi būti laikomas atokiai nuo ugnies ir aštrių daiktų.
- Kištuko ir elektros kabelio prijungimą ar keitimą turi atlikti kvalifikuotas personalas.
- NENUKRIPKITE prietaiso traukdami už elektros kabelio. PAVOJUS TRUMPAM IR GYVENIMUI.
- Naudokite tik prailgintuvą su vandeniui atspariu kištuku ir lizdu.
- NENAUDOKITE įrenginio lauke lyjant. PAVOJUS TRUMPAM.
- Netraukite stipriai, kai ištraukiate kištuką.
- Įrenginys turi būti prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, turinčio tinkamą įžeminimą. Esant gedimui ar nelaimingam atsitikimui, nedelsdami atjunkite maitinimą ir patikrinkite priežastis prieš vėl įjungiant įrenginį.

## Svarbi informacija apie saugumą

- NENAUDOKITE įrenginio su degiomis ar toksiškomis skystomis medžiagomis ar kitais produktais, kurie nėra suderinami su tinkamu prietaiso veikimu. PAVOJUS Sprogimo ARBA NUODIJIMO.
- NENUKRIPKITE prietaiso traukdami už aukšto slėgio žarnos. PAVOJUS Sprogimo.
- NEMANIPULIUOKITE ir nesireguliuokite patys saugumo vožtuvo ar apsaugos įrenginių nustatymų. PAVOJUS Sprogimui
- NEMAINYKITE originalaus purkštuko skersmens arba kitų veikimo nustatymų.
- Aukšto slėgio srautas, nukreiptas į padangas, padangų vožtuvus ar kitus komponentus, esančius po slėgiu, yra potencialiai pavojingas. Nenaudokite sukamuoju purkštukų rinkinio ir visada laikykite srautą mažiausiai 30 cm atstumu valydam. PAVOJUS Sprogimui

- NENAUDOKITE šio įrenginio, norėdami valyti jautrius daiktus.
- NENAUKITE srauto į silpną sieną, kad išvengtumėte pažeidimų ir pavojaus.
- NAUDOKITE TIK ploviklius, kurie NEKELIA korozijos aukšto slėgio žarnos / elektros kabelių dangoms. PAVOJUS Sprogimui IR ELEKTRINIS NUSIŠALIMAS
- Įrenginys turi BŪTI STOVINTIS dirbant.
- Įsitikinkite, kad įrenginys stovi ant sausos paviršiaus.
- NENAUDOKITE įrenginio, jei kokie nors svarbūs komponentai, tokie kaip elektros laidas, aukšto slėgio žarna, pistoletas ir apsaugos įrenginiai ir kt., yra pažeisti. PAVOJUS Sprogimui IR ELEKTRINIS NUSIŠALIMAS
- Įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna nėra prispausta automobilio ar kito sunkaus daikto arba nesupjaustyta aštriais daiktais;
- Išjunkite įrenginį, atjunkite elektros ir vandens tiekimą. Tada išleidžia likutinį slėgį paspaudus pistoleto gaiduką prieš atjunkant įrenginio žarną. PAVOJUS SUŽALOJIMUI
- Kištukas privalo būti ištrauktas po įrenginio išjungimo, kitaip įrenginys gali automatiškai įsijungti arba savaime užsidegti.
- LAIKYKITEIS vietos vandentiekio įmonės reikalavimų. Pagal EN 12729(BA) standartą įrenginys gali būti prijungtas prie geriamojo vandens tinklo tik tuo atveju, jei ant tiekimo žarnos yra montuojamas atgalinis vožtuvas su išleidimo galimybe.
- Elektros komponentų priežiūrą ir/arba remontą PRIVALO atlikti kvalifikuotas personalas. PAVOJUS NELAIMINGAM ATSIDIKIMUI
- Prieš valant arba atliekant techninę priežiūrą, taip pat keičiant dalis, purkštukus ir pan., slėgimo ploviklį reikia atjungti nuo energijos šaltinio, ištraukusi kištuką iš elektros lizdo. PAVOJUS SUŽALOTIEMS
- Šio įrenginio NEGALIMA laikyti drėgnoje aplinkoje.
- Šiam įrenginiui reikia naudoti tik gamintojo originalaus įrenginio dalių ir priedų, nurodytų šios instrukcijos dalyje „Dalių sąrašas“. Bet kokių kitų dalių ar priedų naudojimas gali sukelti rimtų sužalojimų vartotojui arba pažeisti įrenginį ir panaikinti garantiją.
- Jei slėgimo ploviklis nesustoja atleidus pistoletą, reikia jį atjungti nuo energijos šaltinio. NENAUDOKITE SLĖGIMO PLOVIKLIO. SUSISIEKITE SU SERVISU.

## ĮRENGINIO PASKIRTIS

Namuose naudojamos slėgimo plovikliai yra viena iš aukšto slėgio ploviklių rūšių. Jie gali būti naudojami šiems darbams:

- Automobilų, motociklų, elektrinių automobilių ir kitų mechaninių transporto priemonių plovimas;
- Vandens purškimas sode;
- Sienų, langų, grindų, vonių, tualetų ir sunkiai valomų kampų paviršių valymas.

Naudotojas/operatorius, o ne gamintojas, yra atsakingas už bet kokius nuostolius ar sužalojimus, atsirandančius, kai slėgimo ploviklis naudojamas netinkamai.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat apima saugos nurodymų ir šios naudojimo instrukcijos montavimo ir veikimo nurodymų laikymąsi.

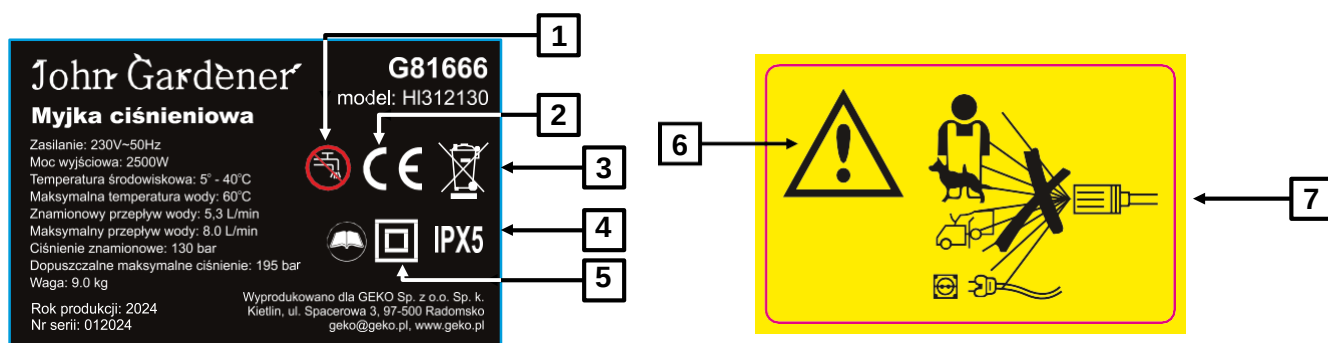
Mašiną valdantys ir prižiūrintys asmenys turi susipažinti su ja ir būti informuoti apie galimas grėsmes. Be to, privalomi nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimai turi būti griežtai laikomasi. Reikia laikytis kitų bendrųjų darbo medicinos ir darbo saugos bei higienos principų. Įrenginio modifikacijos atmeta bet kokią gamintojo atsakomybę ir dėl to kylančius nuostolius.

## SLĖGIMO PLOVIKLIO PRIVALUMAI

1. Dideli ratai ir laikiklis palengvina judėjimą.
2. Aukštos galios šepetinis variklis.
3. Vandens slėgis yra dešimtis kartų didesnis nei miesto vandens slėgis, todėl namų valymas yra lengvas ir patogus.
4. Automatinio sustabdymo funkcija, taupanti energiją ir pinigus.
5. Prieinamas putų kanjonas, leidžiantis prijungti prie pistoletų, lengvai nuplaunamas nuo atkaklių nešvarumų.
6. Nešiojama, vertikali, vientisa mašina su nuimamu pistoletu ir lance.
7. Mašinos korpusas pagamintas iš aukštai tvirtos plastiko medžiagos, įrengtas kabliuku žarnai pakabinti ir laikikliu lancei pritvirtinti.
8. Efektyvi vandens filtravimo sistema, leidžianti naudoti įvairias vandens šaltinio rūšis.
9. Reguliuojamas vandens formos pasirinkimas, kad atitiktų įvairius valymo poreikius; prieinamas vėjo formoje ir linijiniame sraute.

## ĮSPĖJIMŲ SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI, PATEIKTI ĮRENGINYJE

Šis vartotojo vadovas aprašo saugos simbolius ir tarptautinius simbolius bei piktogramas, kurie gali pasirodyti šiame produkte. Perskaitykite vartotojo vadovą, kad gautumėte išsamią informaciją apie saugą, surinkimą, naudojimą, priežiūrą ir taisymą.



1. Įrenginys nėra skirtas prijungti prie geriamojo vandens sistemos.
2. Ženklas, pateiktas gaminyje, rodo, kad šis produktas atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitus Europos Sąjungos „Naujo požiūrio“ direktyvų nuostatus.
3. Nepilkite šio prietaiso ar jokios jo dalies į namų atliekų konteinerį.
4. Įrenginys turi IPX5 apsaugos laipsnį, pagal kurį užtikrinama apsauga nuo vandens srauto (12,5 l/min), purškiamo ant korpuso iš bet kurios pusės.

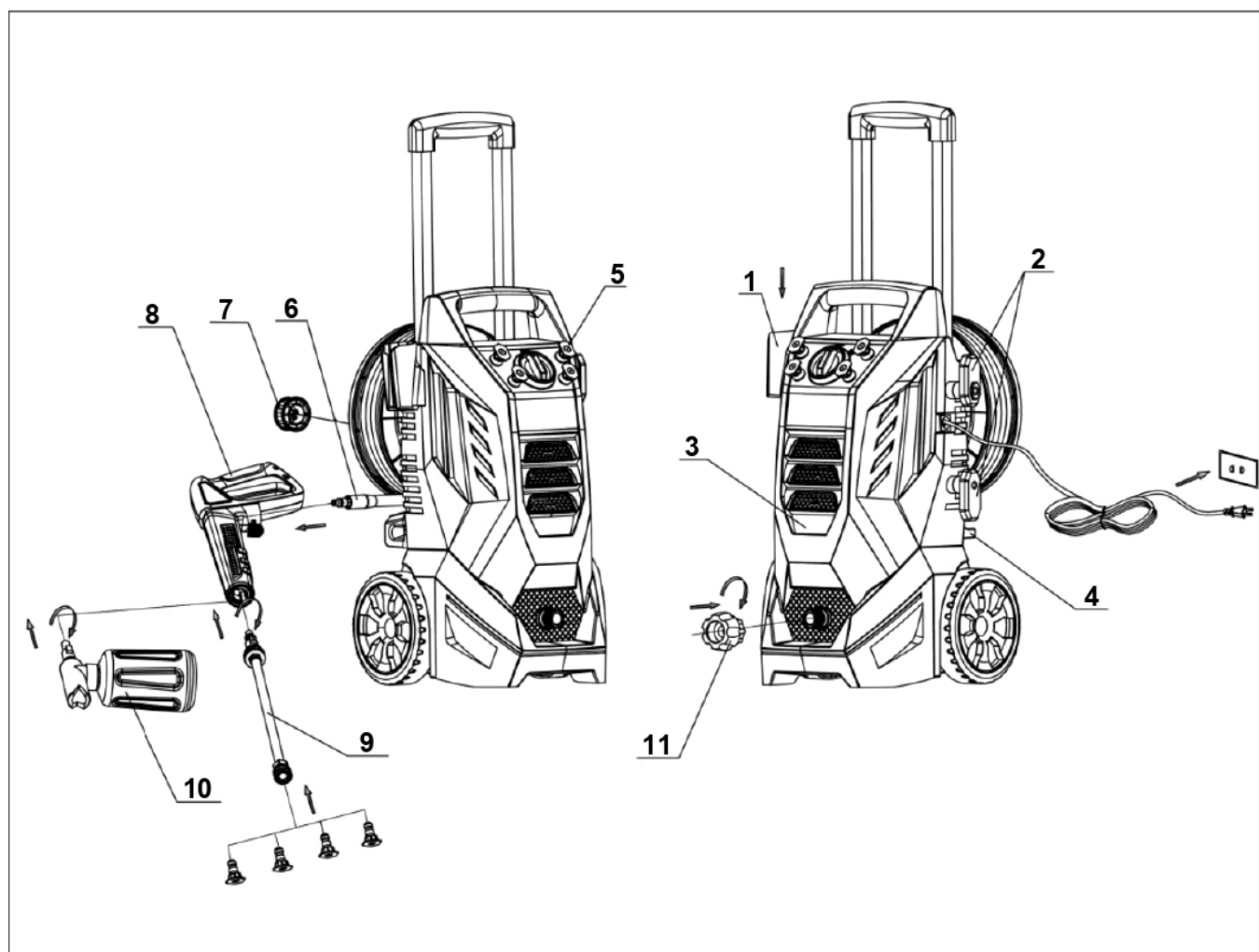
5. Symbolis, reiškiantis II klasės įrangą. Įranga, kurioje apsauga nuo elektros šoko gaunama ne tik naudojant pagrindinę izoliaciją, bet taip pat numatyti papildomi saugos priemonių, tokios kaip dviguba izoliacija ar sustiprinta izoliacija.

6. Pastaba / įspėjimas. Svarbi informacija apie įrenginio naudojimą.

7. Negalima nukreipti didelio slėgio srauto į žmones, gyvūnus, veikiančius elektrinius priedus ar patį įrenginį.

## BENDRAS ĮRENGINIO APRAŠYMAS

Įrenginio išvaizda ir sudedamosios dalys.



1. Kablys pistoletinei lancei.

2. Kablys maitinimo laidui.

3. Didelio slėgio valytuvas.

4. Putų pistoletui skirta laikymo vieta.

5. Purškimo antgalis.

6. Didelio slėgio žarna.

7. Rankinis ritės rankena žarnai suvynioti.

8. Didelio slėgio pistoletas.

9. Lanca.

10. Putų purkštukas.

11. Vandens jungties adapteris.



Didelio slėgio valytuvas pristatomas gamintojo plastikinėje pakuotėje, dalinai surinktas. Visi reikalingi montavimo elementai yra pakuotėje.



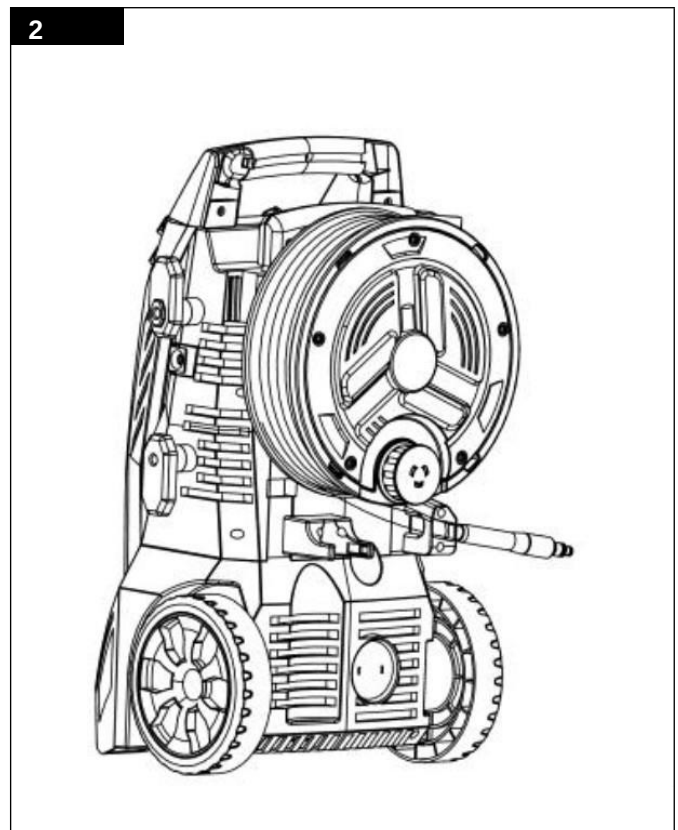
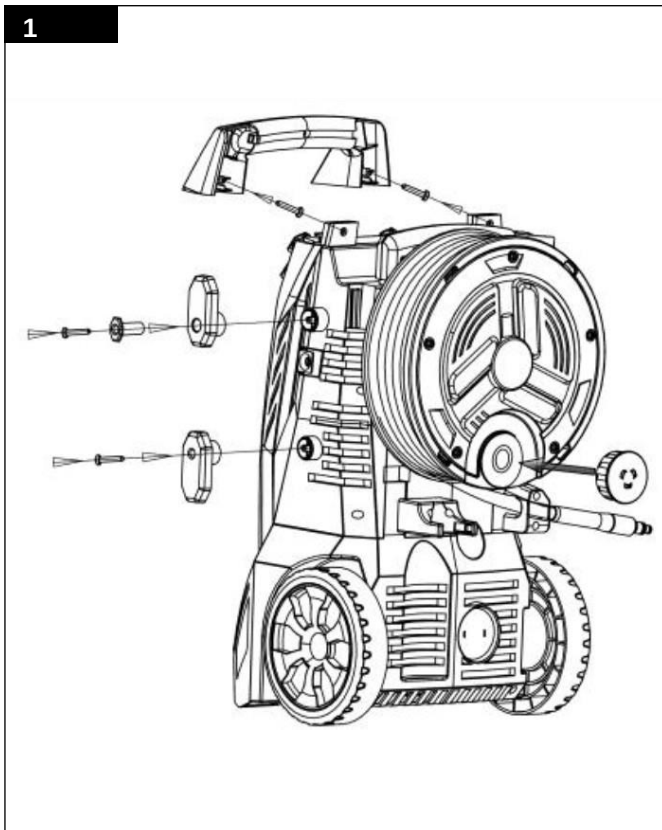
**PAVOJUS: Įrenginys ir pakuotės medžiagos nėra žaislas!. Vaikai neturi žaisti su plastikiniais elementais, plėvele ir mažomis dalimis. Yra užspringimo ir uždusimo pavojus!.**

## Pristatymo apimtis

1. Didelio slėgio valytuvas.
2. Laidas lancei (5 m) su greitojo ryšio jungtimis.
3. Purškimo pistoletas su užrakto mygtuku.
4. Purškimo lanca.
5. Purškimo antgaliai - 4 vnt.
6. Keičiamas turbo purškimo antgalis su greitojo ryšio jungtimi.
7. Putų purkštukas su 0,6 L talpa skystiui.
8. Vandens jungtis su filtrą per 1/2" jungtį.
9. Jungtis žarnai 1/2".

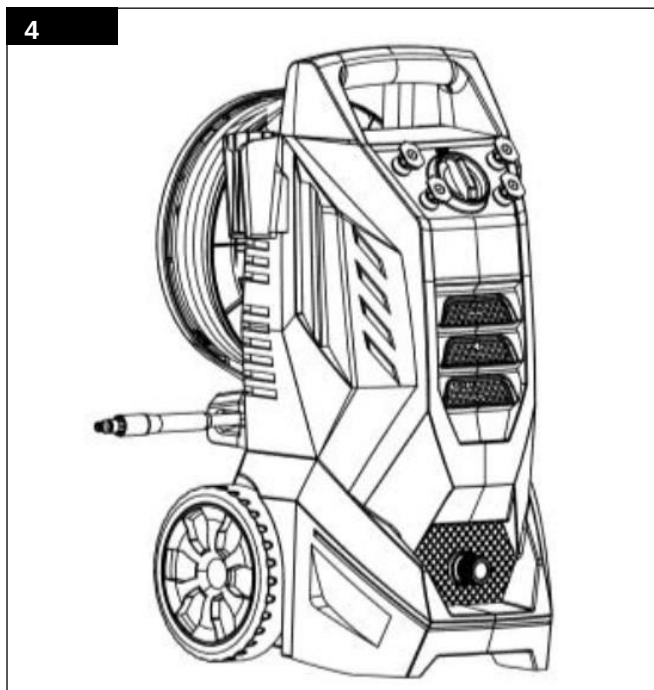
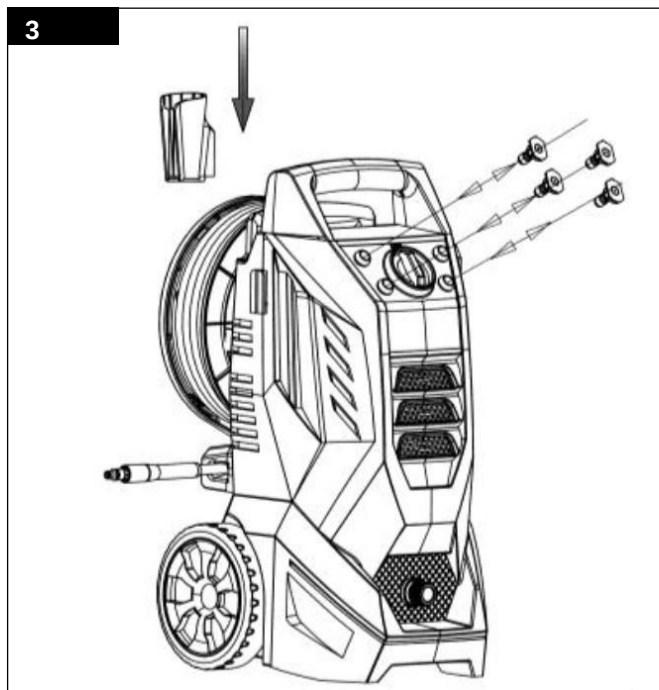
Atidžiai perskaitykite toliau pateiktą vartotojo instrukciją ir laikykitės jos, kad išvengtumėte problemų montuojant ir naudojant įrenginį. Jei montavimas nepavyksta dėl priedų nesuderinamumo, susisiekite su pardavėju dėl keitimo.

1. Prikabinkite kablį ir laikiklius prie įrenginio naudojant pridedamas varžtus iš plastikinių maišelių. Žr. brėžinius 1 ir 2.

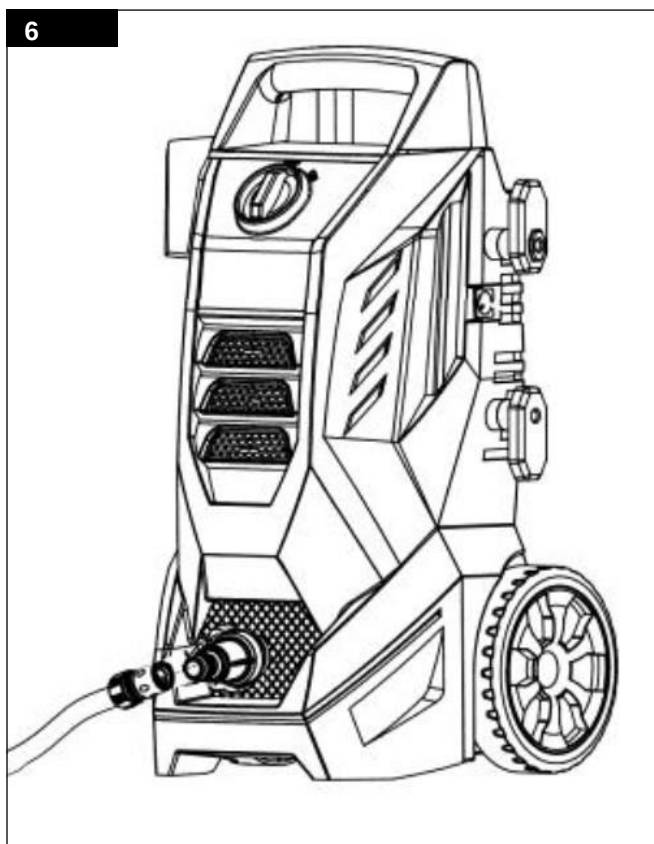
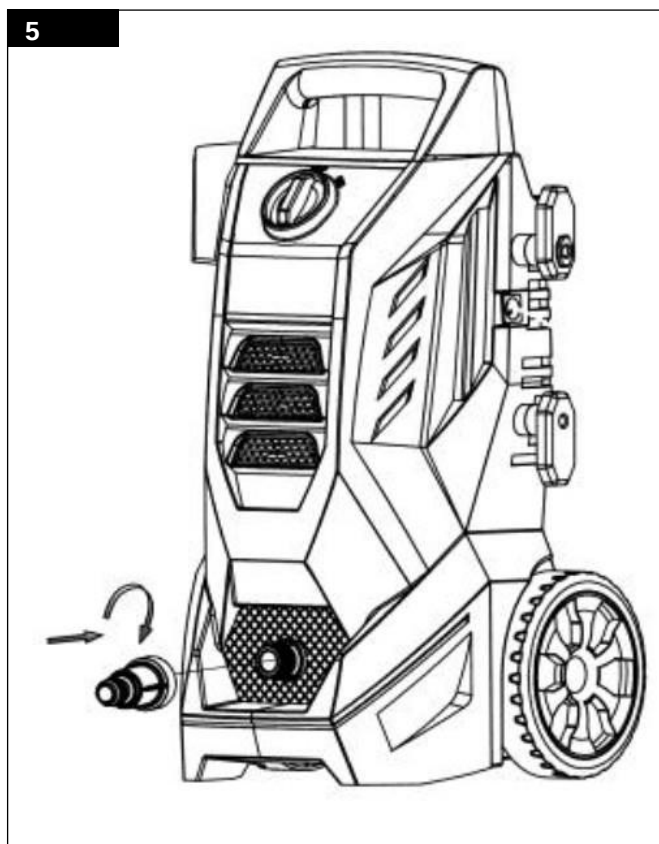




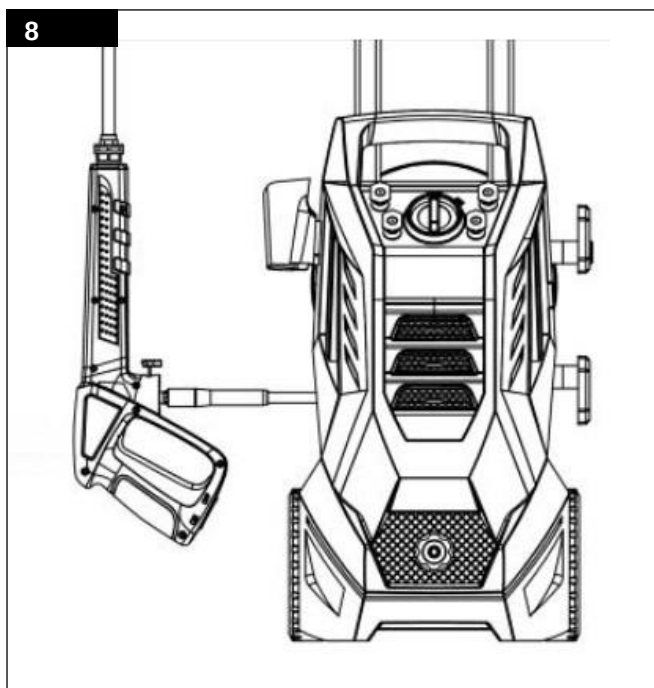
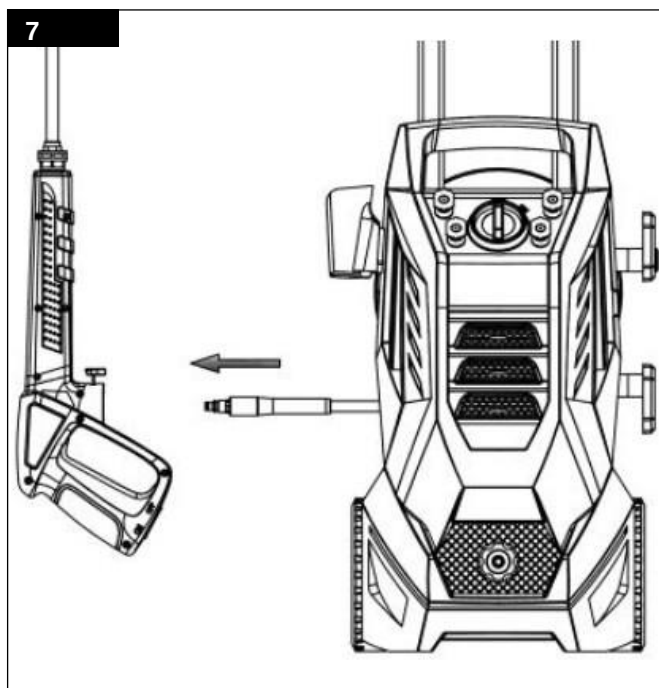
2. Prikabinkite pistoletą laikiklį ir įdėkite purškimo antgalius į valytuvo korpusą. Žr. brėžinius 3 ir 4.



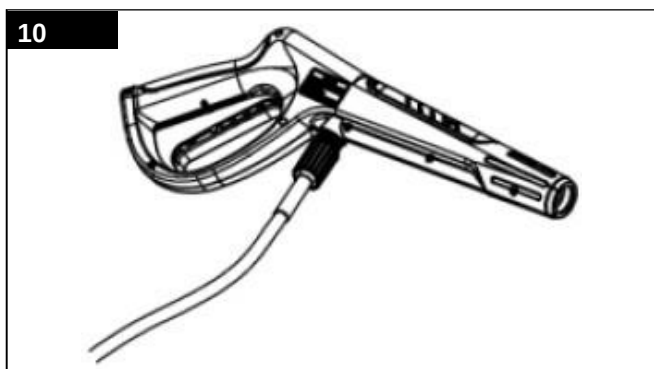
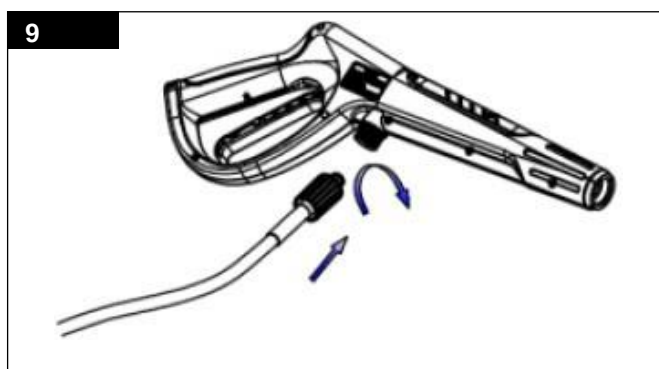
3. Prijunkite vandens tiekimo žarną prie vandens tiekimo adapterio. Žr. brėžinius 5 ir 6.



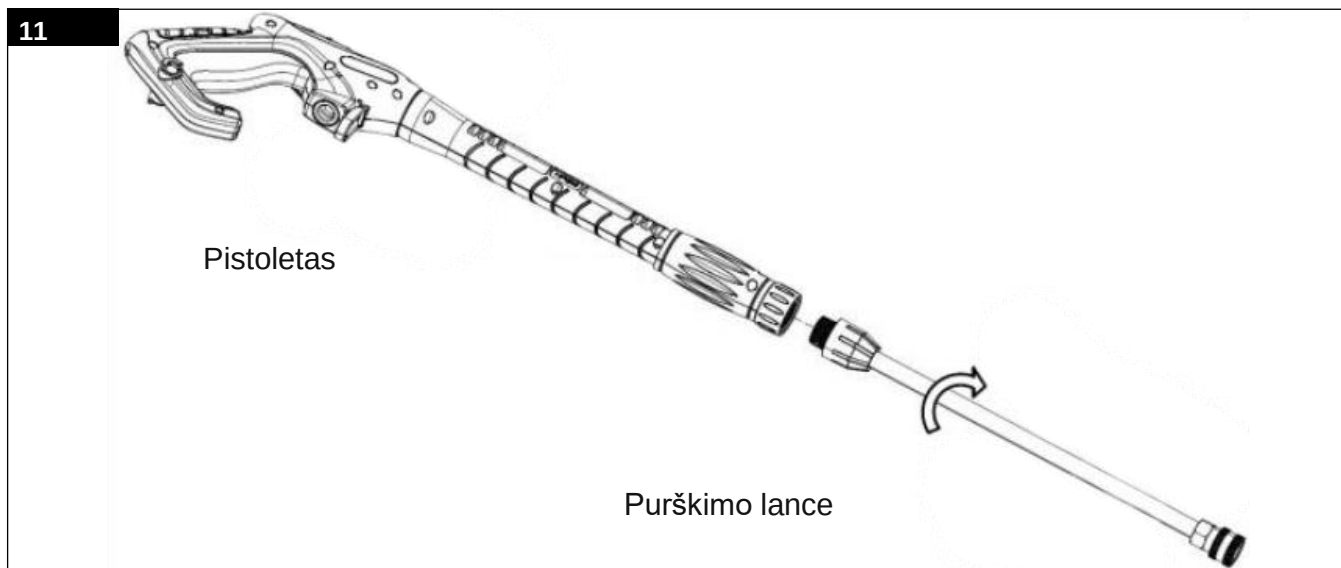
4. Ištraukite slėginę žarną iš ritės ir prijunkite ją prie pistoletų laikiklio. Žr. brėžinius 7 ir 8.



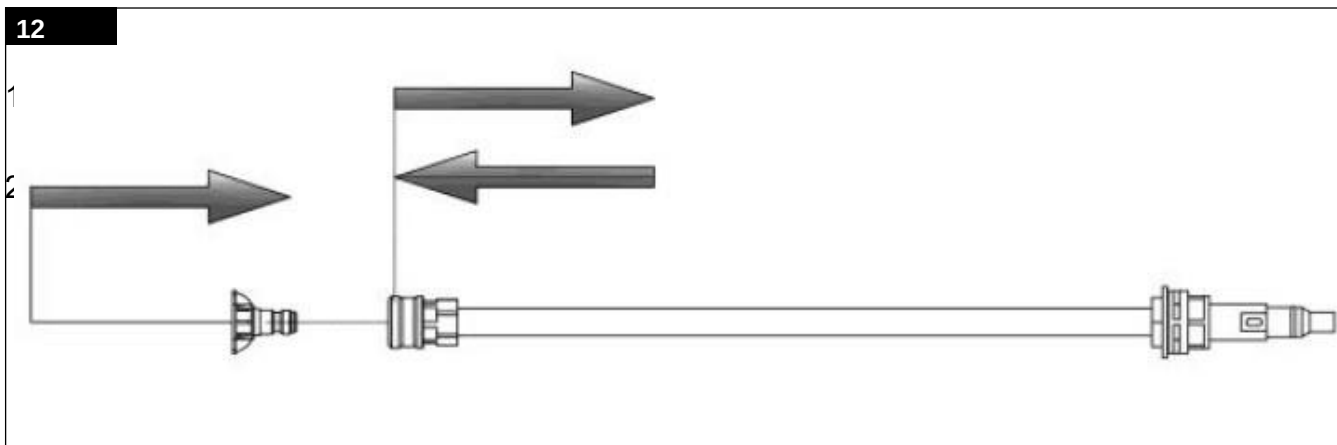
5. Prijunkite slėginę žarną prie pistoletų laikiklio. Žr. brėžinius 9 ir 10.



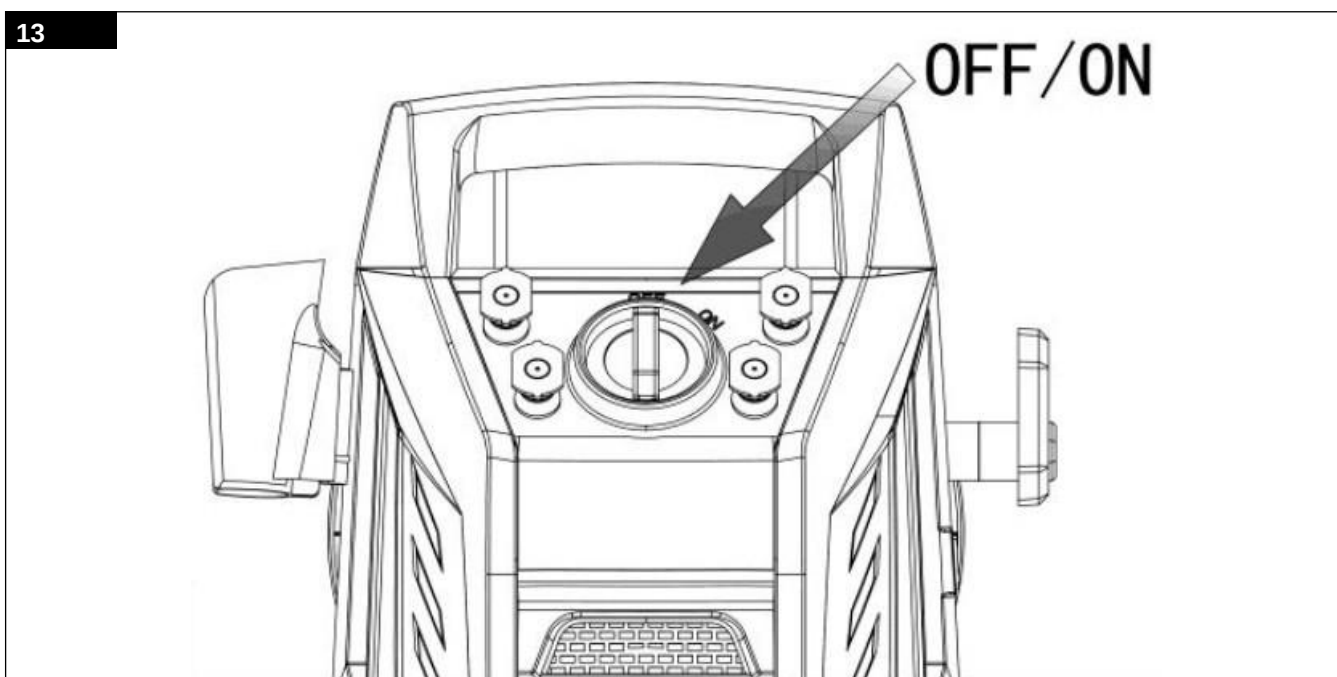
6. Prijungti lančą prie pistoletų rankenos. Žr. brėžinį 11.



7. Atsukant maišytuvą, įsitikinkite, kad jis visiškai atsuktas.
8. Paspauskite pistoletą, kad išleistumėte orą iš prietaiso prieš jį įjungiant.
9. Prijunkite atitinkamą purkštuką prie pistoletų lankos. Žr. 12 ir 14 brėžinius.



10. Sukite ON/OFF perjungiklį į OFF padėtį. Žr. žemiau pateiktą brėžinį.



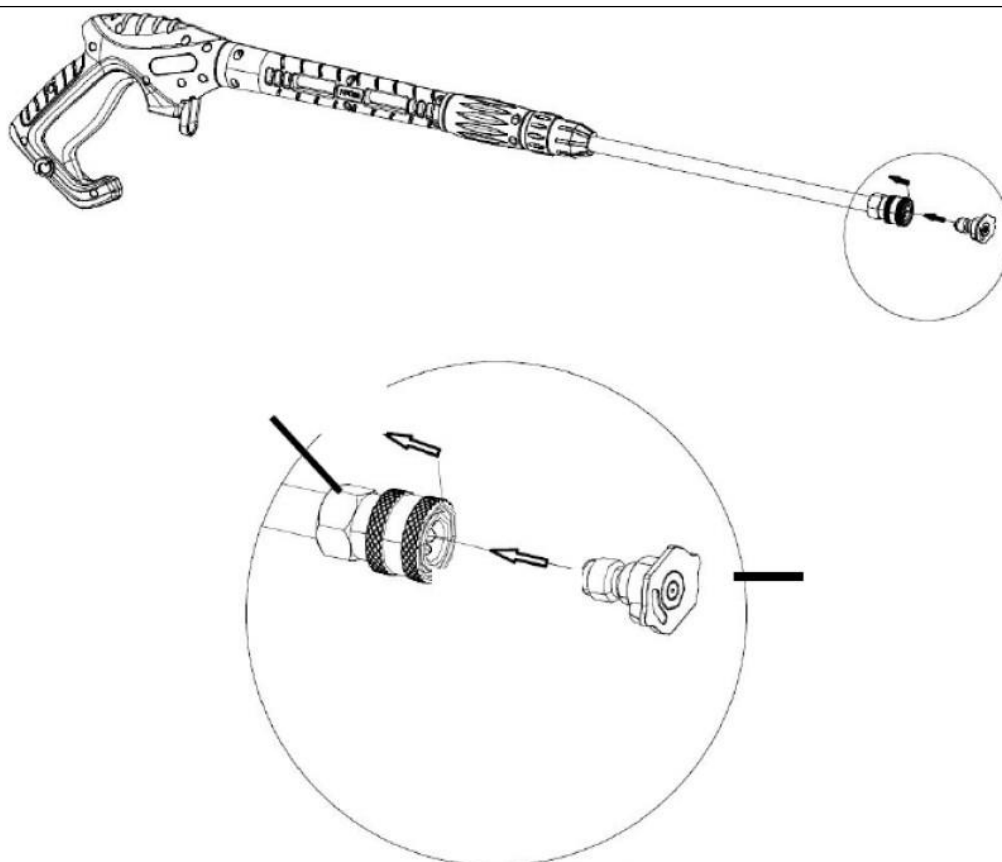
11. Įkiškite kištuką į pagrindinį elektros maitinimo lizdą.

**Dabar slėginis ploviklis paruoštas naudoti.**

### Srauto reguliavimas

Purkštuvas yra keičiamas, todėl leidžia pritaikyti purškimo formą, įskaitant 0°, 15°, 25°, 40°. Tvirtai įspraudykite pageidaujamą purkštuką į purškimo lančą. Žr. 14 brėžinį.

14

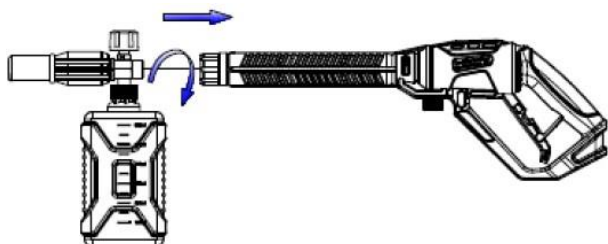


## Putų purkštuvas

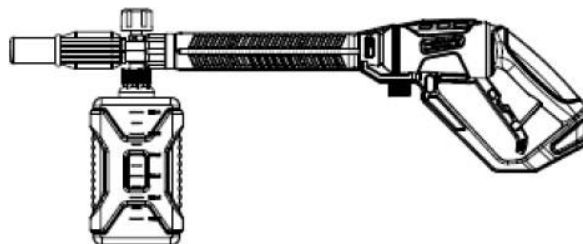
Detergento butelį galima prijungti tik prie slėginės lankos. Detergento butelis susideda iš 2 dalių.

1. Pripildykite butelį tinkamu detergentu.
2. Tuomet prijunkite jį prie slėginio ploviklio pistoletą. Žr. 15 ir 16 brėžinius.
3. Galiausiai nustatykite viršutinį butelio su detergentu rankenėlę į norimą putų tankio lygį.
4. Dozuojamos putos kiekis reguliuojamas rankenėle, o purškimo modelis reguliuojamas purkštuku.

15



16



## PARUOŠIMAS ĮJUNGIMUI

1. Patalpinkite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
2. Patikrinkite vandens įsiurbimo filtrą, kad įsitikintumėte, jog jis nėra užsikimšęs.
3. Prijunkite lančą prie pistoletų rankenos.
4. Pritvirtinkite pistoletą prie didelio slėgio žarnos.
5. Atsukite didelio slėgio žarną, kad išvengtumėte jos sukimo.
6. Prijunkite žarną prie vandens išleidimo.
7. Prijunkite vandens tiekimo žarną prie vandens įėjimo prietaise.
8. Prijunkite kitą vandens tiekimo žarnos galą prie vandens šaltinio.
9. Paspauskite pistoletą ir atsukite vandens maišytuvą, kad išleistumėte orą iš prietaiso vidinės dalies.
10. Prijunkite prietaisą ir įjunkite jį.
11. Sukite purkštuką, kol vandens srautas pasieks norimą formą.
12. Baigę naudoti, užsukite vandens maišytuvą, o tada perjungimą. Galiausiai atjunkite.

## PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Norint paruošti įrenginį laikymui, reikia atlikti šiuos veiksmus:

1. Išjungti įrenginį (OFF).
2. Užsukti vandens tiekimo čiaupą.
3. Ištraukti kištuką iš lizdo.
4. Nuleisti likutinį spaudimą iš pistoletų, kol visa vanduo išbėgs iš purkštuko.
5. Ištuštinti ir nuplauti ploviklio rezervuarą darbo sesijos pabaigoje. Rezervuaro plovimui vietoj ploviklio reikia naudoti švarų vandenį.
6. Užblokuoti pistoletų saugiklius.

### Laikymo sąlygos

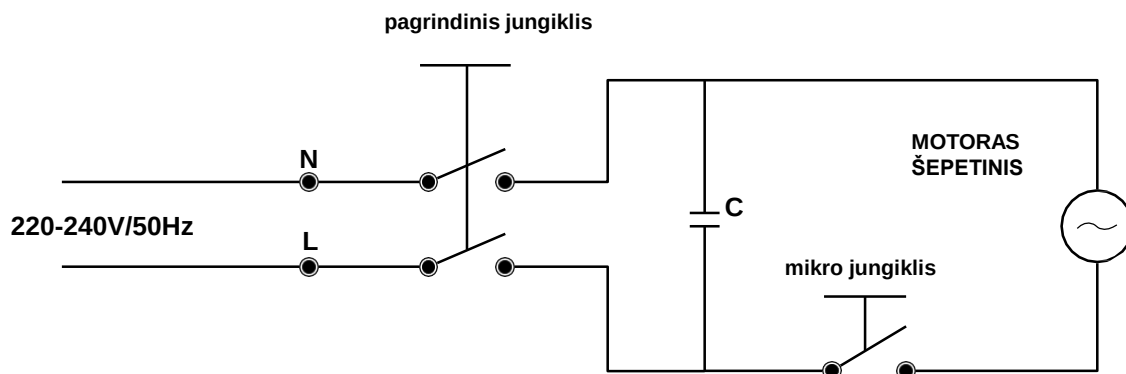
- Temperatūra turėtų būti nuo 0°C iki 40°C.
- Įrenginio NEREIKIA laikyti drėgnoje aplinkoje ilgą laiką.
- Prieš laikant įrenginį žiemą, reikia naudoti ne korozinį ir netoksinį skystį nuo užšalimo.

### Priežiūra

Prieš kiekvieną naudojimą rekomenduojama atidžiai patikrinti, ar visi judantys elementai veikia sklandžiai ir nėra užstrigę. Be to, būtina patikrinti korpusą dėl galimų įtrūkimų ir įvertinti kitų elementų būklę, kurie gali turėti įtakos įrenginio tinkamam veikimui. Jei aptikta pažeidimų, rekomenduojama atlikti būtinus remontus prieš pradėdant naudoti įrenginį.



## ELEKTRINIS SCHEMAS



| Specifikacija                        |               |
|--------------------------------------|---------------|
| Maitinimo įtampa                     | 230 V         |
| Dažnis                               | 50 Hz         |
| Variklio galia                       | 2500 W        |
| Darbinė temperatūra                  | 5 - 40°C      |
| Maksimali vandens temperatūra        | 60°C          |
| Nominalus vandens srautas            | 5,3 litra/min |
| Maksimalus vandens srautas           | 8,0 litra/min |
| Nominalus slėgis                     | 130 bar       |
| Leidžiamas maksimalus slėgis         | 195 bar       |
| Svoris                               | 9,0 kg        |
| Garantuotas garso galios lygis dB(A) | 98 dB(A)      |



### APLINKOS APSAUGA

Informacija vartotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų šalinimą (taikoma namų ūkiams). Pateiktas simbolis, uždedamas ant produktų arba pridedamuose dokumentuose, informuoja, kad neveikiančių elektros ar elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su namų atliekomis.

Teisingas elgesys, kai reikia šalinimo, pakartotinio naudojimo ar komponentų atkūrimo, yra perduoti įrenginį į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informaciją apie panaudoto įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos.

Teisinga įrenginio šalinimas padeda išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai ir aplinkai, kurie gali būti grėsmingas dėl netinkamo atliekų tvarkymo.

Neteisingas išmetimas atliekų gali būti baudžiamas pagal atitinkamus vietinius teisės aktus.

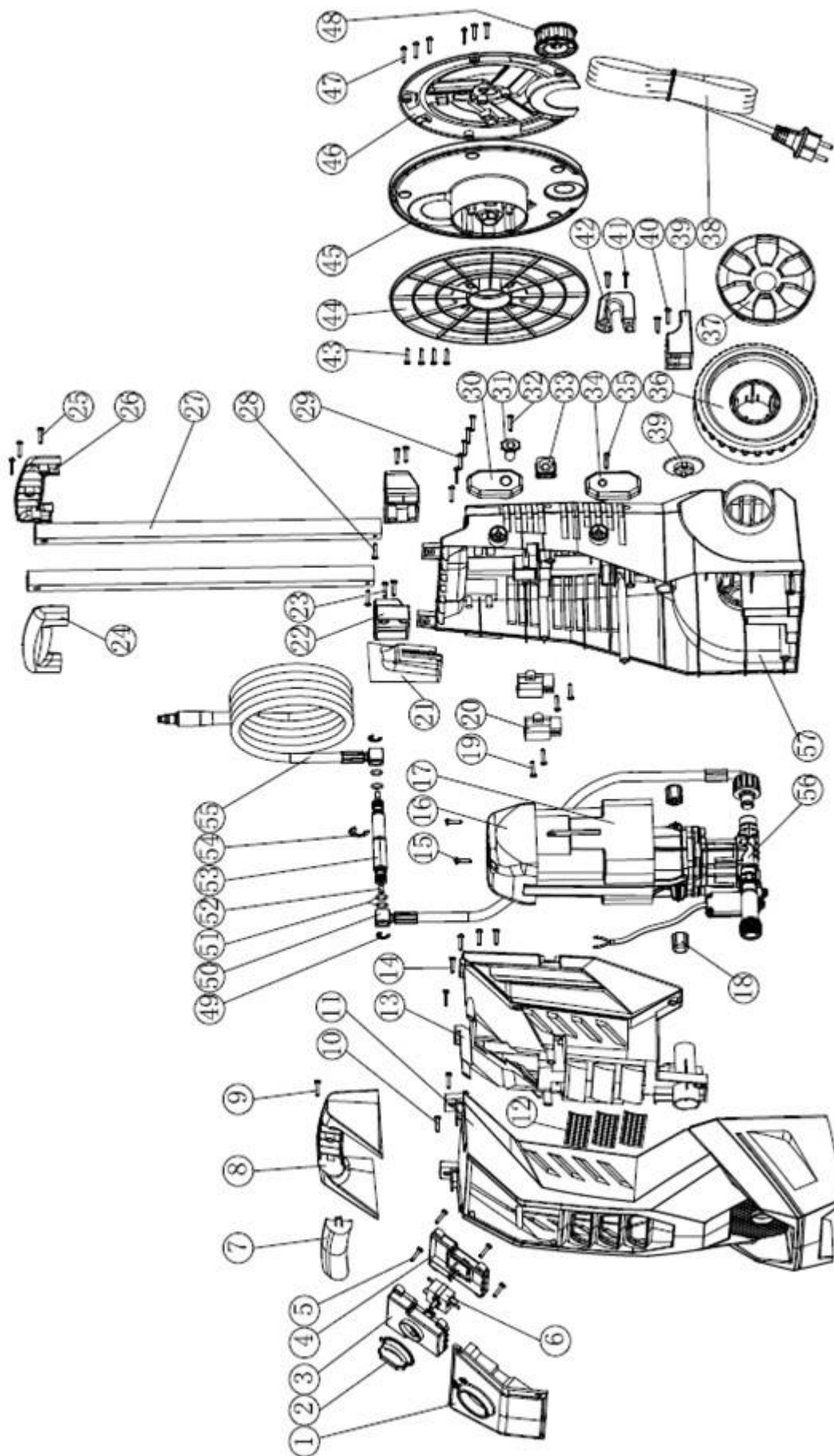
Jei reikia atsikratyti elektros ar elektronikos prietaisų, prašome susisiekti su artimiausia pardavimo vieta arba tiekėju, kurie suteiks papildomos informacijos.



## PROBLEMŲ SPRENDIMAS

| Gedimas                                        | Galima priežastis                                                  | Sprendimas                                                                                                         |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Įrenginys neįsijungia.                         | Įrenginys neprijungtas prie maitinimo tinklo.                      | Prijunkite įrenginį prie maitinimo lizdo.                                                                          |
|                                                | Sugedęs elektros lizdas.                                           | Patikrinkite kitą elektros lizdą.                                                                                  |
|                                                | Perdegę saugiklis.                                                 | Pakeiskite <b>saugiklį</b> . Atjunkite kitus prietaisus.                                                           |
|                                                | Sugedęs ilgintuvas.                                                | Pabandykite prijungti įrenginį nenaudodami <b>ilgintuvo</b> .                                                      |
| Kintamas slėgis.                               | Siurblys traukia orą.                                              | Patikrinkite, ar sandariai prijungta žarna.                                                                        |
|                                                | Vožtuvai nešvarūs, susidėvėję ar užsikimšę.                        | Kreipkitės į <b>artimiausią techninės priežiūros centrą</b> .                                                      |
|                                                | Nepakankamas vandens tiekimas.                                     | Padidinkite vandens slėgį, patikrinkite, ar neužsikimšusi sodo žarna ir (arba) naudokite didesnio skersmens žarną. |
|                                                | Susidėvėjusios siurblio tarpinės.                                  | Kreipkitės į <b>artimiausią techninės priežiūros centrą</b> .                                                      |
| Įrenginys sustoja.                             | Perdegę saugiklis.                                                 | Pakeiskite <b>saugiklį</b> . Atjunkite kitus prietaisus.                                                           |
|                                                | Neteisinga tinklo įtampa.                                          | Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka specifikaciją nurodytą duomenų lentelėje.                                  |
|                                                | Įsijungė terminis jutiklis.                                        | Palikite įrenginį <b>5 minutėms atvėsti</b> .                                                                      |
|                                                | Antgalis dalinai užsikimšęs.                                       | Išvalykite antgalį naudodami adatą ir purkškite vandenį atgal per antgalį.                                         |
| Perdega saugiklis.                             | Per mažas saugiklis.                                               | Pakeiskite įrengimą, kad atitiktų didesnę įrenginio srovės suvartojimą.                                            |
|                                                | Padidėjęs srovės intensyvumas.                                     | Pabandykite naudoti įrenginį be <b>ilgintuvo</b> .                                                                 |
| Įrenginys pulsuoja.                            | Oras įvade/siurblyje.                                              | Leiskite įrenginiui dirbti su atviru gaiduku, kol grįš <b>normalus darbinis slėgis</b> .                           |
|                                                | Nepakankami reikalingi vandens parametrai iš vandentiekio tinklo.  | Padidinkite vandens slėgį, patikrinkite, ar neužsikimšusi sodo žarna ir (arba) naudokite didesnio skersmens žarną. |
|                                                | Antgalis dalinai užsikimšęs.                                       | Išvalykite antgalį adata ir purkškite vandenį ant antgalio.                                                        |
|                                                | Užsikimšęs vandens filtras.                                        | <b>Išvalykite filtrą.</b>                                                                                          |
|                                                | Užlenkta žarna.                                                    | Ištiesinkite žarną.                                                                                                |
| Įrenginys dažnai pats įsijungia ir išsijungia. | Siurblys ir (arba) purškimo pistoleto gaidukas praleidžia vandenį. | Kreipkitės į <b>artimiausią techninės priežiūros centrą</b> .                                                      |
|                                                | Vandens tiekimo trūkumas.                                          | Prijunkite vandens tiekimą.                                                                                        |
| Įrenginys įsijungia, bet vanduo neteka.        | Užsikimšęs vandens filtras.                                        | <b>Išvalykite filtrą.</b>                                                                                          |
|                                                | Užsikimšęs antgalis.                                               | Išvalykite antgalį naudodami adatą ir purkškite vandenį atgal per antgalį.                                         |

ATSARGINIŲ DALYKŲ SCHEMA



| Nr. | Dalies Pavadinimas                          | Medžiaga  | Kiekis |
|-----|---------------------------------------------|-----------|--------|
| 1   | Dekoratyvinė, Mygtukas, Jungiklis           | PP        | 1      |
| 2   | Mygtukas, Jungiklis                         | PP        | 1      |
| 3   | Apatinis Dangtis, Korpusas, Jungiklis       | PP        | 1      |
| 4   | Dugnas, Korpusas, Jungiklis                 | PP        | 1      |
| 5   | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 4      |
| 6   | Jungiklis                                   |           | 1      |
| 7   | Dangtis, Rankena                            | PP        | 1      |
| 8   | Rankena                                     | PP        | 1      |
| 9   | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 1      |
| 10  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 2      |
| 11  | Horizontalus Dangtis, Vienetas              | PP        | 1      |
| 12  | Tinklelis, Nerūdijantis Plienai             |           | 3      |
| 13  | Dekoratyvinė, Priekinis Dangtis, Vienetas   | PP        | 1      |
| 14  | Tarpiklis                                   | PP        | 5      |
| 15  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 2      |
| 16  | Dangtis, Korpusas, Variklis                 | PP        | 1      |
| 17  | Korpusas, Variklis                          | PP        | 1      |
| 18  | Tvirtinimo Kepurėlė, Siurblys               |           | 2      |
| 19  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 4      |
| 20  | Blokas, Tvirtinimo, Siurblys                | POM       | 2      |
| 21  | Pistoletų Laikiklis                         | PA66+GF30 | 1      |
| 22  | Šepetėlio Laikiklis                         | PP        | 2      |
| 23  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 4      |
| 24  | Priekinis Dangtis, Rankena, Traukos Strypas | PP        | 1      |
| 25  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 3      |
| 26  | Galinis Dangtis, Rankena, Traukos Strypas   | PP        | 1      |
| 27  | Traukos Strypo Antgalis                     |           | 2      |
| 28  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 2      |
| 29  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 6      |
| 30  | Prispaudėjas (Viršutinis) Maitinimo Laidui  | PP        | 1      |
| 31  | Prispaudėjas (Apatinis) Maitinimo Laidui    | PP        | 1      |
| 32  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 1      |
| 33  | Blokavimo Blokas - Maitinimo Laidui         | PP        | 1      |
| 34  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 1      |
| 35  | Kablys (Apatinis) - Maitinimo Laidas        | PP        | 1      |
| 36  | Ratas                                       | PP        | 2      |
| 37  | Dangtis, Ratas                              | PP        | 2      |
| 38  | Maitinimo Laidas                            | PVC       | 1      |
| 39  | Laikiklis - Putų Antgaliui                  | 35#       | 2      |
| 40  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | PP        | 1      |
| 41  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 2      |
| 42  | Blokavimo Blokas, Slėgis                    | PP        | 1      |
| 43  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 4      |
| 44  | Kairioji Pusė, Žarnos Būgnas                | PP        | 1      |
| 45  | Dešinioji Pusė, Žarnos Būgnas               | PP        | 1      |
| 46  | Dangtis, Žarnos Būgnas                      | PP        | 1      |
| 47  | <b>Savisriegis Varžtas</b>                  | 35#       | 6      |
| 48  | Rankena, Žarnos Būgnas                      | PP        | 1      |
| 49  | Alkūnė, Jungiamasis Vamzdis, Slėgis         | 65Mn      | 2      |
| 50  | Slėgis A                                    |           | 1      |
| 51  | O-žiedas                                    |           | 4      |
| 52  | Kamštis, Jungiamasis Vamzdis, Slėgis        | 35#       | 2      |
| 53  | Jungiamasis Vamzdis, Slėgis                 | Q61       | 1      |
| 54  | Jungė B, Jungiamasis Vamzdis, Slėgis        | 65Mn      | 1      |
| 55  | Slėgis                                      |           | 1      |
| 56  | Variklis + Siurblys                         |           | 1      |
| 57  | Galinis Dangtis, Vienetas                   | PP        | 1      |



Dvi paskutinės CE žymėjimo metai - 24

## ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

### Aukšto slėgio plovimo įrenginys 2500W, Tipas: G8166 Modelis: HL312-130

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

Mašinų direktyva: 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva: 2014/30/ES

Aplinkos triukšmo emisijos direktyva iš lauke naudojamų prietaisų: 2000/14/EB, atsižvelgiant į 2005/88/EB direktyvos pakeitimus

Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo elektriniuose ir elektroniniuose prietaisuose (RoHS): 2011/65/ES, atsižvelgiant į 2015/863/ES direktyvos pakeitimus

Atitikties įvertinimui buvo taikomos šios harmonizuotos normos: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Ši atitikties deklaracija buvo pateikta remiantis teigiamais tyrimų rezultatais, kuriuos atliko notifikuotos įstaigos:

Notifikuotos įstaigos pavadinimas: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Sertifikato numeris: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Tyrimų ataskaitos numeris: 50189870 009 / 50230507 004

Notifikuotos įstaigos numeris: 0197

2000/14/EB: taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal VI priedą. Išmatuota akustinės galios lygis atitinka ISO 11094:1991 standartą.

Išmatuotas akustinės galios lygis LWA yra: 94.20 dB(A)

Garantinis akustinės galios lygis LWA yra: 98 dB(A)

Ši atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus  
pakeistas arba modifikuotas be gamintojo leidimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsako:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Vietos ir išdavimo data

Larysa Kowalczyk  
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



**G81666**  
**HL312-130**

John Gardener

**Augstspiediena mazgātājs 2500W**  
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

**LV**



## **Augstspiediena mazgātājs 2500W**

### **UZMANĪBA!**

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu un saglabāji to turpmākai ierīces lietošanai.

**LV**

Ražots priekš:  
GEKO Sabiedrība ar ierobežotu atbildību Sp.k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## IEVADS

Paldies, ka iegādājāties spiediena mazgāšanu 2500W zīmola John Gardener un par izrādīto uzticību. Šī instrukcija satur informāciju par drošības noteikumiem un ierīces lietošanas un apkopes procedūrām. Pirms darba uzsākšanas rūpīgi iepazīstieties ar lietošanas instrukciju. Instrukciju nepieciešams saglabāt, lai turpmāk varētu izmantot tajā iekļautās norādes. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies, neievērojot šīs lietošanas instrukcijas un drošības noteikumus.

Visas šajā publikācijā iekļautās informācijas un specifikācijas balstās uz aktuālo informāciju, kas bija pieejama publikācijas izdošanas brīdī. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā, bez brīdinājuma un bez jebkādam saistībām.

Neviena šīs publikācijas daļa nedrīkst tikt kopēta bez rakstiskas piekrišanas. Šo instrukciju jāuztver kā neatņemamu ierīces daļu, un tā jānodod kopā ar ierīci tās pārdošanas gadījumā.

## INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms darbu uzsākšanas rūpīgi izlasiet visus norādījumus un ieteikumus, kas minēti šajā lietošanas instrukcijā. Pārliecinieties, ka tie ir skaidri un saprotami.

Šo instrukciju jāuzglabā un jāizmanto, ja rodas kādas problēmas.

Drošības simbolu mērķis ir pievērst uzmanību potenciālajiem apdraudējumiem. Izpratne un ņemšana vērā skaidrojumu, kas pievienoti šiem simboliem, ir ļoti svarīga. Drošības brīdinājumi paši par sevi neizslēdz risku. Tajos iekļautās instrukcijas vai brīdinājumi neaizstāj nepieciešamību ievērot atbilstošus negadījumu novēršanas pasākumus.

Visai informācijai par drošību jābūt stingri ievērotai, un to saprašana ir izšķiroša potenciālo apdraudējumu samazināšanai.



**BĪSTAMĪBA:** Apzīmē ekstremālu apdraudējumu. Nepiepildot drošības signālu BĪSTAMĪBA, var rasties nopietnas traumas vai nāves gadījumi, gan lietotājam, gan citām personām.



**BRĪDINĀJUMS:** Norāda uz būtisku apdraudējumu. Ignorējot drošības BRĪDINĀJUMU, var izraisīt nopietnas traumas lietotājam vai citām personām.



**UZMANĪBU:** Signalizē par mērenu apdraudējumu. Neievērojot brīdinājuma signālu UZMANĪBU, var radīt bojājumus īpašumam vai lietotāja vai citu personu traumas.

**UZMANĪBA:** Satur informāciju vai instrukcijas, kas ir svarīgas iekārtas apkalpošanai vai apkopei.



## Vispārējās instrukcijas

- Rūpīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības elementiem un pareizu iekārtas lietošanu.
- Nelietojiet šo iekārtu, ja esat noguris, slims vai ietekmēts alkohola, narkotikām vai zālēm.
- Iekārtu drīkst apkalpot tikai pieaugušie, kuri ir atbilstoši instruēti par korektu apkalpošanu no atbildīgas personas, kurai ir atbilstošas kvalifikācijas. Nekad neatstājiet mašīnu bez uzraudzības.
- Ja iekārta tiek iznomāta vai aizdota trešajām personām, noteikti pārliecinieties, ka lietotājs ir iepazinies ar lietošanas instrukcijām, kas iekļautas šajā lietošanas rokasgrāmatā.

## Darba vietas drošība

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīras vai tumšas zonas veicina negadījumus.
- Nelietojiet elektriskos instrumentus sprādzienbīstamās atmosfērās, piemēram, viegli uzliesmojošās šķidrumos, gāzēs vai putekļos. Elektriskie instrumenti rada iskras, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Turiet bērņus un apkārtējos prom, kad strādājat ar elektrisko instrumentu. Aizsargāšanās var izraisīt kontroles zaudēšanu.

## Cilvēku drošība

- Esiet uzmanīgi, novērojiet, ko darāt, un rīkojieties ar veselo saprātu, strādājot ar elektrisko instrumentu. Nelietojiet elektrisko instrumentu, ja esat noguris vai ietekmēts no narkotikām, alkohola vai medikamentiem.
- Novērst nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienošanas strāvas avotam, ņemšanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā "OFF" – izslēgts.
- Nepārliecies pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektrisko instrumentu negaidītās situācijās.
- Izmantojiet personīgo aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
- Augsts spiediens var izraisīt daļu atspiešanos: jāvalkā pilns aizsardzības apģērbs un aprīkojums, kas nepieciešams operatora drošībai. **TRAUCĒJUMU RISKS**
- **NETIEKĪT** ūdens straumi cilvēku vai dzīvnieku virzienā. **TRAUCĒJUMU RISKS**
- Darba zonā ar 15 metru rādiusu nedrīkst atrasties neviena persona, dzīvnieki vai priekšmeti, kas var tikt ievainoti vai bojāti. Jūs esat atbildīgs pret trešām personām, kas atrodas tuvu instrumentam, un par lietām, kas atrodas tādā attālumā, kas ir tā darbības jomā.. **TRAUCĒJUMU RISKS**
- Pirms nospiešanas izsist spraugu, turiet pistoli stingri. **TRAUCĒJUMU RISKS**
- **NELŪDZU** bērniem vai nekompetentām personām izmantot ierīci. **TRAUCĒJUMU RISKS**
- **NELŪDZU** atstāt ierīci bez uzraudzības. **TRAUCĒJUMU RISKS**
- **NELŪDZU** bloķēt izsist spraugu atvērtā pozīcijā. **TRAUCĒJUMU RISKS**

- Pirms ierīces lietošanas KATRAI REIZĒ jāpārbauda, vai skrūves ir pilnībā pievilkta un vai nav bojātu vai nolietotu daļu. **TRAUCĒJUMU RISKS**

## **Elektriskā drošība**

- Visiem elektriskajiem vadiem JĀBŪT AIZSARGĀTIEM pret ūdens straumi. **ĪSA ZLĪDĒŠANAS RISKS**
- Ierīci JĀPIESLĪDZ tikai atbilstošam barošanas avotam, ievērojot visus spēkā esošos noteikumus. **BĪSTAMĪBA NO ELEKTRISKĀ ŠOKA.** Atšķirīgā strāvas slēdža (R.C.C.B) izmantošana nodrošinās papildu operatora aizsardzību.
- Pārbaudiet ierīces nosaukuma plāksni. Ja tā nav pieejama, sazinieties ar pārdevēju. Nepielietojiet ierīci bez nosaukuma plāksnes.
- Pārbaudiet, vai elektriskā barošanas spriegums un frekvence atbilst ierīces nosaukuma plāksnē norādītajiem.
- NENAUDOT ūdens plūsmu tieši uz pašu ierīci, elektriskajām daļām vai citu elektrotehniku. **BĪSTAMĪBA NO ELEKTRISKĀ ŠOKA**
- NEDRĪKST pieskarties ligzdai un/vai kontaktam mitrām rokām. **BĪSTAMĪBA NO ELEKTRISKĀ ŠOKA**
- NEDRĪKST izmantot ierīci, ja elektriskais kabelis ir bojāts. **BĪSTAMĪBA NO ĪSSAVADĪJUMA UN ELEKTRISKĀ ŠOKA**
- Elektriskajam kabelim jāatrodas prom no uguns un asiem priekšmetiem.
- Ierīces kontakta un elektriskā kabeļa pievienošanu vai maiņu JĀVEIC kvalificēts personāls.
- NENAUDOT ierīci, velkot kabeli. **BĪSTAMĪBA NO ĪSSAVADĪJUMA UN ELEKTRISKĀ ŠOKA**
- Izmantojiet tikai pagarinātāju ar ūdensizturīgu kontaktu un ligzdu.
- NEDRĪKST izmantot ierīci ārā lietus laikā. **BĪSTAMĪBA NO ĪSSAVADĪJUMA**
- NEDRĪKST vilkt stipri, kad izraujat kontaktu.
- Ierīci jāpievelk tikai pie barošanas avota ar atbilstošu zemējumu. Ja ierīce neizdodas vai pēkšņi apstājas, nekavējoties atslēdziet barošanu un pārbaudiet iemeslu pirms atkārtotas ierīces iedarbināšanas.

## **Svarīga informācija par drošību**

- NEDRĪKST izmantot ierīci ar viegli uzliesmojošām vai indīgām šķidrumām vai citiem produktiem, kas nav saderīgi ar pareizu ierīces darbību. **BĪSTAMĪBA NO SPRĀGŠANAS VAI INFEKCIJAS**
- NENAUDOT ierīci, velkot spiediena šļūteni. **BĪSTAMĪBA NO SPRĀGŠANAS**
- NEDRĪKSTI manipulēt vai pašam regulēt drošības vārsta vai aizsardzības iekārtu iestatījumus. **BĪSTAMĪBA NO IZPLŪDIENAS**
- NEDRĪKSTI mainīt sākotnējo smidzināšanas galvas sprauslas diametru vai citas darbības iestatījumus.
- Augsta spiediena plūsma, kas vērsta uz riepām, vārstiem vai citiem elementiem, kas ir zem spiediena, ir potenciāli bīstama. Nelietojiet rotējošo sprauslu komplektu un, tīrot, vienmēr turiet plūsmu vismaz 30 cm attālumā. **BĪSTAMĪBA NO IZPLŪDIENAS**

- NEDRĪKSTI lietot šo iekārtu, lai tīrītu delikātus priekšmetus.
- NEDRĪKSTI vārst plūsmu pret mazāk stipru sienu, lai izvairītos no bojājumiem un bīstamības.
- LIETOJIET TIKAI mazgāšanas līdzekļus, kas NEDRĪKST korodēt augstspiediena šļūteni / elektrisko kabeļu apvalka materiālus. **BĪSTAMĪBA NO IZPLŪDIENAS UN ELEKTROSTRĀVAS TRIECENA**
- Iekārtai jābūt STAIGĀ enga darba laikā.
- Pārliecinieties, ka iekārta atrodas uz sausas virsmas.
- NEDRĪKSTI lietot iekārtu, ja kādi svarīgi elementi, piemēram, elektriskais kabelis, augstspiediena šļūtene, pistole un aizsargierīces utt. ir bojāti. **BĪSTAMĪBA NO IZPLŪDIENAS UN ELEKTROSTRĀVAS TRIECENA**
- Pārliecinieties, ka augstspiediena šļūtene nav nospiesta ar automašīnu vai citu smagu priekšmetu, vai neapgriezta ar asiem priekšmetiem;
- Izslēdziet iekārtu, pārtrauciet elektroenerģijas un ūdens padevi. Pēc tam nolaidiet atlikušā spiediena spiedienu, nospiežot pistoles izplūdes pogu pirms šļūtenes atvienošanas no iekārtas. **BĪSTAMĪBA NO TRAUMĀM**
- Spraudnim JĀBŪT izvilkam pēc iekārtas izslēgšanas, pretējā gadījumā iekārta var automātiski uzsākt darbību vai pats izdegt.
- IEVĒROJIET vietējās ūdensapgādes uzņēmuma prasības. Saskaņā ar EN 12729 (BA) normu iekārtu var pieslēgt dzeramā ūdens ūdensapgādes sistēmai tikai tad, ja uz pieplūdes šļūtenes ir uzstādīts vārsts ar atpakaļgaitas iespējām.
- Elektroierīču apkope un/vai remonts JĀBŪT veiktiem tikai kvalificēta personāla. **BĪSTAMĪBA NO NEGADĪJUMIEM**
- Lai mykņē atvienotu no elektrības avota tīrīšanas vai apkopes laikā, kā arī mainot detaļas, elements lāpstiņas utml., jāizņem spraudnis no elektriskās kontaktligzdas. **BĪSTAMĪBAS DĪKTEKŠANA**
- Šo ierīci NEVAR uzglabāt mitrā vidē.
- Šai ierīcei jāizmanto tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas un piederumi, kas uzskaitīti daļā 'Saraksts daļām' šajā instrukcijā. Citu daļu vai piederumu lietošana var radīt nopietnus lietotāja ievainojumus vai ierīces bojājumus un atcelt garantiju.
- Ja spiediena mazgātājs neapstājas, kad rokturis ir atbrīvots, tas jāatvieno no elektropadeves. **NEIZMANTO SPIEDIENA MAZGĀTĀJU. SAZINIETS AR DIENESTU.**

## IERĪCES NOLŪKS

Spiediena mazgātāji mājas lietošanai ir viens no augstspiediena mazgātāju veidiem. Tos var izmantot šādās darbībās:

- Automašīnu, motociklu, elektroautomašīnu un citu mehānisko transportlīdzekļu mazgāšana;
- Ūdens izsmidzināšana dārzā;
- Sienu, logu, grīdu, vannu, tualetu un grūti tīrāmo stūru virsmu tīrīšana ar darba spēku.

Lietotājs/operators, nevis ražotājs, uzņemas atbildību par visiem bojājumiem vai ievainojumiem, kas izriet no spiediena mazgātāja lietošanas, tā kā tas nav paredzēts.

Atbildība paredzētajai lietošanai ietver arī drošības norādījumu un montāžas un apkalpošanas instrukciju ievērošanu, kas iekļautas šajā lietošanas instrukcijā.

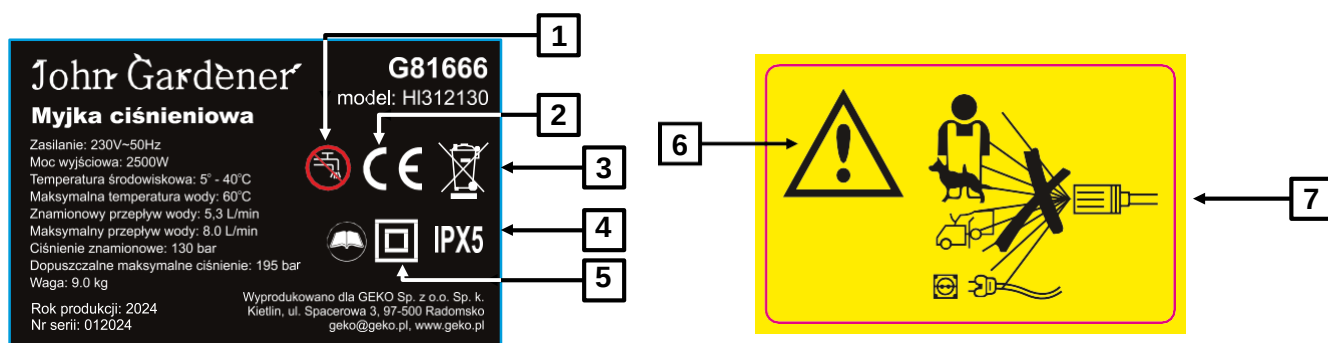
Ierīci apkalpojošām un apkopes veicējām personām ir jāiepazīstas ar to un jābūt informētām par iespējamajiem apdraudējumiem. Turklāt jāievēro spēkā esošie noteikumi par negadījumu novēršanu. Jāievēro arī citi vispārējie darba medicīnas un drošības higiēnas principi. Ierīces modifikācijas izslēdz ražotāja jebkādu atbildību un no tām izrietošos bojājumus.

## SPIEDIENA MAZGĀTĀJA PRIEKŠROCĪBAS

1. Lieli riteņi un rokturis, kas atvieglo pārvietošanu.
2. Augstas jaudas birstes motors.
3. Ūdens spiediens ir desmitiem reižu augstāks nekā ūdens spiediens pilsētā, tādējādi mājssaimniecības tīrīšana ir viegla un ērta.
4. Automātiskās apstāšanās funkcija, kas ietaupa enerģiju un naudu.
5. Pieejams putu kanjons, kas ļauj pieslēgt ieroci, viegli mazgājams no noturīgiem netīrumiem.
6. Pārnēsājama, vertikāla, viengabala mašīna ar atvienojamu ieroci un spiedienu.
7. Mašīnas korpuss izgatavots no augstas izturības plastmasas, aprīkots ar āķi šļūteņu piestiprināšanai un rokturi lances nostiprināšanai.
8. Efektīvs ūdens filtrācijas sistēma, kas ļauj izmantot dažādus ūdens avotus.
9. Regulējams ūdens formas, lai apmierinātu dažādas tīrīšanas vajadzības; pieejams fanu formas un lineārā strūklā.

## BRĪDINĀJUMU SIMBOLU SKAIDROJUMI, KAS ATTIECAS UZ IERĪCI

Šī lietošanas pamācība apraksta drošības simbolus, kā arī starptautiskos simbolus un piktogrammas, kas var parādīties šajā produktā. Lūdzu, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu, lai iegūtu pilnīgu informāciju par drošību, uzstādīšanu, lietošanu, apkopi un remontu.



1. Ierīce nav paredzēta pieslēgšanai dzīvējam ūdens apgādei.
2. Zīme, kas novietota uz izstrādājuma, norāda, ka šis produkts ir atbilstošs pamatprasībām un citiem Eiropas Savienības tā sauktā "Jaunā pieejas" direktīvu noteikumiem.
3. Neizmetiet šo ierīci vai nevienu tās daļu mājssaimniecības atkritumu konteinerā.
4. Ierīcei ir IPX5 aizsardzības pakāpe, kas nodrošina aizsardzību pret ūdens strūklu (12,5 l/min), kas tiek virzīta uz korpusa no jebkuras puses.

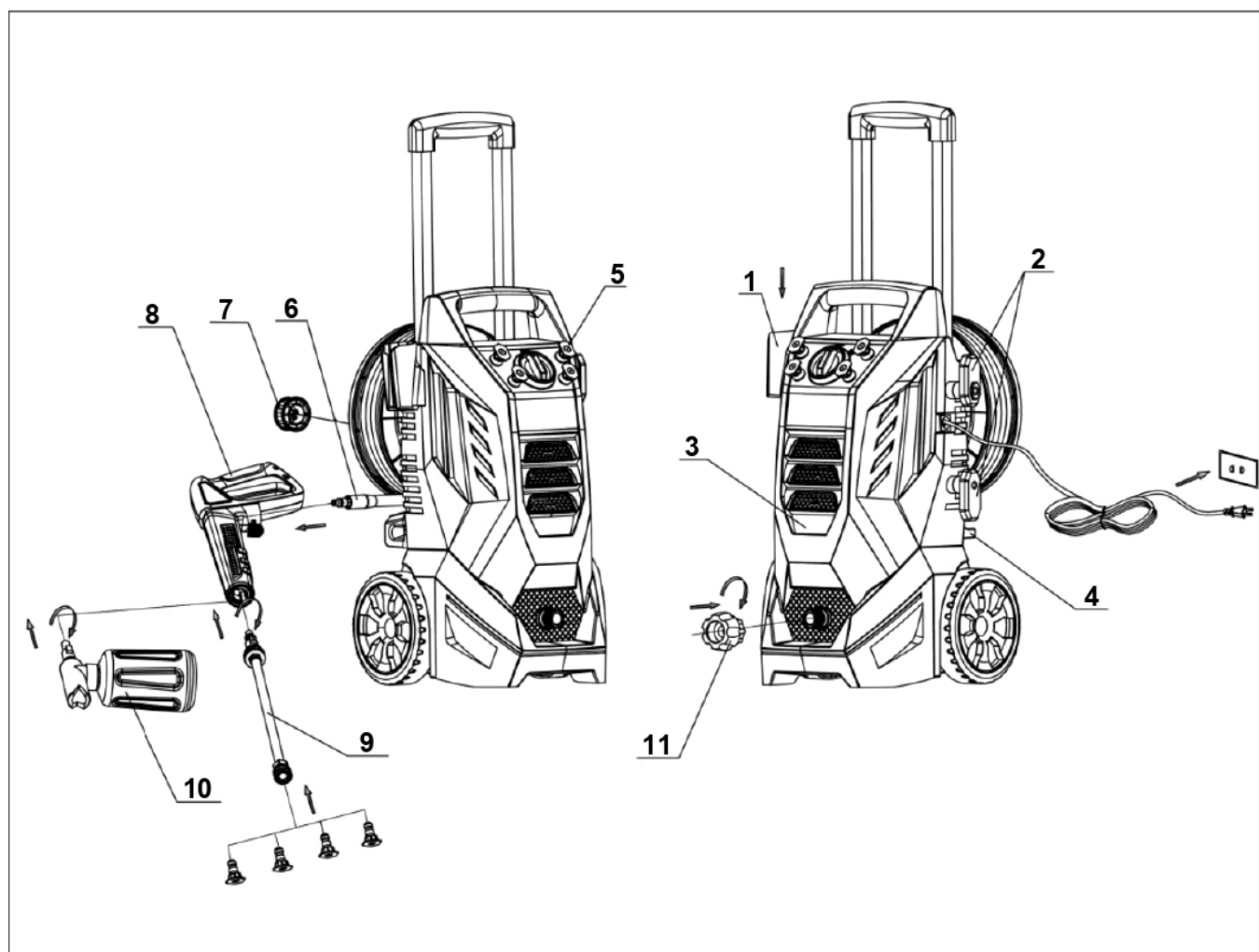
5. Simbols, kas apzīmē II klases aprīkojumu. Aprīkojums, kurā aizsardzība pret elektriskā strāvas triecienu tiek nodrošināta ne tikai, izmantojot pamata izolāciju, bet ir paredzēti arī papildu drošības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija.

6. Piezīme / brīdinājums. Svarīga informācija par ierīces lietošanu.

7. Augstspiediena strūklu nedrīkst vērst uz cilvēkiem, dzīvniekiem, aktīvām elektriskām ierīcēm vai uz pašu ierīci.

## VISPĀRĪGS IERĪCES APRAKSTS

Ierīces izskats un sastāvdaļas.



1. Vītne āķis pistolēm.

2. Barošanas kabeļa āķis.

3. Augstspiediena mazgātājs.

4. Putu ģenerators rokturis.

5. Izsmidzināšanas sprausla.

6. Augstspiediena šļūtene.

7. Rokas rokturis šļūtenes uzvēršanai uz ruļļa.

8. Augstspiediena pistole.

9. Lance.

10. Putu ģenerators.

11. Ūdens savienojuma uzgali.



Augstspiediena mazgātājs tiek piegādāts ražotāja kartona iepakojumā daļēji izjauktā stāvoklī. Visi nepieciešamie montāžas elementi atrodas iepakojumā.



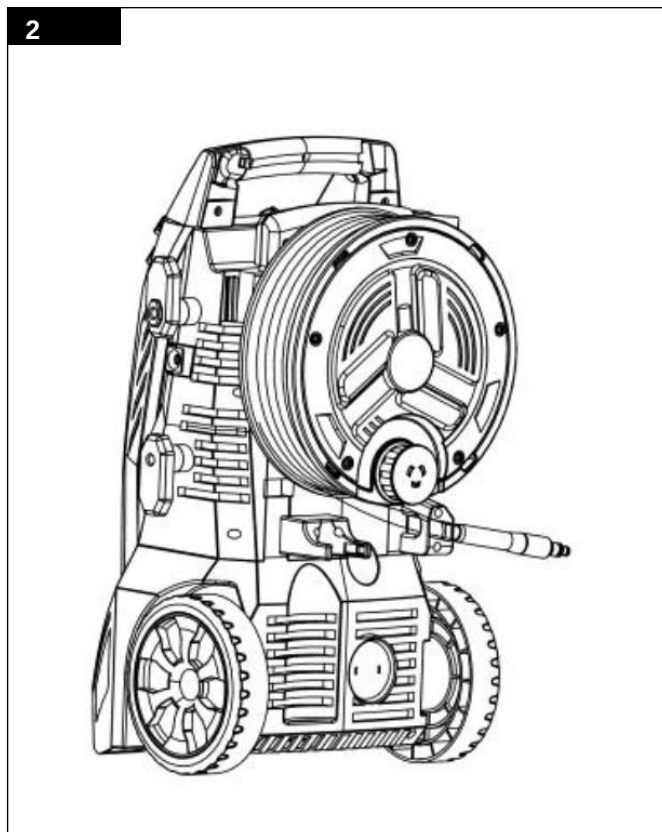
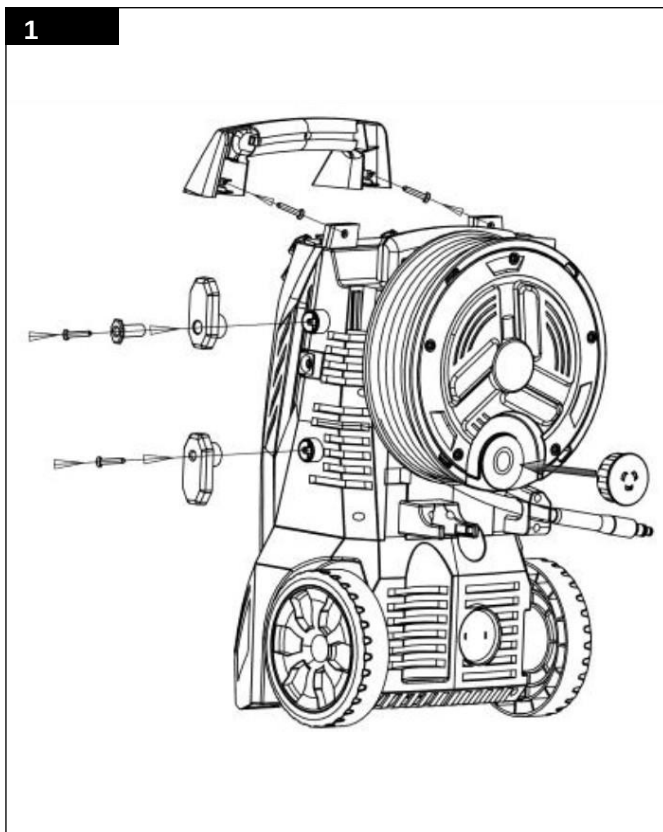
**BŪTISKS BAHATCH:** Ierīce un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!. Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas elementiem, plēvi un mazām detaļām. Pastāv nosmakšanas un aizrīšanās risks!.

## Piegādes apjoms

1. Augstspiediena mazgātājs.
2. Šļūtene lancei (5 m) ar ātraisavienojumiem.
3. Izsmidzināšanas pistole ar atslēgu.
4. Izsmidzināšanas lance.
5. Izsmidzināšanas uzgaļi - 4 gab.
6. Maināms turbo-uzgalis ar ātraisavienojumu.
7. Putu ģenerators ar šķidruma tvertni 0,6 l apjomā.
8. Ūdens savienojums ar filtru uz 1/2" savienotāja.
9. Šļūtenes savienojums uz 1/2".

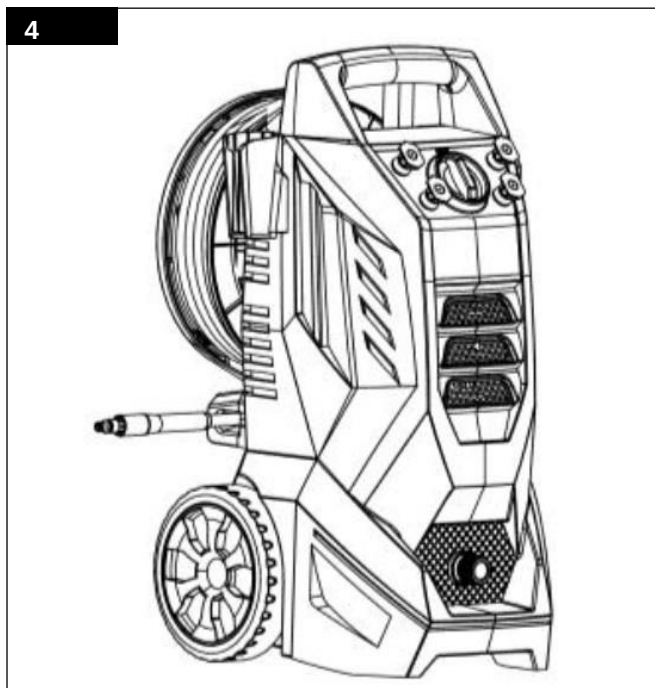
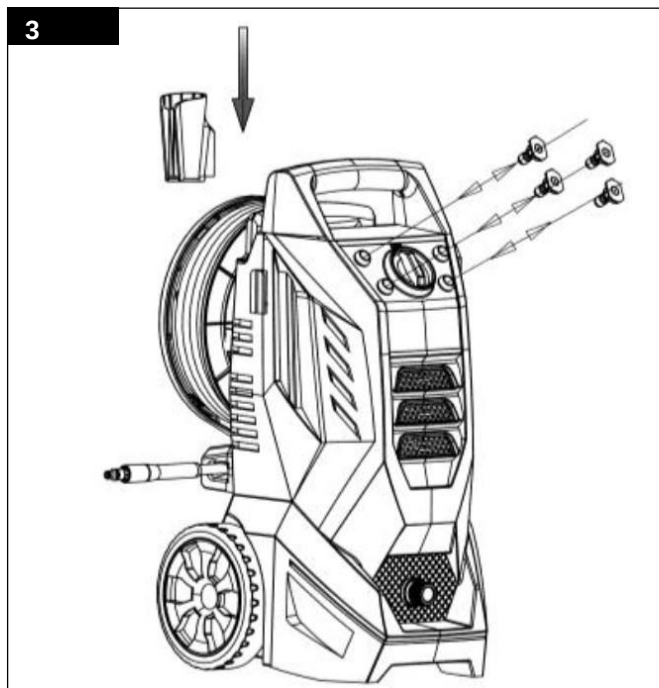
Rūpīgi izlasiet zemāk sniegto lietošanas instrukciju un sekojiet tai, lai izvairītos no problēmām ierīces uzstādīšanas un apkalpošanas laikā. Ja montāža neizdodas sakarā ar aksesuāru nesaderību, sazinieties ar pārdevēju, lai veiktu apmaiņu.

1. Izmantojiet piegādātās skrūves plastikāta maisiņā, lai piestiprinātu āķi un rokturus pie ierīces. Skatiet zīmējumus 1 un 2.

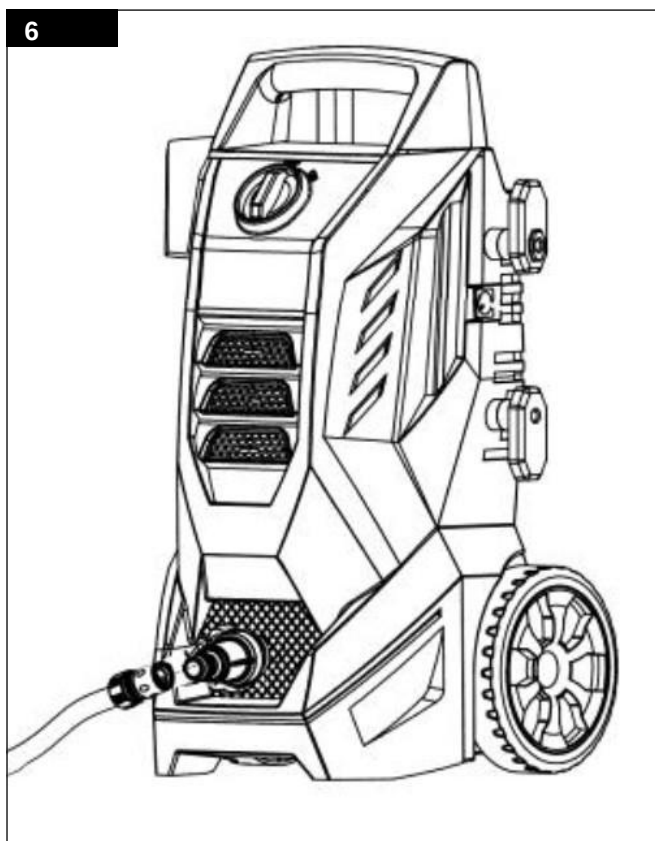
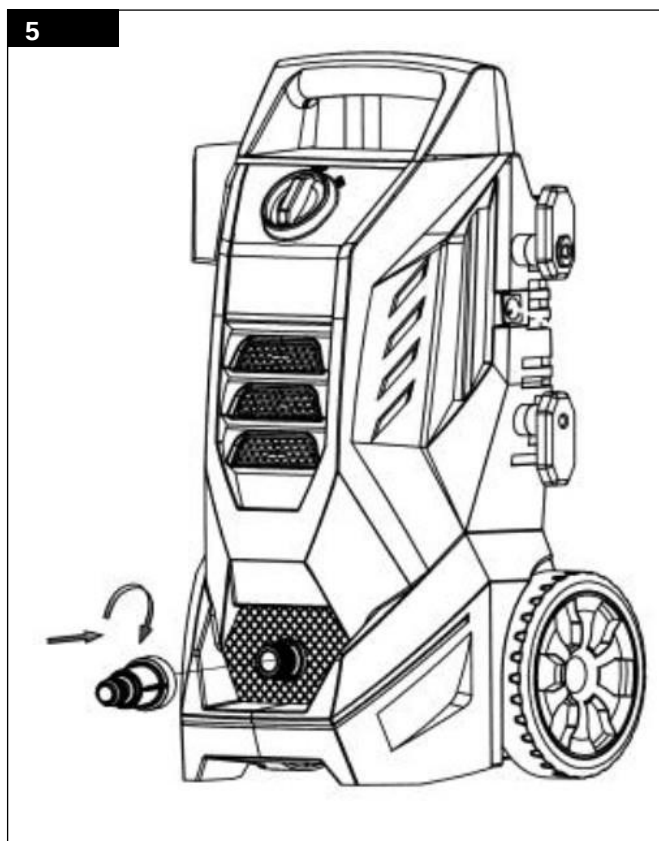




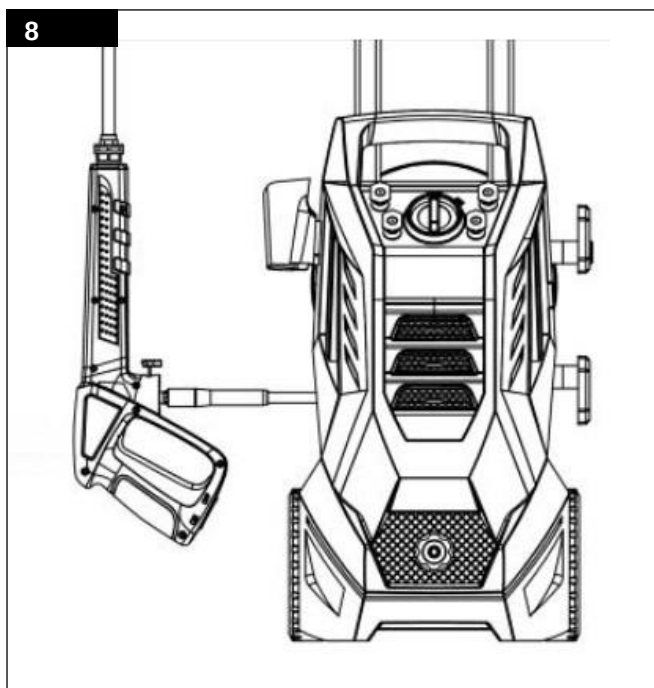
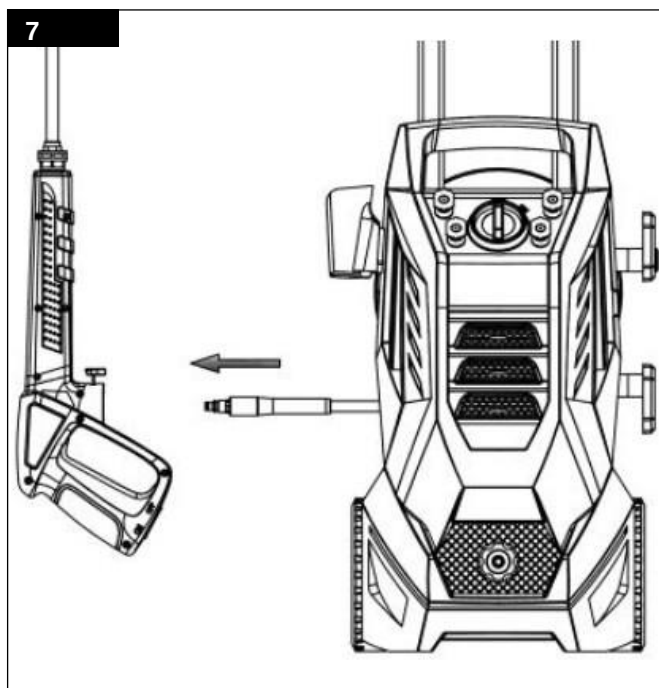
2. Piestipriniet pistoles rokturi un novietojiet izsmidzināšanas sprauslas mazgātāja korpusā. Skatiet zīmējumus 3 un 4.



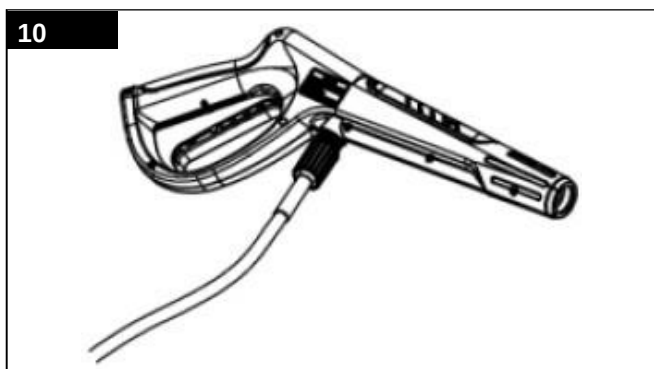
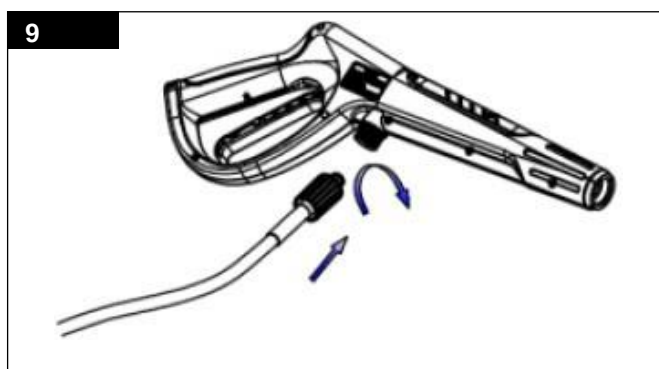
3. Pievienojiet ūdens padeves šļūteni pie ūdens padeves adaptera. Skatiet zīmējumus 5 un 6.



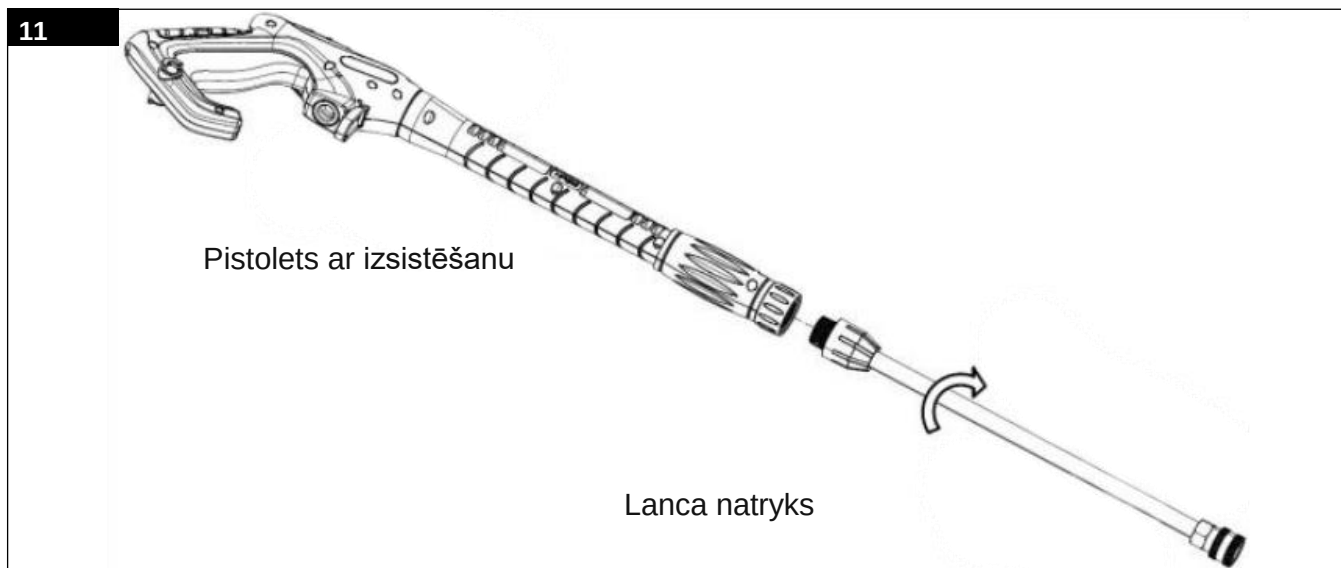
4. Izvelciet augstspiediena šļūteni no ruļļa un pievienojiet to pistoles rokturi. Skatiet zīmējumus 7 un 8.



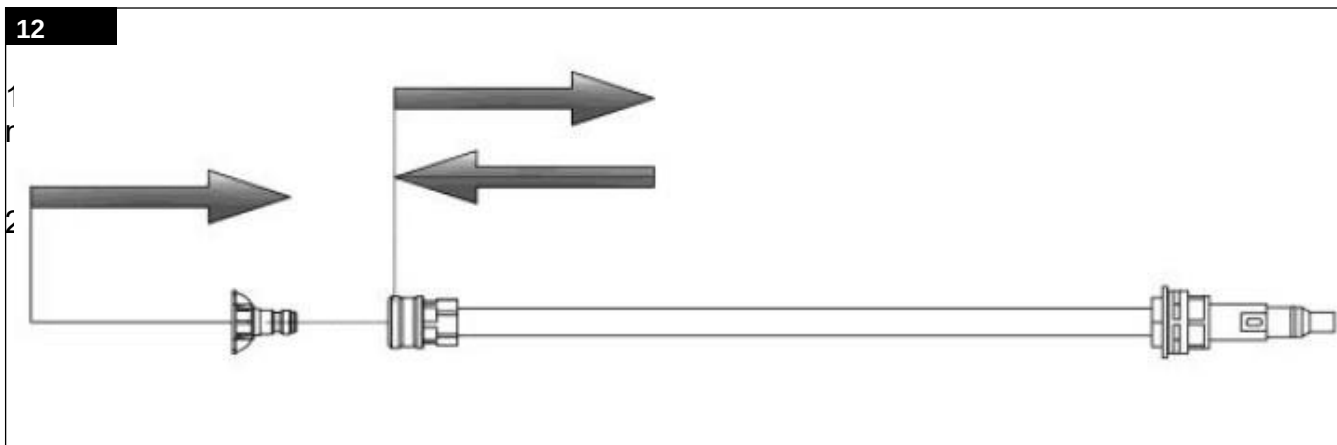
5. Pievienojiet augstspiediena šļūteni pistoles rokturim. Skatiet zīmējumus 9 un 10.



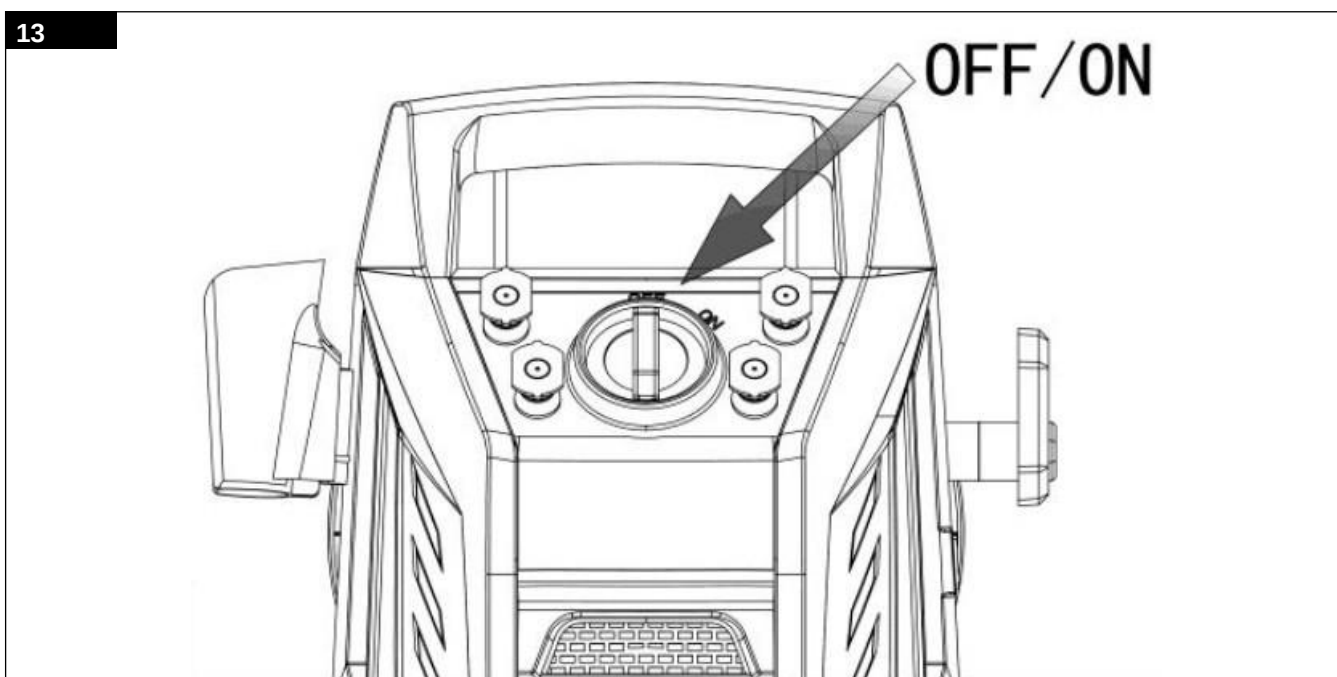
6. Pievienot lanci pie pistoles roktura. Skatiet zīmējumu 11.



7. Atverot krānu, pārļiecinieties, ka tas ir pilnībā atvērts.
8. Nospiediet pistoleta izsistēšanas pogu, lai izvadītu gaisu no iekārtas pirms tās aktivizēšanas.
9. Pievienojiet atbilstošu izsmidzināšanas uzgali pistoleta lancei. Skatīt zīmējumus 12 un 14.



10. Iestatiet slēdzi ON/OFF pozīcijā OFF. Skatīt zīmējumu zemāk.



11. Ievietojiet spraudni elektriskajā galvenajā strāvas kontaktligzdā.

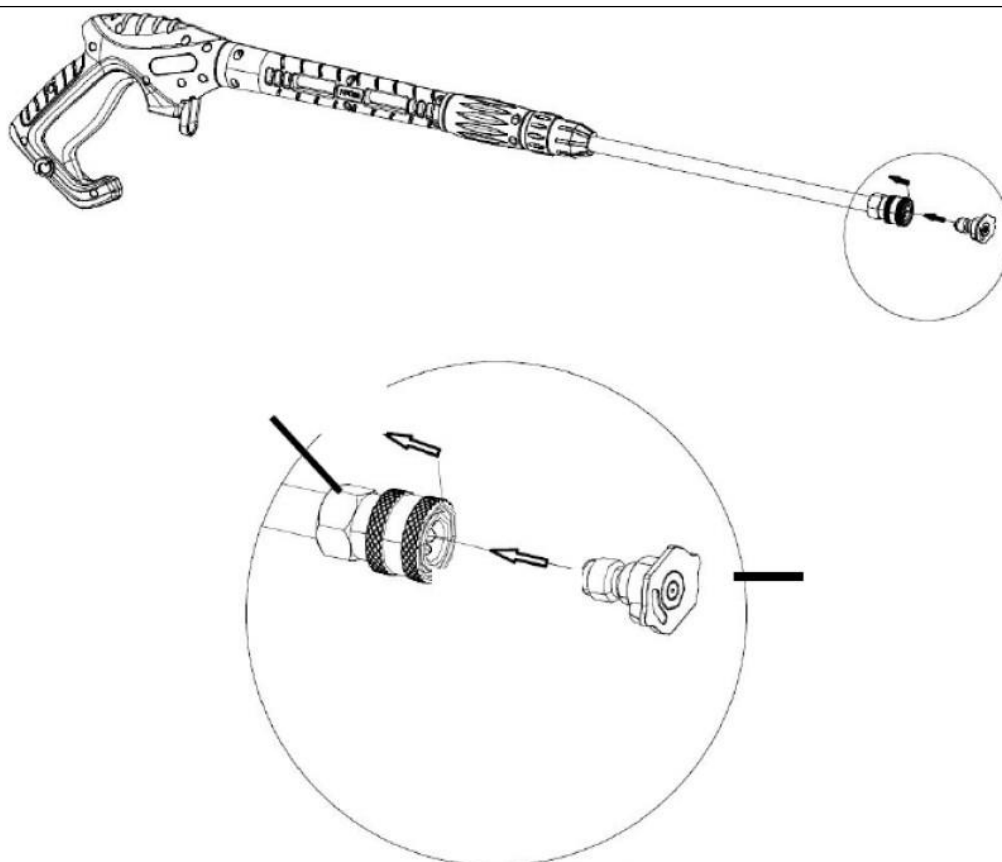
**Tagad spiediena mazgātājs ir gatavs lietošanai.**

### Plūsmas regulēšana

Izsmidzināšanas uzgali var nomainīt, kas ļauj pielāgot izsmidzināšanas formu, tostarp 0°, 15°, 25°, 40°.

Cieši piestipriniet vēlamo uzgali uz nātrys lances. Skatīt zīmējumu 14.

14

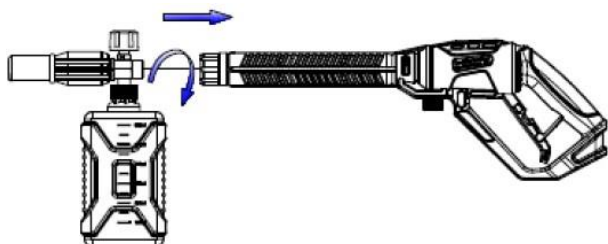


## Putu izsmidzinātājs

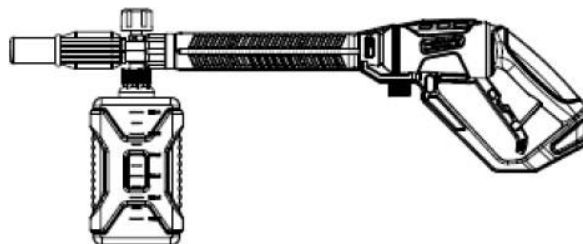
Deterģenta pudele var tikt pievienota tikai spiediena lancei. Deterģenta pudele sastāv no 2 daļām.

1. Piepildiet pudeli ar atbilstošu deterģentu.
2. Pēc tam pievienojiet to spiediena mazgātāja pistoletam. Skatīt zīmējumus 15 un 16.
3. Visbeidzot, iestatiet rotējošo pogu uz pudeles augšdaļas uz vēlamo putu blīvuma līmeni.
4. Deva izsmidzinātajām putām regulējas ar pogu, bet izsmidzināšanas modelis regulējas ar uzgali.

15



16



## SAGATAVOŠANA STARTAM

1. Novietojiet iekārtu uz līdzenas virsmas.
2. Pārbaudiet ūdens ieplūdes filtrus, lai pārlicinātos, ka tie nav aizsērējuši.
3. Pievienojiet lanci pistoleta rokturim.
4. Savienojiet pistoletu ar augstspiediena šļūteni.
5. Atbrīvojiet augstspiediena šļūteni, lai izvairītos no tās savērpes.
6. Pievienojiet šļūteni ūdens izvadam.
7. Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni ierīces ūdens ieejai.
8. Pievienojiet otru galu ūdens ieplūdes šļūtenei pie ūdens avota.
9. Nospiediet pistoleta izsistēšanas pogu un atveriet ūdens krānu, lai izlaistu gaisu no iekārtas iekšpusēs.
10. Pievienojiet ierīci un ieslēdziet to.
11. Pagrieziet uzgali, līdz ūdens plūsma sasniedz vēlamo formu.
12. Pēc lietošanas aizveriet ūdens krānu un pēc tam slēdzi. Visbeidzot, atvienojiet.

## KOPŠANA UN GLABĀŠANA

Lai sagatavotu ierīci uzglabāšanai, jāveic turpmākie soļi:

1. Izslēdziet ierīci (OFF).
2. Atslēdziet ūdens padeves krānu.
3. Izvelciet spraudni no kontaktlīdzdas.
4. Noņemiet atlikušā spiediena no pistoles, līdz viss ūdens izplūst no uzgallā.
5. Iztukšojiet un nomazgājiet mazgāšanas šķidruma tvertni darba sesijas beigās. Tvertnes mazgāšanai vietā izmantot mazgāšanas šķidrumu jādod priekšroka tīram ūdenim.
6. Aizveriet pistoles aizsardzību.

### Uzglabāšanas nosacījumi

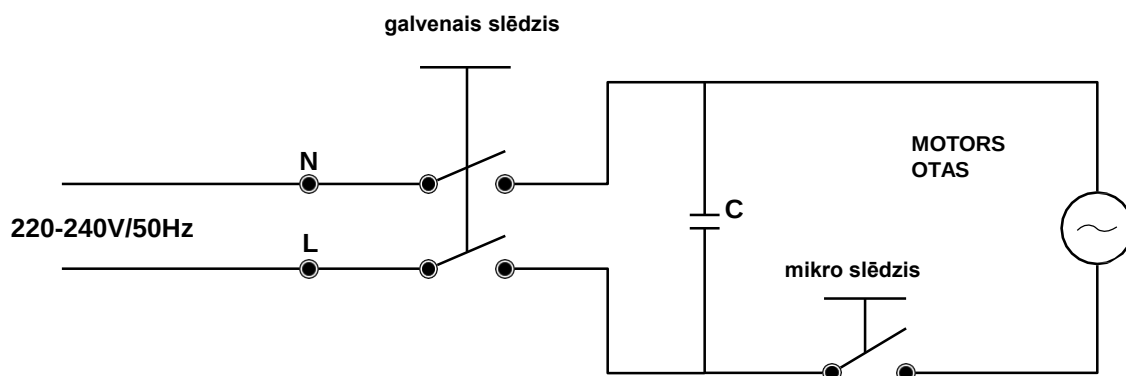
- Temperatūrai jābūt no 0°C līdz 40°C.
- Ierīci NAV ieteicams ilgstoši novietot mitrā vidē.
- Pirms ierīces uzglabāšanas ziemā jālieto nekorozi un netoksisku pret sasalšanu līdzekli.

### Apkope

Pirms katras lietošanas ieteicams rūpīgi pārbaudīt, vai visi kustīgie elementi darbojas gludi un nav aizķerti. Turklāt nepieciešams pārbaudīt korpusu uz plaisām un novērtēt citu elementu stāvokli, kas var ietekmēt ierīces normālu darbību. Ja tiek atklāti bojājumi, ieteicams veikt nepieciešamos remontdarbus pirms ierīces lietošanas uzsākšanas.



## ELEKTRISKĀ SHĒMA



| Specifikācija                           |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Barošanas spriegums                     | 230 V         |
| Frekvence                               | 50 Hz         |
| Motora jauda                            | 2500 W        |
| Darba temperatūra                       | 5 - 40°C      |
| Maksimālā ūdens temperatūra             | 60°C          |
| Nominālā ūdens plūsma                   | 5,3 litra/min |
| Maksimālā ūdens plūsma                  | 8,0 litra/min |
| Nominālais spiediens                    | 130 bar       |
| Pieļaujamais maksimālais spiediens      | 195 bar       |
| Svars                                   | 9,0 kg        |
| Garantētais skaņas jaudas līmenis dB(A) | 98 dB(A)      |



### VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija lietotājiem par elektroierīču un elektronikas izgāšanu (attiecībā uz mājsaimniecībām). Attēlots simbols, kas pievienots produktiem vai pievienotajai dokumentācijai, norāda, ka neizdevīgās elektroierīces vai elektronikas nedrīkst izmest kopā ar atkritumiem.

Pareiza rīcība, ja nepieciešams izmantot, atkārtoti lietot vai atgūt komponentes, ir ierīces nodošana specializētam savākšanas punktam, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas vietu atrašanās vietu sniedz vietējās pašvaldības.

Pareiza ierīces izmantošana ļauj saglabāt vērtīgus resursus un izvairīties no negatīvās ietekmes uz veselību un vidi, kas var tikt apdraudēta nepareizas atkritumu apstrādes dēļ.

Nepareiza atkritumu apsaimniekošana ir apdraudēta ar attiecīgajos vietējos noteikumos paredzētām sankcijām.

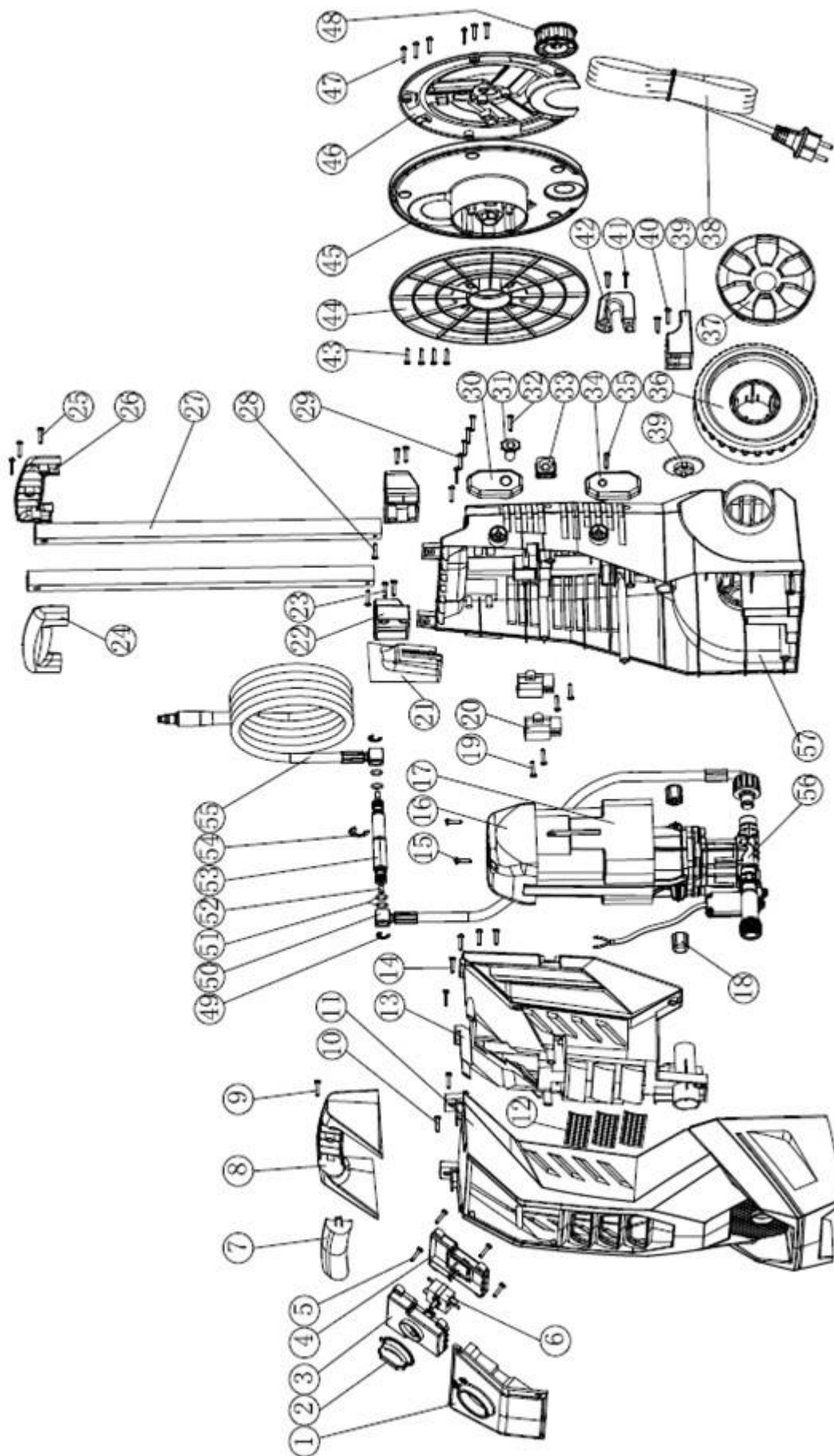
Ja ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskajiem vai elektroniskajiem aparātiem, lūdzam sazināties ar tuvāko tirdzniecības punktu vai pie piegādātāja, kas sniegs papildu informāciju.



## PROBLĒMU RISINĀŠANA

| Defekts                                          | Iespējamais cēlonis                                                | Risinājums                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ierīce neieslēdzas.</b>                       | Ierīce nav pieslēgta strāvas padevei.                              | Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai.                                                                             |
|                                                  | Bojāta elektriskā kontaktligzda.                                   | Pārbaudiet citu elektrisko kontaktligzdu.                                                                               |
|                                                  | Izdedzis drošinātājs.                                              | Nomainiet <b>drošinātāju</b> . Atvienojiet citas ierīces.                                                               |
|                                                  | Bojāts pagarinātājs.                                               | Mēģiniet pievienot ierīci, neizmantojot <b>pagarinātāju</b> .                                                           |
| <b>Mainīgs spiediens.</b>                        | Sūknis ievēl gaiss.                                                | Pārbaudiet, vai šļūtenes savienojums ir noslēgts.                                                                       |
|                                                  | Vārsti ir netīri, nodiluši vai aizsērējuši.                        | Sazinieties ar <b>tuvāko servisa centru</b> .                                                                           |
|                                                  | Ūdens padeve nav pietiekama.                                       | Palieliniet ūdens spiedienu, pārbaudiet, vai dārza šļūtene nav aizsērējusi un/vai izmantojiet lielāka diametra šļūteni. |
|                                                  | Nodilušas sūkņa blīves.                                            | Sazinieties ar <b>tuvāko servisa centru</b> .                                                                           |
| <b>Mašīna apstājas.</b>                          | Izdedzis drošinātājs.                                              | Nomainiet <b>drošinātāju</b> . Atvienojiet citas ierīces.                                                               |
|                                                  | Nepareizs tīkla spriegums.                                         | Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst specifikācijai uz datu plāksnītes.                                              |
|                                                  | Aktivizēts termiskais sensors.                                     | Ļaujiet mašīnai <b>5 minūtes atdzist</b> .                                                                              |
|                                                  | Uzgalis daļēji bloķēts.                                            | Notīriet uzgali, izmantojot adatu, un izsmidziniet ūdeni atpakaļ caur uzgali.                                           |
| <b>Izdeg drošinātājs.</b>                        | Pārāk mazs drošinātājs.                                            | Mainiet instalāciju uz lielāku mašīnas strāvas patēriņa jaudu.                                                          |
|                                                  | Palielināta strāvas intensitāte.                                   | Mēģiniet darbināt ierīci bez <b>pagarinātāja</b> .                                                                      |
| <b>Ierīce pulsē.</b>                             | Gaiss ieplūdē/sūknī.                                               | Ļaujiet mašīnai darboties ar atvērtu sprūdu, līdz atjaunojas <b>normālais darba spiediens</b> .                         |
|                                                  | Nepietiekami nepieciešamie ūdens parametri no ūdens apgādes tīkla. | Palieliniet ūdens spiedienu, pārbaudiet, vai dārza šļūtene nav aizsērējusi un/vai izmantojiet lielāka diametra šļūteni. |
|                                                  | Uzgalis daļēji bloķēts.                                            | Notīriet uzgali ar adatu un izsmidziniet ūdeni uz uzaļa.                                                                |
|                                                  | Aizsērējis ūdens filtrs.                                           | <b>Notīriet filtru.</b>                                                                                                 |
|                                                  | Saliekta šļūtene.                                                  | Iztaisnojiet šļūteni.                                                                                                   |
| <b>Ierīce bieži pati ieslēdzas un izslēdzas.</b> | Sūknis un/vai smidzināšanas pistoles sprūds ir noplūdis.           | Sazinieties ar <b>tuvāko servisa centru</b> .                                                                           |
|                                                  | Ūdens padeves trūkums.                                             | Pievienojiet ūdens padevi.                                                                                              |
| <b>Ierīce ieslēdzas, bet ūdens netek.</b>        | Aizsērējis ūdens filtrs.                                           | <b>Notīriet filtru.</b>                                                                                                 |
|                                                  | Aizsērējis uzgalis.                                                | Notīriet uzgali, izmantojot adatu, un izsmidziniet ūdeni atpakaļ caur uzgali.                                           |

# REZERVESDAĻU SHĒMA



| Nr. | Detajas Nosaukums                                  | Materiāls | Daudzums |
|-----|----------------------------------------------------|-----------|----------|
| 1   | Dekoratīvs elements, Poga, Slēdzis                 | PP        | 1        |
| 2   | Poga, Slēdzis                                      | PP        | 1        |
| 3   | Apakšējais Vāks, Korpuss, Slēdzis                  | PP        | 1        |
| 4   | Apakšējais Vāks, Korpuss, Slēdzis                  | PP        | 1        |
| 5   | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b> (vai Pašurbjoša Skrūve) | 35#       | 4        |
| 6   | Slēdzis                                            |           | 1        |
| 7   | Vāks, Rokturis                                     | PP        | 1        |
| 8   | Rokturis                                           | PP        | 1        |
| 9   | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 1        |
| 10  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 2        |
| 11  | Horizontālais Vāks, Vienība                        | PP        | 1        |
| 12  | Tīkls, Nerūsējošais Tērauds                        |           | 3        |
| 13  | Dekoratīvs elements, Priekšējais Vāks, Vienība     | PP        | 1        |
| 14  | Blīve (Starplika)                                  | PP        | 5        |
| 15  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 2        |
| 16  | Vāks, Korpuss, Motors                              | PP        | 1        |
| 17  | Korpuss, Motors                                    | PP        | 1        |
| 18  | Stiprinājuma Uzgalis, Sūknis                       |           | 2        |
| 19  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 4        |
| 20  | Bloks, Stiprinājums, Sūknis                        | POM       | 2        |
| 21  | Pistoles Turētājs                                  | PA66+GF30 | 1        |
| 22  | Sukas Turētājs                                     | PP        | 2        |
| 23  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 4        |
| 24  | Priekšējais Vāks, Satvēriens, Vilkšanas Stienis    | PP        | 1        |
| 25  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 3        |
| 26  | Aizmugurējais Vāks, Satvēriens, Vilkšanas Stienis  | PP        | 1        |
| 27  | Uzgalis Vilkšanas Stienim                          |           | 2        |
| 28  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 2        |
| 29  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 6        |
| 30  | Piespiedējs (Augšējais) Barošanas Kabelim          | PP        | 1        |
| 31  | Piespiedējs (Apakšējais) Barošanas Kabelim         | PP        | 1        |
| 32  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 1        |
| 33  | Bloķēšanas Bloks - Barošanas Kabelim               | PP        | 1        |
| 34  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 1        |
| 35  | Āķis (Apakšējais) - Barošanas Kabelis              | PP        | 1        |
| 36  | Rītenis                                            | PP        | 2        |
| 37  | Vāks, Rītenis                                      | PP        | 2        |
| 38  | Barošanas Kabelis                                  | PVC       | 1        |
| 39  | Turētājs - Putu Uzgalim                            | 35#       | 2        |
| 40  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | PP        | 1        |
| 41  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 2        |
| 42  | Bloķēšanas Bloks, Spiediens                        | PP        | 1        |
| 43  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 4        |
| 44  | Kreisā Puse, Šļūtenes Spole                        | PP        | 1        |
| 45  | Labā Puse, Šļūtenes Spole                          | PP        | 1        |
| 46  | Vāks, Šļūtenes Spole                               | PP        | 1        |
| 47  | <b>Pašvītņojoša Skrūve</b>                         | 35#       | 6        |
| 48  | Rokturis, Šļūtenes Spole                           | PP        | 1        |
| 49  | Elkonis, Savienojuma Caurule, Spiediens            | 65Mn      | 2        |
| 50  | Spiediens A                                        |           | 1        |
| 51  | O-gredzens                                         |           | 4        |
| 52  | Aizbāznis, Savienojuma Caurule, Spiediens          | 35#       | 2        |
| 53  | Savienojuma Caurule, Spiediens                     | Q61       | 1        |
| 54  | Atloks B, Savienojuma Caurule, Spiediens           | 65Mn      | 1        |
| 55  | Spiediens                                          |           | 1        |
| 56  | Motors + Sūknis                                    |           | 1        |
| 57  | Aizmugurējais Vāks, Vienība                        | PP        | 1        |



Pēdējās divas cipari gada, kad tika uzlikta CE marķējums - 24

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO SIA. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
pilnībā apņemas, ka:

### Augstspiediena mazgātājs 2500W, Tips: G8166 Modelis: HL312-130

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Mašīnu direktīva: 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva: 2014/30/ES

Direktīva, kas reglamentē trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas tiek izmantotas ārpus telpām: 2000/14/EK ņemot vērā direktīvas 2005/88/EK grozījumus

Direktīva par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā (RoHS): 2011/65/ES ņemot vērā direktīvas 2015/863/ES grozījumus

Atbilstības novērtēšanai tika izmantoti šādi saskaņotie standarti: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, pamatojoties uz pozitīviem testēšanas rezultātiem, ko veikušas paziņotās iestādes:

Paziņotās iestādes nosaukums: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Sertifikāta numurs: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Pārbaudes ziņojuma numurs: 50189870 009 / 50230507 004

Paziņotās iestādes numurs: 0197

2000/14/EK: piemērotā atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar VI pielikumu. Mērītais trokšņa jaudas līmenis atbilst normai ISO 11094:1991.

Mērītais trokšņa jaudas līmenis LWA ir: 94.20 dB(A)

Garantētais trokšņa jaudas līmenis LWA ir: 98 dB(A)

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek  
mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Uzvārds, vārds un pilnvarotās personas amats



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Hogedrukreiniger 2500W**  
Vertaling van de originele handleiding

**NL**



## **Hogedrukreiniger 2500W**

**LET OP!**

Lees de inhoud van deze handleiding voordat je deze gaat gebruiken en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

**NL**

Gemaakt voor:  
GEKO Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Sp.k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## INLEIDING

Dank u voor de aanschaf van het product Hogedrukreiniger 2500W van het merk John Gardener en voor uw vertrouwen in ons. Deze handleiding bevat informatie over veiligheidsregels en bedienings- en onderhoudsprocedures van de apparatuur. Voordat u begint met werken, dient u de gebruiksaanwijzing grondig door te nemen. Bewaar de handleiding zodat u ook in de toekomst de daarin gegeven aanwijzingen kunt volgen. De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor ongevallen of schade die voortvloeien uit het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsregels.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie beschikbaar op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om op elk moment wijzigingen aan te brengen, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder enige verplichtingen.

Geen enkel deel van deze publicatie mag worden gekopieerd zonder schriftelijke toestemming. Deze handleiding moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van het apparaat en moet samen met het apparaat worden overgedragen bij eventuele doorverkoop.

## VEILIGHEIDSINFORMATIE



**WAARSCHUWING:** Voordat je begint met werken, lees alle opmerkingen en aanbevelingen in deze handleiding zorgvuldig door. Zorg ervoor dat ze duidelijk en begrijpelijk zijn.

Deze handleiding moet worden bewaard en geraadpleegd bij eventuele problemen.

Het doel van de veiligheidssymbolen is om aandacht te vestigen op potentiële gevaren. Het is cruciaal om de uitleg die bij deze symbolen is bijgevoegd te begrijpen en in overweging te nemen.

Veiligheidswaarschuwingen

dezelfde in zichzelf elimineren het risico niet. Instructies of waarschuwingen daarin vervangen niet de noodzaak om de juiste voorzorgsmaatregelen voor het voorkomen van ongevallen te volgen.

Alle informatie over veiligheid moet precies worden opgevolgd, en het begrip ervan is cruciaal voor het minimaliseren van potentiële gevaren.



**GEVAAR:** Duidt op een extreem risico. Het niet naleven van het veiligheidsssein **GEVAAR** kan ernstige verwondingen of de dood tot gevolg hebben, zowel voor de gebruiker als voor anderen.



**WAARSCHUWING:** Duidt op een aanzienlijk risico. Het negeren van de **WAARSCHUWING** met betrekking tot veiligheid kan leiden tot ernstige verwondingen voor de gebruiker of anderen.



**VOORZICHTIG:** Geeft een gematigd risico aan. Het niet naleven van het waarschuwingssignaal **VOORZICHTIG** kan schade aan eigendommen of lichamelijk letsel voor de gebruiker of anderen veroorzaken.

**LET OP:** Bevat informatie of instructies die belangrijk zijn voor de bediening of het onderhoud van het apparaat.



## Algemene instructies

- Lees de instructies aandachtig. Maak jezelf vertrouwd met de bedienelementen en de juiste werking van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat niet als je moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen bent.
- Het apparaat mag alleen bediend worden door volwassenen die goed geïnstrueerd zijn over de juiste bediening door een verantwoordelijke persoon met de juiste kwalificaties. Laat de machine nooit onbeheerd achter.
- Bij het uitlenen of verhuren van het apparaat aan derden, zorg ervoor dat de gebruiker kennis heeft genomen van de gebruiksinstructies in deze handleiding.

## Veiligheid op de werkplek

- Houd je werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere gebieden bevorderen ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosfeer, zoals ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap produceert vonken die de stof of damp kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap. Afleiding kan leiden tot verlies van controle.

## Veiligheid van personen

- Blijf alert, observeer wat je doet en gebruik gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als je moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Voordat je het gereedschap op een stroombron aansluit, oppakt of verplaatst, zorg ervoor dat de schakelaar in de stand 'UIT' staat.
- Leun niet te ver naar voren. Zorg altijd voor een goede houding en balans. Dit biedt betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.
- Hoge druk kan onderdelen terugkaatsen: draag altijd de volledige beschermende kleding en uitrusting die nodig is om de veiligheid van de operator te waarborgen. **GEVAAR VOOR LETSELS.**
- **RICHT DE WATERSTRAAL NIET OP MENSEN OF DIEREN. GEVAAR VOOR LETSELS.**
- In het werkgebied met een straal van 15 meter mogen zich geen personen, dieren of voorwerpen bevinden die betrokken kunnen raken bij een ongeluk of schade kunnen oplopen. U bent verantwoordelijk voor derden in de buurt van het gereedschap en voor de dingen in de straal van de werking ervan. **GEVAAR VOOR LETSELS.**
- Houd de spuitpistool stevig vast voordat je de trekker overhaalt. **GEVAAR VOOR LETSELS.**
- Laat kinderen en ongeschikte personen geen gebruik maken van het apparaat. **GEVAAR VOOR LETSELS.**
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter. **GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN.**
- Blokkeer de trekker niet in de open stand. **GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN.**

- Controleer elke keer voordat je het apparaat gebruikt of de schroeven volledig zijn vastgedraaid en of er geen beschadigde of versleten onderdelen zijn. GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN.

## **Elektrische veiligheid**

- Alle elektrische kabels MOETEN BESCHERMD worden tegen waterstralen. GEVAAR VOOR KORTSLUITING.
- Het apparaat MOET ALLEEN worden aangesloten op de juiste voeding, in overeenstemming met alle geldende voorschriften. GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN. Gebruik van een aardlekschakelaar (R.C.C.B) biedt extra bescherming voor de operator.
- Controleer het typeplaatje dat zich op het apparaat bevindt. Als het niet beschikbaar is, neem dan contact op met de verkoper. Gebruik het apparaat niet zonder typeplaatje.
- Controleer of de spanning en frequentie van de elektrische voeding overeenkomen met die op het typeplaatje van het apparaat.
- LEID DE WATERSTRAAL NIET NAAR HET APPARAAT, DE ELEKTRISCHE ONDERDELEN, OF ANDERE ELEKTRISCHE APPARATEN. GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN
- RAAK DE STEKKER EN/OF STOPCONTACTEN NIET MET NATTE HANDEN AAN. GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN
- HEEFT GEEN TOEGANG tot het apparaat indien de elektrische kabel beschadigd is. GEVAAR VOOR KORTSLUITING EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN
- De elektrische kabel moet uit de buurt van vuur en scherpe voorwerpen worden gehouden.
- Aansluiting of vervanging van de stekker en de elektrische kabel MOET worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- SLEEP HET APPARAAT NIET AAN DE ELEKTRISCHE KABEL. GEVAAR VOOR KORTSLUITING EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN
- Gebruik uitsluitend een verlengsnoer met een waterdichte stekker en stopcontact.
- HEEFT GEEN TOEGANG tot het apparaat buitenshuis tijdens regen. GEVAAR VOOR KORTSLUITING
- TREK NIET HARD BIJ HET UITTREKKEN VAN DE STEKKER.
- Het apparaat dient uitsluitend te worden aangesloten op een voedingsbron die is uitgerust met de juiste aarding. In geval van storing of plotselinge stopzetting van het apparaat, verbreek dan onmiddellijk de voeding en controleer de oorzaak voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

## **Belangrijke informatie over veiligheid**

- HEEFT GEEN TOEGANG tot het apparaat met brandbare of giftige vloeistoffen of andere producten die niet voldoen aan de correcte werking van het apparaat. GEVAAR VOOR EXPLOSIE OF VERGIFTIGING
- SLEEP HET APPARAAT NIET AAN DE HOOGDRUKSLANG. GEVAAR VOOR EXPLOSIE
- NEE, manipuleer of regulier de instellingen van het veiligheidsventiel of beveiligingsapparatuur niet zelf. EXPLOSIEGEVAAR
- VERANDER de oorspronkelijke diameter van de sproeikop of andere werkingseinstellingen niet.
- Een hoge drukstraal gericht op banden, ventielen of andere onder druk staande onderdelen is potentieel gevaarlijk. Gebruik geen roterende mondstukken en houd de straal tijdens het reinigen altijd op een afstand van minstens 30 cm. EXPLOSIEGEVAAR

- GEEN gebruik van dit apparaat voor het reinigen van delicate voorwerpen.
- Richt de straal niet op een menee stevige muur om beschadiging en gevaar te voorkomen.
- GEBRUIK ENKEL reinigingsmiddelen die GEEN corrosie veroorzaken van de materialen van de hogedrukslang/elektrische kabel. EXPLOSIEGEVAAR EN ELEKTRISCH SCHOKGEVAAR
- Het apparaat moet RECHTOP staan tijdens gebruik.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een droge ondergrond staat.
- GEEN gebruik van het apparaat als belangrijke onderdelen zoals de elektriek kabel, hogedrukslang, pistool en beveiligingsapparatuur etc. beschadigd zijn. EXPLOSIEGEVAAR EN ELEKTRISCH SCHOKGEVAAR
- Zorg ervoor dat de hogedrukslang niet wordt samengedrukt door een auto of een ander zwaar voorwerp of doorgesneden door scherpe voorwerpen;
- Schakel het apparaat uit, snijd de stroom- en watertoevoer af. Laat vervolgens de restdruk af door de trekker van het pistool in te drukken voordat je de slang van het apparaat loskoppelt. GEVAAR VOOR LETSELS
- De stekker MOET worden verwijderd na het uitschakelen van het apparaat, anders kan het apparaat automatisch inschakelen of zichzelf in brand steken.
- VOLG de eisen van het lokale waterbedrijf. Conform norm EN 12729(BA) kan het apparaat alleen worden aangesloten op het leidingwaternet voor drinkwater als er een terugslagklep met afvoermogelijkheid op de aanvoerslang is gemonteerd.
- Onderhoud en/of reparatie van elektrische onderdelen MOETEN worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN
- Koppel de hogedrukreiniger los van de stroombron tijdens het reinigen of onderhouden, evenals bij het vervangen van onderdelen, lanceercomponenten, enz., door de stekker uit het elektriciteitsnet te halen. GEVAAR VOOR LETSEL.
- Dit apparaat mag NIET worden opgeslagen in een vochtige omgeving.
- Voor dit apparaat mogen uitsluitend vervangende onderdelen en accessoires van de originele apparatuur fabrikant worden gebruikt, zoals vermeld in de sectie "Lijst met onderdelen" van deze handleiding. Het gebruik van andere onderdelen of accessoires kan leiden tot ernstige verwondingen van de gebruiker of schade aan het apparaat en kan de garantie ongeldig maken.
- Als de hogedrukreiniger niet stopt na het loslaten van de trekker van het pistool, moet deze worden losgekoppeld van de stroombron. GEBRUIK DE HOGEDRUKREINIGER NIET. NEEM CONTACT OP MET DE SERVICE.

## **BESTEMMING VAN HET APPARAAT**

Hogedrukreinigers voor thuisgebruik zijn een soort hogedrukreinigers. Ze kunnen worden gebruikt voor de volgende taken:

- Het reinigen van auto's, motorfietsen, elektrische voertuigen en andere gemotoriseerde voertuigen;
- Het besproeien van water in de tuin;
- Het schoonmaken van muren, ramen, vloeren, badkuipen, toiletten en moeilijk te reinigen hoeken met arbeidskracht.

De gebruiker/operator, en niet de fabrikant, is verantwoordelijk voor enige schade of verwondingen die voortkomen uit het gebruik van de hogedrukreiniger in strijd met de bestemming.

Een onderdeel van het gebruik volgens de bestemming is ook het opvolgen van de veiligheidsinstructies en het installatie- en bedieningsinstructies in deze handleiding.

Personen die de machine bedienen en onderhouden, moeten zich vertrouwd maken met de machine en op de hoogte worden gebracht van de mogelijke gevaren. Bovendien moeten de geldende voorschriften voor het voorkomen van ongevallen strikt worden nageleefd. Andere algemene principes van de arbeidsgeneeskunde en gebieden met betrekking tot veiligheid en gezondheidszorg moeten worden nageleefd.

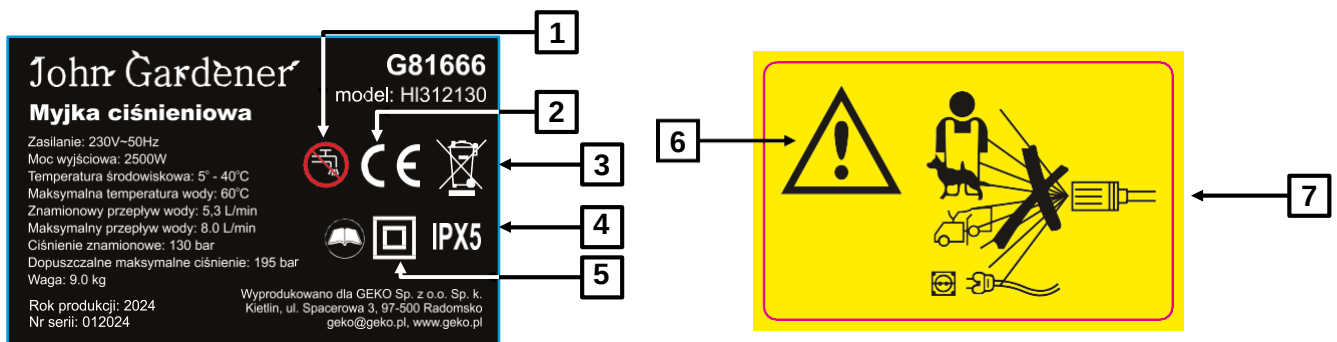
Wijzigingen aan het apparaat sluiten enige aansprakelijkheid van de fabrikant en de daaruit voortvloeiende schade uit.

## VOORDELEN VAN DE HOGEDRUKREINIGER

1. Grote wielen en een handvat voor gemakkelijk transport.
2. Hoogwaardige borstelmotor met hoge prestaties.
3. De waterdruk is tientallen keren hoger dan de waterdruk in de stad, waardoor het reinigen in de huishouding eenvoudig en handig is.
4. Automatische stopfunctie, wat energie en geld bespaart.
5. Beschikbare schuimkano voor aansluiting op het pistool, gemakkelijk te verwijderen van hardnekkige vlekken.
6. Draagbare, verticale, één stuk machine met een afneembaar pistool en lans.
7. De behuizing van de machine is gemaakt van hoogwaardig kunststof, uitgerust met een haak voor het ophangen van de slang en een houder voor het bevestigen van de lans.
8. Effectief watersfiltratiesysteem, dat het gebruik van verschillende waterbronnen mogelijk maakt.
9. Verstelbare watervorm om aan verschillende reinigingsbehoeften te voldoen; beschikbaar in de vorm van een waaier en een lineaire straal.

## UITLEG VAN WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP HET APPARAAT

Deze handleiding beschrijft veiligheidssymbolen en internationale symbolen en pictogrammen die op dit product kunnen verschijnen. Lees de handleiding om volledige informatie te krijgen over veiligheid, montage, bediening, onderhoud en reparatie.

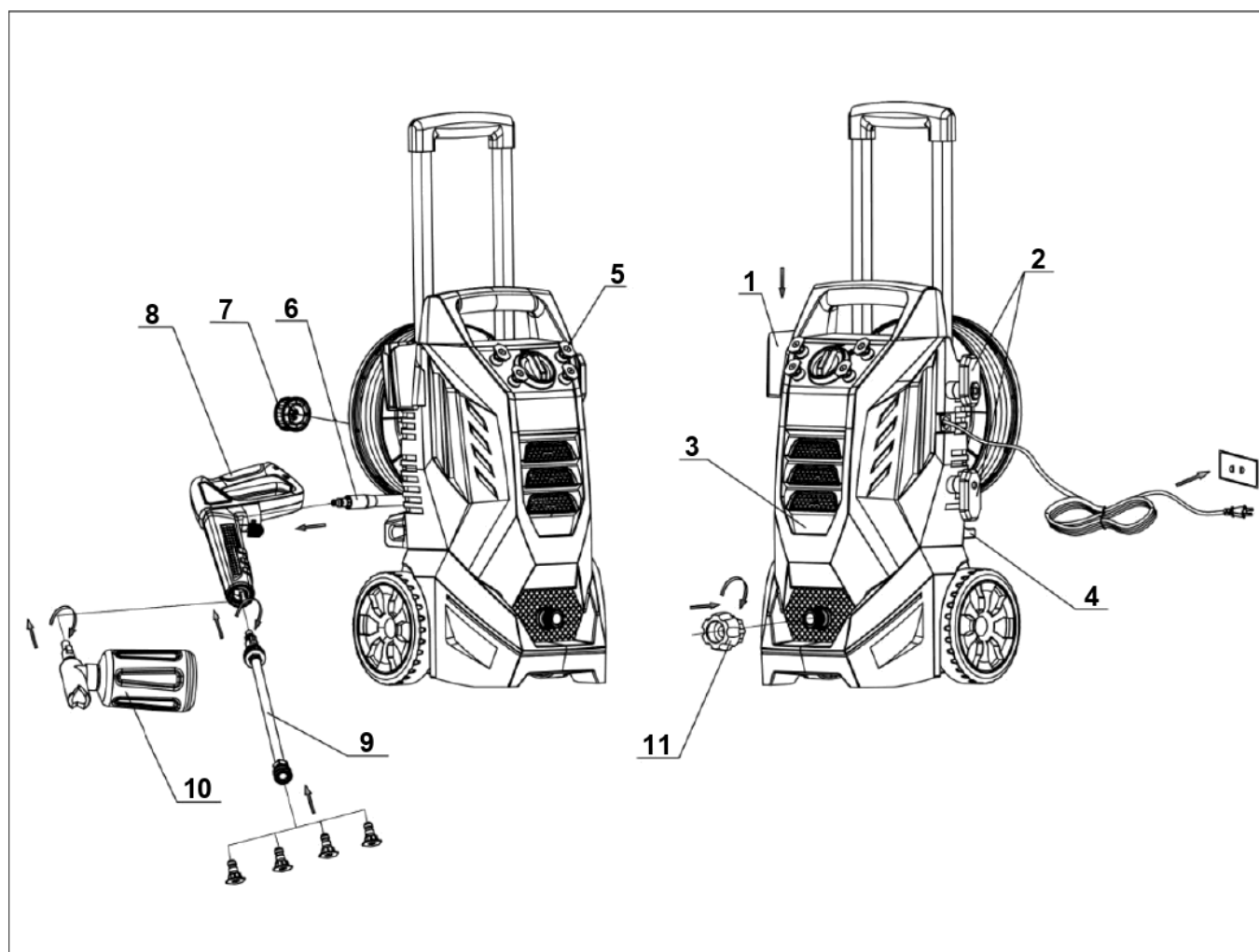


1. Het apparaat is niet bedoeld om op de drinkwatervoorziening aan te sluiten.
2. Het teken op het product geeft aan dat dit product voldoet aan de basisvereisten en overige bepalingen van de zogenaamde 'Nieuwe aanpak' richtlijnen van de Europese Unie.
3. Gooi dit apparaat of een van zijn onderdelen niet weg bij het huisafval.
4. Het apparaat heeft beschermingsgraad IPX5, wat betekent dat het beschermd is tegen een waterstraal (12,5 l/min) die van alle kanten op de behuizing wordt gericht.

5. Symbool dat apparatuur van klasse II aanduidt. Apparatuur waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet alleen wordt verkregen door de toepassing van basisisolatie, maar ook aanvullende veiligheidsmaatregelen zijn genomen, zoals dubbele isolatie of versterkte isolatie.
6. Opmerking / waarschuwing. Belangrijke informatie over het gebruik van het apparaat.
7. Richt de hoge drukstraal niet op mensen, dieren, actieve elektrische apparatuur of op het apparaat zelf.

## ALGEMEEN APPARATUUR BESCHRIJVING

**Uiterlijk en samenstellende elementen van het apparaat.**



- |                                     |                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Haak voor pistool lans.          | 7. Handmatige krukas voor het oprollen van de slang op de trommel. |
| 2. Haak voor stroomkabel.           | 8. Hogedrukpistool.                                                |
| 3. Hogedrukreiniger.                | 9. Lans.                                                           |
| 4. Bevestiging voor de schuimspuit. | 10. Schuimspuit.                                                   |
| 5. Spraymond.                       | 11. Wateraansluiting.                                              |
| 6. Hogedrukslang.                   |                                                                    |

De hogedrukreiniger wordt door de fabrikant geleverd in een kartonnen verpakking in gedeeltelijk gedemonteerde staat. Alle benodigde montagematerialen bevinden zich in de verpakking.



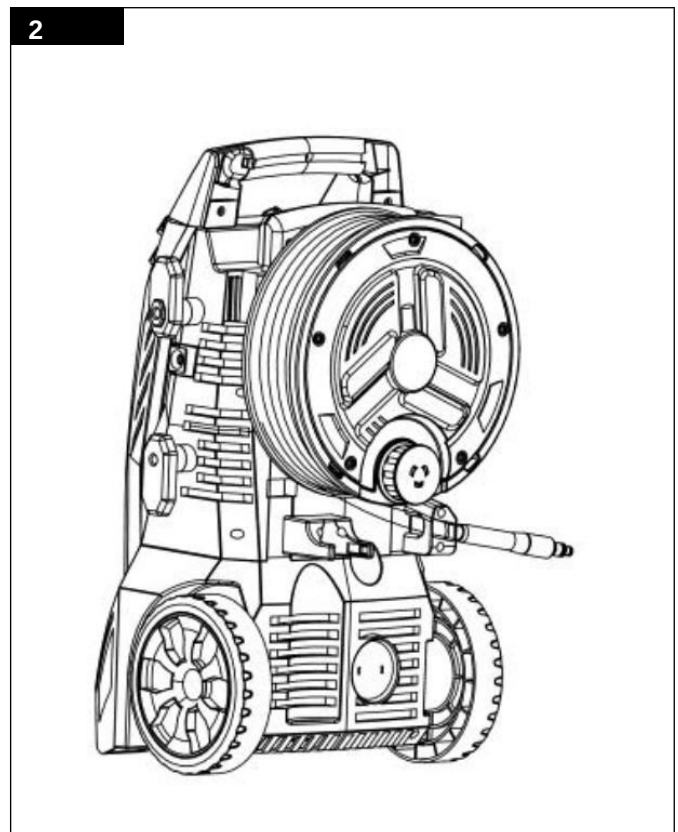
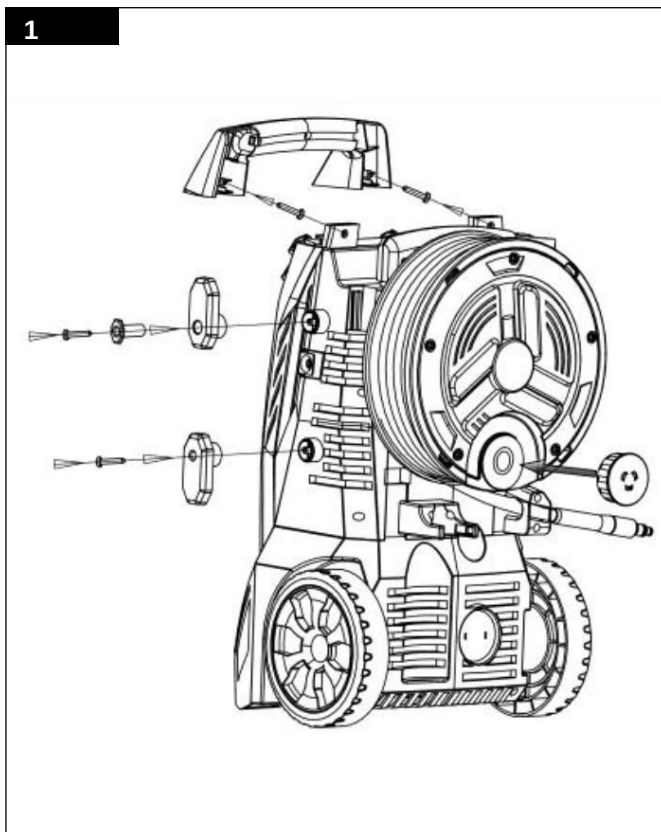
**GEVAAR: Het apparaat en verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Kinderen mogen niet met kunststof onderdelen, folie en kleine delen spelen. Er is gevaar voor verstikking en verstikking!**

## Leveringsomvang

1. Hogedrukreiniger.
2. Slang voor de lans (5 m) met snelkoppelingen.
3. Spuitpistool met vergrendeling van de trekker.
4. Spruitlans.
5. Spuitmonden - 4 stuks.
6. Vervangbare turbo-spuitmond met snelkoppeling.
7. Schuimspuit met een tank voor vloeistof van 0,6 L.
8. Wateraansluiting met filter voor koppeling 1/2".
9. Koppeling voor slang op 1/2".

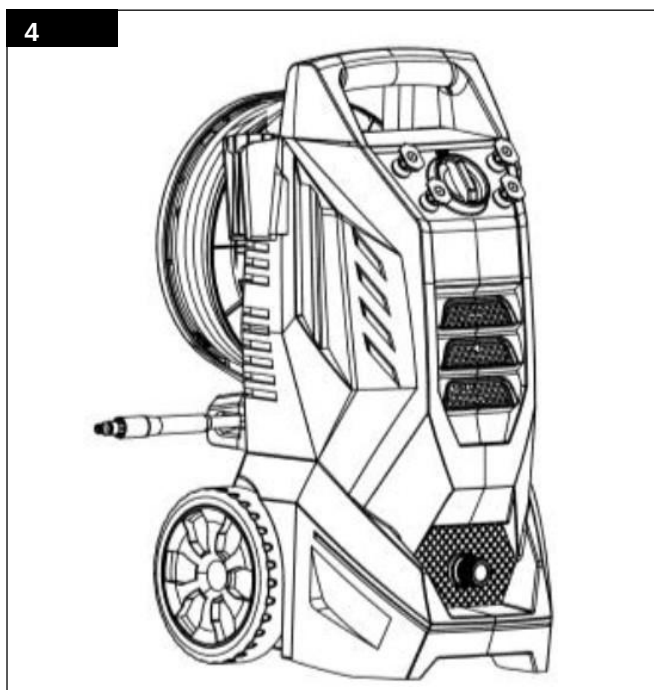
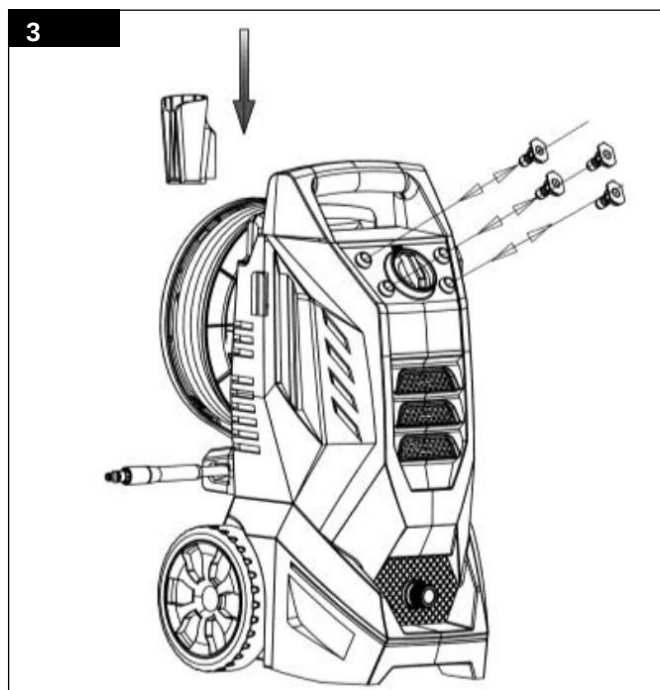
Lees zorgvuldig de onderstaande gebruiksinstructie en volg deze op om problemen bij de installatie en het gebruik van het apparaat te voorkomen. Als de montage mislukt door incompatibele accessoires, neem dan contact op met de verkoper voor vervanging.

1. Bevestig de haak en houders aan het apparaat met de bijgeleverde schroeven in de plastic zak. Zie tekeningen 1 en 2.

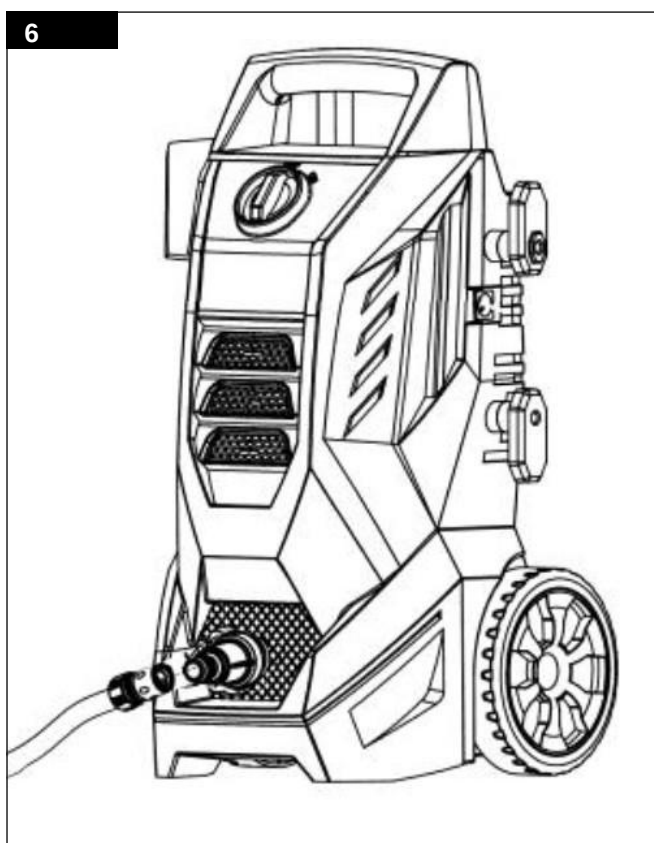
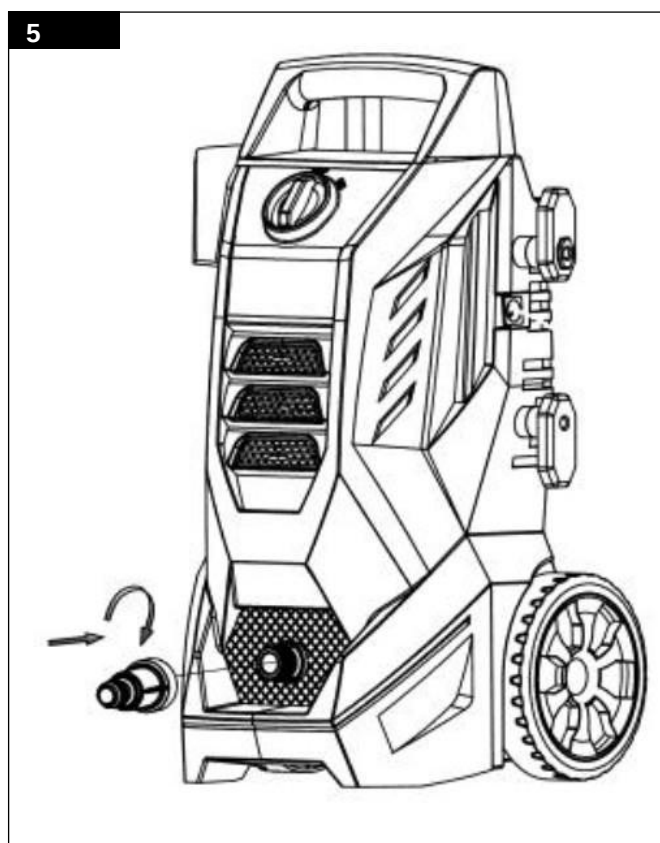




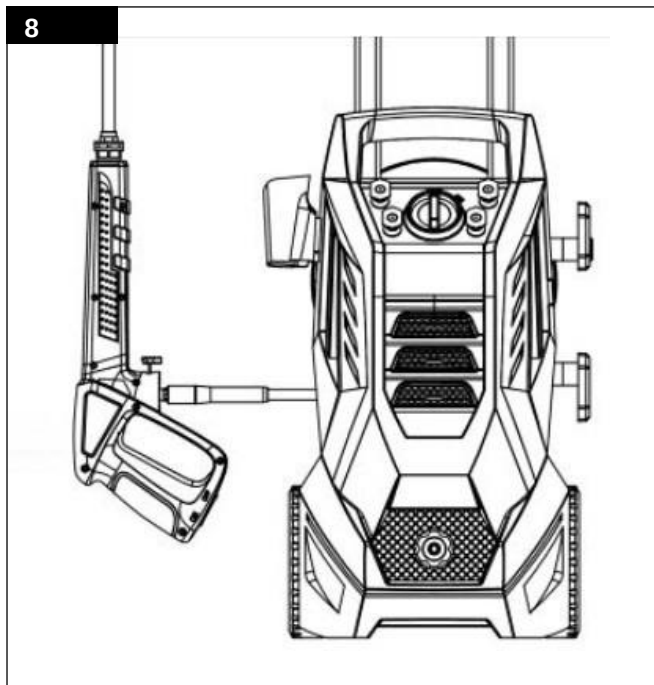
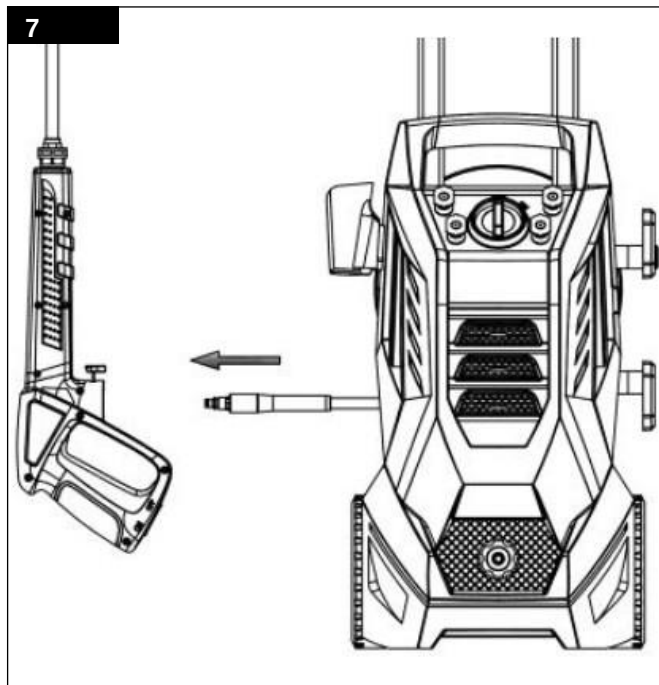
2. Bevestig de pistoolhouder en plaats de spuitmonden in de behuizing van de hogedrukreiniger. Zie tekeningen 3 en 4.



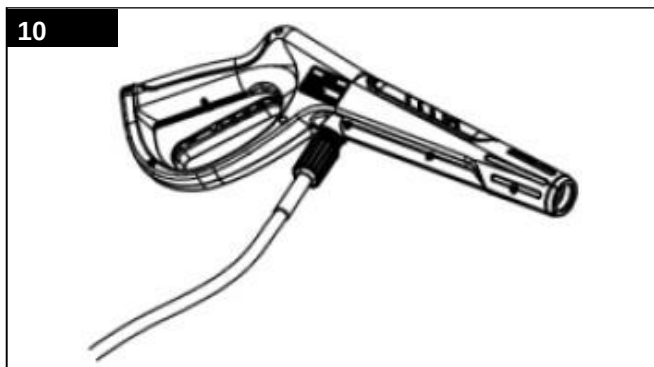
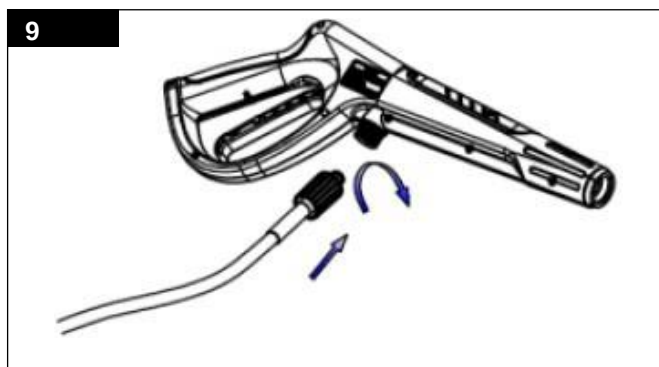
3. Sluit de aanzuigslang voor water aan op de waterinlaatadapter. Zie tekeningen 5 en 6.



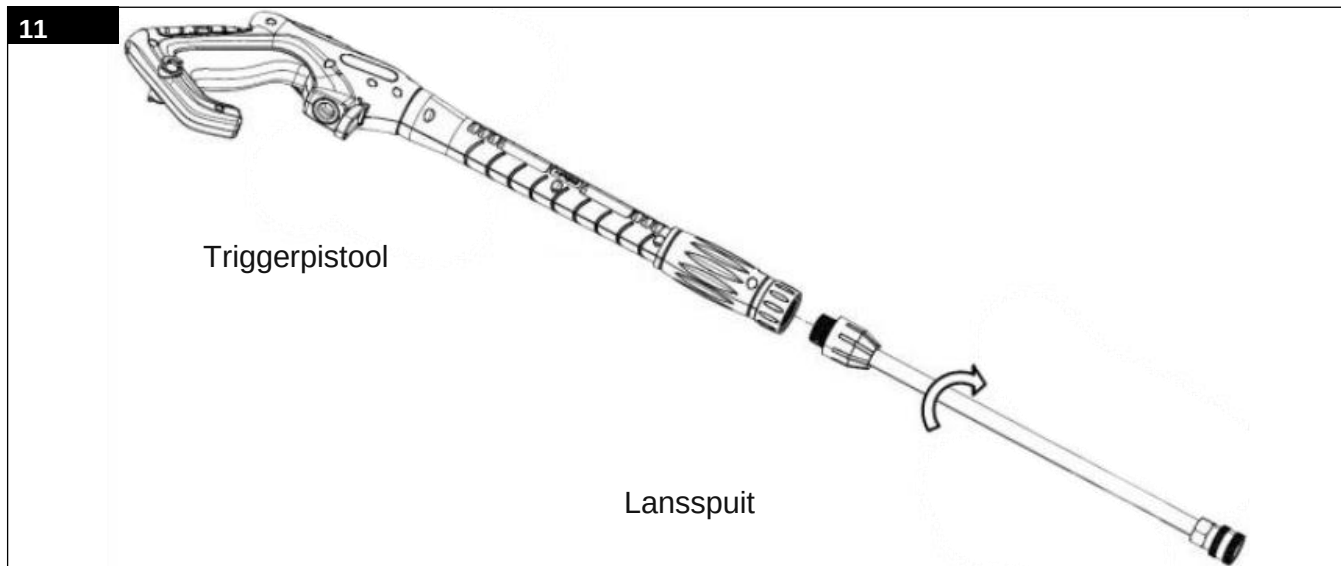
4. Haal de hogedrukslang van de spoel en sluit deze aan op de pistoolhouder. Zie tekeningen 7 en 8.



5. Sluit de hogedrukslang aan op de pistoolhouder. Zie tekeningen 9 en 10.

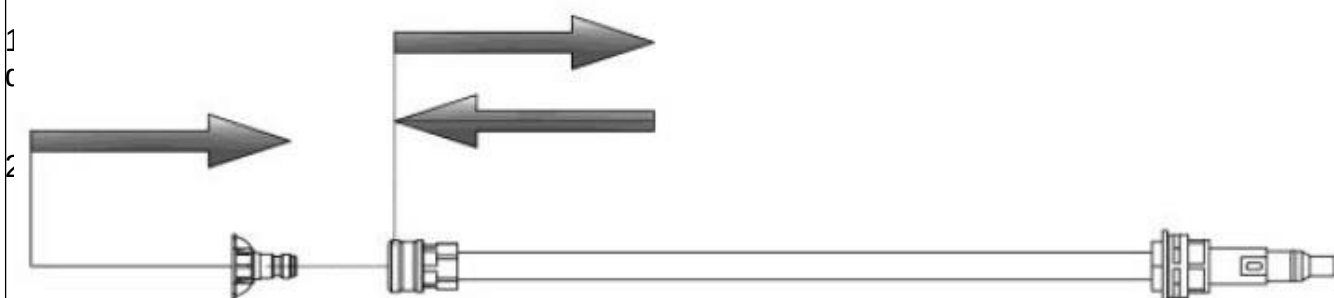


6. Bevestigen van de lans aan de handgreep van het pistool. Zie tekening 11.



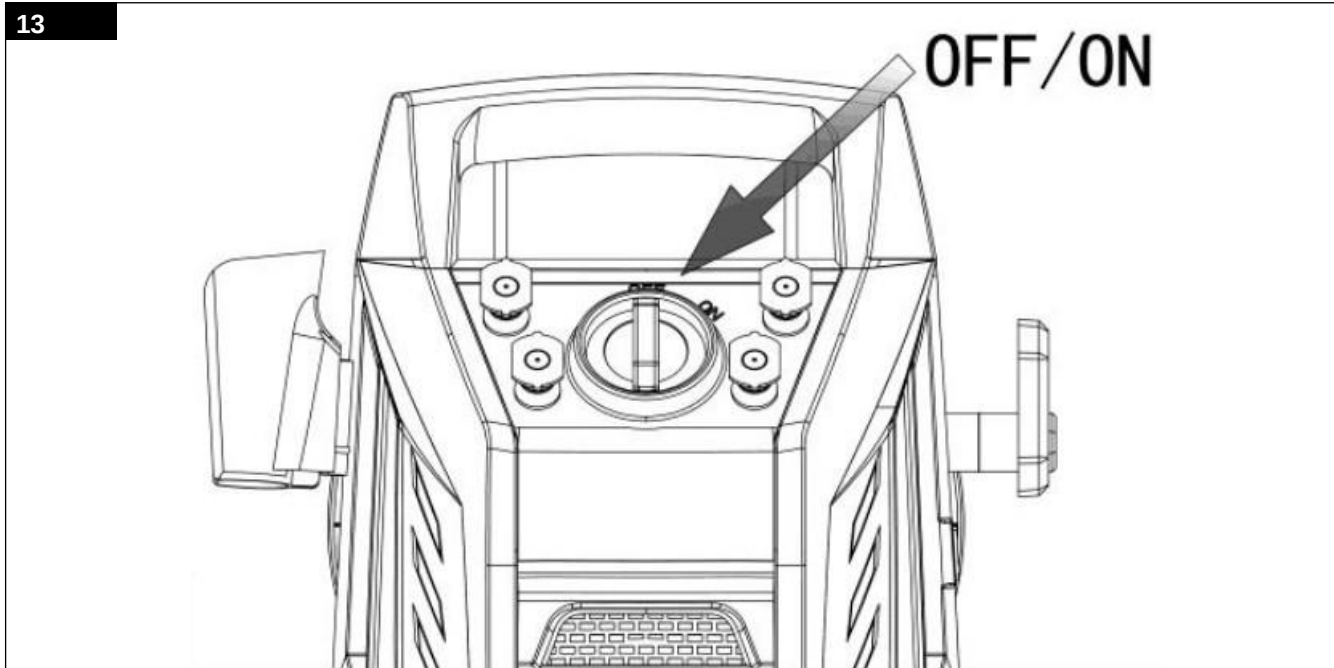
7. Bij het losdraaien van de kraan, ervoor zorgen dat deze volledig is losgedraaid.
8. Druk op de trekker van het pistool om lucht uit het apparaat te verwijderen voordat je het inschakelt.
9. Sluit het juiste spuitmondstuk aan op de lans van het pistool. Zie tekeningen 12 en 14.

12



10. Zet de schakelaar ON/OFF op de positie OFF. Zie de afbeelding hieronder.

13



11. Plug de stekker in het hoofdkrachtstopcontact.

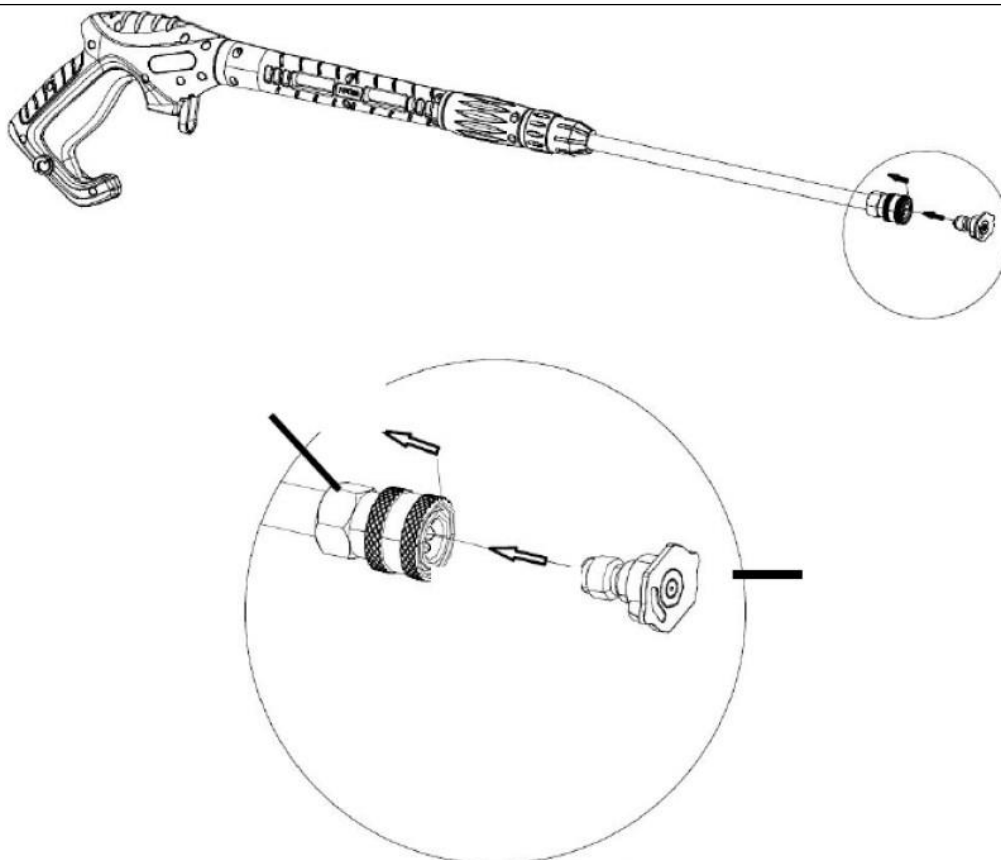
**De hogedrukreiniger is nu klaar voor gebruik.**

### **Stroomregeling**

Het spuitmondstuk is verwisselbaar, zodat de vorm van de spray kan worden aangepast, waaronder 0°, 15°, 25°, 40°.

Steek het gewenste mondstuk stevig in de spuitlans. Zie afbeelding 14.

14

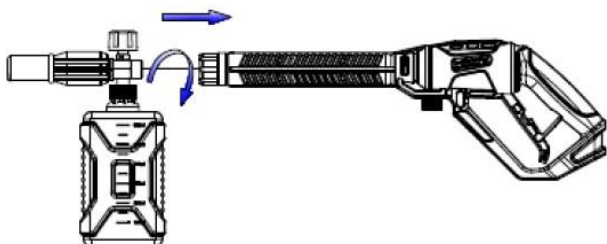


## Sneeuwspuitkop

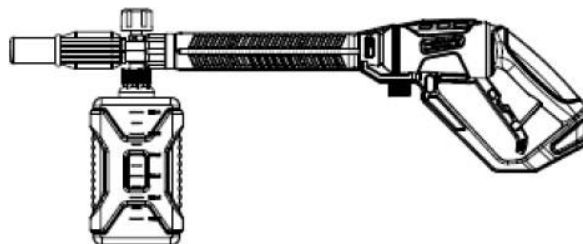
De flacon voor schoonmaakmiddel kan alleen aan de hogedruklans worden bevestigd. De flacon voor het schoonmaakmiddel bestaat uit 2 onderdelen.

1. Vul de fles met het juiste schoonmaakmiddel.
2. Verbind deze vervolgens met het pistool van de hogedrukreiniger. Zie afbeeldingen 15 en 16.
3. Stel tot slot de knop bovenop de flacon met schoonmaakmiddel in op het gewenste schuimniveau.
4. De hoeveelheid uitgegeven schuim wordt geregeld met de knop, terwijl het spuitpatroon wordt ingesteld met het mondstuk.

15



16



## VOORBEREIDING OP STARTEN

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. Controleer het waterinlaatfilter om te verzekeren dat het niet verstopt is.
3. Sluit de lans aan op de handgreep van het pistool.
4. Verbind het pistool met de hogedrukslang.
5. Verzend de hogedrukslang om te voorkomen dat deze draait.
6. Sluit de slang aan op de wateruitgang.
7. Sluit de watertoevoer aan op de waterinlaat van het apparaat.
8. Sluit het andere uiteinde van de toevoerslang aan op de waterbron.
9. Druk op de trekker van het pistool en draai de kraan open om lucht uit het apparaat te laten ontsnappen.
10. Sluit het apparaat aan en zet het aan.
11. Draai het mondstuk totdat de waterstraal de gewenste vorm bereikt.
12. Na gebruik, draai de kraan dicht en vervolgens de schakelaar. Koppel ten slotte de stekker los.

## ONDERHOUD EN OPSLAG

Om het apparaat voor opslag voor te bereiden, moeten de onderstaande stappen worden uitgevoerd:

1. Schakel het apparaat uit (UIT).
2. Draai de kraan dicht die water aanvoert.
3. Haal de stekker uit het stopcontact.
4. Verwijder de restdruk uit het pistool totdat al het water uit de mondstuk stroomt.
5. Leeg en reinig de detergentreservoir aan het einde van de werkperiode. Voor het reinigen van het reservoir moet je schoon water gebruiken in plaats van detergent.
6. Zet de veiligheid van het pistool op slot.

### Opslagvoorwaarden

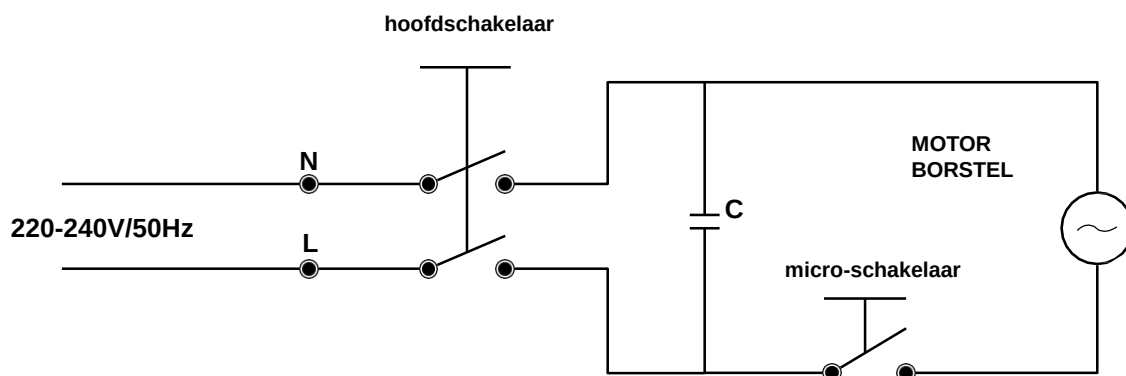
- De temperatuur moet tussen 0°C-40°C liggen.
- Het apparaat mag niet langdurig in een vochtige omgeving worden geplaatst.
- Voor het opslaan van het apparaat in de winter moet een niet-corrosief en niet-toxisch antivriesmiddel worden gebruikt.

### Onderhoud

Voor elk gebruik wordt aangeraden om zorgvuldig te controleren of alle bewegende delen soepel functioneren en niet geblokkeerd zijn. Daarnaast is het noodzakelijk om de behuizing te controleren op eventuele scheuren en de staat van andere onderdelen te beoordelen die de correcte werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. In het geval van schade wordt aangeraden om de noodzakelijke reparaties uit te voeren voordat het apparaat wordt gebruikt.



## ELEKTRISCH SCHEMA



| Specificatie                                 |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Voedingsspanning                             | 230 V         |
| Frequentie                                   | 50 Hz         |
| Motorvermogen                                | 2500 W        |
| Werktemperatuur                              | 5 - 40°C      |
| Maximale watertemperatuur                    | 60°C          |
| Nominale waterdoorstroming                   | 5,3 liter/min |
| Maximale waterdoorstroming                   | 8,0 liter/min |
| Nominale druk                                | 130 bar       |
| Toelaatbare maximale druk                    | 195 bar       |
| Gewicht                                      | 9,0 kg        |
| Gegarandeerd geluidsvermogensniveau in dB(A) | 98 dB(A)      |



### MILIEUBESCHERMING

Informatie voor gebruikers over het weggooien van elektrische en elektronische apparaten (van toepassing op huishoudens). Het gepresenteerde symbool op de producten of in de bijgevoegde documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet samen met huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

Correcte procedure in het geval van noodzakelijke verwijdering, hergebruik of recycling van componenten is om het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt te brengen, waar het gratis wordt aangenomen. Informatie over de locaties van inzamelpunten voor afgedankt apparaat wordt verstrekt door de lokale autoriteiten.

Juiste verwijdering van het apparaat maakt behoud van waardevolle hulpbronnen mogelijk en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu, die bedreigd kunnen worden door onjuiste omgang met afval.

Onjuiste verwijdering van afval kan leiden tot boetes die zijn vastgelegd in de relevante lokale regelgeving.

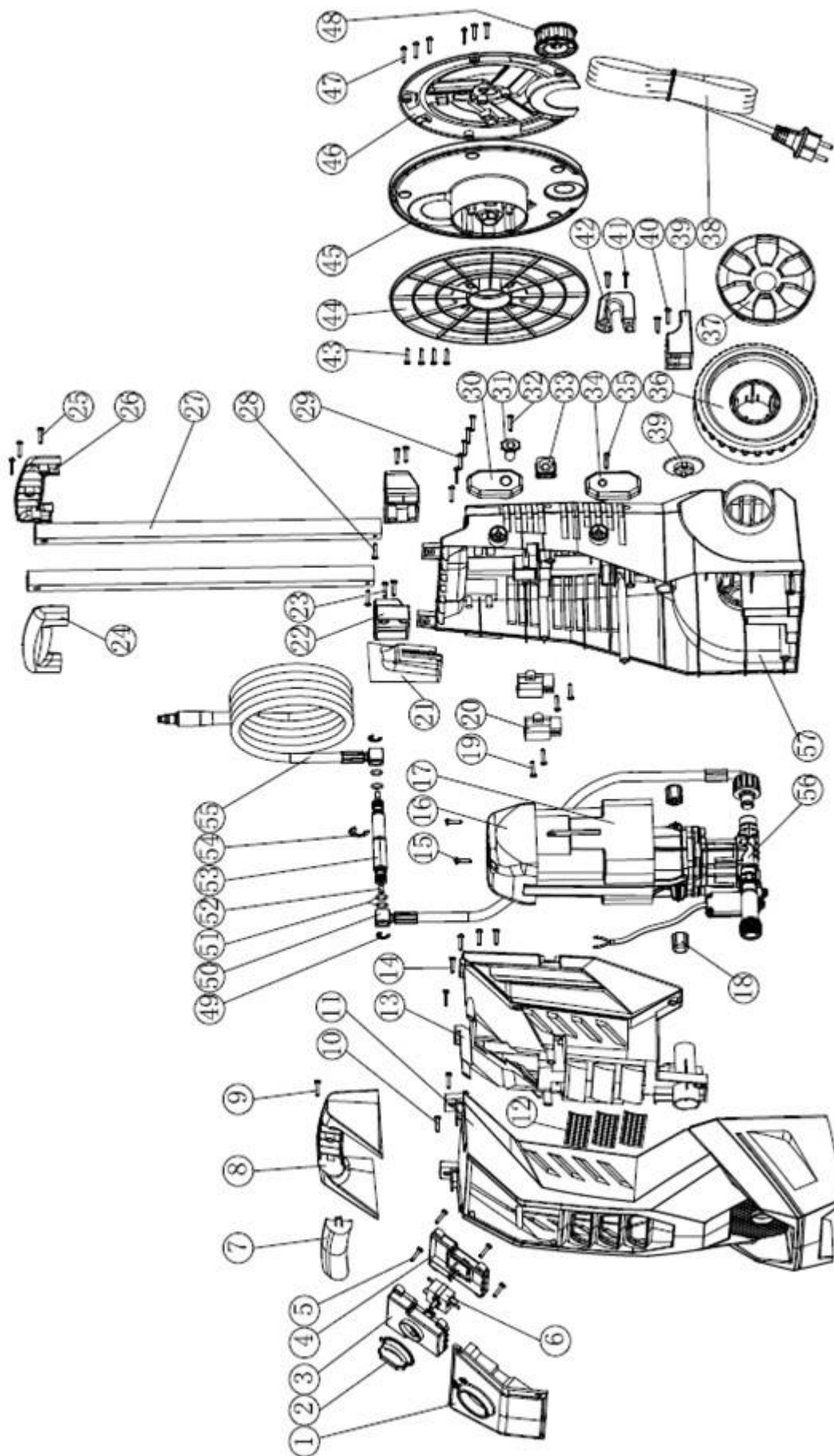
Als het nodig is om elektrische of elektronische apparaten weg te doen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of de leverancier, die aanvullende informatie zal verstrekken.



## PROBLEEMOPLOSSING

| Storing                                      | Mogelijke Oorzaak                                             | Oplossing                                                                                                           |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Apparaat start niet.</b>                  | Apparaat is niet aangesloten op de stroomvoorziening.         | Sluit het apparaat aan op het stopcontact.                                                                          |
|                                              | Defect stopcontact.                                           | Controleer een ander stopcontact.                                                                                   |
|                                              | Zekering is gesprongen.                                       | Vervang de <b>zekering</b> . Koppel andere apparaten los.                                                           |
|                                              | Defecte verlengkabel.                                         | Probeer het apparaat aan te sluiten zonder <b>verlengkabel</b> te gebruiken.                                        |
| <b>Wisselende druk.</b>                      | Pomp zuigt lucht aan.                                         | Controleer of de slangverbinding luchtdicht is.                                                                     |
|                                              | Kleppen zijn vuil, versleten of verstopt.                     | Neem contact op met het <b>dichtstbijzijnde servicecentrum</b> .                                                    |
|                                              | De watertoevoer is onvoldoende.                               | Verhoog de waterdruk, controleer of de tuinslang niet verstopt is en/of gebruik een slang met een grotere diameter. |
|                                              | Versleten pomppakkingen.                                      | Neem contact op met het <b>dichtstbijzijnde servicecentrum</b> .                                                    |
| <b>Machine stopt.</b>                        | Zekering is gesprongen.                                       | Vervang de <b>zekering</b> . Koppel andere apparaten los.                                                           |
|                                              | Onjuiste netspanning.                                         | Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.                                   |
|                                              | Thermische sensor is geactiveerd.                             | Laat de machine <b>5 minuten afkoelen</b> .                                                                         |
|                                              | Sproeikop gedeeltelijk geblokkeerd.                           | Reinig de sproeikop met behulp van een naald en spuit water van achteren door de sproeikop.                         |
| <b>Zekering springt.</b>                     | Zekering te klein.                                            | Pas de installatie aan voor een hoger stroomverbruik van de machine.                                                |
|                                              | Verhoogde stroomsterkte.                                      | Probeer het apparaat zonder <b>verlengkabel</b> te laten werken.                                                    |
| <b>Apparaat pulseert.</b>                    | Lucht in de inlaat/pomp.                                      | Laat de machine draaien met de trekker open totdat de <b>normale werkdruk</b> is hersteld.                          |
|                                              | Onvoldoende vereiste waterparameters uit het waterleidingnet. | Verhoog de waterdruk, controleer of de tuinslang niet verstopt is en/of gebruik een slang met een grotere diameter. |
|                                              | Sproeikop gedeeltelijk geblokkeerd.                           | Reinig de sproeikop met een naald en spuit water op de sproeikop.                                                   |
|                                              | Waterfilter geblokkeerd.                                      | <b>Reinig het filter.</b>                                                                                           |
|                                              | Geknikte slang.                                               | Maak de slang recht.                                                                                                |
|                                              | Pomp en/of trekker van het spuitpistool lekken.               | Neem contact op met het <b>dichtstbijzijnde servicecentrum</b> .                                                    |
| <b>Apparaat start en stopt vaak vanzelf.</b> | Gebrek aan watertoevoer.                                      | Sluit de watertoevoer aan.                                                                                          |
|                                              | Waterfilter geblokkeerd.                                      | <b>Reinig het filter.</b>                                                                                           |
|                                              | Sproeikop geblokkeerd.                                        | Reinig de sproeikop met behulp van een naald en spuit water van achteren door de sproeikop.                         |

ONDERDELEN SCHEMA



| Nr. | Naam van het Onderdeel                 | Materiaal | Hoeveelheid |
|-----|----------------------------------------|-----------|-------------|
| 1   | Sierstuk, Druknop, Schakelaar          | PP        | 1           |
| 2   | Druknop, Schakelaar                    | PP        | 1           |
| 3   | Onderste Deksel, Behuizing, Schakelaar | PP        | 1           |
| 4   | Bodemafdekking, Behuizing, Schakelaar  | PP        | 1           |
| 5   | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 4           |
| 6   | Schakelaar                             |           | 1           |
| 7   | Kap, Handgreep                         | PP        | 1           |
| 8   | Handgreep                              | PP        | 1           |
| 9   | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 1           |
| 10  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 2           |
| 11  | Horizontale Kap, Eenheid               | PP        | 1           |
| 12  | Gaas, Roestvrij Staal                  |           | 3           |
| 13  | Sierstuk, Voorkap, Eenheid             | PP        | 1           |
| 14  | Pakking                                | PP        | 5           |
| 15  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 2           |
| 16  | Deksel, Behuizing, Motor               | PP        | 1           |
| 17  | Behuizing, Motor                       | PP        | 1           |
| 18  | Bevestigingsdop, Pomp                  |           | 2           |
| 19  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 4           |
| 20  | Blok, Bevestiging, Pomp                | POM       | 2           |
| 21  | Pistolhouder                           | PA66+GF30 | 1           |
| 22  | Borstelhouder                          | PP        | 2           |
| 23  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 4           |
| 24  | Voorkap, Grip, Trekstang               | PP        | 1           |
| 25  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 3           |
| 26  | Achterkap, Grip, Trekstang             | PP        | 1           |
| 27  | Dop voor Trekstang                     |           | 2           |
| 28  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 2           |
| 29  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 6           |
| 30  | Drukstuk (Boven) voor Stroomsnoer      | PP        | 1           |
| 31  | Drukstuk (Onder) voor Stroomsnoer      | PP        | 1           |
| 32  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 1           |
| 33  | Blokkeerblok - voor Stroomsnoer        | PP        | 1           |
| 34  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 1           |
| 35  | Haak (Onder) - Stroomsnoer             | PP        | 1           |
| 36  | Wiel                                   | PP        | 2           |
| 37  | Kap, Wiel                              | PP        | 2           |
| 38  | Stroomsnoer                            | PVC       | 1           |
| 39  | Houder - voor Schuimmondstuk           | 35#       | 2           |
| 40  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | PP        | 1           |
| 41  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 2           |
| 42  | Blokkeerblok, Druk                     | PP        | 1           |
| 43  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 4           |
| 44  | Linkerhelft, Slanghaspel               | PP        | 1           |
| 45  | Rechterhelft, Slanghaspel              | PP        | 1           |
| 46  | Deksel, Slanghaspel                    | PP        | 1           |
| 47  | <b>Zelftappende Schroef</b>            | 35#       | 6           |
| 48  | Handgreep, Slanghaspel                 | PP        | 1           |
| 49  | Bocht, Verbindingsbuis, Druk           | 65Mn      | 2           |
| 50  | Druk A                                 |           | 1           |
| 51  | O-ring                                 |           | 4           |
| 52  | Plug, Verbindingsbuis, Druk            | 35#       | 2           |
| 53  | Verbindingsbuis, Druk                  | Q61       | 1           |
| 54  | Flens B, Verbindingsbuis, Druk         | 65Mn      | 1           |
| 55  | Druk                                   |           | 1           |
| 56  | Motor + Pomp                           |           | 1           |
| 57  | Achterkap, Eenheid                     | PP        | 1           |



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 24

## VEREENKOMSTVERKLARING EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

### Hogedrukreiniger 2500W, Type: G8166 Model: HL312-130

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

Machinerichtlijn: 2006/42/EG

Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU

Richtlijn betreffende het milieu met betrekking tot geluidsemissie door apparaten die buiten worden gebruikt:  
2000/14/EG met inachtneming van de wijzigingen in richtlijn 2005/88/EG

Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische  
apparatuur (RoHS): 2011/65/EU met inachtneming van de wijzigingen in richtlijn 2015/863/EU

Voor de beoordeling van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast: EN IEC 61000-3-  
11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-  
1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Deze conformiteitsverklaring is uitgegeven op basis van positieve testresultaten uitgevoerd door notificerende  
instanties:

Naam van de notificerende instantie: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Certificaatnummer: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Testrapport nummer: 50189870 009 / 50230507 004

Nummer van de notificerende instantie: 0197

2000/14/EG: toegepaste procedure voor conformiteitsbeoordeling volgens bijlage VI. Het gemeten  
geluidsvermogen is conform norm ISO 11094:1991.

Het gemeten geluidsvermogen LWA bedraagt: 94,20 dB(A)

Het gegarandeerde geluidsvermogen LWA bedraagt: 98 dB(A)

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid als het product wordt  
gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en opslag van technische documentatie is:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de  
gemachtigde persoon



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Lavadora de pressão 2500W**  
Tradução das instruções originais

**PT**



## **Lavadora de pressão 2500W**

### **ATENÇÃO!**

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras referências durante o uso do aparelho.

**PT**

Produzido para:  
GEKO Sociedade Limitada Sp.k.  
Kietlin, Rua Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## INTRODUÇÃO

Agradecemos pela compra do produto Lavadora de pressão 2500W da marca John Gardener e pela confiança depositada em nós. Este manual contém informações sobre princípios de segurança e procedimentos de operação e manutenção do equipamento. Antes de iniciar o trabalho, é fundamental ler atentamente este manual de instruções. O manual deve ser guardado para que possa ser consultado no futuro. O fabricante não se responsabiliza por acidentes ou danos resultantes do não cumprimento deste manual e dos princípios de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação baseiam-se em informações disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio e sem qualquer obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado uma parte integral do aparelho e deve ser transmitido junto com ele em caso de revenda.

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



**AVISO:** Antes de começar a trabalhar, leia atentamente todos os comentários e recomendações contidos neste manual. Certifique-se de que estão claros e compreensíveis.

Este manual deve ser armazenado e utilizado em caso de quaisquer problemas.

O objetivo dos símbolos de segurança é chamar a atenção para potenciais perigos. Compreender e levar em conta as explicações anexadas a esses símbolos é crucial. Avisos de segurança as mesmas em si não eliminam o risco. As instruções ou avisos contidos nelas não substituem a necessidade de seguir as medidas adequadas para prevenir acidentes.

Todas as informações sobre segurança devem ser rigorosamente seguidas, e sua compreensão é fundamental para minimizar potenciais perigos.



**PERIGO:** Indica um perigo extremo. A não observância do sinal de segurança **PERIGO** pode resultar em ferimentos graves ou morte, tanto para o usuário quanto para outras pessoas.



**AVISO:** Indica um perigo significativo. Ignorar o **AVISO** de segurança pode levar a ferimentos graves ao usuário ou a outras pessoas.



**CUIDADO:** Indica um perigo moderado. A não observância do sinal de alerta **CUIDADO** pode resultar em danos à propriedade ou ferimentos ao usuário ou a outras pessoas.

**ATENÇÃO:** Contém informações ou instruções importantes para a operação ou manutenção do dispositivo.



## Instruções gerais

- Leia cuidadosamente as instruções. Familiarize-se com os elementos de controle e o uso adequado do dispositivo.
- Não utilize este dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- O dispositivo pode ser operado apenas por adultos devidamente instruídos na operação correta por uma pessoa responsável com as qualificações adequadas. Nunca deixe a máquina sem supervisão.
- No caso de emprestar ou alugar o dispositivo para terceiros, certifique-se de que o usuário revisou as instruções de uso contidas neste manual.

## Segurança no local de trabalho

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem iluminado. Áreas desordenadas ou escuras favorecem acidentes.
- Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem causar ignição de poeira ou vapores.
- Mantenha crianças e pessoas alheias afastadas ao manusear ferramentas elétricas. A distração pode causar perda de controle.

## Segurança das pessoas

- Permaneça alerta, observe o que você faz e use o bom senso ao manusear ferramentas elétricas. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Evite a ativação acidental. Antes de conectar à fonte de energia, pegar ou transportar a ferramenta, certifique-se de que o interruptor esteja na posição "DESLIGADO".
- Não se incline muito. Sempre mantenha uma postura e equilíbrio adequados. Isso proporciona melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use equipamentos de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção.
- Alta pressão pode causar o recuo de partes: deve-se usar toda a roupa de proteção e equipamento necessário para garantir a segurança do operador. PERIGO DE LESÕES
- NÃO aponte o jato de água na direção de pessoas ou animais. PERIGO DE LESÕES
- Na área de trabalho com um raio de 15 metros, não pode haver pessoas, animais ou objetos que possam sofrer um acidente ou dano. Você é responsável por terceiros próximos à ferramenta e pelos itens que estão dentro do alcance dela. PERIGO DE LESÕES
- Antes de pressionar o gatilho, segure firmemente a pistola. PERIGO DE LESÕES
- NÃO permita que crianças ou pessoas inexperientes operem o dispositivo. PERIGO DE LESÕES
- NÃO deixe o dispositivo sem supervisão. PERIGO DE ACIDENTE
- NÃO bloqueie o gatilho na posição aberta. PERIGO DE ACIDENTE

- Antes de usar o dispositivo, VERIFIQUE todas as vezes se os parafusos estão completamente apertados e se não há partes danificadas ou desgastadas. PERIGO DE ACIDENTE

## **Segurança elétrica**

- Todos os cabos elétricos DEVEM SER PROTEGIDOS contra jatos de água. PERIGO DE CURTO-CIRCUITO
- O dispositivo DEVE SER CONECTADO EXCLUSIVAMENTE a uma fonte de alimentação apropriada, de acordo com todas as normas aplicáveis. PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO. O uso de um disjuntor diferencial (R.C.C.B) fornecerá proteção adicional ao operador.
- Verifique a placa de identificação localizada no dispositivo. Se não estiver disponível, entre em contato com o vendedor. Não utilize o dispositivo sem a placa de identificação.
- Verifique se a tensão e a frequência da alimentação elétrica correspondem às indicadas na placa de identificação do dispositivo.
- NÃO direcione o jato de água em direção ao próprio dispositivo, partes elétricas ou outros equipamentos elétricos. PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO
- NÃO toque na tomada e/ou na ficha com as mãos molhadas. PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO
- NÃO É PERMITIDO usar o dispositivo se o cabo elétrico estiver danificado. PERIGO DE CURTO-CIRCUITO E CHOQUE ELÉTRICO
- O cabo elétrico deve estar distante de fogo e objetos afiados.
- A conexão ou substituição da ficha e do cabo elétrico DEVE ser realizada por pessoal qualificado.
- NÃO mova o dispositivo puxando pelo cabo elétrico. PERIGO DE CURTO-CIRCUITO E CHOQUE ELÉTRICO
- Utilize apenas extensões com ficha e tomada à prova d'água.
- NÃO É PERMITIDO usar o dispositivo ao ar livre durante a chuva. PERIGO DE CURTO-CIRCUITO
- NÃO puxe com força ao retirar a ficha.
- O dispositivo deve ser conectado apenas a uma fonte de alimentação equipada com aterramento adequado. Em caso de falha ou parada repentina do dispositivo, desconecte imediatamente a alimentação e verifique a causa antes de reiniciar o dispositivo.

## **Informações importantes sobre segurança**

- NÃO É PERMITIDO usar o dispositivo com líquidos inflamáveis ou tóxicos ou outros produtos que não sejam adequados para o funcionamento correto do dispositivo. PERIGO DE EXPLOÇÃO OU INTOXICAÇÃO
- NÃO mova o dispositivo puxando pela mangueira de alta pressão. PERIGO DE EXPLOÇÃO
- NÃO manipule nem ajuste sozinho as configurações da válvula de segurança ou dispositivos de segurança. PERIGO DE EXPLOÇÃO
- NÃO altere o diâmetro original do bico do cabeçote de pulverização nem outras configurações de operação.
- Um jato de alta pressão direcionado para pneus, válvulas de pneus ou outros elementos sob pressão é potencialmente perigoso. Não use um conjunto de bicos rotativos e mantenha o jato a pelo menos 30 cm de distância ao limpar. PERIGO DE EXPLOÇÃO

- NÃO use este dispositivo para limpar objetos delicados.
- NÃO direcione o jato para uma parede não muito forte, para evitar danos e perigo.
- USE APENAS detergentes que NÃO causem corrosão aos materiais revestidos da mangueira de alta pressão/cabo elétrico. PERIGO DE EXPLOÇÃO E CHOQUE ELÉTRICO
- O dispositivo deve ESTAR em pé durante a operação.
- Certifique-se de que o dispositivo está em uma superfície seca.
- NÃO use o dispositivo se qualquer elemento importante, como cabo elétrico, mangueira de alta pressão, pistola e dispositivos de segurança, etc., estiver danificado. PERIGO DE EXPLOÇÃO E CHOQUE ELÉTRICO
- Certifique-se de que a mangueira de alta pressão não esteja pressionada por um carro ou outro objeto pesado ou cortada por objetos afiados;
- Desligue o dispositivo, corte o fornecimento de energia e água. Em seguida, libere a pressão residual pressionando o gatilho da pistola antes de desconectar a mangueira do dispositivo. PERIGO DE LESÕES
- O plugue DEVE ser desconectado após desligar o dispositivo, caso contrário, o dispositivo pode ser acionado automaticamente ou pode queimar por conta própria.
- CUMPRIR os requisitos da empresa local de abastecimento de água. De acordo com a norma EN 12729(BA), o dispositivo só pode ser conectado à rede de água potável se uma válvula de retenção com possibilidade de escoamento estiver instalada na mangueira de entrada.
- A manutenção e/ou reparo de componentes elétricos DEVE ser realizada por pessoal qualificado. PERIGO DE ACIDENTE
- A lavadora deve ser desconectada da fonte de alimentação durante a limpeza ou manutenção, assim como ao substituir peças, elementos da lança, etc., retirando o plugue da tomada da instalação elétrica. PERIGO DE LESÕES
- Este dispositivo NÃO pode ser armazenado em um ambiente úmido.
- Este dispositivo deve utilizar apenas peças de reposição e acessórios do fabricante do equipamento original, mencionados na seção “Lista de peças” deste manual. O uso de quaisquer outras peças ou acessórios pode resultar em sérios ferimentos ao usuário ou danos ao dispositivo e anular a garantia.
- Se a lavadora de alta pressão não parar após soltar o gatilho da pistola, deve ser desconectada da fonte de alimentação. NÃO USE A LAVADORA DE ALTA PRESSÃO. ENTRE EM CONTATO COM O SERVIÇO.

## DESTINO DO DISPOSITIVO

Lavadoras de alta pressão para uso doméstico são um dos tipos de lavadoras de alta pressão. Podem ser usadas nas seguintes tarefas:

- Lavagem de carros, motocicletas, veículos elétricos e outros veículos mecânicos;
- Pulverização de água no jardim;
- Limpeza de superfícies de paredes, janelas, pisos, banheiras, vasos sanitários e cantos difíceis de limpar manualmente.

O usuário/operador, e não o fabricante, é responsável por quaisquer danos ou lesões decorrentes do uso da lavadora de alta pressão de maneira inadequada.

Parte do uso adequado também inclui seguir as diretrizes de segurança e as instruções de instalação e operação contidas neste manual do usuário.

As pessoas que operam e mantêm a máquina devem se familiarizar com ela e ser informadas sobre os possíveis perigos. Além disso, as regulamentações aplicáveis para prevenir acidentes devem ser rigorosamente seguidas. Deve-se observar outras diretrizes gerais da medicina do trabalho e áreas relacionadas à segurança e higiene do trabalho.

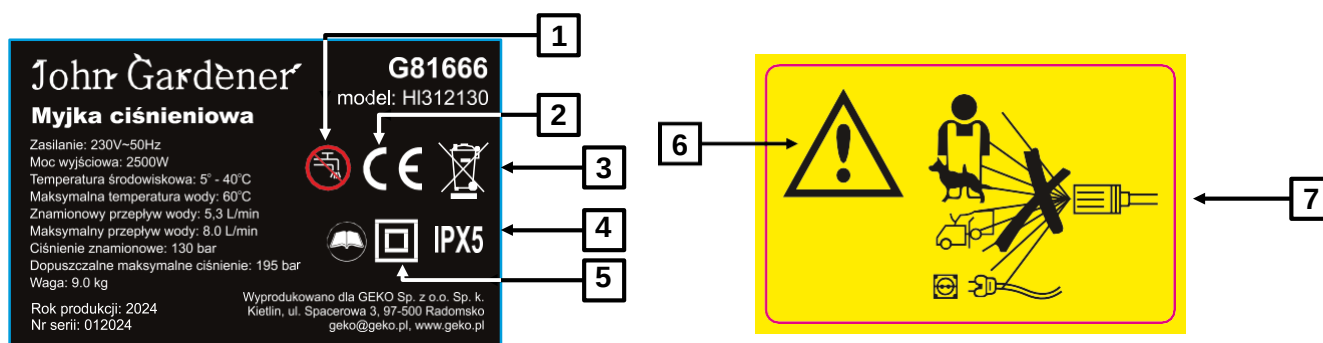
Modificações no dispositivo excluem qualquer responsabilidade do fabricante e os danos decorrentes.

## VANTAGENS DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO

1. Grandes rodas e uma alça facilitando o transporte.
2. Motor de escova de alta eficiência com grande potência.
3. A pressão da água é dezenas de vezes maior que a pressão da água na cidade, tornando a limpeza doméstica fácil e conveniente.
4. Função de desligamento automático, economizando energia e dinheiro.
5. Canhão de espuma disponível que permite conexão à pistola, fácil de lavar de sujeiras persistentes.
6. Máquina portátil, vertical, de uma peça com pistola e lança destacáveis.
7. Carcaça da máquina feita de plástico de alta resistência, equipada com gancho para pendurar a mangueira e suporte para fixação da lança.
8. Sistema eficiente de filtragem de água, permitindo o uso de diferentes fontes de água.
9. Forma de água ajustável para atender a diferentes necessidades de limpeza; disponível na forma de leque e jato linear.

## EXPLICAÇÕES DOS SINAIS DE ALERTA COLLOCADOS NO APARELHO

Este manual de instruções descreve os símbolos de segurança e os símbolos e pictogramas internacionais que podem aparecer neste produto. Leia o manual de instruções para obter informações completas sobre segurança, montagem, operação, manutenção e reparo.



1. O aparelho não é destinado a ser conectado à instalação de água potável.
2. O símbolo colocado no produto indica que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições das Diretivas do chamado 'Novo Quadro' da União Europeia.
3. Não descarte este aparelho ou qualquer uma de suas partes no lixo doméstico.
4. O aparelho possui grau de proteção IPX5, que garante proteção contra jatos de água (12,5 l/min) dirigidos para a carcaça de qualquer lado.

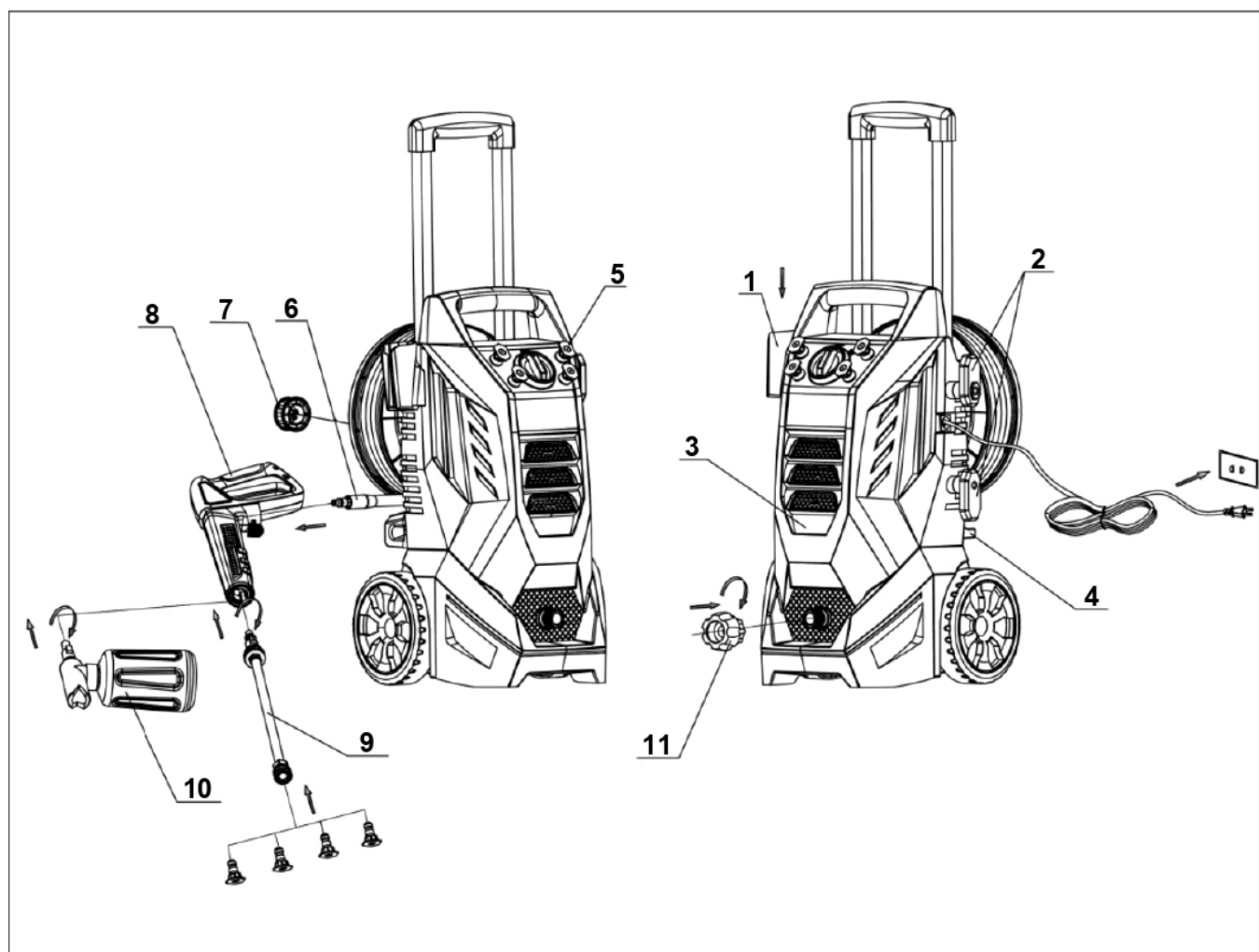
5. Símbolo que indica equipamento de Classe II. Equipamento cuja proteção contra choque elétrico é obtida não apenas pela utilização de isolamento básico, mas também são previstas medidas de segurança adicionais, como isolamento duplo ou reforçado.

6. Atenção / aviso. Informações importantes sobre o uso do dispositivo.

7. Não direcione o jato de alta pressão para pessoas, animais, equipamentos elétricos ativos ou para o próprio dispositivo.

## DESCRIÇÃO GERAL DO DISPOSITIVO

Aparência e componentes do dispositivo.



1. Ganchos para lança de pistola.
2. Gancho para cabo de alimentação.
3. Lavadora de alta pressão.
4. Suporte para bico de espuma.
5. Bico de pulverização.
6. Mangueira de alta pressão.

7. Manivela manual para enrolar a mangueira no tambor.
8. Pistola de alta pressão.
9. Lança.
10. Bico de espuma.
11. Conector de entrada de água.



A lavadora de alta pressão é fornecida pelo fabricante em embalagem de papelão em estado parcialmente desmontado. Todos os elementos necessários para a montagem estão na embalagem.



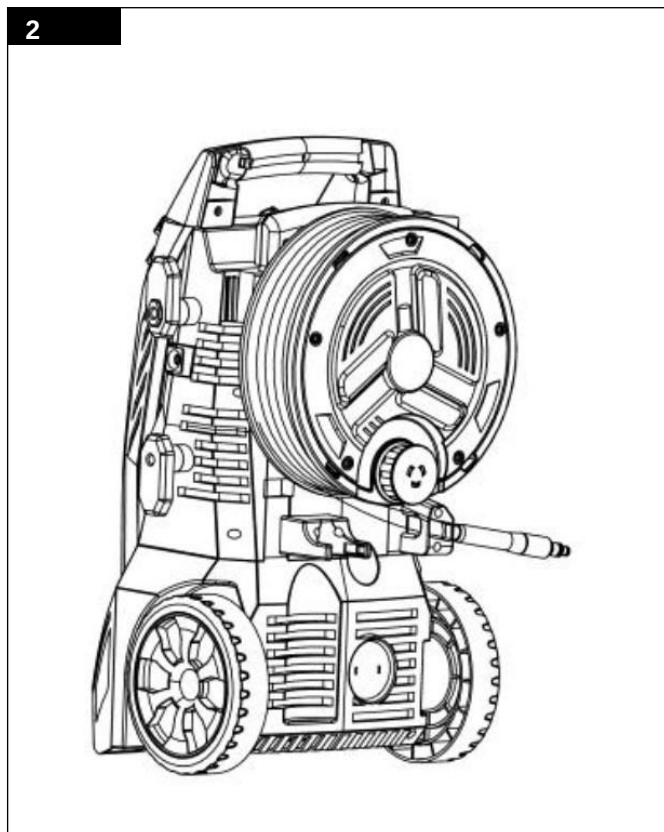
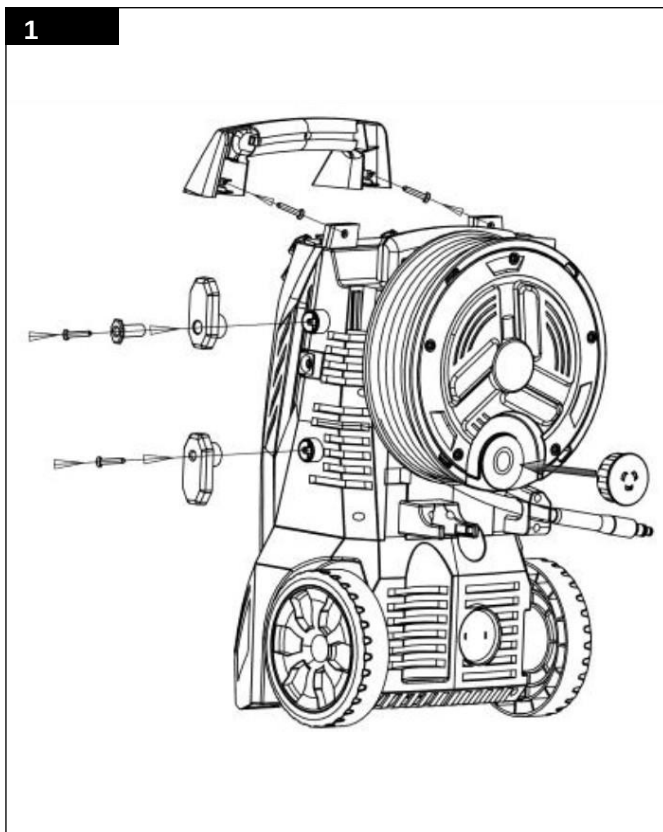
**PERIGO: O dispositivo e os materiais de embalagem não são brinquedos!. Crianças não podem brincar com elementos de plástico, filmes e peças pequenas. Há risco de asfixia e estrangulamento!.**

## Escopo da entrega

1. Lavadora de alta pressão.
2. Mangueira para lança (5 m) com conectores rápidos.
3. Pistola de pulverização com bloqueio do gatilho.
4. Lança de pulverização.
5. Pontas de pulverização - 4 unidades.
6. Bico turbo substituível com conector rápido.
7. Bico de espuma com reservatório para líquido com capacidade de 0,6 L.
8. Conexão para água com filtro para conector 1/2".
9. Conector para mangueira de 1/2".

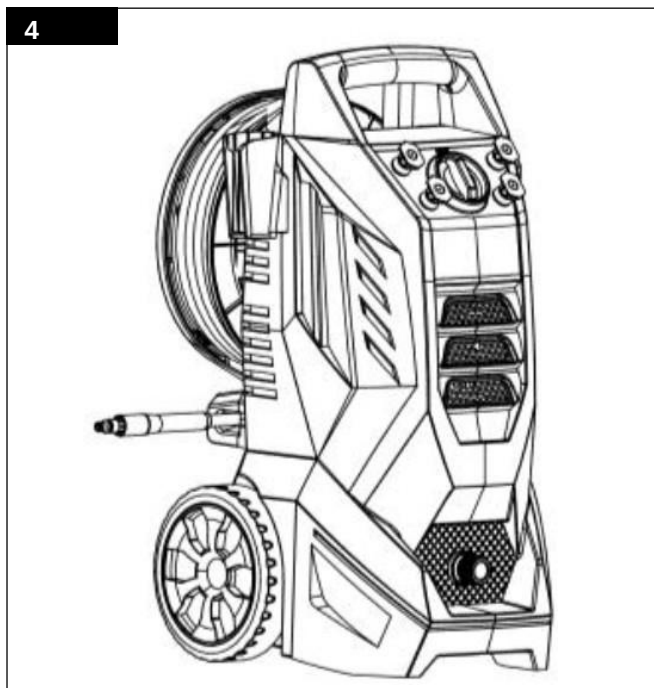
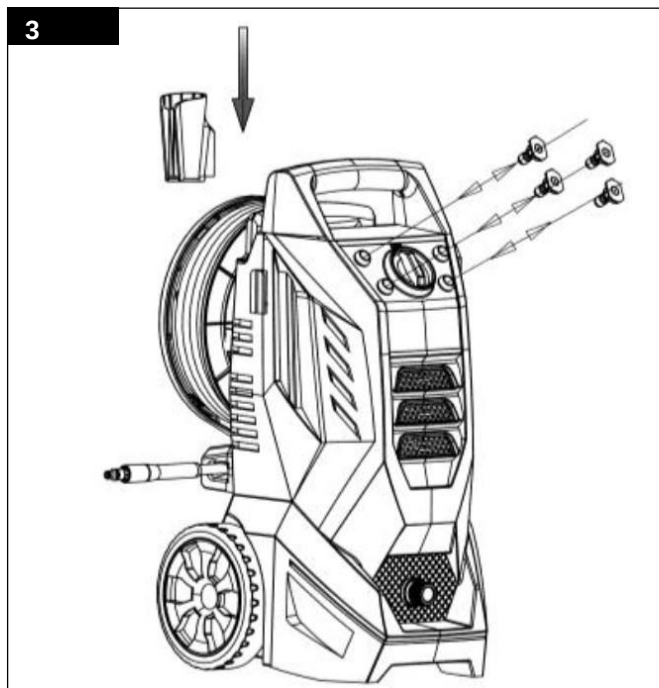
Leia atentamente as instruções abaixo e siga-as para evitar problemas durante a instalação e operação do dispositivo. Se a montagem não for bem-sucedida devido ao desajuste dos acessórios, entre em contato com o vendedor para troca.

1. Fixar o gancho e os suportes ao dispositivo usando os parafusos anexados que estão em um saquinho plástico. Veja os desenhos 1 e 2.

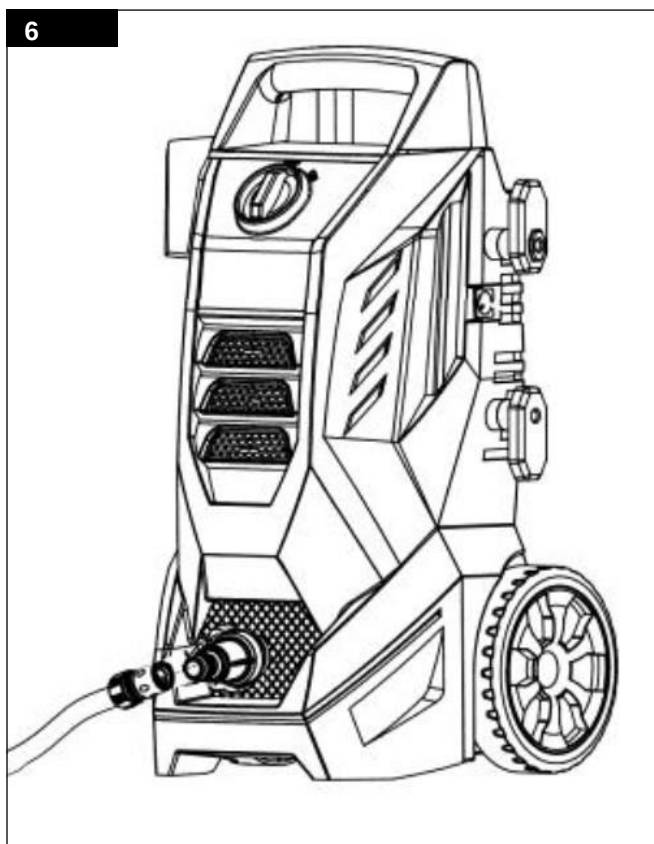
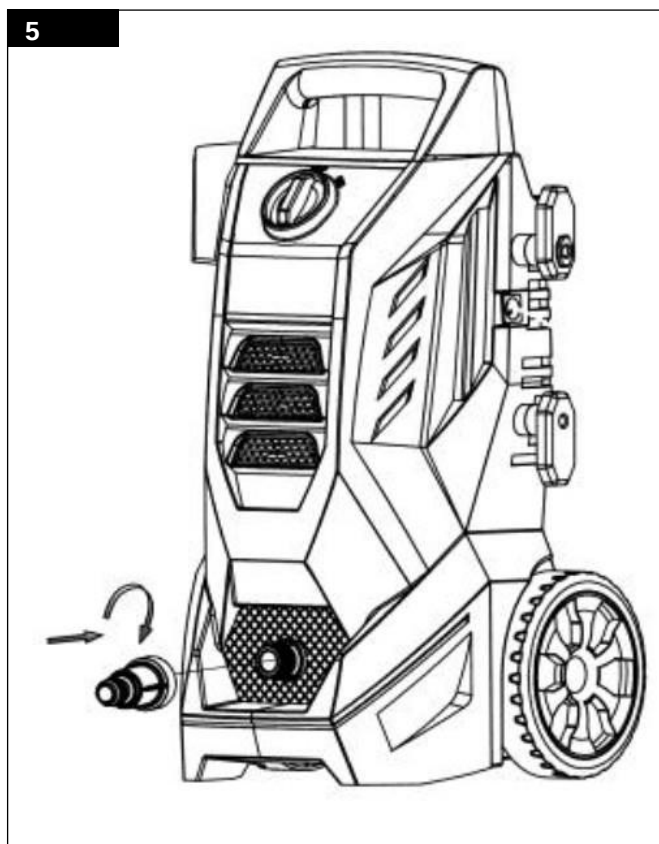




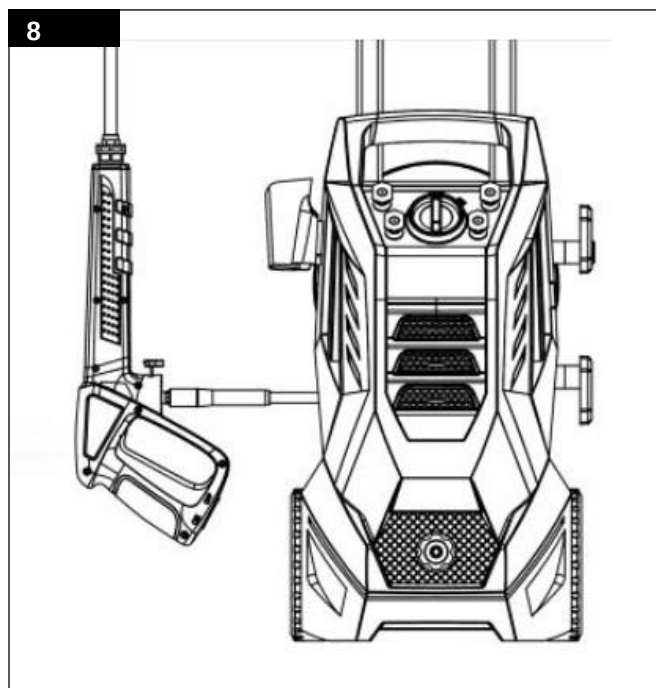
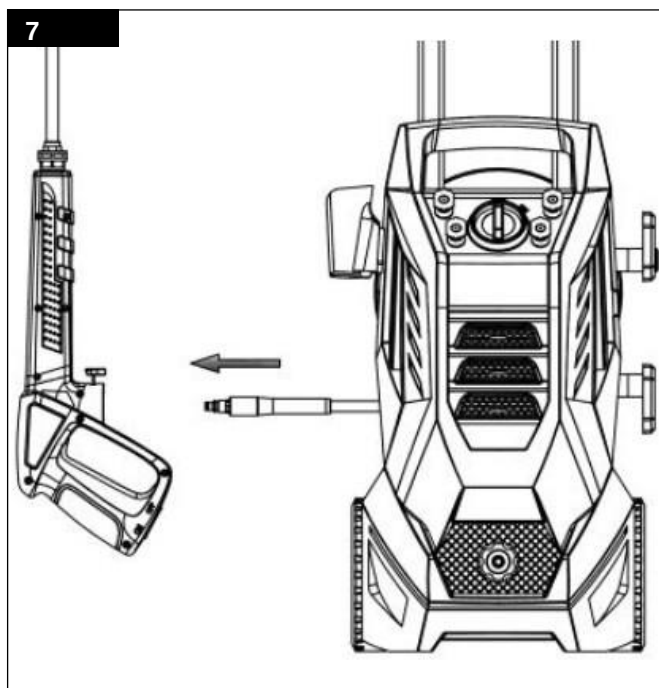
2. Fixe o suporte da pistola e coloque os bicos de pulverização na carcaça da lavadora. Veja os desenhos 3 e 4.



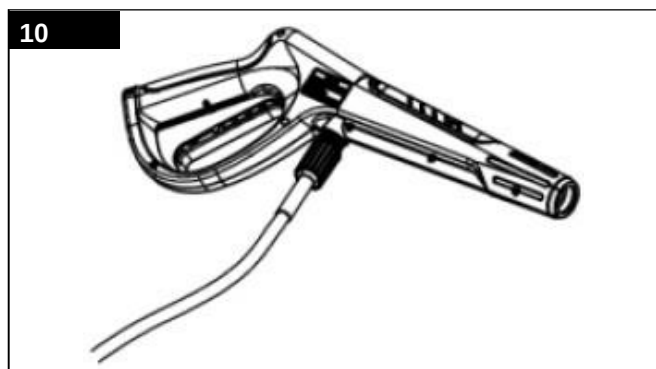
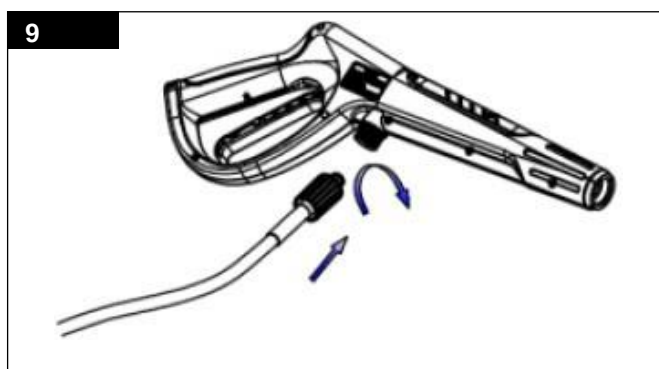
3. Conecte a mangueira de entrada de água ao adaptador de entrada de água. Veja os desenhos 5 e 6.



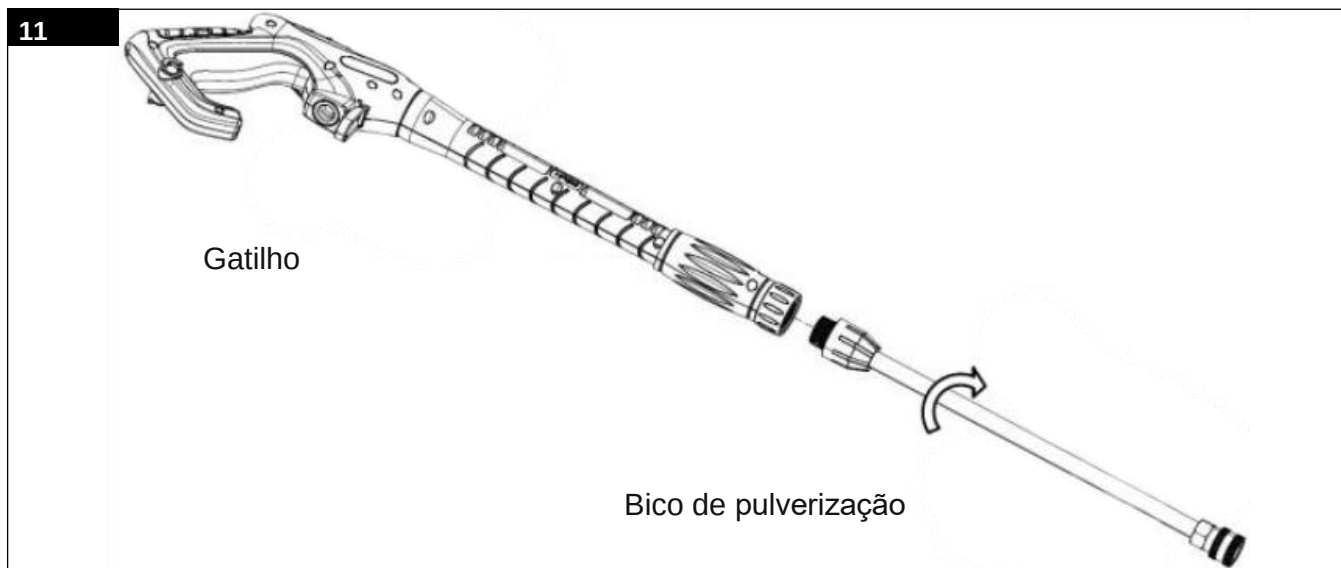
4. Retire a mangueira de alta pressão do carretel e conecte-a ao suporte da pistola. Veja os desenhos 7 e 8.



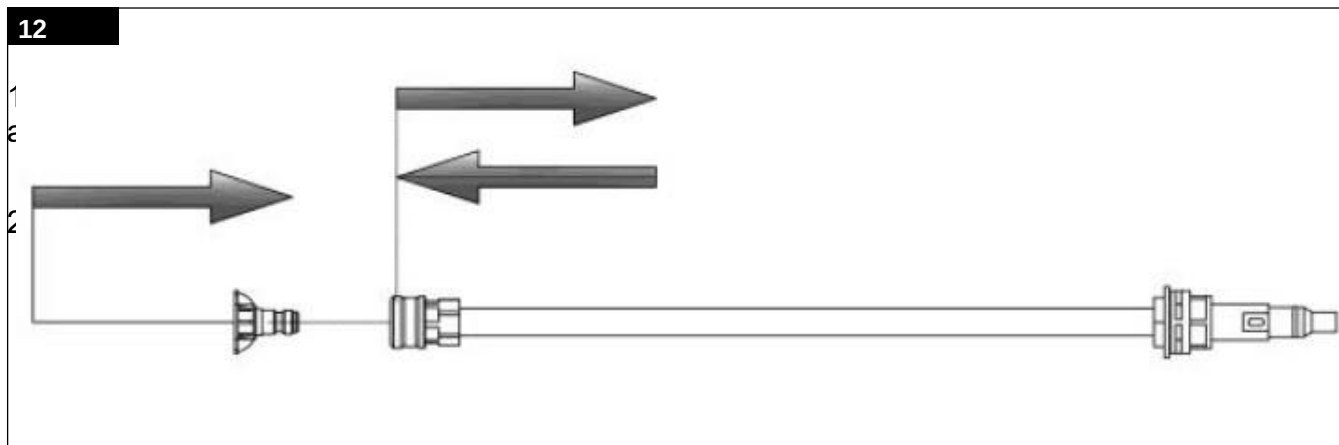
5. Conecte a mangueira de alta pressão ao suporte da pistola. Veja os desenhos 9 e 10.



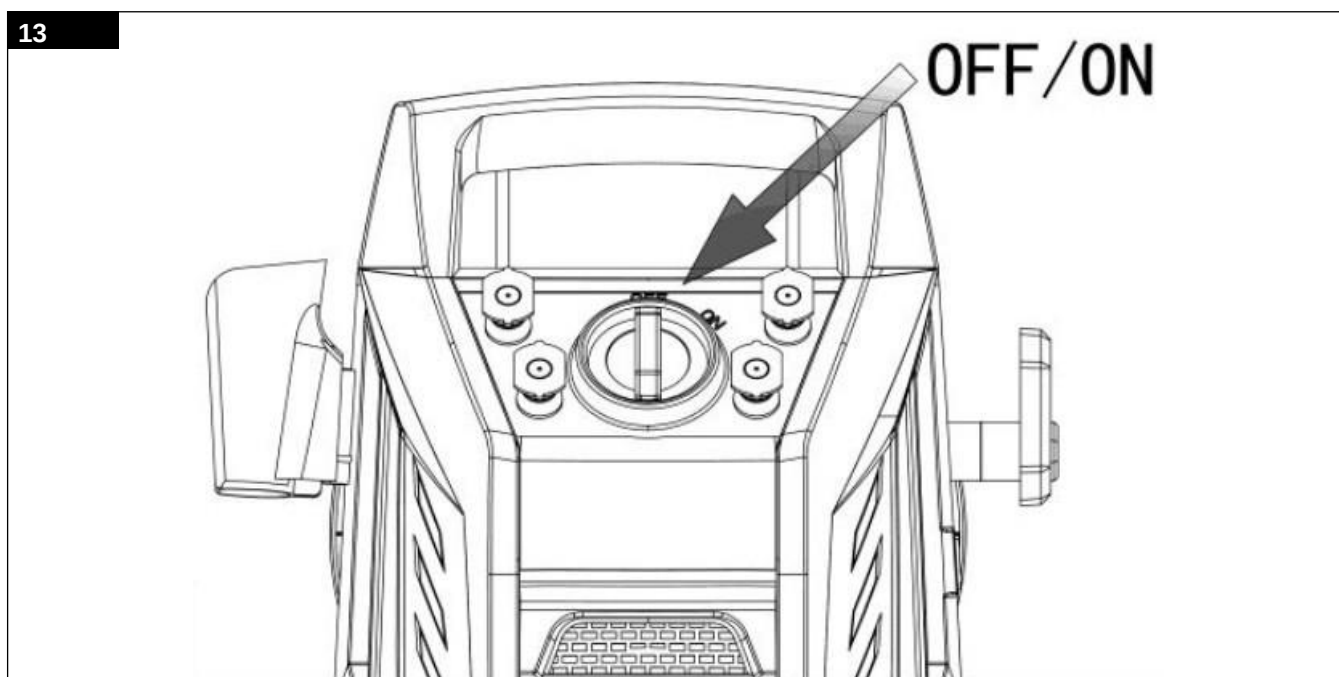
6. Conectando a lança ao cabo da pistola. Veja o desenho 11.



7. Ao desenroscar, certifique-se de que está completamente desenroscado.
8. Pressione o gatilho da pistola para remover o ar do dispositivo antes de ligá-lo.
9. Conecte o bico de pulverização apropriado à lança da pistola. Veja as figuras 12 e 14.



10. Defina o interruptor ON/OFF na posição OFF. Veja a figura abaixo.



11. Insira o plugue na tomada principal de energia elétrica.

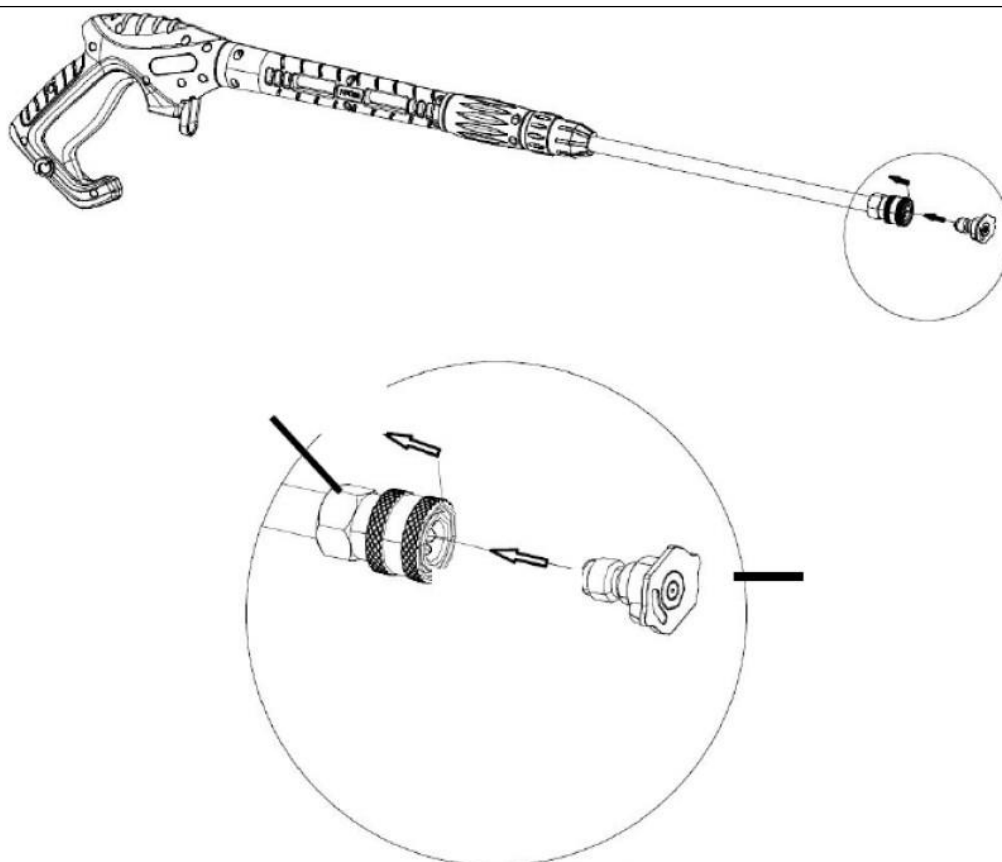
**Agora a lavadora de alta pressão está pronta para uso.**

### Ajuste do fluxo

O bico de pulverização é intercambiável, permitindo ajustar a forma de pulverização, incluindo 0°, 15°, 25°, 40°.

Prenda firmemente o bico desejado na lança de pulverização. Veja a figura 14.

14

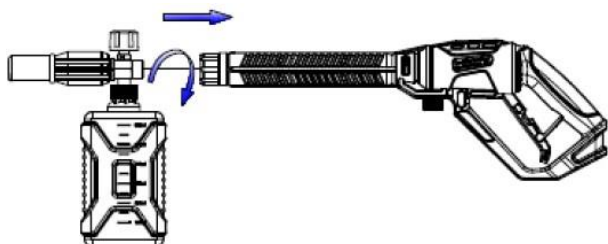


## Bico de espuma

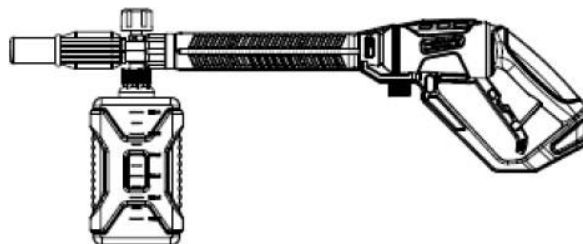
A garrafa de detergente pode ser conectada apenas à lança de alta pressão. A garrafa de detergente consiste em 2 partes.

1. Encha a garrafa com o detergente adequado.
2. Em seguida, conecte ao gatilho da lavadora de alta pressão. Veja as figuras 15 e 16.
3. Por último, ajuste o botão no topo do recipiente de detergente para o nível desejado de densidade da espuma.
4. A quantidade de espuma dosada é ajustada com o botão, enquanto o padrão de pulverização é ajustado com o bico.

15



16



## PREPARAÇÃO PARA INÍCIO

1. Coloque o dispositivo em uma superfície plana.
2. Verifique o filtro de entrada de água para garantir que não esteja entupido.
3. Conecte a lança no punho da pistola.
4. Conecte a pistola na mangueira de alta pressão.
5. Afrouxe a mangueira de alta pressão para evitar que ela se torça.
6. Conecte a mangueira na saída de água.
7. Conecte a mangueira que leva água na entrada de água do dispositivo.
8. Conecte a outra extremidade da mangueira de abastecimento à fonte de água.
9. Pressione o gatilho da pistola e abra a torneira de água para liberar o ar do interior do dispositivo.
10. Conecte o dispositivo e ligue-o.
11. Gire o bico até que o fluxo de água atinja a forma desejada.
12. Após o uso, feche a torneira de água e, em seguida, o interruptor. Por último, desconecte.

## MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Para preparar o dispositivo para armazenamento, deve-se realizar os passos abaixo:

1. Desligue o dispositivo (OFF).
2. Feche a torneira de abastecimento de água.
3. Desconecte o plugue da tomada.
4. Remova a pressão residual da pistola até que toda a água saia do bico.
5. Esvazie e lave o reservatório de detergente ao final da sessão de trabalho. Para lavar o reservatório, deverá ser usado água limpa em vez de detergente.
6. Bloqueie a segurança da pistola.

### Condições de armazenamento

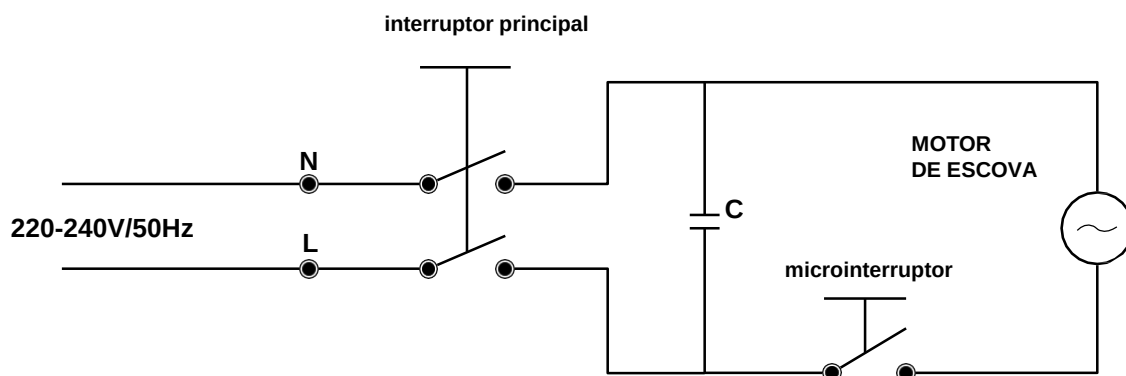
- A temperatura deve ser de 0°C a 40°C.
- O dispositivo NÃO deve ser armazenado por longos períodos em um ambiente úmido.
- Antes de armazenar o dispositivo para o inverno, deve-se aplicar um agente anticongelante não corrosivo e não tóxico.

### Manutenção

Antes de cada uso, recomenda-se verificar cuidadosamente se todos os componentes móveis funcionam suavemente e não estão bloqueados. Além disso, é necessário verificar a carcaça quanto a possíveis rachaduras e avaliar o estado de outros componentes que podem afetar o funcionamento correto do dispositivo. Caso sejam detectados danos, recomenda-se realizar os reparos necessários antes de começar a usar o dispositivo.



## ESQUEMA ELÉTRICO



| Especificação                     |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Tensão de alimentação             | 230 V         |
| Frequência                        | 50 Hz         |
| Potência do motor                 | 2500 W        |
| Temperatura de trabalho           | 5 - 40°C      |
| Temperatura máxima da água        | 60°C          |
| Fluxo de água nominal             | 5,3 litra/min |
| Fluxo máximo de água              | 8,0 litra/min |
| Pressão nominal                   | 130 bar       |
| Pressão máxima admissível         | 195 bar       |
| Peso                              | 9,0 kg        |
| Nível de ruído garantido em dB(A) | 98 dB(A)      |



### PROTEÇÃO AMBIENTAL

Informação para usuários sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrônicos (aplica-se a domicílios). O símbolo apresentado nos produtos ou na documentação fornecida indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos com defeito não devem ser descartados junto com o lixo comum.

O correto procedimento em caso de necessidade de descarte, reutilização ou recuperação de componentes consiste em entregar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos locais de coleta de equipamentos usados são fornecidas pelas autoridades locais.

O descarte adequado do dispositivo permite a preservação de recursos valiosos e evita impactos negativos à saúde e ao meio ambiente, que podem ser ameaçados pelo manuseio inadequado de resíduos.

A eliminação inadequada de resíduos está sujeita a penalidades previstas nas respectivas legislações locais.

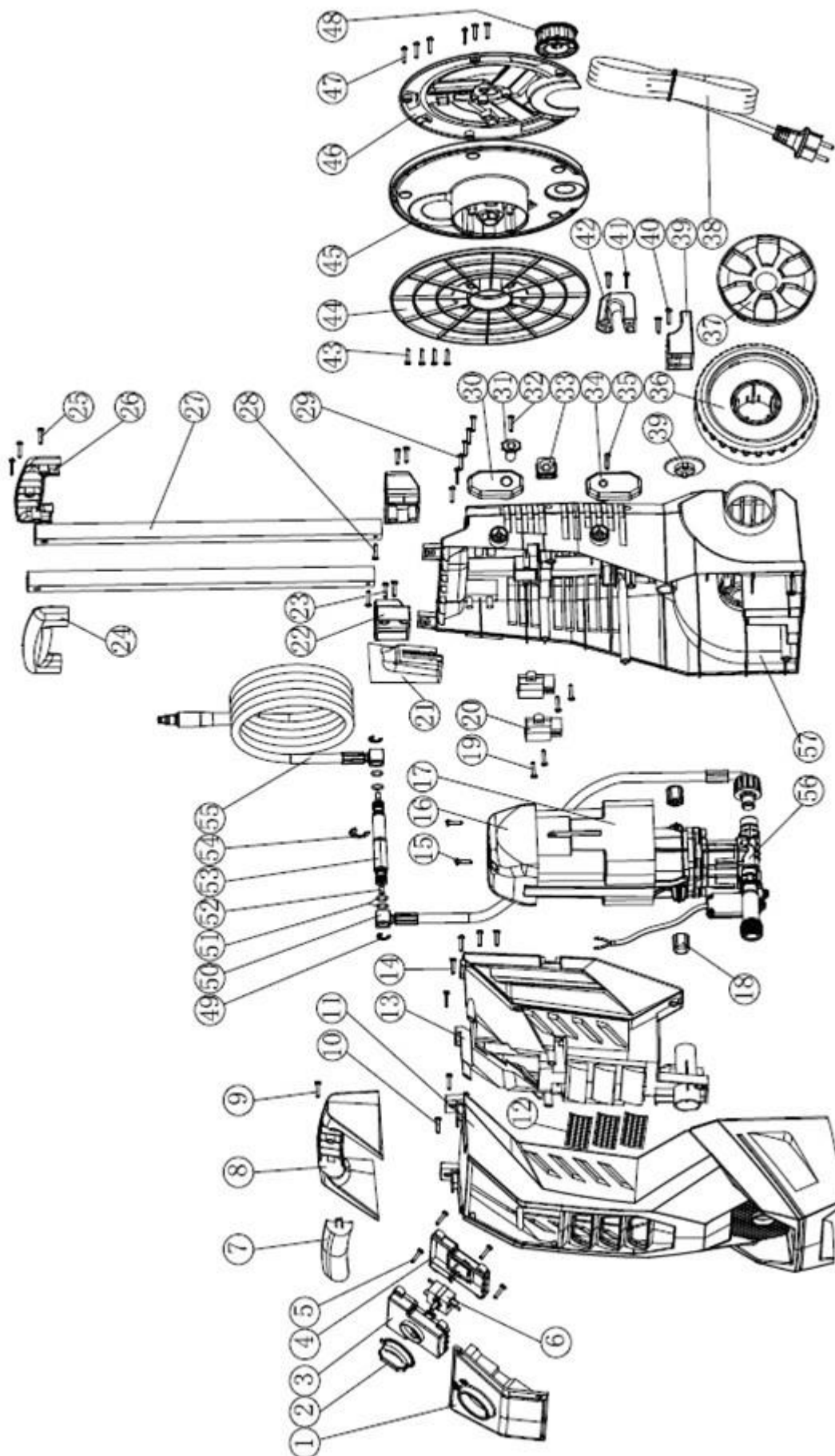
Em caso de necessidade de descarte de dispositivos elétricos ou eletrônicos, por favor, entre em contato com o ponto de venda mais próximo ou com o fornecedor, que fornecerá informações adicionais.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Defeito                                                  | Possível Causa                                                        | Solução                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>O aparelho não liga.</b>                              | O aparelho não está conectado à rede elétrica.                        | Conecte o aparelho à tomada.                                                                                           |
|                                                          | Tomada elétrica com defeito.                                          | Verifique outra tomada elétrica.                                                                                       |
|                                                          | Fusível queimado.                                                     | Substitua o <b>fusível</b> . Desligue outros aparelhos.                                                                |
|                                                          | Extensão defeituosa.                                                  | Tente conectar o aparelho sem usar uma <b>extensão</b> .                                                               |
| <b>Pressão variável.</b>                                 | A bomba está a aspirar ar.                                            | Verifique se a conexão da mangueira está vedada.                                                                       |
|                                                          | Válvulas sujas, gastas ou obstruídas.                                 | Entre em contato com o <b>centro de assistência técnica mais próximo</b> .                                             |
|                                                          | O fornecimento de água é insuficiente.                                | Aumente a pressão da água, verifique se a mangueira de jardim está obstruída e/ou use uma mangueira de diâmetro maior. |
|                                                          | Vedações da bomba gastas.                                             | Entre em contato com o <b>centro de assistência técnica mais próximo</b> .                                             |
| <b>A máquina para.</b>                                   | Fusível queimado.                                                     | Substitua o <b>fusível</b> . Desligue outros aparelhos.                                                                |
|                                                          | Tensão da rede elétrica incorreta.                                    | Verifique se a tensão da rede corresponde às especificações na placa de identificação.                                 |
|                                                          | Sensor térmico ativado.                                               | Deixe a máquina arrefecer por <b>5 minutos</b> .                                                                       |
|                                                          | Bico (bocal) parcialmente bloqueado.                                  | Limpe o bico usando uma agulha e pulverize água para trás através do bico.                                             |
| <b>O fusível queima.</b>                                 | Fusível muito pequeno.                                                | Altere a instalação para uma capacidade de consumo de corrente superior para a máquina.                                |
|                                                          | Intensidade de corrente aumentada.                                    | Tente operar o aparelho sem uma <b>extensão</b> .                                                                      |
| <b>O aparelho pulsa.</b>                                 | Ar na entrada/bomba.                                                  | Deixe a máquina funcionar com o gatilho aberto até que a <b>pressão de trabalho normal</b> seja restaurada.            |
|                                                          | Parâmetros de água requeridos insuficientes da rede de abastecimento. | Aumente a pressão da água, verifique se a mangueira de jardim está obstruída e/ou use uma mangueira de diâmetro maior. |
|                                                          | Bico (bocal) parcialmente bloqueado.                                  | Limpe o bico com uma agulha e pulverize água no bico.                                                                  |
|                                                          | Filtro de água bloqueado.                                             | <b>Limpe o filtro.</b>                                                                                                 |
|                                                          | Mangueira dobrada.                                                    | Endireite a mangueira.                                                                                                 |
| <b>O aparelho liga e desliga frequentemente sozinho.</b> | A bomba e/ou o gatilho da pistola de pulverização estão a vaziar.     | Entre em contato com o <b>centro de assistência técnica mais próximo</b> .                                             |
|                                                          | Falta de fornecimento de água.                                        | Conecte o fornecimento de água.                                                                                        |
| <b>O aparelho liga, mas não sai água.</b>                | Filtro de água bloqueado.                                             | <b>Limpe o filtro.</b>                                                                                                 |
|                                                          | Bico (bocal) bloqueado.                                               | Limpe o bico usando uma agulha e pulverize água para trás através do bico.                                             |

ESQUEMA DE PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO



| N.º | Nome da Peça                                     | Material  | Quantidade |
|-----|--------------------------------------------------|-----------|------------|
| 1   | Peça Decorativa, Botão, Interruptor              | PP        | 1          |
| 2   | Botão, Interruptor                               | PP        | 1          |
| 3   | Tampa Inferior, Carcaça, Interruptor             | PP        | 1          |
| 4   | Tampa de Fundo, Carcaça, Interruptor             | PP        | 1          |
| 5   | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 4          |
| 6   | Interruptor                                      |           | 1          |
| 7   | Capa, Punho                                      | PP        | 1          |
| 8   | Punho                                            | PP        | 1          |
| 9   | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 1          |
| 10  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 2          |
| 11  | Capa Horizontal, Unidade                         | PP        | 1          |
| 12  | Rede, Aço Inoxidável                             |           | 3          |
| 13  | Peça Decorativa, Tampa Frontal, Unidade          | PP        | 1          |
| 14  | Junta (Gaxeta)                                   | PP        | 5          |
| 15  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 2          |
| 16  | Tampa, Carcaça, Motor                            | PP        | 1          |
| 17  | Carcaça, Motor                                   | PP        | 1          |
| 18  | Tampa de Fixação, Bomba                          |           | 2          |
| 19  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 4          |
| 20  | Bloco, Fixação, Bomba                            | POM       | 2          |
| 21  | Suporte da Pistola                               | PA66+GF30 | 1          |
| 22  | Suporte da Escova                                | PP        | 2          |
| 23  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 4          |
| 24  | Tampa Frontal, Pega, Haste de Tração             | PP        | 1          |
| 25  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 3          |
| 26  | Tampa Traseira, Pega, Haste de Tração            | PP        | 1          |
| 27  | Capa para Haste de Tração                        |           | 2          |
| 28  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 2          |
| 29  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 6          |
| 30  | Peça de Pressão (Cima) para Cabo de Alimentação  | PP        | 1          |
| 31  | Peça de Pressão (Baixo) para Cabo de Alimentação | PP        | 1          |
| 32  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 1          |
| 33  | Bloco de Bloqueio - para Cabo de Alimentação     | PP        | 1          |
| 34  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 1          |
| 35  | Gancho (Baixo) - Cabo de Alimentação             | PP        | 1          |
| 36  | Roda                                             | PP        | 2          |
| 37  | Tampa, Roda                                      | PP        | 2          |
| 38  | Cabo de Alimentação                              | PVC       | 1          |
| 39  | Suporte - para Bico de Espuma                    | 35#       | 2          |
| 40  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | PP        | 1          |
| 41  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 2          |
| 42  | Bloco de Bloqueio, Pressão                       | PP        | 1          |
| 43  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 4          |
| 44  | Metade Esquerda, Tambor da Mangueira             | PP        | 1          |
| 45  | Metade Direita, Tambor da Mangueira              | PP        | 1          |
| 46  | Capa, Tambor da Mangueira                        | PP        | 1          |
| 47  | <b>Parafuso Auto-atarraxante</b>                 | 35#       | 6          |
| 48  | Punho, Tambor da Mangueira                       | PP        | 1          |
| 49  | Cotovelo, Tubo de Conexão, Pressão               | 65Mn      | 2          |
| 50  | Pressão A                                        |           | 1          |
| 51  | Anel de Vedação (O-ring)                         |           | 4          |
| 52  | Plugue, Tubo de Conexão, Pressão                 | 35#       | 2          |
| 53  | Tubo de Conexão, Pressão                         | Q61       | 1          |
| 54  | Flange B, Tubo de Conexão, Pressão               | 65Mn      | 1          |
| 55  | Pressão                                          |           | 1          |
| 56  | Motor + Bomba                                    |           | 1          |
| 57  | Tampa Traseira, Unidade                          | PP        | 1          |



As duas últimas cifras do ano de aplicação da marca CE - 24

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declara com total responsabilidade que:

**Lavadora de alta pressão 2500W, Tipo: G8166 Modelo: HL312-130**

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

Diretiva de máquinas: 2006/42/CE

Diretiva sobre compatibilidade eletromagnética: 2014/30/UE

Diretiva sobre a emissão de ruído ambiental por equipamentos utilizados em áreas externas: 2000/14/CE, incluindo as alterações da diretiva 2005/88/CE

Diretiva sobre restrição ao uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (RoHS): 2011/65/UE, incluindo as alterações da diretiva 2015/863/UE

Para a avaliação de conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Esta declaração de conformidade foi emitida com base nos resultados positivos de testes realizados por entidades notificadas:

Nome da entidade notificada: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Número do certificado: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Relatório de testes número: 50189870 009 / 50230507 004

Número da entidade notificada: 0197

2000/14/CE: procedimento de avaliação de conformidade aplicável conforme o Anexo VI. O nível medido de potência acústica está em conformidade com a norma ISO 11094:1991.

O nível medido de potência acústica LWA é: 94,20 dB(A)

O nível garantido de potência acústica LWA é: 98 dB(A)

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

Pela preparação e manutenção da documentação técnica é responsável:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk  
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Aparat de spălat cu presiune 2500W**  
Traducerea instrucțiunii originale

**RO**



**Aparat de spălat cu presiune 2500W**

**ATENȚIE!**

Familiarizează-te cu conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

**RO**

Produs pentru:  
**GEKO** Sotietate cu răspundere limitată Sp.k.  
Kietlin, str. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

## INTRODUCERE

Îți mulțumim pentru achiziționarea produsului Spălătoare cu presiune 2500W marca John Gardener și pentru încrederea acordată. Această instrucțiune conține informații despre regulile de siguranță și procedurile de utilizare și întreținere a echipamentului. Înainte de a începe lucrul, trebuie să citești cu atenție instrucțiunile de utilizare. Instrucțiunea trebuie păstrată pentru a putea folosi recomandările incluse în ea și în viitor. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru accidente sau daune cauzate de nerespectarea acestei instrucțiuni de utilizare și a regulilor de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile incluse în această publicație sunt bazate pe informații actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare și fără nicio obligație.

Nici o parte a acestei publicații nu poate fi reproduse fără obținerea unui consimțământ scris. Această instrucțiune trebuie tratată ca parte integrantă a dispozitivului și ar trebui să fie transmisă împreună cu acesta în cazul revânzării.

## INFORMATII PRIVIND SIGURANȚA



**AVERTISMENT:** Înainte de a începe lucrul, citește cu atenție toate observațiile și recomandările incluse în această instrucțiune de utilizare. Asigură-te că sunt clare și înțelese.

Această instrucțiune trebuie păstrată și utilizată în caz de orice probleme.

Scopul simbolurilor de siguranță este de a atrage atenția asupra potențialelor pericole. Înțelegerea și luarea în considerare a explicațiilor atașate acestor simboluri este crucială. Avertismentele de siguranță

acestea în sine nu elimină riscul. Instrucțiunile sau avertismentele conținute în ele nu înlocuiesc necesitatea respectării măsurilor corespunzătoare pentru prevenirea accidentelor.

Toate informațiile cu privire la siguranță trebuie respectate cu strictețe, iar înțelegerea lor este esențială pentru diminuarea amenințărilor potențiale.



**PERICOL:** Indică o amenințare extremă. Nerespectarea semnalului de siguranță **PERICOL** poate duce la răni grave sau la moarte, atât pentru utilizator, cât și pentru alte persoane.



**AVERTISMENT:** Semnifică o amenințare semnificativă. Ignorarea **AVERTIZĂRII** privind siguranța poate duce la răni grave pentru utilizator sau pentru alte persoane.



**ATENȚIE:** Semnalează o amenințare moderată. Nerespectarea semnalului de avertizare **ATENȚIE** poate cauza daune materiale sau răni corpului utilizatorului sau altor persoane.

**ÎN ATENȚIE:** Conține informații sau instrucțiuni importante pentru operarea sau întreținerea dispozitivului.



## Instrucțiuni generale

- Citește cu atenție instrucțiunile. Familiarizează-te cu elementele de control și utilizarea corectă a dispozitivului.
- Nu utiliza acest dispozitiv când ești obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Dispozitivul poate fi utilizat exclusiv de către persoane adulte, instruite corespunzător în ceea ce privește operarea corectă de către o persoană responsabilă care deține calificările necesare. Nu lăsa niciodată mașina nesupravegheată.
- Dacă oferi sau închiriezi dispozitivul unor terțe părți, asigură-te că utilizatorul a citit instrucțiunile de utilizare conținute în acest manual de utilizare.

## Siguranța locului de muncă

- Menține locul de muncă curat și bine iluminat. Zonele aglomerate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu utiliza unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi lichidele inflamabile, gazele sau praful. Unelte electrice generează scântei care pot provoca aprinderea prafului sau a vaporilor.
- Ține copiii și persoanele străine la distanță în timpul utilizării uneltelor electrice. O distragere a atenției poate cauza pierderea controlului.

## Siguranța persoanelor

- Fii vigilent, observă ce faci și folosește bunul simț în timpul utilizării uneltelor electrice. Nu folosi unealta electrică când ești obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
- Prevină activarea accidentală. Înainte de a conecta la sursa de alimentare, a lua sau a muta unealta, asigură-te că întrerupătorul este în poziția „OFF” – oprit.
- Nu te apleca prea mult. Menține întotdeauna o postură și un echilibru corespunzător. Acest lucru permite o mai bună controlare a uneltei electrice în situații neprevăzute.
- Folosește echipament de protecție personal. Poartă întotdeauna ochelari de protecție.
- Presiunea ridicată poate cauza sărituri ale pieselor: este necesar să porți toată îmbrăcămintea de protecție și echipamentele necesare pentru a asigura siguranța operatorului. DANGER OF INJURY
- NU direcționa jetul de apă către oameni sau animale. DANGER OF INJURY
- În zona de lucru cu un diametru de 15 metri nu pot fi prezente persoane, animale sau obiecte care pot suferi accidente sau daune. Ești responsabil pentru persoanele terțe aflate în apropierea uneltei și pentru obiectele aflate în raza de acțiune a acesteia. DANGER OF INJURY
- Înainte de a apăsa pe trăgaci, ține ferm pistolul. DANGER OF INJURY
- NU permite copiilor sau persoanelor necalificate să folosească dispozitivul. DANGER OF INJURY
- NU lăsa dispozitivul nesupravegheat. DANGER OF ACCIDENT
- NU bloca trăgaciul în poziția deschisă. DANGER OF ACCIDENT

- Înainte de a folosi dispozitivul, VERIFICĂ de fiecare dată dacă șuruburile sunt complet strânse și dacă nu există piese deteriorate sau uzate. DANGER OF ACCIDENT

## **Siguranța electrică**

- Toate cablurile electrice TREBUIE SĂ FIE PROTEJATE de jetul de apă. DANGER OF SHORT CIRCUIT
- Dispozitivul TREBUIE SĂ FIE CONECTAT EXCLUSIV la o sursă de alimentare adecvată, conform tuturor reglementărilor în vigoare. PERICOL DE ELECTROCUTARE. Utilizarea unui întrerupător diferențial (R.C.C.B) va oferi o protecție suplimentară operatorului.
- Verifică placa de identificare aflată pe dispozitiv. Dacă nu este disponibilă, contactează vânzătorul. Nu folosi dispozitivul fără placa de identificare.
- Verifică dacă tensiunea și frecvența alimentării electrice corespund celor indicate pe placa de identificare a dispozitivului.
- NU îndreptați jetul de apă spre dispozitivul în sine, componentele electrice sau alte echipamente electrice. PERICOL DE ELECTROCUTARE
- NU atingeți priza și/sau socketul cu mâinile ude. PERICOL DE ELECTROCUTARE
- NU ESTE PERMIS să folosești dispozitivul dacă cablul electric este deteriorat. PERICOL DE SCURTCIRCUIT ȘI ELECTROCUTARE
- Cablul electric trebuie să fie ținut departe de foc și obiecte ascuțite.
- Conectarea sau schimbarea prizei și cablului electric TREBUIE să fie efectuată de personal calificat.
- NU mutați dispozitivul tragând de cablul electric. PERICOL DE SCURTCIRCUIT ȘI ELECTROCUTARE
- Folosiți exclusiv un prelungitor cu priză și socket rezistente la apă.
- NU ESTE PERMIS să folosești dispozitivul în exterior pe ploaie. PERICOL DE SCURTCIRCUIT
- NU trageți cu forță când scoateți priza.
- Dispozitivul trebuie conectat exclusiv la o sursă de alimentare echipată cu o împământare adecvată. În cazul unei defecțiuni sau opriri bruste a dispozitivului, deconectați imediat alimentarea și verificați cauza înainte de a reporni dispozitivul.

## **Informații importante despre securitate**

- NU ESTE PERMIS să folosești dispozitivul cu lichide inflamabile sau toxice sau alte produse care nu sunt compatibile cu funcționarea corectă a dispozitivului. PERICOL DE EXPLOZIE SAU INTOXICAȚIE
- NU mutați dispozitivul tragând de furtunul cu presiune înaltă. PERICOL DE EXPLOZIE
- NU manipulați și nu reglați singuri setările valvei de siguranță sau ale echipamentelor de protecție. PERICOL DE EXPLOZIE
- NU schimbați diametrul original al duzei capului de pulverizare sau alte setări de funcționare.
- Un jet de apă sub mare presiune directionat spre pneuri, valvele pneurilor sau alte elemente aflate sub presiune este potențial periculos. Nu folosiți setul de duze rotative și, în timpul curățării, mențineți întotdeauna jetul la o distanță de cel puțin 30 cm. PERICOL DE EXPLOZIE

- NU folosiți acest echipament pentru curățarea obiectelor delicate.
- NU direcționați jetul spre un perete insuficient de solid, pentru a evita daunele și pericolele.
- FOLOSIȚI EXCLUSIV detergenți care NU provoacă coroziune pe materialele de acoperire ale furtunului de înaltă presiune/cablului electric. PERICOL DE EXPLOZIE ȘI ELECTROCUTARE
- Echipamentul trebuie să stea în picioare în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că echipamentul stă pe o suprafață uscată.
- NU folosiți echipamentul dacă orice elemente esențiale, cum ar fi cablul electric, furtunul de înaltă presiune, pistolul și echipamentele de siguranță etc., sunt deteriorate. PERICOL DE EXPLOZIE ȘI ELECTROCUTARE
- Asigurați-vă că furtunul de înaltă presiune nu este strâns de o mașină sau alt obiect greu sau tăiat de obiecte ascuțite;
- Dezactivați echipamentul, deconectați sursa de curent și apă. Apoi, eliberați presiunea reziduală prin apăsarea trăgaciului pistolului înainte de a deconecta furtunul echipamentului. PERICOL DE VĂTĂMARE
- Priza TREBUIE să fie scoasă după oprirea echipamentului, altfel echipamentul se poate porni automat sau poate să se autoincendieze.
- RESPECTAȚI cerințele companiei locale de apă. Conform standardului EN 12729(BA), echipamentul poate fi conectat la rețeaua de apă potabilă doar dacă pe furtunul de alimentare este montat un supapă de reținere cu posibilitate de evacuare.
- Întreținerea și/sau repararea componentelor electrice TREBUIE efectuate de către personal calificat. PERICOL DE ACCIDENT
- Dezinfecția trebuie să fie deconectată de la sursa de alimentare în timpul curățării sau întreținerii, precum și în timpul înlocuirii pieselor, elementelor lancei etc., prin scoaterea prizei din contactul instalației electrice. PERICOL DE VĂTĂMARE
- Acest dispozitiv NU poate fi păstrat într-un mediu umed.
- Pentru acest dispozitiv trebuie folosite exclusiv piese de schimb și accesorii ale producătorului echipamentului original, menționate în secțiunea „Lista de piese” din această instrucțiune. Utilizarea altor piese sau accesorii poate duce la vătămări grave ale utilizatorului sau la deteriorarea dispozitivului și la anularea garanției.
- Dacă mașina de spălat cu presiune nu se oprește după eliberarea trăgaciului pistolului, trebuie deconectată de la sursa de alimentare. NU FOLOSIȚI MAȘINA DE SPĂLAT CU PRESIUNE. CONTACTAȚI SERVICIUL TEHNIC.

## DESTINAȚIA DISPOZITIVULUI

Mașinile de spălat cu presiune pentru uzul casnic sunt un tip de mașini de spălat cu apă sub înaltă presiune. Pot fi utilizate pentru următoarele lucrări:

- Spălarea mașinilor, motocicletelor, vehiculelor electrice și altor vehicule mecanice;
- Pulverizarea apei în grădină;
- Curățarea suprafețelor pereților, feronerie, podele, băi, toalete și colțuri greu accesibile prin forța de muncă.

Utilizatorul/operatorul, nu producătorul, este responsabil pentru orice daune sau vătămări cauzate de utilizarea mașinii de spălat cu presiune în mod necorespunzător.

Parte a utilizării conform destinației este respectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor de instalare și operare incluse în această instrucțiune de utilizare.

Persoanele care folosesc și întrețin mașina trebuie să se familiarizeze cu aceasta și să fie informate despre posibilele pericole. În plus, reglementările aplicabile pentru prevenirea accidentelor trebuie respectate cu strictețe. Trebuie respectate alte principii generale ale medicinei muncii și domeniilor legate de siguranța și sănătatea în muncă.

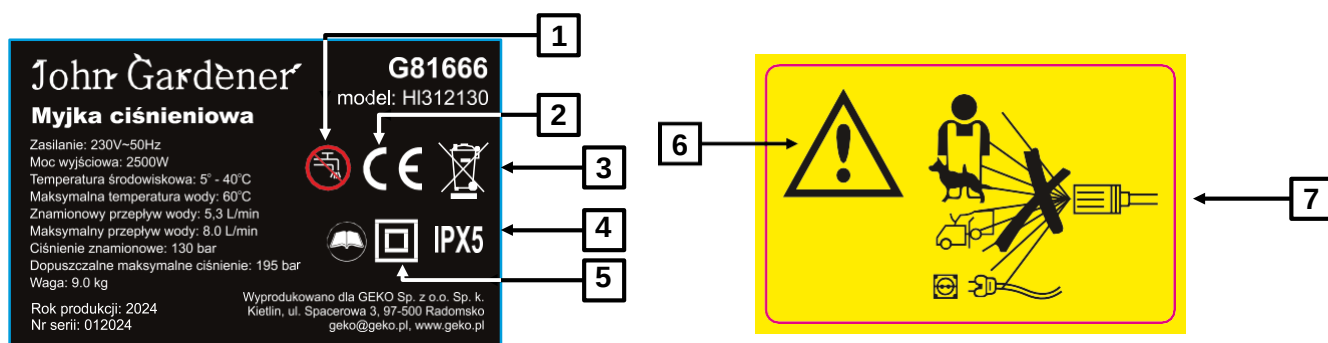
Modificările dispozitivului exclud orice responsabilitate a producătorului și daunele rezultate din acestea.

## AVANTAJELE MAȘINII DE SPĂLAT CU PRESIUNE

1. Roți mari și o mână care facilitează deplasarea.
2. Motor cu perii de înaltă performanță, cu putere mare.
3. Presiunea apei este de zeci de ori mai mare decât presiunea apei din oraș, ceea ce face curățarea în gospodărie ușoară și convenabilă.
4. Funcție de oprire automată, care economisește energie și bani.
5. Cuva de spumă disponibilă care permite conectarea la pistol, ușor de curățat de pete persistente.
6. Mașină portabilă, verticală, unitară, cu pistol și lance detașabile.
7. Carcasa mașinii este fabricată din plastic de înaltă rezistență, echipată cu un cârlig pentru suspendarea furtunului și un suport pentru fixarea lancei.
8. Sistem eficient de filtrare a apei, care permite utilizarea diferitelor surse de apă.
9. Formă ajustabilă a apei, pentru a satisface diverse nevoi de curățare; disponibilă în formă de evantai și jet liniar.

## EXPLICAȚII ALE SIMBOLURILOR DE AVERTIZARE AȘEZATE PE DISPOZITIV

Această instrucțiune de utilizare descrie simbolurile de siguranță și simbolurile și pictogramele internaționale care pot apărea pe acest produs. Citiți instrucțiunea de utilizare pentru informații complete despre siguranță, montaj, operare, întreținere și reparare.



1. Dispozitivul nu este destinat conectării la o instalație de apă potabilă.
2. Semnul așezat pe produs indică faptul că acest produs este conform cu cerințele de bază și cu alte prevederi ale Directivelor cunoscute sub denumirea de „Noua abordare” a Uniunii Europene.
3. Nu arunca acest dispozitiv sau niciuna dintre părțile sale în containerul de deșeuri menajere.
4. Dispozitivul are un grad de protecție IPX5, conform căruia se asigură protecția împotriva unui jet de apă (12,5 l/min) turnat pe carcasă din orice direcție.

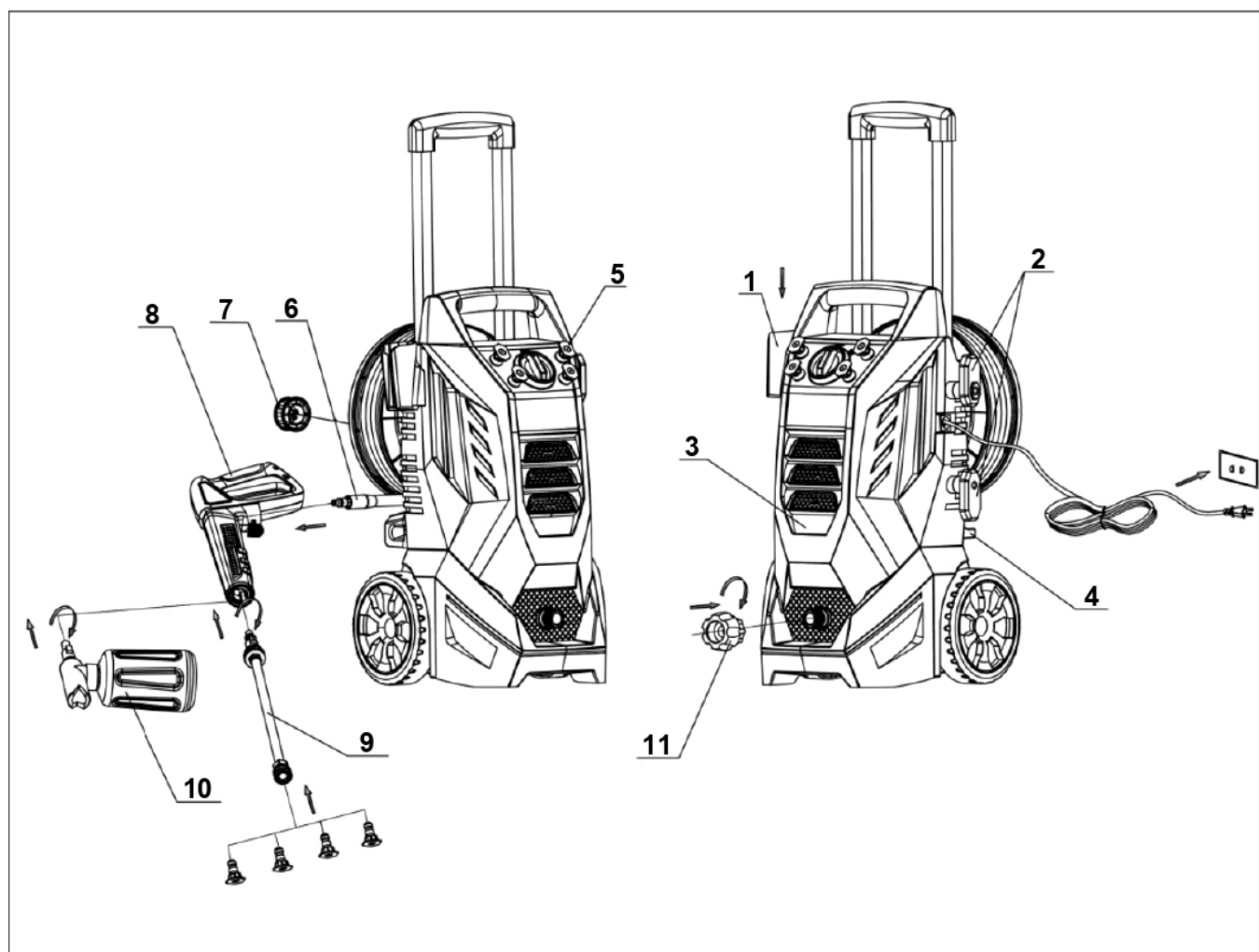
5. Simbol care indică un echipament de clasa II. Echipament care oferă protecție împotriva șocurilor electrice nu doar prin aplicarea izolației de bază, ci prevăzând și măsuri suplimentare de siguranță, cum ar fi izolația dublă sau izolația întărită.

6. Atenție / avertizare. Informații importante referitoare la utilizarea dispozitivului.

7. Nu trebuie să direcționați jetul de apă cu presiune ridicată către oameni, animale, accesorii electrice active sau către dispozitivul în sine.

## DESCRIERE GENERALĂ A DISPOZITIVULUI

Aspectul și componentele dispozitivului.



1. Cârlig pentru lancea cu pistol.
2. Cârlig pentru cablul de alimentare.
3. Mașină de spălat cu presiune.
4. Mâner pentru spumant.
5. Duza de pulverizare.
6. Hose de înaltă presiune.

7. Manivelă manuală pentru înfășurarea furtunului pe tambur.
8. Pistol cu presiune înaltă.
9. Lance.
10. Spumant.
11. Conector pentru alimentarea cu apă.



Mașina de spălat cu presiune este livrată de producător într-un ambalaj din carton într-o stare parțial demontată. Toate componentele necesare pentru asamblare se află în ambalaj.



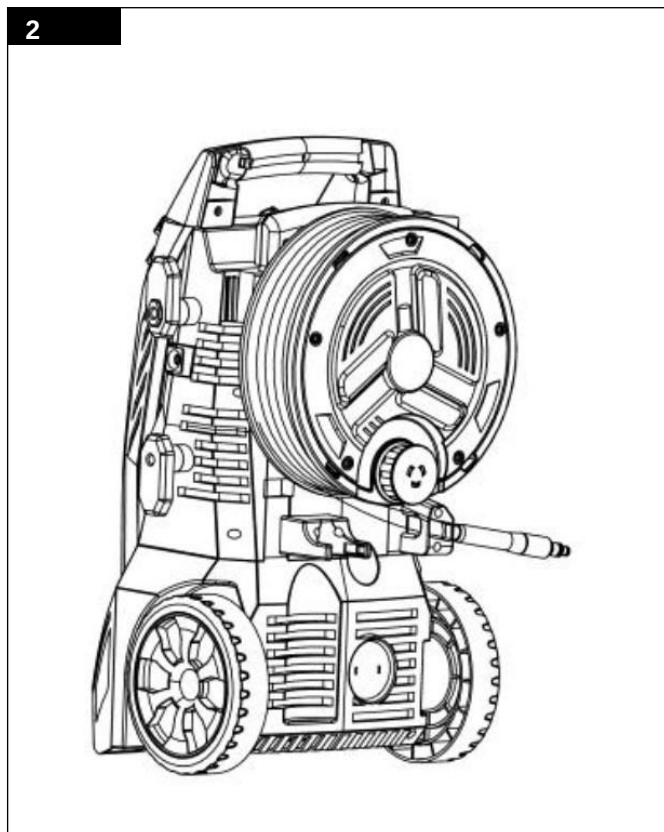
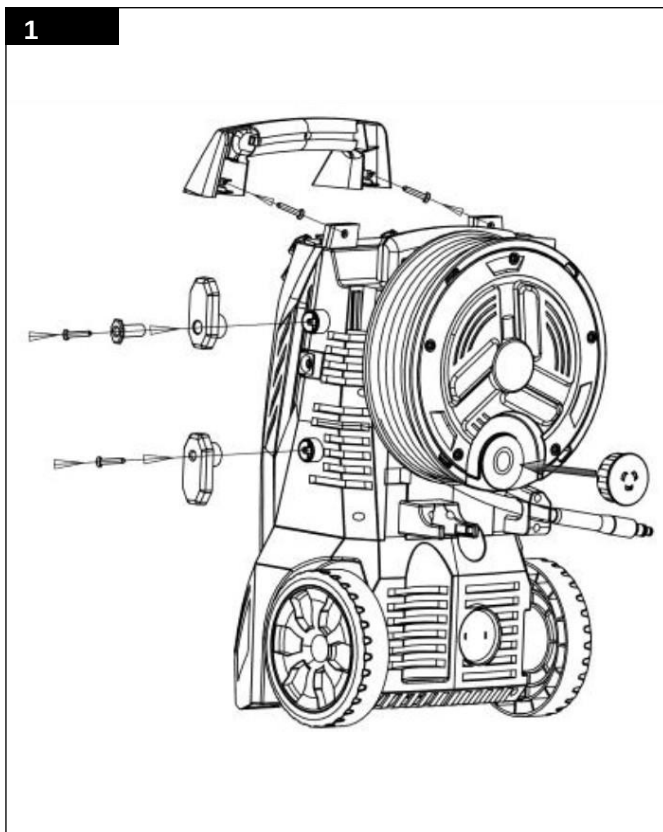
**PERICOL: Dispozitivul și materialele de ambalare nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu părțile din plastic, folie și piese mici. Există pericol de sufocare și asfixiere!**

## Gama de livrare

1. Mașină de spălat cu presiune.
2. Furtun pentru lance (5 m) cu conectori rapizi.
3. Pistol de pulverizare cu blocare a declanșatorului.
4. Lance de pulverizare.
5. Capete de pulverizare - 4 bucăți.
6. Duza turbo interschimbabilă cu conector rapid.
7. Spumant cu recipient pentru lichid cu capacitate de 0,6 L.
8. Conector pentru apă cu filtru pentru conector 1/2".
9. Conector pentru furtun de 1/2".

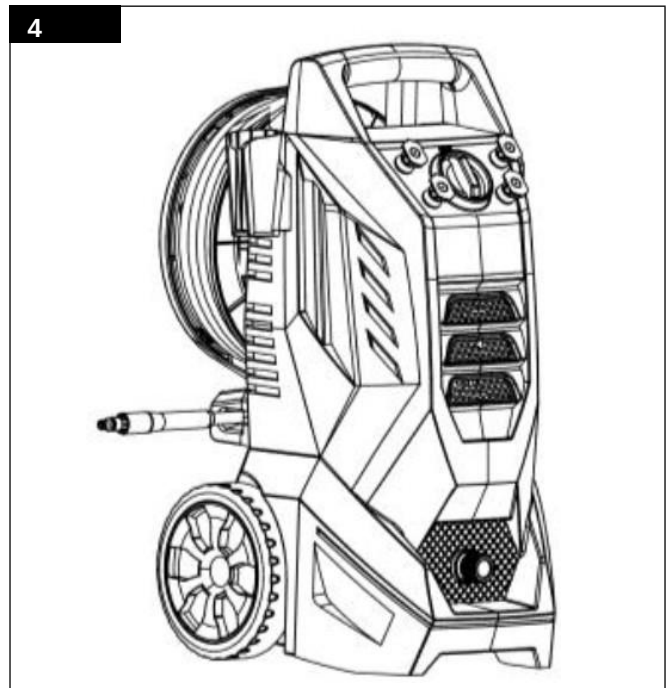
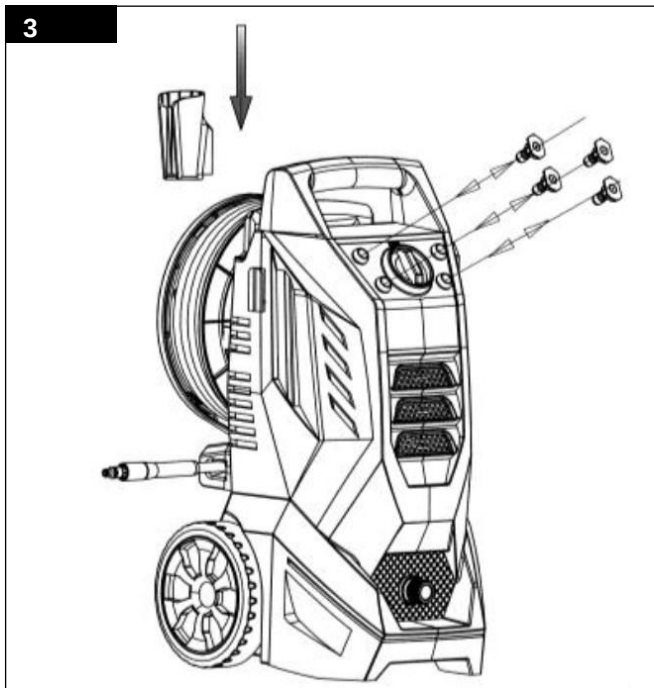
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de mai jos și urmați-le pentru a evita problemele în timpul instalării și utilizării dispozitivului. Dacă asamblarea nu reușește din cauza necorespunderii accesoriilor, contactați vânzătorul pentru a solicita o înlocuire.

1. Fixarea cârligului și mânerule la dispozitiv folosind șuruburile incluse, care se află într-o pungă de plastic. Consultați desenele 1 și 2.

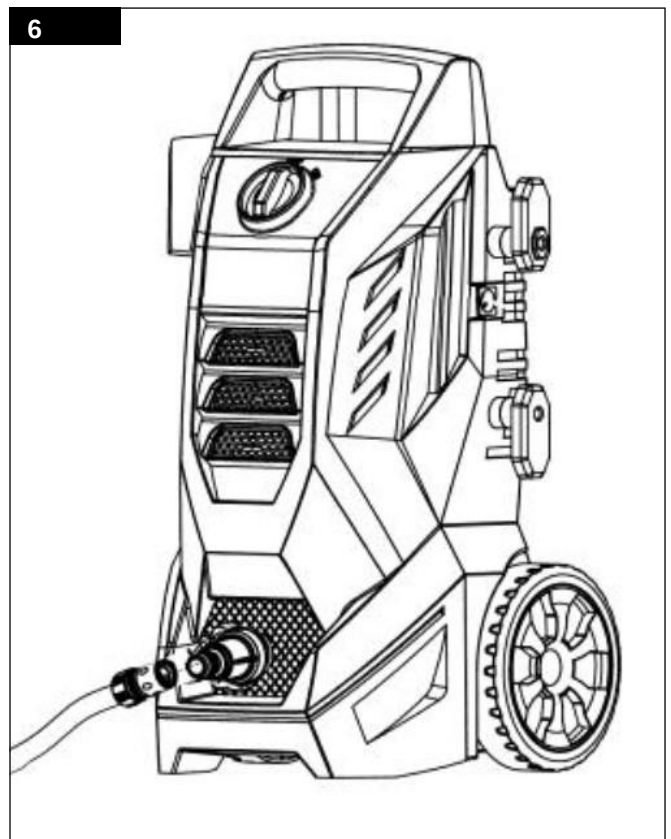
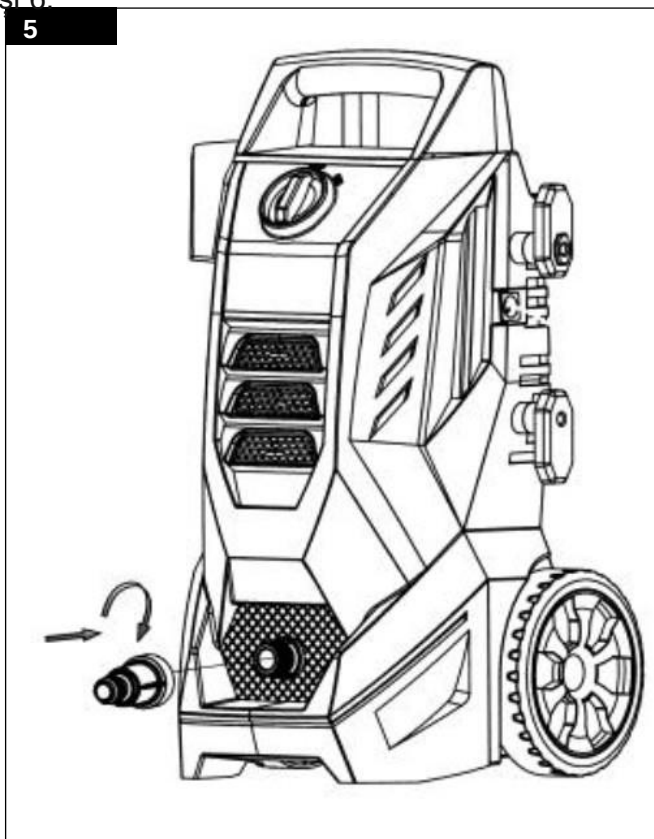




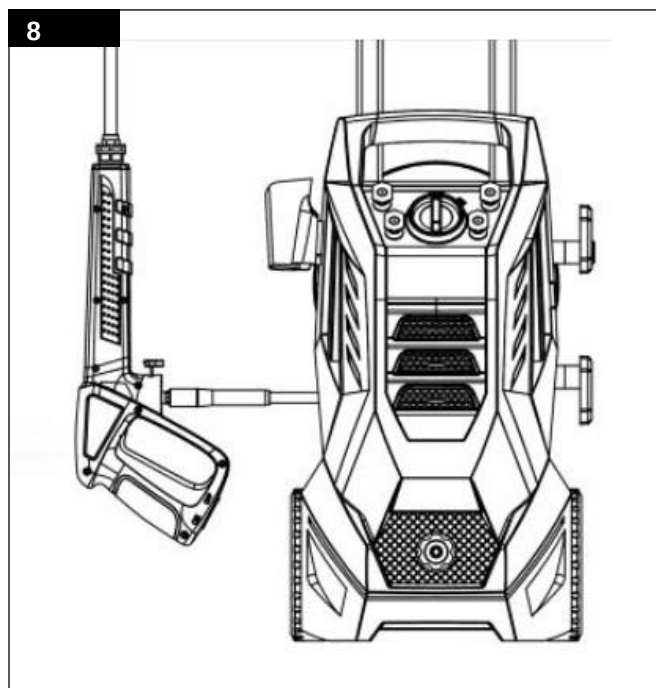
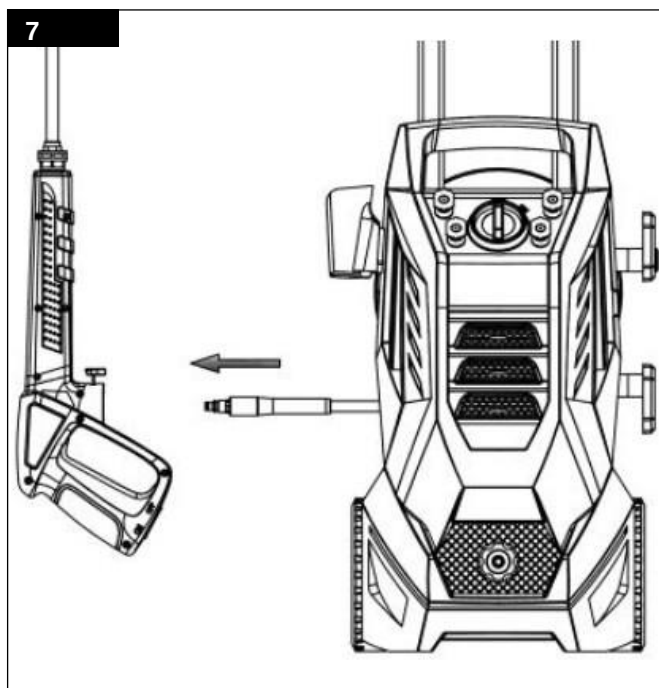
2. Ataşaţi mânerul pistolului şi plasaţi duzele de pulverizare în carcasa maşinii de spălat. Consultaţi desenele 3 şi 4.



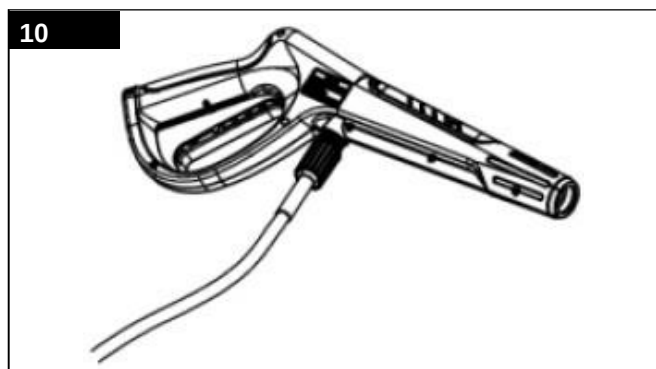
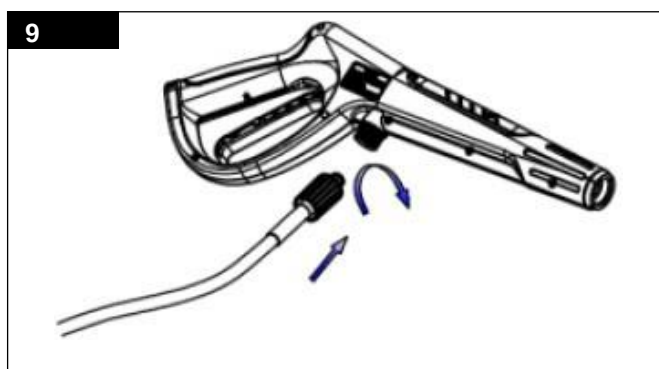
3. Conectaţi furtunul de alimentare cu apă la adaptorul de alimentare cu apă. Consultaţi desenele 5 şi 6.



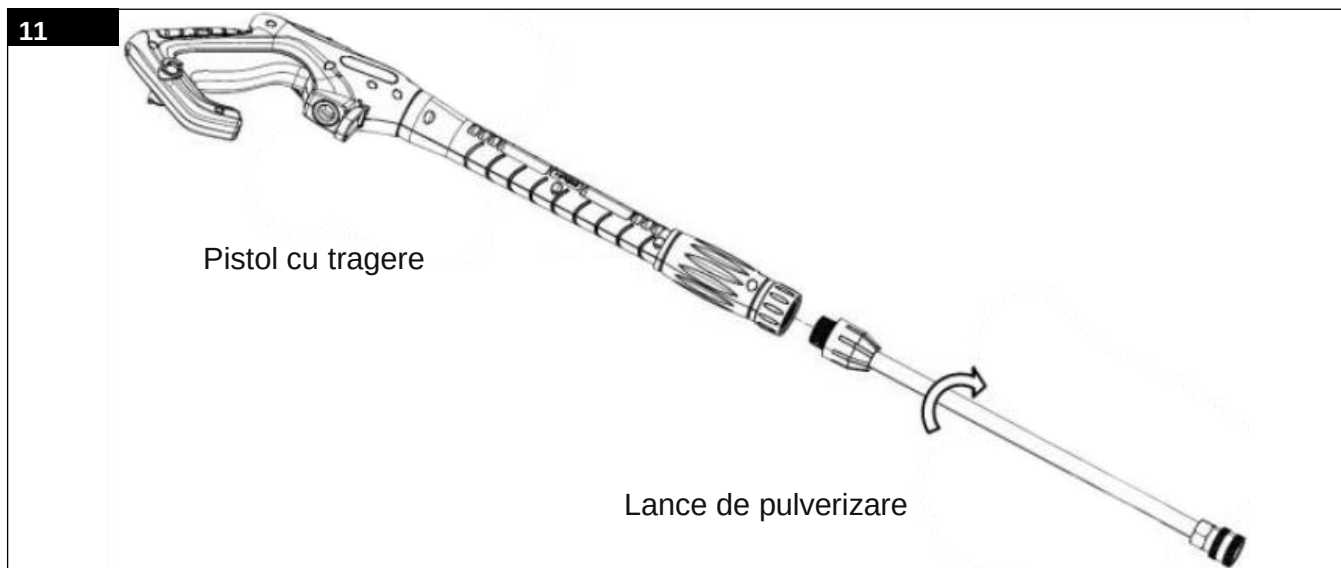
4. Scoateți furtunul cu presiune de pe tambur și conectați-l la mânerul pistolului. Consultați desenele 7 și 8.



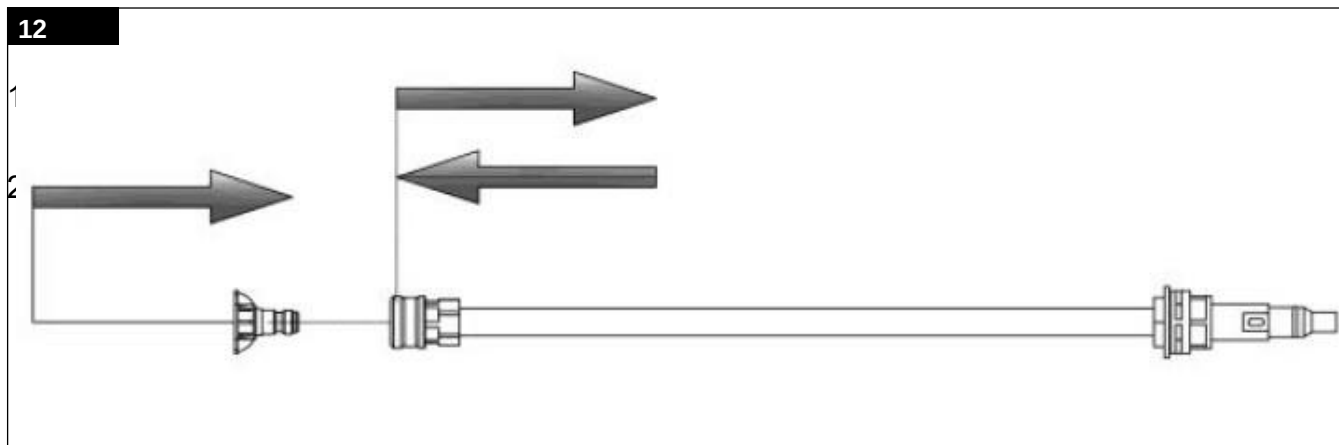
5. Conectați furtunul de înaltă presiune la mânerul pistolului. Consultați desenele 9 și 10.



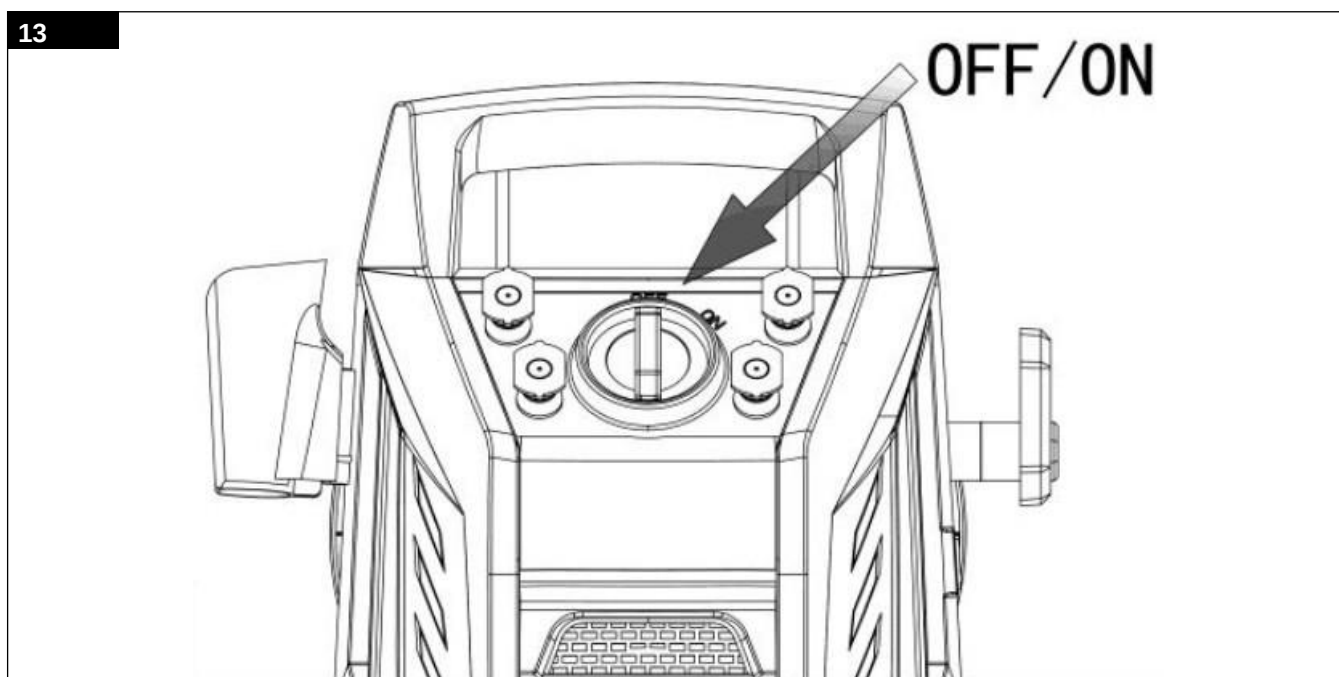
6. Conectarea lancei la mânerul pistolului. Consultați desenul 11.



7. Deschizând robinetul, asigurându-te că este complet deschis.
8. Apasă trăgaciul pistolului pentru a elimina aerul din dispozitiv înainte de a-l porni.
9. Conectează duza de pulverizare corespunzătoare la lancea pistolului. Vezi desenele 12 și 14.



10. Setează comutatorul ON/OFF pe poziția OFF. Vezi desenul de mai jos.



11. Introdu mufa în priza principală de alimentare electrică.

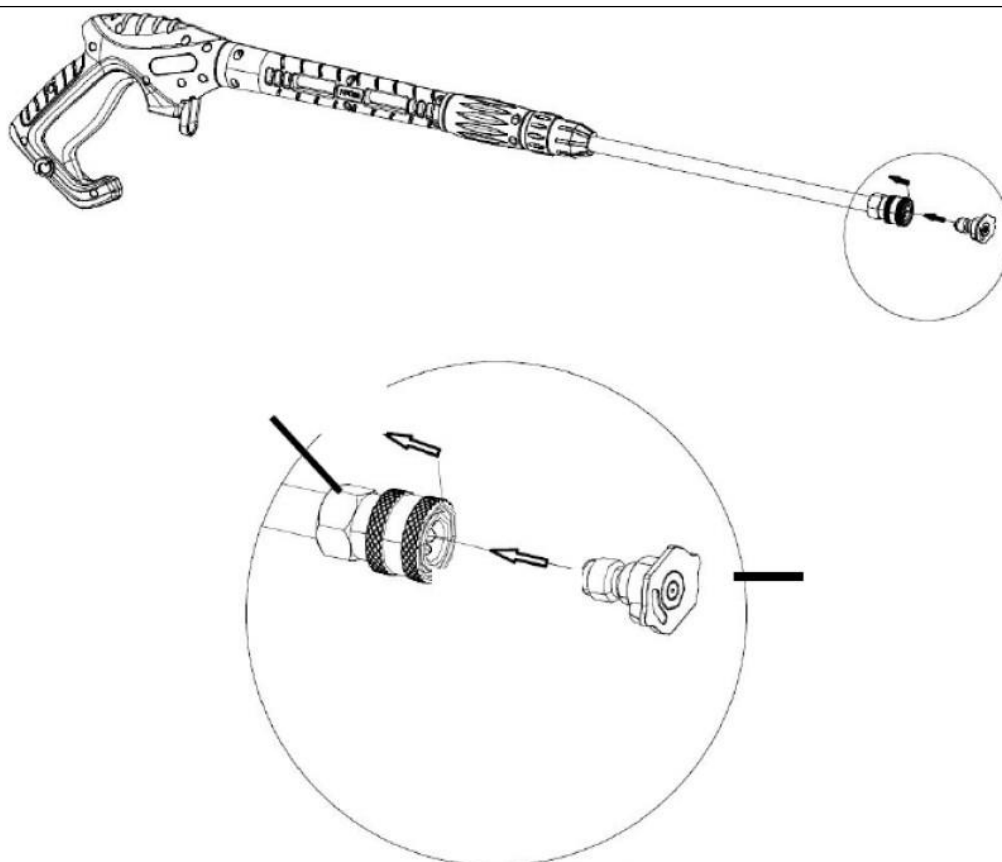
**Acum, spălătorul cu presiune este gata de utilizare.**

### Reglarea fluxului

Duza de pulverizare este interschimbabilă, permițând ajustarea formei pulverizării, inclusiv 0°, 15°, 25°, 40°.

Fixează tare duza dorită în lancea de pulverizare. Vezi desenul 14.

14

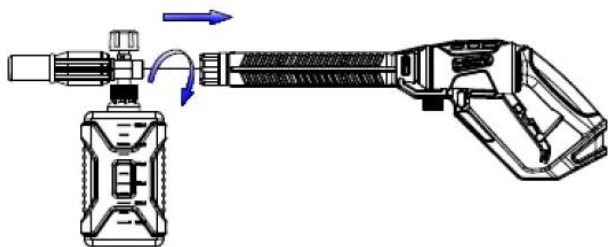


## Pulverizator de spumă

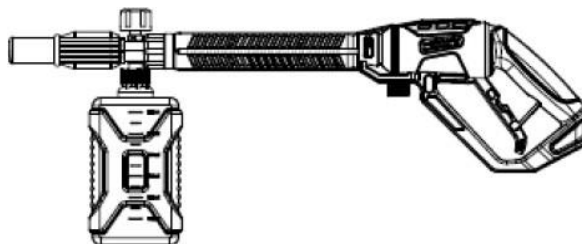
Sticla pentru detergent poate fi conectată exclusiv la lancea de presiune. Sticla pentru detergent este formată din 2 elemente.

1. Umple sticla cu detergentul potrivit.
2. Apoi conectează-la la pistolul spălătorului cu presiune. Vezi desenul 15 și 16.
3. În cele din urmă, setează butonul de pe partea de sus a recipientului cu detergent la nivelul dorit al densității spumei.
4. Cantitatea de spumă distribuită este reglată prin intermediul butonului, în timp ce modelul de pulverizare este reglat prin duză.

15



16



## PREPARAREA PENTRU PORNIRE

1. Plasează dispozitivul pe o suprafață plană.
2. Verifică filtrul de intrare a apei pentru a te asigura că nu este înfundat.
3. Conectează lancea la mânerul pistolului.
4. Conectează pistolul la furtunul de presiune înaltă.
5. Slăbește furtunul de presiune înaltă pentru a evita răsucirea acestuia.
6. Conectează furtunul la ieșirea de apă.
7. Conectează furtunul de aducere a apei la intrarea de apă din dispozitiv.
8. Conectează celălalt capăt al furtunului de aducere la sursa de apă.
9. Apasă trăgaciul pistolului și deschide robinetul cu apă pentru a elibera aerul din interiorul dispozitivului.
10. Conectează dispozitivul și pornește-l.
11. Rotește duza până când fluxul de apă atinge forma dorită.
12. După utilizare, închide robinetul cu apă și apoi comutatorul. La final, deconectează.

## ÎNTREȚINERE ȘI STOCARE

Pentru a pregăti dispozitivul pentru depozitare, trebuie să urmați pașii de mai jos:

1. Opriți dispozitivul (OFF).
2. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
3. Deconectați pluga din priză.
4. Eliminați presiunea reziduală din pistol, până când toată apa iese din duză.
5. Goliți și spălați rezervorul de detergent la sfârșitul sesiunii de lucru. Pentru spălarea rezervorului, folosiți apă curată în loc de detergent.
6. Blocați mecanismul de siguranță al pistolului.

### Condițiile de depozitare

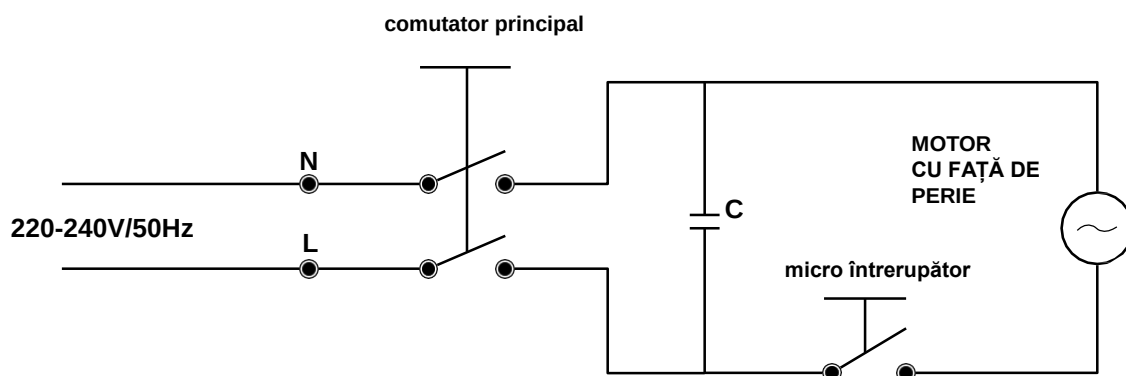
- Temperatura trebuie să fie între 0°C-40°C.
- Dispozitivele nu trebuie plasate timp îndelungat într-un mediu umed.
- Înainte de depozitarea dispozitivului pe timpul iernii, trebuie aplicat un agent anticongelant non-coroziv și netoxic.

### Întreținerea

Înainte de fiecare utilizare, se recomandă verificarea atentă a tuturor componentelor mobile, pentru a se asigura că funcționează lin și nu sunt blocate. De asemenea, este necesar să verificați carcasa pentru eventuale fisuri și să evaluați starea altor componente care ar putea influența funcționarea corectă a dispozitivului. În cazul descoperirii unor daune, se recomandă efectuarea reparațiilor necesare înainte de a utiliza dispozitivul.



## S schematic electric



| Specificație                      |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Tensiune de alimentare            | 230 V         |
| Frecvență                         | 50 Hz         |
| Puterea motorului                 | 2500 W        |
| Temperatura de lucru              | 5 - 40°C      |
| Temperatura maximă a apei         | 60°C          |
| Debit nominal de apă              | 5,3 litra/min |
| Debit maxim de apă                | 8,0 litra/min |
| Presiune nominală                 | 130 bar       |
| Presiune maximă admisă            | 195 bar       |
| Greutate                          | 9,0 kg        |
| Nivel de zgomot garantat în dB(A) | 98 dB(A)      |



### PROTECȚIA MEDIULUI

Informații pentru utilizatori despre eliminarea echipamentelor electrice și electronice (se referă la gospodării). Simbolul prezentat pe produsele sau documentația însoțitoare informează că echipamentele electrice sau electronice defecte nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile obișnuite.

Procedura corectă în cazul în care este necesară eliminarea, reutilizarea sau recuperarea componentelor constă în predarea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre locațiile punctelor de colectare a echipamentului uzat sunt furnizate de autoritățile locale.

Eliminarea corectă a dispozitivului permite păstrarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi amenințat de tratarea necorespunzătoare a deșeurilor.

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute în reglementările locale corespunzătoare.

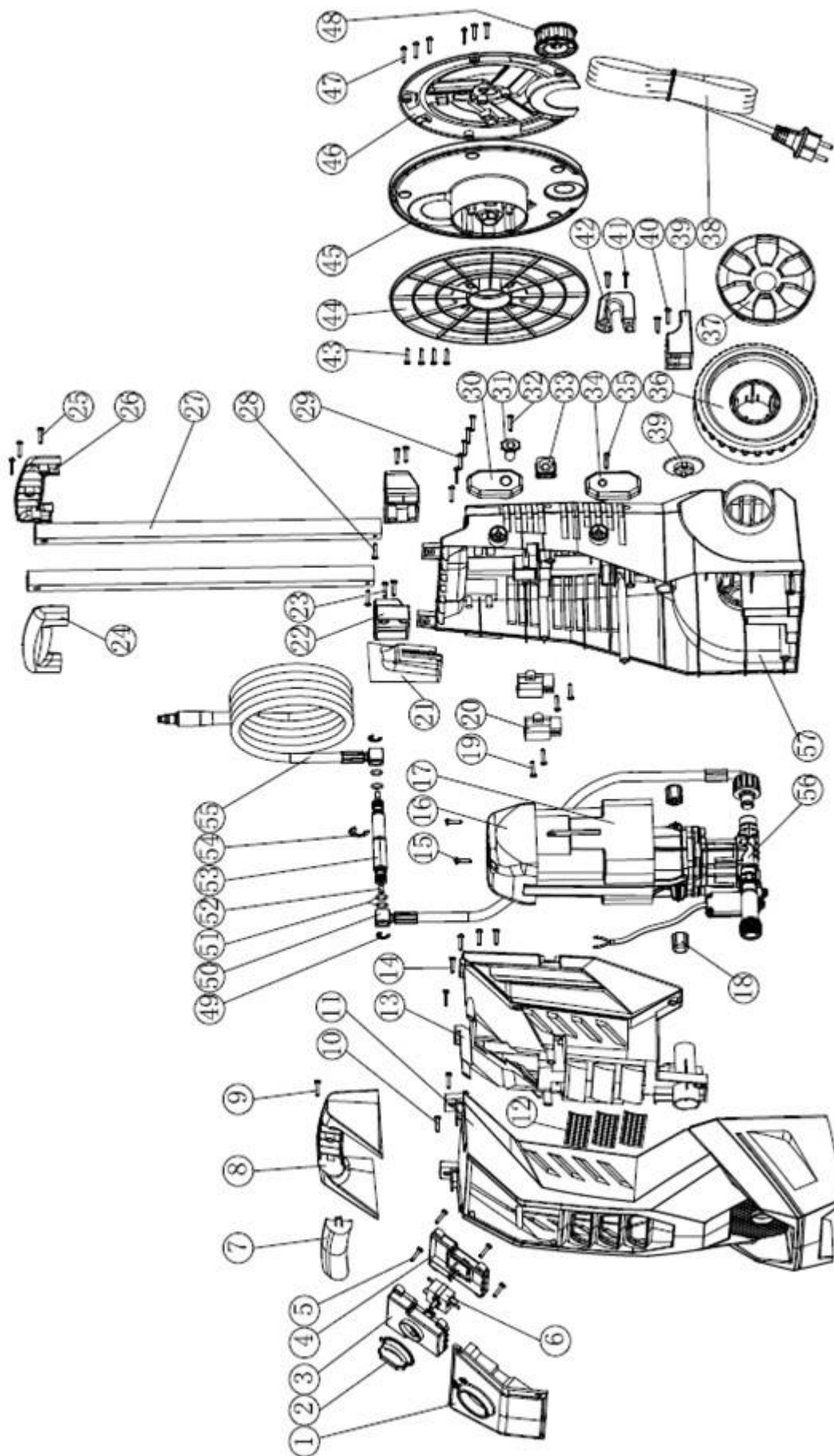
În caz de necesitate de eliminare a echipamentelor electrice sau electronic, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor, care va oferi informații suplimentare.



## SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

| Defecțiune                                              | Cauză Posibilă                                                                 | Soluție                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aparatul nu pornește.</b>                            | Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare.                              | Conectați aparatul la priză.                                                                                              |
|                                                         | Priză electrică defectă.                                                       | Verificați o altă priză electrică.                                                                                        |
|                                                         | Siguranță arsă.                                                                | Înlocuiți <b>siguranța</b> . Deconectați alte aparate.                                                                    |
|                                                         | Prelungitor defect.                                                            | Încercați să conectați aparatul fără a utiliza un <b>prelungitor</b> .                                                    |
| <b>Presiune variabilă.</b>                              | Pompa aspiră aer.                                                              | Verificați dacă racordul furtunului este etanș.                                                                           |
|                                                         | Supapele sunt murdare, uzate sau înfundate.                                    | Contactați <b>cel mai apropiat centru de service</b> .                                                                    |
|                                                         | Alimentarea cu apă este insuficientă.                                          | Măriți presiunea apei, verificați dacă furtunul de grădină este înfundat și/sau utilizați un furtun cu diametru mai mare. |
|                                                         | Garnituri de pompă uzate.                                                      | Contactați <b>cel mai apropiat centru de service</b> .                                                                    |
| <b>Mașina se oprește.</b>                               | Siguranță arsă.                                                                | Înlocuiți <b>siguranța</b> . Deconectați alte aparate.                                                                    |
|                                                         | Tensiune de rețea incorectă.                                                   | Verificați dacă tensiunea de rețea corespunde specificațiilor de pe plăcuța de identificare.                              |
|                                                         | Senzor termic activat.                                                         | Lăsați mașina să se răcească timp de <b>5 minute</b> .                                                                    |
|                                                         | Duza parțial blocată.                                                          | Curățați duza folosind un ac și pulverizați apă înapoi prin duză.                                                         |
| <b>Siguranța se arde.</b>                               | Siguranță prea mică.                                                           | Modificați instalația pentru o capacitate de consum de curent mai mare pentru mașină.                                     |
|                                                         | Intensitate de curent crescută.                                                | Încercați să utilizați aparatul fără un <b>prelungitor</b> .                                                              |
| <b>Aparatul pulsează.</b>                               | Aer în admisie/pompă.                                                          | Lăsați mașina să funcționeze cu declanșatorul deschis până la revenirea <b>presiunii normale de lucru</b> .               |
|                                                         | Parametrii de apă necesari sunt insuficienți din rețeaua de alimentare cu apă. | Măriți presiunea apei, verificați dacă furtunul de grădină este înfundat și/sau utilizați un furtun cu diametru mai mare. |
|                                                         | Duză parțial blocată.                                                          | Curățați duza cu un ac și pulverizați apă pe duză.                                                                        |
|                                                         | Filtrul de apă blocat.                                                         | <b>Curățați filtrul.</b>                                                                                                  |
|                                                         | Furtun îndoit.                                                                 | Îndreptați furtunul.                                                                                                      |
|                                                         |                                                                                |                                                                                                                           |
| <b>Aparatul pornește și se oprește frecvent singur.</b> | Pompa și/sau declanșatorul pistolului de pulverizare prezintă scurgeri.        | Contactați <b>cel mai apropiat centru de service</b> .                                                                    |
|                                                         | Lipsa alimentării cu apă.                                                      | Conectați alimentarea cu apă.                                                                                             |
| <b>Aparatul pornește, dar nu iese apă.</b>              | Filtrul de apă blocat.                                                         | <b>Curățați filtrul.</b>                                                                                                  |
|                                                         | Duză blocată.                                                                  | Curățați duza folosind un ac și pulverizați apă înapoi prin duză.                                                         |

SCHEMA PIEȚELOR DE SCHIMB



| Nr. | Denumirea Piesei                                           | Material  | Cantitate |
|-----|------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| 1   | Element Decorativ, Buton, Întrerupător                     | PP        | 1         |
| 2   | Buton, Întrerupător                                        | PP        | 1         |
| 3   | Capac Inferior, Carcasă, Întrerupător                      | PP        | 1         |
| 4   | Fundul Capacei, Carcasă, Întrerupător                      | PP        | 1         |
| 5   | <b>Șurub Autofiletan</b> (sau <b>Șurub Autotaraudant</b> ) | 35#       | 4         |
| 6   | Întrerupător                                               |           | 1         |
| 7   | Capac, Mâner                                               | PP        | 1         |
| 8   | Mâner                                                      | PP        | 1         |
| 9   | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 1         |
| 10  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 2         |
| 11  | Capac Orizontal, Unitate                                   | PP        | 1         |
| 12  | Plasă, Oțel Inoxidabil                                     |           | 3         |
| 13  | Element Decorativ, Capac Frontal, Unitate                  | PP        | 1         |
| 14  | Garnitură (Etansare)                                       | PP        | 5         |
| 15  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 2         |
| 16  | Capac, Carcasă, Motor                                      | PP        | 1         |
| 17  | Carcasă, Motor                                             | PP        | 1         |
| 18  | Cap de Fixare, Pompă                                       |           | 2         |
| 19  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 4         |
| 20  | Bloc, Fixare, Pompă                                        | POM       | 2         |
| 21  | Suport Pistol                                              | PA66+GF30 | 1         |
| 22  | Suport Perie                                               | PP        | 2         |
| 23  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 4         |
| 24  | Capac Frontal, Mâner, Tijă de Tragere                      | PP        | 1         |
| 25  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 3         |
| 26  | Capac Spate, Mâner, Tijă de Tragere                        | PP        | 1         |
| 27  | Capac pentru Tija de Tragere                               |           | 2         |
| 28  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 2         |
| 29  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 6         |
| 30  | Piesă de Presiune (Sus) pentru Cablul de Alimentare        | PP        | 1         |
| 31  | Piesă de Presiune (Jos) pentru Cablul de Alimentare        | PP        | 1         |
| 32  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 1         |
| 33  | Bloc de Blocare - pentru Cablul de Alimentare              | PP        | 1         |
| 34  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 1         |
| 35  | Carlig (Jos) - Cablul de Alimentare                        | PP        | 1         |
| 36  | Roată                                                      | PP        | 2         |
| 37  | Capac, Roată                                               | PP        | 2         |
| 38  | Cablul de Alimentare                                       | PVC       | 1         |
| 39  | Suport - pentru Duză de Spumă                              | 35#       | 2         |
| 40  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | PP        | 1         |
| 41  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 2         |
| 42  | Bloc de Blocare, Presiune                                  | PP        | 1         |
| 43  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 4         |
| 44  | Jumătate Stângă, Tambur Furtun                             | PP        | 1         |
| 45  | Jumătate Dreaptă, Tambur Furtun                            | PP        | 1         |
| 46  | Capac, Tambur Furtun                                       | PP        | 1         |
| 47  | <b>Șurub Autofiletan</b>                                   | 35#       | 6         |
| 48  | Mâner, Tambur Furtun                                       | PP        | 1         |
| 49  | Cot, Tub de Conectare, Presiune                            | 65Mn      | 2         |
| 50  | Presiune A                                                 |           | 1         |
| 51  | Inel O (O-ring)                                            |           | 4         |
| 52  | Dop, Tub de Conectare, Presiune                            | 35#       | 2         |
| 53  | Tub de Conectare, Presiune                                 | Q61       | 1         |
| 54  | Flanșă B, Tub de Conectare, Presiune                       | 65Mn      | 1         |
| 55  | Presiune                                                   |           | 1         |
| 56  | Motor + Pompă                                              |           | 1         |
| 57  | Capac Spate, Unitate                                       | PP        | 1         |



Ultimele două cifre ale anului aplicării marcajului CE - 24

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko  
declară cu întreaga responsabilitate că:

### **Aparat de spălat cu presiune 2500W, Tip: G8166 Model: HL312-130**

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

Directiva privind mașinile: 2006/42/WE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică: 2014/30/UE

Directiva privind emisiile de zgomot în mediu de către echipamente utilizate în exteriorul clădirilor: 2000/14/WE cu modificările aduse de Directiva 2005/88/WE

Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice (RoHS): 2011/65/UE cu modificările aduse de Directiva 2015/863/UE

Pentru evaluarea conformității au fost aplicate următoarele norme armonizate: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Prezenta declarație de conformitate a fost emisă pe baza rezultatelor pozitive obținute din studiile efectuate de unități notificate:

Numele unității notificate: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Numărul certificatului: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Raportul de teste numărul: 50189870 009 / 50230507 004

Numărul unității notificate: 0197

2000/14/WE: procedura de evaluare a conformității aplicată conform anexei VI. Nivelul de putere acustică măsurată este conform standardului ISO 11094:1991.

Nivelul de putere acustică LWA măsurat este: 94.20 dB(A)

Nivelul de putere acustică garantat LWA este: 98 dB(A)

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau modificat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice este responsabil:  
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024  
Locul și data emiterii

**Larysa Kowalczyk**  
Numele, prenumele și funcția persoanei  
împuternicite



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Мойка высокого давления 2500W**  
Перевод оригинальной инструкции

**RU**



## **Мойка высокого давления 2500W**

### **ВНИМАНИЕ!**

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

**RU**

Произведено для:  
GEKO с ограниченной ответственностью Sp.k.  
Кетлин, ул. Спасерова 3,  
97-500 Радомско  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за покупку продукта Мойка высокого давления 2500W марки John Gardener и за оказанное нам доверие. Настоящая инструкция содержит информацию о правилах безопасности, а также о процедурах эксплуатации и обслуживания оборудования. Перед началом работы необходимо внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. Инструкцию следует сохранить, чтобы иметь возможность пользоваться содержащимися в ней рекомендациями и в будущем. Производитель не несет ответственности за происшествия или ущерб, возникшие в результате несоблюдения настоящей инструкции по эксплуатации и правил безопасности.

Все информации и спецификации, содержащиеся в данной публикации, основаны на актуальных данных, доступных на момент передачи в печать. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и без каких-либо обязательств.

Ни одна часть этой публикации не может быть воспроизведена без письменного согласия. Настоящую инструкцию следует рассматривать как неотъемлемую часть устройства и она должна быть передана вместе с ним в случае его перепродажи.

## ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом работы внимательно прочтите все примечания и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации. Убедитесь, что они ясны и понятны.

Настоящую инструкцию следует хранить и использовать в случае любых проблем.

Цель символов безопасности - привлечь внимание к потенциальным опасностям. Понимание и учет пояснений, прилагаемых к этим символам, является ключевым. Предупреждения о безопасности.

они сами по себе не устраняют риски. Инструкции или предупреждения, содержащиеся в них, не заменяют необходимость соблюдения надлежащих мер по предотвращению несчастных случаев.

Вся информация о безопасности должна строго соблюдаться, и понимание ее имеет ключевое значение для минимизации потенциальных угроз.



**ОПАСНОСТЬ:** Означает крайнее опасение. Невыполнение сигнала безопасности ОПАСНОСТЬ может привести к серьезным травмам или смерти как для пользователя, так и для других лиц.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на серьезную угрозу. Игнорирование ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ по безопасности может привести к серьезным травмам пользователя или других лиц.



**ОСТОРОЖНО:** Сигнализирует об умеренной угрозе. Невыполнение сигнала предупреждения ОСТОРОЖНО может привести к повреждению имущества или травмам пользователя или других лиц.

**ВНИМАНИЕ:** Содержит информацию или инструкции, важные для эксплуатации или обслуживания устройства.



## Общие инструкции

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Не используйте это устройство, если вы устали, больны или под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов.
- Устройство может управляться только взрослыми, получившими соответствующие инструкции по правильному обращению от ответственного лица, обладающего соответствующей квалификацией. Никогда не оставляйте машину без присмотра.
- Если вы передаете или сдаете устройство в аренду третьим лицам, обязательно убедитесь, что пользователь ознакомился с инструкциями по эксплуатации, содержащимися в этом руководстве.

## Безопасность рабочего места

- Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенном виде. Загроможденные или темные области способствуют несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты в взрывоопасной атмосфере, такой как легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.
- Держите детей и посторонних людей на расстоянии во время работы с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к утрате контроля.

## Безопасность людей

- Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- Предотвращайте случайный запуск. Перед подключением к источнику питания, захватом или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «OFF» - выкл.
- Не наклоняйтесь слишком далеко. Всегда сохраняйте правильную позу и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.
- Высокое давление может привести к отскакиванию частей: необходимо носить всю необходимую защитную одежду и оборудование для обеспечения безопасности оператора. ОПАСНОСТЬ ТРАВМ
- НЕ направляйте струю воды в сторону людей или животных. ОПАСНОСТЬ ТРАВМ
- В рабочей зоне радиусом 15 метров не должно находиться людей, животных или предметов, которые могут подвергнуться риску травм или повреждений. Вы несете ответственность перед третьими лицами, находящимися рядом с инструментом, а также за вещи, находящиеся в радиусе его действия. ОПАСНОСТЬ ТРАВМ
- Перед нажатием спуска крепко держите пистолет. ОПАСНОСТЬ ТРАВМ
- НЕ позволяйте детям или некомпетентным лицам использовать устройство. ОПАСНОСТЬ ТРАВМ
- НЕ оставляйте устройство без присмотра. ОПАСНОСТЬ
- НЕ блокируйте спуск в открытом положении. ОПАСНОСТЬ

- Перед использованием устройства **КАЖДЫЙ РАЗ ПРОВЕРЯЙТЕ**, что винты полностью затянуты и нет поврежденных или изношенных частей. **ОПАСНОСТЬ**

## **Электробезопасность**

- Все электрические провода **ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАЩИЩЕНЫ** от струи воды. **ОПАСНОСТЬ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ**
- Устройство **НЕОБХОДИМО ПОДКЛЮЧАТЬ ТОЛЬКО** к соответствующему источнику питания, в соответствии со всеми действующими правилами. **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**. Использование защитного устройства от утечек тока (R.C.C.B) обеспечит дополнительную защиту для оператора.
- Проверьте маркировочную табличку, размещенную на устройстве. Если она недоступна, свяжитесь с продавцом. Не используйте устройство без маркировочной таблички.
- Проверьте, соответствует ли напряжение и частота электрического питания указанным на маркировочной табличке устройства.
- **НЕ** направляйте струю воды на само устройство, электрические части или другое электрическое оборудование. **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**.
- **НЕ** касайтесь вилки и/или розетки мокрыми руками. **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**.
- Использовать устройство невозможно, если электрический кабель поврежден. **ОПАСНОСТЬ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**.
- Электрический кабель должен находиться подальше от огня и острых предметов.
- Подключение или замена вилки и электрического кабеля **ДОЛЖНЫ** осуществляться квалифицированным персоналом.
- **НЕ** перемещайте устройство, тянув за электрический кабель. **ОПАСНОСТЬ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**.
- Используйте только удлинитель с влагозащитной вилкой и розеткой.
- **НЕ** разрешается использовать устройство на улице во время дождя. **ОПАСНОСТЬ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ**.
- **НЕ** тяните сильно при извлечении вилки.
- Устройство необходимо подключать только к источнику питания, оборудованному соответствующим заземлением. В случае неисправности или внезапной остановки устройства немедленно отключите питание и проверьте причину перед повторным запуском устройства.

## **Важная информация по безопасности.**

- **НЕ** разрешается использовать устройство с легковоспламеняющимися или токсичными жидкостями или другими продуктами, которые не соответствуют нормальной работе устройства. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ИЛИ ОТРАВЛЕНИЯ**.
- **НЕ** перемещайте устройство, тянув за шланг высокого давления. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА**.
- **НЕ** манипулируйте и не регулируйте самостоятельно настройки предохранительного клапана или защитных устройств. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА**
- **НЕ** изменяйте оригинальный диаметр сопла насадки для распыливания или другие настройки работы.
- Поток под высоким давлением, направленный на шины, клапаны шин или другие элементы под давлением, потенциально опасен. Не используйте комплект вращающихся сопел и всегда держите поток на расстоянии не менее 30 см во время очистки. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА**

- НЕ используйте это устройство для очистки деликатных предметов.
- НЕ направляйте поток на слабую стену, чтобы избежать повреждений и опасности.
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО** моющие средства, которые НЕ вызывают коррозии материалов покрытия шланга высокого давления/электрического кабеля. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**
- Устройство должно **БЫТЬ СТОЯЧИМ** во время работы.
- Убедитесь, что устройство стоит на сухой поверхности.
- НЕ используйте устройство, если какие-либо важные элементы, такие как электрический кабель, шланг высокого давления, пистолет и защитные устройства и т. д. повреждены. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**
- Убедитесь, что шланг высокого давления не прижат автомобилем или другим тяжелым предметом или не поврежден острыми предметами;
- Выключите устройство, отключите подачу электричества и воды. Затем сбросьте остаточное давление, нажав на спусковой крючок пистолета перед отключением шланга устройства. **ОПАСНОСТЬ ТРАВМ**
- Вилка **ДОЛЖНА** быть вынута после выключения устройства, в противном случае устройство может автоматически включиться или самопроизвольно загореться.
- **СОБЛЮДАЙТЕ** требования местного водопроводного предприятия. В соответствии с нормой EN 12729(ВА) устройство можно подключить к сети водоснабжения только тогда, когда на подводящем шланге установлен обратный клапан с возможностью слива.
- Обслуживание и/или ремонт электрических компонентов **ДОЛЖНЫ** проводиться квалифицированным персоналом. **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ**
- Моющее устройство необходимо отключить от источника питания во время чистки или обслуживания, а также при замене деталей, элементов насадки и т.д., вынув вилку из электрической розетки. **ОПАСНОСТЬ ТРАВМ**
- Это устройство **НЕЛЬЗЯ** хранить во влажной среде.
- Для этого устройства следует использовать только запасные части и аксессуары, предложенные производителем оригинального оборудования, перечисленные в разделе "Список частей" данного руководства. Использование любых других частей или аксессуаров может привести к серьезным травмам пользователя или повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- Если моющее устройство не останавливается после отпускания спускового механизма пистолета, его следует отключить от источника питания. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО. СВЯЖИТЕСЬ С СЕРВИСОМ.**

## **ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА**

Моющее устройство для домашнего использования — это один из видов моечных высокомоющих устройств. Оно может использоваться для следующих работ:

- Мытье автомобилей, мотоциклов, электрических автомобилей и других механических транспортных средств;
- Распыление воды в саду;
- Чистка поверхностей стен, окон, полов, ванн, туалетов и труднодоступных уголков с помощью рабочей силы.

Пользователь/оператор, а не производитель, несет ответственность за любые убытки или травмы, возникающие в результате использования моющего устройства не по назначению.

Часть использования устройства по назначению также включает соблюдение рекомендаций по безопасности и инструкции по установке и эксплуатации, указанные в данном руководстве.

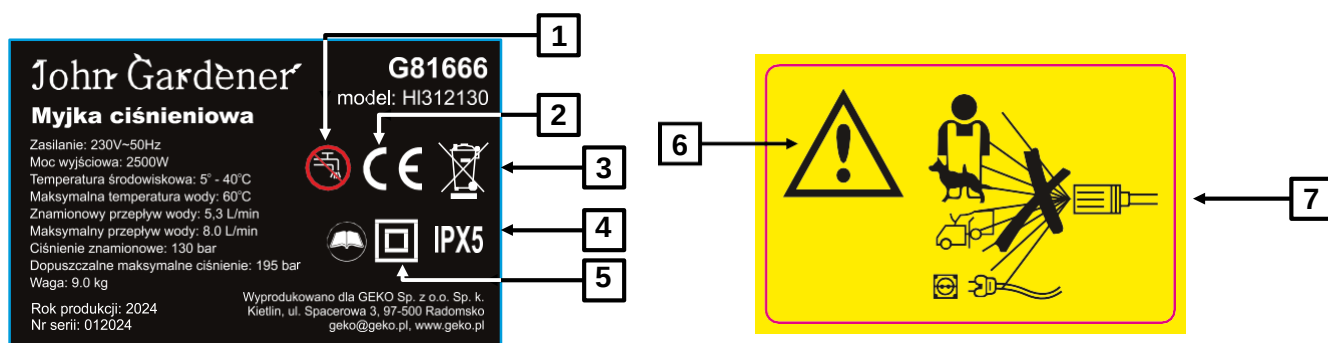
Лица, работающие с машиной и обслуживающие ее, должны ознакомиться с ней и быть проинформированы о возможных угрозах. Кроме того, действующие правила по предотвращению несчастных случаев должны строго соблюдаться. Необходимо соблюдать другие общие принципы охраны труда и области, связанные с безопасностью и гигиеной труда. Модификация устройства исключает любую ответственность производителя и связанные с этим убытки.

## ПРЕИМУЩЕСТВА МОЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

1. Большие колеса и ручка, облегчающая перемещение.
2. Высокопроизводительный щеточный двигатель с высокой мощностью.
3. Давление воды в десятки раз выше, чем давление воды в городе, благодаря чему уборка в домашнем хозяйстве становится легкой и удобной.
4. Функция автоматической остановки, экономящая энергию и деньги.
5. Доступный пенистый наконечник, позволяющий подключение к пистолету, легко смывающий стойкие загрязнения.
6. Портативная, вертикальная, одностая машина с отсоединяемым пистолетом и насадкой.
7. Корпус машины изготовлен из прочного пластика, оборудован крючком для подвешивания шланга и держателем для насадки.
8. Эффективная система фильтрации воды, позволяющая использование различных источников воды.
9. Регулируемая форма воды для удовлетворения различных потребностей чистки; доступна в форме веера и линейного потока.

## ОБЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, РАСПОЛОЖЕННЫХ НА УСТРОЙСТВЕ

Данное руководство пользователя описывает символы безопасности, а также международные символы и пиктограммы, которые могут появиться на этом продукте. Прочитайте руководство пользователя, чтобы получить полную информацию о безопасности, установке, эксплуатации, обслуживании и ремонте.



1. Устройство не предназначено для подключения к системе питьевой воды.
2. Знак, размещенный на изделии, свидетельствует о том, что этот продукт соответствует основным требованиям и остальным положениям Директив так называемого «Нового подхода» Европейского Союза.
3. Не выбрасывайте это устройство и ни одну из его частей в контейнер для бытовых отходов.
4. Устройство имеет степень защиты IPX5, в соответствии с которой обеспечивается защита от струи воды (12,5 л/мин), направленной на корпус с любой стороны.

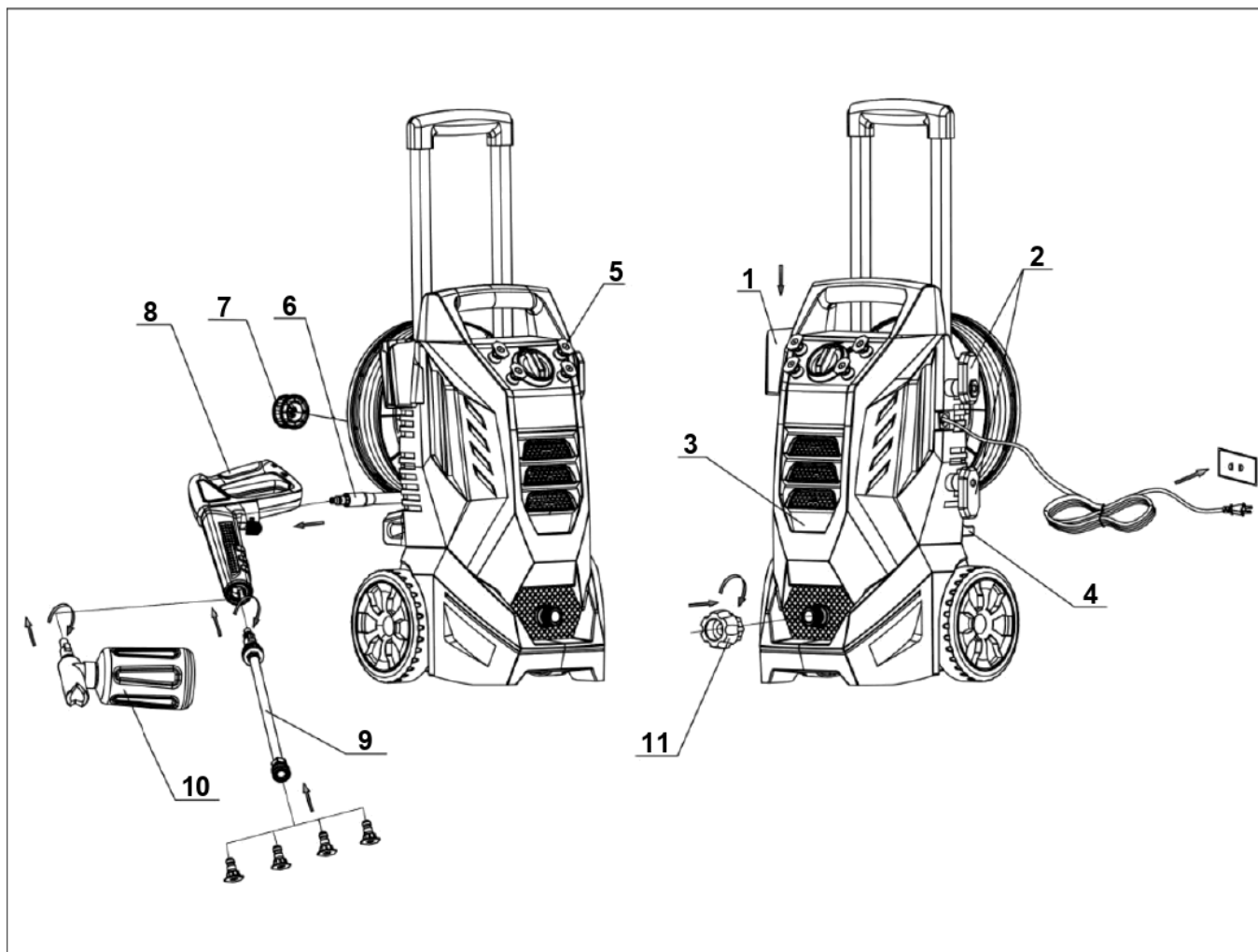
5. Символ, обозначающий оборудование класса II. Оборудование, в котором защита от электрического удара обеспечивается не только за счет применения базовой изоляции, но также предусмотрены дополнительные меры безопасности, такие как двойная или усиленная изоляция.

6. Внимание / предупреждение. Важная информация об использовании устройства.

7. Не направляйте струю высокого давления на людей, животных, работающие электрические приборы или само устройство.

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

### Внешний вид и составные части устройства.



1. Кронштейн для пистолетной насадки.

2. Кронштейн для кабеля питания.

3. Мойка высокого давления.

4. Держатель для пенной насадки.

5. Распылительная насадка.

6. Шланг высокого давления.

7. Ручная катушка для намотки шланга на барабан.

8. Пистолет высокого давления.

9. Насадка.

10. Пенная насадка.

11. Соединитель для подключения воды.



Мойка высокого давления поставляется производителем в коробке в частично разобранном состоянии. Все необходимые элементы для сборки находятся в упаковке.



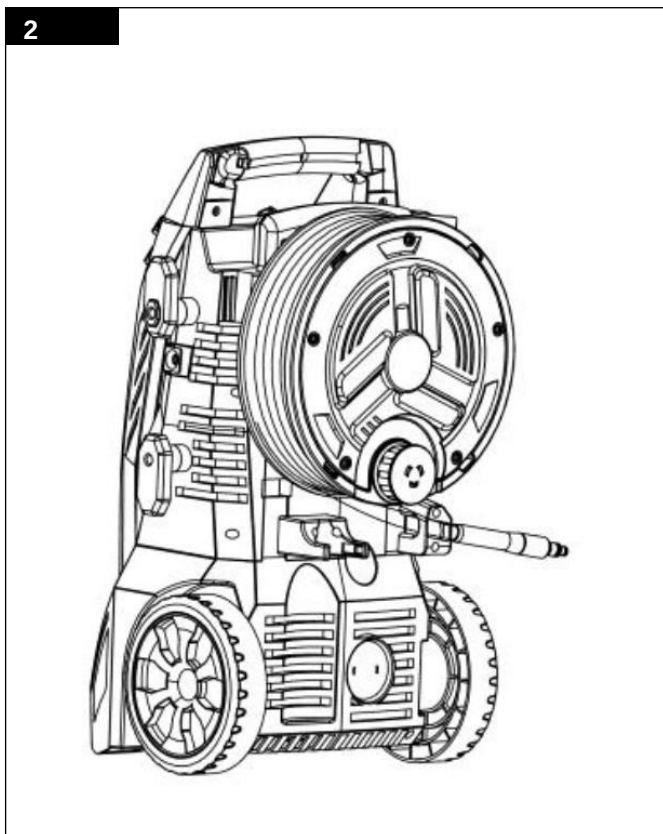
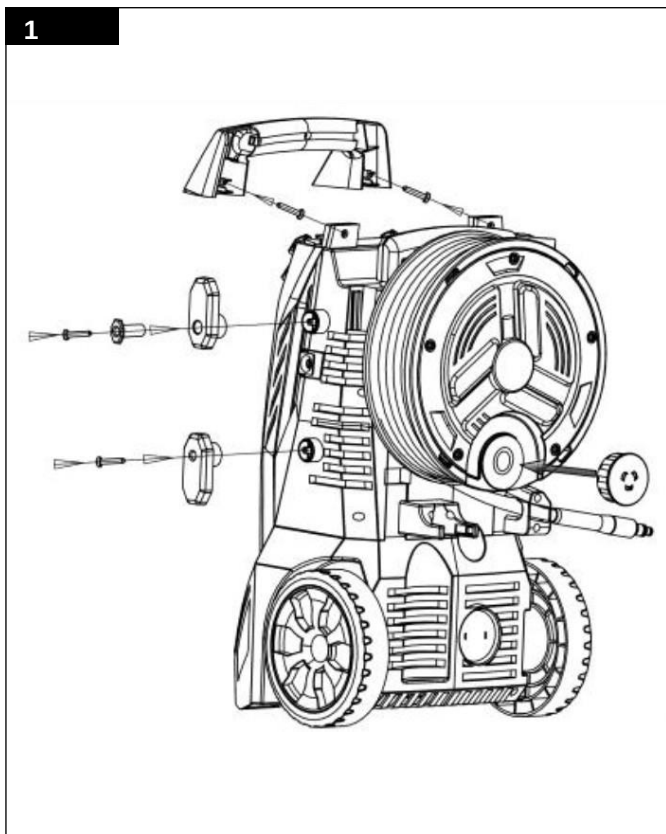
**ОПАСНОСТЬ:** Устройство и упаковочные материалы не являются игрушками! Дети не должны играть с пластиковыми элементами, пленкой и мелкими деталями. Существует опасность удушья и асфиксии!

## Состав доставки

1. Мойка высокого давления.
2. Шланг для насадки (5 м) с быстросъемными соединениями.
3. Распылительный пистолет с блокировкой спуска.
4. Распылительная насадка.
5. Распыляющие насадки - 4 штуки.
6. Съёмная турбонасадка с быстросъемным соединением.
7. Пенная насадка с резервуаром для жидкости объемом 0,6 л.
8. Подключение к воде с фильтром на соединение 1/2 дюйма.
9. Соединитель для шланга 1/2 дюйма.

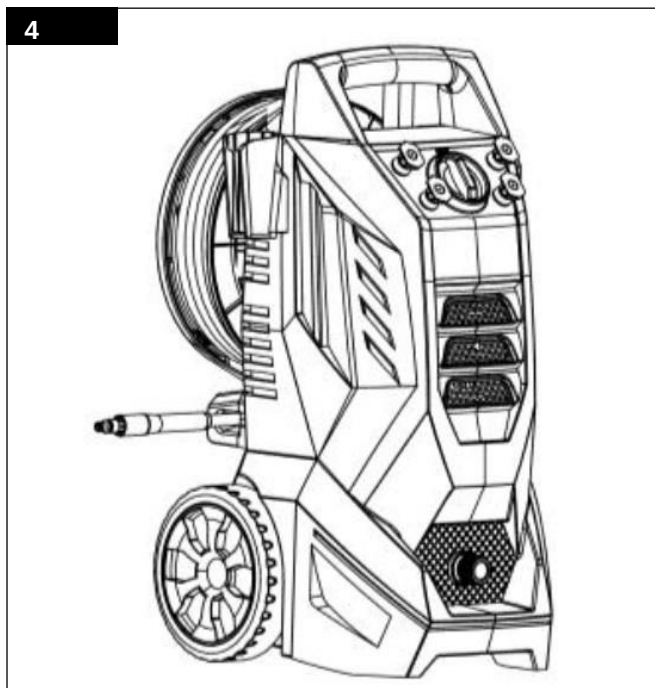
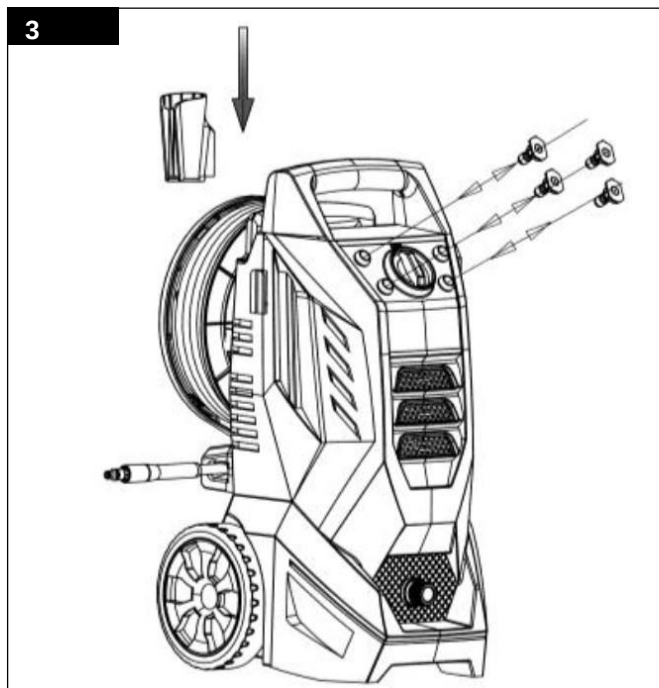
Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую инструкцию и следуйте ей, чтобы избежать проблем при установке и эксплуатации устройства. Если монтаж не удался из-за несовпадения аксессуаров, свяжитесь с продавцом для обмена.

1. Закрепите кронштейн и держатели к устройству с помощью прилагаемых винтов в пластиковом пакете. См. рисунки 1 и 2.

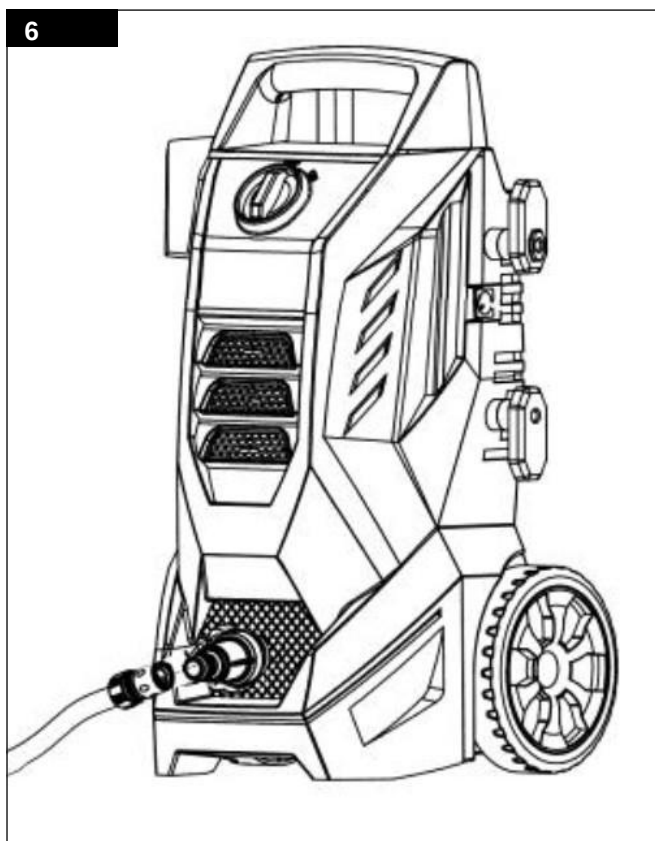
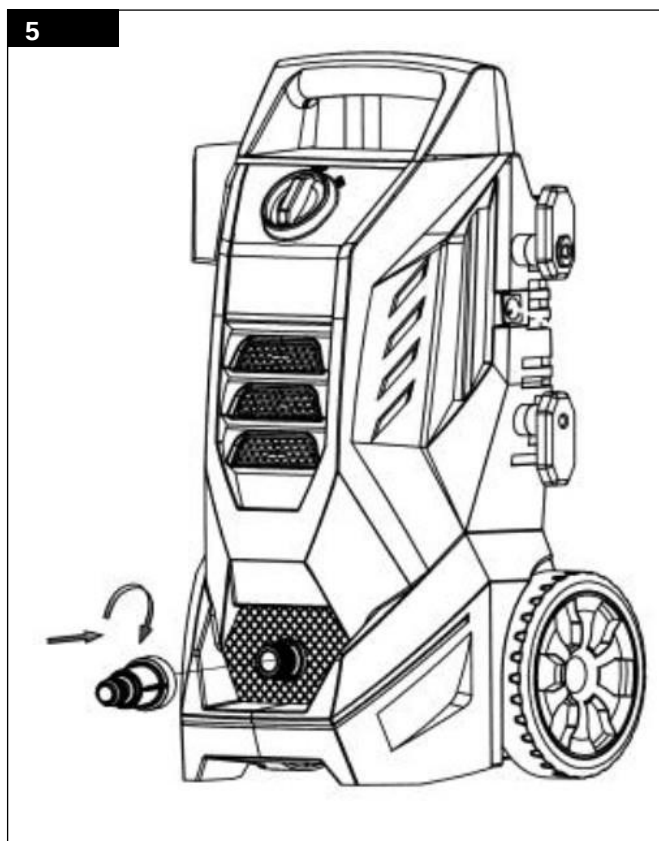




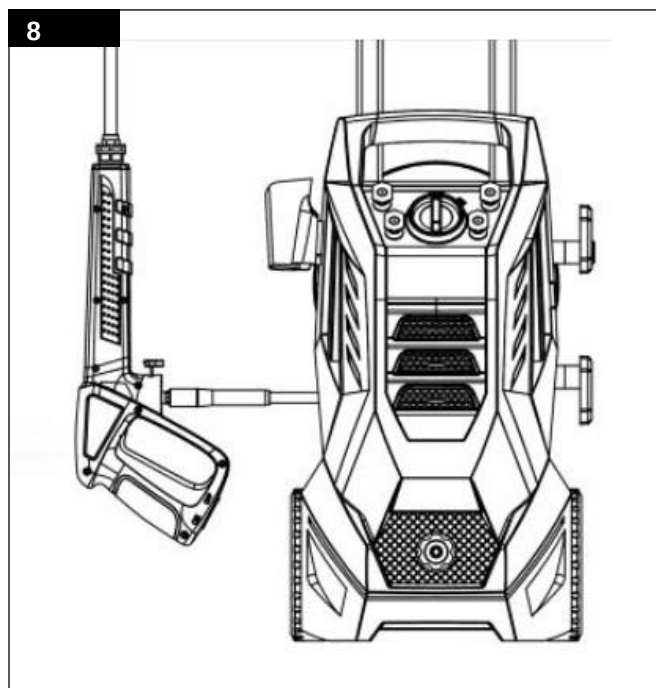
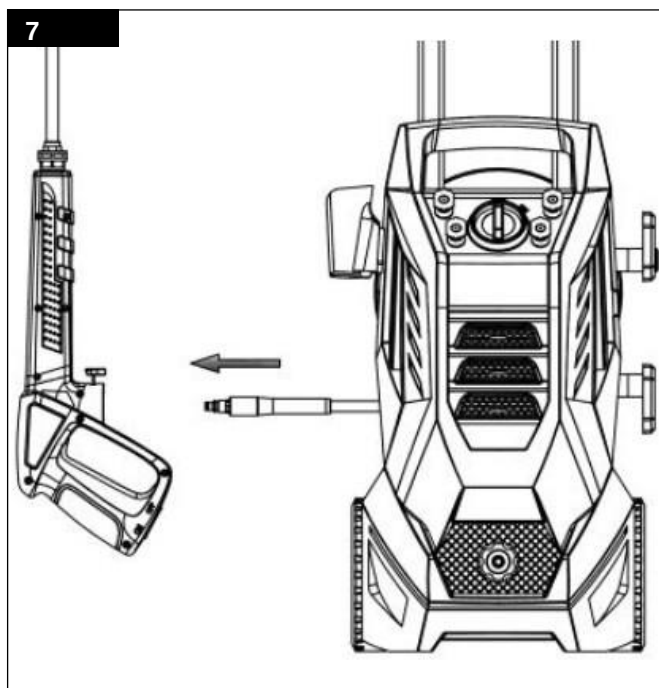
2. Закрепите держатель распылительного пистолета и поместите распылительные насадки в корпус мойки. См. рисунки 3 и 4.



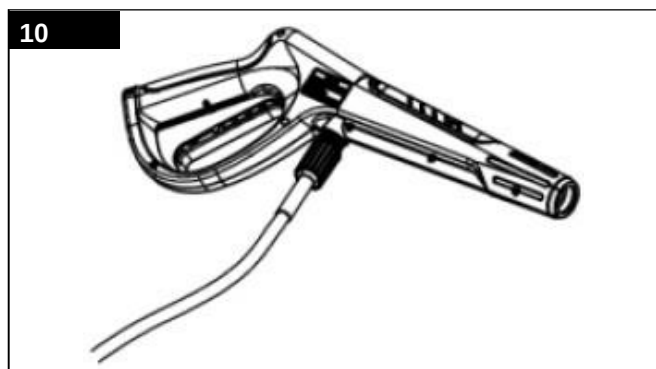
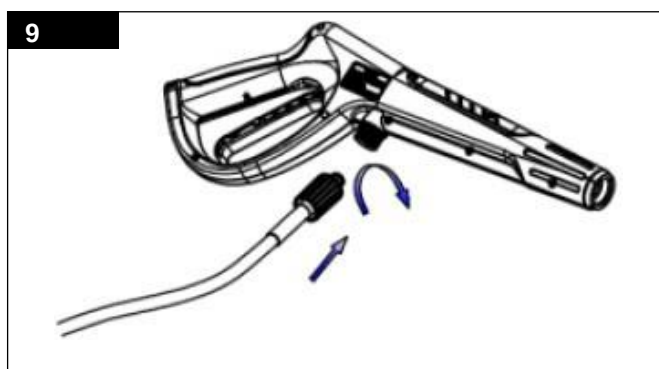
3. Подключите водяной впускной шланг к адаптеру водяного впуска. См. рисунки 5 и 6.



4. Вытащите шланг высокого давления с катушки и подключите его к держателю пистолета. См. рисунки 7 и 8.



5. Подключите шланг высокого давления к держателю пистолета. См. рисунки 9 и 10.

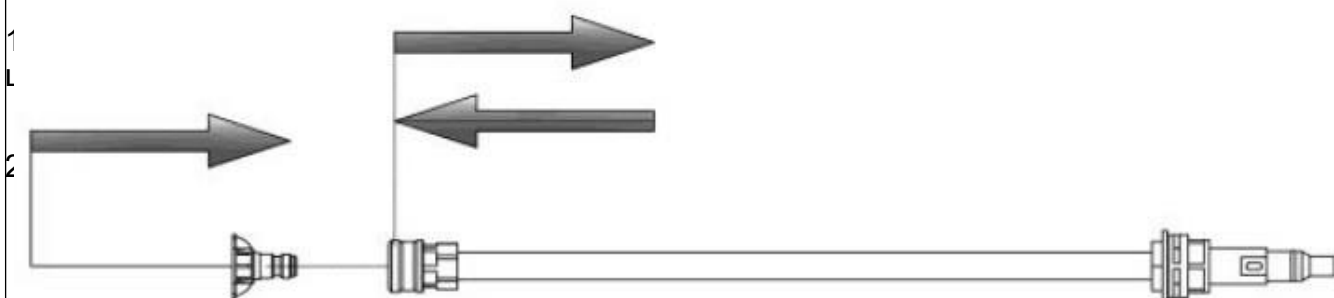


6. Подключение насадки к рукоятке пистолета. См. рисунок 11.



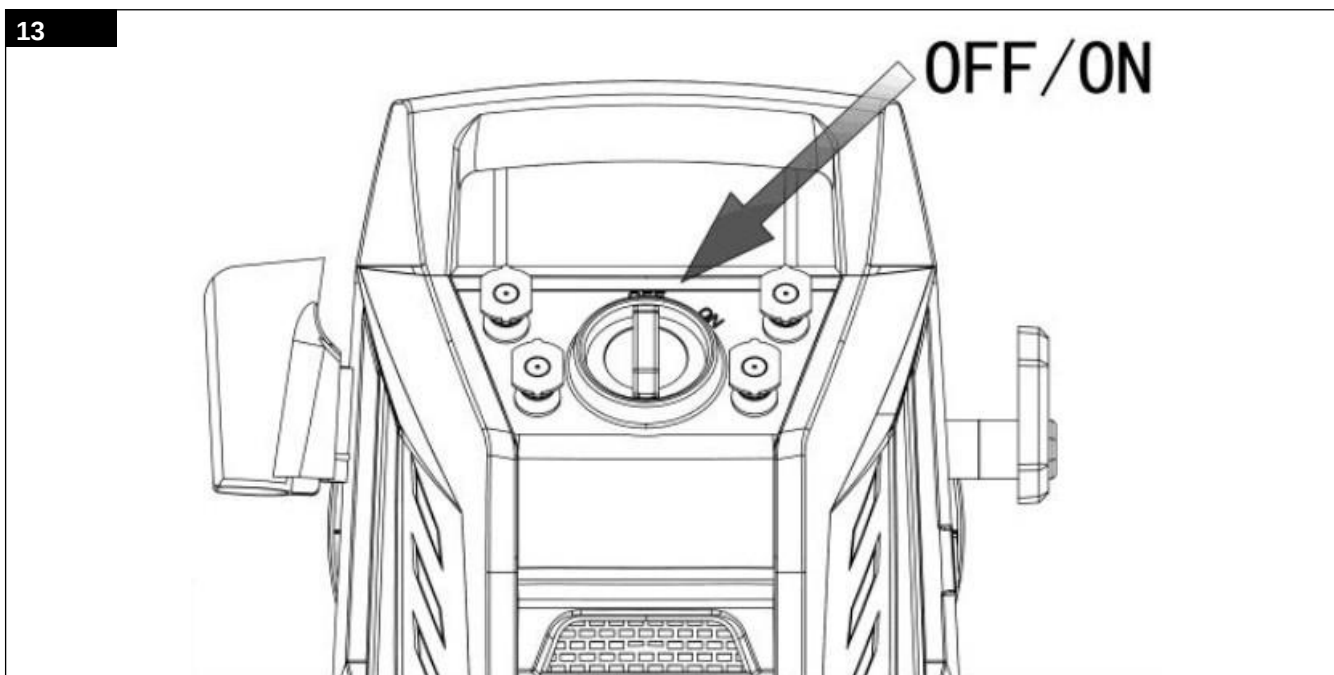
7. Откручивая кран, убедитесь, что он полностью откручен.
8. Нажмите на курок пистолета, чтобы удалить воздух из устройства перед его запуском.
9. Подключите соответствующую насадку для распыления к лансе пистолета. Смотрите рисунки 12 и 14.

12



10. Установите переключатель ON/OFF в положение OFF. Смотрите рисунок ниже.

13



11. Вставьте вилку в розетку основного электрического питания.

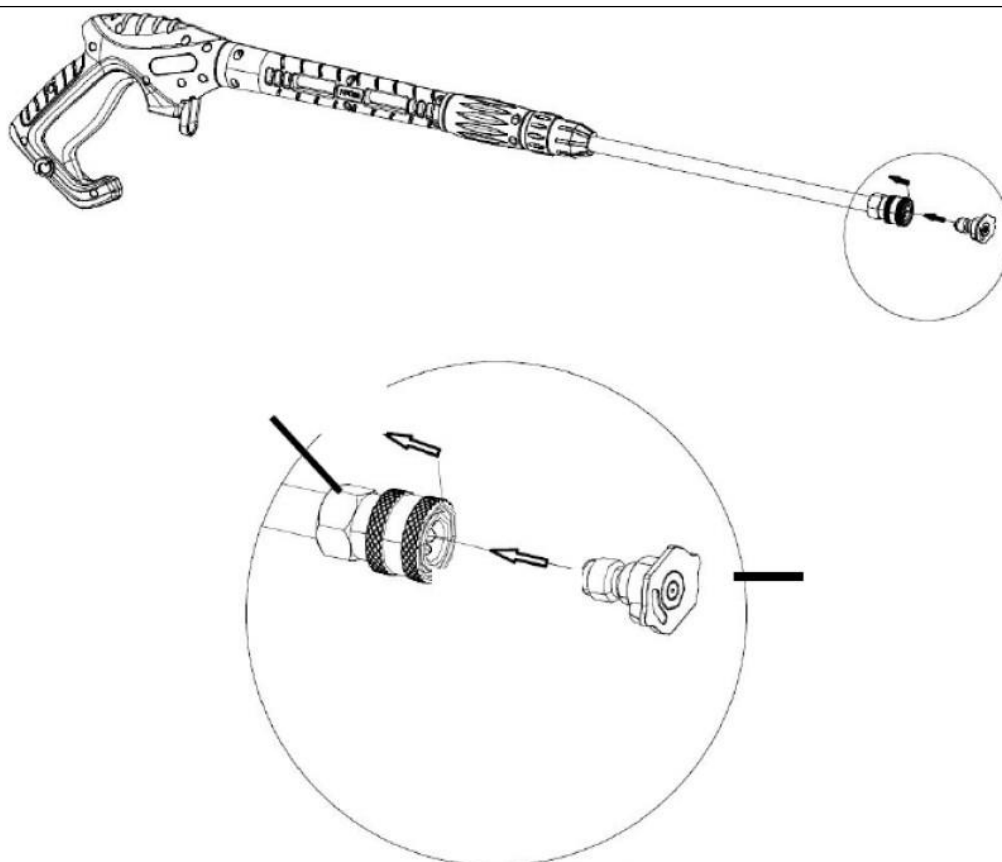
**Теперь мойка высокого давления готова к использованию.**

### Регулировка потока

Насадка распылителя заменяемая, что позволяет настраивать форму распыла, включая 0°, 15°, 25°, 40°.

Плотно вставьте нужную насадку в ланс для распыления. Смотрите рисунок 14.

14

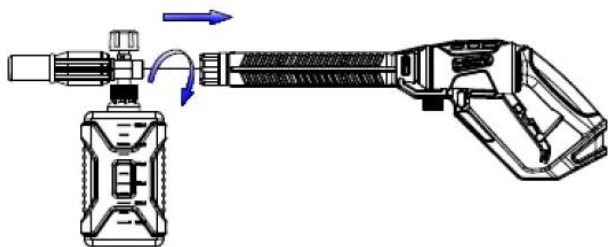


## Распылитель пены

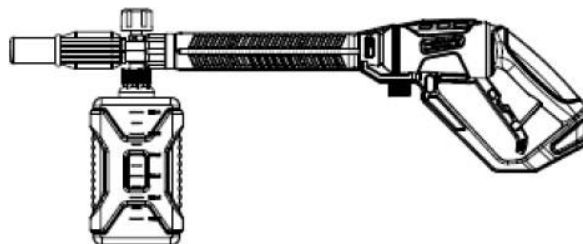
Бутылку с моющим средством можно подключить только к лансе высокого давления. Бутылка с моющим средством состоит из 2 частей.

1. Заполните бутылку соответствующим моющим средством.
2. Затем подключите к пистолету мойки высокого давления. Смотрите рисунки 15 и 16.
3. Наконец, установите ручку на верхней части контейнера с моющим средством на желаемый уровень густоты пены.
4. Количество подаваемой пены регулируется с помощью ручки, а узор распыления регулируется с помощью насадки.

15



16



## ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ

1. Установите устройство на ровную поверхность.
2. Проверьте входной фильтр воды, чтобы убедиться, что он не забит.
3. Подключите лансу к рукоятке пистолета.
4. Соедините пистолет с высоким давлением.
5. Ослабьте шланг высокого давления, чтобы избежать его перекручивания.
6. Подключите шланг к выходу воды.
7. Подключите шланг подачи воды к входу воды в устройстве.
8. Подключите другой конец шланга подачи к источнику воды.
9. Нажмите на курок пистолета и откройте кран с водой, чтобы выпустить воздух из внутренней части устройства.
10. Подключите устройство и включите его.
11. Поворачивайте насадку, пока поток воды не достигнет желаемой формы.
12. После использования закройте кран с водой, а затем выключатель. В конце отключите.

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

Для подготовки устройства к хранению необходимо выполнить следующие шаги:

1. Выключите устройство (OFF).
2. Закройте кран водоснабжения.
3. Вытащите вилку из розетки.
4. Удалите остаточное давление из пистолета, пока вся вода не выльется из насадки.
5. Опорожните и промойте резервуар для моющего средства в конце рабочего сеанса. Для мытья резервуара вместо моющего средства используйте чистую воду.
6. Заблокируйте защиту пистолета.

## Условия хранения

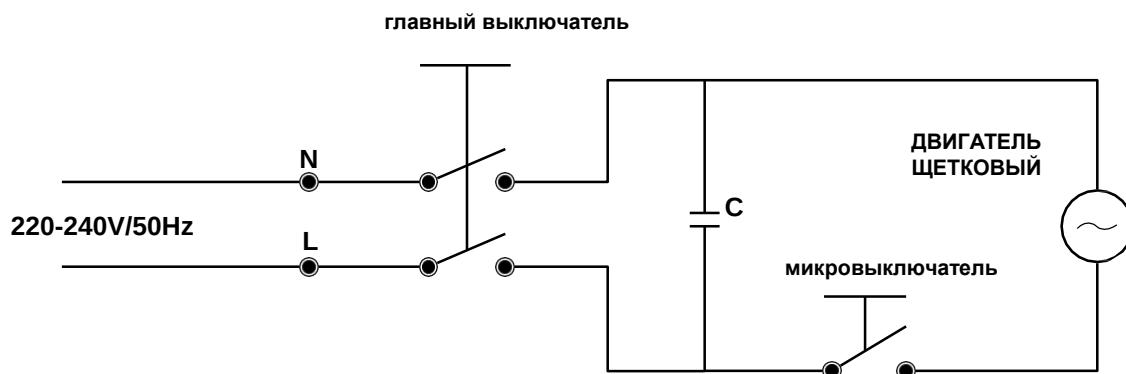
- Температура должна составлять от 0°C до 40°C.
- Устройство НЕЛЬЗЯ оставлять на длительный срок во влажной среде.
- Перед хранением устройства зимой необходимо применить некоррозионные и нетоксичные средства против замерзания.

## Обслуживание

Рекомендуется тщательно проверять перед каждым использованием, функционируют ли все подвижные элементы плавно и не заблокированы. Кроме того, необходимо проверить корпус на наличие трещин и оценить состояние других элементов, которые могут повлиять на правильную работу устройства. В случае обнаружения повреждений рекомендуется выполнить необходимые ремонты перед началом использования устройства.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



| Характеристика                       |               |
|--------------------------------------|---------------|
| Напряжение питания                   | 230 V         |
| Частота                              | 50 Hz         |
| Мощность двигателя                   | 2500 W        |
| Рабочая температура                  | 5 - 40°C      |
| Максимальная температура воды        | 60°C          |
| Номинальный расход воды              | 5,3 litra/min |
| Максимальный расход воды             | 8,0 litra/min |
| Номинальное давление                 | 130 bar       |
| Допустимое максимальное давление     | 195 bar       |
| Вес                                  | 9,0 kg        |
| Гарантированный уровень шума в дБ(А) | 98 dБ(А)      |



### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация для пользователей об утилизации электрических и электронных устройств (касательно домохозяйств). Представленный символ, помещенный на продукты или прилагаемую к ним документацию, информирует, что неисправные электрические или электронные устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура утилизации, повторного использования или извлечения компонентов заключается в передаче устройства в специализированный пункт приема, где его примут бесплатно. Информацию о местоположении пунктов сбора отработанного оборудования предоставят местные власти.

Правильная утилизация устройства позволяет сохранить ценные ресурсы и избежать негативного воздействия на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано неправильной утилизацией отходов.

Неправильная утилизация отходов может привести к штрафам, предусмотренным в соответствующих местных правилах.

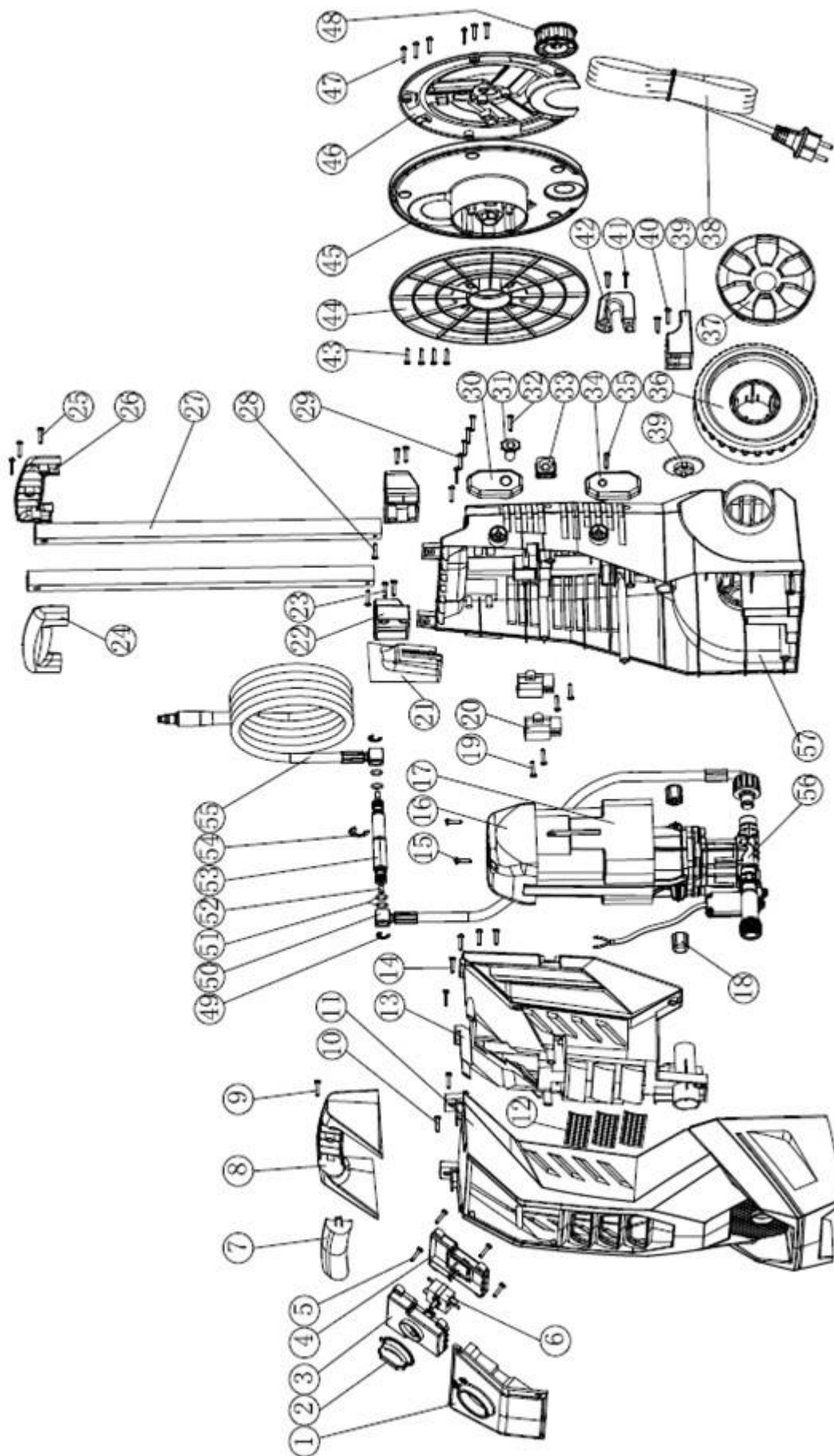
В случае необходимости утилизации электрических или электронных устройств просьба обратиться в ближайшую точку продажи или к поставщику, которые предоставят дополнительную информацию.



## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

| Неисправность                                   | Возможная Причина                                             | Решение                                                                                                  |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Аппарат не запускается.</b>                  | Аппарат не подключен к источнику питания.                     | Подключите аппарат к розетке.                                                                            |
|                                                 | Неисправная электрическая розетка.                            | Проверьте другую электрическую розетку.                                                                  |
|                                                 | Перегорел предохранитель.                                     | Замените <b>предохранитель</b> . Отключите другие приборы.                                               |
|                                                 | Неисправный удлинитель.                                       | Попробуйте подключить аппарат без <b>удлинителя</b> .                                                    |
| <b>Переменное давление.</b>                     | Насос засасывает воздух.                                      | Проверьте, герметично ли соединение шланга.                                                              |
|                                                 | Клапаны загрязнены, изношены или забиты.                      | Обратитесь в <b>ближайший сервисный центр</b> .                                                          |
|                                                 | Подача воды недостаточна.                                     | Увеличьте давление воды, проверьте, не забит ли садовый шланг и/или используйте шланг большего диаметра. |
|                                                 | Изношенные уплотнения насоса.                                 | Обратитесь в <b>ближайший сервисный центр</b> .                                                          |
| <b>Аппарат останавливается.</b>                 | Перегорел предохранитель.                                     | Замените <b>предохранитель</b> . Отключите другие приборы.                                               |
|                                                 | Неправильное напряжение сети.                                 | Проверьте, соответствует ли напряжение сети характеристикам на заводской табличке.                       |
|                                                 | Активирован термический датчик.                               | Дайте аппарату <b>5 минут остыть</b> .                                                                   |
|                                                 | Форсунка частично забита.                                     | Прочистите форсунку с помощью иглы и распылите воду обратно через форсунку.                              |
| <b>Перегорают предохранитель.</b>               | Предохранитель слишком мал.                                   | Измените установку на более высокую токовую нагрузку для аппарата.                                       |
|                                                 | Увеличенная сила тока.                                        | Попробуйте запустить аппарат без <b>удлинителя</b> .                                                     |
| <b>Аппарат пульсирует.</b>                      | Воздух во входе/насосе.                                       | Дайте аппарату поработать с открытым курком, пока не восстановится <b>нормальное рабочее давление</b> .  |
|                                                 | Недостаточные требуемые параметры воды из водопроводной сети. | Увеличьте давление воды, проверьте, не забит ли садовый шланг и/или используйте шланг большего диаметра. |
|                                                 | Форсунка частично забита.                                     | Прочистите форсунку иглой и распылите воду на форсунку.                                                  |
|                                                 | Забит водяной фильтр.                                         | <b>Прочистите фильтр.</b>                                                                                |
|                                                 | Перегнувший шланг.                                            | Распрямите шланг.                                                                                        |
|                                                 | <b>Аппарат часто сам включается и выключается.</b>            | Обратитесь в <b>ближайший сервисный центр</b> .                                                          |
|                                                 |                                                               | Подключите подачу воды.                                                                                  |
| <b>Аппарат запускается, но вода не выходит.</b> | Забит водяной фильтр.                                         | <b>Прочистите фильтр.</b>                                                                                |
|                                                 | Форсунка забита.                                              | Прочистите форсунку с помощью иглы и распылите воду обратно через форсунку.                              |

СХЕМА ЗАПЧАСТЕЙ



| №  | Название Детали                           | Материал  | Количество |
|----|-------------------------------------------|-----------|------------|
| 1  | Декоративная, Кнопка, Выключатель         | PP        | 1          |
| 2  | Кнопка, Выключатель                       | PP        | 1          |
| 3  | Нижняя Крышка, Корпус, Выключатель        | PP        | 1          |
| 4  | Нижняя Заглушка, Корпус, Выключатель      | PP        | 1          |
| 5  | <b>Саморез (или Саморезующий Винт)</b>    | 35#       | 4          |
| 6  | Выключатель                               |           | 1          |
| 7  | Крышка, Рукоятка                          | PP        | 1          |
| 8  | Рукоятка                                  | PP        | 1          |
| 9  | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 1          |
| 10 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 2          |
| 11 | Горизонтальная Крышка, Блок               | PP        | 1          |
| 12 | Сетка, Нержавеющая Сталь                  |           | 3          |
| 13 | Декоративная, Передняя Крышка, Блок       | PP        | 1          |
| 14 | Прокладка (Уплотнитель)                   | PP        | 5          |
| 15 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 2          |
| 16 | Крышка, Корпус, Двигатель                 | PP        | 1          |
| 17 | Корпус, Двигатель                         | PP        | 1          |
| 18 | Фиксирующий Колпачок, Насос               |           | 2          |
| 19 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 4          |
| 20 | Блок, Фиксация, Насос                     | POM       | 2          |
| 21 | Держатель Пистолета                       | PA66+GF30 | 1          |
| 22 | Держатель Щетки                           | PP        | 2          |
| 23 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 4          |
| 24 | Передняя Крышка, Ручка, Тяговый Стержень  | PP        | 1          |
| 25 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 3          |
| 26 | Задняя Крышка, Ручка, Тяговый Стержень    | PP        | 1          |
| 27 | Колпачок для Тягового Стержня             |           | 2          |
| 28 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 2          |
| 29 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 6          |
| 30 | Прижим (Верхний) для Кабеля Питания       | PP        | 1          |
| 31 | Прижим (Нижний) для Кабеля Питания        | PP        | 1          |
| 32 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 1          |
| 33 | Блокировочный Блок - для Кабеля Питания   | PP        | 1          |
| 34 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 1          |
| 35 | Крючок (Нижний) - Кабель Питания          | PP        | 1          |
| 36 | Колесо                                    | PP        | 2          |
| 37 | Крышка, Колесо                            | PP        | 2          |
| 38 | Кабель Питания                            | PVC       | 1          |
| 39 | Держатель - для Пенной Насадки            | 35#       | 2          |
| 40 | <b>Саморез</b>                            | PP        | 1          |
| 41 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 2          |
| 42 | Блокировочный Блок, Давление              | PP        | 1          |
| 43 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 4          |
| 44 | Левая Половина, Барабан для Шланга        | PP        | 1          |
| 45 | Правая Половина, Барабан для Шланга       | PP        | 1          |
| 46 | Крышка, Барабан для Шланга                | PP        | 1          |
| 47 | <b>Саморез</b>                            | 35#       | 6          |
| 48 | Ручка, Барабан для Шланга                 | PP        | 1          |
| 49 | Угольник, Соединительная Трубка, Давление | 65Mn      | 2          |
| 50 | Давление А                                |           | 1          |
| 51 | Уплотнительное Кольцо (O-ring)            |           | 4          |
| 52 | Пробка, Соединительная Трубка, Давление   | 35#       | 2          |
| 53 | Соединительная Трубка, Давление           | Q61       | 1          |
| 54 | Фланец Б, Соединительная Трубка, Давление | 65Mn      | 1          |
| 55 | Давление                                  |           | 1          |
| 56 | Двигатель + Насос                         |           | 1          |
| 57 | Задняя Крышка, Блок                       | PP        | 1          |



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 24

## ДЕКЛАРАЦИЯ СОГЛАСИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско  
декларирует с полной ответственностью, что:

### Мойка высокого давления 2500W, Тип: G8166 Модель: HL312-130

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

Директива по машинам: 2006/42/WE

Директива о электромагнитной совместимости: 2014/30/UE

Директива о выбросах шума в окружающую среду от оборудования, используемого на улице: 2000/14/WE с учетом изменений директивы 2005/88/WE

Директива о ограничении применения некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS): 2011/65/UE с учетом изменений директивы 2015/863/UE

Для оценки соответствия были применены следующие harmonizirovannye normas: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Данная декларация соответствия выдана на основании положительных результатов испытаний, проведенных уведомлёнными учреждениями:

Название уведомлённого учреждения: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Номер сертификата: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Отчет об испытаниях номер: 50189870 009 / 50230507 004

Номер уведомлённого учреждения: 0197

2000/14/WE: применённая процедура оценки соответствия согласно приложению VI. Измеренный уровень акустической мощности соответствует норме ISO 11094:1991.

Измеренный уровень акустической мощности LWA составляет: 94.20 дБ(А)

Гарантированный уровень акустической мощности LWA составляет: 98 дБ(А)

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:  
Ларыса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 04.01.2024

Место и дата выдачи

Ларыса Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного  
лица



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Vysokotlakový čistič 2500W**  
Preklad originálnej príručky

**SK**



## **Vysokotlakový čistič 2500W**

**POZOR!**

Pred použitím si pozorne prečítajte obsah tejto príručky a uchovajte ju na ďalšie používanie zariadenia.

**SK**

Vyrobené pre:  
GEKO Spoločnosť s ručením obmedzeným Sp.k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko  
geko@geko.pl  
www.geko.pl

## ÚVOD

Ďakujeme za zakúpenie produktu Tlaková umývačka 2500W značky John Gardener a za prejavenu dôveru. Táto príručka obsahuje informácie týkajúce sa bezpečnostných pravidiel, ako aj postupov obsluhy a údržby zariadenia. Pred začatím práce je potrebné sa podrobne oboznámiť s návodom na obsluhu. Návod je potrebné uchovať, aby ste mohli v budúcnosti využiť v ňom obsiahnuté pokyny. Výrobca nenesie zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržania tejto príručky a pravidiel bezpečnosti.

Všetky informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii sú založené na aktuálnych informáciách dostupných v čase odovzdania do tlače. Vyhradzuje si právo na akékoľvek zmeny kedykoľvek, bez predchádzajúceho upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov.

Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu. Tento návod by sa mal považovať za neoddeliteľnú súčasť zariadenia a mal by byť odovzdaný spolu s ním v prípade jeho predaja.

## INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI



**UPOZORNENIE:** Pred začatím práce si dôkladne prečítajte všetky poznámky a odporúčania uvedené v tejto príručke. Uistite sa, že sú jasné a zrozumiteľné.

Tento návod by mal byť uchovávaný a používaný v prípade akýchkoľvek problémov.

Cieľom bezpečnostných symbolov je upozorniť na potenciálne riziká. Pochopenie a zohľadnenie vysvetlení pripojených k týmto symbolom je kľúčové. Bezpečnostné upozornenia rovnaké v sebe nevylučujú riziko. Pokyny alebo varovania v nich obsiahnuté nenahrádzajú potrebu dodržiavať vhodné opatrenia na predchádzanie úrazom.

Všetky informácie o bezpečnosti by sa mali dôsledne dodržiavať a ich porozumenie je kľúčové pre minimalizáciu potenciálnych hrozieb.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje extrémne nebezpečenstvo. Nedodržanie bezpečnostného signálu NEBEZPEČENSTVO môže viesť k vážnym zraneniam alebo smrti, ako pre používateľa, tak aj pre iné osoby.



**UPOZORNENIE:** Naznačuje podstatné nebezpečenstvo. Ignorovanie UPOZORNENIA týkajúceho sa bezpečnosti môže viesť k vážnym zraneniam používateľa alebo iných osôb.



**OPATRNE:** Signalizuje mierne nebezpečenstvo. Nerespektovanie výstražného signálu OOPATRNE môže spôsobiť poškodenie majetku alebo zranenia tela používateľa alebo iných osôb.

**POZOR:** Obsahuje informácie alebo pokyny dôležité na obsluhu alebo údržbu zariadenia.



## Všeobecné pokyny

- Dôkladne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- Nepoužívajte toto zariadenie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Zariadenie môže obsluhovať iba dospelé osoby, riadne poučené o správnej obsluhu zodpovednou osobou s príslušnými kvalifikáciami. Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru.
- V prípade zapožičania alebo prenájmu zariadenia tretím osobám sa uistite, že používateľ sa oboznámil s pokynmi na používanie obsiahnutými v tejto príručke.

## Bezpečnosť pracovného miesta

- Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Znečistené alebo tmavé oblasti podporujú úrazy.
- Nepoužívajte elektrické náradie v roztrhnutých atmosférických podmienkach, ako sú ľahko horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie produkuje iskry, ktoré môžu spôsobiť vzplanutie prachu alebo pár.
- Držte deti a okoloidúcich ďaleko počas obsluhy elektrického náradia. Rozptýlenie pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly.

## Bezpečnosť osôb

- Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a riadte sa zdravým rozumom počas obsluhy elektrického náradia. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením k zdroju napájania, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že spínač je v polohe „VYPNUTÉ”.
- Nevykláňajte sa príliš ďaleko. Vždy zachovajte správnu postavu a rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare.
- Vysoký tlak môže spôsobiť odraz častí: je potrebné nosiť celé ochranné oblečenie a výstroj potrebnú na zabezpečenie bezpečnosti obsluhy. **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA**
- Nesmerujte prúd vody smerom na ľudí alebo zvieratá. **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA**
- V pracovnej oblasti s polomerom 15 metrov nemôžu byť žiadne osoby, zvieratá ani predmety, ktoré by mohli byť zranené alebo poškodené. Zodpovedáte za osoby v blízkosti náradia a za veci, ktoré sa nachádzajú v dosahu jeho pôsobenia. **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA**
- Pred stlačením spúšte držte pištoľ pevne. **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA**
- Nedovoľte deťom ani nekompetentným osobám používať zariadenie. **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA**
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU**
- Nedávajte spúšť do otvorenej polohy. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU**

- Pred použitím zariadenia SKONTROLUJTE zakaždým, či sú skrutky úplne dotiahnuté a či nie sú poškodené alebo opotrebované časti. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU**

## **Elektrická bezpečnosť**

- Všetky elektrické káble MUSIA BYŤ CHRÁNENÉ pred prúdom vody. **NEBEZPEČENSTVO SKShort**
- Zariadenie TREBA PRIPOJIŤ VÝLUČNE k zodpovedajúcemu zdroju napájania, v súlade so všetkými platnými predpismi. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**. Použitie chrániča prúdovej únikovej ochrany (R.C.C.B) zabezpečí ďalšiu ochranu obsluhy.
- Skontrolujte typový štítok nachádzajúci sa na zariadení. Ak nie je k dispozícii, kontaktujte predajcu. Nepoužívajte zariadenie bez typového štítka.
- Skontrolujte, či napätie a frekvencia elektrického napájania zodpovedajú uvedeným na typovom štítku zariadenia.
- NEMIERTÉ prúd vody smerom na samotné zariadenie, elektrické časti alebo iné elektrické zariadenia. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**
- NEDOTÝKAJTE sa zásuvky a/alebo elektrickej zástrčky mokrými rukami. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**
- NEMÔŽETE používať zariadenie, ak je elektrický kábel poškodený. **NEBEZPEČENSTVO SKRATU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**
- Elektrický kábel by mal byť umiestnený ďaleko od ohňa a ostrých predmetov.
- Pripojenie alebo výmena zásuvky a elektrického kábla MUSIA byť vykonané kvalifikovaným personálom.
- NEMIEŤE zariadenie ťahaním za elektrický kábel. **NEBEZPEČENSTVO SKRATU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**
- Používajte výhradne predlžovací kábel s vodotesnou zástrčkou a zásuvkou.
- NEMÔŽETE používať zariadenie vonku počas dažďa. **NEBEZPEČENSTVO SKRATU**
- NĎALEJ netiahnite silno pri vytiahnutí zásuvku.
- Zariadenie treba pripojiť výlučne k napájacímu zdroju vybavenému vhodným uzemnením. V prípade poruchy alebo náhleho zastavenia zariadenia okamžite odpojte napájanie a skontrolujte príčinu pred opätovným spustením zariadenia.

## **Dôležité informácie o bezpečnosti**

- NEMÔŽETE používať zariadenie s horľavými alebo toxickými kvapalinami alebo inými produktmi, ktoré nie sú zlučiteľné so správnou funkciou zariadenia. **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU ALEBO OTRAVY**
- NEMIEŤE zariadenie ťahaním za vysokotlakovou hadicou. **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU**
- NIE manipuluj ani nie reguluj samému nastavenia bezpečnostného ventilu alebo zabezpečovacích zariadení. **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU**
- NIE meníš pôvodný priemer trysky sprchovej hlavy ani iných nastavení fungovania.
- Prúd pod vysokým tlakom smerovaným k pneumatikám, ventilom pneumatik alebo iným prvkom pod tlakom je potenciálne nebezpečný. Nepoužívaj súpravu rotačných trysiek a pri čistení vždy drž prúd vo vzdialenosti minimálne 30 cm. **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU**

- NIE používaj toto zariadenie na čistenie jemných predmetov.
- NIE smeruj prúd k slabšej stene, aby si predišiel poškodeniam a nebezpečenstvu.
- **POUŽÍVAJ VÝHRADNE** čistiace prostriedky, ktoré **NESPÔSOBUJÚ** koróziu materiálov povrchovej úpravy hadice vysokotlakového/káblového prívodu. **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**
- Zariadenie by malo byť **POSTAVENÉ** počas prevádzky.
- Uisti sa, že zariadenie stojí na suchom povrchu.
- NIE používaj zariadenie, ak sú nejaké dôležité komponenty, ako kábel, hadica vysokého tlaku, pištoľ a zabezpečovacie zariadenia atď. poškodené. **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**
- Uisti sa, že hadica vysokého tlaku nie je stlačená autom alebo iným ťažkým predmetom alebo prestrihnutá ostrými predmetmi;
- Vypni zariadenie, odpoj prívod elektriny a vody. Potom uvoľni zostatkový tlak stlačením spúšte pištole pred odpojením hadice zariadenia. **NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA**
- Zástrčka **MUSÍ** byť vytiahnutá po vypnutí zariadenia, ináč sa zariadenie môže automaticky spustiť alebo samovoľne zapáliť.
- **RESPEKTUJ** požiadavky miestneho vodárenského podniku. Podľa normy EN 12729(BA) môže byť zariadenie pripojené k pitnej vodovodnej sieti len vtedy, ak je na prívodnej hadici namontovaný spätný ventil s možnosťou odtoku.
- Údržbu a/alebo opravu elektrických komponentov **MUSÍ** vykonávať kvalifikovaný personál. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU**
- Myčku je potrebné odpojiť od zdroja napájania počas čistenia alebo údržby, ako aj pri výmene súčiastok, prvkov lance atď., vytiahnutím zástrčky zo zásuvky elektrickej inštalácie. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU**
- Toto zariadenie NIE je možné skladovať vo vlhkom prostredí.
- K tomuto zariadeniu sa majú používať iba náhradné diely a príslušenstvo výrobcu pôvodného zariadenia, ktoré sú uvedené v časti „Zoznam dielov“ tejto príručky. Použitie akýchkoľvek iných dielov alebo príslušenstva môže viesť k vážnym zraneniam používateľa alebo poškodeniu zariadenia a zrušeniu záruky.
- Ak sa tlaková umývačka nezastaví po uvoľnení spúšťacieho mechanizmu pištole, je potrebné ju odpojiť od zdroja napájania. **NEPOUŽÍVAJTE TLAKOVÚ UMÝVAČKU. KONTAKTUJTE SERVIS.**

## URČENIE ZARIADENIA

Tlakové umývačky na domáce použitie sú jedným z typov vysokotlakových umývačiek. Môžu byť použité na nasledujúce úkony:

- Umývanie áut, motocyklov, elektromobilov a iných mechanických vozidiel;
- Striekanie vody v záhrade;
- Čistenie povrchov stien, okien, podláh, vaní, záchodov a ťažko prístupných rohov.

Používateľ/operátor, nie výrobca, nesie zodpovednosť za všetky škody alebo zranenia vyplývajúce z používania tlakovej umývačky v rozpore s určením.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie pokynov týkajúcich sa bezpečnosti a montáže a obsluhy uvedených v tejto príručke.

Osoby obsluhujúce a udržiavajúce stroj musia byť oboznámené so zariadením a byť informované o možných rizikách. Okrem toho musia byť prísne dodržiavané platné predpisy týkajúce sa prevencie nehod. Je potrebné dodržiavať aj iné všeobecné zásady práce a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

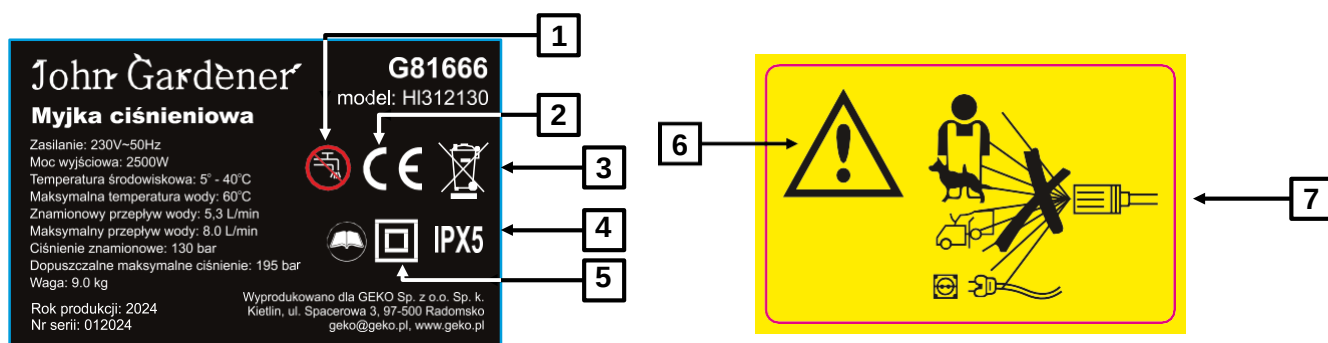
Modifikácie zariadenia vylučujú akúkoľvek zodpovednosť výrobcu a z toho vyplývajúce škody.

## VÝHODY TLAKOVEJ UMÝVAČKY

1. Veľké kolesá a držadlo uľahčujúce presúvanie.
2. Vysokovýkonný kartáčový motor s veľkým výkonom.
3. Tlak vody je niekoľkonásobne vyšší ako tlak vody v meste, čo uľahčuje a spríjemňuje čistenie v domácnosti.
4. Funkcia automatického zastavenia, šetriaca energiu a peniaze.
5. Dostupný pena kanál umožňujúci pripojenie k pištoľu, ľahko umývateľný z odolných škvŕn.
6. Prenosný, vertikálny, jednoliaty stroj s odnímateľným pištoľom a hadicou.
7. Tela stroja vyrobené z vysoko odolného plastu, vybavené hákom na zavesenie hadice a držadlom na upevnenie hadice.
8. Efektívny systém filtrácie vody, ktorý umožňuje využitie rôznych zdrojov vody.
9. Regulovateľný tvar vody, aby vyhovoval rôznym potrebám čistenia; dostupný v podobe ventilátora a lineárneho prúdu.

## VYSVETLENIE UPOZORNENÍ UMIESTNENÝCH NA ZARIADENÍ

Táto príručka popisuje bezpečnostné symboly a medzinárodné symboly a piktogramy, ktoré sa môžu objaviť na tomto výrobku. Prečítajte si používateľskú príručku, aby ste získali úplné informácie o bezpečnosti, montáži, obsluhu, údržbe a opravách.



1. Zariadenie nie je určené na pripojenie k systému pitnej vody.
2. Symbol umiestnený na výrobku znamená, že tento produkt je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými ustanoveniami smerníc tzv. „Nového prístupu“ Európskej únie.
3. Nevyhadzujte toto zariadenie ani žiadnu jeho časť do nádoby na domový odpad.
4. Zariadenie má stupeň ochrany IPX5, podľa ktorého je zabezpečená ochrana pred prúdom vody (12,5 l/min) striekajúcim na kryt z akejkoľvek strany.

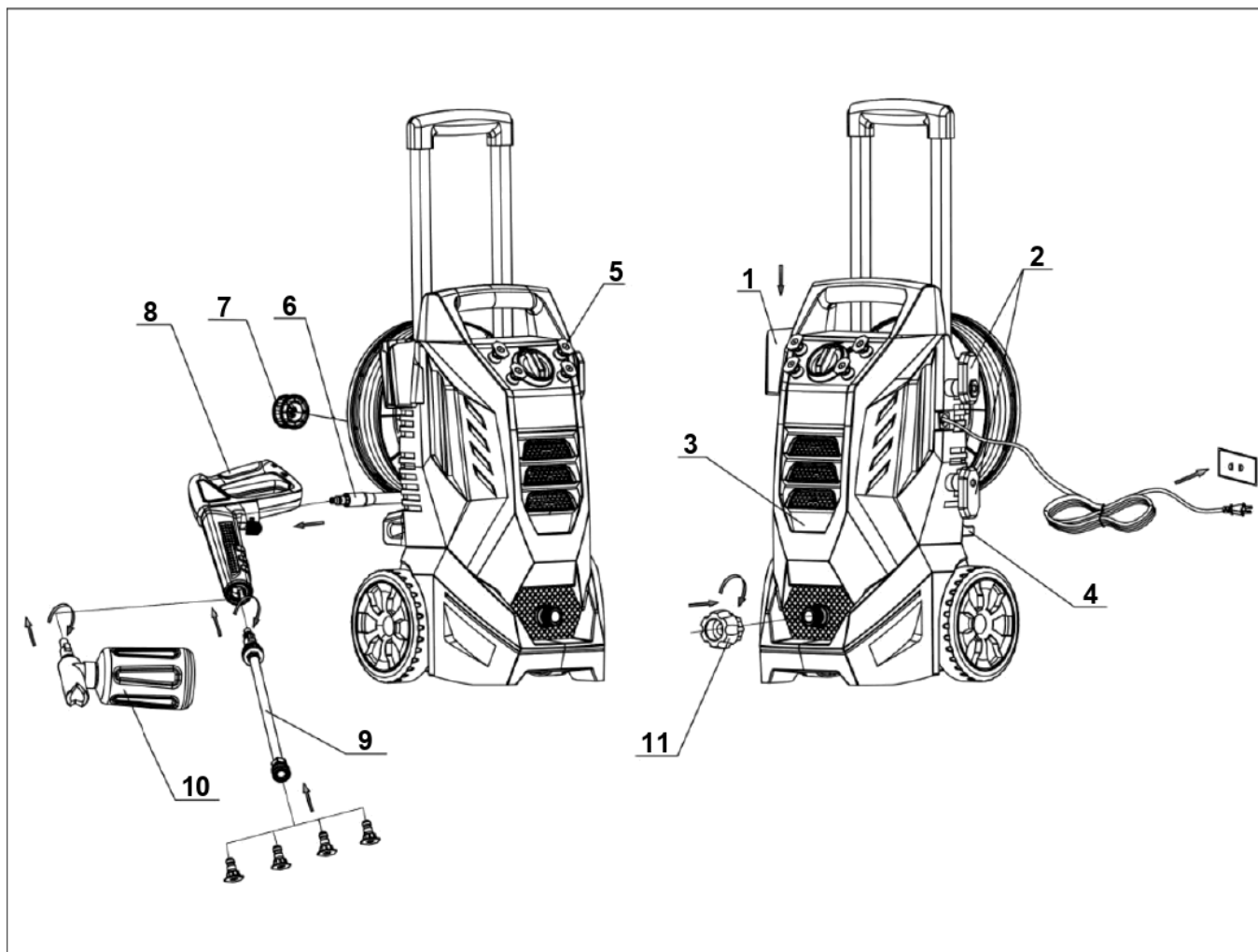
5. Symbol označujúci zariadenie triedy II. Zariadenie, v ktorom je ochrana pred elektrickým prúdom zabezpečená nielen použitím základnej izolácie, ale obsahuje aj ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je dvojité izolácia alebo vystužená izolácia.

6. Upozornenie / varovanie. Dôležité informácie týkajúce sa používania zariadenia.

7. Nesmiete smerovať prúd vysokotlakovej vody na ľudí, zvieratá, funkčné elektrické zariadenia alebo na samotné zariadenie.

## VŠEOBECNÝ POPIS ZARIADENIA

### Vzhľad a súčasti zariadenia.



1. Háčik na pištoľovú trysku.
2. Háčik na prívodný kábel.
3. Tlaková umývačka.
4. Držiak na penovač.
5. Striekacia tryska.
6. Vysokotlaková hadica.

7. Ručná kľuka na navíjanie hadice na bubon.
8. Vysokotlaková pištoľ.
9. Lanca.
10. Penovač.
11. Spojka na pripojenie vody.



Tlaková umývačka je dodaná výrobcom v kartónovom obale v čiastočne demontovanom stave. Všetky potrebné súčasti na montáž sa nachádzajú v obale.



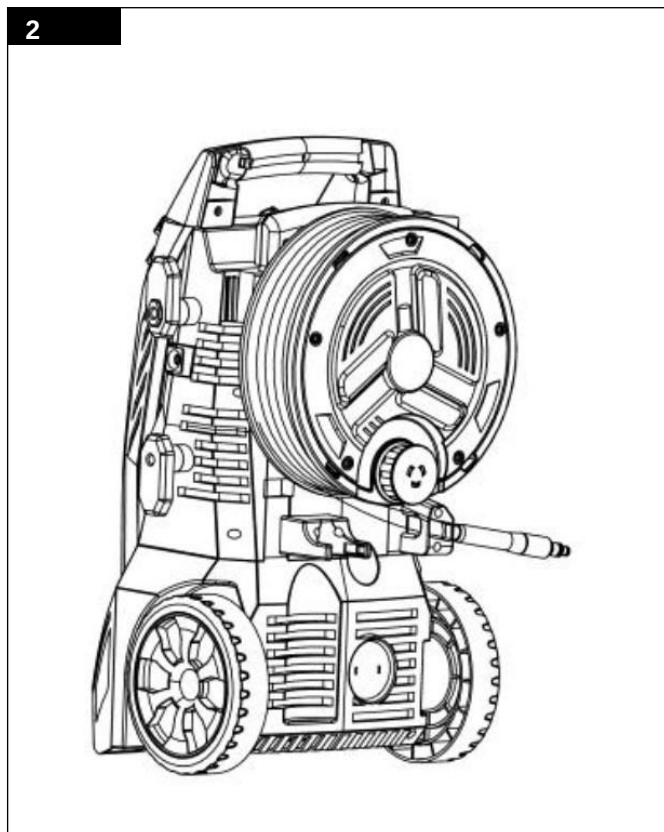
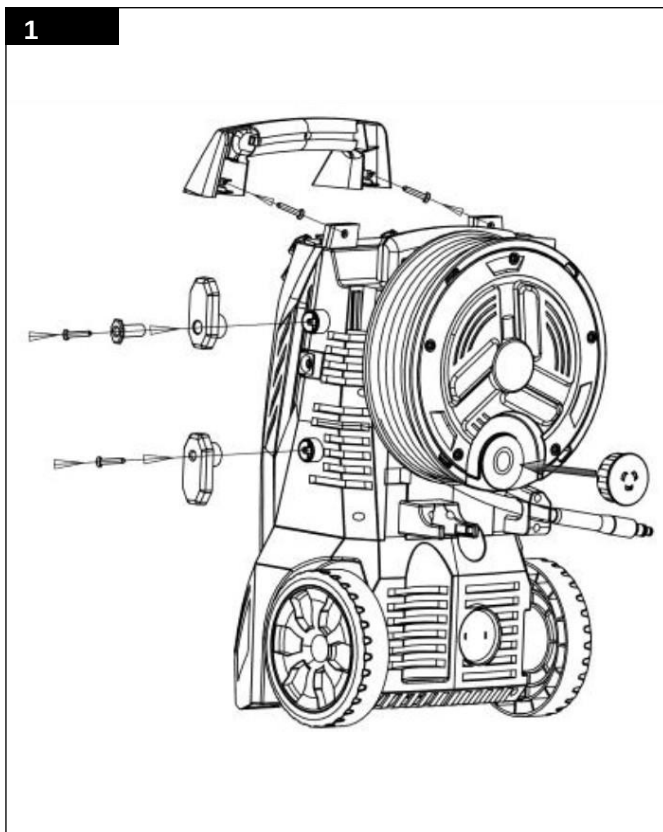
**NEBEZPEČENSTVO:** Zariadenie a obalové materiály nie sú hračkou! Deti sa nemôžu hrať s plastovými súčastami, fóliou a malými časťami. Existuje nebezpečenstvo udusení!

## Rozsah dodávky

1. Tlaková umývačka.
2. Hadica na lancu (5 m) na rýchlospojku.
3. Striekacia pištoľ so zámkom spúšte.
4. Striekacia lanca.
5. Rozprašovacie trysky - 4 kusy.
6. Vymeniteľná turbo-tryska na rýchlospojku.
7. Penovač s nádržkou na tekutinu s objemom 0,6 L.
8. Pripojenie na vodu s filtrom na spojku 1/2".
9. Spojka na hadicu na 1/2".

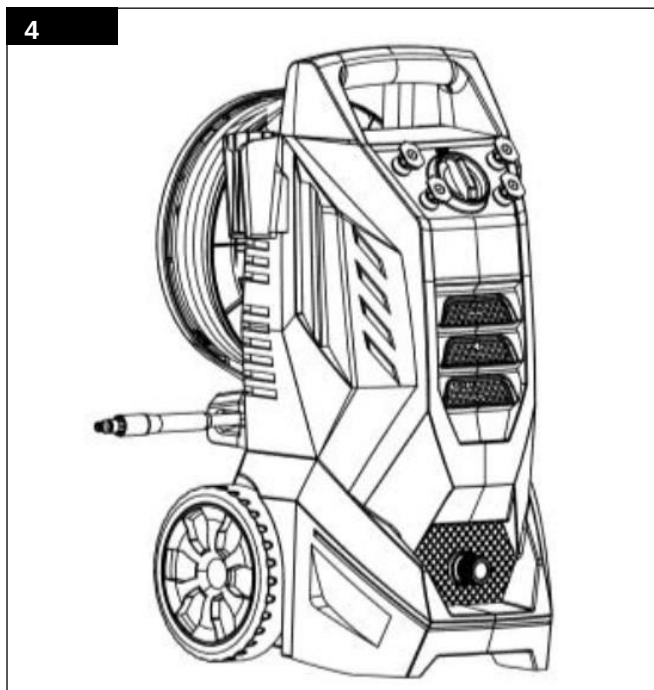
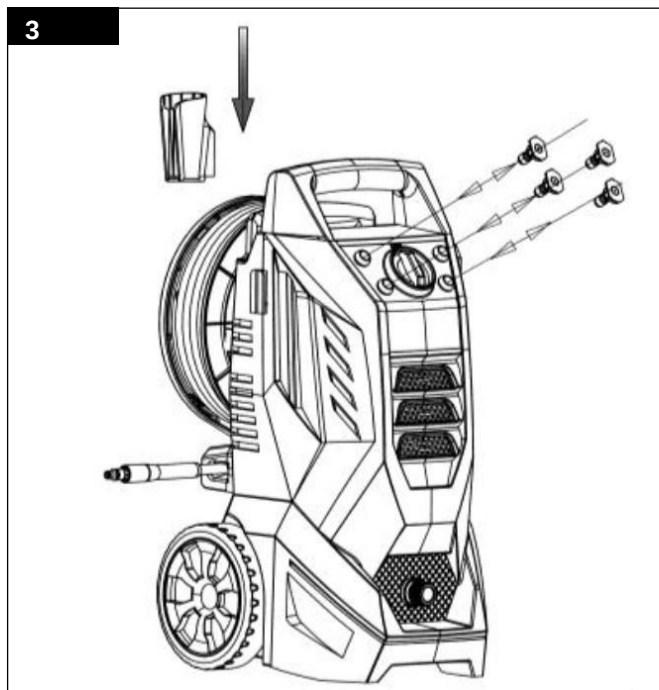
Dôkladne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a riadte sa ním, aby ste sa vyhli problémom počas inštalácie a obsluhy zariadenia. Ak montáž zlyhá z dôvodu nesprávnych prídavkov, kontaktujte predajcu ohľadom výmeny.

1. Upevnenie háčika a držiakov k zariadeniu pomocou priložených skrutiek nachádzajúcich sa v plastovom vrecku. Pozrite si obrázky 1 a 2.

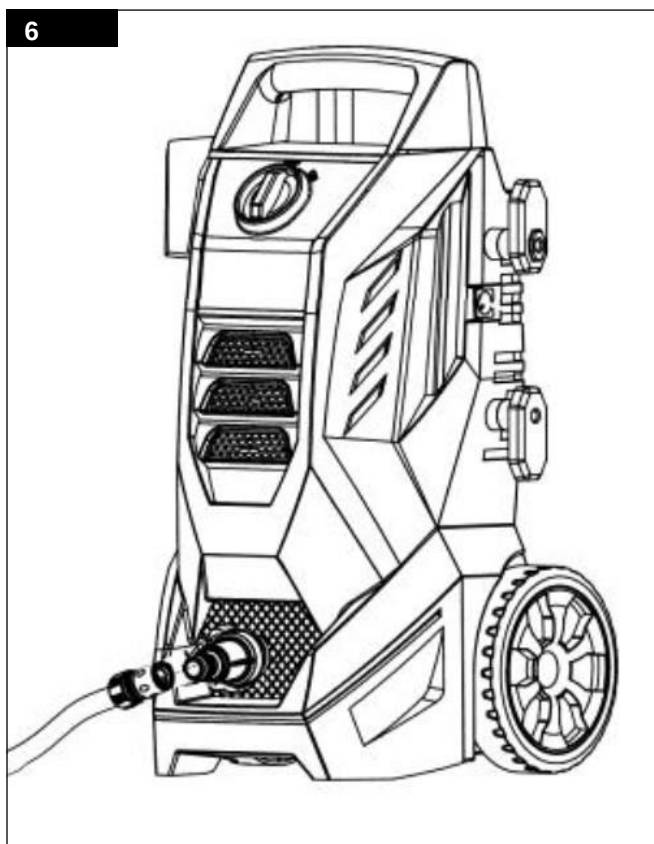
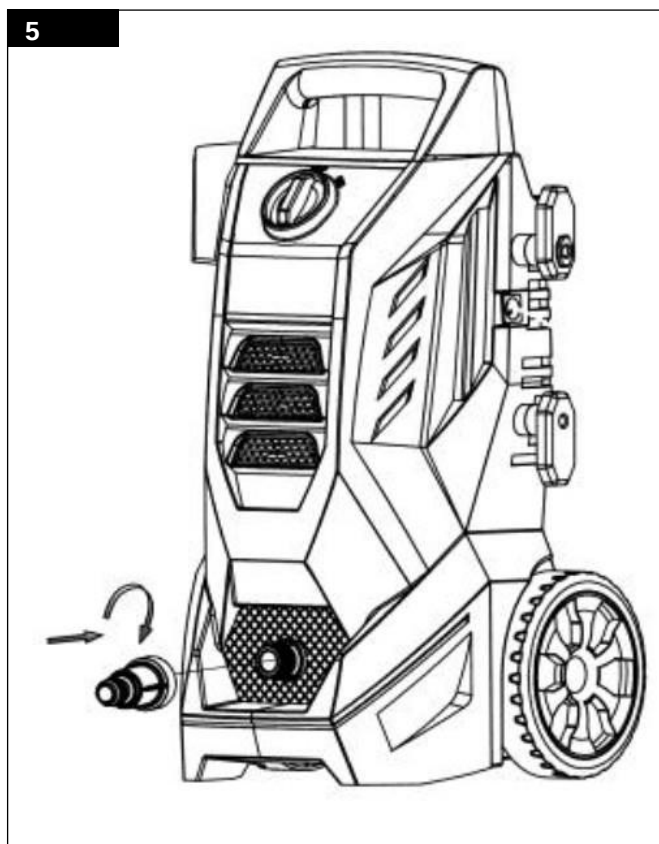




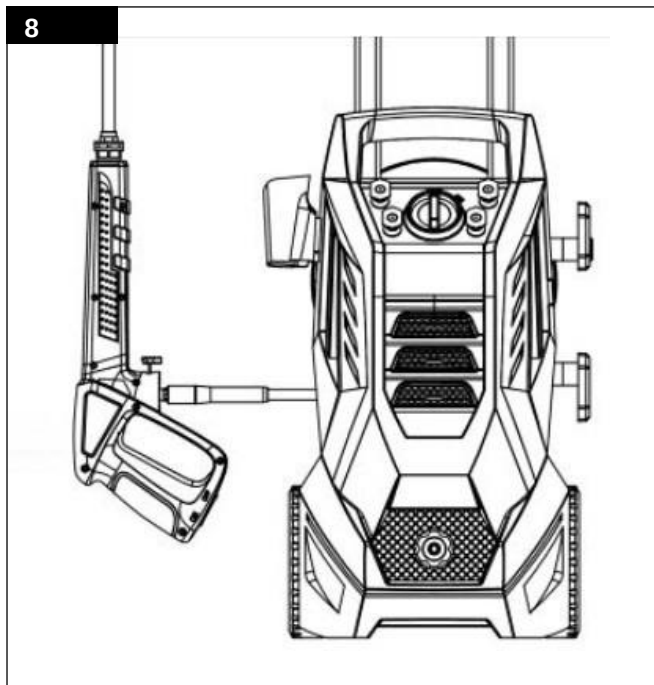
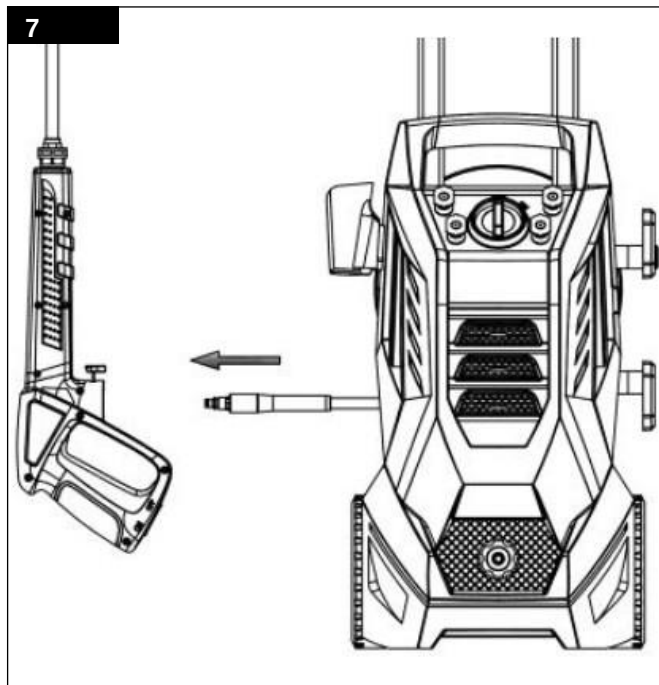
2. Upevnite držiak pištole a umiestnite striekacie trysky do krytu umývačky. Pozrite si obrázky 3 a 4.



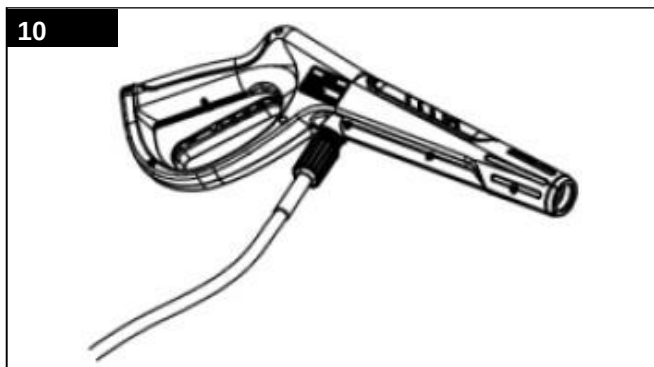
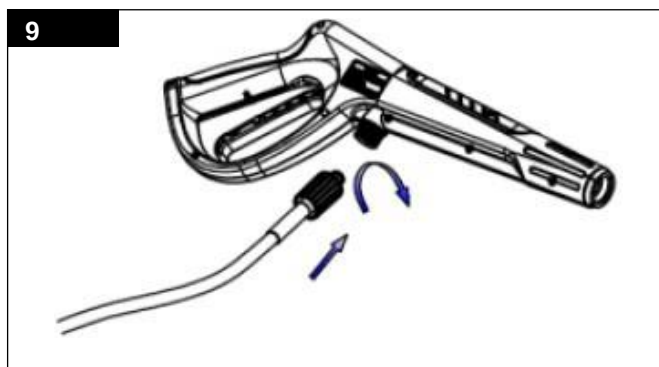
3. Pripojte prívodný vodný hadicový adaptér k adaptéru prívodu vody. Pozrite si obrázky 5 a 6.



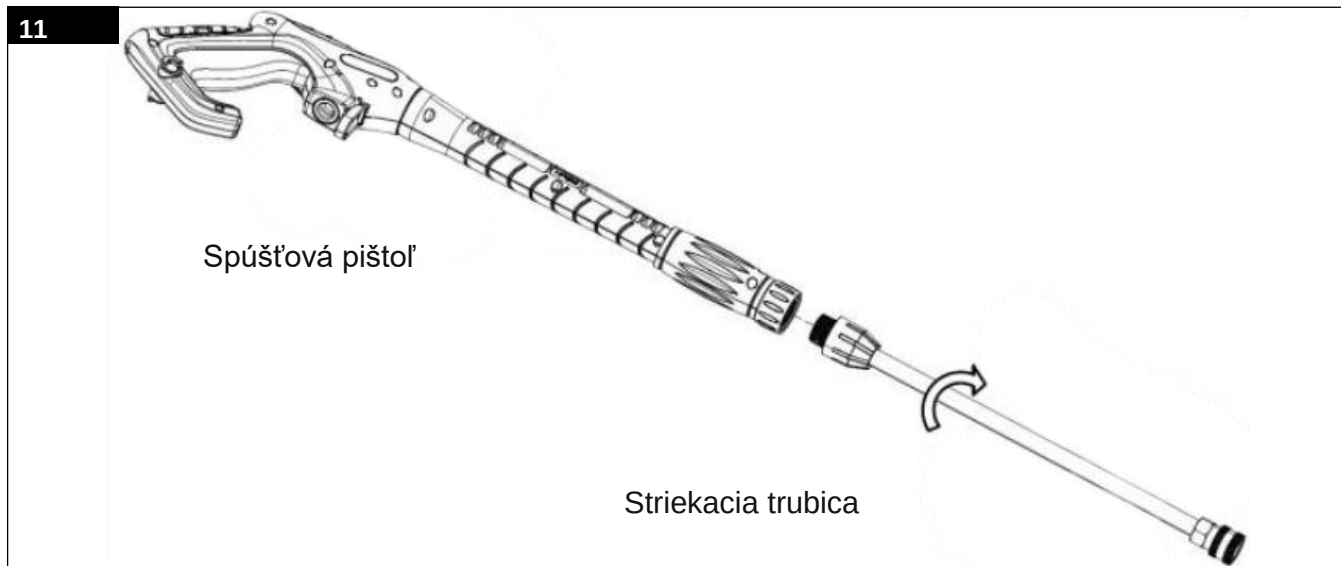
4. Vytiahnite tlakový hadicový vynárač zo špule a pripojte ho k držiaku pištole. Pozrite si obrázky 7 a 8.



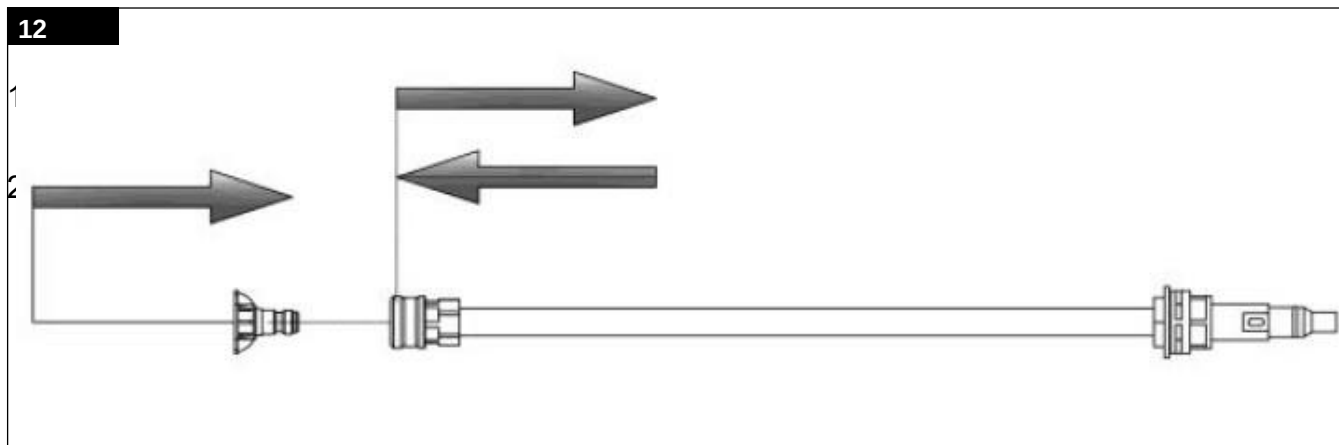
5. Pripojte tlakový hadicový k držiaku pištole. Pozrite si obrázky 9 a 10.



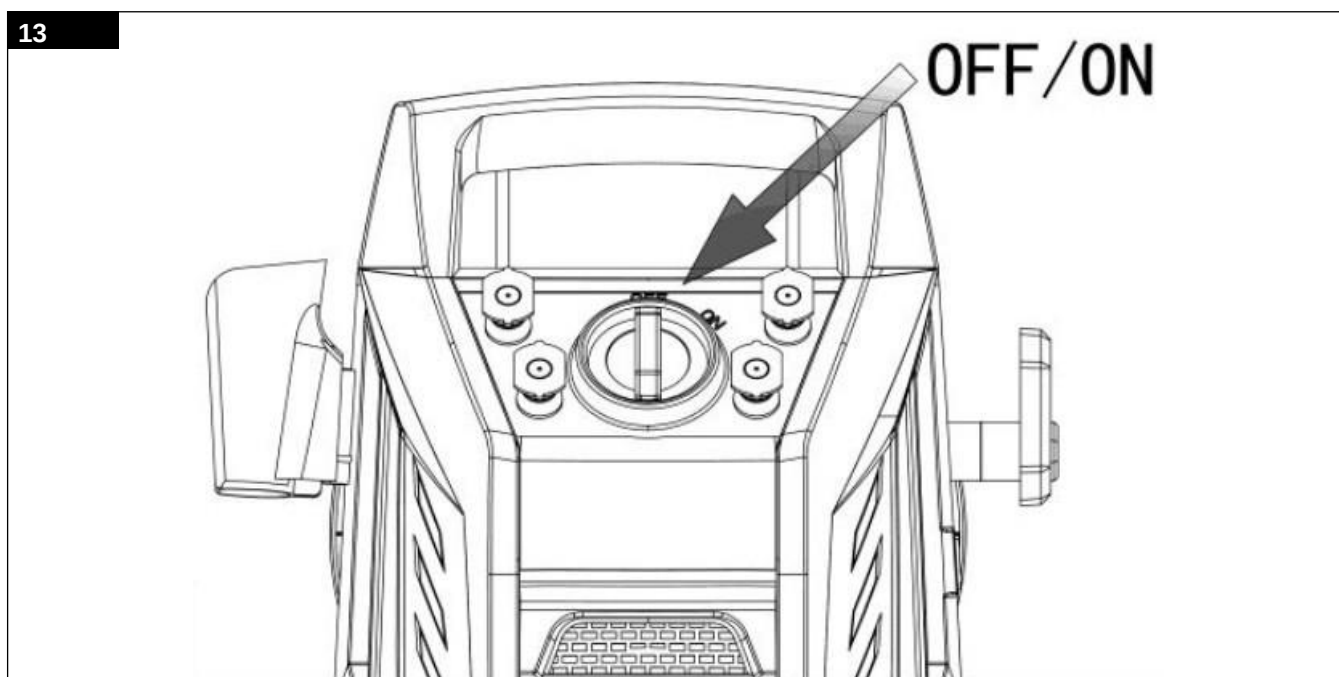
6. Pripájanie lancu k rukoväti pištole. Pozrite si obrázok 11.



7. Odšroubujte kohútik a uistite sa, že je úplne odšroubovaný.
8. Stlačte spúšť pištole, aby ste odstránili vzduch z prístroja pred jeho spustením.
9. Pripojte vhodnú striekaciu trysku k pištoľi. Pozrite obrázky 12 a 14.



10. Nastavte prepínač ON/OFF do polohy OFF. Pozrite obrázok nižšie.



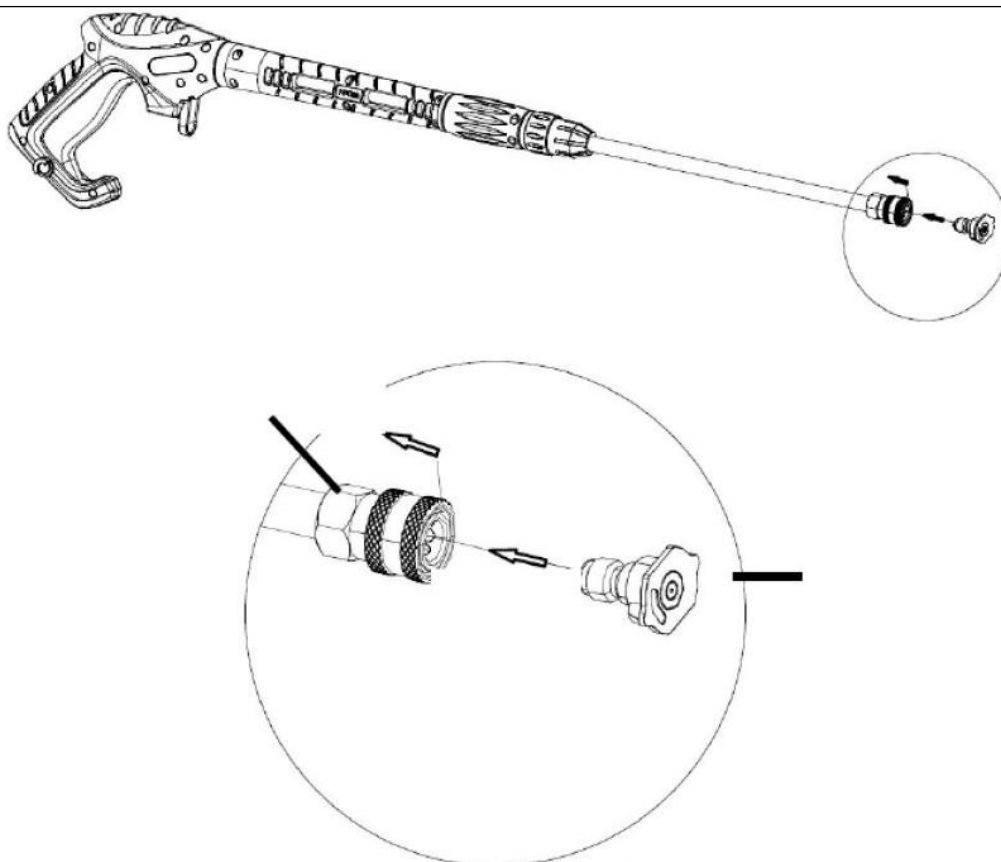
11. Zasuňte zástrčku do hlavných elektrických zásuviek.

**Teraz je tlaková umývačka pripravená na použitie.**

### Nastavenie prúdu

Striekacia tryska je vymeniteľná, čo umožňuje prispôbiť tvar striekania, vrátane 0°, 15°, 25°, 40°. Silno zacvaknite požadovanú trysku do striekacej trubice. Pozrite obrázok 14.

14

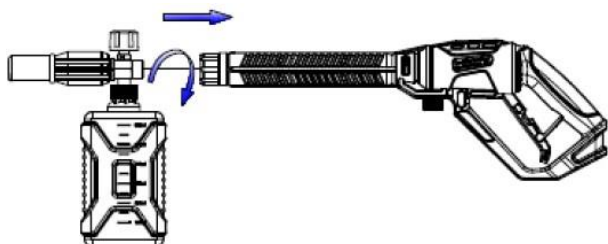


## Pena na striekanie

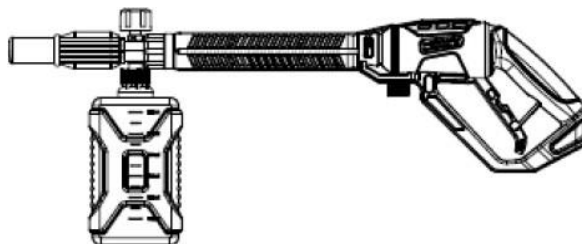
Fľašu na detergent môžete pripojiť len k tlakovej trubici. Fľaša na detergent pozostáva z 2 častí.

1. Naplňte fľašu vhodným detergentom.
2. Potom ju pripojte k pištoľi tlakovej umývačky. Pozrite obrázky 15 a 16.
3. Nakoniec nastavte ovládacie koliesko na vrchole nádoby s detergentom na požadovanú hustotu peny.
4. Množstvo množenej peny sa reguluje pomocou kolieska, zatiaľ čo vzor striekania sa reguluje pomocou trysky.

15



16



## PRÍPRAVA NA SPUSTENIE

1. Postavte zariadenie na rovný povrch.
2. Skontrolujte vstupný filter vody, aby ste sa uistili, že nie je zanesený.
3. Pripojte trubicu k rukoväti pištole.
4. Spojte pištoľ s vysokotlakovým hadicou.
5. Uvoľnite vysokotlakový hadic, aby ste predišli jeho skrúteniu.
6. Pripojte hadicu k výstupu vody.
7. Pripojte hadicu privádzajúcu vodu k vstupu vody v zariadení.
8. Pripojte druhý koniec hadice privádzajúcej vodu k zdroju vody.
9. Stlačte spúšť pištole a odšroubujte kohútik s vodou, aby ste vypustili vzduch z vnútornosti zariadenia.
10. Pripojte zariadenie a zapnite ho.
11. Otočte trysku, kým prúd vody nedosiahne požadovaný tvar.
12. Po použití zavrite vodný kohútik a potom vypínač. Na koniec odpojte.

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Aby pripraviť zariadenie na uskladnenie, je potrebné vykonať nasledujúce kroky:

1. Vypnite zariadenie (OFF).
2. Uzavrite ventil, ktorý privádza vodu.
3. Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
4. Odstráňte zvyškový tlak z pištole, kým z trysky nevytekla celá voda.
5. V priebehu ukončenia pracovnej relácie vyprázdňte a umyte nádobu na detergent. Na umývanie nádoby namiesto detergentu používajte čistú vodu.
6. Zablokujte zámok pištole.

### Podmienky skladovania

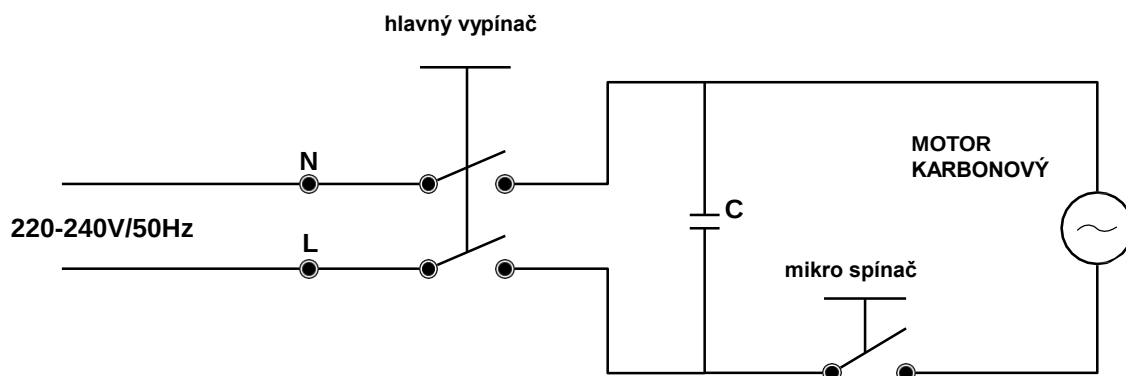
- Teplota by mala byť 0°C-40°C.
- Zariadenie NESMIE byť dlhodobo umiestnené vo vlhkom prostredí.
- Pred uskladnením zariadenia na zimu je potrebné použiť nekorózny a netoxický prostriedok proti zamrznutiu.

### Údržba

Pred každým použitím sa odporúča dôkladne skontrolovať, či všetky pohyblivé súčasti fungujú hladko a nie sú zablokované. Ďalej je potrebné skontrolovať kryt na prípadné praskliny a posúdiť stav iných komponentov, ktoré môžu ovplyvniť správne fungovanie zariadenia. V prípade zistenia poškodenia je potrebné vykonať potrebné opravy pred začatím používania zariadenia.



## ELEKTRICKÝ SCHEMÁT



| Špecifikácia                     |               |
|----------------------------------|---------------|
| Napätie napájania                | 230 V         |
| Frekvencia                       | 50 Hz         |
| Výkon motora                     | 2500 W        |
| Pracovná teplota                 | 5 - 40°C      |
| Maximálna teplota vody           | 60°C          |
| Menovitý prietok vody            | 5,3 litra/min |
| Maximálny prietok vody           | 8,0 litra/min |
| Menovitý tlak                    | 130 bar       |
| Prípustný maximálny tlak         | 195 bar       |
| Hmotnosť                         | 9,0 kg        |
| Garantovaná úroveň hluku v dB(A) | 98 dB(A)      |



### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Informácia pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (týka sa domácností). Predložený symbol umiestnený na výrobkoch alebo priloženej dokumentácii informuje, že nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia nemožno vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom.

Správny postup v prípade nevyhnutnej likvidácie, opätovného použitia alebo recyklácie súčastok spočíva v odovzdaní zariadenia do špecializovaného zberného miesta, kde bude prijaté bezplatne. Informácie o umiestnení miest zberu použitých zariadení poskytujú miestne úrady.

Správna likvidácia zariadenia umožňuje zachovanie cenných zdrojov a vyhnutie sa negatívnemu dopadu na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym zaobchádzaním s odpadom.

Nevhodná likvidácia odpadu je ohrozená pokutami stanovenými v príslušných miestnych predpisoch.

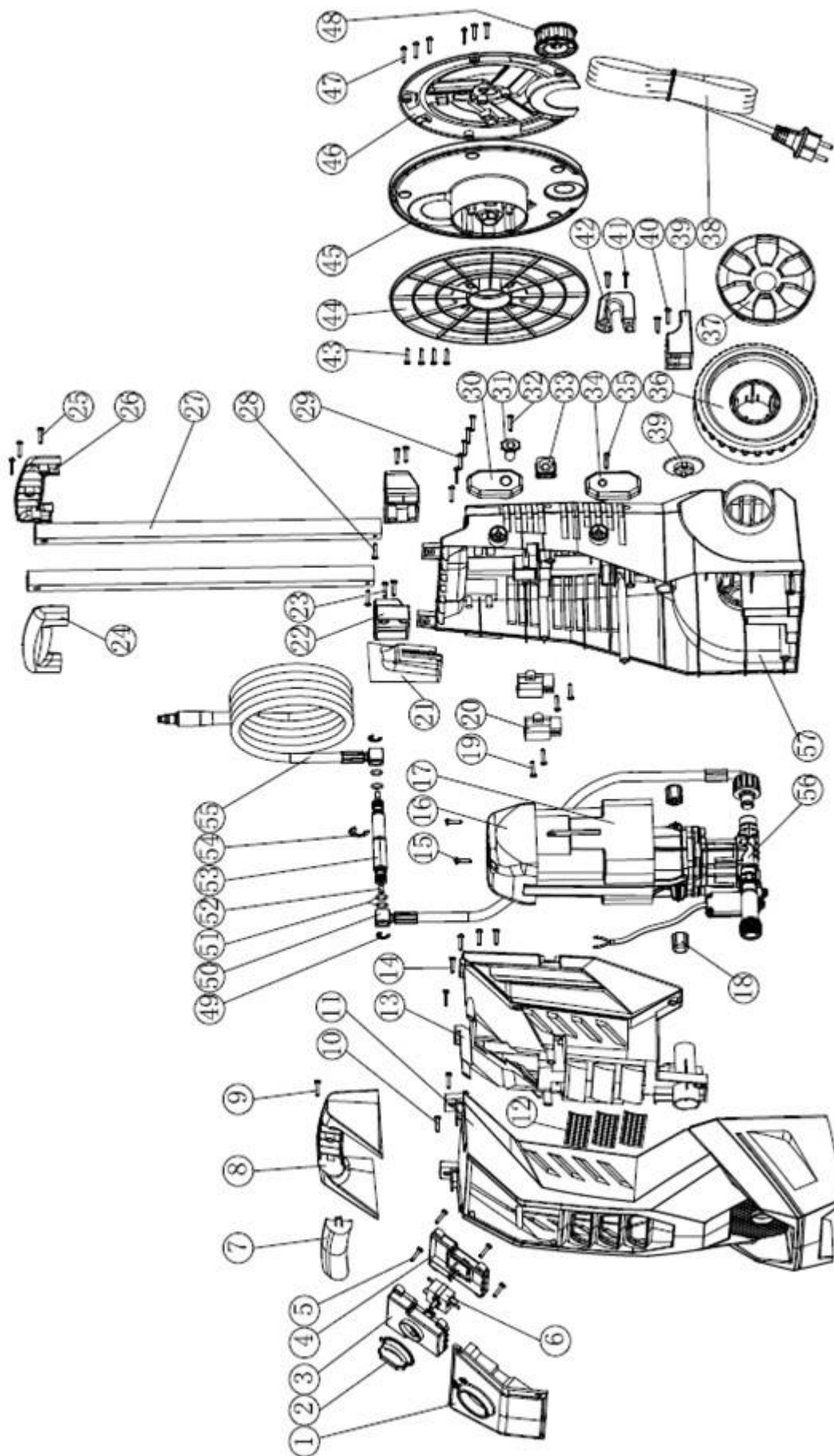
V prípade nutnosti zbaviť sa elektrických alebo elektronických zariadení, prosíme kontaktovať najbližší predajný bod alebo dodávateľa, ktorí poskytnú ďalšie informácie.



## RIEŠENIE PROBLÉMOV

| Porucha                                             | Možná Příčina                                              | Riešenie                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zariadenie sa nespustí.</b>                      | Zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti.           | Pripojte zariadenie do elektrickej zásuvky.                                                                  |
|                                                     | Chybná elektrická zásuvka.                                 | Skontrolujte inú elektrickú zásuvku.                                                                         |
|                                                     | Vypálila sa poistka.                                       | Vymeňte <b>poistku</b> . Odpojte iné spotrebiče.                                                             |
|                                                     | Chybný predlžovací kábel.                                  | Skúste zariadenie pripojiť bez použitia <b>predlžovacieho kábla</b> .                                        |
| <b>Premenlivý tlak.</b>                             | Čerpadlo nasáva vzduch.                                    | Skontrolujte, či je hadicové pripojenie tesné.                                                               |
|                                                     | Ventily sú znečistené, opotrebované alebo upchaté.         | Kontaktujte <b>najbližšie servisné stredisko</b> .                                                           |
|                                                     | Zásobovanie vodou je nedostatočné.                         | Zvýšte tlak vody, skontrolujte, či nie je upchatá záhradná hadica a/alebo použite hadicu s väčším priemerom. |
|                                                     | Opotrebované tesnenia čerpadla.                            | Kontaktujte <b>najbližšie servisné stredisko</b> .                                                           |
| <b>Stroj sa zastaví.</b>                            | Vypálila sa poistka.                                       | Vymeňte <b>poistku</b> . Odpojte iné spotrebiče.                                                             |
|                                                     | Nesprávne sieťové napätie.                                 | Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá špecifikácii na typovom štítku.                                   |
|                                                     | Aktivovaný tepelný snímač.                                 | Nechajte stroj <b>5 minút vychladnúť</b> .                                                                   |
|                                                     | Dýza čiastočne zablokovaná.                                | Vyčistite dýzu pomocou ihly a rozstrekujte vodu smerom dozadu cez dýzu.                                      |
| <b>Vypaľuje sa poistka.</b>                         | Príliš malá poistka.                                       | Zmeňte inštaláciu na vyššiu kapacitu odberu prúdu pre stroj.                                                 |
|                                                     | Zvýšená intenzita prúdu.                                   | Skúste zariadenie spustiť bez <b>predlžovacieho kábla</b> .                                                  |
| <b>Zariadenie pulzuje.</b>                          | Vzduch v prívode/čerpadle.                                 | Nechajte stroj bežať s otvorenou spúšťou, kým sa neobnoví <b>normálny prevádzkový tlak</b> .                 |
|                                                     | Nedostatočné požadované parametre vody z vodovodnej siete. | Zvýšte tlak vody, skontrolujte, či nie je upchatá záhradná hadica a/alebo použite hadicu s väčším priemerom. |
|                                                     | Dýza čiastočne zablokovaná.                                | Vyčistite dýzu ihlou a rozstrekujte vodu na dýzu.                                                            |
|                                                     | Zablokovaný vodný filter.                                  | <b>Vyčistite filter.</b>                                                                                     |
|                                                     | Zalomená hadica.                                           | Vyrovajte hadicu.                                                                                            |
| <b>Zariadenie sa často samo spúšťa a zastavuje.</b> | Čerpadlo a/alebo spúšť striekacej pištole netesnia.        | Kontaktujte <b>najbližšie servisné stredisko</b> .                                                           |
|                                                     | Nedostatok prívodu vody.                                   | Pripojte prívod vody.                                                                                        |
| <b>Zariadenie sa spustí, ale voda nevyteká.</b>     | Zablokovaný vodný filter.                                  | <b>Vyčistite filter.</b>                                                                                     |
|                                                     | Dýza zablokovaná.                                          | Vyčistite dýzu pomocou ihly a rozstrekujte vodu smerom dozadu cez dýzu.                                      |

SCHÉMA NÁHRADNÝCH DIELOV



| Č. | Názov Súčiastky                          | Materiál  | Množstvo |
|----|------------------------------------------|-----------|----------|
| 1  | Ozdobný prvok, Tlačidlo, Spínač          | PP        | 1        |
| 2  | Tlačidlo, Spínač                         | PP        | 1        |
| 3  | Spodný kryt, Teleso, Spínač              | PP        | 1        |
| 4  | Spodná zátka/kryt, Teleso, Spínač        | PP        | 1        |
| 5  | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 4        |
| 6  | Spínač                                   |           | 1        |
| 7  | Kryt, Rukoväť                            | PP        | 1        |
| 8  | Rukoväť                                  | PP        | 1        |
| 9  | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 1        |
| 10 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 2        |
| 11 | Horizontálny kryt, Jednotka              | PP        | 1        |
| 12 | Sietka, Nehrdzavejúca oceľ               |           | 3        |
| 13 | Ozdobný prvok, Predný kryt, Jednotka     | PP        | 1        |
| 14 | Tesnenie                                 | PP        | 5        |
| 15 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 2        |
| 16 | Kryt, Teleso, Motor                      | PP        | 1        |
| 17 | Teleso, Motor                            | PP        | 1        |
| 18 | Upevňovacia čiapočka, Čerpadlo           |           | 2        |
| 19 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 4        |
| 20 | Blok, Upevnenie, Čerpadlo                | POM       | 2        |
| 21 | Držiak Pištole                           | PA66+GF30 | 1        |
| 22 | Držiak Kefy                              | PP        | 2        |
| 23 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 4        |
| 24 | Predný kryt, Úchop, Ťahacia tyč          | PP        | 1        |
| 25 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 3        |
| 26 | Zadný kryt, Úchop, Ťahacia tyč           | PP        | 1        |
| 27 | Krytka pre Ťahaciu tyč                   |           | 2        |
| 28 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 2        |
| 29 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 6        |
| 30 | Prítlačná časť (Hore) pre Napájací kábel | PP        | 1        |
| 31 | Prítlačná časť (Dole) pre Napájací kábel | PP        | 1        |
| 32 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 1        |
| 33 | Blokovací blok - pre Napájací kábel      | PP        | 1        |
| 34 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 1        |
| 35 | Hák (Dole) - Napájací kábel              | PP        | 1        |
| 36 | Koleso                                   | PP        | 2        |
| 37 | Kryt, Koleso                             | PP        | 2        |
| 38 | Napájací kábel                           | PVC       | 1        |
| 39 | Držiak - pre Penovú trysku               | 35#       | 2        |
| 40 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | PP        | 1        |
| 41 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 2        |
| 42 | Blokovací blok, Tlak                     | PP        | 1        |
| 43 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 4        |
| 44 | Ľavá polovica, Bubon na Hadicu           | PP        | 1        |
| 45 | Pravá polovica, Bubon na Hadicu          | PP        | 1        |
| 46 | Kryt, Bubon na Hadicu                    | PP        | 1        |
| 47 | <b>Samorezná skrutka</b>                 | 35#       | 6        |
| 48 | Rukoväť, Bubon na Hadicu                 | PP        | 1        |
| 49 | Koleno, Spojovacia trubica, Tlak         | 65Mn      | 2        |
| 50 | Tlak A                                   |           | 1        |
| 51 | O-krúžok                                 |           | 4        |
| 52 | Zátka, Spojovacia trubica, Tlak          | 35#       | 2        |
| 53 | Spojovacia trubica, Tlak                 | Q61       | 1        |
| 54 | Príruba B, Spojovacia trubica, Tlak      | 65Mn      | 1        |
| 55 | Tlak                                     |           | 1        |
| 56 | Motor + Čerpadlo                         |           | 1        |
| 57 | Zadný kryt, Jednotka                     | PP        | 1        |



Dve posledné číslice roka nanosenia označenia CE - 24

## VYHLÁSENIE O SHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

### Vysokotlakový čistič 2500W, Typ: G8166 Model: HL312-130

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

Smernica o strojoch: 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite: 2014/30/EÚ

Smernica o emisii hluku do životného prostredia zariadeniami používanými vonku: 2000/14/ES s ohľadom na zmeny smernice 2005/88/ES

Smernica o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS): 2011/65/EÚ s ohľadom na zmeny smernice 2015/863/EÚ

Na posúdenie zhody sa použili nasledujúce harmonizované normy: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Toto vyhlásenie o zhode bolo vystavené na základe pozitívnych výsledkov testov vykonaných notifikovanými subjektmi:

Názov notifikovaného subjektu: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Číslo certifikátu: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Správa o testoch číslo: 50189870 009 / 50230507 004

Číslo notifikovaného subjektu: 0197

2000/14/ES: použitý postup posudzovania zhody podľa prílohy VI. Zmeraná akustická výkonová úroveň zodpovedá norme ISO 11094:1991.

Zmeraná akustická výkonová úroveň LWA je: 94.20 dB(A)

Zaručená akustická výkonová úroveň LWA je: 98 dB(A)

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca platnosť, ak je produkt zmenený alebo upravený bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 04.01.2024

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



**G81666**  
**HL312-130**

**John Gardener**

**Мийка високого тиску 2500W**  
Переклад оригінальної інструкції

**UA**



## **Мийка високого тиску 2500W**

### **УВАГА!**

Ознайомтесь з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого користування пристроєм.

**UA**

Вироблено для:  
ГЕКО Товариство з обмеженою відповідальністю Сп.к.  
Кітлин, вул. Спасеріва 3,  
97-500 Радомсько  
[geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl)  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

## ВСТУП

Дякуємо за придбання продукту Мийка високого тиску 2500W марки John Gardener та за надану нам довіру. Ця інструкція містить інформацію про правила безпеки та процедури експлуатації та обслуговування обладнання. Перед початком роботи необхідно уважно ознайомитися з інструкцією. Інструкцію слід зберігати, щоб мати можливість користуватися її порадами і в майбутньому. Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки або шкоду, які можуть виникнути внаслідок неналежного дотримання цієї інструкції та правил безпеки.

Вся інформація та специфікації, що містяться в цій публікації, засновані на актуальних даних, доступних на момент здачі в друк. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час, без попередження та без жодних зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без отримання письмового дозволу. Цю інструкцію слід вважати невід'ємною частиною пристрою та її слід передавати разом із ним у випадку його перепродажу.

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ



**УВАГА:** Перед початком роботи уважно прочитайте всі зауваження та рекомендації, що містяться в цій інструкції. Переконайтесь, що вони зрозумілі та ясні.

Цю інструкцію слід зберігати та використовувати у разі виникнення будь-яких проблем.

Метою символів безпеки є привернення уваги до потенційних загроз. Розуміння та врахування пояснень, доданих до цих символів, є критично важливим. Запобіжні попередження.

самі по собі не усувають ризику. Інструкції або попередження, що містяться в них, не замінюють необхідності дотримання відповідних заходів запобігання нещасним випадкам.

Уся інформація щодо безпеки повинна бути ретельно дотримана, а її розуміння має вирішальне значення для мінімізації потенційних загроз.



**Небезпека:** Означає крайній ризик. Недотримання сигналу безпеки Небезпека може призвести до серйозних травм або смерті, як для користувача, так і для інших осіб.



**Попередження:** Вказує на суттєву загрозу. Ігнорування попередження щодо безпеки може призвести до серйозних травм користувача або інших осіб.



**Обережно:** Сигналізує про помірну загрозу. Невиконання попереджувального сигналу Обережно може призвести до пошкодження майна або травм користувача або інших осіб.

**Увага:** Містить інформацію або інструкції, що є суттєвими для експлуатації або обслуговування пристрою.



## Загальні інструкції

- Уважно прочитайте інструкції. Ознайомтеся з елементами управління та правильним використанням пристрою.
- Не використовуйте цей пристрій, якщо ви втомлені, хворі або під впливом алкоголю, наркотиків або ліків.
- Пристрій може обслуговуватися лише дорослими особами, які отримали відповідні інструкції щодо правильного використання від відповідальної особи, яка має належну кваліфікацію. Ніколи не залишайте машину без нагляду.
- У разі передачі або оренди пристрою третім особам, обов'язково переконайтеся, що користувач ознайомлений з інструкціями користування, що містяться в цій інструкції.

## Безпека робочого місця

- Утримуйте робоче місце в чистоті та добре освітленим. Забруднені або темні ділянки сприяють нещасним випадкам.
- Не використовуйте електроінструменти в вибухонебезпечних атмосферних умовах, таких як горючі рідини, гази або пил. Електроінструменти викликають іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб на відстані під час роботи з електроінструментом. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

## Безпека людей

- Будьте уважні, спостерігайте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.
- Запобігайте випадковому ввімкненню. Перед підключенням до джерела живлення, підбором або перенесенням інструмента переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «OFF» - вимкнено.
- Не нахиляйтеся занадто далеко. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри.
- Високий тиск може призвести до відбивання частин: носіть усі засоби захисту та обладнання, необхідне для забезпечення безпеки оператора. Небезпека травм.
- НЕ спрямовуйте струмінь води в бік людей або тварин. Небезпека травм.
- У робочій зоні радіусом 15 метрів не можуть перебувати жодні особи, тварини чи предмети, які можуть бути травмовані або пошкоджені. Ви несете відповідальність за третіх осіб, які перебувають поблизу інструмента, а також за речі, які знаходяться в радіусі його дії. Небезпека травм.
- Перед натисканням спуску міцно тримайте пістолет. Небезпека травм.
- НЕ дозволяйте дітям або особам без кваліфікації користуватись пристроєм. Небезпека травм.
- НЕ залишайте пристрій без нагляду. Небезпека випадку.
- НЕ блокуйте спуск у відкритому положенні. Небезпека випадку.

- Перед використанням пристрою ПЕРЕВІРЯЙТЕ щоразу, чи гвинти повністю закручені, і чи немає пошкоджених або зношених частин. Небезпека випадку.

## **Електрична безпека**

- Всі електричні проводи **ПОВИННІ БУТИ ЗАХИЩЕНІ** від струменя води. Небезпека замикання.
- Пристрій **СЛІД ПІДКЛЮЧАТИ ВИКЛЮЧНО** до відповідного джерела живлення, відповідно до всіх чинних правил. Небезпека ураження електричним струмом. Використання захисного диференційного розмикання (R.C.C.B) забезпечить додатковий захист оператора.
- Перевірте табличку з технічними характеристиками, що розташована на пристрої. Якщо вона недоступна, зверніться до продавця. Не використовуйте пристрій без таблички з технічними характеристиками.
- Перевірте, чи напруга і частота електричного живлення відповідають зазначеним на табличці з технічними характеристиками пристрою.
- **НЕ** спрямовуйте струмінь води в сторону самого пристрою, електричних частин чи іншого електричного обладнання. Небезпека ураження електричним струмом.
- **НЕ** торкайтеся вилки і/або розетки мокрими руками. Небезпека ураження електричним струмом.
- **НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ** використовувати пристрій, якщо електричний кабель пошкоджений. Небезпека короткого замикання і ураження електричним струмом.
- Електричний кабель повинен знаходитися подалі від вогню та гострих предметів.
- Підключення або заміна розетки та електричного кабелю **МАЄ** виконуватися кваліфікованим персоналом.
- **НЕ** пересувайте пристрій, тягнучи за електричний кабель. Небезпека короткого замикання і ураження електричним струмом.
- Використовуйте лише подовжувач з водонепроникною вилкою та розеткою.
- **НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ** використовувати пристрій на вулиці під час дощу. Небезпека короткого замикання.
- **НЕ** тягніть сильно при витягуванні вилки.
- Пристрій слід підключати виключно до джерела живлення, що має відповідне заземлення. У разі аварії або раптової зупинки пристрою, негайно відключіть живлення та перевірте причину перед повторним запуском пристрою.

## **Важлива інформація щодо безпеки**

- **НЕ ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ** використовувати пристрій зі легкозаймистими або токсичними рідинами або іншими продуктами, які не відповідають нормальному функціонуванню пристрою. Небезпека вибуху або отруєння.
- **НЕ** пересувайте пристрій, тягнучи за високонапірний шланг. Небезпека вибуху.
- **НЕ** маніпулюйте і не регулюйте самостійно налаштування запобіжного клапана чи захисних пристроїв. **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ**
- **НЕ** змінюйте оригінальний діаметр сопла раптової головки або інші налаштування роботи.
- Поток під високим тиском, спрямований на шини, клапани шин чи інші елементи, що знаходяться під тиском, є потенційно небезпечним. Не використовуйте набір обертових насадок і під час очищення завжди тримайте потік на відстані не менше 30 см. **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ**

- НЕ використовуйте цей пристрій для очищення делікатних предметів.
- НЕ спрямовуйте потік у бік не дуже міцної стіни, щоб уникнути пошкоджень і небезпеки.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ** м'які засоби, які НЕ викликають корозії матеріалів покриття високонапірного шланга/електричного кабелю. **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ І УДАРУ НА ПРЯМУ**
- Пристрій має **СТОЯТИ** під час роботи.
- Переконайтеся, що пристрій стоїть на сухій поверхні.
- НЕ використовуйте пристрій, якщо якісь важливі елементи, такі як електричний кабель, високонапірний шланг, пістолет та захисні пристрої тощо, пошкоджені. **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ І УДАРУ НА ПРЯМУ**
- Переконайтеся, що високонапірний шланг не придавлений автомобілем чи іншим важким предметом або розрізаний гострими предметами;
- Вимкніть пристрій, відключіть подачу електрики та води. Потім злийте залишковий тиск, натиснувши спуск пістолета, перед від'єднанням шланга пристрою. **НЕБЕЗПЕКА ПОВРЕЖДЕНЬ**
- Розетка **МУСИТЬ** бути витягнута після вимкнення пристрою, в іншому випадку пристрій може автоматично запуститися або самозайнятися.
- **ДОТРИМУЙТЕСЯ** вимог місцевого водопостачального підприємства. Згідно з нормою EN 12729(ВА) пристрій можна підключити до водопроводу питної води лише в тому випадку, якщо на подаючому шланзі встановлений зворотний клапан з можливістю зливу.
- Обслуговування та/або ремонт електричних елементів **МУСЯТЬ** виконуватися кваліфікованим персоналом. **НЕБЕЗПЕКА**
- Мийку необхідно відключити від джерела живлення під час чищення або обслуговування, а також при заміні частин, елементів ланцюга тощо, шляхом виключення штепселя з розетки електричної установки. **НЕБЕЗПЕКА ТРАВМ**
- Цей пристрій НЕ можна зберігати у вологому середовищі.
- Для цього пристрою слід використовувати лише запасні частини та аксесуари виробника оригінального обладнання, які зазначені в розділі «Список частин» цієї інструкції. Використання будь-яких інших частин або аксесуарів може призвести до серйозних травм користувача або пошкодження пристрою та анулювання гарантії.
- Якщо мийка високого тиску не зупиняється після відпускання спускового гачка пістолета, необхідно відключити її від джерела живлення. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ МИЙКУ ВИСОКОГО ТИСКУ. ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З СЕРВІСОМ.**

## **ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИСТРОЮ**

Мийки високого тиску для домашнього використання – це один із видів мийок високого тиску. Їх можна використовувати для наступних робіт:

- Миття автомобілів, мотоциклів, електромобілів та інших механічних транспортних засобів;
- Розпилення води в саду;
- Чищення поверхонь стін, вікон, підлог, ванн, туалетів та у важкодоступних кутах.

Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-які збитки або травми, що виникають внаслідок використання мийки високого тиску не за призначенням.

Частиною використання за призначенням є також дотримання вказівок щодо безпеки та інструкцій з монтажу та експлуатації, що містяться в цій інструкції з експлуатації.

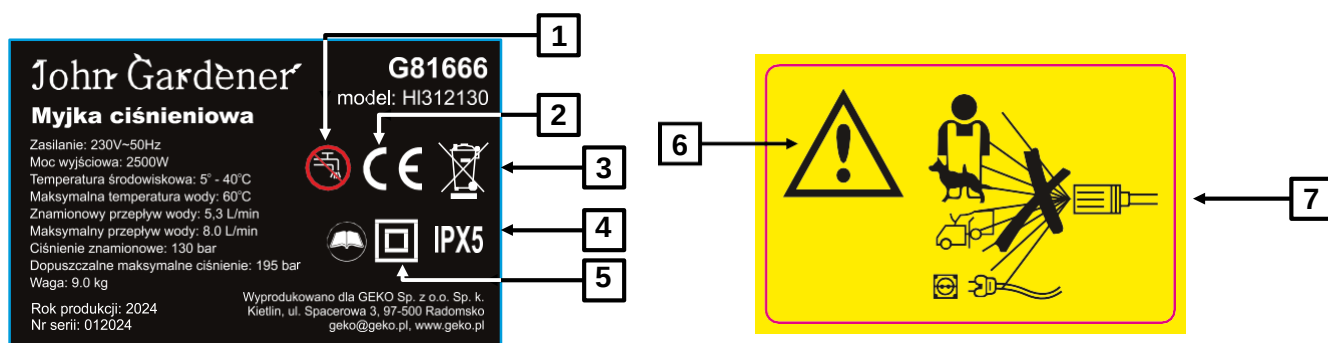
Особи, які обслуговують та проводять технічне обслуговування машини, повинні ознайомитися з нею та бути поінформовані про можливі ризики. Крім того, чинні норми щодо запобігання нещасним випадкам повинні суворо дотримуватися. Необхідно дотримуватися інших загальних принципів медицини праці та сфер, пов'язаних з безпекою та гігієною праці. Модифікації пристрою виключають будь-яку відповідальність виробника та наслідкові збитки.

## ПЕРЕВАГИ МИЙКИ ВИСОКОГО ТИСКУ

1. Великі колеса і ручка, що полегшує переміщення.
2. Високопродуктивний щітковий двигун великої потужності.
3. Тиск води в десятки разів вищий, ніж тиск води в місті, що робить очищення в домашніх умовах легким і зручним.
4. Функція автоматичного зупинення, що економить енергію та гроші.
5. Доступний пінистий каньйон, що дозволяє підключення до пістолета, легко змивається з упертих забруднень.
6. Портативна, вертикальна, односекційна машина з від'єднуваним пістолетом і ланкою.
7. Корпус машини виготовлений з високоякісного пластику, оснащений гачком для підвішування шланга та ручкою для фіксації ланки.
8. Ефективна система фільтрації води, що дозволяє використовувати різні джерела води.
9. Регульована форма води для задоволення різних потреб очищення; доступна у формі віяла та лінійного струменя.

## ОПИС СИМВОЛІВ ПОПЕРЕДЖЕННЯ, РОЗМІЩЕНИХ НА ПРИСТРОЇ

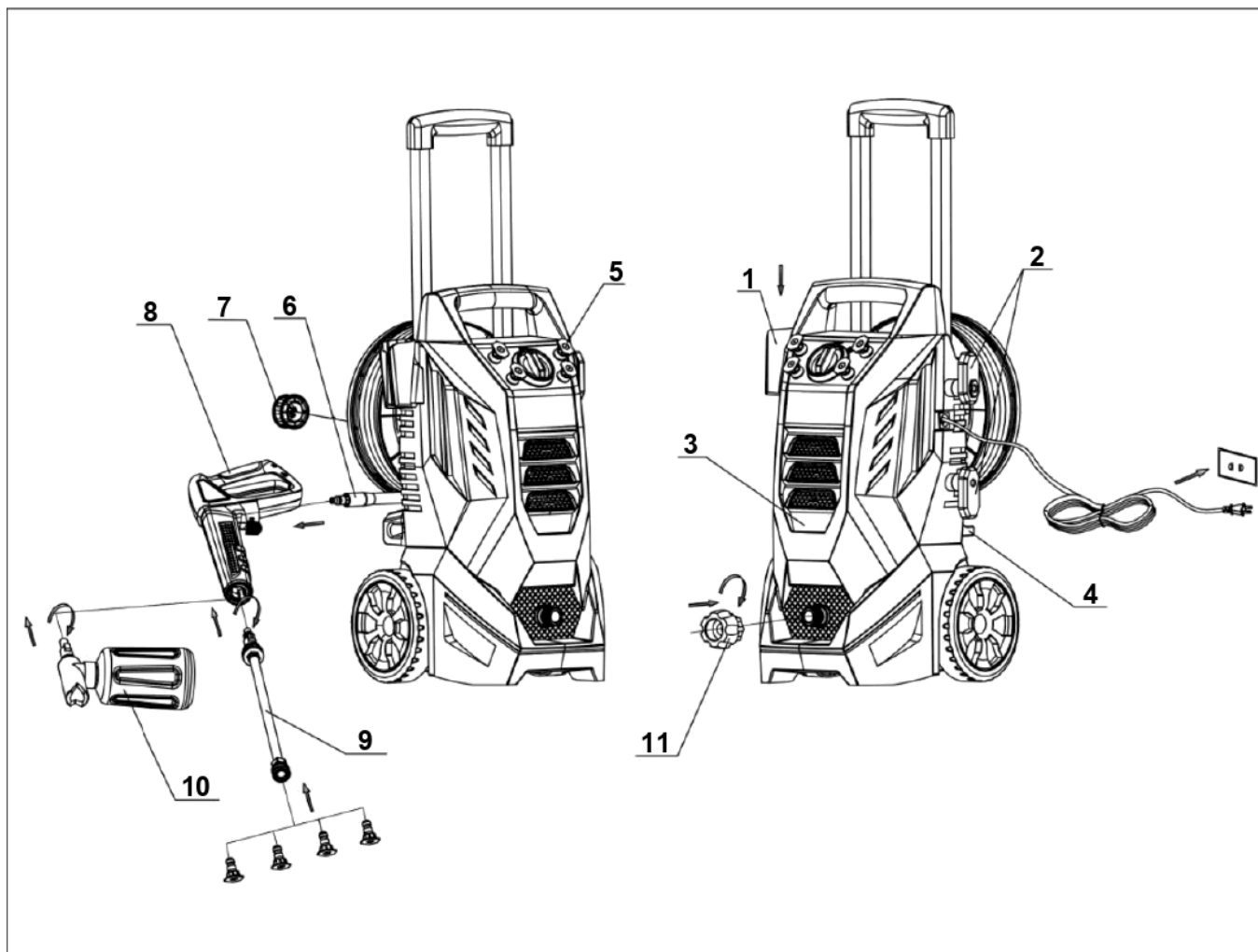
Ця інструкція користувача описує символи безпеки та міжнародні символи і піктограми, які можуть з'явитися на цьому продукті. Прочитайте інструкцію, щоб отримати повну інформацію про безпеку, монтаж, експлуатацію, обслуговування та ремонт.



1. Пристрій не призначений для підключення до системи водопостачання питної води.
2. Знак, розміщений на виробі, означає, що цей продукт відповідає основним вимогам і іншим положенням Директиви так званого «Нового підходу» Європейського Союзу.
3. Не викидайте цей пристрій або жодну його частину у контейнер для побутових відходів.
4. Пристрій має ступінь захисту IPX5, відповідно до якого забезпечується захист від струменя води (12,5 л/хв), що ллється на корпус з будь-якої сторони.

5. Символ, що означає обладнання класу II. Обладнання, в якому захист від ураження електричним струмом досягається не лише за рахунок використання основної ізоляції, але також передбачені додаткові заходи безпеки, такі як подвійна ізоляція або посилена ізоляція.
6. Увага / попередження. Важлива інформація щодо використання пристрою.
7. Не можна направляти струмінь високого тиску на людей, тварин, активне електричне обладнання або на сам пристрій.

## Зовнішній вигляд та складові частини пристрою.



- |                                  |                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Гак для пістолетної насадки.  | 7. Ручна кривошипна намотка шланга на барабан. |
| 2. Гак для кабелю живлення.      | 8. Пістолет високого тиску.                    |
| 3. Апарати високого тиску.       | 9. Насадка.                                    |
| 4. Держатель для піноутворювача. | 10. Піноутворювач.                             |
| 5. Сопло.                        | 11. З'єднувач для підключення води.            |
| 6. Шланг високого тиску.         |                                                |

Апарати високого тиску постачаються виробником в картонній упаковці в частково розібраному стані. Усі необхідні елементи для монтажу знаходяться в упаковці.



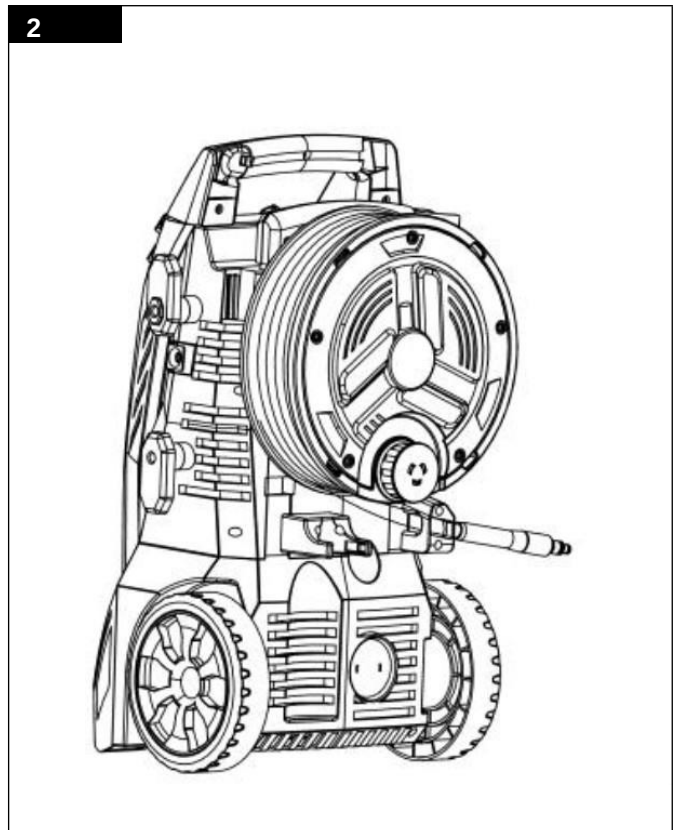
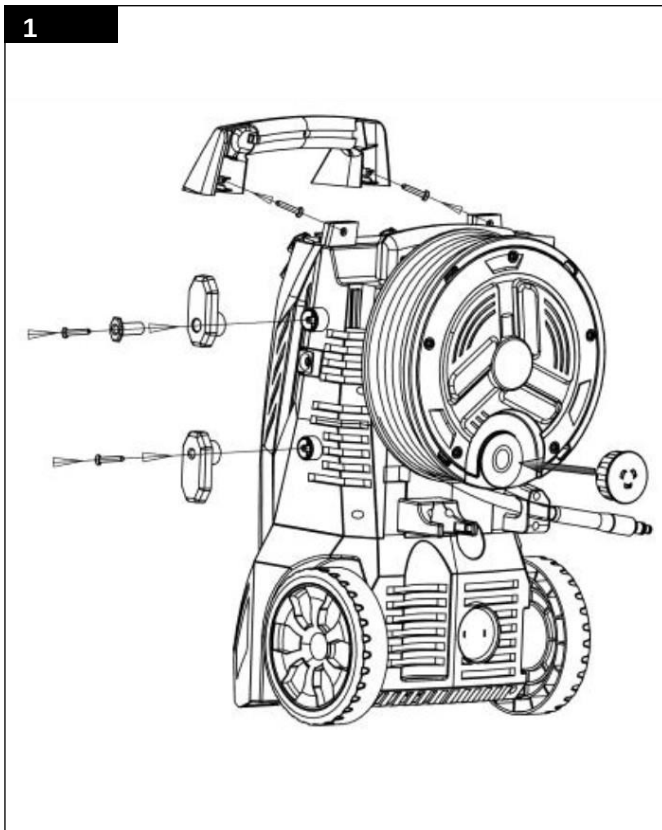
**НЕБЕЗПЕКА:** Пристрій та упаковкові матеріали не є іграшкою! Діти не можуть грати з пластиковими елементами, плівкою та дрібними частинами. Існує небезпека удушення та задушення!

## Сфера доставки

1. Апарати високого тиску.
2. Шланг для насадки (5 м) на швидкороз'єм.
3. Розпилювальний пістолет з блокуванням спуску.
4. Розпилювальна насадка.
5. Насадки для розпилення - 4 штуки.
6. Змінна турбо-насадка на швидкороз'єм.
7. Піноутворювач з баком для рідини об'ємом 0,6 Л.
8. З'єднання для води з фільтром на з'єднувач 1/2".
9. З'єднувач для шланга на 1/2".

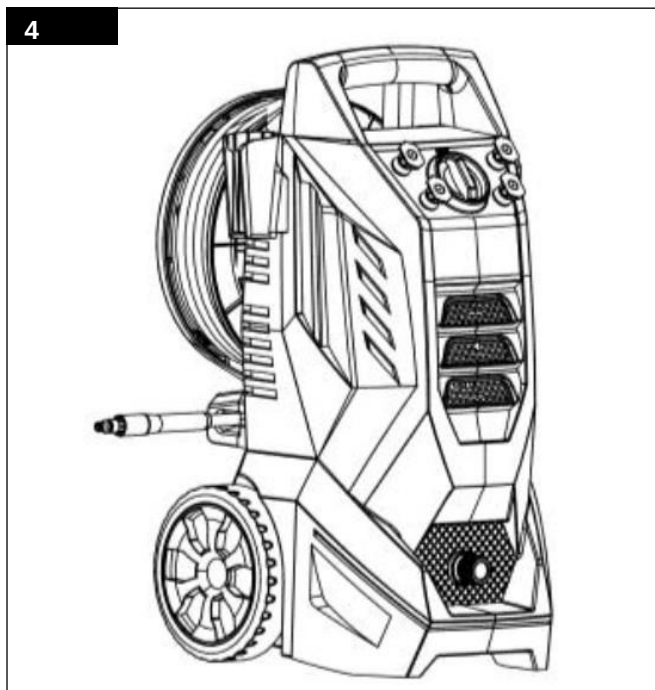
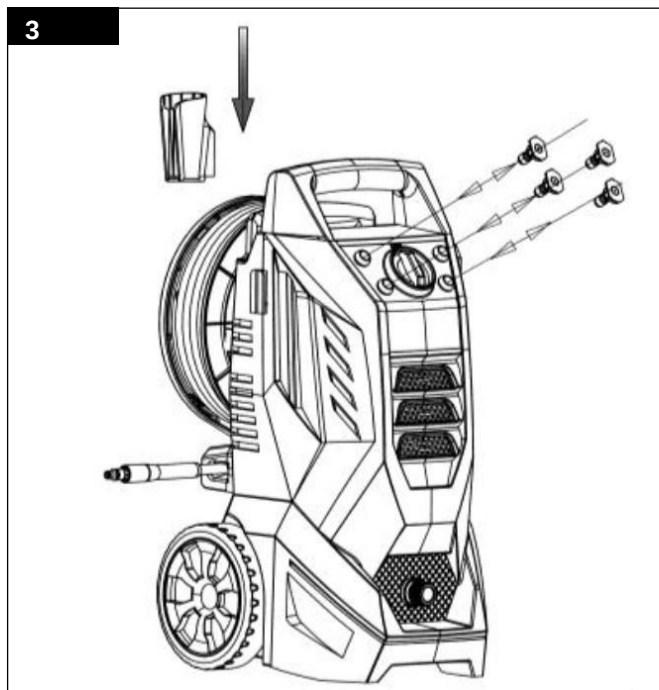
Уважно прочитайте нижченаведену інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь її, щоб уникнути проблем під час установки та експлуатації пристрою. Якщо монтаж не вдасться через невідповідність аксесуарів, зв'яжіться з продавцем для обміну.

1. Закріпіть кріюк і ручки до пристрою за допомогою прикріплених гвинтів, що містяться в пластиковому пакетиків. Див. малюнки 1 і 2.

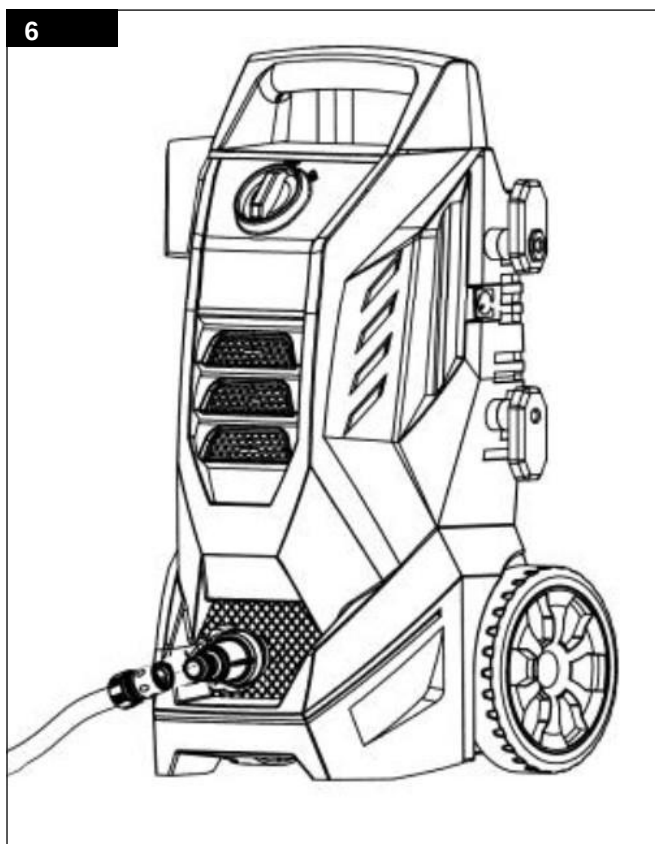
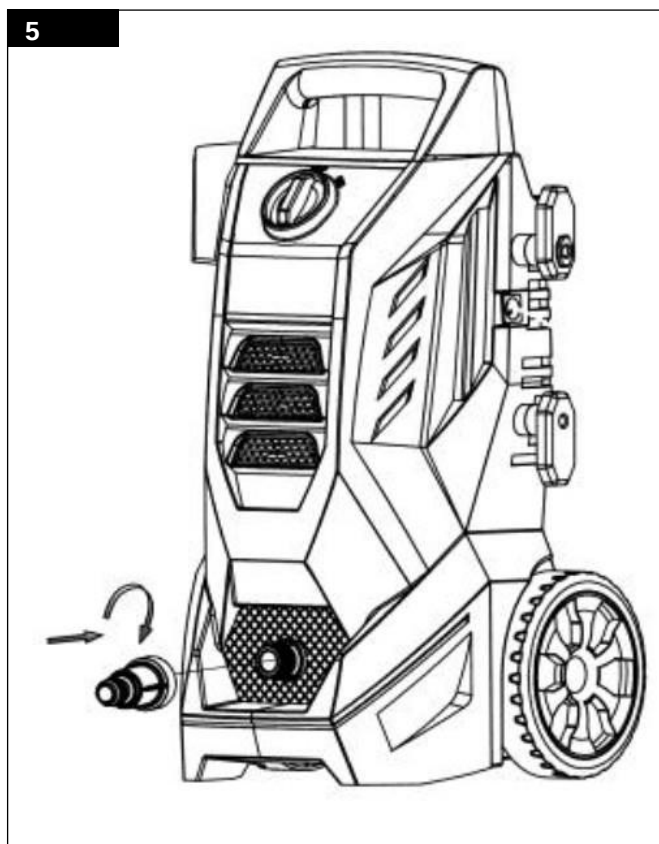




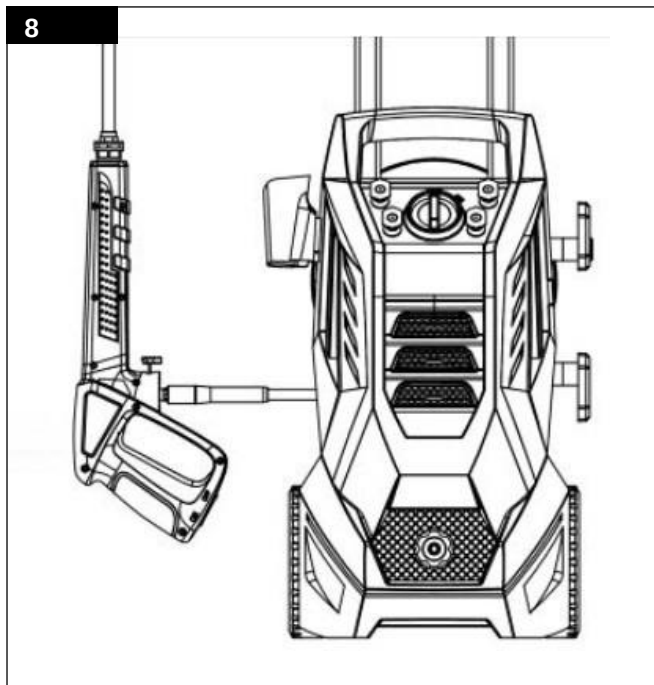
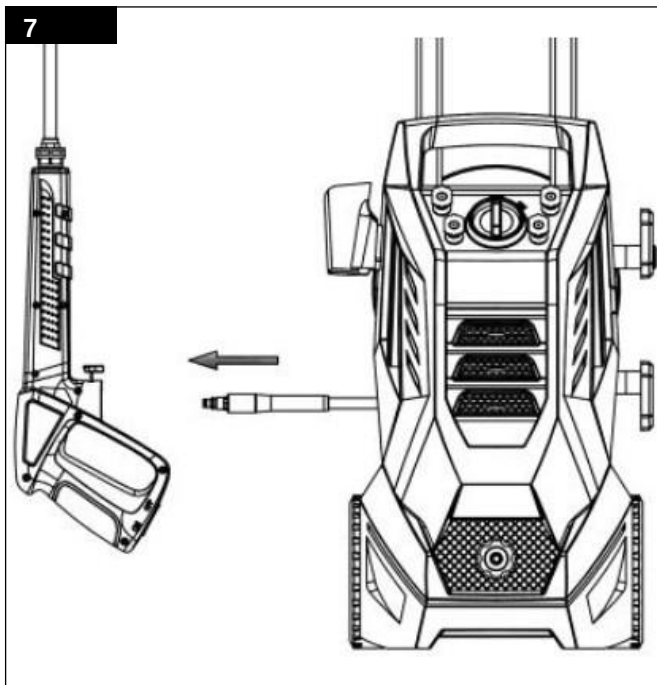
2. Закріпіть ручку пістолета і помістіть розпилювальні насадки в корпусі апарату. Див. малюнки 3 і 4.



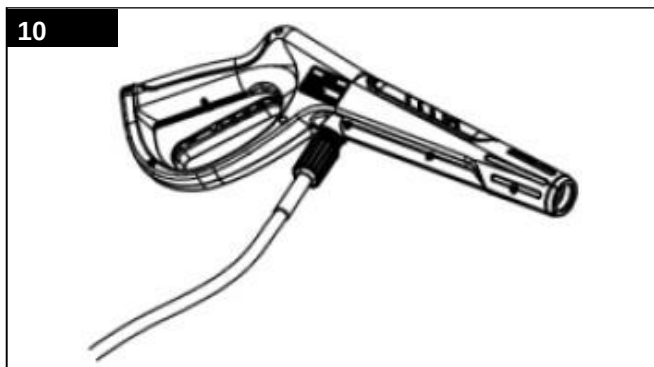
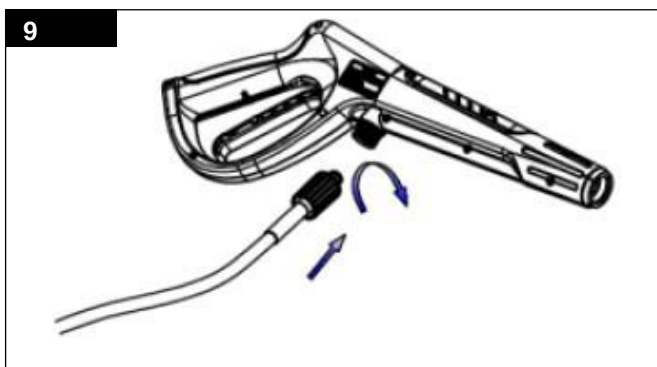
3. Підключіть шланг подачі води до адаптера подачі води. Див. малюнки 5 і 6.



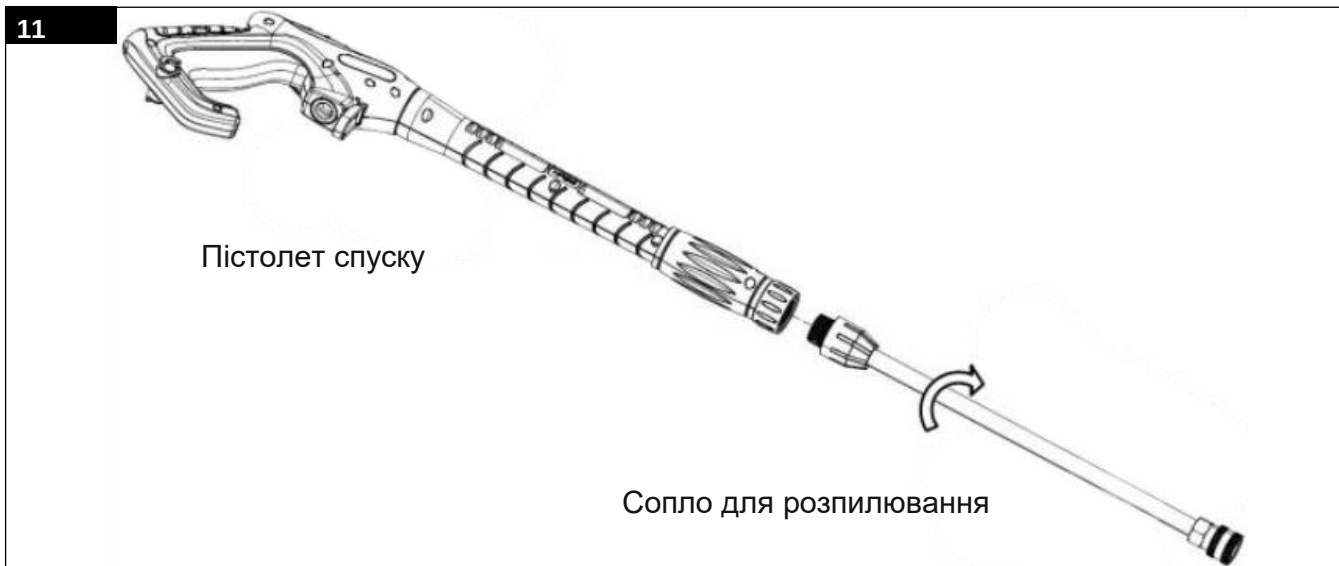
4. Витягніть високопресинений шланг зі шпулю і підключіть його до ручки пістолета. Див. малюнки 7 і 8.



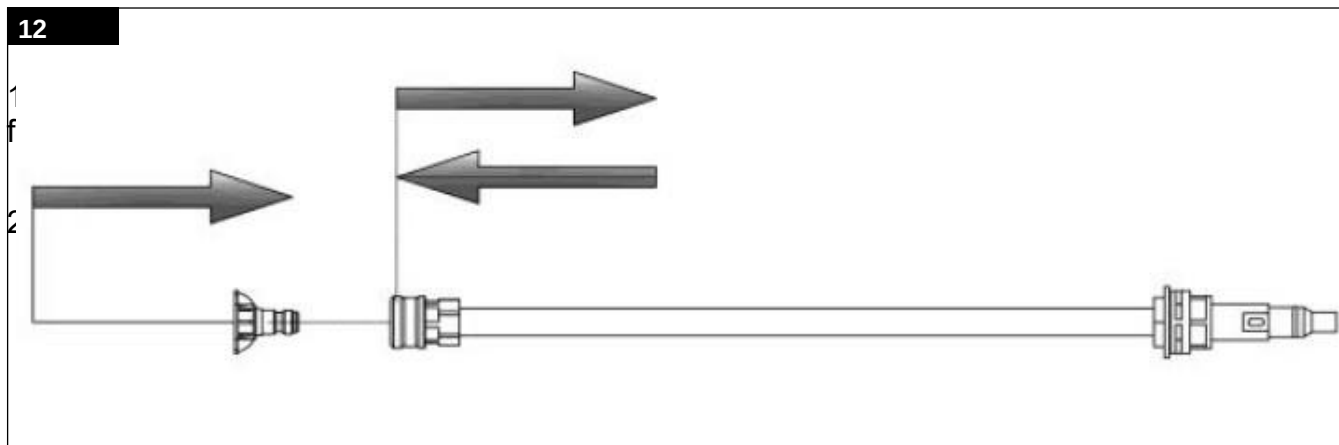
5. Підключіть шланг високого тиску до ручки пістолета. Див. малюнки 9 і 10.



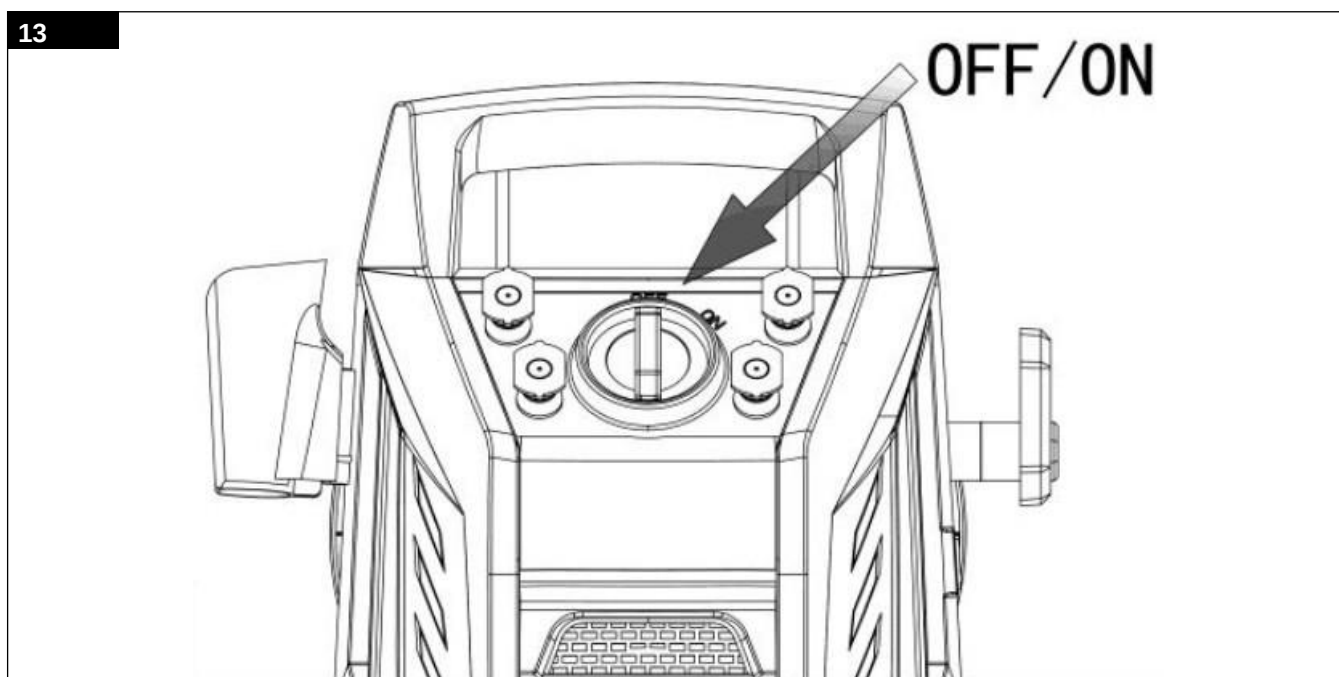
6. Підключення насадки до ручки пістолета. Див. малюнок 11.



7. Відкручуючи кран, переконайтеся, що він повністю відкручений.
8. Натисніть на спусковий гачок пістолета, щоб видалити повітря з пристрою перед його запуском.
9. Підключіть відповідну розпилювальну насадку до пістолета. Дивіться малюнки 12 та 14.



10. Встановіть перемикач ON/OFF у положення OFF. Дивіться малюнок нижче.



11. Вставте штекер в основну електричну розетку.

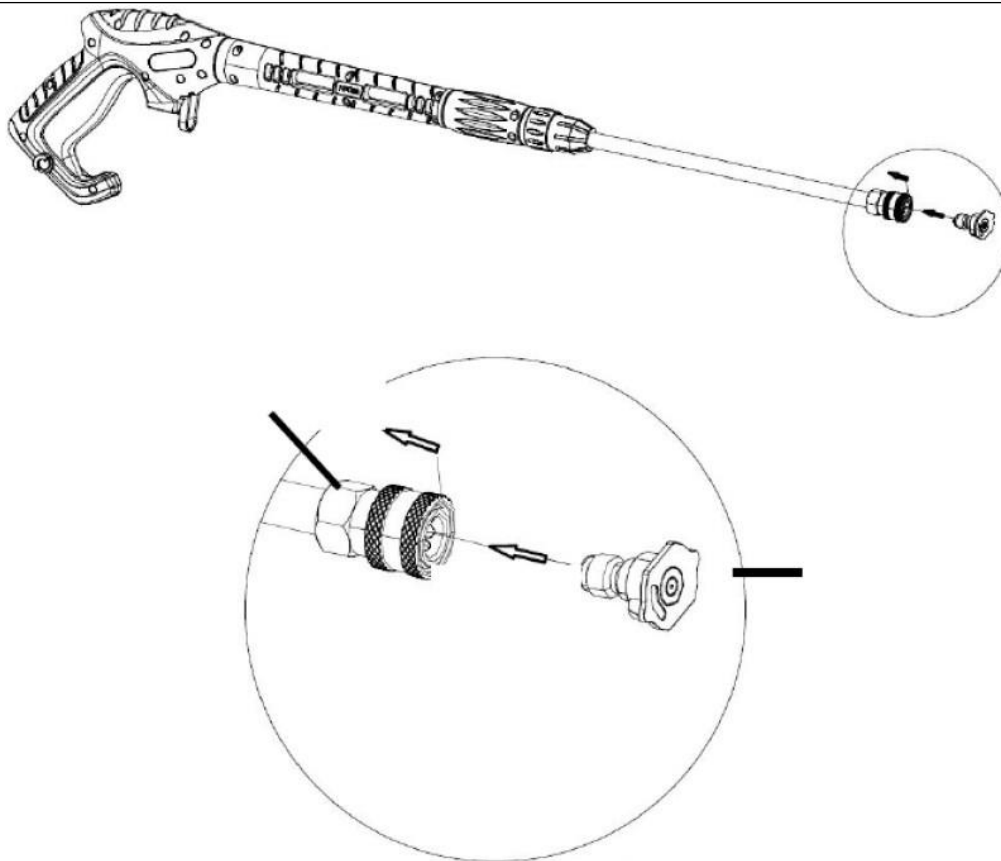
**Тепер мийка під високим тиском готова до використання.**

### **Регулювання потоку**

Розпилювальна насадка змінна, завдяки чому можна налаштувати форму розпилення, включаючи 0°, 15°, 25°, 40°.

Щільно закріпіть бажану насадку на соплі для розпилювання. Дивіться малюнок 14.

14

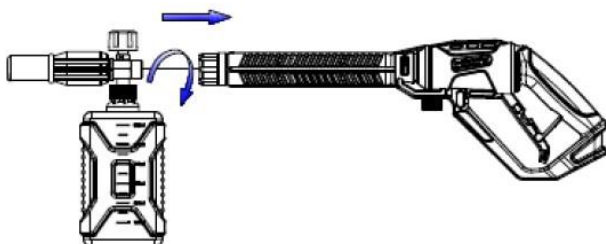


## Піна-розпилювач

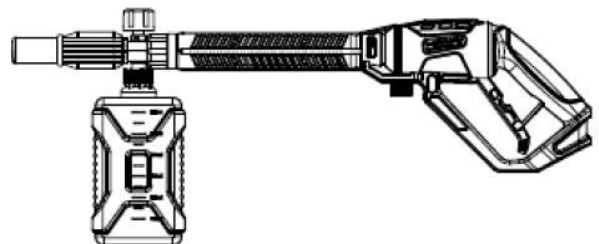
Парасоля з миючим засобом може бути підключена виключно до ланки під високим тиском. Пляшка для миючого засобу складається з 2 елементів.

1. Наповніть пляшку відповідним миючим засобом.
2. Потім підключіть до пістолета мийки під високим тиском. Дивіться малюнки 15 та 16.
3. Нарешті, налаштуйте ручку на верху контейнера з миючим засобом на потрібний рівень густини піни.
4. Кількість дозованої піни регулюється за допомогою ручки, тоді як малюнок розпилення регулюється за допомогою насадки.

15



16



## ПІДГОТОВКА ДО ЗАПУСКУ

1. Поставте пристрій на рівну поверхню.
2. Перевірте фільтр вхідної води, щоб впевнитися, що він не забитий.
3. Приєднайте ланку до ручки пістолета.
4. З'єднайте пістолет з високопродуктивним шлангом.
5. Розслабте високопродуктивний шланг, щоб уникнути його перекручування.
6. Приєднайте шланг до виходу води.
7. Приєднайте шланг, що подає воду, до входу води в пристрої.
8. Приєднайте інший кінець шланга подачі до джерела води.
9. Натисніть на спуск пістолета та відкрутіть кран з водою, щоб випустити повітря з внутрішньої частини пристрою.
10. Підключіть пристрій та увімкніть його.
11. Поверніть насадку, поки струмінь води не набере бажану форму.
12. Після використання закрийте кран з водою, а потім вимикач. На кінець відключіть.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Щоб підготувати пристрій до зберігання, необхідно виконати наведені нижче кроки:

1. Вимкніть пристрій (OFF).
2. Закрийте кран, що подає воду.
3. Витягніть вилку з розетки.
4. Виведіть залишковий тиск з пістолета, доки вся вода не витече з насадки.
5. Очистіть і помийте резервуар для миючого засобу по закінченню робочої сесії. Для миття резервуара замість миючого засобу слід використовувати чисту воду.
6. Заблокуйте запобіжник пістолета.

### Умови зберігання

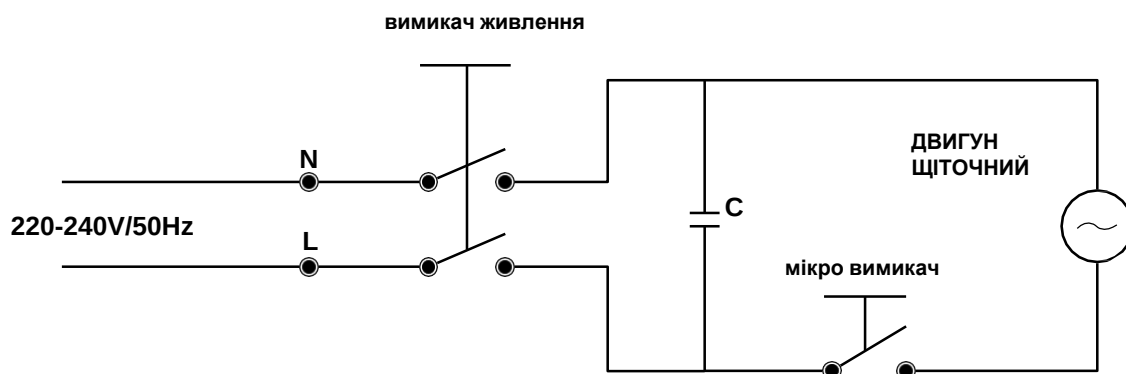
- Температура повинна становити 0°C-40°C.
- Пристрій не можна розташовувати на тривалий час у вологому середовищі.
- Перед зберіганням пристрою на зиму необхідно застосувати некорозійний і нетоксичний засіб проти зам freezing.

### Обслуговування

Перед кожним використанням рекомендується ретельно перевірити, чи всі рухомі елементи функціонують плавно і не заблоковані. Додатково необхідно перевірити корпус на наявність тріщин та оцінити стан інших елементів, які можуть вплинути на правильну роботу пристрою. У разі виявлення пошкоджень рекомендується здійснити необхідний ремонт перед початком використання пристрою.



## ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА



| Характеристика                   |               |
|----------------------------------|---------------|
| Напруга живлення                 | 230 V         |
| Частота                          | 50 Hz         |
| Потужність двигуна               | 2500 W        |
| Робоча температура               | 5 - 40°C      |
| Максимальна температура води     | 60°C          |
| Номінальна витрата води          | 5,3 litra/min |
| Максимальна витрата води         | 8,0 litra/min |
| Номінальний тиск                 | 130 bar       |
| Допустимий максимальний тиск     | 195 bar       |
| Вага                             | 9,0 kg        |
| Гарантований рівень шуму в дБ(А) | 98 dB(A)      |



### ЗАХИСТ СЕРЕДОВИЩА

Інформація для користувачів про утилізацію електричних та електронних пристроїв (стосується домогосподарств). Наведений символ, розміщений на продуктах або доданий до них документації, інформує, що несправні електричні або електронні пристрої не можна викидати разом зі звичайними відходами.

Правильна поведінка у разі необхідності утилізації, повторного використання або рекуперації комплектуючих полягає у передачі пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місця збору використаного обладнання надають місцеві органи влади.

Правильна утилізація пристрою дозволяє збереження цінних ресурсів і уникнення негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути загрозою через неналежне поводження з відходами.

Неправильна утилізація відходів загрожена покараннями, передбаченими відповідними місцевими постановами.

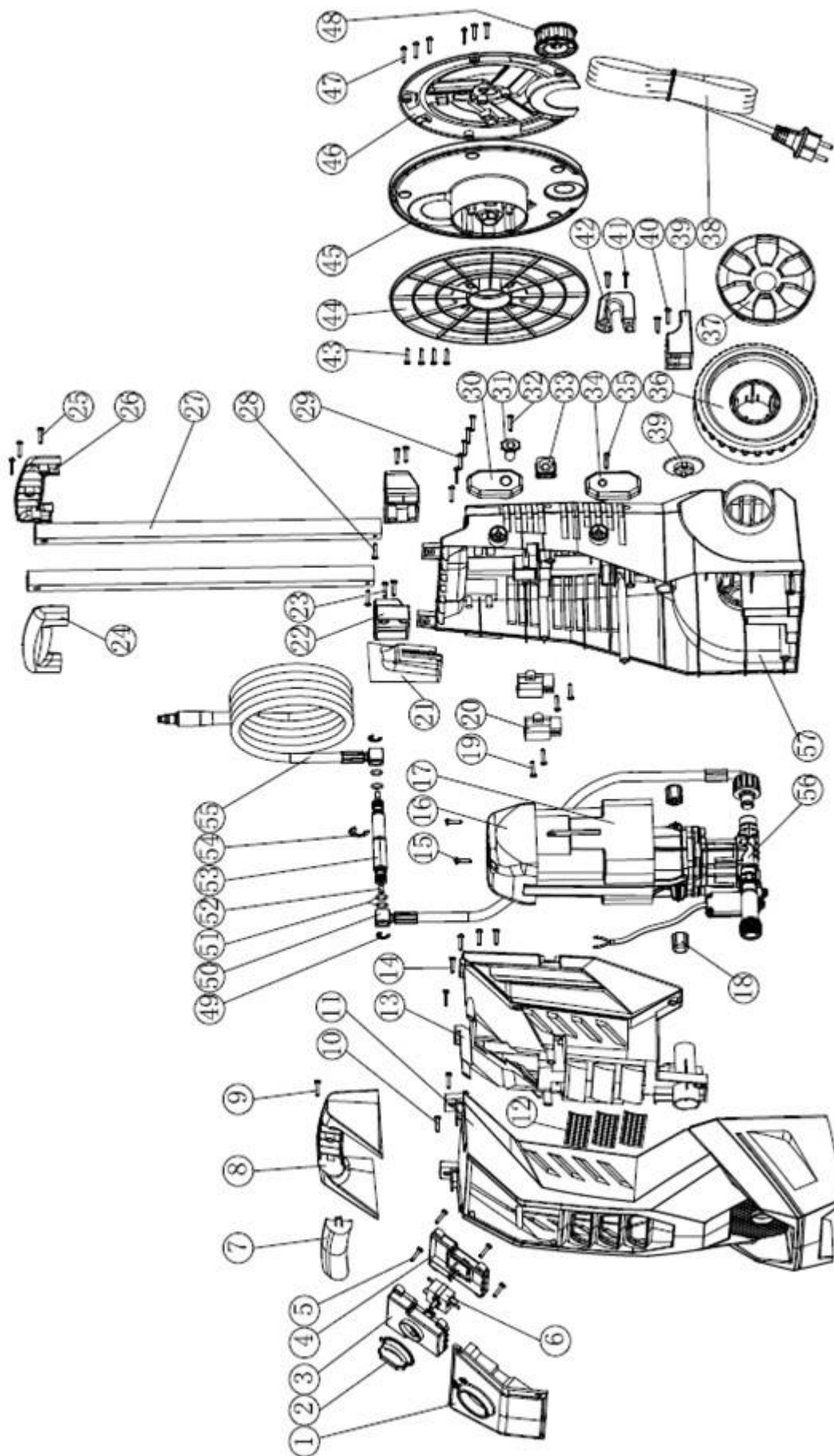
У разі необхідності позбутися електричних або електронних пристроїв, просимо зв'язатися з найближчою точкою продажу або постачальником, які нададуть додаткову інформацію.



## РОЗВ'ЯЗАННЯ ПРОБЛЕМ

| Несправність                                | Можлива Причина                                             | Рішення                                                                                                      |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не запускається.                     | Прилад не підключено до електромережі.                      | Підключіть прилад до електричної розетки.                                                                    |
|                                             | Несправна електрична розетка.                               | Перевірте іншу електричну розетку.                                                                           |
|                                             | Перегорів запобіжник.                                       | Замініть <b>запобіжник</b> . Відключіть інші прилади.                                                        |
|                                             | Несправний подовжувач.                                      | Спробуйте підключити прилад без використання <b>подовжувача</b> .                                            |
| Змінний тиск.                               | Насос засмоктує повітря.                                    | Перевірте герметичність з'єднання шланга.                                                                    |
|                                             | Клапани забруднені, зношені або засмічені.                  | Зверніться до <b>найближчого сервісного центру</b> .                                                         |
|                                             | Подача води недостатня.                                     | Збільште тиск води, перевірте, чи не засмічений садовий шланг та/або використовуйте шланг більшого діаметру. |
|                                             | Зношені ущільнення насоса.                                  | Зверніться до <b>найближчого сервісного центру</b> .                                                         |
| Машина зупиняється.                         | Перегорів запобіжник.                                       | Замініть <b>запобіжник</b> . Відключіть інші прилади.                                                        |
|                                             | Неправильна напруга мережі.                                 | Перевірте, чи відповідає напруга мережі специфікації на заводській табличці.                                 |
|                                             | Активувався термічний датчик.                               | Дайте машині <b>5 хвилин охолонути</b> .                                                                     |
|                                             | Форсунка частково заблокована.                              | Прочистіть форсунку за допомогою голки та розпиліть воду назад через форсунку.                               |
| Перегорає запобіжник.                       | Запобіжник занадто малий.                                   | Змініть установку на більшу потужність споживання струму для машини.                                         |
|                                             | Збільшена сила струму.                                      | Спробуйте запустити прилад без <b>подовжувача</b> .                                                          |
| Прилад пульсує.                             | Повітря на вході/у насосі.                                  | Дайте машині попрацювати з відкритим курком, доки не відновиться <b>нормальний робочий тиск</b> .            |
|                                             | Недостатні необхідні параметри води з водопровідної мережі. | Збільште тиск води, перевірте, чи не засмічений садовий шланг та/або використовуйте шланг більшого діаметру. |
|                                             | Форсунка частково заблокована.                              | Прочистіть форсунку голкою та розпиліть воду на форсунку.                                                    |
|                                             | Заблокований водяний фільтр.                                | <b>Прочистіть фільтр</b> .                                                                                   |
|                                             | Перегнутий шланг.                                           | Вирівняйте шланг.                                                                                            |
|                                             |                                                             |                                                                                                              |
| Прилад часто сам вмикається та вимикається. | Насос та/або курок розпилювача протікають.                  | Зверніться до <b>найближчого сервісного центру</b> .                                                         |
|                                             | Відсутність подачі води.                                    | Підключіть подачу води.                                                                                      |
| Прилад запускається, але вода не виходить.  | Заблокований водяний фільтр.                                | <b>Прочистіть фільтр</b> .                                                                                   |
|                                             | Форсунка заблокована.                                       | Прочистіть форсунку за допомогою голки та розпиліть воду назад через форсунку.                               |

СХЕМА ЗАПЧАСТИН



| №  | Назва Деталі                            | Матеріал  | Кількість |
|----|-----------------------------------------|-----------|-----------|
| 1  | Декоративна, Кнопка, Перемикач          | PP        | 1         |
| 2  | Кнопка, Перемикач                       | PP        | 1         |
| 3  | Нижня Кришка, Корпус, Перемикач         | PP        | 1         |
| 4  | Нижня Заглушка, Корпус, Перемикач       | PP        | 1         |
| 5  | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 4         |
| 6  | Перемикач                               |           | 1         |
| 7  | Кришка, Руків'я                         | PP        | 1         |
| 8  | Руків'я                                 | PP        | 1         |
| 9  | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 1         |
| 10 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 2         |
| 11 | Горизонтальна Кришка, Блок              | PP        | 1         |
| 12 | Сітка, Нержавіюча Сталь                 |           | 3         |
| 13 | Декоративна, Передня Кришка, Блок       | PP        | 1         |
| 14 | Прокладка (Ущільнювач)                  | PP        | 5         |
| 15 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 2         |
| 16 | Кришка, Корпус, Двигун                  | PP        | 1         |
| 17 | Корпус, Двигун                          | PP        | 1         |
| 18 | Фіксуючий Ковпачок, Насос               |           | 2         |
| 19 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 4         |
| 20 | Блок, Фіксація, Насос                   | POM       | 2         |
| 21 | Тримач Пістолета                        | PA66+GF30 | 1         |
| 22 | Тримач Щітки                            | PP        | 2         |
| 23 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 4         |
| 24 | Передня Кришка, Ручка, Тяга             | PP        | 1         |
| 25 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 3         |
| 26 | Задня Кришка, Ручка, Тяга               | PP        | 1         |
| 27 | Ковпачок для Тяги                       |           | 2         |
| 28 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 2         |
| 29 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 6         |
| 30 | Притиск (Верхній) для Кабелю Живлення   | PP        | 1         |
| 31 | Притиск (Нижній) для Кабелю Живлення    | PP        | 1         |
| 32 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 1         |
| 33 | Блокувальний Блок - для Кабелю Живлення | PP        | 1         |
| 34 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 1         |
| 35 | Гак (Нижній) - Кабель Живлення          | PP        | 1         |
| 36 | Колесо                                  | PP        | 2         |
| 37 | Кришка, Колесо                          | PP        | 2         |
| 38 | Кабель Живлення                         | PVC       | 1         |
| 39 | Тримач - для Пінонасадки                | 35#       | 2         |
| 40 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | PP        | 1         |
| 41 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 2         |
| 42 | Блокувальний Блок, Тиск                 | PP        | 1         |
| 43 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 4         |
| 44 | Ліва Половина, Барабан для Шланга       | PP        | 1         |
| 45 | Права Половина, Барабан для Шланга      | PP        | 1         |
| 46 | Кришка, Барабан для Шланга              | PP        | 1         |
| 47 | <b>Самонарізний Гвинт</b>               | 35#       | 6         |
| 48 | Ручка, Барабан для Шланга               | PP        | 1         |
| 49 | Коліно, З'єднувальна Трубка, Тиск       | 65Mn      | 2         |
| 50 | Тиск А                                  |           | 1         |
| 51 | Кільце Ущільнювальне (O-ring)           |           | 4         |
| 52 | Заклушка, З'єднувальна Трубка, Тиск     | 35#       | 2         |
| 53 | З'єднувальна Трубка, Тиск               | Q61       | 1         |
| 54 | Фланець Б, З'єднувальна Трубка, Тиск    | 65Mn      | 1         |
| 55 | Тиск                                    |           | 1         |
| 56 | Двигун + Насос                          |           | 1         |
| 57 | Задня Кришка, Блок                      | PP        | 1         |



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 24

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, вул. Спацєрова 3, 97-500 Радомско  
декларує з повною відповідальністю, що:

### Мийка високого тиску 2500W, Тип: G8166 Модель: HL312-130

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

Директива машинна: 2006/42/ЄС

Директива щодо електромагнітної сумісності: 2014/30/ЄС

Директива щодо викидів шуму в навколишнє середовище від пристроїв, що використовуються на відкритому повітрі: 2000/14/ЄС з урахуванням змін директиви 2005/88/ЄС

Директива про обмеження використання деяких небезпечних речовин у електричному та електронному обладнанні (RoHS): 2011/65/ЄС з урахуванням змін директиви 2015/863/ЄС

Для оцінки відповідності було застосовано такі гармонізовані норми: EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008.

Ця декларація відповідності була видана на основі позитивних результатів досліджень, проведених уповноваженими установами:

Назва уповноваженої установи: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Номер сертифіката: AM 50580185 0001 / AE 505764010001

Звіт про дослідження номер: 50189870 009 / 50230507 004

Номер уповноваженої установи: 0197

2000/14/ЄС: застосована процедура оцінки відповідності згідно додатку VI. Вимірний рівень звукової потужності відповідає стандарту ISO 11094:1991.

Вимірний рівень звукової потужності LWA становить: 94.20 дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності LWA становить: 98 дБ(А)

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде  
змінений або модифікований без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:  
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасєрова 3, 97-500 Радомсько.

Лариса Ковальчик

Кітлін, 04.01.2024

Місце і дата виставлення

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



# KARTA GWARANCYJNA

Adres \*

Data sprzedaży \*

Nazwa produktu \*

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) \*

Model / Kod produktu \*

\* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

**UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.**

(czytelny podpis nabywcy)

**Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu**

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

## I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
  - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
  - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

## II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

## III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
  - niewłaściwego transportu i magazynowania;
  - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
  - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
  - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
  - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
  - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
  - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
  - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
  - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

#### IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97–500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698–642–358 lub drogą mailową: [serwis@geko.pl](mailto:serwis@geko.pl)
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: [geko@geko.pl](mailto:geko@geko.pl), nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13